

# VINHOS e AGUARDENTES de PORTUGAL

ANUÁRIO 06/07



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



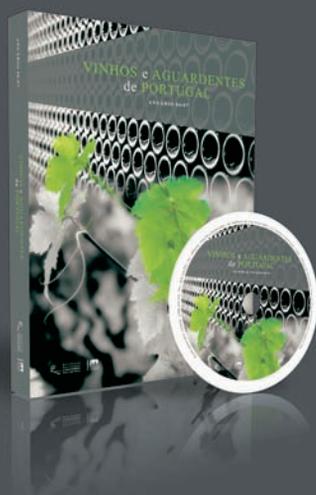
INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



VINHOS e AGUARDENTES  
de PORTUGAL

ANUÁRIO 06/07

**FICHA TÉCNICA**  
TECHNICAL INFORMATION



**PUBLICAÇÃO ANUAL SOBRE O SECTOR  
VITIVINÍCOLA EM PORTUGAL**

**Propriedade:**  
Instituto da Vinha e do Vinho, I.P.  
Rua Mouzinho da Silveira, N.º 5  
1250-165 LISBOA  
Tel.: 213 506 700  
Fax: 213 561 225  
E-mail: [info@ivv.min-agricultura.pt](mailto:info@ivv.min-agricultura.pt)  
Site: [www.ivv.min-agricultura.pt](http://www.ivv.min-agricultura.pt)

**da Responsabilidade de:**  
Maria João Fernão Pires

**Coordenadora:**  
Maria José Cruz

**Equipa Técnica de Execução:**

**DGFAG**  
Lopes das Neves  
Conceição Brito  
Henrique Nunes

**DOEMP**  
Francisco Mateus  
Anabela Furtado  
Bárbara Garção  
José Pereira  
Maria João Amaro  
Maria João Lima  
Maria Vilarinho  
Paula Brás  
Telma Machado

**DEV**  
Rolando Faustino  
Paulo Gato  
Carlos Simões  
Maria da Luz França  
Sónia Torres

**Capa, Produção, Grafismo e Publicidade:**

Castel - Publicações e Edições, SA.  
Sede: Rua da Travagem, 36  
4460-663 SENHORA DA HORA  
Tel.: 229 577 810 - Fax: 229 577 826/7  
E-mail: [producao@eurostandarte.com.pt](mailto:producao@eurostandarte.com.pt)  
Filial: Rua José Luís Monteiro, 15  
1900-730 LISBOA  
Tel.: 218 362 000 - Fax: 218 362 080

**Edição:**  
IVV, I.P. - Instituto da Vinha e do Vinho, I.P.  
Lisboa

**Impressão:**  
Rainho & Neves

**Distribuição:**  
IVV, I.P. / Castel - Publicações e Edições, SA.

Depósito Legal N.º 98309/96

ISBN 978-972-8023-39-3

**Tiragem:**  
7.500 Exemplares

# VINHOS e AGUARDENTES de PORTUGAL

ANUÁRIO  
06/07

COMPLETAMENTE INTERDITA A REPRODUÇÃO,  
MESMO PARCIAL DE TEXTOS E ILUSTRAÇÕES.  
É IGUALMENTE PROIBIDA A REPRODUÇÃO  
PARA FINS COMERCIAIS DE MODELOS  
E OUTROS TRABALHOS AQUI PUBLICADOS.

ALL RIGHTS RESERVED NO PART OF THIS  
PUBLICATION MAY BE REPRODUCED OR  
TRANSMITTED IN ANY FORM OR ANY MEANS,  
ELECTRONIC MECHANICAL PHOTOCOPYING  
RECORDING OR OTHERWISE WITHOUT THE PRIOR  
PERMISSION OF THE PUBLISHERS.

# ÍNDICE

- 7 **Introdução / Introduction**
- 9 **Instituto da Vinha e do Vinho, I.P.**
- 11 Organização e Funções / *Organisation and Role*
- 14 Contactos / *Contacts*
- 15 **SIvv - Sistema de Informação da Vinha e do Vinho /  
/ SIvv - Information System of the Vine and Wine**
- 19 **Regulamentação Vitivinícola / Wine Regulation**
- 21 Lista dos Diplomas Legais Nacionais e da Regulamentação  
Vitivinícola em Vigor / *List of the Legislation concerning  
Vine and Wine*
- 33 Circulares e Normas de Procedimentos Administrativos /  
/ *Circulars and Administrative Procedures*
- 34 Taxas / *Fees*
- 39 **Património Vitícola / Wine Heritage**
- 41 Castas / *Vine Varieties*
- 44 Inventário do Potencial Vitícola / *Wine Heritage Inventory*
- 45 Direitos de Replantação / *Replanting Rights*
- 46 Transferência de Direitos de Replantação / *Transfer of  
Replanting Rights*
- 47 Ficheiro Vitivinícola Comunitário em Portugal / *Community  
Vineyard Register in Portugal*
- 50 Programa Vitis / *Vitis Programme*
- 53 **Organização do Sector Vitivinícola / Organisation of the  
Wine Sector**
- 55 Inscrição de Agentes Económicos / *Registration of Economic  
Agents*
- 56 Registos / *Registers*
- 57 Declarações Obrigatórias / *Mandatory Documents*
- 59 **Estatísticas / Statistics**
- 61 Produção / *Production*
- 68 Exportação / *Exports*
- 71 Mercado Externo / *Markets*
- 89 Importação / *Imports*
- 97 Consumo / *Consumption*
- 102 Declarações Obrigatórias / *Mandatory Documents*
- 103 Medidas de Intervenção / *Intervention Measures*
- 113 **CNOIV / Comissão Nacional do OIV / OIV National  
Commission**
- 117 **Endereços Úteis / Useful Addresses**
- 131 **História e Cultura / History and Culture**
- 133 Museu Nacional do Vinho Alcobaça / *National Wine Museum*
- 135 Outros Museus do Vinho / *Other Wine Museums*
- 137 Publicações sobre o Vinho / *Wine Publications*
- 138 Catálogo de Publicações à Venda no IVV, I.P. / *Catalogue of  
Published Works Available for Sale at the IVV, I.P.*
- 141 **Feiras e Concursos / Fairs and Contests**
- 143 Feiras / *Fairs*
- 145 Vinhos Premiados / *Portuguese Wines Distinguished  
Abroad - 2006*
- 155 **Regiões Vitivinícolas / Wine Regions**
- 157 Mapas dos Vinhos com Indicação Geográfica e Denominação  
de Origem / *Maps of the Wines with Geographical  
Indication and Denomination of Origin*
- 161 Minho
- 201 Trás-os-Montes
- 215 Douro e Porto
- 251 Beiras
- 297 Estremadura
- 329 Ribatejo
- 349 Península de Setúbal
- 369 Alentejo
- 395 Algarve
- 411 Madeira
- 425 Açores
- 437 **Anunciantes / Advertisers**



## INTRODUÇÃO

### INTRODUCTION

Nestas breves palavras introdutórias permito-me salientar algumas das iniciativas em curso que apesar das dificuldades e dos desafios, designadamente de mercado, com que actualmente se confronta o sector vitivinícola europeu em geral e nacional em particular, permitem perspectivar um novo quadro de funcionamento do sector, uma redução dos "custos de contexto" do mesmo, a facilitação da actividade dos seus agentes económicos e contribuir, de forma significativa, para o incremento da competitividade e para a dinâmica de afirmação dos nossos vinhos e para o desenvolvimento sustentável da vitivinicultura portuguesa.

De facto, a reforma da Organização Comum de Mercado (OCM) ainda em vigor, constitui, em nosso entender, uma tarefa da maior oportunidade e importância para a Europa da vinha e do vinho e claro que, também, para o nosso país.

Como é do conhecimento geral a Comissão Europeia tem vindo a trabalhar neste processo, prevendo-se que a mesma venha no início do próximo mês de Julho de 2007 a apresentar formalmente uma proposta de reforma.

Cabendo a Portugal exercer durante o segundo semestre de 2007 a Presidência da União Europeia, esta irá, por um lado, ser uma grande oportunidade e, por outro lado, seguramente uma das matérias em que o nosso país, e consequentemente o Instituto da Vinha e do Vinho, I.P., irão estar mais empenhados e mais ocupados, na mira de que, tão rápido quanto possível, se possa alcançar uma solução, necessariamente de compromisso, que contemple as medidas e os instrumentos que contribuam para a nossa vitivinicultura alcançar um novo patamar de competitividade, conseguir uma decisiva afirmação, notoriedade e reconhecimento dos vinhos portugueses, especialmente nos mercados externos; e ganhar a necessária sustentabilidade, quer do ponto de vista da qualidade e capacidade de promoção e aceitação dos produtos, quer da economia da produção nacional.

Por outro lado, encontra-se na sua fase de conclusão o processo de reforma institucional e de novo ordenamento do sector, quer do ponto de vista institucional e orgânico quer regulamentar.

O actual Instituto da Vinha e do Vinho, I.P. (IVV, I.P.) resulta de significativas modificações orgânicas e no domínio das competências e valências, a que o ex-Instituto da Vinha e do

*On these brief introductory words, I must emphasise some of the current initiatives that, in spite of the difficulties and the challenges that the European vine and wine sector in general and the Portuguese one, in particular, has to confront mainly denominated by the market, allow to perspective a new frame for the sector acting, to decrease their so called "context costs", to ease their economic agent activities and to contribute, in a significant way, both to the increase the competitiveness of our wines and to the sustainable development of the Portuguese vine and wine culture.*

*The Common Market Organization (OCM), still in vigour, represents, in our opinion, the most opportune and important task for the vine and wine Europe, as well as for our country.*

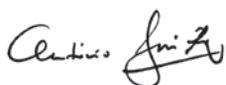
*As you all know, the European Commission has been working in this process and we admit that at beginning of July it will formally present a proposal.*

*Portugal will be holding, during the second semester of 2007, the European Union Presidency, and this will certainly be one of the issues that our country and particularly the Instituto da Vinha e do Vinho, I.P., will be most interested and committed, watching closely for a solution, necessarily a compromised one, to gaze upon the measures and instruments that provide our vine and wine sector to reach a new competitive platform in order to achieve a decisive affirmation, notoriety and knowledge of the Portuguese wines, specially in the markets abroad, and to gain the necessary sustainability from the point of view of quality, promotion capacity and acceptance of our products.*

*On the other hand, the process of the institutional reform of the wine sector and their new rules, concerning the organic as well as the regulative plan, are in a conclusion phase.*

*The actual Vine and Wine Institute, I.P (IVV, IP) results from the significant organic modifications that the ex- Vine and Wine Institute was subjected, in the domain of their*

O Presidente / The President



ANTÓNIO REGO

Vinho foi sujeito, designadamente em consequência da aprovação e publicação de uma nova orgânica e de um outro quadro de atribuições - Decreto-Lei n.º 46/2007 e Portaria n.º 219-H/2007, os quais vieram redimensionar a instituição e modificar e reajustar a respectiva missão e responsabilidades.

Para além daqueles diplomas foram publicados os que vieram definir as regras que visam um novo quadro institucional do sector, designadamente no que respeita à protecção, gestão e promoção das Denominações de Origem (DO's) e Indicações Geográficas (IG's) dos produtos vitivinícolas, e o funcionamento, a capacidade de sustentação, o reforço das capacidades de autogestão e um novo modelo de relacionamento da Administração Pública com as entidades certificadoras dos produtos vitivinícolas.

Nestas medidas e nestes instrumentos está implícito o reconhecimento da capacidade de organização do nosso sector vitivinícola, pretendendo-se criar as condições para uma adequada complementaridade e um mais fácil e eficaz relacionamento entre os operadores económicos e suas associações e a Administração Pública.

Com os objectivos essenciais para que foi concebido, encontra-se em fase final de preparação para entrada em produção o, não menos importante, Sistema de Informação da Vinha e Vinho (SIVV), o qual segundo se prevê passará a ser, a breve trecho, uma poderosa ferramenta de informação e comunicação, que irá seguramente revolucionar os procedimentos internos de trabalho, de gestão e de decisão no IVV, I.P., mas também modificar radicalmente as possibilidades do IVV, I.P. e de qualquer agente, designadamente dos agentes económicos do sector, se relacionarem, independentemente das matérias, das valências e dos serviços em questão.

Estamos crentes que tal relacionamento ganhará assim em simplicidade e facilidade, rapidez, economia, eficácia e transparência, ao ser privilegiada a via digital e a desmaterialização de processos.

*competences and valences, as a consequence of the approval and publication of a new organic and a different attribution board (Decree-law n.º 46/2007 and Governmental-law n.º 219-H/2007), that not only re-dimensioned the institution as well as modified and re-adjusted its mission and responsibilities.*

*New rules were also published that seek a new institutional board, specially concerning the discipline, recognition and protection of the Denominations of Origin (DO) and Geographic Indications (IG) used in the vine and wine products, and their action and maintenance capacity, the reinforcement of their auto management, and a new model of relationship between the Public Administration and the certifying entities.*

*Within these measures and instruments, the recognition of the sector management capacity is implicit, while it is expected to be able to create with this new model, the capacity for an easier and efficient relationship between the economic agents and their associations and the Public Administration.*

*Based upon these essential goals, it is in its final preparation for the production phase, the Information System of the Vine and Wine (SIVV), that is expected to be, in a short time, a powerful and essential instrument to the information and communication for the vine and wine sector that will transform the internal working and management and decision procedures in the IVV, IP, but also will radically modify its connecting possibilities as well as those of any agent, particularly the sector economic agents, independently of the subjects, the themes the demands and the services.*

*We believe that such a relationship between the AE and the AP will gain in simplicity, speed, economy, efficiency and transparency, when being favoured the digital via and the legal procedures dematerialization.*



**INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO, I.P.**



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



# O Instituto da Vinha e do Vinho, I.P.



O Instituto da Vinha e do Vinho foi criado pelo Decreto-Lei n.º 304/86, de 22 de Setembro, sucedendo à Junta Nacional do Vinho e a sua criação teve como principal objectivo, adequar a organização corporativa ainda existente aos princípios e regras próprias da organização comum do mercado vitivinícola (OCM).

Foi objecto de uma primeira alteração orgânica em 1993, tendo sido posteriormente reestruturado pelo Decreto-Lei n.º 99/97, de 26 de Abril.

Contudo, foi na sequência da publicação do Decreto-Lei n.º 212/2004, de 23 de Agosto (diploma que estabelece a organização institucional do sector vitivinícola) que veio a redefinir-se o papel actual do IVV, I.P., designadamente no que concerne a centrar a sua actuação na coordenação da actividade vitivinícola nacional.

No âmbito de uma política baseada na modernização e melhoria da qualidade dos serviços públicos, foram publicados o Decreto-Lei n.º 46/2007, de 27 de Fevereiro, definindo as novas atribuições do IVV, I.P., e a Portaria n.º 219-H/2007, de 28 de Fevereiro.

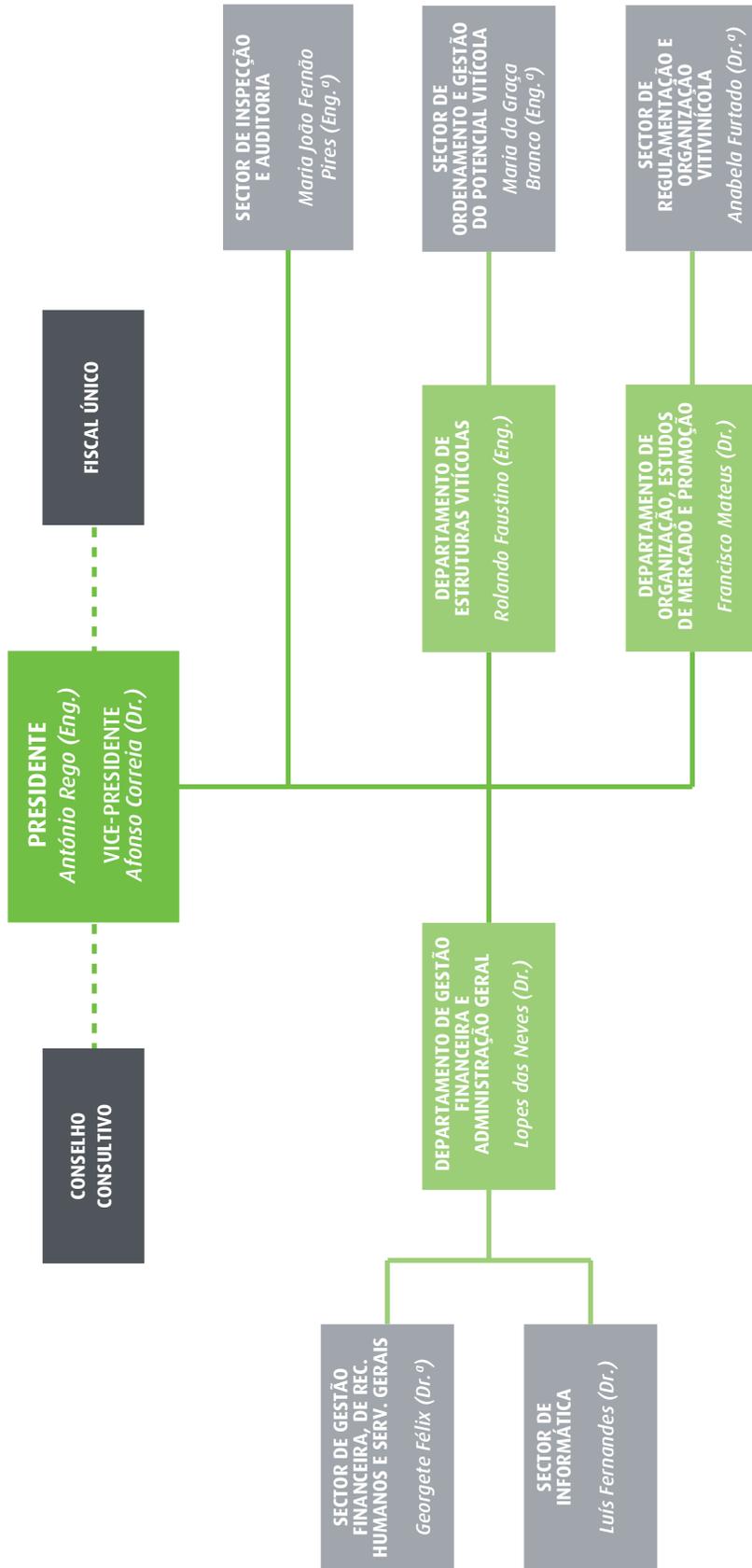
O IVV, I.P., tem por missão coordenar e controlar a organização institucional do sector vitivinícola, auditar o sistema de certificação de qualidade, acompanhar a política comunitária e preparar as regras para a sua aplicação, bem como participar na coordenação e supervisão da promoção dos produtos vitivinícolas, assegurando ainda o funcionamento da Comissão Nacional da Organisation International de la Vigne et du Vin.

Para além das atribuições intrínsecas a esta missão, desenvolve actividade na participação e acompanhamento junto das instâncias comunitárias, dos processos relativos ao sector vitivinícola, realiza auditorias de gestão e dos sistemas de certificação das entidades certificadoras dos produtos vitivinícolas com direito a DO ou IG, efectua a cobrança de taxas, define e coordena a aplicação de medidas de gestão do património vitícola nacional e da sua valorização, desenvolve acções tendentes à melhoria da qualidade dos produtos vitivinícolas e ao reforço da competitividade do sector, de entre outras atribuições igualmente de relevo.

(Decreto-Lei n.º 46/2007, de 27 de Fevereiro e Portaria n.º 219-H/2007, de 28 de Fevereiro)



# Organograma do IVV, I.P.



SERVIÇOS	COMPETÊNCIAS
<p>Departamento de Gestão Financeira e Administração Geral (DGFAG)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sector de Gestão Financeira, de Recursos Humanos e Serviços Gerais (SGFRHSG)</li> <li>- Sector de Informática (SI)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Promover e assegurar a gestão dos recursos financeiros, humanos, patrimoniais e informáticos do IVV, I. P.</li> <li>- Cobrar as taxas devidas como contrapartida pelos serviços prestados pelo IVV, I. P., na coordenação geral do sector;</li> <li>- Promover e organizar, com as demais unidades orgânicas, a realização de acções de formação destinadas aos agentes económicos, às organizações profissionais e interprofissionais do sector vitivinícola e aos funcionários do IVV, I. P.;</li> <li>- Propor a realização de acções de inspecção aos operadores económicos sujeitos ao pagamento de taxas, sempre que haja indícios ou evidência do seu incumprimento, bem como participar na elaboração do plano anual de inspecção a realizar neste âmbito e que deve basear-se em critérios de análise de risco;</li> <li>- Gerir o sistema integrado de informação da vinha e do vinho, assegurando o apoio informático e o recurso sistemático às novas tecnologias de informação e comunicação.</li> </ul>
<p>Departamento de Estruturas Vitícolas (DEV)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sector de Ordenamento e Gestão do Potencial Vitícola (SOGPV)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Definir e coordenar a aplicação das medidas de gestão do património vitícola nacional e da sua valorização;</li> <li>- Zelar pelo cumprimento do regime legal da cultura da vinha;</li> <li>- Promover e coordenar as acções tendentes à elaboração e actualização do ficheiro vitivinícola;</li> <li>- Participar na concepção, acompanhamento e avaliação dos programas nacionais e comunitários de ordenamento e melhoria da vinha.</li> </ul>
<p>Departamento de Organização, Estudos de Mercado e Promoção (DOEMP)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sector de Regulamentação e Organização Vitivinícola (SROV)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Acompanhar e analisar o funcionamento do mercado e contribuir para a definição da política para o sector;</li> <li>- Acompanhar, junto das instâncias comunitárias, os processos relativos ao sector vitivinícola incluindo os assuntos referentes ao comércio internacional do vinho e de produtos vínicos, designadamente sobre os acordos e convénios celebrados entre a União Europeia e países terceiros, participando nos Comitês de Gestão, Grupos de Trabalho da Comissão ou do Conselho Europeu que tratam de matérias no domínio das atribuições do IVV, I.P.</li> <li>- Elaborar os projectos de diplomas e regulamentação técnica que promovam a aplicação dos princípios e das normas nacionais e comunitárias respeitantes ao sector vitivinícola;</li> <li>- Promover a pesquisa, recolha e o tratamento da informação económica sectorial relevante contida em fontes nacionais ou internacionais, tendo em vista a sua divulgação;</li> <li>- Garantir o cumprimento da supervisão e avaliação das acções de informação e de promoção sobre o vinho e produtos vínicos financiadas com recursos disponibilizados pelo IVV, I.P.</li> </ul>
<p>Sector de Inspeção e Auditoria (SIA)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Definir as metodologias e os critérios a utilizar nas auditorias de gestão e dos sistemas de controlo e de certificação das entidades certificadoras dos produtos vitivinícolas com direito a denominação de origem ou indicação geográfica, bem como promover a realização das mesmas;</li> <li>- Preparar, coordenar e executar os planos anuais de inspecção sobre a conformidade e regularidade do pagamento das taxas a que se encontram sujeitos os operadores económicos e as organizações interprofissionais;</li> <li>- Realizar inspecções e auditorias internas ao funcionamento dos serviços e propor as correcções aos procedimentos que se mostrem desadequados aos objectivos pretendidos;</li> <li>- Proceder a inspecções, inquéritos e sindicâncias de natureza interna ou externa não previstas nas alíneas anteriores que, por lei ou determinação dos órgãos competentes, lhe sejam cometidas.</li> </ul>

## Contactos dos Serviços

Instituto da Vinha e do Vinho, I.P.

### INSTITUTO DA VINHA E DO VINHO, I.P.

**Presidente:** António Rego (Eng.)

**Vice-Presidente:** Afonso Correia (Dr.)

**Endereço:** Rua Mouzinho da Silveira, 5 • 1250-165 LISBOA

Telef.: 213 506 700 • Fax: 213 561 225 • Linha azul: 213 145 033

Mail: [info@ivv.min-agricultura.pt](mailto:info@ivv.min-agricultura.pt) • Web: <http://www.ivv.min-agricultura.pt>

SERVIÇOS	CONTACTO	TEL. / FAX / MAIL
Presidência (Secretariado)		Tel.: 213 506 710 (Ext. 3010 e 3016) Fax: 213 534 820 Mail: <a href="mailto:presidencia@ivv.min-agricultura.pt">presidencia@ivv.min-agricultura.pt</a>
Departamento de Gestão Financeira e Administração Geral (DGFAg)	Lopes das Neves (Dr.)	Tel.: 213 506 767 (Ext. 3066) Fax: 213 155 994
Sector de Gestão Financeira, de Recursos Humanos e Serviços Gerais (SGFRHSG)	Georgete Félix (Dra.)	Tel.: 213 506 783 (Ext. 3083)
Sector de Informática (SI)	Luís Fernandes (Dr.)	Tel.: 213 506 759 (Ext. 3062) Fax: 213 544 423
Departamento de Estruturas Vitícolas (DEV)	Rolando Faustino (Eng.)	Tel.: 213 506 745 (Ext. 3044) Fax: 213 559 293
Sector de Ordenamento e Gestão do Potencial Vitícola (SOGPV)	Maria da Graça Branco (Eng.ª)	Tel.: 213 506 741 (Ext. 3041)
Departamento de Organização, Estudos de Mercado e Promoção (DOEMP)	Francisco Mateus (Dr.)	Tel.: 213 506 712 (Ext. 3116) Fax: 213 520 876
Sector de Regulamentação e Organização Económica (SROE)	Anabela Furtado (Dra.)	Tel.: 213 506 729 (Ext. 3122) Fax: 213 156 537
Sector de Inspeção e Auditoria (SIA)	Maria João Fernão-Pires (Eng.ª)	Tel.: 213 506 725 (Ext. 3025) Fax: 213 143 411



**Sivv - SISTEMA DE INFORMAÇÃO DA  
VINHA E DO VINHO**

*Sivv - Information System of the Vine and Wine*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



# Slvv - Sistema de Informação da Vinha e do Vinho

## Slvv - Sistema de Informação da Vinha e do Vinho

No sentido de se criarem condições para uma efectiva reforma institucional do sector vitivinícola, o Instituto da Vinha e do Vinho, I.P. (IVV, I.P.) definiu como acções estruturais a reengenharia de processos e o Slvv - Sistema de Informação da Vinha e do Vinho.

Pretende-se que o Slvv assuma um papel matricial, disponibilizando e recebendo informação quer directamente, quer através da interoperação com os sistemas de informação necessários ao funcionamento de cada uma das entidades intervenientes na coordenação do sector vitivinícola.

A aposta no Slvv tem como objectivo uma coordenação do sector vitivinícola verdadeiramente articulada.

Nessa perspectiva e para a compreensão da situação actual e os passos previstos para o projecto, apresenta-se uma síntese das necessidades que procura satisfazer, das vantagens que proporcionará e do contexto em que irá operar, principalmente no que respeita à sua relação com outros sistemas de informação e as suas vias de acesso.

### Necessidades do Sector

O Slvv resulta da necessidade de desenvolvimento de um sistema de informação que integre os conteúdos e optimize os processos de gestão, possua uma semântica de interoperabilidade e que se suporte numa plataforma tecnológica centrada nos agentes económicos, de forma a tornar possível a simplificação de processos administrativos e a aumentar a transparência, eficiência, disponibilidade, descentralização e desconcentração dos serviços, bem como a aumentar a capacidade de planeamento estratégico.

### Enquadramento do Slvv

Os agentes económicos podem apresentar as declarações, pedidos e candidaturas por via electrónica, acedendo directamente ao sítio do Slvv, mas também através do Portal do Cidadão.

O Slvv estará igualmente disponível em balcões físicos, localizados nas DRA e CVR, entre outros, onde um funcionário será o interventor entre o sistema e o agente económico, no sentido de ampliar a sua abrangência, especialmente junto daqueles que não usam as tecnologias de informação e comunicação.

Deste modo, o Slvv ficará apto a interagir com:

- os sistemas de informação das CVR - Comissões Vitivinícolas Regionais e do IVDP, I.P. - Instituto dos Vinhos do Douro e do Porto, I.P., no que respeita aos processos de negócio relacionados com a aptidão de vinhas para a produção de vinhos de qualidade e com os vinhos certificados;
- os sistemas de informação das DRAP - Direcções Regionais de Agricultura e Pescas, no que concerne à gestão do potencial vitícola;
- o sistema de informação do IFAP, I.P. - Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, I.P, por via da integração do cadastro da vinha no parcelário agrícola;

- o sistema de informação da DGAIEC - Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo, por meio dos Documentos Administrativos de Acompanhamento e ainda com outros sistemas de informação, relativamente aos quais se venha a revelar a necessidade de desenvolver mecanismos de interoperabilidade.

### Vantagens do Slvv

O Slvv acrescenta ainda as seguintes vantagens nas várias vertentes de relação entre entidades:

- na relação entre instituições/departamentos da Administração Pública, o Slvv promoverá a resolução de constrangimentos de eficiência interna, a normalização e automatização dos principais processos administrativos, a integração de dados e a garantia de interoperabilidade;
- na relação entre a Administração Pública e os seus colaboradores, serão melhorados os processos de trabalho e será aumentada a autonomia dos colaboradores, a sua capacidade de resolução de problemas e a celeridade e segurança na decisão;
- no relacionamento externo com os agentes económicos, o Slvv poderá aderir facilmente ao princípio do balcão único e promover uma maior disponibilidade e proximidade dos serviços, a simplificação administrativa, o acesso a mais informação e de maior qualidade e a redução do tempo de resposta aos pedidos.

Para além destas vantagens, os agentes económicos que disponham de sistemas de informação, poderão beneficiar da possibilidade do desenvolvimento de mecanismos de interoperabilidade, com a consequente harmonização e integração de dados e aplicações, uma vez que o Slvv assenta numa plataforma tecnologicamente avançada, facilmente integrável com outros sistemas.

### Processo de Desenvolvimento do Slvv

Com um orçamento global de cerca de dois milhões de euros, financiado pelo POS\_Conhecimento, o projecto Slvv tem vindo a evoluir ao longo de várias fases, desde Fevereiro de 2003. Nessa altura, iniciou-se o projecto, com a constituição da equipa do IVV, com o objectivo de fazer o diagnóstico do seu modelo funcional e que resultou na decisão de desenvolvimento de um sistema de informação integrado, nos moldes que têm vindo a ser seguidos, bem como na sua candidatura ao POSI, actual POS\_Conhecimento, fase esta que durou cerca de oito meses.

A fase seguinte (cerca de seis meses) correspondeu à concepção do Slvv, durante a qual o IVV definiu a arquitectura do sistema de informação, e estabeleceu os requisitos funcionais e técnicos, com o apoio de consultoria externa.

Através do estabelecimento do Programa de Concurso e Caderno de Encargos, procedeu-se à selecção e contratação do prestador de serviços, processo esse que teve uma duração aproximada de um ano.

A fase actual de desenvolvimento e implementação do Slvv a decorrer desde Junho de 2005, visa o seu desenvolvimento e implementação, até ao final de 2007.

## Caracterização do Slvv

O Slvv é um instrumento que disponibiliza os serviços utilizados pelos agentes económicos no cumprimento das regras da Organização Comum de Mercado, desde a produção à comercialização.

Este carácter transversal do Slvv levou à sua constituição por vários subsistemas, que suportam a actuação da Administração Pública nas respectivas competências específicas, rompendo com lógicas departamentais, pelo que cada subsistema é interdependente.

### Constituição do Slvv

O Slvv é constituído por seis subsistemas, a saber:

#### • SiGESV

O **Sistema de Gestão de Entidades do Sector Vitivinícola** abrange 217.220 entidades do sector vitivinícola (214.000 a título individual, 3.150 empresas e 70 instituições públicas) e contém as funcionalidades de registo de entidades do sector vitivinícola, registo de agentes económicos e registo de instalações vnicas.

#### • SiGPV

O **Sistema de Gestão do Potencial Vitícola** abrange viticultores e titulares de direitos e tem como objectivo controlar a área do património vitícola português.

Permite ainda, a consulta e gestão da exploração vitícola /património vitícola, as declarações de arranque e de plantação de vinha, os pedidos de regularização de plantações ilegais e de transferência de direitos de replantação e a consulta ao estado dos processos.

Com este sistema, a gestão do potencial vitícola passa a ter como base informação georeferenciada: as declarações de arranque e de plantação de vinha feitas pelos agentes económicos, implicam a identificação das superfícies de terreno em causa, no respectivo ortofotomapa, cuja localização é obtida pelas ferramentas de navegação disponibilizadas pelo sistema.

Anualmente são apresentados cerca de 24.000 pedidos /declarações.

#### • SiGSV

O **Sistema de Gestão de Saldos Vnicos** tem como objectivo conhecer os produtos vnicos e respectivos volumes, detidos pelos agentes económicos.

Permite ainda a submissão e consulta *online* de declarações e de trânsitos. Abrange agentes económicos que submetem anualmente, em média, 4.000 declarações de existências, 60.000 declarações de colheita e produção, 200.000 documentos de acompanhamento (DA, DAA, DAS), 9.000 registos nas destilarias e 10.000 outras declarações.

A interacção existente entre os subsistemas do Slvv pode ser exemplificada do seguinte modo: quando um viticultor preenche uma declaração de colheita, na parte respeitante à identificação das parcelas que constituem a exploração, cruza com o seu registo de exploração constante no SiGPV; mas, se no momento da declaração de colheita, o registo da exploração estiver desactualizado, o viticultor tem a oportunidade de

identificar as parcelas a mais ou as áreas em falta, sendo, neste último caso, levado a identificar geograficamente a localização da parcela, desenhando um polígono ou um ponto sobre o ortofotomapa respectivo.

A simplificação administrativa e o aumento de eficiência da Administração Pública podem ser igualmente exemplificados com a entrega de documentos de acompanhamento por via electrónica.

Através do Slvv, este serviço é simplificado porque dispensa a necessidade do actual preenchimento manual em 3 cópias (uma para o expedidor, outra para o destinatário e a terceira a enviar pelo correio, para o IVV) e torna-se também mais eficiente, porque a informação passa a estar disponível assim que submetida pelo agente económico, enquanto que no procedimento anterior o volume de documentos recebidos impedia o processamento, em tempo útil, de todos os trânsitos.

#### • SiGPR

O **Sistema de Gestão de Processamento de Receita** permite o registo de liquidação de receitas, bem como a emissão de notificações para pagamento e a aceitação de pagamentos Multibanco. O controlo de prazos e emissão de alertas sobre processos de pagamento em dívida e a consulta dos mesmos pelos agentes económicos são outras funcionalidades disponibilizadas por este sistema, para além da submissão *on-line* da Declaração Mensal de Autoliquidação e da Declaração Mensal da CVR.

#### • SiGR

O **Sistema de Gestão de Reclamações** permite a submissão da ficha de reclamação electrónica, preenchida a partir da *WEB* pela entidade do sector ou via telefone, presencial ou carta, por intermédio de um funcionário da Administração Pública.

Através deste sistema pode ser efectuada a actualização de reclamações recebidas, a consulta do estado de processamento dessas reclamações, a emissão automática do ofício de resposta de reclamação e a disponibilização do histórico de reclamações.

#### • SiER

O **Sistema de Estatísticas e Reporting** permite a criação de relatórios de forma dinâmica, configurados pelo utilizador.

Permite ainda a consulta de dados estatísticos e a apresentação de resultados na forma gráfica e tabular, tendo em conta os níveis de acesso dos diferentes perfis.

Este sistema constitui o cérebro do Slvv, pois fornece um quadro sempre actual e completo do sector, a partir da informação de melhor qualidade obtida a partir dos outros subsistemas.

Assim, o SiER será o instrumento de eleição no apoio à decisão estratégica, através criação de um painel de controlo com indicadores de gestão.

## Conclusão

Através do incremento da integração e da eficiência interna, assim como da sua interoperabilidade com outros sistemas de informação, a concretização do Slvv constituirá uma "mais valia", dado que irá permitir uma maior disponibilidade, proximidade e menor tempo de resposta na prestação de serviços, melhorando a relação do IVV, I.P., com os agentes económicos, enquanto organismo coordenador do sector vitivinícola.

# REGULAMENTAÇÃO VITIVINÍCOLA

*Wine Regulation*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.



# Lista dos Diplomas Legais Nacionais e da Regulamentação Vitivinícola em Vigor

## Regulamentação Vitivinícola

- Atualizado a 8 de Junho de 2007 -

(Não inclui a legislação específica do vinho do Porto e do vinho da Madeira)

### 1 → Disposições Gerais

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Organização Comum do Mercado	→ Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio	estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1791/2006, do Conselho, de 20 de Novembro.
Regime Agrimonetário do Euro	→ Reg. (CE) n.º 2799/98, do Conselho, de 15 de Dezembro	estabelece o regime agrimonetário do Euro.
	→ Reg. (CE) n.º 1913/2006, da Comissão, de 20 de Dezembro	estabelece normas de execução do regime agrimonetário do euro no sector agrícola e altera determinados regulamentos.
Garantias	→ Reg. (CEE) n.º 2220/85, da Comissão, de 22 de Julho	estabelece as regras comuns de aplicação do regime de garantias para os produtos agrícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1913/2006, da Comissão, de 20 de Dezembro.

### 2 → Organização

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Organização Institucional do Sector Vitivinícola	→ Decreto-Lei n.º 212/2004, de 23 de Agosto	estabelece a organização institucional do sector vitivinícola, disciplina o reconhecimento e protecção das respectivas denominações de origem (DO) e indicações geográficas (IG), seu controlo, certificação e utilização, definindo ainda o regime aplicável às entidades certificadoras dos produtos vitivinícolas.
	→ Despacho n.º 22522/2006, de 17 de Outubro, do Ministro da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas	estabelece, para o território do continente, as condições, os requisitos organizacionais, técnicos, humanos e materiais e os prazos para a apresentação das candidaturas das entidades certificadoras que nos termos do n.º 1 do artigo 10.º, conjugado com o artigo 19.º, ambos do Decreto-Lei n.º 212/2004, de 23 de Agosto, pretendam ser reconhecidas e designadas para exercer as funções de controlo da produção e comércio e de certificação de produtos vitivinícolas com direito a denominação de origem (DO) ou indicação geográfica (IG).
	→ Despacho n.º 10519/2007, de 9 de Maio, do Ministro da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas	prorroga por 90 dias o prazo indicado no n.º 8 do Despacho n.º 22522/2006, de 17 de Outubro.
	→ Decreto Legislativo Regional n.º 2/2006/M, de 9 de Janeiro	adapta à Região Autónoma da Madeira o Decreto-Lei n.º 212/2004, de 23 de Agosto, que estabelece a organização institucional do sector vitivinícola.
Instituto da Vinha e do Vinho, I.P.	→ Decreto-Lei n.º 46/2007, de 27 de Fevereiro	aprova a Orgânica do Instituto da Vinha e do Vinho, I.P. (IVV, I.P.).
	→ Portaria n.º 219-H/2007, de 28 de Fevereiro	aprova os Estatutos do Instituto da Vinha e do Vinho, I.P. (IVV, I.P.) e as competências das respectivas unidades orgânicas, com as alterações introduzidas pela Declaração de Rectificação n.º 28/2007, de 10 de Abril.
Instituto dos Vinhos do Douro e do Porto, I.P.	→ Decreto-Lei n.º 47/2007, de 27 de Fevereiro	aprova a Orgânica do Instituto dos Vinhos do Douro e do Porto, I.P. (IVDP, I.P.) e revoga o Decreto-Lei n.º 278/2003, de 6 de Novembro, com excepção do disposto nos n.ºs 2 a 4 do artigo 13.º.
	→ Portaria n.º 219-I/2007, de 28 de Fevereiro	aprova os Estatutos do Instituto dos Vinhos do Douro e do Porto, I.P. (IVDP, I.P.) com as alterações introduzidas pela Declaração de Rectificação n.º 27/2007, de 11 de Abril.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira, I.P.	→ Decreto Legislativo Regional n.º 18/2006/M, de 29 de Maio	aprova a orgânica do Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira, I.P. (IVBAM) com as alterações introduzidas pela Declaração de Rectificação n.º 43/2006, de 26 de Julho.
Casa do Douro	→ Decreto-Lei n.º 277/2003, de 6 de Novembro	aprova os Estatutos e o Regulamento Eleitoral da Casa do Douro.
Agrupamentos de Produtores	→ Reg. (CE) n.º 952/97, do Conselho, de 20 de Maio <sup>1</sup> → Reg. (CEE) n.º 220/91, da Comissão, de 31 de Janeiro <sup>2</sup> → Decreto-Lei n.º 49/95, de 15 de Março <sup>2</sup>	relativo aos Agrupamentos de Produtores e suas Uniões. prevê normas de execução relativas aos Agrupamentos de Produtores e suas Uniões. aprova o regime de reconhecimento de Organizações e Agrupamentos de Produtores e suas Uniões, com as rectificações definidas na Declaração de rectificação n.º 81-A/95, de 30 de Junho.

### 3 → Exercício de Actividade

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Agentes económicos	→ Decreto-Lei n.º 178/99, de 21 de Maio → Portaria n.º 8/2000, de 7 de Janeiro → Portaria n.º 364/2004, de 8 de Abril	estabelece a obrigatoriedade de inscrição no IVV das pessoas singulares ou colectivas, ou dos agrupamentos destas, que exerçam, ou venham a exercer, actividade no sector vitivinícola, bem como as normas complementares a que devem obedecer as respectivas instalações. estabelece os procedimentos administrativos a observar na inscrição dos agentes económicos que exerçam actividade no sector vitivinícola. altera o Regulamento de Aplicação da Medida n.º 2, "Transformação e Comercialização de Produtos Agrícolas", do Programa Operacional Agricultura e Desenvolvimento Rural, aprovado pela Portaria n.º 533-C/2000, de 1 de Agosto.

### 4 → Impostos e Taxas

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Impostos	→ Directiva n.º 92/83/CEE, do Conselho, de 19 de Outubro → Directiva n.º 92/84/CEE, do Conselho, de 19 de Outubro → Decisão (2002/167/CE), do Conselho, de 18 de Fevereiro → Decreto-Lei n.º 566/99, de 22 de Dezembro → Portaria n.º 701/2003, de 1 de Agosto	relativa à harmonização da estrutura dos impostos especiais sobre o consumo de álcool e bebidas alcoólicas. relativa à aproximação das taxas dos impostos especiais sobre o consumo de álcool e bebidas alcoólicas. autoriza Portugal a reduzir a taxa do imposto especial de consumo aplicada ao rum e aos licores produzidos e consumidos na Região Autónoma da Madeira e aos licores e aguardentes produzidos e consumidos na Região Autónoma dos Açores. procede à codificação do regime dos impostos especiais de consumo incidentes sobre o álcool e as bebidas alcoólicas, sobre os produtos petrolíferos e sobre os tabacos manufacturados, com a alteração que lhe foi introduzida pelo Decreto-Lei n.º 162/2004, de 3 de Julho. aprova os modelos e as especificações técnicas da estampilha especial referida no n.º 1 do artigo 67.º do Código dos Impostos Especiais de Consumo.
Taxas	→ Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio → Portaria n.º 291/97, de 2 de Maio → Portaria n.º 383/97, de 12 de Junho → Portaria n.º 1096/97, de 3 de Novembro → Portaria n.º 209/98, de 28 de Março	introduz o novo regime de taxas que incidem sobre o vinho e os produtos do sector vitivinícola, estabelecendo o pagamento da taxa de promoção por autoliquidação para os vinhos comercializados a granel e por selo para os produtos embalados. estabelece as taxas que incidem sobre os actos administrativos relativos à gestão do potencial vitícola. estabelece os valores da taxa de promoção e valores dos selos de verificação. institui o sistema de autoliquidação na cobrança da taxa de promoção aplicável ao vinagre de vinho. define o sistema de pagamento por autoliquidação da taxa de promoção que incide sobre o vinho e os produtos do sector vitivinícola não certificados.

<sup>1</sup> Revogado pelo Reg. (CE) n.º 1257/99, do Conselho, de 17 de Maio, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1783/2003, do Conselho, de 29 de Setembro e, pelo Reg. (CE) n.º 1750/99, da Comissão, de 23 de Julho, respectivamente, mantendo-se os seus efeitos jurídicos no que respeita à manutenção do reconhecimento dos Agrupamentos de Produtores.

<sup>2</sup> Mantém os seus efeitos jurídicos no que respeita à manutenção do reconhecimento dos Agrupamentos de Produtores.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Taxas (cont.)	→ Portaria n.º 366/99, de 19 de Maio	cria as condições necessárias para que o sistema de pagamento da taxa de promoção por autoliquidação, instituído pela Portaria n.º 209/98, de 28 de Março, possa ser extensível aos vinhos espumantes não certificados e aos vinhos espumosos.
	→ Portaria n.º 1428/2001, de 15 de Dezembro	procede à conversão para a nova unidade monetária europeia (euro) dos valores das taxas do Instituto da Vinha e do Vinho actualmente em vigor.
	→ Despacho n.º 4638/2002 (2.ª série), de 2 de Março, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	procede à conversão para o euro dos valores das taxas de certificação que têm vindo a ser cobradas pelo Instituto da Vinha e do Vinho, bem como dos custos dos selos a cobrar aos agentes económicos.

## 5 → Declarações e Registos Obrigatórios

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Declaração de colheita e produção, de tratamento e/ou de comercialização e Declaração de existências de produtos vînicos	→ Reg. (CE) n.º 1282/2001, da Comissão, de 28 de Junho	estabelece normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, no respeitante à recolha das informações necessárias ao conhecimento dos produtos e ao acompanhamento do mercado no sector vitivinícola, com a alteração introduzida pelo Reg. (CE) n.º 46/2005, da Comissão, de 13 de Janeiro.
	→ Portaria n.º 265/84, de 26 de Abril	relativo às declarações e registos obrigatórios e respectivas datas de apresentação junto das entidades competentes.
Documentos de acompanhamento pré-impressos e vinhetas	→ Disposições relativas ao regime geral, à produção, detenção, circulação e controlo dos produtos sujeitos a imposto especial de consumo (IEC)	→ Reg. (CEE) n.º 2719/92, da Comissão, de 11 de Setembro
	→ Reg. (CEE) n.º 3649/92, da Comissão, de 17 de Dezembro	relativo ao documento administrativo de acompanhamento dos produtos sujeitos a impostos especiais de consumo que circulem em regime de suspensão, com as alterações que lhe foram introduzidas pelo Reg. (CEE) n.º 2225/93, da Comissão, de 27 de Julho.
	→ Disposições relativas ao transporte de produtos vitivinícolas	→ Reg. (CE) n.º 884/2001, da Comissão, de 24 de Abril
Registos e Contas Correntes	→ Portaria n.º 632/99, de 11 de Agosto	relativo a um documento de acompanhamento simplificado para a circulação intracomunitária dos produtos sujeitos a imposto especial de consumo, já introduzidos no consumo no Estado-Membro de expedição.
	→ Reg. (CE) n.º 884/2001, da Comissão, de 24 de Abril	estabelece regras de execução relativas aos documentos de acompanhamento do transporte de produtos vitivinícolas e aos registos a manter no sector vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2016/2006, da Comissão, de 19 de Dezembro.
	→ Despacho Normativo n.º 42/2000, de 8 de Setembro	estabelece as regras a que os transportes de produtos vînicos devem obedecer.
		estabelece regras de execução relativas aos documentos de acompanhamento do transporte de produtos vitivinícolas e aos registos a manter no sector vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2016/2006, da Comissão, de 19 de Dezembro.
		estabelece as regras a que devem obedecer os registos de entrada e saída dos produtos vitivinícolas - conta corrente.

## 6 → Vinha

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Gestão do potencial vitícola	→ Reg. (CE) n.º 1227/2000, da Comissão, de 31 de Maio	estabelece normas de execução do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, que estabelece a organização comum do mercado vitivinícola, no referente ao potencial de produção, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1460/2006, da Comissão, de 2 de Outubro.
	→ Reg. (CE) n.º 1460/2006, da Comissão, de 2 de Outubro	derroga o Reg. (CE) n.º 1227/2000, da Comissão, de 31 de Maio, no que respeita à disposição transitória relativa às atribuições finais destinadas à reestruturação e reconversão da vinha.
	→ Reg. (CE) n.º 225/2007, da Comissão, de 1 de Março	relativo ao apoio à reestruturação e reconversão previsto no Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, no que se refere à campanha vitivinícola de 2006/2007.
	→ Decisão (2001/436/CE), da Comissão, de 22 de Maio	relativa ao inventário do potencial de produção vitícola apresentado por Portugal a título do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Gestão do potencial vitícola (cont.)	→ Decisão (2002/207/CE), da Comissão, de 11 de Março	relativa ao inventário do potencial de produção vitícola apresentado por Portugal (Açores e Madeira) a título do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.
	→ Decisão (2006/669/CE), da Comissão, de 4 de Outubro	fixa, para o exercício financeiro de 2006, dotações financeiras definitivas atribuídas aos Estados-Membros, para um determinado número de hectares, com vista à reestruturação e reconversão da vinha a título do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.
	→ Decisão (2006/701/CE), da Comissão, de 19 de Outubro	fixa, para a campanha de 2006/2007, as dotações financeiras indicativas atribuídas aos Estados-Membros, para um determinado número de hectares, com vista à reestruturação e reconversão da vinha a título do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.
	→ Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril	estabelece as regras a observar no plantio e na cultura da vinha.
	→ Decreto-Lei n.º 423/99, de 21 de Outubro	simplifica os procedimentos administrativos para legalização das vinhas plantadas até 31 de Dezembro de 1990.
	→ Portaria n.º 292/97, de 2 de Maio	define os elementos de informação que integram o Registo Central Vitícola, bem como os documentos a emitir com base nesse Registo.
	→ Portaria n.º 416/98, de 20 de Julho	estabelece regras a observar no plantio e cultura da vinha, qualquer que seja a categoria da sua utilização.
	→ Portaria n.º 393-C/2000, de 12 de Julho	determina que não sejam aplicáveis os n.ºs 3.º e 5.º, bem como a data a que se refere o n.º 7, da Portaria n.º 789/99, de 6 de Setembro, para efeitos do disposto no n.º 2 do artigo 7.º, do Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril.
	→ Portaria n.º 428/2000, de 17 de Julho	aprova a lista das castas aptas à produção de vinho em Portugal e respectiva nomenclatura.
	→ Portaria n.º 461/2000, de 21 de Julho	critérios de elegibilidade e de prioridade e procedimentos administrativos a observar na distribuição dos novos direitos de plantação de vinhas destinadas a produção de vinho.
	→ Portaria n.º 532/2000, de 28 de Julho	adequa os procedimentos a observar na transferência de direitos de replantação por forma a favorecer a aplicação das disposições correctivas previstas no n.º 2 do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril.
	→ Portaria n.º 1056/2000, de 30 de Outubro	fixa, para o território do continente, as regras complementares de aplicação do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, relativamente à transferência de direitos de replantação entre viticultores.
	→ Portaria n.º 1159/2001, de 3 de Outubro	estabelece as condições em que os beneficiários da intervenção Medidas Agro-Ambientais, do Plano de Desenvolvimento Rural (RURIS), podem aceder ao regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas.
	→ Portaria n.º 1263/2001, de 2 de Novembro	regulamenta as condições em que os beneficiários das medidas de "Protecção integrada", "Agricultura biológica" e "Vinhas em socalcos na Região Demarcada do Douro" do Programa Medidas Agro-Ambientais podem aceder ao regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas.
	→ Portaria n.º 1301/2002, de 28 de Setembro	altera os valores unitários das ajudas a atribuir às candidaturas apresentadas nos termos da Portaria n.º 685/2000, de 30 de Agosto (VITIS - Regime de Apoio à Reconversão e Reestruturação das Vinhas - medida específica "Alteração da forma de condução").
	→ Portaria n.º 198/2003, de 26 de Fevereiro	determina que o disposto no n.º 1.2.1 do anexo I à Portaria n.º 1259/2001, de 30 de Outubro, não é aplicável às parcelas de vinha que foram danificadas pelas intempéries ocorridas na Região Demarcada do Douro no Inverno de 2000-2001.
	→ Portaria n.º 1510/2004, de 31 de Dezembro	são consideradas elegíveis as parcelas de vinha reestruturadas objecto de medição e com áreas determinadas inferiores às constantes nos documentos comprovativos da propriedade da terra ou da sua utilização que serviram de suporte para efeitos da avaliação do critério de conformidade.
	→ Portaria n.º 457/2005, de 2 de Maio	estabelece, para o continente, as normas complementares de execução do regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas e fixa os procedimentos administrativos aplicáveis à concessão das ajudas previstas, com a alteração introduzida pela Portaria n.º 351/2006, de 11 de Abril.
→ Portaria n.º 442/2006, de 10 de Maio	estabelece, para o continente, as normas complementares de execução do regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas e fixa os procedimentos administrativos aplicáveis à concessão das ajudas previstas para a campanha vitivinícola de 2006-2007, com a alteração introduzida pela Portaria n.º 691/2007, de 6 de Junho.	

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Gestão do potencial vitícola (cont.)	<p>→ Portaria n.º 471/2007, de 18 de Abril</p> <p>→ Despacho n.º 10868/2002 (2.ª série), de 17 de Maio, do Ministro da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas</p> <p>→ Despacho n.º 6714/2003 (2.ª série), de 4 de Abril, do Ministro da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas</p> <p>→ Despacho n.º 9614/2003 (2.ª série), de 15 de Maio, do Ministro da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas</p> <p>→ Despacho n.º 21829/2004 (2.ª série), de 12 de Outubro, do Secretário de Estado Adjunto do Ministro da Agricultura, Pescas e Florestas</p>	<p>estabelece, para o continente, as normas complementares de execução do regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas e fixa os procedimentos administrativos aplicáveis à concessão das ajudas previstas para a campanha vitivinícola de 2007-2008.</p> <p>determina a suspensão temporária da recepção de candidaturas no âmbito do regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas.</p> <p>reabre a recepção de candidaturas no âmbito do regime de apoio à reconversão e reestruturação das vinhas nas regiões vitivinícolas das Beiras, Estremadura e Ribatejo, pelo prazo de 90 dias.</p> <p>define os critérios de prioridade aplicáveis ao pagamento das candidaturas aprovadas que ultrapassem a dotação orçamental global do programa de reconversão e reestruturação das vinhas.</p> <p>fixa, para o continente e para a campanha de 2004-2005, os limiares percentuais para as transferências de direitos de replantação que impliquem transferências entre regiões vitivinícolas.</p>
Material de propagação vegetativa	<p>→ Directiva 68/193/CEE, do Conselho, de 9 de Abril</p> <p>→ Decreto-Lei n.º 277/91, de 8 de Agosto</p> <p>→ Decreto-Lei n.º 266/2003, de 25 de Outubro</p> <p>→ Decreto-Lei n.º 194/2006, de 27 de Setembro</p> <p>→ Portaria n.º 1137/91, de 5 de Novembro</p>	<p>relativa à comercialização dos materiais de propagação vegetativa da vinha, com as alterações introduzidas pelo Parecer n.º 2000/C268/11, do Comité Económico e Social, de 13 de Julho, e pelas Directivas 2002/11/CE, do Conselho, de 14 de Fevereiro, e 2005/43/CE, da Comissão, de 23 de Junho.</p> <p>estabelece as normas gerais aplicáveis à produção e comercialização de materiais de viveiro, bem como o respectivo sistema de controlo e ou certificação dos materiais destinados à comercialização.</p> <p>transpõe para a ordem jurídica interna a Directiva n.º 2002/11/CE, do Conselho, de 14 de Fevereiro, relativa à comercialização de materiais de propagação vegetativa de videira.</p> <p>regula a produção, controlo, certificação e comercialização de materiais de propagação vegetativa de videira, transpondo para a ordem jurídica interna a Directiva n.º 2005/43/CE, da Comissão, de 23 de Junho, que altera os anexos da Directiva n.º 68/193/CEE, do Conselho, de 9 de Abril, relativa à comercialização dos materiais de propagação vegetativa da videira.</p> <p>aprova o Regulamento da Produção, Certificação e Comercialização de Materiais de Viveiro Vitícolas.</p>
Ficheiro vitivinícola	<p>→ Reg. (CEE) n.º 2392/86, do Conselho, de 24 de Julho</p> <p>→ Reg. (CEE) n.º 649/87, da Comissão, de 3 de Março</p> <p>→ Decisão (2002/948/CE), da Comissão, de 29 de Novembro</p> <p>→ Despacho Normativo n.º 74/97, de 22 de Dezembro</p>	<p>estabelece o cadastro vitícola comunitário, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 1549/95, do Conselho, de 29 de Junho, Reg. (CE) n.º 1596/96, do Conselho, de 30 de Julho e pelo Reg. (CE) n.º 1631/98, do Conselho, de 20 de Julho.</p> <p>adopta as regras de execução relativas ao estabelecimento do ficheiro vitivinícola comunitário, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CEE) n.º 1097/89, da Comissão, de 27 de Abril.</p> <p>relativa à participação financeira da Comunidade nas despesas efectuadas por Portugal para efeitos de estabelecimento do cadastro vitícola comunitário.</p> <p>estabelece normas relativas ao ficheiro vitivinícola simplificado (SIGV).</p>
Tabelas de Preços	<p>→ Aviso n.º 11761/2005 (2.ª série), de 22 de Novembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho</p>	<p>tabelas de preços do fornecimento de produtos do SIGV/SIVV.</p>

## 7 → Medidas de Intervenção

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Mecanismos de mercado	<p>→ Reg. (CE) n.º 1623/2000, da Comissão, de 25 de Julho<sup>3</sup></p>	<p>fixa, no respeitante aos mecanismos de mercado, as regras de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2016/2006, da Comissão, de 19 de Dezembro.</p>

<sup>3</sup> Este regulamento aplica-se às seguintes medidas de intervenção:

- Armazenagem privada;
- Alcool de Boca;
- Destilação de Crise;
- Prestação vinica;
- Tomada a cargo de álcool;
- Utilização de mostos de uvas concentrados.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Mecanismos de mercado (cont.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Reg. (CE) n.º 1194/2006, da Comissão, de 4 de Agosto</li> <li>→ Reg. (CE) n.º 77/2007, da Comissão, de 26 de Janeiro</li> <li>→ Reg. (CE) n.º 293/2007, da Comissão, de 19 de Março</li> <li>→ Despacho n.º 23559/2004 (2.ª série), de 4 de Novembro, do Secretário de Estado Adjunto do Ministro da Agricultura, Pescas e Florestas</li> <li>→ Despacho n.º 17318/2006 (2.ª série), de 27 de Julho, do Secretário de Estado Adjunto, da Agricultura e das Pescas</li> </ul>	<p>que abre a destilação de crise referida no artigo 30.º do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, para determinados vinhos de mesa em Portugal.</p> <p>relativo à fixação de uma percentagem de aceitação dos contratos celebrados para uma destilação facultativa de vinho de mesa.</p> <p>relativo à abertura de um concurso para a venda de álcool de origem vinica com vista à sua utilização sob a forma de bioetanol na Comunidade.</p> <p>estipula a data limite para a apresentação dos contratos junto do Organismo de Intervenção, por forma a permitir a sua análise e, em caso de aprovação, o início da respectiva vigência nos prazos regulamentarmente previstos.</p> <p>permite o aumento do título alcoométrico volúmico natural das uvas frescas, do mosto de uvas, do mosto de uvas parcialmente fermentado e do vinho novo ainda em fermentação, aptos a dar vinho de mesa ou vinhos de qualidade produzidos em região determinada (VQPRD), à excepção dos produtos destinados a ser transformados em vinho licoroso de qualidade produzido em região determinada (VLQPRD), bem como do vinho apto a dar vinho de mesa e do vinho de mesa, desde que os mesmos apresentem as características previstas na regulamentação nacional e comunitária aplicável.</p>

## 8 → Restituições à Exportação

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Restituições à exportação	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Reg. (CE) n.º 2805/95, da Comissão, de 5 de Dezembro</li> <li>→ Reg. (CE) n.º 800/99, da Comissão, de 15 de Abril</li> <li>→ Reg. (CE) n.º 1291/2000, da Comissão, de 9 de Junho</li> <li>→ Reg. (CE) n.º 883/2001, da Comissão, de 24 de Abril</li> <li>→ Reg. (CE) n.º 518/2007, da Comissão, de 10 de Maio</li> <li>→ Informação Oriunda de Países Terceiros (2007/C 87/01), de 20 de Abril</li> <li>→ Nota (2002/C 190/02), de 10 de Agosto</li> </ul>	<p>fixa as restituições à exportação no sector vitivinícola e revoga o Reg. (CEE) n.º 2137/93, da Comissão, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 259/2007, da Comissão, de 9 de Março.</p> <p>estabelece regras comuns de execução do regime das restituições à exportação para os produtos agrícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1913/2006, da Comissão, de 20 de Dezembro.</p> <p>estabelece normas comuns de execução do regime de certificados de importação, de exportação e de prefixação para os produtos agrícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1913/2006, da Comissão, de 20 de Dezembro.</p> <p>estabelece normas de execução do Regulamento (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, no que respeita ao comércio de produtos do sector vitivinícola com os países terceiros, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 560/2007, da Comissão, de 23 de Maio.</p> <p>relativo à emissão de certificados de exportação no sector vitivinícola.</p> <p>lista dos organismos e dos laboratórios designados pelos países terceiros para preencherem os documentos que devem acompanhar qualquer importação de vinho para a Comunidade.</p> <p>relativa aos certificados de importação, de exportação e de prefixação para os produtos agrícolas.</p>

## 9 → Rotulagem

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Rotulagem	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Directiva 2000/13/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 20 de Março</li> <li>→ Decreto-Lei n.º 310/91, de 17 de Agosto</li> </ul>	<p>relativa à aproximação das legislações dos Estados-Membros respeitantes à rotulagem, apresentação e publicidade dos géneros alimentícios, com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 2006/142/CE, da Comissão, de 22 de Dezembro.</p> <p>estabelece as condições a que os pré-embalados devem obedecer, designadamente quanto à uniformização das quantidades e capacidades nominais, exige a identificação dos responsáveis pelo seu cumprimento e possibilita a posição do símbolo CEE nos produtos assim acondicionados em Portugal.</p>

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
<b>Rotulagem (cont.)</b>		
→ Âmbito geral (cont.)	→ Decreto-Lei n.º 376/97, de 24 de Dezembro	atualiza e sistematiza as disposições legais vigentes relativas à rotulagem do vinho e das bebidas do sector vitivinícola, adequando a legislação nacional à regulamentação comunitária incluída na Organização Comum de Mercado Vitivinícola.
	→ Portaria n.º 359/94, de 7 de Junho	define as condições gerais de comercialização dos produtos pré-embalados, bem como as quantidades e capacidades nominais recomendadas e obrigatórias.
	→ Portaria n.º 1084/2003, de 29 de Setembro	estabelece o regime aplicável à utilização das expressões Quinta e Herdade para indicar o nome de uma exploração vitícola na designação, apresentação e rotulagem dos vinhos de qualidade produzidos em região determinada (VQPRD), vinhos licorosos de qualidade produzidos em região determinada (VLQPRD), vinhos espumantes de qualidade produzidos em região determinada (VEQPRD), vinhos frisantes de qualidade produzidos em região determinada (VFQPRD), vinhos espumantes de qualidade e vinhos com indicação geográfica.
	→ Portaria n.º 924/2004, de 26 de Julho	estabelece, para os produtos embalados no território nacional, as regras complementares de aplicação da regulamentação comunitária relativas à designação, apresentação e rotulagem da generalidade dos produtos abrangidos pela Organização Comum do Mercado Vitivinícola (OCM).
→ Vinhos tranquilos, Vinhos espumantes, Vinhos espumosos gaseificados, Vinhos frisantes, Vinhos Frisantes gaseificados e Vinhos licorosos	→ Reg. (CE) n.º 753/2002, da Comissão, de 29 de Abril	fixa certas normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, no que diz respeito à designação, denominação, apresentação e protecção de determinados produtos vitivinícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 382/2007, da Comissão, de 4 de Abril.
→ Outras bebidas (Bebidas Espirituosas, Vinhos Aromatizados, Bebidas Aromatizadas à Base de Vinho e Cocktails aromatizados)	→ Reg. (CEE) n.º 1576/89, do Conselho, de 29 de Maio	estabelece as regras gerais relativas à definição, à designação e à apresentação das bebidas espirituosas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1882/2003, do Parlamento Europeu e do Conselho, de 29 de Setembro.
	→ Reg. (CEE) n.º 1601/91, do Conselho, de 10 de Junho	estabelece as regras gerais relativas à definição, designação e apresentação dos vinhos aromatizados, das bebidas aromatizadas à base de vinho e dos cocktails aromatizados, de produtos vitivinícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1882/2003, do Parlamento Europeu e do Conselho, de 29 de Setembro.
	→ Reg. (CEE) n.º 1014/90, da Comissão, de 24 de Abril	estabelece as normas de aplicação para a definição, designação e apresentação das bebidas espirituosas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2140/98, da Comissão, de 6 de Outubro.
	→ Reg. (CE) n.º 122/94, da Comissão, de 25 de Janeiro	estabelece determinadas normas de execução do Reg. (CEE) n.º 1601/91, do Conselho, relativas à definição, designação e apresentação dos vinhos aromatizados, das bebidas aromatizadas à base de vinho e dos cocktails aromatizados de produtos vitivinícolas.

## 10 → Regras Técnicas

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
<b>Determinações analíticas</b>	→ Reg. (CEE) n.º 2676/90, da Comissão, de 17 de Setembro <sup>4</sup>	determina os métodos de análise comunitários aplicáveis no sector do vinho, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 1293/2005, da Comissão, de 5 de Agosto.
	→ Reg. (CEE) n.º 2870/2000, da Comissão, de 19 de Dezembro	estabelece métodos de análise comunitários de referência aplicáveis no sector das bebidas espirituosas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2091/2002, da Comissão, de 26 de Novembro.
	→ Decreto-Lei n.º 147/98, de 23 de Maio	define as características analíticas e os parâmetros químicos a observar na obtenção e no comércio das bebidas espirituosas e do álcool de origem vitivinícola.
	→ Aviso n.º 19098/98, de 10 de Dezembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	métodos de análise para a determinação das características analíticas das bebidas espirituosas.
	→ Aviso n.º 14615/2001 (2.ª série), de 8 de Outubro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	procedimentos a adoptar pelo Laboratório Vitivinícola do IVV.

<sup>4</sup> As disposições do ponto 5 do capítulo 1, do ponto 5 do capítulo 3, do ponto 3.2 do capítulo 5, do ponto 3 do capítulo 12, do ponto 3 do capítulo 16, do ponto 3 do capítulo 18, do ponto 3 do capítulo 23, do ponto 2.3 do capítulo 25, do ponto 3 do capítulo 26, do ponto 3 do capítulo 27, do ponto 3 do capítulo 30, do ponto 3 do capítulo 37 e do ponto 1.4 do capítulo 40 do anexo do Reg. (CEE) n.º 2676/90, da Comissão, de 17 de Setembro, são revogadas com efeito a partir de 1 de Agosto de 2001.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO	
Determinações analíticas (cont.)	→ <b>Aviso n.º 9563/2005</b> (2.ª série), de 17 de Outubro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho	atualização da tabela de pontuação dos vários ensaios laboratoriais realizáveis nas unidades laboratoriais do Instituto da Vinha e do Vinho. Revoga o n.º 3 do aviso n.º 14615/2001 (2.ª série), de 8 de Outubro.	
Práticas Enológicas	→ <b>Reg. (CE) n.º 1037/2001</b> , do Conselho, de 22 de Maio	autoriza a oferta e o fornecimento para consumo humano directo de certos vinhos importados susceptíveis de terem sido objecto de práticas enológicas não previstas no Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2079/2005, da Comissão, de 19 de Dezembro.	
	→ <b>Reg. (CE) n.º 527/2003</b> , do Conselho, de 17 de Março	autoriza a oferta e a entrega para consumo humano directo de certos vinhos importados da Argentina susceptíveis de terem sido objecto de práticas enológicas não previstas no Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 519/2007, do Conselho, de 7 de Maio.	
	→ <b>Reg. (CE) n.º 1622/2000</b> , da Comissão, de 24 de Julho	estabelece determinadas normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, e constitui um código comunitário das práticas e tratamentos enológicos, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 556/2007, da Comissão, de 23 de Maio.	
	→ <b>Reg. (CE) n.º 1687/2003</b> , da Comissão, de 25 de Setembro	autoriza a acidificação dos mostos e vinhos produzidos nas zonas vitícolas A e B para a campanha 2003/2004.	
Preparação			
	→ Âmbito geral	→ <b>Decreto-Lei n.º 35846/46</b> , de 2 de Setembro	estabelece as definições, as substâncias autorizadas em enologia e as características dos produtos vitivinícolas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 284/75, de 7 de Junho.
		→ <b>Portaria n.º 810/91</b> , de 12 de Agosto	estabelece as condições em que são permitidas as operações de fermentação de mostos, após a data da entrega da declaração de produção.
		→ <b>Portaria n.º 334/94</b> , de 31 de Maio	estabelece as características físico-químicas a que devem obedecer os diferentes produtos vînicos.
→ Vinhos espumantes e espumosos gaseificados	→ <b>Decreto-Lei n.º 108/99</b> , de 31 de Março	relativo à preparação, produção e comercialização de vinhos espumantes e de vinhos espumosos gaseificados.	
	→ <b>Decreto-Lei n.º 73/2003</b> , de 16 de Abril	revoga o artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 108/99, de 31 de Março.	
→ Vinhos licorosos	→ <b>Decreto-Lei n.º 326/88</b> , de 23 de Setembro	estabelece as disposições aplicáveis aos vinhos licorosos, na sua generalidade, abrangendo, nomeadamente, os princípios básicos a que devem obedecer os vinhos licorosos de qualidade produzidos em regiões determinadas.	
	→ <b>Decreto-Lei n.º 191/2002</b> , de 13 de Setembro	proíbe a elaboração de vinhos licorosos na Região Demarcada do Douro, com excepção dos vinhos licorosos de qualidade produzidos em regiões determinadas com denominação de origem Porto e Douro.	
→ Vinagre de vinho	→ <b>Decreto-Lei n.º 174/2007</b> , de 8 de Maio	define as características e classificação do vinagre destinado à alimentação humana, estabelece as respectivas regras de acondicionamento e rotulagem e revoga o Decreto-Lei n.º 58/85, de 11 de Março, com excepção das disposições relativas à rotulagem, que se mantêm em vigor num período transitório de 12 meses contados da entrada em vigor do presente Decreto-Lei, e a Portaria n.º 55/88, de 27 de Janeiro.	
→ Bebidas espirituosas	→ <b>Decreto-Lei n.º 3/74</b> , de 8 de Janeiro	princípios fundamentais por que se devem reger a produção, preparação, armazenagem e comercialização de bebidas espirituosas e bebidas fermentadas não abrangidas por regulamentação especial, com a última redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 58/84, de 21 de Fevereiro.	
	→ <b>Portaria n.º 673/84</b> , de 4 de Setembro	estabelece as regras a observar pelas destilarias e estabelecimentos que pretendam preparar bebidas espirituosas, com a última redacção que lhe foi dada pela Portaria n.º 283/85, de 13 de Maio.	

## 11 → Denominações de Origem e Indicações Geográficas

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Denominações de Origem		
→ Âmbito geral	→ <b>Reg. (CE) n.º 1607/2000</b> , da Comissão, de 24 de Julho	estabelece determinadas normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio, que estabelece a Organização Comum do Mercado Vitivinícola, nomeadamente do título relativo aos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2030/2006, da Comissão, de 21 de Dezembro.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
<b>Denominações de Origem (cont.)</b>		
→ Âmbito geral (cont.)	→ Reg. (CE) n.º 1793/2003, da Comissão, de 13 de Outubro	fixa o título alcoométrico volúmico natural mínimo dos VQPRD "Vinho Verde" originários da zona vitícola C I a) de Portugal para as campanhas de 2003/2004 a 2004/2005.
	→ Decreto-Lei n.º 350/88, de 30 de Setembro	mantêm-se em vigor os artigos 5.º e 6.º, relativos à actuação das CVR no que concerne à garantia da genuinidade e qualidade dos produtos vitivinícolas da sua competência.
→ Vinho Verde	→ Decreto-Lei n.º 449/99, de 4 de Novembro <sup>5</sup>	aprova os Estatutos da Região Demarcada dos Vinhos Verdes com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 93/2006, de 25 de Maio.
	→ Portaria n.º 28/2001, de 16 de Janeiro <sup>5</sup>	reconhece as sub-regiões da área geográfica de produção de vinhos com direito à denominação de origem controlada Vinho Verde.
→ Trás-os-Montes	→ Portaria n.º 1204/2006, de 9 de Novembro	aprova o regulamento de produção e comércio da Denominação de Origem Trás-os-Montes.
→ Porto	→ Decreto-Lei n.º 166/86, de 26 de Junho	aprova o regulamento da Denominação de Origem Vinho do Porto.
	→ Decreto-Lei n.º 254/98, de 11 de Agosto	reconhece as denominações de origem controlada (DOC) Porto e Douro adequando-as à nova realidade institucional da Região Demarcada do Douro.
	→ Portaria n.º 413/2001, de 18 de Abril	aprova o regulamento da classificação das parcelas com cultura de vinha para a produção de vinho susceptível de obtenção da Denominação de Origem Porto, com as alterações introduzidas pela Declaração de Rectificação n.º 10-G/2001, de 30 de Abril.
	→ Portaria n.º 1484/2002, de 22 de Novembro	define as menções tradicionais do vinho do Porto, sem prejuízo das previstas na alínea c) do n.º 1 do artigo 11.º, do Decreto-Lei n.º 166/86, de 26 de Junho.
	→ Regulamento n.º 36/2005, de 17 de Maio	regulamento das categorias especiais do Vinho do Porto.
	→ Regulamento n.º 37/2005, de 17 de Maio	regulamento da aguardente para as denominações de origem Douro (Moscatel do Douro) e Porto.
	→ Regulamento n.º 23/2006, de 12 de Abril	regulamento de designação, apresentação e protecção da denominação de origem Porto.
→ Douro, Vinho do Douro	→ Decreto-Lei n.º 254/98, de 11 de Agosto	reconhece as denominações de origem controlada (DOC) Porto e Douro adequando-as à nova realidade institucional da Região Demarcada do Douro.
	→ Decreto-Lei n.º 190/2001, de 25 de Junho	aprova o Estatuto da Denominação de Origem Controlada Douro, com as alterações introduzidas pela Declaração de Rectificação n.º 13-S/2001, de 29 de Junho.
	→ Regulamento n.º 37/2005, de 17 de Maio	regulamento da aguardente para as denominações de origem Douro (Moscatel do Douro) e Porto.
	→ Regulamento n.º 48/2006, de 24 de Maio	regulamento de designação, apresentação e protecção da denominação de origem Douro e da Indicação Geográfica Terras Durienses.
→ Dão	→ Decreto-Lei n.º 376/93, de 5 de Novembro <sup>5</sup>	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola do Dão.
	→ Decreto-Lei n.º 103/2000, de 2 de Junho <sup>5</sup>	estabelece os estágios para os vinhos com denominação de origem Dão.
→ Bairrada	→ Decreto-Lei n.º 301/2003, de 4 de Dezembro <sup>5</sup>	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola da Bairrada.
	→ Portaria n.º 836/2004 (2.ª série), de 13 de Julho <sup>5</sup>	estabelece os períodos mínimos de estágio para os vinhos com direito à denominação de origem Bairrada.
→ Távora-Varosa	→ Decreto-Lei n.º 443/99, de 2 de Novembro <sup>5</sup>	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola de Távora-Varosa.
→ Lafões	→ Decreto-Lei n.º 296/90, de 22 de Setembro <sup>5</sup>	aprova os Estatutos da Zona Vitivinícola de Lafões.
→ Beira Interior	→ Portaria n.º 165/2005, de 11 de Fevereiro	aprova o regulamento de produção e comércio da Denominação de Origem Beira Interior.
→ Bucelas	→ Decreto-Lei n.º 43/2000, de 17 de Março <sup>5</sup>	aprova o Estatuto da Denominação de Origem Controlada Bucelas.
→ Carcavelos e Colares	→ Decreto-Lei n.º 246/94, de 29 de Setembro <sup>5</sup>	aprova o Estatuto da Região Vitivinícola de Carcavelos e o Estatuto da Região Vitivinícola de Colares.
→ Lourinhã	→ Decreto-Lei n.º 34/92, de 7 de Março <sup>5</sup>	cria a Região Demarcada da Lourinhã e reconhece a denominação de origem Lourinhã.

<sup>5</sup> Mantém-se em vigor, nos termos do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 212/2004, de 23 de Agosto.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
<b>Denominações de Origem (cont.)</b>		
→ Lourinhã (cont.)	→ Decreto-Lei n.º 323/94, de 29 de Dezembro <sup>5</sup>	aprova o Estatuto da Região Demarcada das Aguardentes Vínicas da Lourinhã.
→ Encostas d’Aire	→ Portaria n.º 167/2005, de 11 de Fevereiro	aprova o regulamento de produção e comércio da Denominação de Origem Encostas d’Aire.
→ Óbidos	→ Portaria n.º 816/2006, de 16 de Agosto	aprova o regulamento de produção e comércio da Denominação de Origem Óbidos.
→ Alenquer, Arruda e Torres Vedras	→ Decreto-Lei n.º 375/93, de 5 de Novembro <sup>5</sup>	aprova o Estatuto das Regiões Vitivinícolas de Alenquer, Arruda e Torres Vedras, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 219/2002, de 22 de Outubro.
	→ Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril <sup>5</sup>	reconhece como denominação de origem controlada (DOC) para a produção de vinhos a integrar na categoria dos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD) as denominações Alenquer, Arruda e Torres Vedras.
→ Setúbal	→ Decreto-Lei n.º 13/92, de 4 de Fevereiro <sup>5</sup>	aprova o regulamento da Denominação de Origem Controlada Setúbal.
→ Palmela	→ Decreto-Lei n.º 326/97, de 26 de Novembro <sup>5</sup>	elimina a Região Delimitada da Arrábida, integrada na Região de Palmela, e alarga os Estatutos da Zona Vitivinícola de Palmela à produção de vinhos frisantes, rosados, espumantes e licorosos de qualidade.
	→ Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril <sup>5</sup>	reconhece como denominação de origem controlada (DOC) para a produção de vinhos a integrar na categoria dos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD) a denominação Palmela.
	→ Decreto-Lei n.º 135/2000, de 13 de Julho <sup>5</sup>	revoga o n.º 2 do artigo 12.º do Estatuto da Zona Vitivinícola de Palmela, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 326/97, de 26 de Novembro.
→ Ribatejo	→ Decreto-Lei n.º 45/2000, de 21 de Março <sup>5</sup>	aprova os Estatutos da Região Vitivinícola do Ribatejo, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 216/2003, de 18 de Setembro.
→ Alentejo	→ Decreto-Lei n.º 53/2003, de 27 de Março <sup>5</sup>	aprova os Estatutos da Região Vitivinícola do Alentejo.
→ Lagoa, Lagos, Portimão e Tavira	→ Decreto-Lei n.º 299/90, de 24 de Setembro <sup>5</sup>	aprova os Estatutos das Regiões Vitivinícolas de Lagoa, Lagos, Portimão e Tavira, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 318/2003, de 20 de Dezembro.
→ Madeira	→ Portaria n.º 40/82, de 2 de Fevereiro, do Secretário Regional da Agricultura e Pescas	estabelece a disciplina da produção e comercialização do vinho da Madeira por forma a garantir a genuinidade do referido vinho.
	→ Decreto Regulamentar Regional n.º 20/85/M, de 30 de Agosto <sup>6</sup>	aprova o Estatuto da Vinha e do Vinho da Região Autónoma da Madeira, com as alterações introduzidas pelo Decreto Regulamentar Regional n.º 16/2002/M, de 21 de Outubro.
	→ Portaria n.º 125/98, de 24 de Julho, do Secretário Regional de Agricultura, Floresta e Pescas	aprova as definições das designações tradicionais para o Vinho da Madeira.
→ Biscoitos, Graciosa e Pico	→ Decreto-Lei n.º 17/94, de 25 de Janeiro	aprova os Estatutos das Zonas Vitivinícolas dos Biscoitos, Graciosa e Pico.
<b>Indicações Geográficas</b>		
→ Vinho Regional Minho	→ Portaria n.º 112/93, de 30 de Janeiro <sup>5</sup>	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Minho.
	→ Portaria n.º 1202/97, de 28 de Novembro <sup>5</sup>	altera o n.º 1 da Portaria n.º 112/93, de 30 de Janeiro.
	→ Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril <sup>5</sup>	actualiza a lista de castas aptas à produção de Vinho Regional Minho.
	→ Aviso n.º 9391/97, de 20 de Novembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho <sup>5</sup>	reconhece a Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Minho.
→ Vinho Regional Transmontano	→ Portaria n.º 1203/2006, de 9 de Novembro	reconhece como indicação geográfica (IG) a designação Transmontano, a qual pode ser usada para a identificação de vinho branco, vinho tinto e vinho rosé ou rosado, que se integre na categoria de vinho de mesa com indicação geográfica ou vinho regional, que satisfaça os requisitos estabelecidos.
	→ Aviso n.º 3446/2003, de 12 de Março, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho <sup>5</sup>	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional de Trás-os-Montes como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Trás-os-Montes.

<sup>6</sup> Mantém-se em vigor, nos termos do n.º 2 do artigo 7.º do Decreto Legislativo Regional n.º 2/2006/M, de 9 de Janeiro.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
<b>Indicações Geográficas (cont.)</b>		
→ Vinho Regional Duriense	→ Portaria n.º 1197/2006, de 7 de Novembro	reconhece como indicação geográfica (IG) a designação Duriense, a qual pode ser usada para a identificação de vinho branco, de vinho tinto e de vinho rosé ou rosado, que se integre na categoria de vinho de mesa com indicação geográfica ou vinho regional, que satisfaça os requisitos estabelecidos.
	→ Regulamento n.º 48/2006, de 24 de Maio	regulamento de designação, apresentação e protecção da denominação de origem Douro e da Indicação Geográfica Terras Durienses.
→ Vinho Regional Beiras	→ Portaria n.º 166/2005, de 11 de Fevereiro	aprova o regulamento de produção e comércio do Vinho Regional Beiras e do Vinho Espumante com Indicação Geográfica Beiras.
	→ Aviso n.º 867/98, de 20 de Janeiro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho <sup>5</sup>	reconhece o Conselho Vitivinícola Interprofissional das Beiras como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Beiras.
→ Vinho Regional Ribatejano	→ Portaria n.º 370/99, de 20 de Maio <sup>5</sup>	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Ribatejano, com as alterações introduzidas pela Portaria n.º 424/2001, de 19 de Abril.
→ Vinho Regional Estremadura	→ Portaria n.º 351/93, de 24 de Março <sup>5</sup>	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Estremadura, com as alterações introduzidas pela Portaria n.º 1066/2003, de 26 de Setembro.
	→ Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril <sup>5</sup>	atualiza a lista de castas aptas à produção de Vinho Regional Estremadura.
	→ Aviso n.º 7282/2001, de 24 de Maio, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho <sup>5</sup>	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional da Estremadura como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Estremadura.
→ Vinho Licoroso Estremadura	→ Portaria n.º 244/2000, de 3 de Maio <sup>5</sup>	reconhece a utilização da Indicação Geográfica Estremadura nos vinhos licorosos produzidos na área geográfica de produção do Vinho Regional Estremadura.
→ Vinho Regional Terras do Sado	→ Portaria n.º 400/92, de 13 de Maio <sup>5</sup>	aprova a denominação Vinho Regional Terras do Sado e estabelece as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do referido vinho, com as alterações introduzidas pela Portaria n.º 196/94, de 5 de Abril.
	→ Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril <sup>5</sup>	atualiza a lista de castas aptas à produção de Vinho Regional Terras do Sado.
	→ Aviso n.º 7285/98, de 5 de Maio, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho <sup>5</sup>	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional da Península de Setúbal como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Terras do Sado.
→ Vinho Regional Alentejano	→ Portaria n.º 623/98, de 28 de Agosto <sup>5</sup>	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Alentejano.
	→ Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril <sup>5</sup>	atualiza a lista de castas aptas à produção de Vinho Regional Alentejano.
	→ Aviso n.º 6929/98, de 28 de Abril, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho <sup>5</sup>	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional Alentejana como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Alentejano.
→ Vinho Regional Algarve	→ Portaria n.º 364/2001, de 9 de Abril <sup>5</sup>	define as condições de produção, práticas culturais, métodos de produção e características do Vinho Regional Algarve.
	→ Portaria n.º 817/2006, de 16 de Agosto <sup>5</sup>	atualiza a lista de castas aptas à produção de Vinho Regional Algarve.
	→ Aviso n.º 17433/2000, de 15 de Dezembro, do Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho <sup>5</sup>	reconhece a Comissão Vitivinícola Regional Algarvia como a entidade responsável pelo controlo e certificação do Vinho Regional Algarve.
→ Vinho Licoroso Algarve	→ Portaria n.º 364/2001, de 9 de Abril <sup>5</sup>	reconhece a utilização da Indicação Geográfica Algarve nos vinhos licorosos produzidos na área geográfica de produção do Vinho Regional Algarve.
→ Vinho Regional Açores	→ Portaria n.º 853/2004, de 19 de Julho	reconhece a menção vinho regional seguida da indicação geográfica Açores para o vinho de mesa tinto e branco.

## 12 → Informação e Promoção

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Acções de informação e promoção	→ Reg. (CE) n.º 2702/99, do Conselho, de 14 de Dezembro	relativo a acções de informação e promoção a favor dos produtos agrícolas em países terceiros, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 2060/2004, do Conselho, de 22 de Novembro.

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Acções de informação e promoção (cont.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Reg. (CE) n.º 2826/2000, do Conselho, de 19 de Dezembro</li> <li>→ Reg. (CE) n.º 1071/2005, da Comissão, de 1 de Julho</li> <li>→ Reg. (CE) n.º 1346/2005, da Comissão, de 16 de Agosto</li> <li>→ Despacho conjunto n.º 209-A/2002, de 18 de Março, dos Ministros das Finanças e da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas</li> </ul>	<p>relativo a acções de informação e promoção a favor dos produtos agrícolas no mercado interno, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 2060/2004, do Conselho, de 22 de Novembro.</p> <p>estabelece regras de execução do Reg. (CE) n.º 2826/2000, do Conselho, relativo a acções de informação e promoção a favor dos produtos agrícolas no mercado interno, com as alterações introduzidas pelo Reg. (CE) n.º 1022/2006, da Comissão, de 5 de Julho.</p> <p>estabelece regras de execução do Reg. (CE) n.º 2702/99, do Conselho, de 14 de Dezembro, relativo a acções de informação e promoção a favor de produtos agrícolas em países terceiros.</p> <p>estabelece um plafond para o montante nacional da ajuda que se adequa às necessidades de informação e promoção para os produtos agrícolas portugueses susceptíveis de virem a ser financiados e define, através dos respectivos cadernos de encargos, os critérios complementares para selecção das propostas.</p>

## 13 → Controlos

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Normas de execução	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Reg. (CE) n.º 2729/2000, da Comissão, de 14 de Dezembro</li> <li>→ Decreto-Lei n.º 63/2003, de 3 de Abril</li> </ul>	<p>estabelece normas de execução relativas aos controlos no sector vitivinícola, com a última redacção que lhe foi dada pelo Reg. (CE) n.º 2030/2006, da Comissão, de 21 de Dezembro.</p> <p>actualiza as regras nacionais relativas ao controlo das exportações dos produtos do sector vitivinícola, revogando os Decretos-Leis n.º 23232, de 17 de Novembro de 1933, e n.º 23828, de 7 de Maio de 1934.</p>

## 14 → Contra-Ordenações

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Procedimento contra-ordenacional	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Lei n.º 7/2004, de 5 de Março</li> <li>→ Decreto-Lei n.º 433/82, de 27 de Outubro</li> <li>→ Decreto-Lei n.º 213/2004, de 23 de Agosto</li> </ul>	<p>autoriza o Governo a legislar sobre as infracções ao regime jurídico aplicável à vinha, à produção, ao comércio, à transformação e ao trânsito dos vinhos e dos produtos de origem vitivinícola e às actividades desenvolvidas neste sector.</p> <p>estabelece o regime geral das contra-ordenações e coimas, com as alterações introduzidas pelos Decretos-Leis n.º 356/89, de 17 de Outubro e n.º 244/95, de 14 de Setembro.</p> <p>estabelece o regime de infracções relativas ao incumprimento da disciplina legal aplicável à vinha, à produção, ao comércio, à transformação e ao trânsito dos vinhos e dos outros produtos vitivinícolas e às actividades desenvolvidas neste sector.</p>

## 15 → Álcool Etílico de Origem Agrícola

TEMA	DIPLOMA LEGAL	ASSUNTO
Álcool etílico de origem agrícola	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Reg. (CE) n.º 670/2003, do Conselho, de 8 de Abril</li> <li>→ Reg. (CE) n.º 2336/2003, da Comissão, de 30 de Dezembro</li> </ul>	<p>estabelece medidas específicas relativas ao mercado do álcool etílico de origem agrícola.</p> <p>estabelece certas normas de execução do Reg. (CE) n.º 670/2003, do Conselho, de 8 de Abril, que estabelece medidas específicas relativas ao mercado do álcool etílico de origem agrícola.</p>

# Circulares e Normas de Procedimentos Administrativos

## Regulamentação Vitivinícola

ÍNDICE DE ASSUNTOS	CIRCULAR N.º	NORMA N.º	IMPRESSOS
<b>Organização e Actividade Económica</b>			
Inscrição para o Exercício da Actividade Económica	3/2004		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedido de Inscrição para o Exercício da Actividade Económica no Sector Vitivinícola - <b>Mod. 7/DIO</b>;</li> </ul>
Registos	2/2001		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Entidades do Sector Vitivinícola - Introdução - <b>Mod. Ficha Entidades/ /DIO</b>;</li> </ul>
Documentos de Acompanhamento	3/2001	3/2001	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedido de Autorização para a Gestão Informática de DA/CC - Identificação da Instalação/Armazém - <b>Mod. 16/DIO</b>;</li> </ul>
Declaração de Existências	1/2006	1/2006	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedido de Homologação para Destilações Comunitárias - <b>Mod. 17/DIO</b>;</li> <li>• Declaração de Existências - <b>Mod. 18/DIO</b>;</li> </ul>
Declaração de Colheita e Produção	2/2006	2/2006	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Declaração de Colheita e Produção - <b>Mod. 19/DIO Anexos I, II, III e IV</b></li> <li>• Declaração de Comercialização de Mostos - <b>Mod. 20/DIO</b>;</li> </ul>
<b>Condicionamento da Vinha</b>			
Transferência de Direitos de Replantação de Áreas Vitícolas	4/2004		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modificação da Estrutura da Exploração Vitivinícola - <b>Direito de Plantação</b>;</li> <li>• Modificação da Estrutura da Exploração Vitivinícola - <b>Levantamento da Parcela</b>;</li> <li>• Transferência de Direitos de Replantação - <b>Modelo 3</b></li> </ul>
<b>Intervenção no Mercado</b>			
Compra de Álcool	2/2005		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mapa Resumo de Recepção de Produtos - <b>Mod. 2/DIM</b>;</li> </ul>
Ajudas à Armazenagem Privada	5/2004		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedido de Ajuda/Adiantamento às Medidas de Intervenção - <b>Mod. 3/DIM</b>;</li> <li>• Certificado de Liquidação - <b>Mod. 6/DIM</b>;</li> <li>• Tomada a Cargo de Álcool - Proposta de Entrega - <b>Mod. 7/DIM</b>;</li> <li>• Contrato de Armazenagem Privada - <b>Mod. 15/DIM</b>.</li> </ul>

NOTA: Todos estes documentos podem ser consultados no site do IVV em: [www.ivv.min-agricultura.pt](http://www.ivv.min-agricultura.pt), no item Regulamentação>Normas e Circulares, podendo ainda ser feito o respectivo *download*

## Taxas

### Regulamentação Vitivinícola

#### Taxas Aplicadas Sobre a Vinha

Incidem sobre a concessão de novos direitos de plantação e de replantações, vistorias e legalização das vinhas. Pagas ao IVV, com excepção das relativas às vistorias que são pagas às Direcções Regionais de Agricultura.

Legislação base - Decreto-Lei n.º 83/97, de 9 de Abril, Portaria n.º 291/97, de 2 de Maio, Portaria n.º 1428/2001, de 15 de Dezembro, e Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.

	€/ ha
<b>Concessão de novos direitos de plantação</b>	
- Para vinhas de vinho, incluindo as vinhas de pés-mãe de garfos	99,76
- Para vinhas de vinho, concedidos ao abrigo da Portaria n.º 461/2000	349,16
- Para vinhas de uva de mesa, de passa, de pés-mãe de porta-enxerto e de experimentação vitícola	14,96
<b>Concessão de direitos de replantação e transferência de direitos de replantação</b>	14,96
<b>Legalização das vinhas</b>	
- Para vinhas plantadas até 31 de Dezembro de 1990 e declaradas até 13 de Outubro de 1997	49,88
- Para todos os outros casos previstos na legislação em vigor	299,28

	€
<b>Vistorias</b>	
- Para áreas iguais ou inferiores a 2 ha	24,94
- Para áreas superiores a 2 ha	24,94 + 4,99 por cada ha suplementar, até ao montante máximo de 149,64

#### Taxas Aplicadas ao Vinho e Produtos Vínicos

##### Taxa de Promoção

Aplicável a vinhos e produtos vínicos certificados ou não certificados (excepto Vinho do Porto e Vinho da Madeira). Paga ao IVV.

Legislação base - Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio, Portaria n.º 383/97, de 12 de Junho, e Portaria n.º 1428/2001, de 15 de Dezembro.

##### Vinhos, incluindo os licorosos, frisantes e bebidas aromatizadas; Vinhos e produtos vínicos estrangeiros

	<= 0,25 l (€ / unidade)	>0,25 l e <=0,50 l (€ / unidade)	>0,50 l e <=1 l (€ / unidade)	>1 l e <2 l (€ / unidade)	>=2 l (€ / litro ou fracção)
Embalado, rotulado e c/ fecho não recuperável	0,0034	0,0067	0,0135	0,0200	0,0135

	(€ / litro)
Granel	0,0135

##### Vinhos Espumantes e Espumosos; Aguardentes de Vinho, Bagaceiras e Outras Bebidas Espirituosas

	<= 0,25 l (€ / unidade)	>0,25 l e <=0,50 l (€ / unidade)	>0,50 l e <=1 l (€ / unidade)	>1 l (€ / litro ou fracção)
Embalado, rotulado e c/ fecho não recuperável	0,0034	0,0067	0,0135	0,0135

	(€ / litro)
Granel Para fora do território nacional	0,0135

## Vinagres de Vinho

	<=0,50 l (€ / unidade)	>0,50 l e <=1 l (€ / unidade)	>1 l (€ / litro ou fracção)
Embalado, rotulado e c/ fecho não recuperável	0,0034	0,0067	0,0067

	(€ / litro)
Granel	
Para fora do território nacional	0,0067
Para fins industriais	0,0042

NOTA: Está em vigor, desde 1998, o sistema de pagamento por autoliquidação da taxa de promoção que incide sobre o vinho e os produtos do sector vitivinícola pré-embalados (excepto os vinhos e os produtos certificados, bem como as aguardentes preparadas com base em destilados de produtos vínicos, segundo a legislação vigente).

## Taxa de Verificação

Aplicável a aguardentes preparadas com base em destilados de produtos vínicos não certificadas. Paga ao IVV.

Legislação base - Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio, Portaria n.º 383/97, de 12 de Junho, e Portaria n.º 1428/2001, de 15 de Dezembro.

	<= 0,25 l (€ / unidade)	>0,25 l e <=0,50 l (€ / unidade)	>0,50 l e <=1 l (€ / unidade)	>1 l (€ / litro ou fracção)
Aguardentes Bagaceiras	0,0029	0,0057	0,0115	0,0115
Aguardentes Vínicas e Bagaceiras Envelhecidas	0,0091	0,0182	0,0364	0,0364

NOTA: A taxa de verificação é paga em conjunto com a taxa de promoção, através de um único selo que engloba as duas taxas.

## Custo dos Selos do IVV

	(€ / unidade)	€ / milheiro
Para Vinho, Espumante, Espumoso, VQPRD e Vinho Regional	0,0015	1,5
Selos Autocolantes	0,0050	5

Nota: Selos de papel (tira e contra-rótulo)

## Estampilhas Especiais (DGAIEC)

Legislação Base: Despacho N.º 25555/2006 - DR 240 - 2.ª Série de 15-12-2006

	(€ / unidade)
Mod. A - Folhas	0,013
Mod. A - Cortados	0,014
Mod B - Autocolantes	0,017

## Taxa de Certificação Aplicada pelas Entidades Certificadoras durante o ano 2007

Aplicável aos vinhos de qualidade produzidos em regiões determinadas (VQPRD), aos vinhos de mesa regionais e aos produtos vínicos com denominação de origem ou indicação geográfica, designados genericamente como produtos certificados.

Legislação base - Decreto-Lei n.º 119/97, de 15 de Maio, e Reg. (CE) n.º 1493/99, do Conselho, de 17 de Maio.

### Entidade Certificadora: Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes

Aplicável aos VQPRD, VEQPRD, Vinagre de VQPRD, Aguardente de Vinho, Aguardente Bagaceira e Vinho Regional

	No Acto de Entrega da Declaração de Produção (1.ª Fracção)	No Acto de Certificação (2.ª Fracção)
<b>VINHO VERDE DOC</b>		
VQPRD	0,0084 €/litro	0,0252 €/litro
VEQPRD	0,0084 €/litro	0,039 €/litro
Vinagre de VQPRD	0,0084 €/litro	0,039 €/litro
Aguardente de Vinho e Bagaceira	0,0084 €/litro	0,054 €/litro
<b>VINHO REGIONAL MINHO</b>	0,0084 €/litro	0,0252 €/litro

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional de Trás-os-Montes**

Aplicável aos VQPRD e Vinho Regional

	No Acto de Entrega da Declaração de Produção	No Acto de Certificação			
		Capacidade inferior a 0,50 l	Capacidade de 0,50 a 1 l	Capacidade de 1 a 2 l	Capacidade superior a 2 l
Vinho Regional	0,0075 €/litro	0,015 €/unidade	0,025 €/unidade	0,035 €/unidade	0,02 €/litro (ou fracção)
VQPRD	0,0075 €/litro	0,0175 €/unidade	0,03 €/unidade	0,055 €/unidade	0,03 €/litro (ou fracção)

**Entidade Certificadora: IVDP\***

Aplicável aos VQPRD, VLQPRD e Vinho Regional

	No Acto de Entrega da Declaração de Produção (1.ª Fracção)	No Acto de Certificação (2.ª Fracção)	Total
VQPRD (1)	0,0050 €/litro	0,0200 €/litro	0,0250 €/litro
Vinho Regional (2)	0,0025 €/litro	0,0100 €/litro	0,0125 €/litro
Vinho Licoroso (3)	0,0060 €/litro	0,0240 €/litro	0,0300 €/litro

\*Valores relativos ao ano 2002

(1) Douro

(2) Trás-os-Montes, sub-região Terras Durienses

(3) Moscatel com indicação de proveniência associada à região Douro

**Entidade Certificadora: Conselho Vitivinícola Regional das Beiras**

Aplicável ao Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	Vinho Regional (1)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0035 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0070 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0140 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0209 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0280 €/litro (ou fracção)

(1) Beiras

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional de Távora-Varosa\***

Aplicável aos VQPRD e VEQPRD; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	VEQPRD (2)
Igual a 0,75 l	0,036 €/unidade	0,060 €/unidade

\*Valores relativos ao ano 2003

(1) e (2) Távora-Varosa

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola da Bairrada**

Aplicável aos VQPRD e VEQPRD; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	VEQPRD (2)	Aguardente Bagaceira
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0062 €/unidade		
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0145 €/unidade		0,0375 €/Unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0289 €/unidade	0,0289 €/unidade	0,075 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0429 €/unidade	0,0429 €/unidade	0,15 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0578 €/litro (ou fracção)	0,0578 €/litro (ou fracção)	

(1) e (2) Bairrada

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional do Dão\***

Aplicável aos VQPRD, VEQPRD, Aguardente Vínica e Aguardente Bagaceira; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD / VEQPRD (1)	Aguardente Vínica (2)	Aguardente Bagaceira (3)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0069 €/unidade	0,0091 €/unidade	0,0029 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0137 €/unidade	0,0182 €/unidade	0,0058 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0274 €/unidade	0,0364 €/unidade	0,0115 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0548 €/unidade	0,0728 €/unidade	0,0230 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0274 €/litro (ou fracção)	0,0364 €/litro (ou fracção)	0,0115 €/litro (ou fracção)

\*Valores relativos ao ano 2003

(1) Dão, Lafões

(2) Aguardente Vínica da Região Demarcada do Dão

(3) Aguardente Bagaceira da Região Demarcada do Dão

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional da Beira Interior**

Aplicável aos VQPRD e VEQPRD; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1) e VEQPRD (2)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0066 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0133 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0365 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0500 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0365 €/litro (ou fracção)

(1) e (2) Beira Interior

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional da Estremadura**

Aplicável aos VQPRD e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	Vinho Regional (2)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,0075 €/unidade	0,0050 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,0150 €/unidade	0,0100 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0300 €/unidade	0,0200 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,0450 €/unidade	0,0300 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,0300 €/litro (ou fracção)	0,0200 €/litro (ou fracção)

(1) Alenquer, Arruda, Encostas d'Aire, Óbidos e Torres Vedras

(2) Estremadura (incluindo licoroso Estremadura)

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional de Bucelas, Carcavelos e Colares\***

Aplicável aos VQPRD, VEQPRD e VLQPRD; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	VEQPRD (2)	VLQPRD (3)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,012470 €/unidade		
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,019952 €/unidade		0,032422 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,032422 €/unidade	0,032422 €/unidade	0,044892 €/unidade
Superior a 1 l	0,032422 €/litro (ou fracção)	0,032422 €/litro (ou fracção)	

\*Valores relativos ao ano 2002

(1) Bucelas e Colares

(2) Bucelas

(3) Carcavelos

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional da Lourinhã\***

Aplicável a Aguardentes Vínicas; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	Aguardentes Vínicas (1)
Compreendida entre 0,50 l e 1 l	0,32 €/unidade

\*Valores relativos ao ano 2002

(1) Lourinhã

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional do Ribatejo**

Aplicável aos VQPRD, VEQPRD, VLQPRD, Aguardente Vínica, Vinagre de Vinho e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

	Capacidade até 0,25 l	Capacidade de 0,25 a 0,50 l	Capacidade de 0,50 a 1 l	Capacidade de 1 a 2 l	Capacidade superior a 2 l
<b>RIBATEJO DOC</b>					
VQPRD					
VEQPRD					
VLQPRD	0,0115 €/unidade	0,0299 €/unidade	0,0463 €/unidade	0,0698 €/unidade	0,0463 € por litro (ou fracção)
Aguardente Vínica					
Vinagre de Vinho					
<b>VINHO REGIONAL RIBATEJANO</b>	0,009 €/unidade	0,0182 €/unidade	0,0363 €/unidade	0,0504 €/unidade	0,0363 € por litro (ou fracção)

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional da Península de Setúbal**

Aplicável aos VQPRD e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	Vinho Regional (2)
Igual ou inferior a 0,25 l	0,006883 €/unidade	0,003142 €/unidade
Superior a 0,25 l e igual ou inferior a 0,5 l	0,013717 €/unidade	0,006235 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,027434 €/unidade	0,012470 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,041450 €/unidade	0,018855 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,027434 €/litro (ou fracção)	0,012470 €/litro (ou fracção)

(1) Palmela, Setúbal  
(2) Terras do Sado

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional Alentejana\***

Aplicável aos VQPRD e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	Vinho Regional (2)
Igual ou inferior a 0,5 l	0,0132 €/unidade	0,0057 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,0264 €/unidade	0,0115 €/unidade
Superior a 1 l e igual ou inferior a 2 l	0,0529 €/unidade	0,0229 €/unidade

\*Valores relativos ao ano 2003

(1) Alentejo  
(2) Alentejano

**Entidade Certificadora: Comissão Vitivinícola Regional Algarvia**

Aplicável aos VQPRD e Vinho Regional; a cobrar no acto de certificação

Recipientes / Capacidade	VQPRD (1)	Vinho Regional (2)
Igual ou inferior a 0,5 l	0,0375 €/unidade	0,035 €/unidade
Superior a 0,5 l e igual ou inferior a 1 l	0,075 €/unidade	0,070 €/unidade
Superior a 1 l e inferior a 2 l	0,150 €/unidade	0,140 €/unidade
Igual ou superior a 2 l	0,075 €/litro (ou fracção)	0,070 €/litro (ou fracção)

(1) Lagoa, Lagos, Portimão e Tavira  
(2) Algarve

**Impostos Especiais Sobre o Consumo (IEC)**

A taxa aplicável aos produtos intermédios é de 55,72 €/hl.

A taxa aplicável às bebidas espirituosas é de 956,83 €/hl/100%/volume.

**Imposto Sobre o Valor Acrescentado (IVA)**

A taxa aplicável aos vinhos comuns é de 12%.

A taxa aplicável aos produtos intermédios e às bebidas espirituosas é de 21%.

# PATRIMÓNIO VITÍCOLA

*Wine Heritage*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.



## Castas Aptas à Produção de Vinho em Portugal

### List of Approved Varieties

#### Património Vitícola

A existência no nosso país de um número significativo de sinónimos utilizados para uma mesma casta, fruto de tradições culturais de expressão regional, justifica que se adapte uma nomenclatura oficial, compatível com o Código Internacional de Nomenclatura Botânica, o Código Internacional de Nomenclatura de Plantas Cultivadas, o Código de Propriedade Industrial e, ainda, com o regime jurídico de protecção das denominações de origem e das indicações geográficas vitivinícolas.

Neste sentido foi elaborada a Lista das Castas Aptas à Produção de Vinho que constitui, simultaneamente, a base para actualização do Regulamento (CEE) n.º 3201/90, da Comissão, de 16 de Outubro, relativo à rotulagem de vinhos, em particular quanto aos nomes de castas que podem figurar na rotulagem dos VQPRD e dos Vinhos Regionais.

Nesta perspectiva cada casta é identificada por um nome principal e, quando justificável por tradições expressivas, por um sinónimo reconhecido, com uma utilização que se pretende equivalente.

*The existence in Portugal of a significant number of synonyms used for the same vine variety, resulting of cultural and regional traditions, justifies the adoption of an official nomenclature, compatible with the International Code of Botanical Nomenclature, the International Code of Cultivated Plants, the Industrial Property Code and the legal rules for the protection of the denominations of origin and geographic designations for wines.*

*In this light, the List of the Varieties fit for Wine Production was drawn up, being at the same time, the basis for updating the EU Commission rule no. 3201/90, dated of October 16, concerning the wine labelling, particularly as to the names of the varieties which can figure on QWPSR and regional wines labels.*

*For this reason, each wine variety is identified by a main name and whenever justifiable, on account of relevant traditions, by a recognised synonym.*

### Lista de Castas (Ordem Alfabética Nome Principal)

REF. <sup>a</sup>	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	COR
1	Agronómica		T
2	Água Santa		T
3	Alcoa		T
4	Alfrocheiro		T
5	Alicante Bouschet		T
6	Alicante Branco		B
7	Almafra		B
8	Almenhaca		B
9	Alvadurão		B
10	Alvar		B
11	Alvar Roxo		R
12	Alvarelhão		T
13	Alvarelhão Branco		B
14	Alvarelhão Ceitão		T
15	Alvarinho		B
16	Amaral		T
17	Amor-Não-Me-Deixes		T
18	Amostrinha		T
19	Antão Vaz		B
20	Aragonez	Tinta Roriz	T
21	Aramon		T
22	Arinto	Pedernã	B
23	Arinto do Interior		B
24	Arinto Roxo		R
25	Arjunção		T
26	Arns Burguer		B
27	Assaraky		B
28	Avesso		B
29	Azal		B
30	Babosa		B
31	Baga		T
32	Barca		T
33	Barcelo		B
34	Barreto		T

REF. <sup>a</sup>	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	COR
35	Bastardo		T
36	Bastardo Branco		B
37	Bastardo Roxo		R
38	Bastardo Tinto		T
39	Batoca		B
40	Beba		B
41	Bical		B
42	Boal Barreiro		B
43	Boal Branco		B
44	Boal Espinho		B
45	Bonvedro		T
46	Borraçal		T
47	Bragão		T
48	Branca de Anadia		B
49	Branco Desconhecido		B
50	Branco Especial		B
51	Branco Gouvães		B
52	Branco Guimarães		B
53	Branco João		B
54	Branda		B
55	Branjo		T
56	Budelho		B
57	Cabernet Franc		T
58	Cabernet Sauvignon		T
59	Cabinda		T
60	Cainho		B
61	Caladoc		T
62	Calrão		T
63	Camarate		T
64	Campanário		T
65	Caracol		B
66	Caramela		B
67	Carão de Moça		B
68	Carignan		T

REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	COR	REF.ª	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	COR
69	Carrasquenho		B	139	Godelho		B
70	Carrega Branco		B	140	Gonçalo Pires		T
71	Carrega Burros		T	141	Gorda		T
72	Carrega Tinto		T	142	Gouveio		B
73	Cascal		B	143	Gouveio Estimado		B
74	Casculho		T	144	Gouveio Preto		T
75	Castália		B	145	Gouveio Real		B
76	Castelã		T	146	Gouveio Roxo		R
77	Castelão	<i>João de Santarém<sup>(1)</sup> ou Periquita<sup>(2)</sup></i>	T	147	Graciosa		T
78	Castelão Branco		B	148	Grand Noir		T
79	Castelino		T	149	Grangeal		T
80	Castelo Branco		B	150	Granho		B
81	Casteloa		T	151	Grenache		T
82	Cerceal Branco		B	152	Grossa		T
83	Cercial		B	153	Jacquere		B
84	Chardonnay		B	154	Jaen		T
85	Chasselas		B	155	Jampal		B
86	Chasselas Roxo		R	156	Labrusco		T
87	Chasselas Sabor		B	157	Lameiro		B
88	Chasselas Salsa		B	158	Larião		B
89	Chenin		B	159	Leira		B
90	Cidadelhe		T	160	Lilás		B
91	Cidreiro		T	161	Listrão		R
92	Cinsaut		T	162	Loureiro		B
93	Côdega de Larinho		B	163	Lourela		T
94	Colombard		B	164	Lusitano		T
95	Complexa		T	165	Luzídio		B
96	Conceira		T	166	Malandra		T
97	Coração de Galo		T	167	Malvarisco		T
98	Cornichon		B	168	Malvasia		B
99	Cornifesto		T	169	Malvasia Bianca		B
100	Corropio		T	170	Malvasia Branca		B
101	Corval		B	171	Malvasia Branca de S. Jorge		B
102	Corvo		T	172	Malvasia Cabral		R
103	Crato Espanhol		B	173	Malvasia Cândida		B
104	Dedo de Dama		B	174	Malvasia Cândida Roxa		R
105	Deliciosa		T	175	Malvasia Fina	<i>Boal<sup>(4)</sup></i>	B
106	Diagalves		B	176	Malvasia Fina Roxa		R
107	Doçal		T	177	Malvasia Parda		B
108	Doce		T	178	Malvasia Preta		T
109	Dona Branca		B	179	Malvasia Rei		B
110	Dona Joaquina		B	180	Malvasia Romana		B
111	Donzelinho Branco		B	181	Malvia		B
112	Donzelinho Roxo		R	182	Malvoeira		B
113	Donzelinho Tinto		T	183	Manteúdo		B
114	Dorinto		B	184	Manteúdo Preto		T
115	Encruzado		B	185	Mário Feld		T
116	Engomada		T	186	Marquinhas		B
117	Esgana Cão Tinto		T	187	Marufo		T
118	Esganinho		B	188	Melhorio		T
119	Esganoso		B	189	Melra		T
120	Espadeiro		T	190	Merlot		T
121	Espadeiro Mole		T	191	Mindelo		T
122	Estreito Macio		B	192	Molar		T
123	Farinheira		T	193	Molinha		B
124	Fepiro		T	194	Mondet		T
125	Fernão Pires	<i>Maria Gomes</i>	B	195	Monvedro		T
126	Fernão Pires Rosado		R	196	Moreto		T
127	Ferral		T	197	Moscadet		B
128	Folgasão	<i>Terrantez<sup>(4)</sup></i>	B	198	Moscargo		T
129	Folgasão Roxo		R	199	Moscatel Galego Branco		B
130	Folha de Figueira		B	200	Moscatel Galego Roxo	<i>Moscatel Roxo</i>	R
131	Fonte Cal		B	201	Moscatel Galego Tinto		T
132	Galego		T	202	Moscatel Graúdo	<i>Moscatel de Setúbal<sup>(3)</sup></i>	B
133	Galego Dourado		B	203	Moscatel Nunes		B
134	Galego Rosado		R	204	Mourisco		T
135	Gamay		T	205	Mourisco Branco		B
136	Generosa		B	206	Mourisco de Semente		T
137	Gewurztraminer		R	207	Mourisco de Trevões		T
138	Gigante		B	208	Mourisco Roxo		R

REF. <sup>a</sup>	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	COR	REF. <sup>a</sup>	NOME PRINCIPAL	SINÓNIMO RECONHECIDO	COR
209	Mulata		T	276	Sousão		T
210	Müller-Thurgau		B	277	Syrah		T
211	Naia		B	278	Tália		B
212	Negra Mole		T	279	Tamarez		B
213	Nevoeira		T	280	Tannat		T
214	Padeiro		T	281	Teinturier		T
215	Parreira Matias		T	282	Terrantez		B
216	Patorra		T	283	Terrantez da Terceira		B
217	Pau Ferro		T	284	Terrantez do Pico		B
218	Pé Comprido		B	285	Tinta		T
219	Pedral		T	286	Tinta Aguiar		T
220	Perigo		B	287	Tinta Aurélio		T
221	Pero Pinhão		T	288	Tinta Barroca		T
222	Perrum		B	289	Tinta Bastardinha		T
223	Petit Bouschet		T	290	Tinta Caiada		T
224	Petit Verdot		T	291	Tinta Carvalha		T
225	Péxem		T	292	Tinta Fontes		T
226	Pical		T	293	Tinta Francisca		T
227	Pilongo		T	294	Tinta Lameira		T
228	Pinheira Branca		B	295	Tinta Lisboa		T
229	Pinheira Roxa		R	296	Tinta Martins		T
230	Pinot Blanc		B	297	Tinta Mesquita		T
231	Pinot Gris		R	298	Tinta Miúda		T
232	Pinot Noir		T	299	Tinta Negra		T
233	Pintosa		B	300	Tinta Penajóia		T
234	Português Azul		T	301	Tinta Pereira		T
235	Praça		B	302	Tinta Pomar		T
236	Preto Cardana		T	303	Tinta Porto Santo		T
237	Preto Martinho		T	304	Tinta Tabuaço		T
238	Primavera		T	305	Tintem		T
239	Promissão		B	306	Tintinha		T
240	Rabigato		B	307	Tinto Cão		T
241	Rabigato Franco		B	308	Tinto Pegões		T
242	Rabigato Moreno		B	309	Tinto Sem Nome		T
243	Rabo de Anho		T	310	Touriga Branca		B
244	Rabo de Lobo		T	311	Touriga Fêmea		T
245	Rabo de Ovelha		B	312	Touriga Franca		T
246	Rabo de Ovelha Tinto		T	313	Touriga Nacional		T
247	Ramisco		T	314	Trajadura		B
248	Ramisco Tinto		T	315	Transâncora		T
249	Ratinho		B	316	Trigueira		R
250	Ricoca		T	317	Trincadeira	<i>Tinta Amarela</i>	T
251	Riesling		B	318	Trincadeira Branca		B
252	Rio Grande		B	319	Trincadeira das Pratas		B
253	Roal		R	320	Triunfo		T
254	Rodo		T	321	Uva Cão		B
255	Roseira		T	322	Uva Cavaco		B
256	Roupeiro Branco		B	323	Uva Salsa		B
257	Roxo Flor		R	324	Valbom		T
258	Roxo Rei		R	325	Valdosa		T
259	Rufete		T	326	Valente		B
260	Saborinho		T	327	Valveirinho		B
261	Sabro		B	328	Varejoa		T
262	Samarrinho		B	329	Vencedor		B
263	Santareno		T	330	Verdelho		B
264	Santoal		B	331	Verdelho Roxo		R
265	São Mamede		B	332	Verdelho Tinto		T
266	São Saul		T	333	Verdial Branco		B
267	Sarigo		B	334	Verdial Tinto		T
268	Sauvignon		B	335	Vinhão		T
269	Seara Nova		B	336	Viognier		B
270	Semilão		B	337	Viosinho		B
271	Semillon		B	338	Vital		B
272	Sercial	<i>Esgana Cão</i>	B	339	Xara		T
273	Sercialinho		B	340	Zé do Telheiro		T
274	Sevilhão		T	341	Zinfandel		T
275	Síria	<i>Roupeiro</i>	B				

## NOTAS:

(1) Apenas na rotulagem do VQPRD Ribatejo, sub-região Santarém

(2) Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

(3) Apenas na rotulagem do VLQPRD Setúbal

(4) Apenas na rotulagem do VLQPRD Madeira

## Inventário do Potencial Vitícola

### Património Vitícola

De acordo com o previsto na nova Organização Comum do Mercado Vitivinícola, Portugal apresentou, em Junho de 2000, o Inventário do Potencial Vitícola do nosso país, condição prévia indispensável a qualquer Estado-Membro para poder proceder à atribuição de Novos Direitos de Plantação, instituir a Reserva de Direitos ou, ainda, aplicar o Regime de Reconversão e Reestruturação da Vinha.

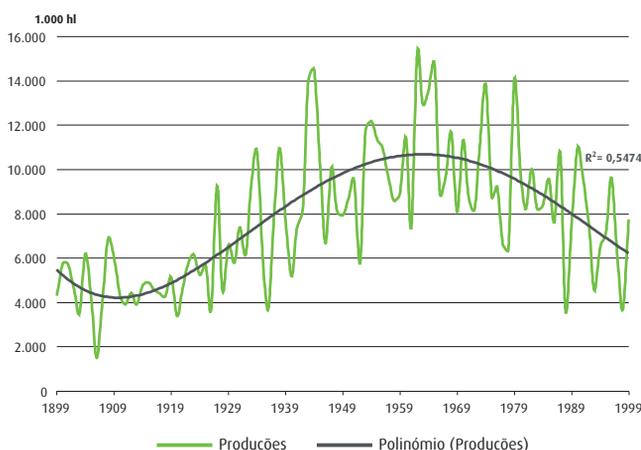
A história da viticultura nacional, à semelhança do que se verifica na maior parte dos países vitícolas europeus, tem observado grandes oscilações como reacção dos mercados. Assim, com frequência se verificaram períodos de expansão algo descontrolada, originando subida dos preços e arrastando atrás de si os volumes de produção, após o que o mercado tem levado a correcções que, não raro, têm gerado graves crises, levando os viticultores a situações muito difíceis.

Em Portugal, já depois das crises observadas durante os finais do século XIX e durante o século XX, e que culminaram com os problemas registados nas décadas de 60 e 70, verificou-se um significativo abandono da actividade, tendo como consequências o abandono de extensas áreas de vinha ou a sua substituição por outras culturas.

Com a adesão de Portugal à Comunidade Económica Europeia foram criados mecanismos de abandono definitivo, que permitiram arrancar a vinha de locais menos propícios para a cultura, a par da criação de instrumentos legais e financeiros que permitiram e facilitaram a replantação de importantes superfícies de vinha em zonas e áreas mais convenientes e de maior aptidão.

### Evolução da Produção de Vinho em Portugal Continental (1899-1999)

Adaptado de C. A. Martins (1990, pp. 211-212)



## Superfície Vitícola

De acordo com os dados do Ficheiro Vitivinícola do Continente, em 1 de Setembro de 2006 a superfície vitícola era de 238.647 hectares, apresentando a seguinte distribuição regional:

### Inventário das Superfícies Vitícolas (Situação em 01/09/2006)

REGIÃO VITIVINÍCOLA	ÁREA (ha)	
	VQPRD*	TOTAL
Minho	32.223	32.236
Trás-os-Montes	33.210	69.062
Beiras	10.088	57.485
Ribatejo	1.486	19.989
Estremadura	1.201	25.630
Terras do Sado	1.781	9.203
Alentejo	8.335	22.959
Algarve	402	2.083
<b>Total</b>	<b>88.726</b>	<b>238.647</b>

(\*) Áreas constantes nas Declarações de Colheita e Produção

Fonte: IVV, I.P.

Em matéria de potencial vitícola estima-se que em Portugal Continental ele seja de 253.910 hectares. Isto como resultado da adição à área existente em 1 de Setembro de 2006, dos direitos de plantação por utilizar e dos direitos mantidos na reserva.

### Potencial Vitícola de Portugal Continental

	ÁREA (ha)
Área existente 01/09/2006	238.647
Direitos de plantação por utilizar	14.657
Direitos mantidos na reserva	606

Fonte: IVV, I.P.

## Emissão de Direitos de Replantação

### Património Vitícola

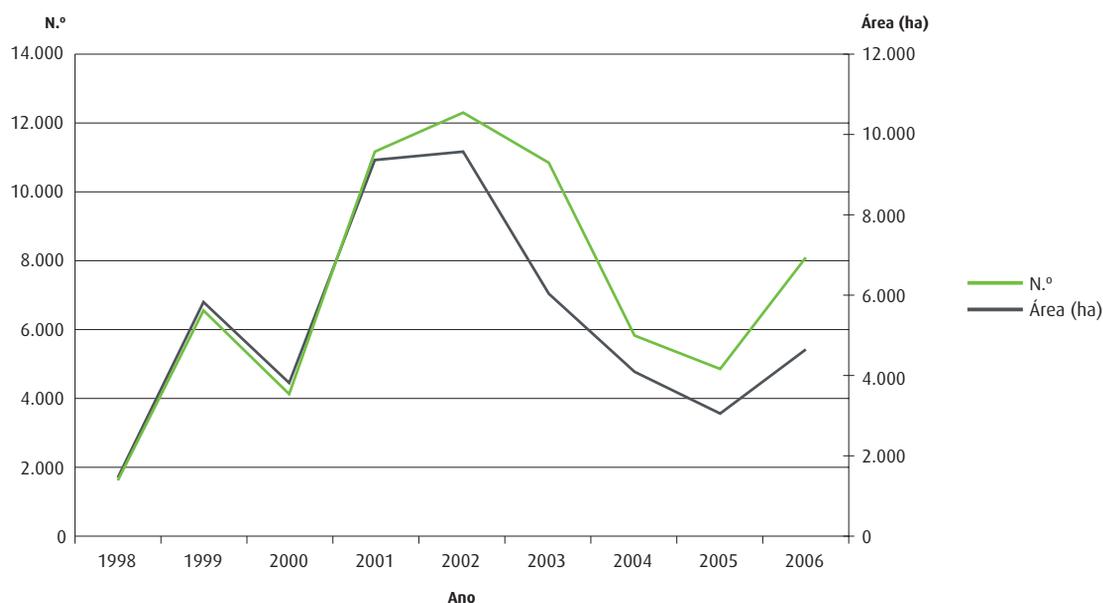
A emissão de direitos de replantação encontra-se regulada através da Portaria n.º 416/98, de 20 de Julho. Verifica-se que o número de direitos emitidos tem vindo a crescer significativamente até 2002, em resultado da aplicação das medidas de reestruturação e reconversão das vinhas, verificando-se uma

diminuição a partir daquele ano, na sequência da suspensão temporária da apresentação das candidaturas àquela medida, verificando-se em 2006 um aumento relativamente ao ano anterior.

ANO	N.º	ÁREA (ha)
1998	1.641	1.447,8
1999	6.579	5.802,8
2000	4.109	3.802,2
2001	11.151	9.390,7
2002	12.334	9.600,0
2003	10.875	6.027,0
2004	5.809	4.117,4
2005	4.829	3.055,7
2006	8.125	4.666,8

Fonte: IVV, I.P.

### Direitos de Replantação Emitidos Anualmente



## Transferência de Direitos de Replantação

### Património Vitícola

A plena utilização do património vitícola nacional, constituído por vinhas e por direitos de plantação e de replantação de vinha não utilizados, bem como a melhoria da qualidade dos vinhos portugueses, designadamente por via da valorização das vinhas em condições de gerar vinhos com denominação de origem ou indicação geográfica, constituem objectivos centrais da política vitivinícola nacional.

A possibilidade de transferência de direitos de replantação entre viticultores é um instrumento fundamental de gestão do potencial vitícola nacional, permitindo a instalação de vinhas novas a partir de direitos cujos titulares não pretendam utilizar.

As regras a observar nestas operações encontram-se definidas na Portaria n.º 1056/2000, de 30 de Outubro.

### Transferência de Direitos de Replantação - Processos

CAMPANHA	PROCESSOS											
	APRESENTADOS		TRANSFERÊNCIA AUTORIZADA		COM DIREITOS EMITIDOS		INDEFERIDOS		EM ANÁLISE		PENDENTES	
	N.º	Área (ha)	N.º	Área (ha)	N.º	Área (ha)	N.º	Área (ha)	N.º	Área (ha)	N.º	Área (ha)
1995/1996	26	128,4	21	123,8	21	123,8	5	4,6	0	0,0	0	0,0
1996/1997	47	222,0	34	165,4	34	165,4	13	56,6	0	0,0	0	0,0
1997/1998	119	529,3	104	472,3	104	472,3	15	57,0	0	0,0	0	0,0
1998/1999	289	980,2	262	904,1	245	854,8	27	76,2	0	0,0	0	0,0
1999/2000	1.114	2.825,0	986	2.569,9	940	2.505,6	110	239,0	2	1,5	16	14,6
2000/2001	1.493	3.830,9	1.421	3.680,6	1.395	3.647,2	54	126,1	2	1,7	16	22,6
2001/2002	1.154	1.893,5	1.036	1.698,2	1.010	1.652,6	48	116,7	8	5,8	62	72,8
2002/2003	934	1.415,0	809	1.176,7	789	1.142,0	57	102,3	8	5,5	60	130,5
2003/2004	492	631,6	415	519,6	398	503,8	33	78,6	6	3,6	38	29,8
2004/2005	662	1.084,4	556	956,7	538	933,2	33	62,4	34	14,8	39	50,5
2005/2006	778	1.139,5	719	1.082,3	676	1.028,9	17	19,9	14	9,8	28	27,4
2006/2007	229	267,5	217	260,9	146	199,9	3	2,7	4	2,4	5	1,5

### Transferência de Direitos de Replantação - Balanço entre Regiões Vitícolas Área (ha) referentes às campanhas vitivinícolas de 2000/2001 a 2006/2007\*

2000/2001 a 2006/2007	REGIÃO ADQUIRENTE									TOTAL	SAÍDA DA REGIÃO
	Minho	Trás-os-Montes	Douro	Beiras	Ribatejo	Estremadura	Terras do Sado	Alentejo	Algarve		
Minho	401,99	0,55	856,39	98,70				285,26		1.642,89	1.240,90
Trás-os-Montes	0,10	54,45	117,54	0,60				32,39		205,09	150,63
Douro			810,85							810,85	0,00
Beiras			332,15	570,81	16,81	1,52		224,94	2,20	1.148,43	577,62
Ribatejo			141,24	15,09	333,69	44,51	70,00	822,99	12,14	1.439,65	1.105,96
Estremadura	0,49		359,58	77,60	101,64	420,75	112,21	2.086,65	4,17	3.163,10	2.742,35
Terras do Sado			75,44		10,00	15,54	136,64	184,92		422,54	285,90
Alentejo						6,20	42,84	723,80		772,85	49,05
Algarve			7,74			0,79	8,00	16,80	95,45	128,77	33,33
<b>TOTAL</b>	<b>402,58</b>	<b>55,00</b>	<b>2.700,94</b>	<b>762,80</b>	<b>462,14</b>	<b>489,30</b>	<b>369,69</b>	<b>4.377,77</b>	<b>113,96</b>	<b>9.734,18</b>	<b>6.185,75</b>
ENTRADA NA REGIÃO	0,59	0,55	1.890,08	191,99	128,45	68,55	233,05	3.653,97	18,51	6.185,75	

\*reportado a 15.04.2007

## Ficheiro Vitivinícola Comunitário em Portugal Continental

### Património Vitícola

Considerando que a Política Agrícola Comum, nomeadamente no sector vitivinícola, tem como objectivos a estabilização dos mercados e a garantia de um nível de vida equitativo da população agrícola em causa, torna-se indispensável a prossecução de políticas de adaptação do potencial vitícola e de políticas de qualidade de modo a ajustar os recursos às necessidades. (Regulamento (CE) n.º 1493/1999 do Conselho, de 17 de Maio de 1999 - OCM).

Para o efeito, a partir de 1986, a Comunidade Europeia impôs aos Estados-Membros com uma superfície vitícola superior a 500 hectares, entre os quais, naturalmente, se inclui Portugal, a implementação de um instrumento eficaz para a observação, gestão e controlo do potencial vitícola - o Ficheiro Vitivinícola Comunitário (FVC).

Em Portugal Continental, a implementação do FVC decorreu entre 1995 e 2000, com o objectivo de integrar num sistema de identificação parcelar todas as superfícies vitícolas, cumprindo os desideratos dos Regulamentos (CEE) n.º 2932/86 do Conselho, de 24 de Julho, n.º 649/87 da Comissão, de 3 de Março, com as alterações introduzidas pelo Regulamento (CE) n.º 1549/95 do Conselho, de 29 de Junho.

O sistema de gestão de informação georeferenciada vitícola (SIGV), termo pelo qual também se designa o FVC, está suportado na tecnologia de sistemas de informação geográfica, o que permite de modo expedito visualizar, manipular, armazenar e analisar dados referenciados à superfície terrestre, como é o caso das parcelas de vinha.

Subjacente à sua implementação está um modelo geográfico cuja base de partida foi o estabelecimento dos conceitos, das regras e dos procedimentos de modo a que o SIGV se apresente como a ferramenta de suporte à gestão do potencial vitícola.

Neste enfoque, foram utilizados os seguintes **conceitos base**:

- **Entidade do sector vitivinícola (ESV)** - Toda e qualquer pessoa, individual ou colectiva, de direito privado ou público, que no decorrer da sua actividade tenha um qualquer tipo de relação funcional com o IVV.
- **Explorador** - pessoa singular ou colectiva ou agrupamento de tais pessoas por conta e em nome de quem a exploração produz (Reg. n.º 649/87 da Comissão de 3 de Março de 1987).
- **Titular (de património vitícola)** - pessoa singular ou colectiva ou agrupamento de tais pessoas em nome de quem estão tituladas as parcelas de vinha e/ou direitos de plantação no Registo Central Vitícola.
- **Exploração vitícola** - unidade técnico-económica submetida a uma gestão única, com as seguintes características mínimas:
  - Superfície vitícola mínima de 1.000m<sup>2</sup>;
  - Ou uma produção mínima de 1.000 litros de vinho;

- Ou desde que, independentemente da superfície vitícola ou da quantidade produzida, a totalidade ou parte da colheita se tenha destinado ou venha a destinar à comercialização sob qualquer forma.
- **Registo Vitícola** - documento nominal único extraído do Registo Central Vitícola que arrola o património vitícola (parcelas de vinha e direitos de plantação) titulado e/ou explorado (parcelas) por uma determinada Entidade do Sector Vitivinícola.
- **Parcela de vinha** - uma porção contínua de terreno ocupado com vinha, submetido a uma gestão única, que constitui uma entidade distinta, tendo em conta:
  - A homogeneidade quanto ao modo de exploração, ao modo de condução, à categoria de utilização, à idade de plantação, ao tipo de cultura e à irrigação, não podendo os seus limites transpor limites administrativos, estradas ou caminhos públicos;
  - Que o contorno exterior da parcela é fixado de modo a incluir, a partir da extremidade das linhas de videiras, uma faixa periférica com largura equivalente a metade da largura da entrelinha, até ao limite físico do terreno;
  - Que são excluídas as superfícies sem cepas no interior daquele contorno, quando a menor das suas dimensões, incluindo a faixa periférica definida nos moldes referidos na sublinha anterior, for, em média, superior a 4 m, utilizando-se, para efeitos da sua delimitação, o critério ali utilizado;
  - **Parcelas contíguas** - as parcelas que têm extremas comuns / /confinantes ou que se encontram separadas por estradas, caminhos ou linhas de água.
- **Área de vinha** - área do terreno ocupado com vinha, expressa em hectares, arredondada a duas casas decimais, obtida por medição, em projecção horizontal, do contorno da parcela delimitada de acordo com o definido anteriormente.

A utilização do SIGV como ferramenta da gestão do potencial vitícola permite maior transparência, eficácia e eficiência na instrução dos processos administrativos relativos àquela actividade por permitir a identificação inequívoca das superfícies vitícolas pela sua representação cartográfica.

As figuras que se seguem ilustram um exemplo do *ambiente* do SIGV. Verifica-se que através da monitorização da vinha é possível a sua delimitação e a associação aos respectivos atributos alfanuméricos, estando posteriormente disponíveis para consulta.

**SIGV - Sub-Exploração**

Sub-exploração

**Identificação da Sub-Exploração**

Distrito: 17 VILA REAL  
 Concelho: 1 ALIJO  
 Nº Sub-Exploração: 83  
 Representante: [ ]  
 Litígio:

**Exploradores**

Nº Contribuinte	Nome

**Parcelas**

Geocódigo	Designação
254559489932	CASINHA
255430490196	PASSADOURC
255565489890	TAPADA

Nº de Parcelas: 4

**SIGV - Parcelas**

Parcelas | Parcelas II | Licenças | Castas | Porta-Enxertos | Titulares | Exploradores

**Identificação do Parcela**

Geocódigo: 254559489932  
 Nome: CASINHA [ Mapa ]

**Dados Cartográficos**

Número de Ortofoto: 25324886

**Dados Cadastrais**

Secção	Prédio
0	0

**Áreas de Vinha**

Total	Real
0.1734	0.1685

**Localização**

Distrito: 17 Vila Real  
 Concelho: 1 Alijo  
 Freguesia: 10 Pópuo

**Exploração/Património**

Exploração: 83  
 Modo Exploração: 10 Conta Própria  
 Património: 42997  
 PV antigo: 1701000086  
 Enq. Legal: 60  
 Plantação efectuada ao abrigo de um Direito de Plantação



**IVV**  
Instituto da Vinha e do Vinho

Rua Mouzinho da Silveira, 5 1250-166 LISBOA  
 Telefone: 213 556 700 Fax: 213 559 293  
 Email: dov@ivv.mva.gestur.pt

## REGISTO VITÍCOLA

Data de emissão: 12-04-2005  
 Pagina: 1 / 1

I - EXPLORAÇÃO		Nº 17 01 C083	
Explorador Representante:	Luis Antonio		
NIF:	101 309 287		
Morada:	R Central Nº30		
Local:	VALE DE CUNHO		
Código Postal:	8870-311 PÓPULO		
Área VII Isolam Exploração:	0,5060 ha	Nº Total de Parcelas:	4

II - EXPLORADORES	
NIF:	101 309 287 Luis Antonio

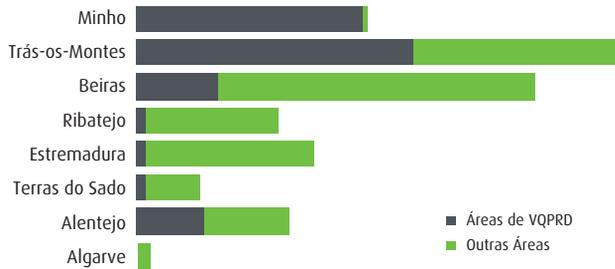
III - PARCELAS DA EXPLORAÇÃO								
Concelho: Alijo								
Freguesia: 17 01 10 Pópuo								
Geocódigo	Nome da Parcela	Prédio	Área (ha)	Ano de Plantação	Destino da Produção	Modo de Exploração	Nº de PV	Titular Representante do PV
254 559 489 932	CASINHA	-	0.1655	1861 - 1960	Vinha	Conta Própria	1701000086	Luis Antonio
255 430 480 196	PASSADOURC	-	0.1214	1932 - 1970	Vinha	Conta Própria	1701000086	Luis Antonio
255 595 489 860	TAPADA	-	0.0386	1932 - 1970	Vinha	Conta Própria	1701000086	Luis Antonio
255 919 480 674	LAMERO	-	0.1793	1971 - 1980	Vinha	Conta Própria	1701000086	Luis Antonio

## Exploração da Geoinformação do Ficheiro Vitivinícola

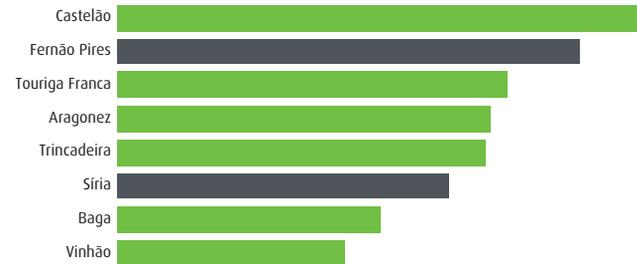
Entre as diversas potencialidades de exploração da geoinformação do Ficheiro Vitivinícola e futuramente do SiGPV, destaca-se a apresentação de dados relativos à distribuição da vinha e das castas existentes em Portugal Continental.

Segundo dados do SIGV, apresentam-se os gráficos relativos às áreas de vinha por Região Vitivinícola, bem como as principais castas de uva para vinho em Portugal Continental.

### Área de Vinha por Região Vitivinícola

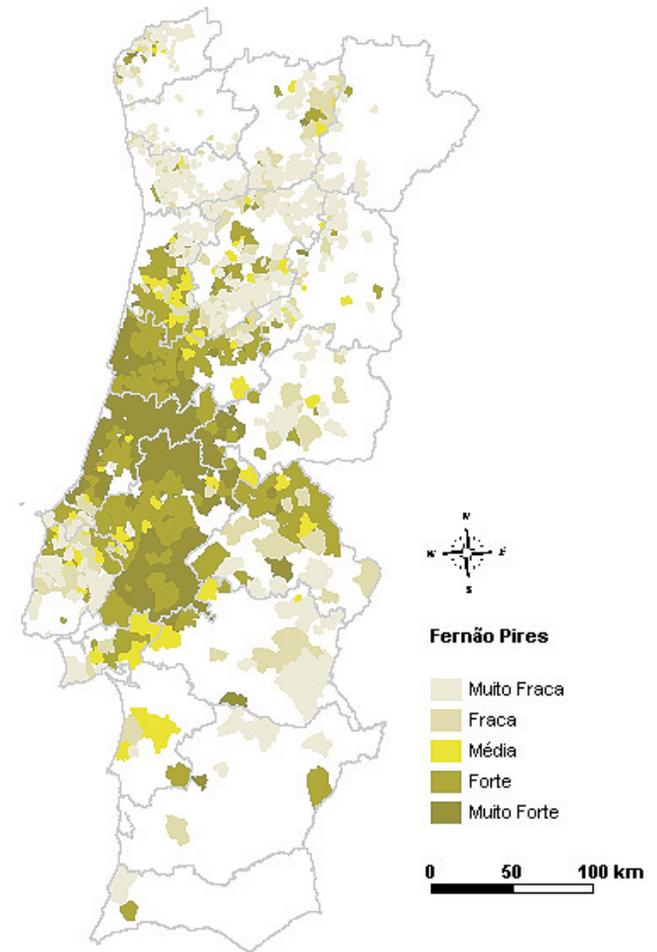
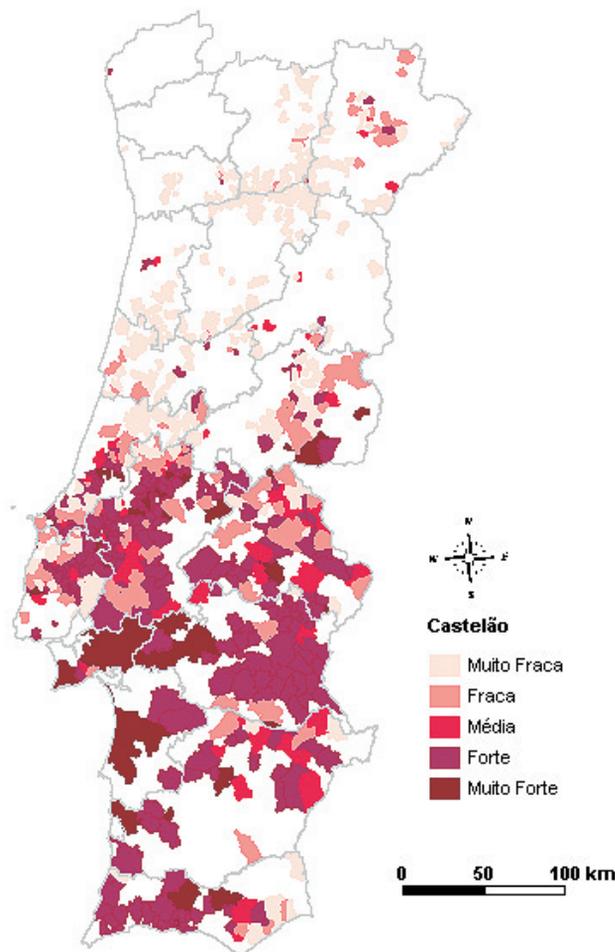


### Castas mais Representativas em Portugal Continental



No que diz respeito à informação gráfica, apresentam-se através dos mapas seguintes as duas castas (Tinta e Branca) mais repre-

sentativas em Portugal Continental, utilizando como indicador de distribuição o Quociente de Localização.



## Programa VITIS

### Património Vitícola

A nova Organização Comum de Mercado Vitivinícola veio permitir a aplicação de um novo regime de apoio à reconversão e reestruturação da vinha, criando as condições para a superação das principais desvantagens competitivas que o sector vitivinícola português ainda apresenta no que respeita à estrutura da vinha, designadamente a pequena dimensão das parcelas e o seu envelhecimento.

O Plano Nacional de Reconversão e Reestruturação da Vinha, designado por Programa Vitis, estabelecido, inicialmente, para o período 1 de Agosto de 2000 a 31 de Julho de 2005, tem as suas regras de execução, bem como os procedimentos administrativos aplicáveis à concessão das ajudas previstas, previstas na Portaria n.º 1259/2001, de 30 de Outubro.

Findo o prazo inicialmente previsto de aplicação do regime sem que tivesse ocorrido qualquer alteração da OCM vigente, mantêm-se actuais os princípios gerais conducentes à continuidade do regime de reconversão e reestruturação das vinhas, pelo menos até à revisão da actual OCM.

Assim, foi publicada a Portaria n.º 471/2007, de 18 de Abril, que estabelece, para a campanha 2007/2008, as regras de execução, bem como os procedimentos administrativos aplicáveis à concessão das ajudas previstas, tendo introduzido alguns ajustamentos ao actual normativo nacional por forma a serem atingidos os nossos objectivos programáticos em plena conjugação com a regulamentação comunitária aplicável.

### Objectivos Estratégicos

O Programa Vitis está estruturado por forma a favorecer a concretização dos objectivos estratégicos da política vitivinícola defendida pelas organizações profissionais de âmbito nacional, representadas no Conselho Consultivo do IVV, I.P., nomeadamente:

- o reforço da competitividade do sector vitivinícola em geral, e do vinho português em particular;
- a melhoria da qualidade e da diferenciação do vinho, mediante um maior prestígio e valorização dos vinhos com denominação de origem ou indicação geográfica;
- a adaptação da produção vitícola às tendências de evolução do mercado, mas ao mesmo tempo estimulando-se a cultura das castas tradicionais portuguesas, pelas características e valor das mesmas;
- a melhoria do rendimento dos viticultores;
- a correcção das desvantagens competitivas relacionadas com a viticultura, através da melhoria da estrutura fundiária e do estado e qualidade dos vinhedos;
- o estímulo à obtenção de dimensão económica, favorecendo-se formas de planeamento conjugado e de execução a médio prazo.

### Objectivos Económicos

O Programa Vitis está assente no pressuposto da atribuição a Portugal pela União Europeia de um montante (inicial e complementar) global de **150 milhões de euros** durante a vigência do plano, com o qual se pretende reestruturar uma área total de vinha de cerca de **20.000 ha** - aproximadamente **8%** da área total de vinha do País, de acordo com o inventário do potencial vitícola em 1/9/2000.

A verba global encontra-se repartida na seguinte proporção:

- para apoio ao investimento: **93%**;
- para compensação por perda de receita: **7%**.

### Verbas Iniciais Atribuídas para 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 e 2007

	PERÍODO (EXERCÍCIO ORÇAMENTAL)														Unidade: Meuros			
	2001	%	2002	%	2003	%	2004	%	2005	%	2006	%	2007	%	Total	%	Média	%
Portugal	26,70	7,0	29,50	7,0	32,40	7,3	28,98	6,5	44,53	9,9	44,98	10,0	32,63	7,3	239,72	7,9	34,25	7,9
Outros Estados Membros	353,10	93,0	392,40	93,0	412,10	93	414,22	93,5	405,47	90,1	405,02	90,0	417,37	92,7	2.799,68	92,1	399,95	92,1
<b>Total</b>	<b>379,80</b>		<b>421,90</b>		<b>444,50</b>		<b>443,20</b>		<b>450,00</b>		<b>450,00</b>		<b>450,00</b>		<b>3.039,40</b>		<b>434,20</b>	

### Dotações Complementares Atribuídas em 2001, 2002, 2003, 2004 e 2005

	PERÍODO DE 01/07 A 15/10 DE CADA EXERCÍCIO FINANCEIRO										Unidade: Meuros	
	2001	%	2002	%	2003	%	2004	%	2005	%		
Portugal	3,90	3,4	2,80	6,6	1,20	27	0,99	43,8	1,10	15,9		
Outros Estados Membros	111,40	96,6	39,60	93,4	3,20	73	1,27	56,2	5,80	84,1		
<b>Total</b>	<b>115,30</b>		<b>42,40</b>		<b>4,40</b>		<b>2,26</b>		<b>6,90</b>			

## Âmbito

Este Programa, nos termos do actual normativo, abrange:

- as **parcelas de vinha** que observem as disposições do Decreto-Lei n.º 83/87, de 9 de Abril, cuja categoria de utilização seja a produção de uvas para vinho e que, após aplicação das medidas específicas de apoio à reconversão e reestruturação, satisfaçam as condições de produção de VQPRD ou de Vinho Regional;
- os **direitos de replantação**;
- os direitos de replantação obtidos por **transferência**, a exercer pelo adquirente.

## Candidaturas

As candidaturas podem ser apresentadas por:

- **Viticultores** (pessoas singulares ou colectivas).
- **As entidades proponentes de projectos de emparcelamento**, no âmbito do Decreto-Lei n.º 103/90, de 22 de Março;

## Áreas Elegíveis

	unidade: ha
<b>1. Áreas mínimas</b>	
1.1. Da parcela de vinha a reestruturar ou dos direitos de replantação a utilizar	sem limite
1.2. Da parcela de vinha ou conjunto de parcelas de vinhas contíguas reestruturadas	0,3
<b>2. Áreas máximas</b>	
2.1. Da parcela de vinha ou conjunto de parcelas de vinhas contíguas reestruturadas	25
2.2. Da parcela de vinha ou conjunto de parcelas de vinhas contíguas reestruturadas	sem limite*

\* desde que se verifique a condição estabelecida na alínea a) e b) do n.º 7.º, da Portaria n.º 471/2007

## Custos Elegíveis

O Programa Vitis estrutura-se em 3 eixos:

- Reconversão varietal, efectuada por replantação, por sobreexertia ou por reenxertia, na totalidade da parcela;
- Relocalização de vinhas, efectuada por replantação noutra local;
- Melhoria das técnicas de gestão da vinha, efectuada através de:
  - i) alteração do sistema de viticultura, que compreende:
    - (1) a sistematização do terreno;
    - (2) a forma de condução;
    - (3) o compasso;
  - ii) realização de melhoria das infra-estruturas fundiárias, que compreende:
    - (1) a drenagem superficial;
    - (2) a reconstrução e construção de muros de suporte.

O regime não abrange a replantação da mesma parcela de vinha com a mesma casta, no mesmo sistema de viticultura.

Os eixos abrangidos pelo regime são concretizados através das seguintes medidas específicas:

- Instalação da vinha, que compreende as acções:
  - Plantação da vinha, que compreende a preparação do terreno, podendo incluir a alteração do perfil do terreno, até à colocação do material vegetativo no terreno, quer se trate de enxertos prontos quer de porta-enxertos e respectiva enxertia; e
  - Melhoria das infra-estruturas fundiárias, que apenas é elegível quando realizada cumulativamente com a acção de plantação da vinha;
- Sobreexertia ou reenxertia, que compreende as acções relativas a cada uma destas operações.

## Modelo de Gestão

O modelo organizativo para gestão e aplicação do Programa Vitis assenta em 2 componentes distintas:

- **Execução:** IVV, I.P., IFAP e DRAP;
- **Acompanhamento e Avaliação:**
  - **Comissão de Avaliação:** IVV, I.P., IFAP, Conselho Consultivo do IVV, I.P.

## Valores Unitários das Ajudas

### 1 - Melhoria das infra-estruturas fundiárias:

1.1. - Drenagem superficial	Ajuda (Euros)
Correcção de pequenas linhas de água com secção inferior a 1m	1,60/m
Execução de valas artificiais	2,10/m <sup>3</sup>
Valetas em meias manilhas	7,10/m

1.2. - Muros de suporte	Ajuda (Euros/m <sup>3</sup> )
Construção ou reconstrução de muros em alvenaria até 1,5 m de altura	123,00
Construção ou reconstrução de muros em alvenaria superior a 1,5 m de altura	160,00
Construção de muros em betão armado	123,00
Construção de muros em gabião	42,50

As acções descritas em 1.1 e 1.2 são limitadas a 10% e 20%, respectivamente, do valor total da ajuda prevista para a acção de plantação da vinha.

As candidaturas que incluam a acção «Melhoria das infra-estruturas fundiárias», apenas são consideradas desde que efectuadas em parcelas de propriedade do candidato ou mediante apresentação de autorização do respectivo proprietário.

## 2 - Plantação da vinha

Sistematização do terreno	Densidade de plantação (N.º/ha)	Ajuda (Euros/ha)	
		Porta Enxertos	Enxertos Prontos
Sem alteração do perfil	<2.500	5.865	6.215
	2.500-4.000	5.215	5.995
	>4.000	6.520	7.170
Com alteração do perfil	<2.500	9.060	9.450
	2.500-4.000	8.530	9.300
	>4.000	9.835	10.605

- Os valores unitários da ajuda correspondentes à acção «Plantação da vinha» são reduzidos em 10% relativamente às áreas reestruturadas com base em direitos de replantação adquiridos por transferência e os de replantação emitidos antes de 1 de Agosto de 2000.

## 3 - Sobreenxertia ou re enxertia:

Densidade (Plantas/hectare)	(Euros/ha)
Até 4.000	1.100
>4.000	1.350

## Compensação por Perda de Receita

À ajuda acresce uma **compensação pela perda de receita**, aplicável nos casos de replantação de vinhas instaladas, que pode assumir uma das seguintes formas:

- manutenção da vinha velha durante 3 campanhas vitivinícolas subsequentes àquela em que foi plantada a vinha nova, ou
- compensação financeira, no valor de 1.080 Euros/ha, paga após a apresentação do documento comprovativo do arranque a emitir pela respectiva direcção regional de agricultura (DRA).

A opção pela manutenção da vinha velha exige a prestação de uma garantia bancária sem prazo, a favor do IVV, I.P., no valor de 1.500 Euros/ha, a liberar no prazo máximo de 90 dias após a comunicação do arranque da vinha velha.

A opção pela compensação financeira exige o arranque da vinha velha antes do início da colocação do material vegetativo no terreno, quer se trate de enxertos prontos quer de porta-enxertos e respectiva enxertia, desde que o arranque tenha ocorrido após 1 de Agosto de 2000.

## Informações

Todas as informações sobre o Programa Vitis podem ser obtidas

- nos serviços do IFAP

ou, ainda,

- nas Direcções Regionais de Agricultura e Pescas;
- nas Organizações Profissionais e Interprofissionais do Sector;
- no Instituto da Vinha e do Vinho, I.P. (sede).

## Ponto de Situação do Programa VITIS

De acordo com os valores apresentados no quadro abaixo verifica-se que foram aprovadas 10.522 candidaturas a que corresponde um montante €246.078.000, distribuídas pelas diferentes regiões vitivinícolas.

REGIÃO VITIVINÍCOLA	CANDIDATURAS APROVADAS		
	N.º	ÁREA (ha)	AJUDA (1000 Euros)
Minho	1.677	2.480,20	20.468
Trás-os-Montes	3.476	7.667,25	84.231
Beiras	2.117	3.784,10	31.941
Estremadura	1.210	4.070,72	32.242
Ribatejo	745	2.365,16	17.210
Terras do Sado	270	1.651,80	11.376
Alentejo	946	7.105,56	46.572
Algarve	81	287,81	2.038
<b>Total</b>	<b>10.522</b>	<b>29.412,6</b>	<b>246.078</b>

Data - 10-04-2007  
Fonte: IFADAP-DINV/SEA



# ORGANIZAÇÃO DO SECTOR VITIVINÍCOLA

*Organisation of the Wine Sector*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.



## Inscrição de Agentes Económicos no Sector Vitivinícola

### Organização do Sector Vitivinícola

O Decreto-Lei n.º 178/99, de 21 de Maio, estabelece a obrigatoriedade de inscrição no Instituto da Vinha e do Vinho, das pessoas singulares e colectivas, ou dos agrupamentos destas, que exerçam ou venham a exercer actividade no sector vitivinícola, bem como as normas complementares a que devem obedecer as instalações.

Estão isentos desta obrigatoriedade as pessoas singulares e colectivas, ou os agrupamentos destas, que se dediquem exclusivamente à produção ou comércio de Vinho do Porto, os viticultores e os produtores cujo volume de produção não seja superior a 4.000 litros por ano e os retalhistas.

Este Decreto-Lei não se aplica às Regiões Autónomas da Madeira e dos Açores.

Os Procedimentos Administrativos a observar na inscrição dos agentes económicos estão definidos na Portaria n.º 8/2000, de 7 de Janeiro.

Para o efeito é necessário o preenchimento e a apresentação do Pedido de Inscrição para o Exercício de Actividade no Sector Vitivinícola (Mod. 7/DIO) disponível na sede ou no site do IVV, I.P. em [www.ivv.min-agricultura.pt](http://www.ivv.min-agricultura.pt).

### Inscrições por Actividade Económica no Sector Vitivinícola (D.L. n.º 178/99 e Portaria n.º 8/2000)

ACTIVIDADE	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007(*)
Armazenista	997	1.198	1.369	1.512	1.631	1.740	1.867	1.907
Destilador	467	531	579	629	665	693	713	716
Engarrafador	663	838	983	1.149	1.263	1.358	1.477	1.502
Exportador ou Importador	594	771	922	1.071	1.252	1.398	1.575	1.618
Fabricante de Vinagre de Vinho	8	8	8	10	16	17	21	23
Negociante sem estabelecimento	38	64	83	100	111	134	161	169
Preparador	78	108	120	133	163	189	223	230
Produtor	711	1.064	1.170	1.298	1.364	1.413	1.454	1.468
Viticultor	1.633	2.491	2.568	2.629	2.783	3.575	3.705	3.726
Viticultor-Engarrafador	348	447	668	875	1.184	1.467	1.662	1.730
<b>TOTAL</b>	<b>5.537</b>	<b>7.520</b>	<b>8.470</b>	<b>9.406</b>	<b>10.432</b>	<b>11.984</b>	<b>12.858</b>	<b>13.089</b>

(\*) Dados em 15/03/2007

Nota: Informação aferida desde o ano 2000, de modo a reflectir as inscrições activas a 31 de Dezembro de cada ano, independentemente do número de instalações.

### Repartição por Região Vitivinícola

REGIÃO VITIVINÍCOLA	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007(*)
Minho	2.276	2.532	2.949	3.247	3.504	4.023	4.237	4.300
Trás-os-Montes	426	629	720	858	1.022	1.151	1.319	1.372
Beiras	992	1.301	1.470	1.604	1.798	1.943	2.049	2.084
Ribatejo	450	922	968	996	1.037	1.254	1.323	1.332
Estremadura	931	1.543	1.639	1.793	2.002	2.397	2.551	2.582
Terras do Sado	198	236	285	326	374	424	480	496
Alentejo	207	276	333	444	534	612	701	725
Algarve	57	81	106	138	161	180	198	198
<b>TOTAL</b>	<b>5.537</b>	<b>7.520</b>	<b>8.470</b>	<b>9.406</b>	<b>10.432</b>	<b>11.984</b>	<b>12.858</b>	<b>13.089</b>

(\*) Dados em 15/03/2007

## Registos do Sector Vitivinícola

### Organização do Sector Vitivinícola

O Regulamento (CE) n.º 884/2001, da Comissão, de 24 de Abril, que revogou o Reg. (CE) n.º 2238/93, relativo aos documentos de acompanhamento do transporte de produtos vitivinícolas e aos registos obrigatórios nas empresas deste sector, prevê que os Estados-Membros possam estabelecer regras complementares, ou mais exigentes, para a manutenção e controlo dos registos.

As modalidades nacionais de aplicação do regulamento anteriormente citado, relativo aos registos de entrada e de saída dos produtos vitivinícolas, vulgarmente designados por **contas-correntes**, estão definidas no Despacho Normativo n.º 42/2000, de 8 de Setembro.

### Entidades Competentes

O Instituto da Vinha e do Vinho, I.P. é a entidade competente para a verificação do cumprimento das regras a que estão sujeitos os Agentes Económicos do sector vitivinícola, no que concerne aos registos que devem estabelecer.

As Comissões Vitivinícolas Regionais são, também, entidades competentes para verificar o cumprimento e efectuar o controlo dos registos de VQPRD, de vinhos regionais e de outros produtos com direito a indicação geográfica.

### Dispensa da Obrigatoriedade de Manter Registos

#### 1. Dos Agentes Económicos:

- os retalhistas;
- os vendedores de bebidas para consumo exclusivo no local de venda;
- os negociantes sem estabelecimento;
- outros agentes económicos que detenham ou coloquem em venda exclusivamente produtos vitivinícolas pré-embalados, em recipientes de capacidade nominal igual ou inferior a 5 litros, devidamente rotulados e munidos de dispositivo de fecho não recuperável.

#### 2. Dos produtos:

- os produtos que se encontrem em fase intermédia do seu processo de fabrico, desde que nessa fase os mesmos não sejam objecto de comercialização, nem sejam transferidos para outras instalações, mesmo que estas sejam do mesmo Agente Económico;
- o vinagre de vinho.

## Declarações Obrigatórias

### Organização do Sector Vitivinícola

O Reg. (CE) n.º 1282/2001, da Comissão, de 28 de Junho, que veio revogar o Reg. (CE) n.º 1294/96, estabelece as normas de execução do Reg. (CE) n.º 1493/1999, do Conselho, no respeitante à recolha das informações necessárias ao conhecimento dos produtos e ao acompanhamento do mercado vitivinícola.

A **Declaração de Colheita e Produção e a Declaração de Existências** constituem instrumentos básicos para uma adequada gestão do mercado vitivinícola, quer a nível nacional, quer a nível comunitário.

Com efeito, para além de fins estatísticos de apuramento das produções e das existências, cada declaração constitui um documento indispensável ao respectivo operador económico não só para o cumprimento das suas obrigações, como também para ter acesso às ajudas previstas na Organização Comum de Mercado, nomeadamente em matéria de Destilações Facultativas, Ajudas à Armazenagem Privada e Ajudas à Utilização de Mosto de Uvas Concentrado.





# ESTATÍSTICAS

*Statistics*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.



# Produção Nacional de Vinho

## Production

### Estatísticas

## 1 → Campanha de 2005/2006 / Campaign 2005/2006

### 1.1. Por Categoria e Cor / By Type and Colour

hl

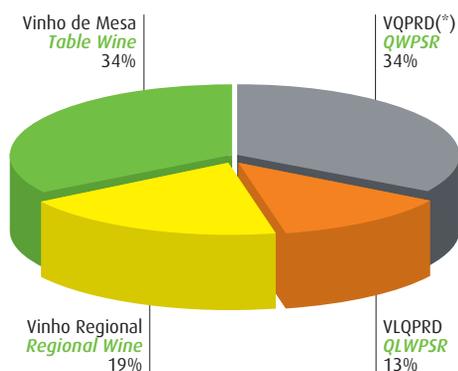
VQPRD(*)/ QWPSR		VLQPRD/ QLWPSR		VINHO REGIONAL/ REGIONAL WINE		VINHO DE MESA/ TABLE WINE		TOTAL	
T/R	B	T/R	B	T/R	B	T/R	B	T/R	B
1.480.362	953.922	713.135	240.308	1.021.139	395.029	1.607.338	855.011	4.821.975	2.444.270
2.434.284		953.444		1.416.168		2.462.349		7.266.245	

Nota/Note: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / T/R=Red/Rose; B=White

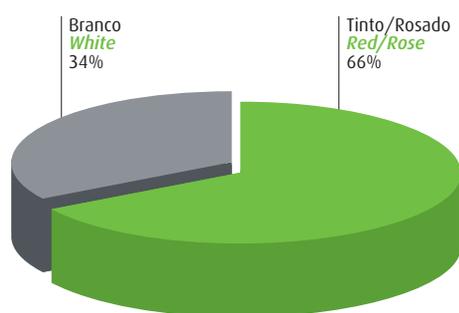
(\*)Inclui os VEQPRD e VFQPRD / Including QSWPSR and QSSWPSR

Fonte/Source: IVV, I.P.

#### Por Categoria / By Type



#### Por Cor / By Colour



### 1.2. Por Região Vitivinícola / By Vitivinicultural Region

hl

REGIÃO VITIVINÍCOLA VITIVINICULTURAL REGION	TOTAL	VQPRD(*) QWPSR	VINHO REGIONAL REGIONAL WINE	VINHO DE MESA TABLE WINE
Minho	939.564	904.843	26.895	7.826
Trás-os-Montes	1.999.663	1.397.414	125.874	476.375
Douro	1.743.865	1.382.775	104.940	256.150
Restantes Regiões de Trás-os-Montes	255.798	14.639	20.934	220.225
Beiras	1.353.938	464.529	246.917	642.492
Dão	480.491	308.553	51.209	120.729
Bairrada	409.379	90.974	81.123	237.282
Restantes Regiões das Beiras	464.068	65.002	114.585	284.481
Ribatejo	685.319	68.886	187.013	429.420
Estremadura	1.177.088	65.558	311.060	800.470
Terras do Sado	338.204	94.711	162.376	81.116
Alentejo	693.364	343.673	345.899	3.793
Algarve	27.955	11.796	8.882	7.278
Madeira	42.656	35.720	0	6.936
Açores	8.493	598	1.250	6.645
<b>Total</b>	<b>7.266.245</b>	<b>3.387.728</b>	<b>1.416.168</b>	<b>2.462.349</b>

(\*)Inclui os VLQPRD, VEQPRD e VFQPRD / Including QLWPSR, QSWPSR and QSSWPSR

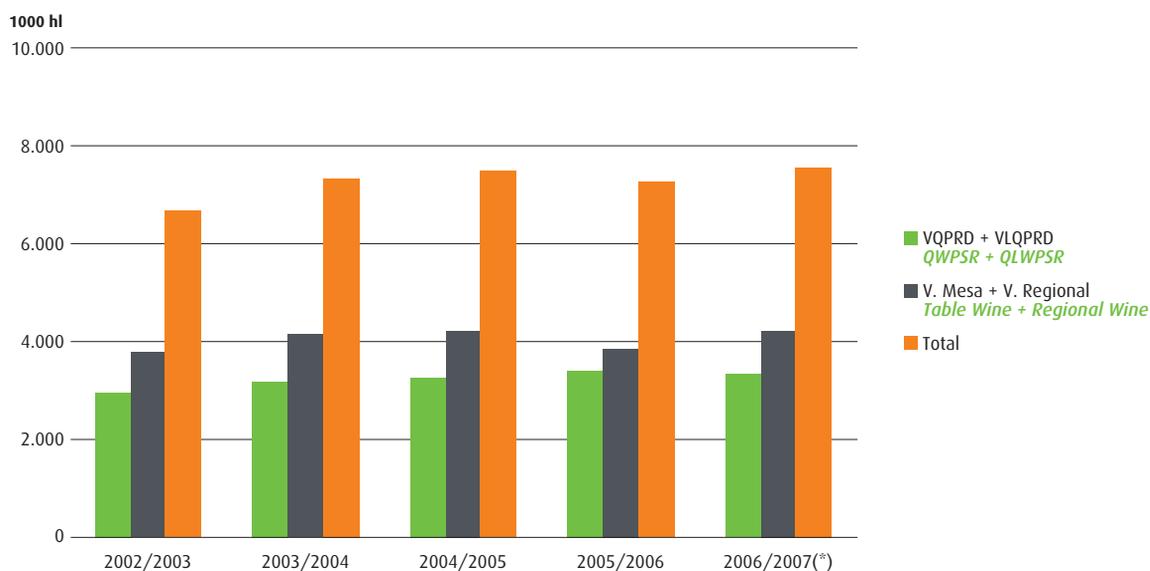
Fonte/Source: IVV, I.P.

## 2 → Evolução da Produção / *Evolution of Production*

### 2.1. Por Categoria / *By Type*

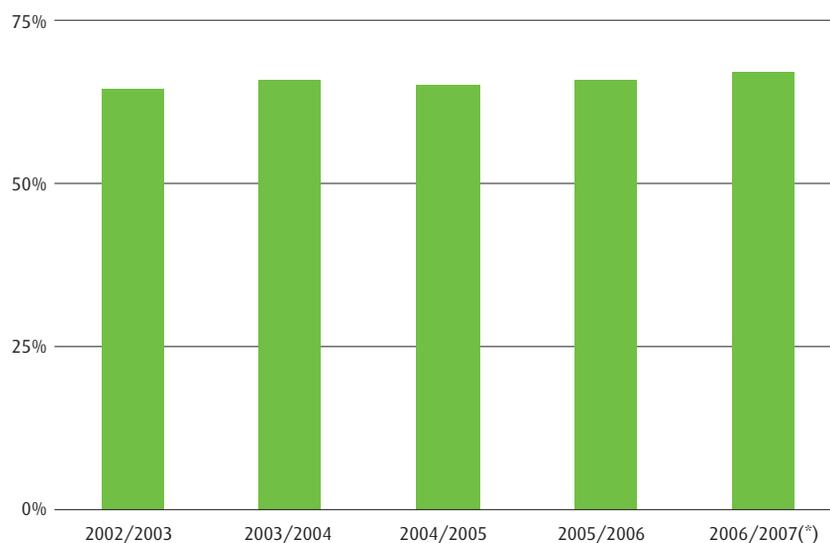
CATEGORIA DE VINHO <i>TYPE OF WINE</i>	CAMPANHA / <i>CAMPAIGN</i>									
	2002/2003		2003/2004		2004/2005		2005/2006		2006/2007(*)	
	1000 hl	%	1000 hl	%	1000 hl	%	1000 hl	%	1000 hl	%
VQPRD / <i>QWPSR</i> (**)	1.923	29	2.299	31	2.285	31	2.434	34	2.357	31
VLQPRD / <i>QLWPSR</i>	1.010	15	880	12	1.002	13	953	13	962	13
Vinho Regional / <i>Regional Wine</i>	1.388	21	1.661	23	1.572	21	1.416	19	1.375	23
Vinho de Mesa / <i>Table Wine</i>	2.355	35	2.500	34	2.622	35	2.462	34	2.478	33
<b>Total</b>	<b>6.677</b>	<b>100</b>	<b>7.340</b>	<b>100</b>	<b>7.481</b>	<b>100</b>	<b>7.266</b>	<b>100</b>	<b>7.532</b>	<b>100</b>

(\*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 (\*\*) Inclui os VEQPRD e VFQPRD / *Including QSWPSR and QSSWPSR*  
 Fonte/Source: IVV, I.P.



(\*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

### 2.2. Vinhos Aptos à Certificação / *Wines Apt for Certification*



Nota/Note: Vinhos aptos a VQPRD e a Vinho Regional / *Wine suitable for yielding QWPSR and Regional Wine*  
 (\*) Valores provisórios / *Provisional Figures*  
 Fonte/Source: IVV, I.P.

## 2.3. Por Categoria e Cor / By Type and Colour

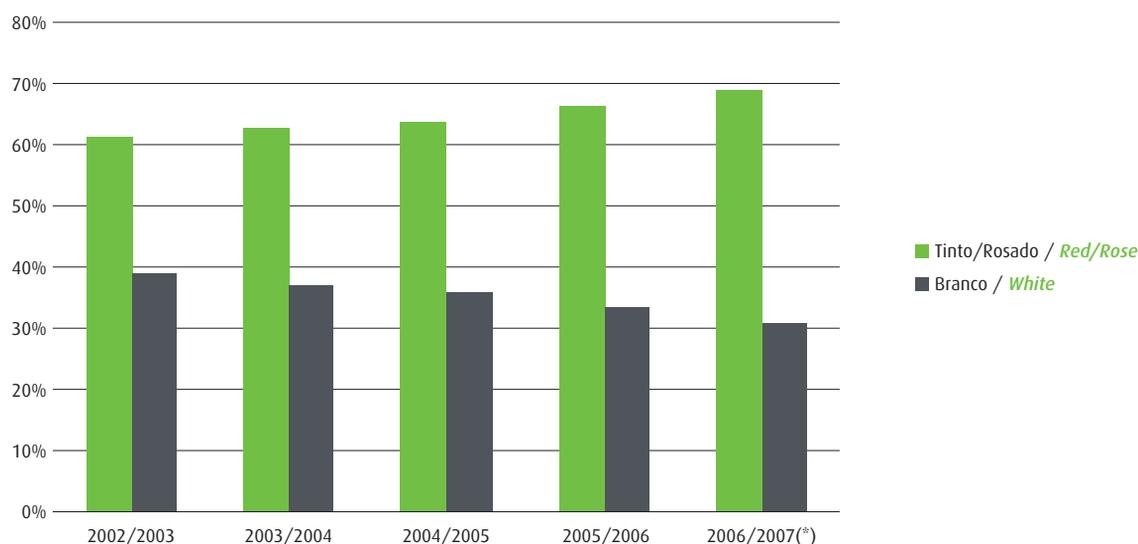
CATEGORIA DE VINHO TYPE OF WINE	CAMPANHA / CAMPAIGN									
	2002/2003		2003/2004		2004/2005		2005/2006		2006/2007(*)	
	T/R %	B %	T/R %	B %	T/R %	B %	T/R %	B %	T/R %	B %
VQPRD / QWPSR(**)	55	45	61	39	56	44	61	39	62	38
VLQPRD / QLWPSR	75	25	76	24	78	22	75	25	72	28
Vinho Regional / Regional Wine	67	33	67	33	72	28	72	28	77	23
Vinho de Mesa / Table Wine	57	43	58	42	60	40	65	35	69	31
<b>Total</b>	<b>61</b>	<b>39</b>	<b>63</b>	<b>37</b>	<b>64</b>	<b>36</b>	<b>66</b>	<b>34</b>	<b>69</b>	<b>31</b>

Nota/Note: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / T/R=Red/Rose; B=White

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

(\*\*) Inclui os VEQPRD e VQWPSR / Including QSWPSR and QSSWPSR

Fonte/Source: IVV, I.P.



(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

## 2.4. Por Região Vitivinícola / By Vitivinicultural Region

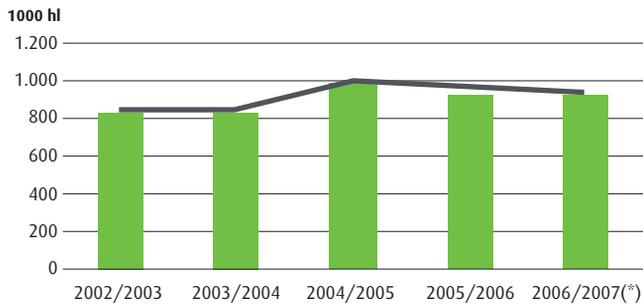
1000 hl

REGIÃO VITIVINÍCOLA / VITIVINICULTURAL REGION	CAMPANHA / CAMPAIGN				
	2002/2003	2003/2004	2004/2005	2005/2006	2006/2007(*)
Minho	836	843	988	940	938
Trás-os-Montes	1.636	1.943	1.871	2.000	1.949
Douro	1.412	1.726	1.646	1.755	1.716
Restantes Regiões de Trás-os-Montes	224	216	226	245	234
Beiras	1.102	1.212	1.196	1.354	1.328
Dão	315	439	371	480	508
Bairrada	371	311	374	409	355
Restantes Regiões das Beiras	417	463	451	464	465
Ribatejo	834	884	845	685	639
Estremadura	1.235	1.125	1.295	1.177	1.199
Terras do Sado	348	427	373	338	429
Alentejo	594	817	826	693	959
Algarve	20	31	24	28	32
Madeira	51	49	41	43	49
Açores	21	10	21	8	10
<b>Total</b>	<b>6.677</b>	<b>7.340</b>	<b>7.481</b>	<b>7.266</b>	<b>7.532</b>

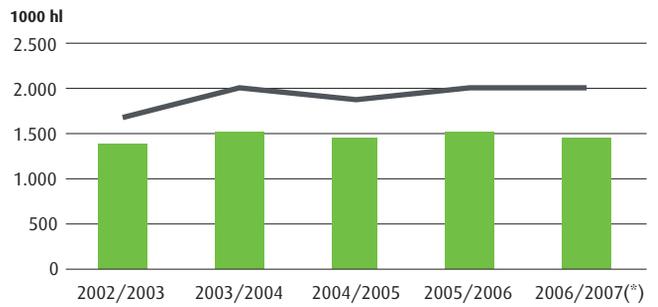
(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

Fonte/Source: IVV, I.P.

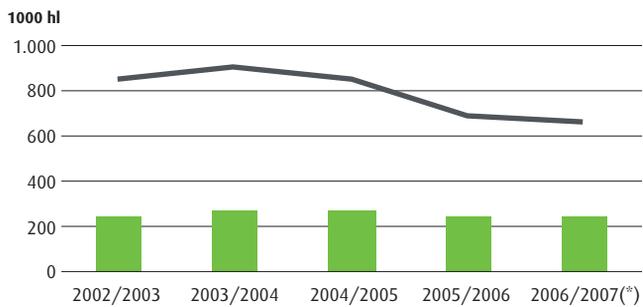
**Minho**



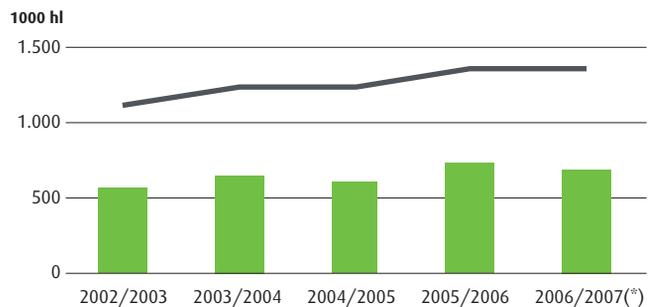
**Trás-os-Montes**



**Ribatejo**



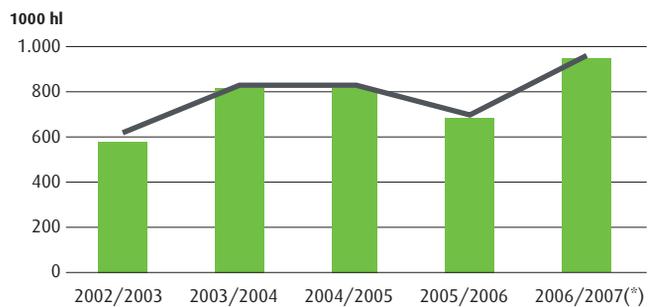
**Beiras**



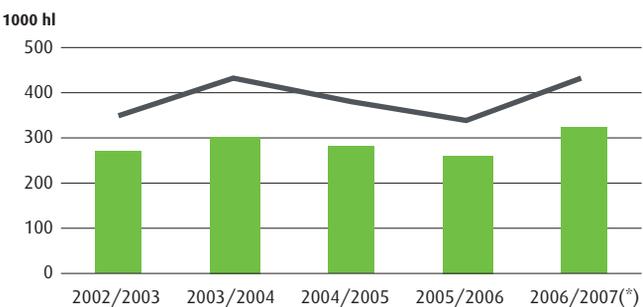
**Estremadura**



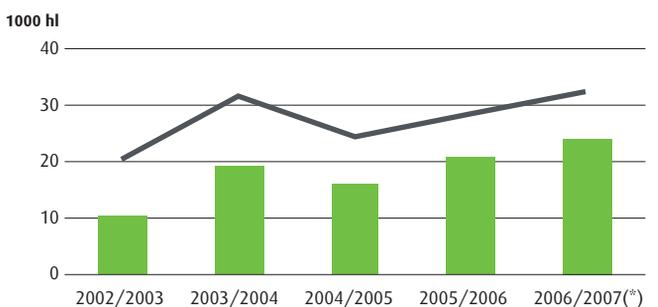
**Alentejo**



**Terras do Sado**



**Algarve**



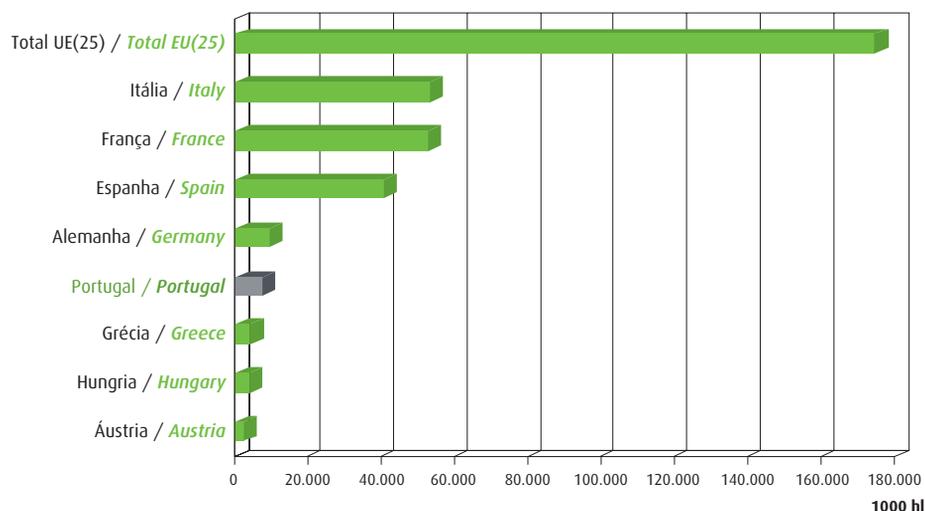
— Produção Total / Total Production    ■ Produção de VQPRD + Vinho Regional / QVPSR + Regional Wine Production

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: IVV, I.P.

### 3 → Portugal na União Europeia / Portugal in the EU

Campanha 2005/2006 / Campaign 2005/2006

Áustria / <i>Austria</i>	2.264
Hungria / <i>Hungary</i>	3.567
Grécia / <i>Greece</i>	3.997
Portugal / <i>Portugal</i>	7.266
Alemanha / <i>Germany</i>	9.256
Espanha / <i>Spain</i>	40.466
França / <i>France</i>	52.553
Itália / <i>Italy</i>	53.062
<b>Total EU(25) / Total EU(25)</b>	<b>174.485</b>

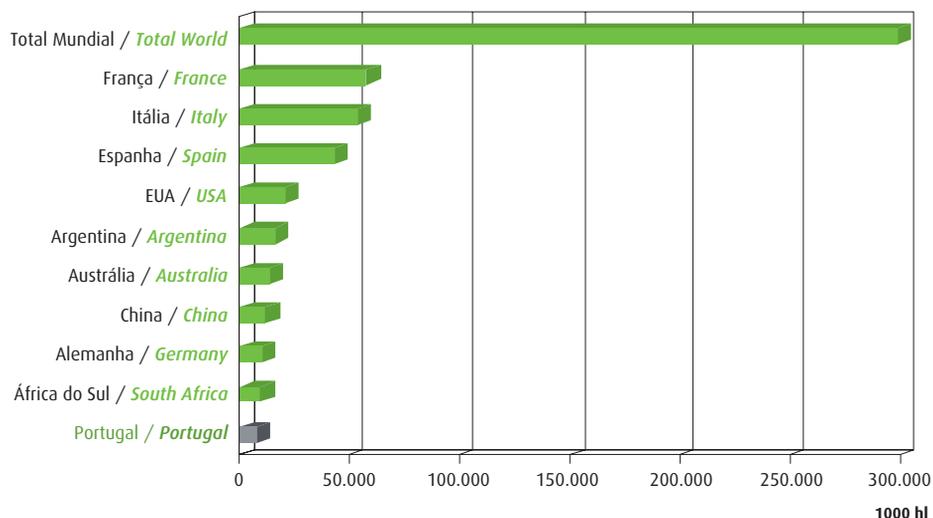


Fonte/Source: CE - DGA; IVV, I.P.

### 4 → Portugal no Mundo / Portugal in the World

Campanha 2004/2005 / Campaign 2004/2005

Portugal / <i>Portugal</i>	7.481
África do Sul / <i>South Africa</i>	9.279
Alemanha / <i>Germany</i>	10.047
China / <i>China</i>	11.700
Austrália / <i>Australia</i>	13.811
Argentina / <i>Argentina</i>	15.464
EUA / <i>USA</i>	20.109
Espanha / <i>Spain</i>	42.988
Itália / <i>Italy</i>	53.000
França / <i>France</i>	57.386
<b>Total Mundial / Total World</b>	<b>298.170</b>

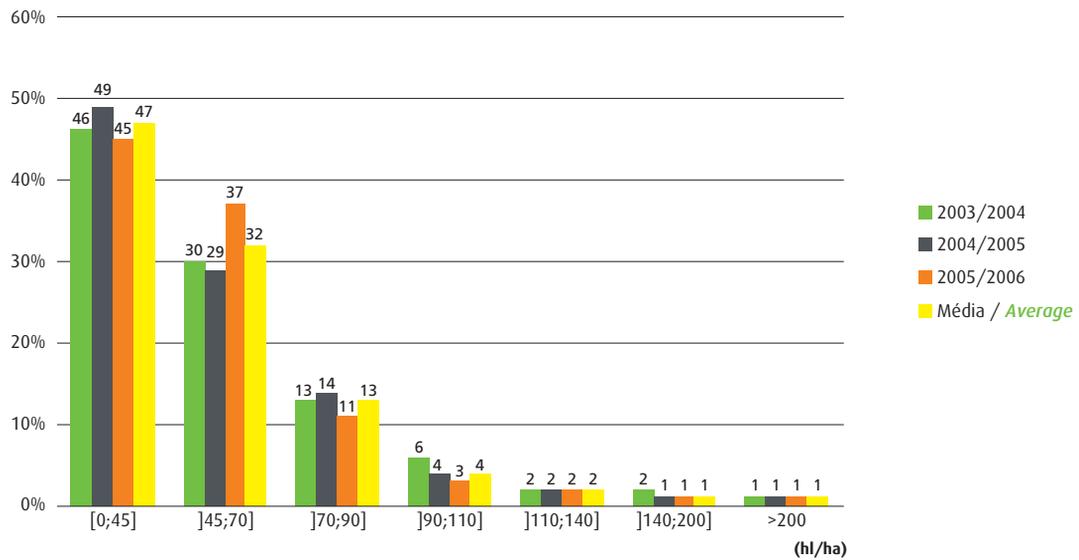


Fonte/Source: Office International de la Vigne et du Vin

### 5 → Distribuição por Classes de Rendimento / Breakdown by Yield Class

CLASSES DE RENDIMENTO / YIELD CLASS	CAMPANHA / CAMPAIGN			
	2003/2004	2004/2005	2005/2006	MÉDIA / AVERAGE
[0;45]	46	49	45	47
]45;70]	30	29	37	32
]70;90]	13	14	11	13
]90;110]	6	4	3	4
]110;140]	2	2	2	2
]140;200]	2	1	1	1
>200	1	1	1	1

Rendimento / Yield = hl/ha  
Fonte/Source: IVV, I.P.



Fonte/Source: IVV, I.P.

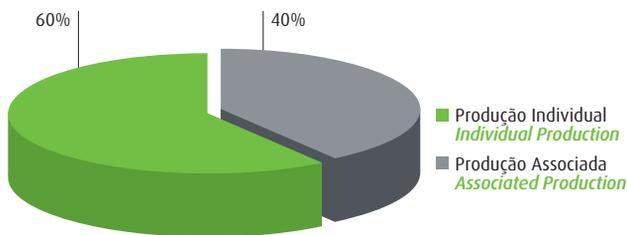
## 6 → Estrutura do Tecido Empresarial / Corporate Fabric Structure

### 6.1. Campanha 2005/2006 / Campaign 2005/2006

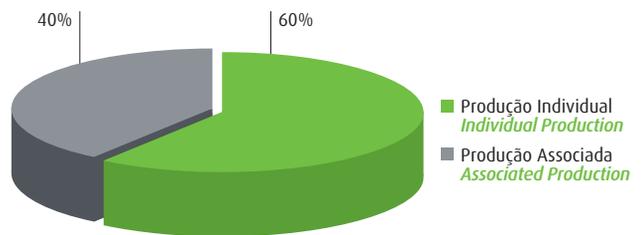
CATEGORIA DE VINHO TYPE OF WINE	PRODUÇÃO ASSOCIADA ASSOCIATED PRODUCTION		PRODUÇÃO INDIVIDUAL INDIVIDUAL PRODUCTION	
	hl	%	hl	%
VQPRD / QWPSR*	1.367.863	40	2.019.866	60
Vinho Regional / Regional Wine	732.830	52	683.338	48
Vinho de Mesa / Table Wine	1.475.831	60	986.518	40
<b>Total</b>	<b>3.576.524</b>	<b>49</b>	<b>3.689.721</b>	<b>51</b>

\* Inclui VLQPRD, VEQPRD e VFQPRD / Including QLWPSR, QSWPSR and QSSWPSR  
 Fonte/Source: IVV, I.P.

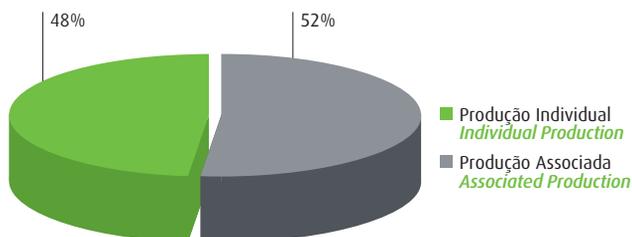
#### 6.1.1. Distribuição da Produção de VQPRD / QWPSR



#### 6.1.2. Distribuição da Produção de Vinho de Mesa / Table Wine



#### 6.1.3. Distribuição da Produção de Vinho Regional / Regional Wine



7 → Origem da Uva ou Mosto / *Grape and Must Origin*

%

CATEGORIA DE VINHO TYPE OF WINE	2003/2004		2004/2005		2005/2006	
	PRODUTOS PRÓPRIOS OWN PRODUCTS	PRODUTOS COMPRADOS BOUGHT PRODUCTS	PRODUTOS PRÓPRIOS OWN PRODUCTS	PRODUTOS COMPRADOS BOUGHT PRODUCTS	PRODUTOS PRÓPRIOS OWN PRODUCTS	PRODUTOS COMPRADOS BOUGHT PRODUCTS
VQPRD / <i>QWPSR</i> (*)	67	33	64	36	65	35
Vinho Regional / <i>Regional Wine</i>	81	19	78	22	77	23
Vinho de Mesa / <i>Table Wine</i>	84	16	86	14	81	19
<b>Total</b>	<b>76</b>	<b>24</b>	<b>75</b>	<b>25</b>	<b>73</b>	<b>27</b>

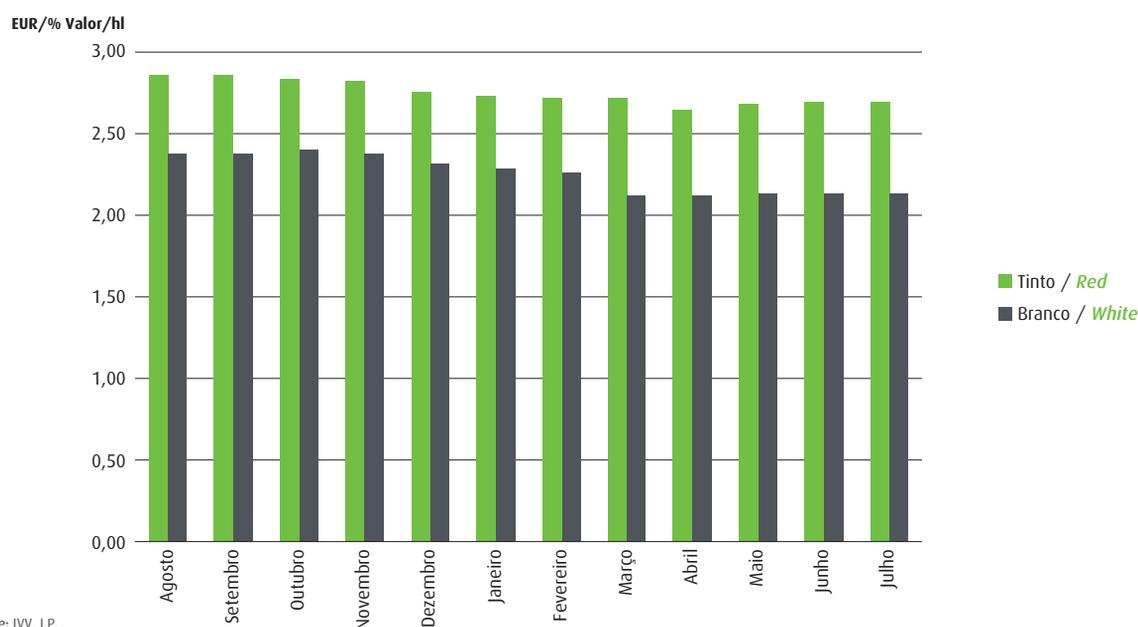
\* Inclui VLQPRD, VEQPRD e VFQPRD / Including QLWPSR, QSWPSR and QSSWPSR  
 Fonte/Source: IVV, I.P.

8 → Preços do Vinho de Mesa a Granel na Produção - Campanha 2005/2006  
*Bulk Table Wine Producer Prices - Campaign 2005/2006*

EUR/% Vol./hl

Região Vitivinícola/ /Vitivinicultural Region	Cor/ /Colour	Mês / Month												Ano/ /Year
		Agosto	Set.	Out.	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.	Março	Abril	Maió	Junho	Julho	
Trás-os-Montes	T	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.08	2.08	2.08	2.08	2.35
	B	2.08	2.08	2.08	2.08	2.08	2.08	2.08	2.08	2.08	1.83	1.83	1.83	1.99
Beiras	T	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95
	B	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67	1.67
Estremadura	T	2.66	2.66	2.59	2.59	2.46	2.46	2.46	2.20	2.13	2.24	2.24	2.24	2.39
	B	2.16	2.16	2.16	2.16	2.08	2.08	2.08	1.78	1.80	1.78	1.78	1.78	1.98
Ribatejo	T	3.33	3.33	3.33	3.25	3.17	3.08	3.00	2.92	2.83	2.83	2.92	2.92	3.06
	B	2.67	2.67	2.75	2.67	2.58	2.50	2.42	2.33	2.33	2.42	2.42	2.42	2.50
Península de Setúbal	T	3.17	3.17	3.17	3.17	3.17	3.17	3.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	3.60
	B	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	3.33	3.33	3.33	3.33	3.33	2.86
Alentejo	T	6.67	6.67	6.67	6.67	6.67	6.67	6.67	6.67	6.67	6.67	6.67	6.67	6.67
	B	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17
Continente	T	2.86	2.86	2.83	2.82	2.75	2.74	2.72	2.72	2.65	2.68	2.70	2.70	2.74
	B	2.38	2.38	2.41	2.38	2.32	2.29	2.27	2.12	2.12	2.13	2.13	2.13	2.25

Nota/Note: T=Tinto; B=Branco / T=Red; B=White  
 Fonte/Source: IVV, I.P.



Fonte/Source: IVV, I.P.

# Exportação

## Exports

Estatísticas

### 1 → Ano 2006 / Year 2006

#### 1.1. Por Categoria e Cor / By Type and Colour

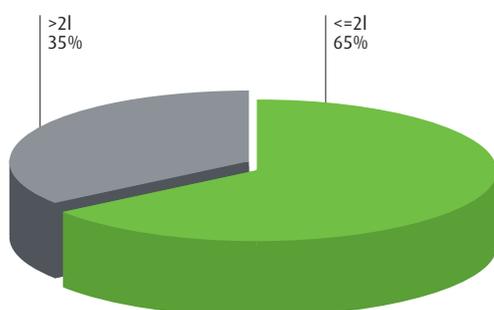
Valores Provisórios / Provisional Figures

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	EM VOLUME / IN VOLUME		EM VALOR / IN VALUE	
	hl	%	1000 EUR	%
VQPRD / <i>QWPSR</i>	242.117	8	56.422	10
B	123.222	4	26.031	5
T/R	118.895	4	30.391	5
Vinho de Mesa e Regional / <i>Table and Regional Wine</i>	1.845.702	63	154.648	27
B	531.297	18	30.227	5
T/R	1.314.405	45	124.421	22
Vinho Espumante e Espumoso / <i>Sparkling Wine</i>	7.915	0	2.642	0
Outros / <i>Others</i>	1.690	0	301	0
<b>Sub-Total</b>	<b>2.097.424</b>	<b>72</b>	<b>214.013</b>	<b>38</b>
VLQPRD / <i>QLWPSR</i>	828.385	28	348.556	62
Porto	785.278	27	331.685	59
Madeira	33.568	1	14.599	3
Outros / <i>Others</i>	9.539	0	2.272	0
<b>Sub-Total</b>	<b>828.385</b>	<b>28</b>	<b>348.556</b>	<b>62</b>
<b>Total</b>	<b>2.925.809</b>	<b>100</b>	<b>562.569</b>	<b>100</b>

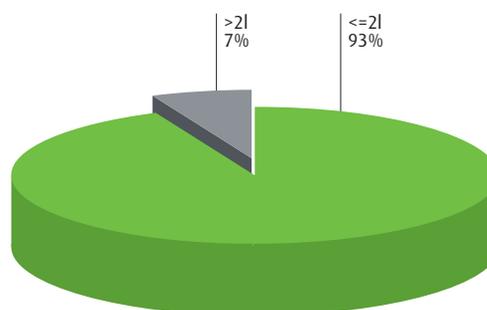
Nota/Note: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / T/R=Red/Rose; B=White  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

#### 1.2. Por Modo de Acondicionamento / By Type of Package

Em Volume / In Volume

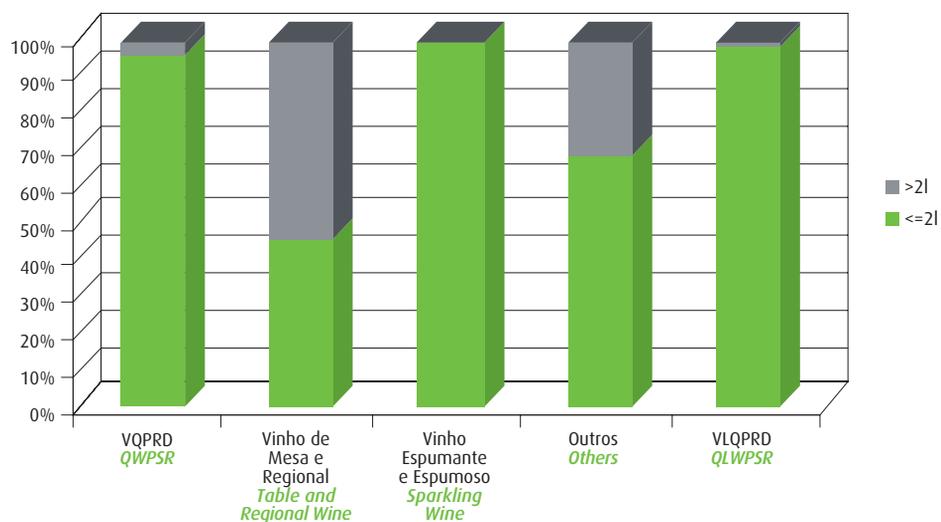


Em Valor / In Value

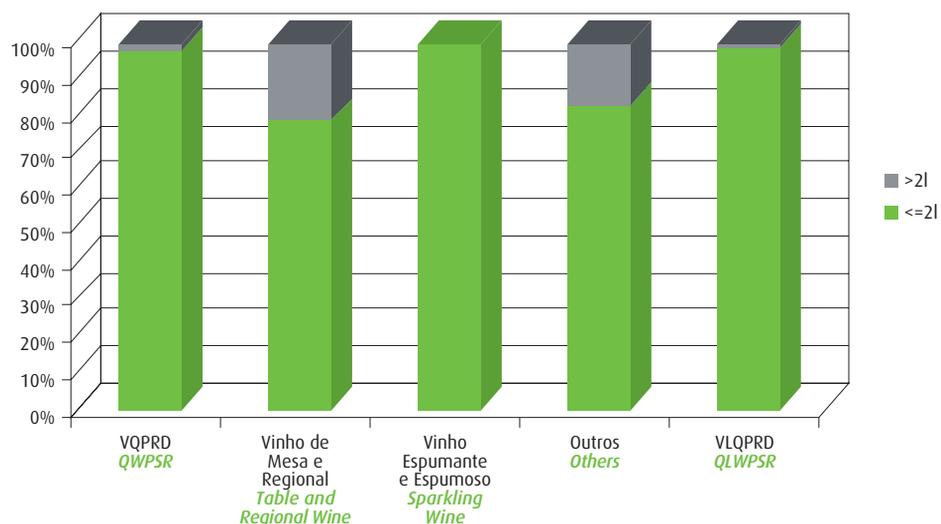


### 1.3. Por Modo de Acondicionamento e Categoria / By Type of Wine and Package

Em Volume / In Volume



Em Valor / In Value



## 2 → Evolução da Exportação / Evolution of Exports

### 2.1. Por Categoria / By Type

Em Volume / In Volume

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2003		2004		2005(*)		2006(**)	
	hl	%	hl	%	hl	%	hl	%
VQPRD / QWPSR	214.705	7	230.994	7	226.769	9	242.117	12
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	2.034.782	64	2.092.029	65	1.480.515	57	1.845.702	88
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	4.341	0	5.008	0	5.592	0	7.915	0
Outros / Others	68.440	2	68.358	2	65.263	2	1.690	0
<b>Sub-Total</b>	<b>2.322.268</b>	<b>73</b>	<b>2.396.390</b>	<b>74</b>	<b>1.778.140</b>	<b>68</b>	<b>2.097.424</b>	<b>72</b>
VLQPRD / QLWPSR	839.259	27	832.823	26	841.660	32	828.385	28
<b>Total</b>	<b>3.161.527</b>	<b>100</b>	<b>3.229.213</b>	<b>100</b>	<b>2.619.800</b>	<b>100</b>	<b>2.925.809</b>	<b>100</b>

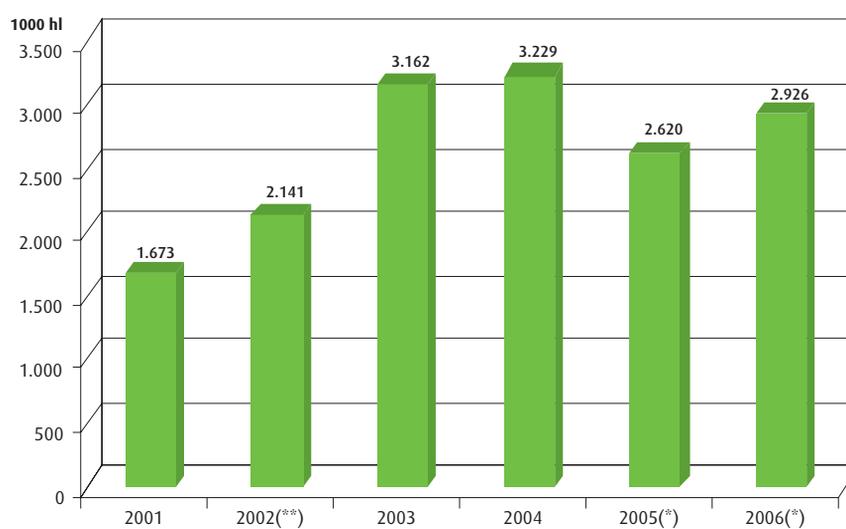
(\*)Valores Provisórios / Provisional Figures  
Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

Em Valor / *In Value*

CATEGORIA DE VINHO / <i>TYPE OF WINE</i>	2003		2004		2005 <sup>(*)</sup>		2006 <sup>(*)</sup>	
	1000 EUR	%	1000 EUR	%	1000 EUR	%	1000 EUR	%
VQPRD / <i>QWPSR</i>	51.781	10	56.220	10	52.593	10	56.422	10
Vinho de Mesa e Regional / <i>Table and Regional Wine</i>	127.677	24	139.883	26	133.306	24	154.648	27
Vinho Espumante e Espumoso / <i>Sparkling Wine</i>	1.532	0	1.934	0	2.251	0	2.642	0
Outros / <i>Others</i>	1.459	0	1.986	0	1.836	0	301	0
<b>Sub-Total</b>	<b>182.448</b>	<b>34</b>	<b>200.023</b>	<b>36</b>	<b>189.986</b>	<b>35</b>	<b>214.013</b>	<b>38</b>
VLQPRD / <i>QLWPSR</i>	359.533	66	349.708	64	354.150	65	348.556	62
<b>Total</b>	<b>541.981</b>	<b>100</b>	<b>549.731</b>	<b>100</b>	<b>544.136</b>	<b>100</b>	<b>562.569</b>	<b>100</b>

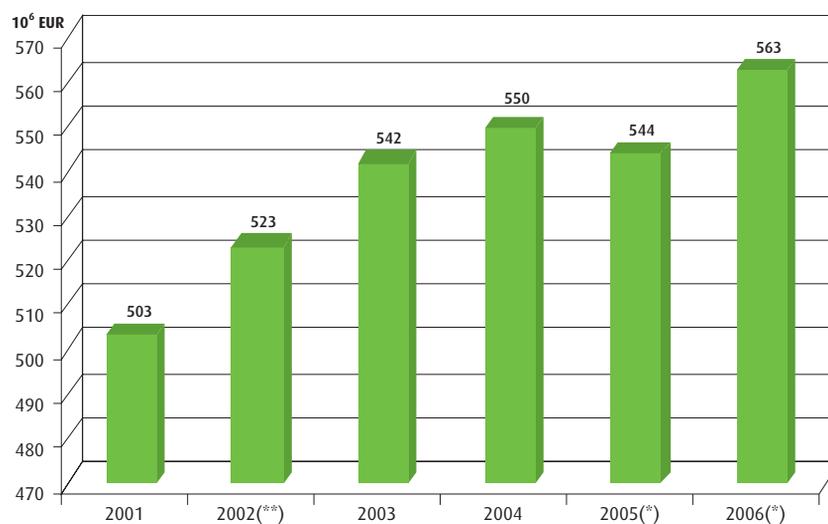
(\*)Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

2.2. Em Volume / *In Volume*



(\*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 (\*\*) Valores Rectificados pelo INE / *INE Rectified Figures*  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

2.3. Em Valor / *In Value*



(\*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 (\*\*) Valores Rectificados pelo INE / *INE Rectified Figures*  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

# Mercados Externos

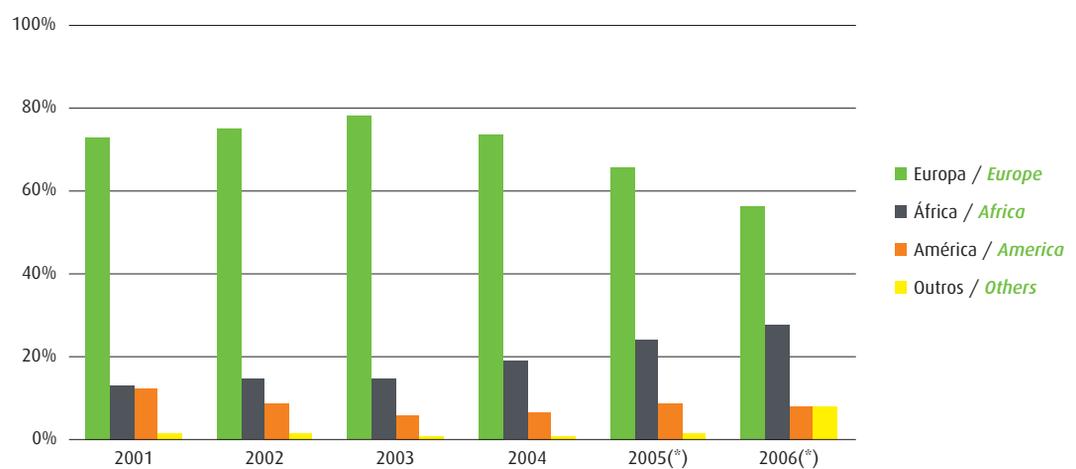
## Markets

### Estatísticas

## 1 → Principais Mercados / Main Markets of Destination

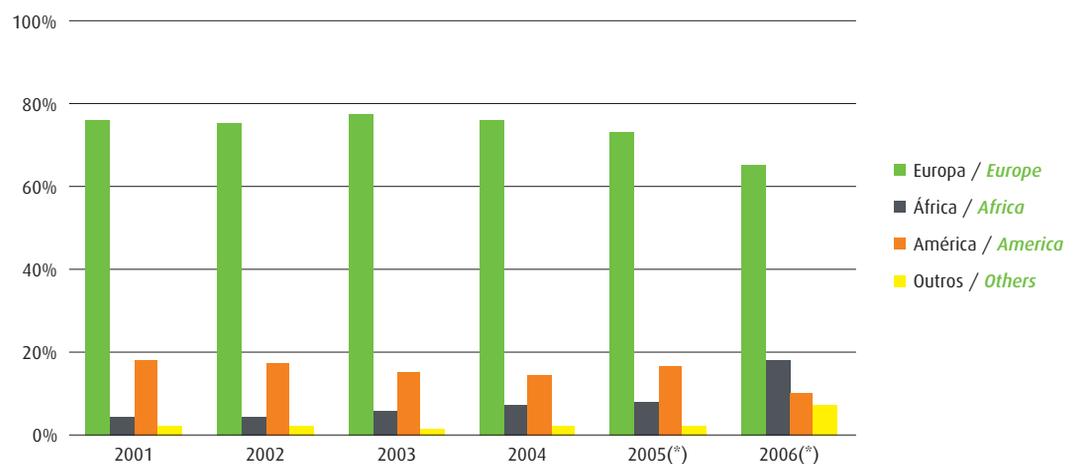
### 1.1. Em Volume / In Volume

	2001	2002	2003	2004	2005(*)	2006(*)
Europa	73	75	78	74	66	56
África	13	15	15	19	24	28
América	12	9	6	6	9	8
Outros	2	1	1	1	1	8



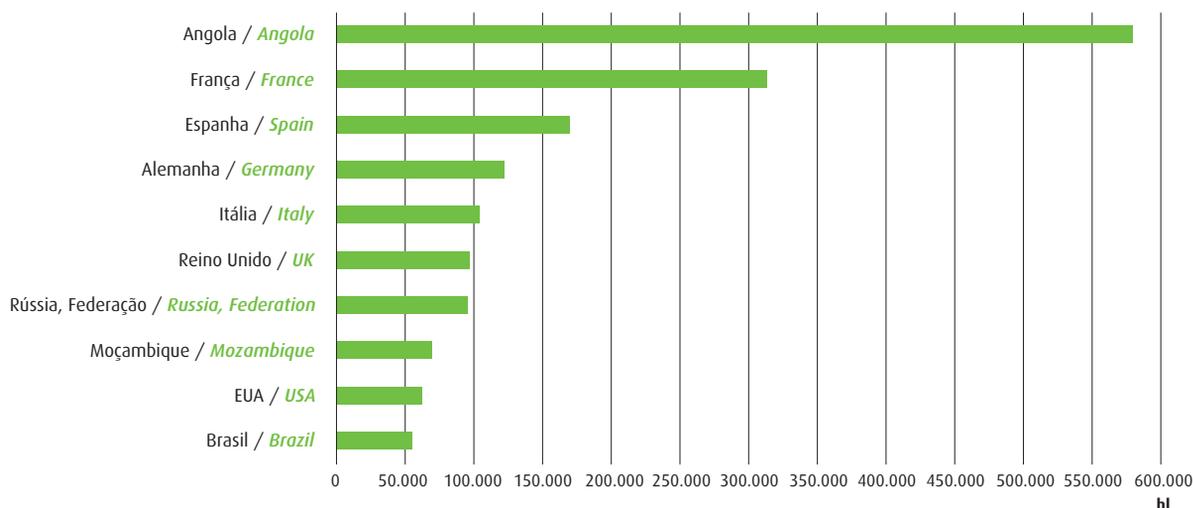
### 1.2. Em Valor / In Value

	2001	2002	2003	2004	2005(*)	2006(*)
Europa	76	76	77	76	73	65
África	4	5	6	7	8	18
América	18	18	15	15	17	10
Outros	2	2	2	2	2	7



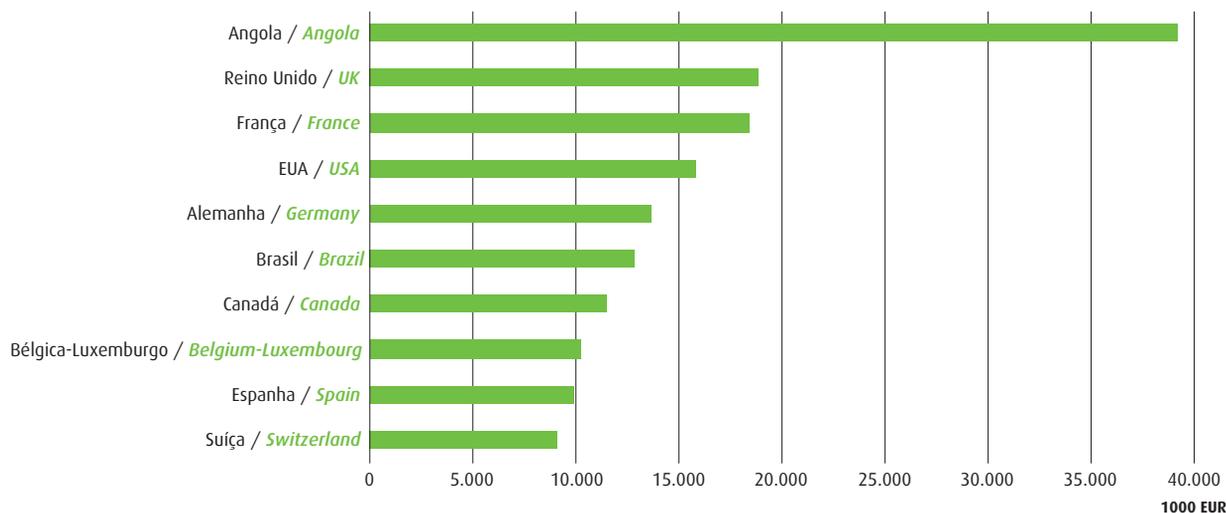
## 2 → Os Dez Maiores Mercados de Exportação de Vinho em 2006 *The Ten Largest Portuguese Wine Export Markets in 2006* (Excluindo Vinho do Porto e da Madeira / *Excluding Porto and Madeira Wines*)

### 2.1. Em Volume / *In Volume*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 Fonte/Source: INE

### 2.2. Em Valor / *In Value*



Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 Fonte/Source: INE

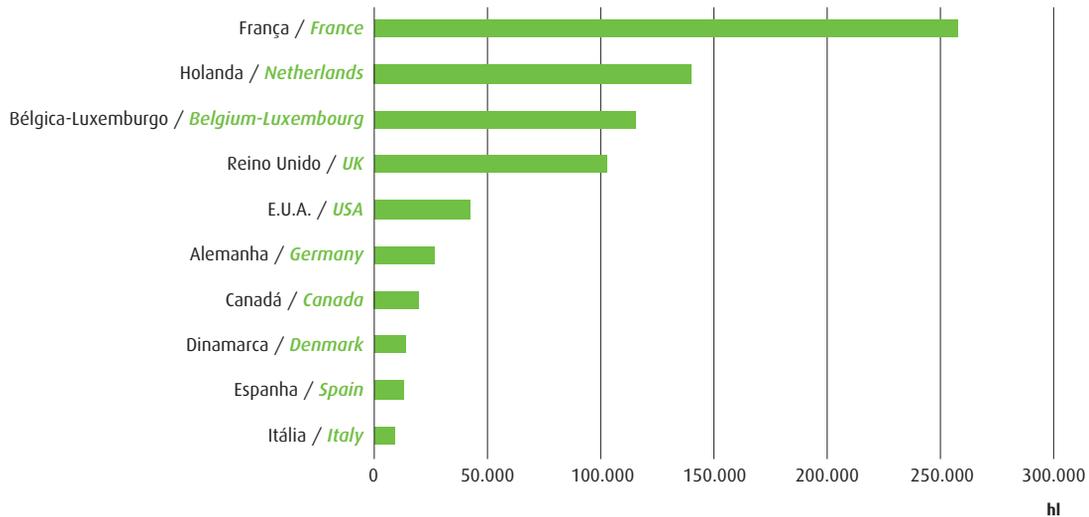
### 3 → Evolução das Exportações de Vinho por Mercado / *Wine Exports by Market of Destination* (Excluindo Vinho do Porto e da Madeira / *Excluding Porto and Madeira Wines*)

MERCADO <i>MARKET</i>	2002 <sup>(**)</sup>		2003		2004		2005 <sup>(*)</sup>		2006 <sup>(*)</sup>	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
Alemanha	64.968	10.346	76.968	11.425	160.519	14.915	112.427	12.002	121.442	13.654
Áustria	709	208	565	182	661	203	565	224	669	245
Bélgica/Luxemburgo	40.707	8.378	44.646	9.030	41.585	8.656	52.139	11.184	49.719	10.212
Chipre	-	-	-	-	-	-	299	65	546	124
Dinamarca	26.160	5.635	37.556	6.689	33.724	6.393	21.556	4.509	19.376	3.968
Eslováquia	-	-	-	-	-	-	0	0	12	7
Eslovénia	-	-	-	-	-	-	90	23	52	14
Espanha	97.890	7.689	131.689	9.165	69.149	7.981	84.309	6.235	170.296	9.908
Estónia	-	-	-	-	-	-	281	51	578	81
Finlândia	3.805	925	2.852	725	3.194	914	7.283	1.405	5.342	1.267
França	328.930	16.943	753.401	28.097	581.793	25.963	374.967	18.735	314.483	18.401
Grécia	641	158	40.882	1.301	513	141	477	137	629	144
Hungria	-	-	-	-	-	-	58	15	359	74
Holanda	19.680	3.451	20.930	3.298	30.827	4.274	25.223	4.910	33.361	5.011
Irlanda	3.480	710	2.395	645	2.570	789	2.080	578	3.329	860
Itália	141.443	7.722	454.175	15.422	538.070	18.880	93.312	6.535	104.918	6.720
Letónia	-	-	-	-	-	-	677	103	57	13
Lituânia	-	-	-	-	-	-	50	9	60	16
Malta	-	-	-	-	-	-	704	187	1.065	265
Polónia	-	-	-	-	-	-	3.877	632	7.447	1.165
Reino Unido	85.351	18.690	84.888	16.508	88.198	17.315	101.656	21.072	96.951	18.844
República Checa	-	-	-	-	-	-	964	200	1.243	203
Suécia	20.076	4.947	20.592	4.850	29.278	6.609	29.254	6.982	29.444	7.342
<b>Total UE</b>	<b>833.840</b>	<b>85.803</b>	<b>1.671.539</b>	<b>107.337</b>	<b>1.580.082</b>	<b>113.031</b>	<b>912.250</b>	<b>95.797</b>	<b>961.378</b>	<b>98.538</b>
Islândia	201	51	124	27	151	34	128	30	124	34
Noruega	16.096	3.993	20.696	4.496	23.924	4.989	21.767	4.169	31.840	6.055
Suíça	25.321	6.172	24.244	6.322	30.764	7.463	32.410	7.076	41.242	9.129
Liechtenstein	-	-	-	-	-	-	141	22	86	20
<b>Total EFTA</b>	<b>41.618</b>	<b>10.216</b>	<b>45.064</b>	<b>10.845</b>	<b>54.839</b>	<b>12.486</b>	<b>54.305</b>	<b>11.276</b>	<b>73.292</b>	<b>15.238</b>
Federação da Rússia	-	-	-	-	-	-	2.277	283	95.193	2.502
Outros	4.701	974	5.894	1.157	6.517	1.337	2.761	457	2.615	440
<b>EUROPA</b>	<b>880.159</b>	<b>96.994</b>	<b>1.722.496</b>	<b>119.339</b>	<b>1.641.437</b>	<b>126.854</b>	<b>971.732</b>	<b>107.836</b>	<b>1.132.478</b>	<b>116.718</b>
Angola	168.252	14.681	325.277	23.673	422.049	27.902	447.095	31.857	579.994	39.166
Cabo Verde	28.764	1.911	28.729	2.017	38.377	2.524	41.813	2.552	49.494	3.075
Guiné - Bissau	35.071	1.549	32.284	1.391	27.854	1.304	33.070	1.674	22.536	1.306
Moçambique	13.002	802	26.454	1.180	57.026	2.541	65.422	3.155	69.204	3.507
S. Tomé e Príncipe	35.838	1.522	42.184	1.820	35.855	1.557	31.992	1.419	39.712	1.810
<b>Total PALOP</b>	<b>280.928</b>	<b>20.465</b>	<b>454.927</b>	<b>30.080</b>	<b>581.162</b>	<b>35.827</b>	<b>619.391</b>	<b>40.657</b>	<b>760.940</b>	<b>48.864</b>
Outros	17.706	1.742	9.973	1.324	15.158	2.109	8.720	1.299	13.625	1.997
<b>ÁFRICA</b>	<b>298.634</b>	<b>22.207</b>	<b>464.900</b>	<b>31.404</b>	<b>596.320</b>	<b>37.937</b>	<b>628.112</b>	<b>41.957</b>	<b>774.565</b>	<b>50.861</b>
Brasil	25.524	7.074	31.325	7.709	35.814	7.910	45.468	9.973	55.381	12.884
Canadá	27.394	6.798	28.926	7.083	32.838	8.173	37.245	9.574	39.811	11.483
EUA	56.417	16.765	49.328	12.100	57.335	13.013	63.211	14.658	62.462	15.843
Venezuela	3.216	536	3.285	400	3.849	491	4.069	569	3.606	573
Outros	5.743	941	4.742	710	6.083	775	8.492	1.024	8.172	1.163
<b>AMÉRICA</b>	<b>118.295</b>	<b>32.115</b>	<b>117.606</b>	<b>28.002</b>	<b>135.920</b>	<b>30.362</b>	<b>158.485</b>	<b>35.799</b>	<b>169.432</b>	<b>41.946</b>
Japão	4.147	1.189	3.804	1.053	3.937	1.097	2.765	701	2.971	834
Macau	-	-	-	-	-	-	7.943	2.038	11.220	2.529
Outros	12.107	2.796	10.320	2.416	12.869	3.225	7.420	1.565	8.702	1.860
<b>ÁSIA</b>	<b>16.255</b>	<b>3.986</b>	<b>14.124</b>	<b>3.469</b>	<b>16.805</b>	<b>4.323</b>	<b>18.128</b>	<b>4.304</b>	<b>22.893</b>	<b>5.223</b>
Austrália	4.812	1.065	5.659	1.052	5.658	1.105	5.774	1.164	5.462	1.039
Outros	645	121	1.774	162	2.431	218	633	109	785	172
<b>OCEANIA</b>	<b>5.457</b>	<b>1.186</b>	<b>7.433</b>	<b>1.214</b>	<b>8.088</b>	<b>1.323</b>	<b>6.406</b>	<b>1.273</b>	<b>6.247</b>	<b>1.211</b>
<b>DIVERSOS</b>	<b>2.733</b>	<b>422</b>	<b>1.266</b>	<b>286</b>	<b>2.375</b>	<b>353</b>	<b>1.369</b>	<b>228</b>	<b>1.345</b>	<b>327</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1.321.532</b>	<b>156.909</b>	<b>2.327.825</b>	<b>183.714</b>	<b>2.400.946</b>	<b>201.151</b>	<b>1.784.312</b>	<b>191.414</b>	<b>2.106.960</b>	<b>216.286</b>

(\*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
(\*\*) Valores Rectificados pelo INE / *INE Rectified Figures*  
Fonte/Source: INE

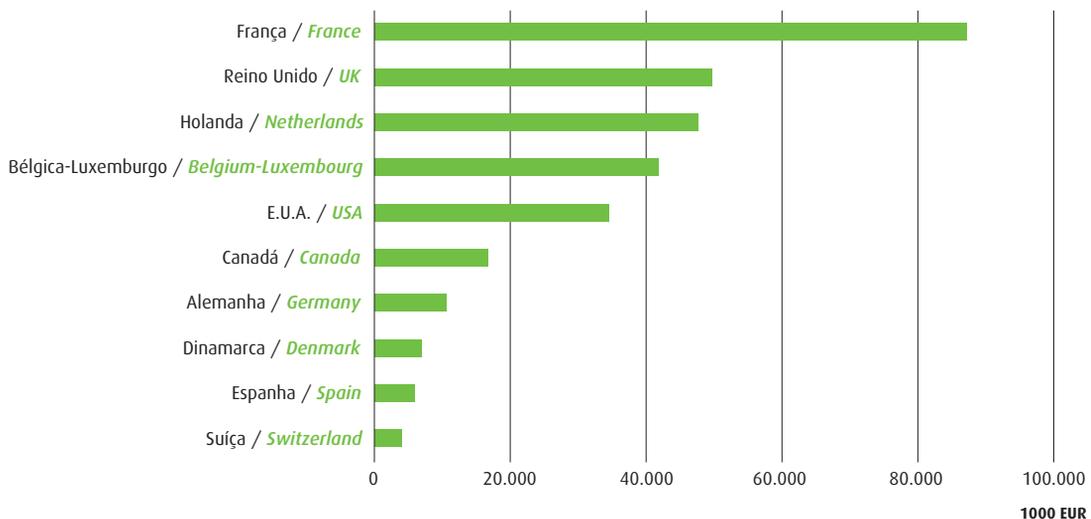
## 4 → Os Dez Maiores Mercados de Exportação de Vinho do Porto em 2006 The Ten Largest Port Wine Export Markets in 2006

### 4.1. Em Volume / In Volume



Fonte/Source: IVDP, I.P.

### 4.2. Em Valor / In Value



Fonte/Source: IVDP, I.P.

## 5 → Evolução das Exportações de Vinho do Porto por Mercado

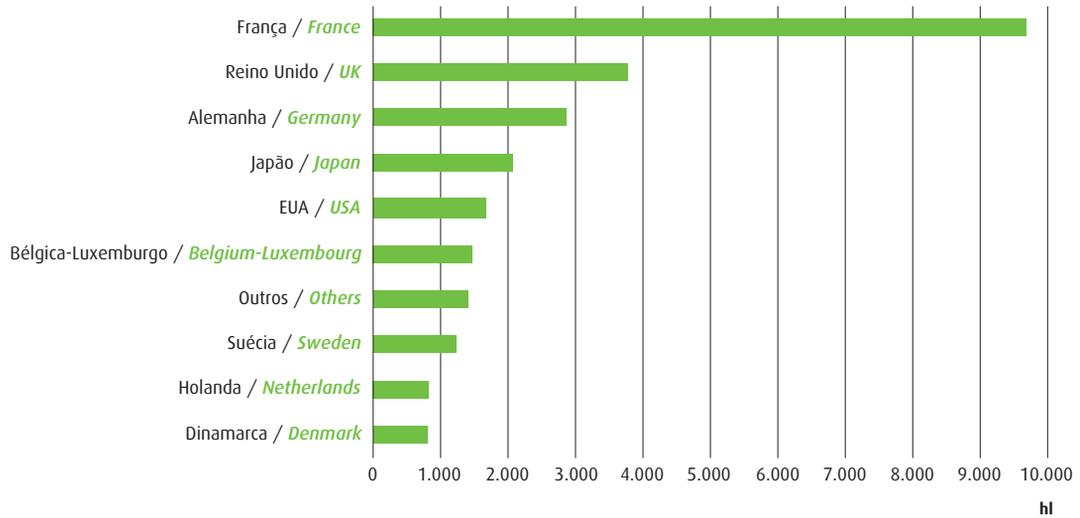
### Port Wine Exports by Market of Destination

MERCADO	2002		2003		2004		2005		2006	
	hl	1000 EUR								
Alemanha	34.586	13.166	33.864	12.601	26.219	9.822	24.674	10.115	26.933	10.574
Áustria	1.116	675	992	637	1.086	638	996	605	1.194	668
Bélgica-Luxemburgo	90.667	35.150	101.817	39.045	110.301	40.827	119.951	43.144	115.188	41.805
Chipre	-	-	-	-	-	-	37	20	42	28
Dinamarca	13.830	6.914	15.346	8.106	14.216	6.846	14.264	7.174	13.466	6.999
Eslováquia	-	-	-	-	-	-	7	6	9	7
Eslovénia	-	-	-	-	-	-	5	3	10	10
Espanha	14.027	6.347	13.806	6.107	12.754	5.672	13.796	6.123	12.700	5.862
Estónia	-	-	-	-	-	-	133	89	118	76
Finlândia	1.109	738	1.012	602	1.174	684	1.539	974	1.206	884
França	279.117	100.053	269.728	95.119	264.088	92.525	260.494	89.281	257.824	87.234
Grécia	1.052	537	931	550	994	617	1.064	699	826	574
Holanda	158.303	55.481	156.672	52.777	152.771	50.624	153.594	51.989	140.380	47.801
Hungria	-	-	-	-	-	-	322	113	312	154
Irlanda	4.162	2.444	3.594	2.094	3.882	2.168	3.676	2.342	4.058	2.759
Itália	11.438	4.941	10.699	4.828	10.551	4.693	10.048	4.790	8.459	4.020
Letónia	-	-	-	-	-	-	292	109	342	140
Lituânia	-	-	-	-	-	-	14	8	91	33
Malta	-	-	-	-	-	-	237	123	244	137
Polónia	-	-	-	-	-	-	808	335	1.519	580
Reino Unido	94.135	53.292	107.287	57.220	107.609	55.270	106.538	51.950	102.298	49.680
República Checa	-	-	-	-	-	-	2.090	1.181	2.089	1.136
Suécia	4.255	2.341	3.681	2.192	3.781	2.128	4.103	2.408	3.534	1.944
<b>Total UE</b>	<b>707.796</b>	<b>282.078</b>	<b>719.429</b>	<b>281.877</b>	<b>709.424</b>	<b>272.514</b>	<b>718.679</b>	<b>273.582</b>	<b>692.841</b>	<b>263.105</b>
Islândia	193	147	231	144	195	141	192	118	197	139
Noruega	1.683	1.255	1.795	1.207	1.290	945	1.568	1.181	1.412	1.070
Suíça	7.504	4.507	6.981	4.267	6.818	3.729	7.367	4.435	7.701	4.106
<b>Total EFTA</b>	<b>9.380</b>	<b>5.908</b>	<b>9.007</b>	<b>5.619</b>	<b>8.304</b>	<b>4.814</b>	<b>9.127</b>	<b>5.734</b>	<b>9.310</b>	<b>5.314</b>
Outros	4.462	2.173	4.200	2.091	5.287	2.815	2.417	1.282	2.428	1.386
<b>EUROPA</b>	<b>721.638</b>	<b>290.159</b>	<b>732.636</b>	<b>289.587</b>	<b>723.015</b>	<b>280.144</b>	<b>730.223</b>	<b>280.598</b>	<b>704.578</b>	<b>269.805</b>
Angola	457	269	506	248	764	328	872	425	833	395
Rep. África do Sul	274	129	190	101	438	248	319	132	234	129
Outros	201	172	120	58	214	118	247	137	314	176
<b>AFRICA</b>	<b>932</b>	<b>570</b>	<b>816</b>	<b>407</b>	<b>1.415</b>	<b>694</b>	<b>1.438</b>	<b>695</b>	<b>1.381</b>	<b>701</b>
Brasil	4.964	2.472	4.431	2.004	5.591	2.353	8.083	3.379	8.089	3.434
Canadá	25.932	20.719	28.551	23.405	22.624	18.986	22.585	18.325	19.860	16.782
E.U.A.	36.660	38.328	33.200	27.837	37.917	29.861	37.491	33.144	42.210	34.431
Outros	1.318	902	1.494	1.043	1.946	1.260	2.777	1.640	3.596	2.213
<b>AMÉRICA</b>	<b>68.874</b>	<b>62.421</b>	<b>67.676</b>	<b>54.289</b>	<b>68.078</b>	<b>52.459</b>	<b>70.936</b>	<b>56.488</b>	<b>73.755</b>	<b>56.859</b>
Hong-Kong	273	387	284	186	298	210	294	236	405	354
Japão	2.367	1.679	1.645	1.280	2.109	1.731	1.836	1.550	1.969	1.637
Outros	1.102	880	944	659	1.366	942	1.657	1.278	1.932	1.404
<b>ASIA</b>	<b>3.742</b>	<b>2.946</b>	<b>2.873</b>	<b>2.125</b>	<b>3.772</b>	<b>2.883</b>	<b>3.787</b>	<b>3.064</b>	<b>4.306</b>	<b>3.395</b>
Nova Zelândia	784	652	923	738	776	621	788	612	918	630
Outros	50	95	107	89	49	47	113	200	106	112
<b>OCEANIA</b>	<b>834</b>	<b>747</b>	<b>1.030</b>	<b>827</b>	<b>825</b>	<b>668</b>	<b>902</b>	<b>812</b>	<b>1.024</b>	<b>741</b>
<b>DIVERSOS</b>	<b>1.354</b>	<b>846</b>	<b>1.571</b>	<b>850</b>	<b>1.292</b>	<b>700</b>	<b>443</b>	<b>274</b>	<b>232</b>	<b>184</b>
<b>TOTAL</b>	<b>797.374</b>	<b>357.689</b>	<b>806.602</b>	<b>348.085</b>	<b>798.397</b>	<b>337.548</b>	<b>807.729</b>	<b>341.930</b>	<b>785.278</b>	<b>331.685</b>

Fonte/Source: IVDP, I.P.

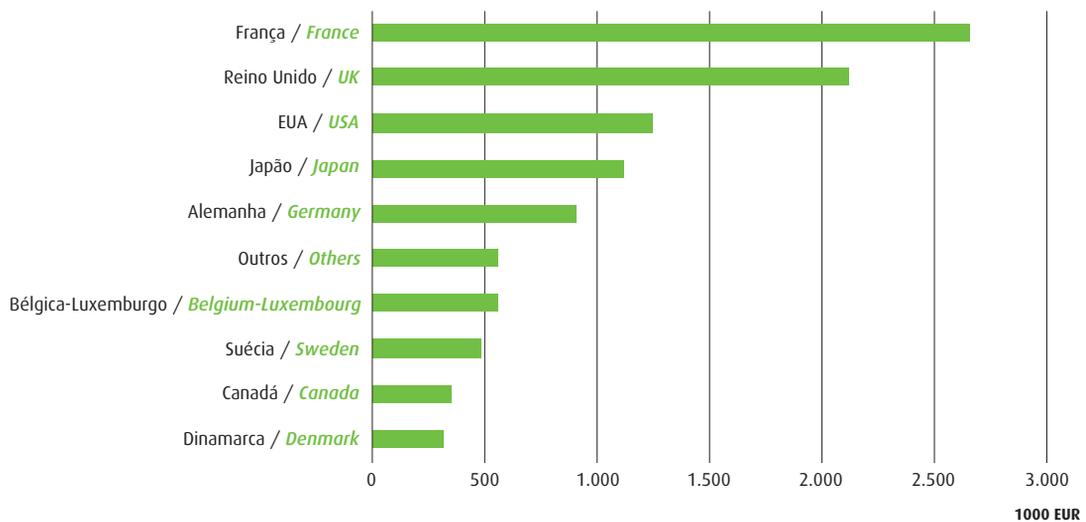
## 6 → Os Dez Maiores Mercados de Exportação de Vinho da Madeira em 2006 The Ten Largest Madeira Wine Export Markets in 2006

### 6.1. Em Volume / In Volume



Fonte/Source: IVBAM

### 6.2. Em Valor / In Value



Fonte/Source: IVBAM

## 7 → Evolução das Exportações de Vinho da Madeira por Mercado

### *Madeira Wine Exports by Market of Destination*

MERCADO <i>MARKET</i>	2002		2003		2004		2005		2006	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
Alemanha	1.564	393	1.430	385	2.347	607	4.014	1.101	2.859	905
Áustria	213	83	235	87	310	108	210	75	228	82
Bélgica/Luxemburgo	233	100	1.567	496	1.878	657	1.717	573	1.467	556
Dinamarca	389	165	661	266	919	335	558	208	805	314
Espanha	118	52	55	27	102	49	86	32	98	52
Finlândia	326	183	337	210	363	230	273	191	242	149
França	9.521	2.247	11.760	2.989	12.880	3.271	9.561	2.654	9.692	2.659
Holanda	453	150	1.273	356	517	184	853	250	825	255
Itália	129	96	86	53	132	94	65	80	56	40
Reino Unido	3.293	1.616	3.108	1.694	3.864	1.892	3.247	1.711	3.773	2.121
Suécia	1.458	821	1.488	645	1.180	417	1.280	488	1.226	486
Outros (UE)	0	0	111	59	60	33	169	133	264	142
<b>Total UE</b>	<b>17.697</b>	<b>5.905</b>	<b>22.110</b>	<b>7.266</b>	<b>24.552</b>	<b>7.877</b>	<b>22.031</b>	<b>7.497</b>	<b>21.535</b>	<b>7.761</b>
Canadá	483	273	272	192	399	298	411	300	479	349
EUA	1.737	1.195	1.671	1.128	2.069	1.447	1.727	1.295	1.663	1.244
Japão	1.884	1.006	2.019	1.129	2.050	1.061	2.253	1.187	2.086	1.114
Noruega	115	75	191	144	112	64	106	73	145	83
Outros	399	174	837	324	688	285	1.231	440	1.411	556
<b>Total Países Terceiros</b>	<b>4.618</b>	<b>2.723</b>	<b>4.990</b>	<b>2.916</b>	<b>5.318</b>	<b>3.155</b>	<b>5.728</b>	<b>3.296</b>	<b>5.784</b>	<b>3.346</b>
<b>TOTAL</b>	<b>22.314</b>	<b>8.628</b>	<b>27.100</b>	<b>10.182</b>	<b>29.870</b>	<b>11.032</b>	<b>27.759</b>	<b>10.793</b>	<b>27.319</b>	<b>11.107</b>

Fonte/Source: IVBAM

## 8 → União Europeia / European Union

### 8.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	113.353	25.172	105.330	23.638	107.663	23.818
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	1.394.210	84.829	736.423	68.978	847.238	72.529
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	392	149	998	246	1.153	262
Outros / Others	68.230	1.967	64.075	1.706	1.272	225
<b>Sub-Total</b>	<b>1.576.185</b>	<b>112.117</b>	<b>906.825</b>	<b>94.568</b>	<b>957.326</b>	<b>96.834</b>
VLQPRD / QLWPSR	737.918	281.312	746.134	282.309	722.910	272.806
<b>Total</b>	<b>2.314.103</b>	<b>393.430</b>	<b>1.652.960</b>	<b>376.877</b>	<b>1.652.960</b>	<b>376.877</b>

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 8.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

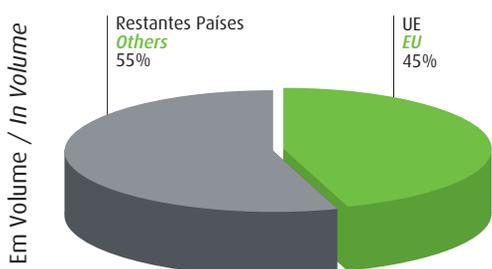
VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
166	119	120	106	101	99

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

### 8.3. Peso Relativo das Vendas para a UE no Total das Exportações / Sales to EU as % of Total Exports



### 8.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a UE no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to EU as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 8.5. Vendas para a UE por Categoria / Sales to EU by Type of Wine



## 9 → Alemanha / Germany

### 9.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	26.045	5.811	22.236	4.738	28.774	5.520
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	133.548	8.871	87.971	6.742	91.254	7.807
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	50	16	34	15	38	17
Outros / Others	41	33	512	149	359	86
<b>Sub-Total</b>	<b>159.683</b>	<b>14.731</b>	<b>110.752</b>	<b>11.643</b>	<b>120.425</b>	<b>13.430</b>
VLQPRD / QLWPSR	29.402	10.613	30.363	11.575	30.809	11.703
<b>Total</b>	<b>189.085</b>	<b>25.344</b>	<b>141.115</b>	<b>23.218</b>	<b>151.234</b>	<b>25.133</b>

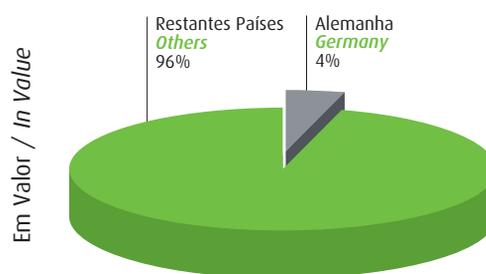
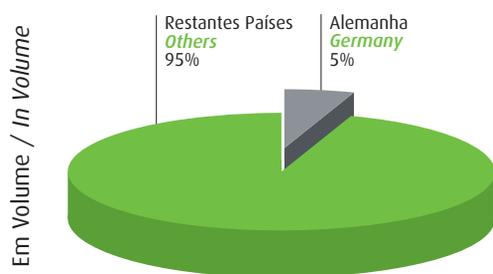
(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 9.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

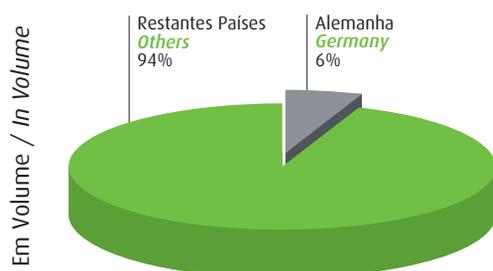
VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
165	123	132	101	92	100

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

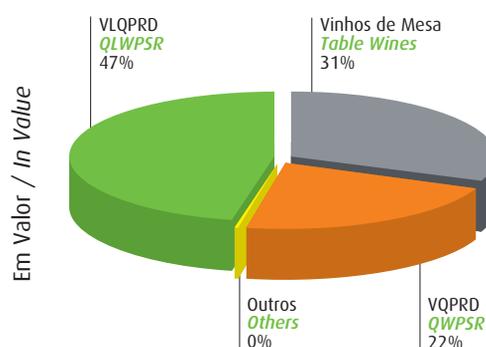
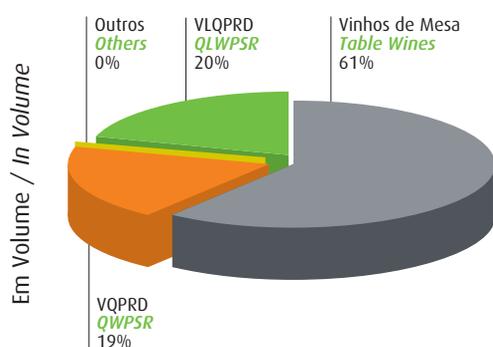
### 9.3. Peso Relativo das Vendas para a Alemanha no Total das Exportações / Sales to Germany as % of Total Exports



### 9.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Alemanha no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to Germany as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 9.5. Vendas para a Alemanha por Categoria / Sales to Germany by Type of Wine



## 10 → Bélgica/Luxemburgo / Belgium/Luxembourg

### 10.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	12.481	3.092	16.333	3.612	15.959	3.563
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	28.355	5.357	34.754	7.320	32.841	6.416
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	111	52	140	51	144	59
Outros / Others	2	1	170	23	200	29
<b>Sub-Total</b>	<b>40.950</b>	<b>8.502</b>	<b>51.398</b>	<b>11.006</b>	<b>49.144</b>	<b>10.067</b>
VLQPRD / QLWPSR	112.814	41.638	122.409	43.895	117.230	42.507
<b>Total</b>	<b>153.764</b>	<b>50.140</b>	<b>173.806</b>	<b>54.901</b>	<b>166.374</b>	<b>52.574</b>

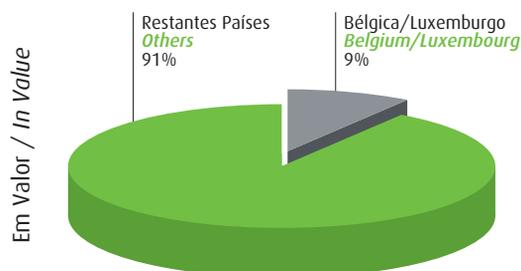
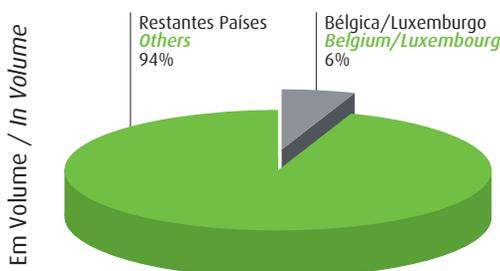
(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 10.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

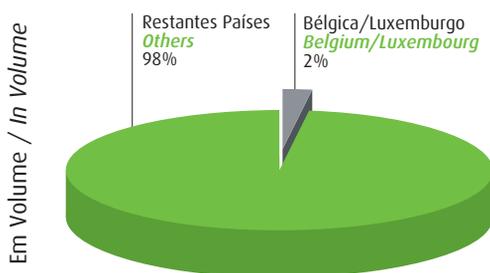
VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
107	121	116	107	117	112

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

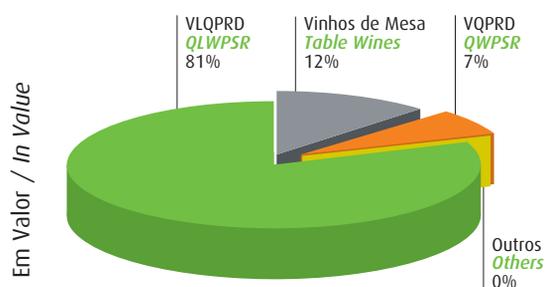
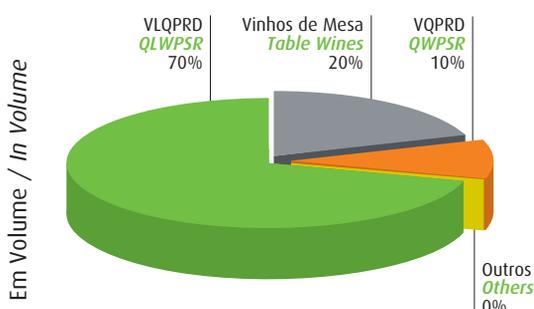
### 10.3. Peso Relativo das Vendas para a Bélgica/Luxemburgo no Total das Exportações / Sales to Belgium/Luxembourg as % of Total Exports



### 10.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Bélgica/Luxemburgo no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to Belgium/Luxembourg as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 10.5. Vendas para a Bélgica/Luxemburgo por Categoria / Sales to Belgium/Luxembourg by Type of Wine



## 11 → Espanha / Spain

### 11.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	4.364	1.035	2.924	850	1.837	520
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	48.895	6.253	40.088	4.308	167.687	9.238
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	0	0	24	9	233	79
Outros / Others	15.817	670	41.272	1.067	539	71
<b>Sub-Total</b>	<b>69.076</b>	<b>7.958</b>	<b>84.308</b>	<b>6.234</b>	<b>170.296</b>	<b>9.908</b>
VLQPRD / QLWPSR	12.929	5.744	13.883	6.156	12.978	5.914
<b>Total</b>	<b>82.005</b>	<b>13.702</b>	<b>98.191</b>	<b>12.391</b>	<b>183.274</b>	<b>15.822</b>

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 11.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
61	73	135	92	83	106

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

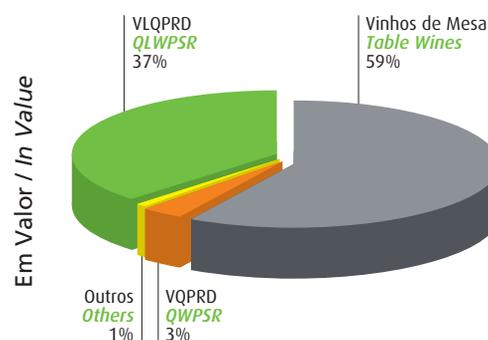
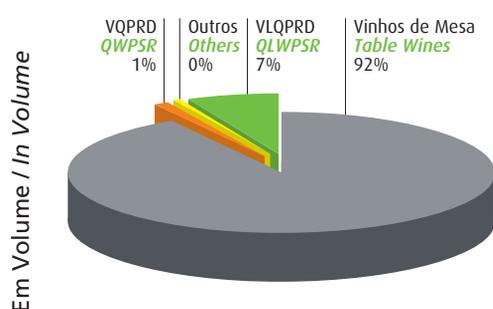
### 11.3. Peso Relativo das Vendas para a Espanha no Total das Exportações / Sales to Spain as % of Total Exports



### 11.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Espanha no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to Spain as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 11.5. Vendas para a Espanha por Categoria / Sales to Spain by Type of Wine



## 12 → França / France

### 12.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	37.352	7.971	30.773	7.206	30.301	7.209
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	542.976	17.664	342.019	11.098	278.454	10.026
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	93	34	303	37	456	33
Outros / Others	7	1	1	0	11	5
<b>Sub-Total</b>	<b>580.428</b>	<b>25.670</b>	<b>373.096</b>	<b>18.341</b>	<b>309.222</b>	<b>17.273</b>
VLQPRD / QLWPSR	278.333	96.089	271.925	92.330	272.776	91.022
<b>Total</b>	<b>858.761</b>	<b>121.759</b>	<b>645.022</b>	<b>110.671</b>	<b>581.998</b>	<b>108.295</b>

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 12.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

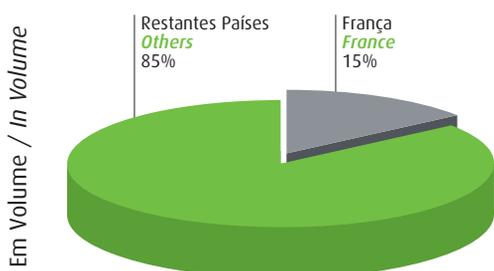
VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
128	96	87	102	92	90

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

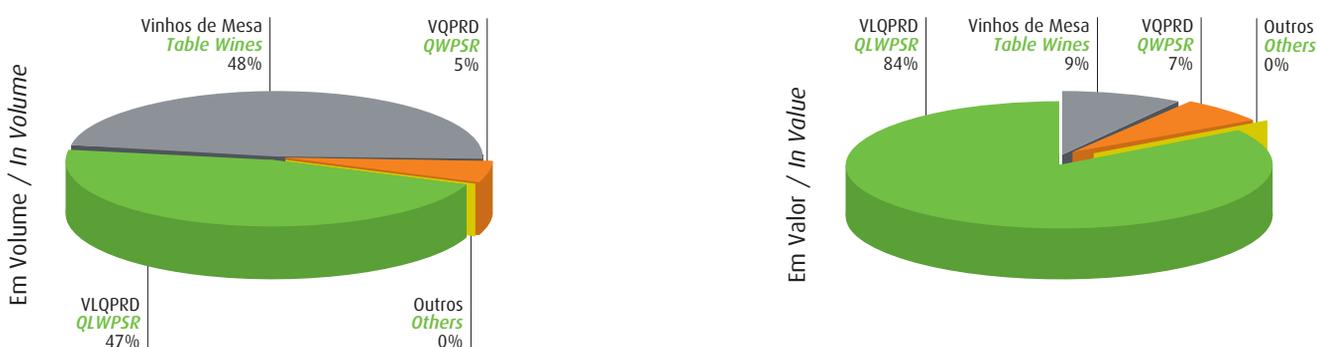
### 12.3. Peso Relativo das Vendas para a França no Total das Exportações / Sales to France as % of Total Exports



### 12.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a França no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to France as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 12.5. Vendas para a França por Categoria / Sales to France by Type of Wine



### 13 → Holanda / Netherlands

#### 13.1. Evolução das Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	4.149	994	4.499	1.106	4.578	1.068
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	26.618	3.258	20.627	3.778	28.440	3.867
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	14	6	10	3	21	7
Outros / Others	0	0	26	7	12	3
<b>Sub-Total</b>	<b>30.780</b>	<b>4.259</b>	<b>25.162</b>	<b>4.895</b>	<b>33.051</b>	<b>4.945</b>
VLQPRD / QLWPSR	153.335	50.823	154.507	52.255	141.515	47.908
<b>Total</b>	<b>184.115</b>	<b>55.082</b>	<b>179.669</b>	<b>57.150</b>	<b>174.566</b>	<b>52.853</b>

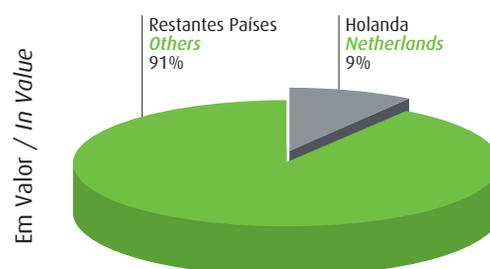
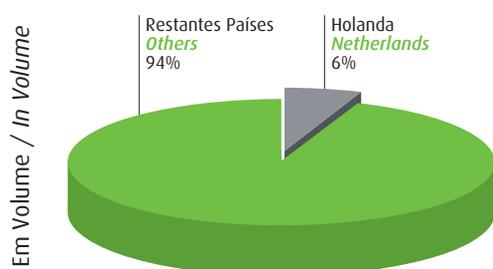
(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

#### 13.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

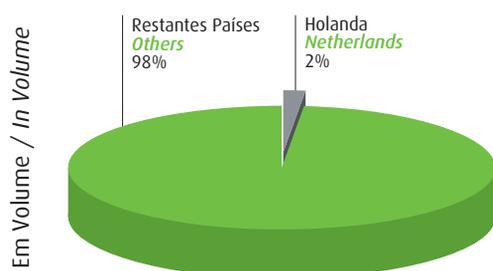
VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
100	97	95	94	98	90

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

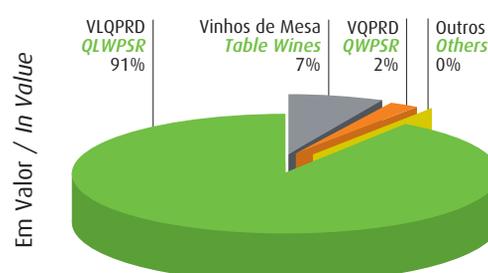
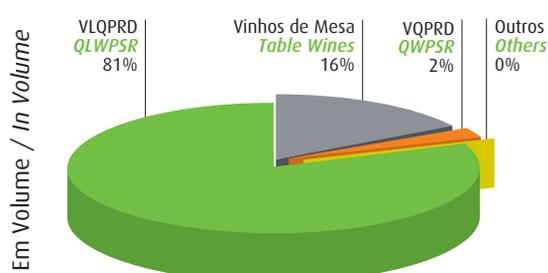
#### 13.3. Peso Relativo das Vendas para a Holanda no Total das Exportações / Sales to Netherlands as % of Total Exports



#### 13.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Holanda no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to Netherlands as % of Total Exports of non Liqueur Wines



#### 13.5. Vendas para a Holanda por Categoria / Sales to Netherlands by Type of Wine



## 14 → Itália / Italy

### 14.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(**)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	745	193	603	172	482	201
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	484.968	17.424	70.686	5.923	104.432	6.516
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	3	0	9	3	0	0
Outros / Others	52.354	1.262	22.014	437	0	0
<b>Sub-Total</b>	<b>538.070</b>	<b>18.880</b>	<b>93.312</b>	<b>6.535</b>	<b>104.914</b>	<b>6.717</b>
VLQPRD / QLWPSR	10.683	4.787	10.113	4.871	8.520	4.063
<b>Total</b>	<b>548.753</b>	<b>23.667</b>	<b>103.425</b>	<b>11.406</b>	<b>113.434</b>	<b>10.780</b>

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 14.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(**)	2004	2005(*)	2006(**)
744	140	154	214	103	97

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

### 14.3. Peso Relativo das Vendas para a Itália no Total das Exportações / Sales to Italy as % of Total Exports



### 14.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para a Itália no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to Italy as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 14.5. Vendas para a Itália por Categoria / Sales to Italy by Type of Wine



## 15 → Reino Unido / United Kingdom

### 15.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	12.757	2.562	11.547	2.467	12.006	2.606
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	74.860	14.614	89.030	18.334	83.919	15.979
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	57	20	233	68	54	19
Outros / Others	10	1	27	8	8	3
<b>Sub-Total</b>	<b>87.684</b>	<b>17.197</b>	<b>100.836</b>	<b>20.876</b>	<b>95.987</b>	<b>18.607</b>
VLQPRD / QLWPSR	111.987	57.281	110.605	53.857	107.034	52.039
<b>Total</b>	<b>199.671</b>	<b>74.477</b>	<b>211.441</b>	<b>74.733</b>	<b>203.021</b>	<b>70.646</b>

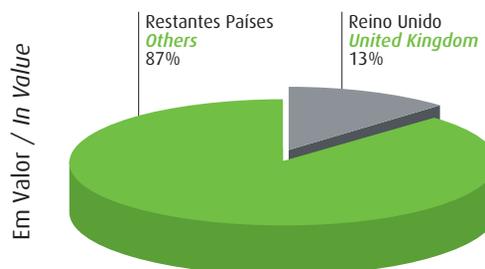
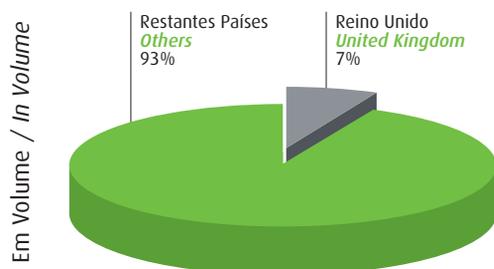
(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 15.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

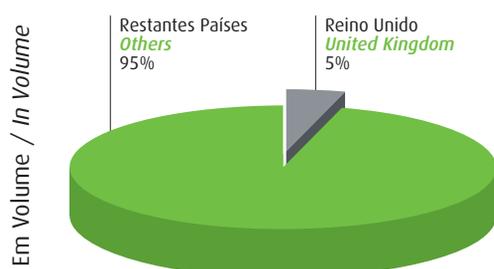
VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
109	115	111	105	105	99

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

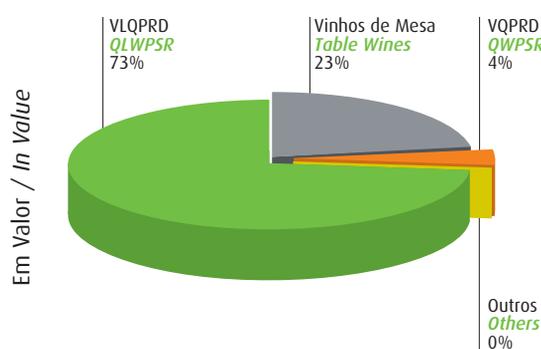
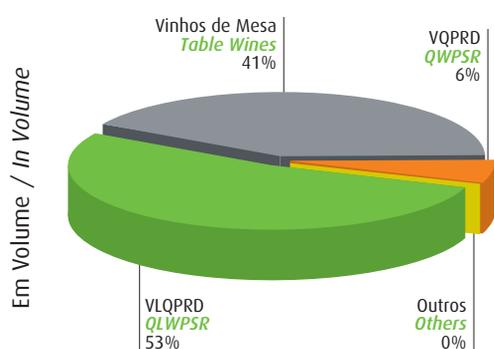
### 15.3. Peso Relativo das Vendas para o Reino Unido no Total das Exportações / Sales to the UK as % of Total Exports



### 15.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para o Reino Unido no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to the UK as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 15.5. Vendas para o Reino Unido por Categoria / Sales to the UK by Type of Wine



## 16 → Angola / Angola

### 16.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	19.058	4.803	22.066	5.170	26.370	6.406
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	400.751	21.943	422.763	25.319	549.908	31.143
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	2.008	1.109	2.118	1.343	3.516	1.547
Outros / Others	44	3	59	10	51	16
<b>Sub-Total</b>	<b>421.861</b>	<b>27.857</b>	<b>447.007</b>	<b>31.843</b>	<b>579.845</b>	<b>39.112</b>
VLQPRD / QLWPSR	952	373	960	440	998	455
<b>Total</b>	<b>422.813</b>	<b>28.230</b>	<b>447.966</b>	<b>32.283</b>	<b>580.843</b>	<b>39.567</b>

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 16.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

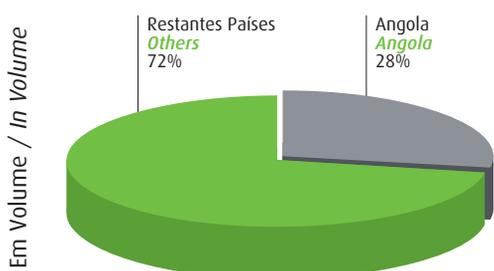
VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
358	379	492	250	286	351

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

### 16.3. Peso Relativo das Vendas para Angola no Total das Exportações / Sales to Angola as % of Total Exports



### 16.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para Angola no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to Angola as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 16.5. Vendas para Angola por Categoria / Sales to Angola by Type of Wine



## 17 → Brasil / Brazil

### 17.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	14.859	3.604	17.161	3.506	19.272	3.816
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	20.638	4.207	28.147	6.421	35.616	8.934
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	297	92	134	40	308	102
Outros / Others	0	0	4	2	158	27
<b>Sub-Total</b>	<b>35.794</b>	<b>7.904</b>	<b>45.447</b>	<b>9.969</b>	<b>55.354</b>	<b>12.878</b>
VLQPRD / QLWPSR	5.611	2.359	8.104	3.384	8.349	3.552
<b>Total</b>	<b>41.405</b>	<b>10.263</b>	<b>53.551</b>	<b>13.353</b>	<b>63.703</b>	<b>16.431</b>

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 17.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
94	122	145	76	99	122

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

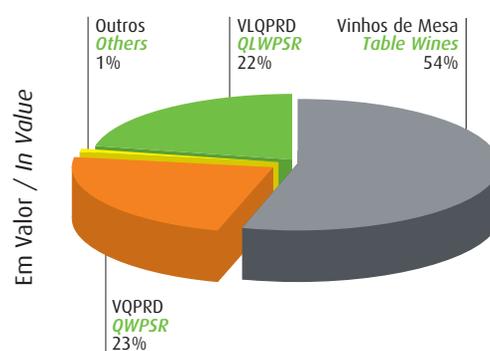
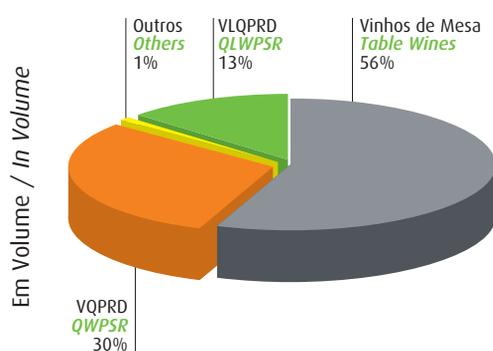
### 17.3. Peso Relativo das Vendas para o Brasil no Total das Exportações / Sales to Brazil as % of Total Exports



### 17.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para o Brasil no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to Brazil as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 17.5. Vendas para o Brasil por Categoria / Sales to Brazil by Type of Wine



## 18 → EUA / USA

### 18.1. Evolução de Vendas / Sales Development

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR	hl	1000 EUR
VQPRD / QWPSR	27.503	7.040	27.542	6.554	31.846	8.190
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	29.473	5.828	35.280	7.960	30.155	7.446
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	244	105	238	98	266	119
Outros / Others	0	0	30	4	23	5
<b>Sub-Total</b>	<b>57.220</b>	<b>12.972</b>	<b>63.091</b>	<b>14.617</b>	<b>62.290</b>	<b>15.760</b>
VLQPRD / QLWPSR	40.101	31.349	39.338	34.480	44.045	45.758
<b>Total</b>	<b>97.321</b>	<b>44.321</b>	<b>102.430</b>	<b>49.097</b>	<b>106.335</b>	<b>61.518</b>

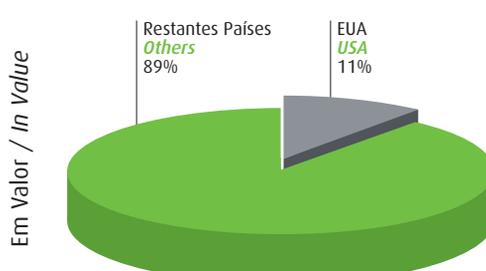
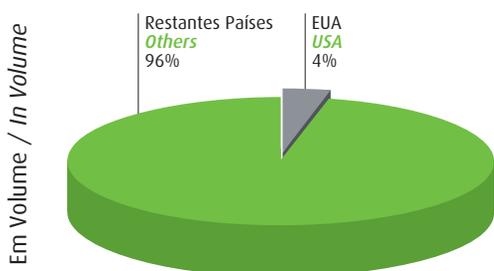
(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE; IVDP; IVBAM

### 18.2. Evolução do Indicador de Vendas / Evolution of the Sales Index

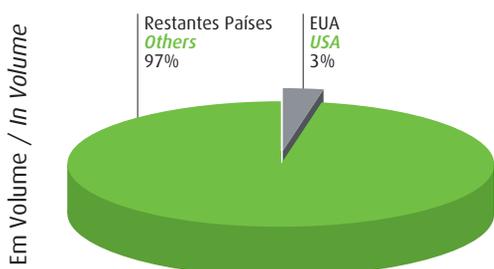
VOLUME / VOLUME			VALOR / VALUE		
2004	2005(*)	2006(*)	2004	2005(*)	2006(*)
110	116	120	90	100	126

Base 100 = Média 2000-2002 / Average (2000-2002) = 100  
 (\*) Valores Provisórios / Provisional Figures

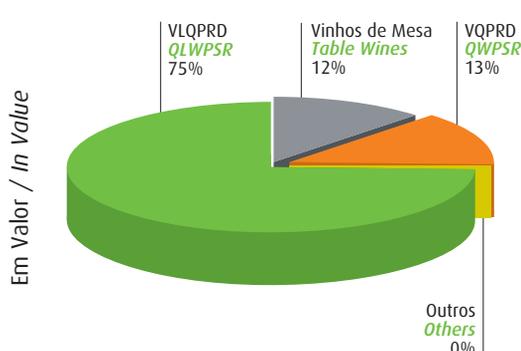
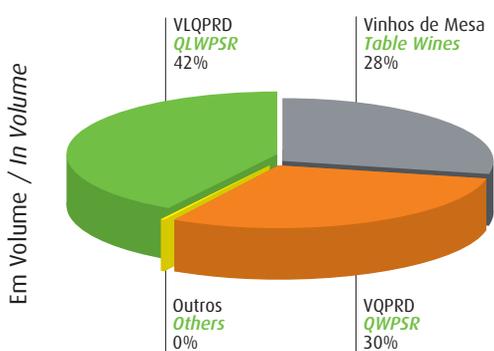
### 18.3. Peso Relativo das Vendas para os EUA no Total das Exportações / Sales to the USA as % of Total Exports



### 18.4. Peso Relativo das Vendas de Vinhos não Licorosos para os EUA no Total das Exportações de Vinhos não Licorosos / Sales of non Liqueur Wines to the USA as % of Total Exports of non Liqueur Wines



### 18.5. Vendas para os EUA por Categoria / Sales to the USA by Type of Wine



# Importação Imports

## Estadísticas

### 1 → Ano 2006 / Year 2006

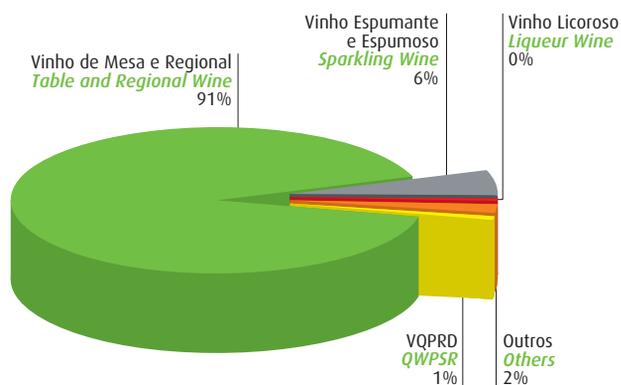
#### 1.1. Por Categoria e Cor / By Type and Colour

Valores Provisórios / Provisional Figures

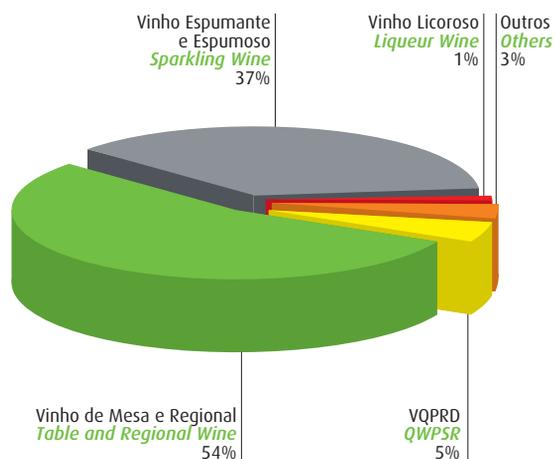
CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	EM VOLUME / IN VOLUME		EM VALOR / IN VALUE	
	hl	%	1000 EUR	%
VQPRD / QWPSR	7.954	1	2.307	5
B	2.416	30	760	33
T/R	5.538	70	1.547	67
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	833.145	91	26.907	54
B	239.701	29	7.426	28
T/R	593.444	71	19.481	72
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	50.720	6	18.219	37
Vinho Licoroso / Liqueur Wine	3.569	0	570	1
Outros / Others	18.634	2	1.666	3
<b>Total</b>	<b>914.022</b>	<b>100</b>	<b>49.669</b>	<b>100</b>

Nota/Note: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / T/R=Red/Rose; B=White  
Fonte/Source: INE

#### Em Volume / In Volume

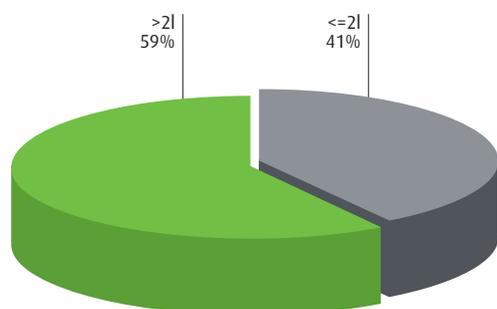


#### Em Valor / In Value

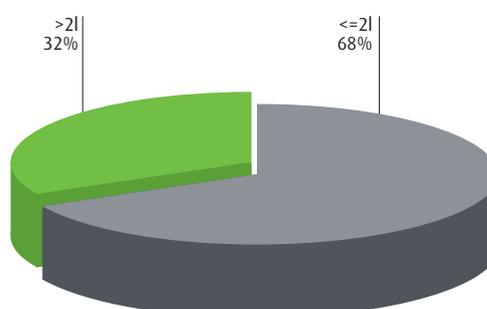


#### 1.2. Por Modo de Acondicionamento / By Type of Package

##### Em Volume / In Volume

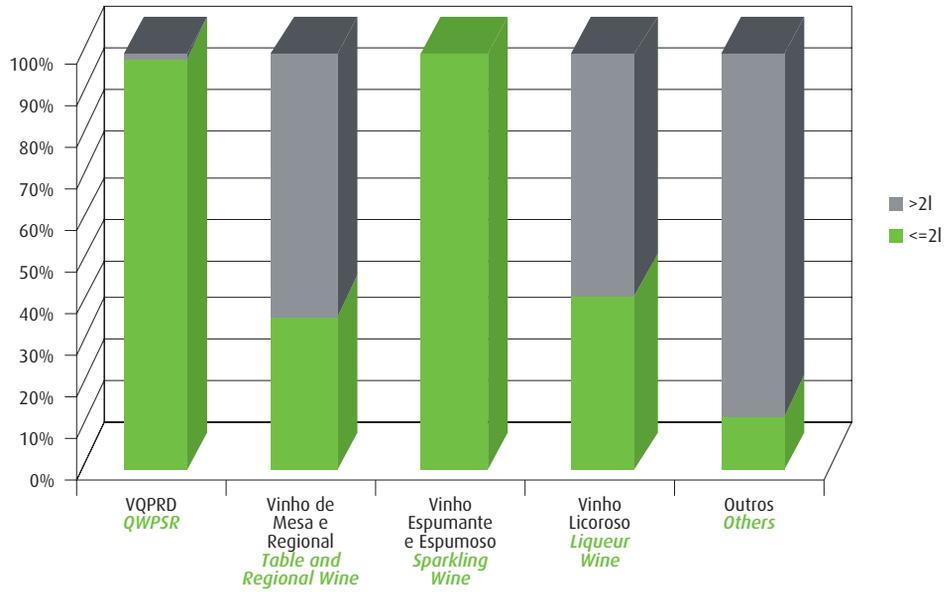


##### Em Valor / In Value

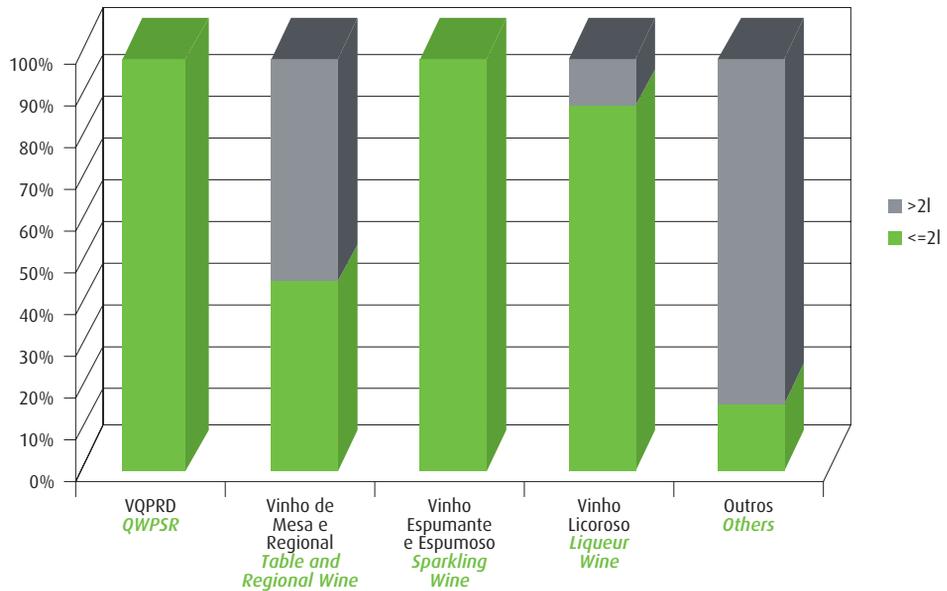


### 1.3. Por Modo de Acondicionamento e Categoria / By Type of Wine and Package

Em Volume / In Volume

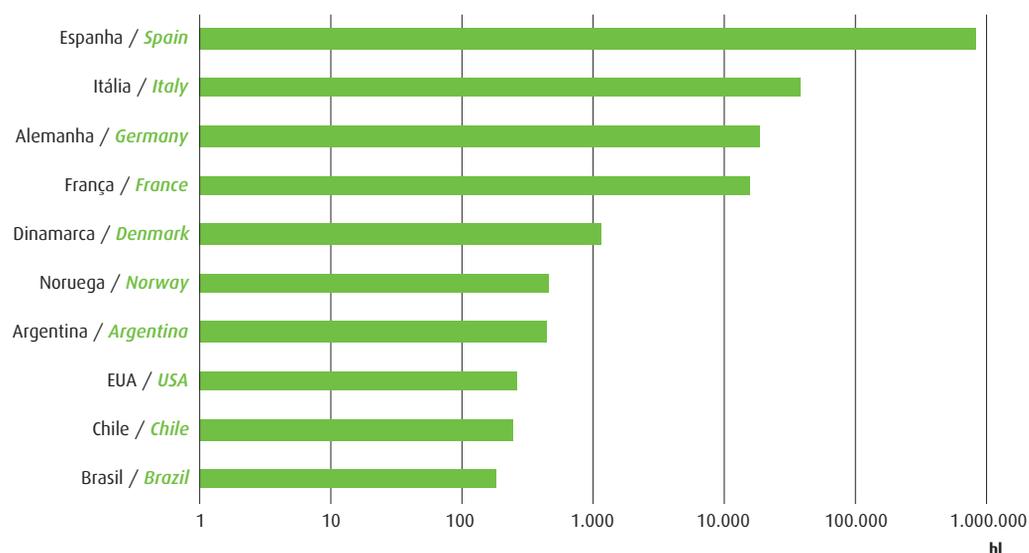


Em Valor / In Value



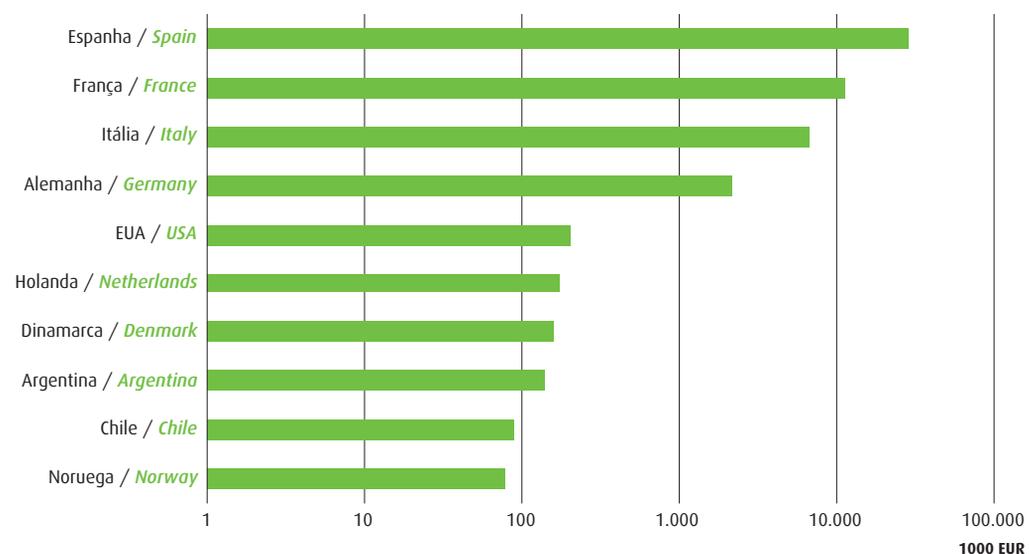
## 1.4. Principais Mercados de Origem / Main Markets of Origin

### 1.4.1. Em Volume / In Volume



Valores Provisórios / Provisional Figures  
Fonte/Source: INE

### 1.4.2. Em Valor / In Value



Valores Provisórios / Provisional Figures  
Fonte/Source: INE

## 1.5. Por Categoria e por Mercado de Origem / By Type of Wine and Market of Origin

### 1.5.1. VQPRD / QWPSR

MERCADO / MARKET	VOLUME / VOLUME		VALOR / VALUE	
	hl	%	1000 EUR	%
França / France	4.112	50,3	1.016	41,4
Alemanha / Germany	1.538	18,8	382	15,6
Espanha / Spain	1.160	14,2	597	24,3
Itália / Italy	539	6,6	186	7,6
Outros / Others	833	10,2	273	11,1
<b>Total</b>	<b>8.182</b>	<b>100,0</b>	<b>2.454</b>	<b>100,0</b>

Valores Provisórios / Provisional Figures  
Fonte/Source: INE

1.5.2. Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*

MERCADO / MARKET	VOLUME / VOLUME		VALOR / VALUE	
	hl	%	1000 EUR	%
Espanha / <i>Spain</i>	809.422	97,2	24.339	91,0
Alemanha / <i>Germany</i>	15.743	1,9	1.371	5,1
França / <i>France</i>	5.085	0,6	409	1,5
Dinamarca / <i>Denmark</i>	1.171	0,1	159	0,6
Itália / <i>Italy</i>	422	0,1	140	0,5
Argentina / <i>Argentina</i>	391	0,0	126	0,5
Chile / <i>Chile</i>	242	0,0	87	0,3
Brasil / <i>Brazil</i>	177	0,0	12	0,0
Outros / <i>Others</i>	265	0,0	116	0,4
<b>Total</b>	<b>832.918</b>	<b>100,0</b>	<b>26.759</b>	<b>100,0</b>

Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 Fonte/Source: INE

1.5.3. Vinho Espumante e Espumoso / *Sparkling Wine*

MERCADO / MARKET	VOLUME / VOLUME		VALOR / VALUE	
	hl	%	1000 EUR	%
Itália / <i>Italy</i>	36.610	72,2	6.248	34,3
França / <i>France</i>	6.320	12,5	9.671	53,1
Espanha / <i>Spain</i>	6.133	12,1	1.835	10,1
Alemanha / <i>Germany</i>	1.611	3,2	351	1,9
Outros / <i>Others</i>	46	0,1	115	0,6
<b>Total</b>	<b>50.720</b>	<b>100,0</b>	<b>18.220</b>	<b>100,0</b>

Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 Fonte/Source: INE

1.5.4. Vinho Licoroso / *Liqueur Wine*

MERCADO / MARKET	VOLUME / VOLUME		VALOR / VALUE	
	hl	%	1000 EUR	%
Espanha / <i>Spain</i>	3.105	87,0	233	40,9
EUA / <i>USA</i>	196	5,5	165	28,9
França / <i>France</i>	156	4,4	105	18,4
Outros / <i>Others</i>	110	3,1	67	11,8
<b>Total</b>	<b>3.567</b>	<b>100,0</b>	<b>570</b>	<b>100,0</b>

Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 Fonte/Source: INE

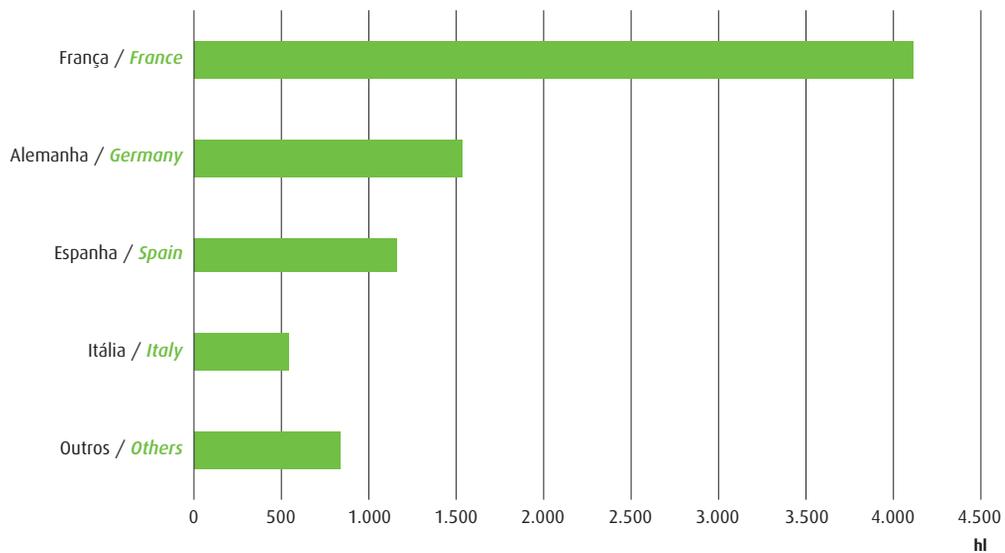
1.5.5. Outros / *Others*

MERCADO / MARKET	VOLUME / VOLUME		VALOR / VALUE	
	hl	%	1000 EUR	%
Espanha / <i>Spain</i>	17.900	96,1	1.550	93,0
Itália / <i>Italy</i>	733	3,9	114	6,8
Outros / <i>Others</i>	1	0,0	2	0,1
<b>Total</b>	<b>18.634</b>	<b>100,0</b>	<b>1.666</b>	<b>100,0</b>

Valores Provisórios / *Provisional Figures*  
 Fonte/Source: INE

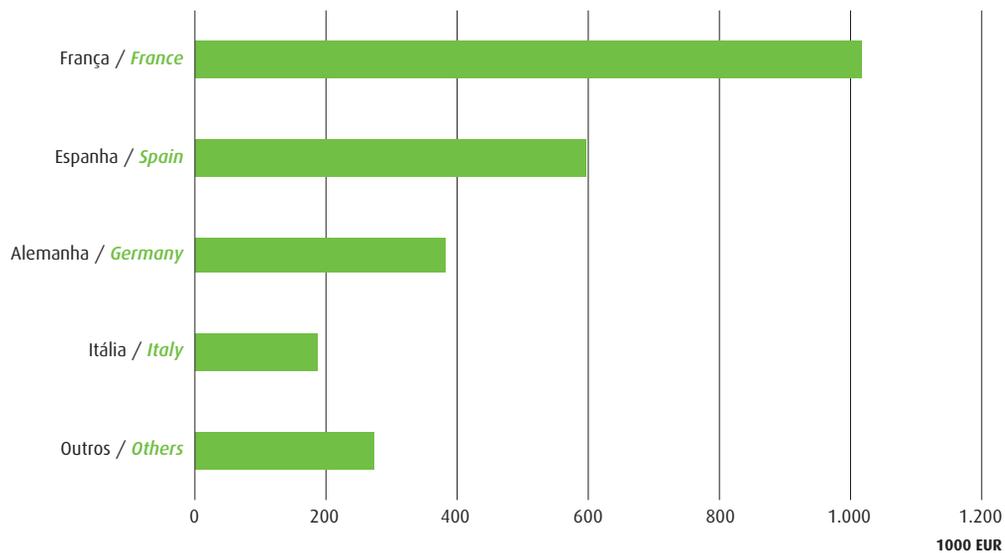
1.5.6. VQPRD / QWPSR

Em Volume / In Volume

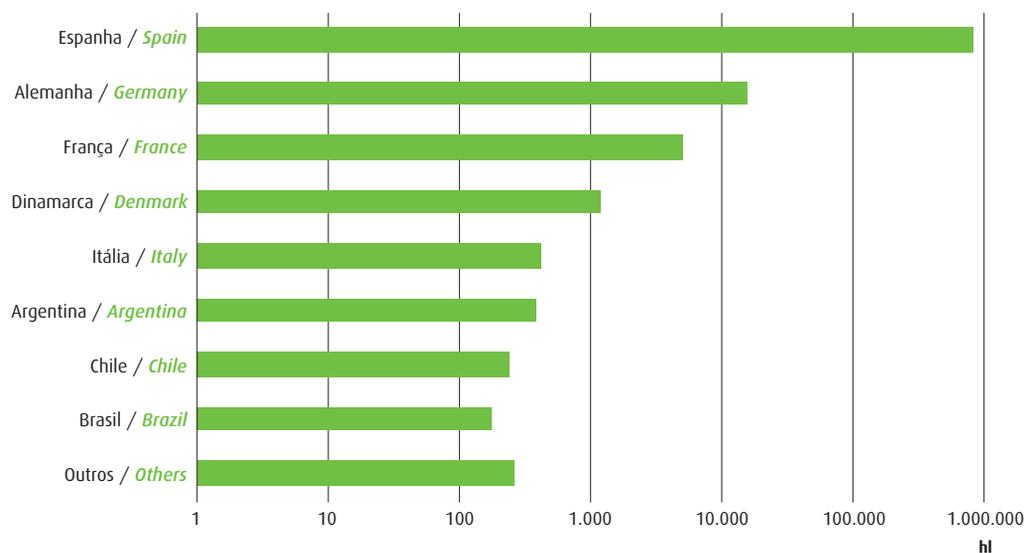
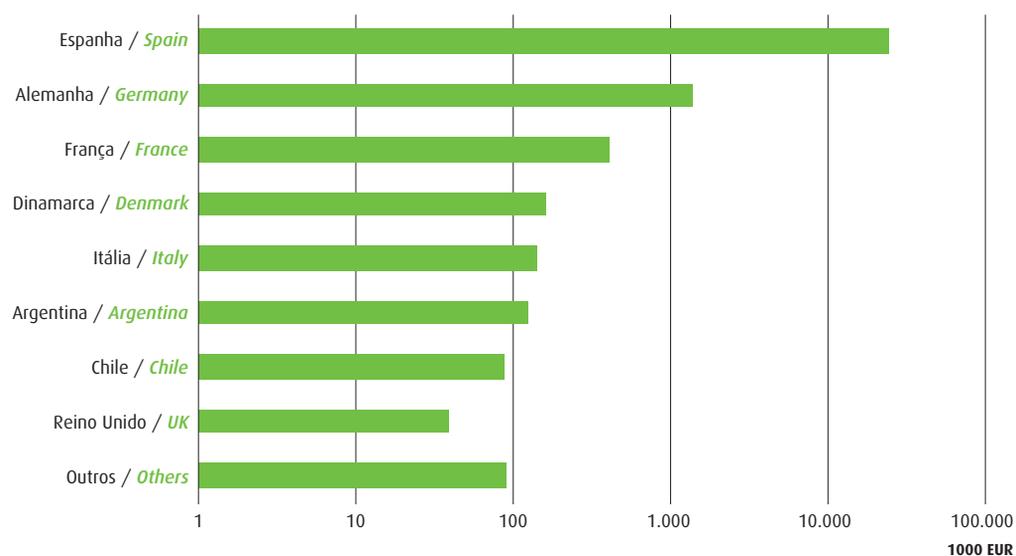


Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE

Em Valor / In Value



Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE

1.5.7. Vinho de Mesa e Regional / *Table and Regional Wine*Em Volume / *In Volume*Em Valor / *In Value*2 → Evolução da Importação / *Evolution of Imports*2.1. Por Categoria / *By Type*Em Volume / *In Volume*

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005(*)		2006(*)	
	hl	%	hl	%	hl	%
VQPRD / <i>QWPSR</i>	11.644	1	7.929	1	8.182	1
Vinho de Mesa e Regional / <i>Table and Regional Wine</i>	1.499.385	95	1.323.690	92	832.918	91
Vinho Espumante e Espumoso / <i>Sparkling Wine</i>	50.605	3	54.622	4	50.720	6
Vinho Licoroso / <i>Liqueur Wine</i>	3.656	0	8.731	1	3.569	0
Outros / <i>Others</i>	16.804	1	25.331	2	18.634	2
<b>Total</b>	<b>1.582.094</b>	<b>100</b>	<b>1.420.303</b>	<b>100</b>	<b>914.023</b>	<b>100</b>

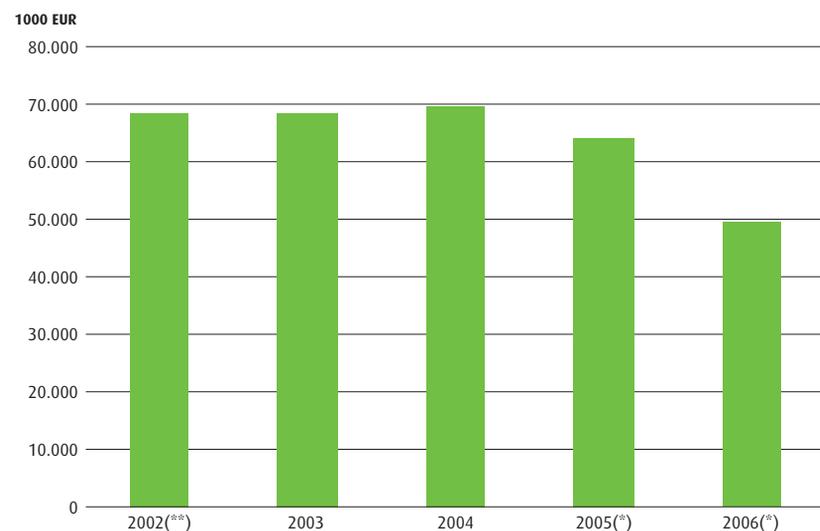
(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
Fonte/Source: INE

Em Valor / In Value

CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE	2004		2005 <sup>(*)</sup>		2006 <sup>(*)</sup>	
	1000 EUR	%	1000 EUR	%	1000 EUR	%
VQPRD / QWPSR	2.933	4	2.038	3	2.454	5
Vinho de Mesa e Regional / Table and Regional Wine	47.093	67	40.052	62	26.759	54
Vinho Espumante e Espumoso / Sparkling Wine	17.266	25	18.383	29	18.219	37
Vinho Licoroso / Liqueur Wine	270	0	440	1	570	1
Outros / Others	2.302	3	3.041	5	1.666	3
<b>Total</b>	<b>69.864</b>	<b>100</b>	<b>63.954</b>	<b>100</b>	<b>49.668</b>	<b>100</b>

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: INE

## 2.2. Em Valor / In Value

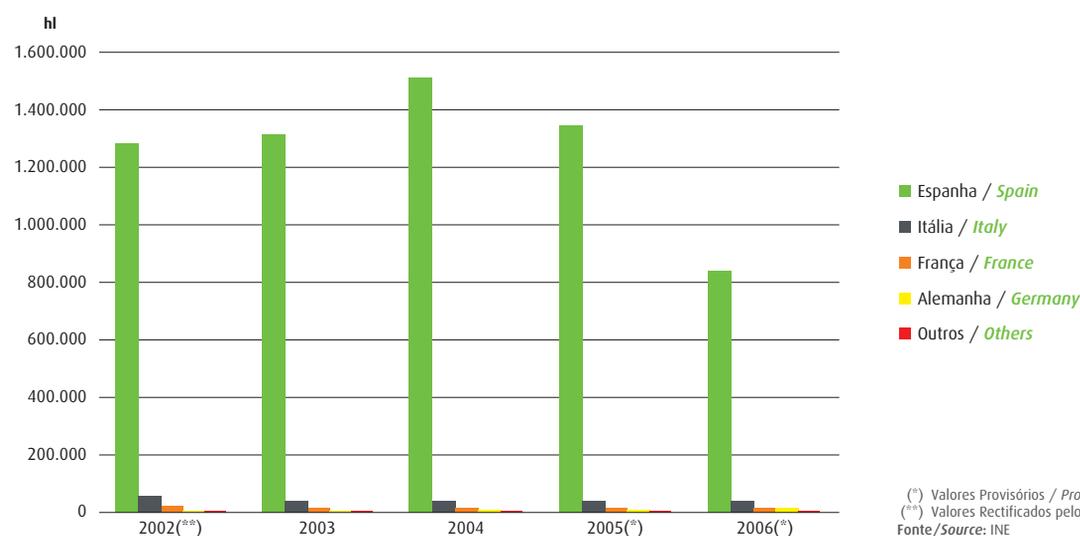


(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 (\*\*) Valores Rectificados pelo INE / INE Rectified Figures

## 3 → Principais Mercados de Origem / Main Markets of Origin

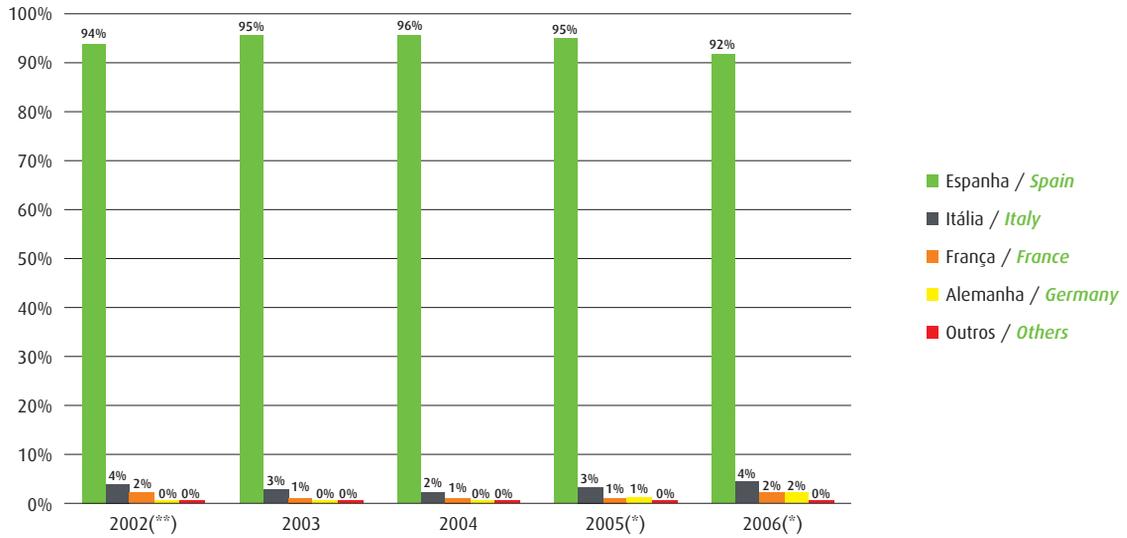
	2002 <sup>(**)</sup>	2003	2004	2005 <sup>(*)</sup>	2006 <sup>(*)</sup>
Espanha / Spain	1.284.672	1.313.889	1.515.656	1.346.993	837.720
Itália / Italy	52.564	41.499	39.120	43.489	38.324
França / France	22.329	18.734	18.100	17.688	15.673
Alemanha / Germany	2.890	2.952	6.052	8.347	18.966
Outros / Others	2.214	1.764	3.167	1.295	3.340
<b>Total</b>	<b>1.364.668</b>	<b>1.378.838</b>	<b>1.582.094</b>	<b>1.417.812</b>	<b>914.023</b>

## 3.1. Em Volume / In Volume



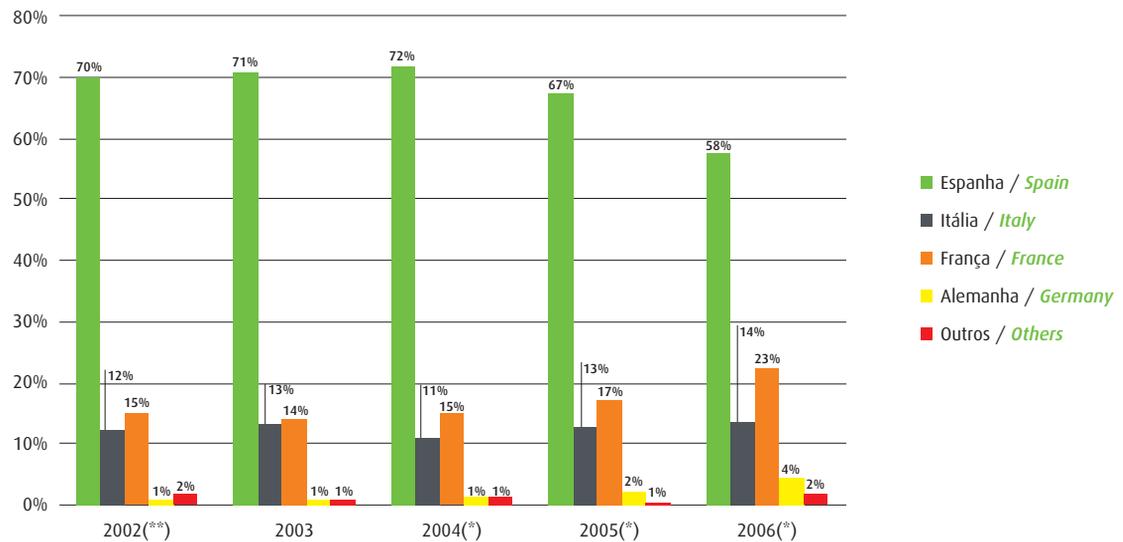
(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 (\*\*) Valores Rectificados pelo INE / INE Rectified Figures  
 Fonte/Source: INE

### 3.2. Em Volume (%) / In Volume (%)



(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 (\*\*) Valores Rectificados pelo INE / INE Rectified Figures  
 Fonte/Source: INE

### 3.3. Em Valor (%) / In Value (%)



(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 (\*\*) Valores Rectificados pelo INE / INE Rectified Figures  
 Fonte/Source: INE

# Consumo

## Consumption

### Estatísticas

## 1 → Existências no Final da Campanha 2005/2006 (31 de Julho de 2006) Stocks at the End of Campaign 2005/2006 (31 July 2006)

hl

	CATEGORIA DE VINHO / TYPE OF WINE												TOTAL
	VQPRD(*) QWPSR			VLQPRD QLWPSR			VINHO REGIONAL REGIONAL WINE			VINHO DE MESA TABLE WINE			
	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	T/R	B	TOTAL	
<b>Produção</b> <i>Production</i>													
Vinho <i>Wine</i>	1.221.105	456.311	1.677.416	1.278.496	340.742	1.619.238	1.001.678	253.811	1.255.489	850.984	379.913	1.230.897	5.783.040
Mosto <i>Must</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.371	179	1.550	1.550
<b>Total</b>	<b>1.221.105</b>	<b>456.311</b>	<b>1.677.416</b>	<b>1.278.496</b>	<b>340.742</b>	<b>1.619.238</b>	<b>1.001.678</b>	<b>253.811</b>	<b>1.255.489</b>	<b>852.355</b>	<b>380.092</b>	<b>1.232.447</b>	<b>5.784.590</b>
<b>Comércio</b> <i>Trade</i>													
Vinho <i>Wine</i>	626.122	274.739	900.861	1.669.134	201.785	1.870.919	242.013	55.171	297.184	1.146.120	611.016	1.757.136	4.826.100
Mosto <i>Must</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3.966	336	4.302	4.302
<b>Total</b>	<b>626.122</b>	<b>274.739</b>	<b>900.861</b>	<b>1.669.134</b>	<b>201.785</b>	<b>1.870.919</b>	<b>242.013</b>	<b>55.171</b>	<b>297.184</b>	<b>1.150.086</b>	<b>611.352</b>	<b>1.761.438</b>	<b>4.830.402</b>
<b>Produção e Comércio</b> <i>Production and Trade</i>													
Vinho <i>Wine</i>	1.847.226	731.050	2.578.276	2.947.630	542.527	3.490.157	1.243.691	308.982	1.552.673	1.997.104	990.929	2.988.033	10.609.139
Mosto <i>Must</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5.337	515	5.852	5.852
<b>Total</b>	<b>1.847.226</b>	<b>731.050</b>	<b>2.578.276</b>	<b>2.947.630</b>	<b>542.527</b>	<b>3.490.157</b>	<b>1.243.691</b>	<b>308.982</b>	<b>1.552.673</b>	<b>2.002.441</b>	<b>991.444</b>	<b>2.993.885</b>	<b>10.614.991</b>

Nota/Note: T/R=Tinto/Rosado; B=Branco / T/R=Red/Rose; B=White  
 (\*) Inclui os VEQPRD e VFQPRD / Including QSWPSR and QSSWPSR  
 Valores Provisórios / Provisional Figures  
 Fonte/Source: IVV, I.P.

## 2 → Evolução das Existências em Final de Campanha Evolution of the Stocks at the End of Campaign

1000 hl

	2003/2004	2004/2005	2005/2006(*)
<b>Produção / Production</b>			
VQPRD / QWPSR(**)	1.533	1.684	1.677
VLQPRD / QLWPSR	1.590	1.686	1.619
Vinho Regional / Regional Wine	1.016	1.219	1.255
Vinho de Mesa / Table Wine	1.006	1.374	1.232
<b>Total</b>	<b>5.146</b>	<b>5.962</b>	<b>5.785</b>
<b>Comércio / Trade</b>			
VQPRD / QWPSR(**)	915	844	901
VLQPRD / QLWPSR	2.051	1.856	1.871
Vinho Regional / Regional Wine	380	296	297
Vinho de Mesa / Table Wine	1.673	1.530	1.761
<b>Total</b>	<b>5.019</b>	<b>4.527</b>	<b>4.830</b>
<b>Produção e Comércio / Production and Trade</b>			
VQPRD / QWPSR(**)	2.448	2.528	2.578
VLQPRD / QLWPSR	3.641	3.542	3.490
Vinho Regional / Regional Wine	1.396	1.515	1.553
Vinho de Mesa / Table Wine	2.679	2.904	2.994
<b>Total</b>	<b>10.164</b>	<b>10.489</b>	<b>10.615</b>

(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
 (\*\*) Inclui os VEQPRD e VFQPRD / Including QSWPSR and QSSWPSR  
 Fonte/Source: IVV, I.P.

2.1. Evolução do Índice de Existências em Final de Campanha / *Evolution of the Stocks Index*

	2003/2004	2004/2005	2005/2006(*)
Produção / <i>Production</i>	98	114	111
Comércio / <i>Trade</i>	96	86	92
Produção e Comércio / <i>Production and Trade</i>	97	100	101

Base 100 = Existências a 31 de Julho de 2003 / *Stocks at 31 July 2003 = 100*(\*) Valores Provisórios / *Provisional Figures*

Fonte/Source: IVV, I.P.

3 → Balanço Provisório da Campanha 2006/2007  
*Provisional Balance of Campaign 2006/2007*

	TOTAL	VQPRD(*) QWPSR	VINHO DE MESA TABLE WINE
Produção / <i>Production</i>	7.532	3.319	4.213
Existências no Início da Campanha / <i>Stocks at the Beginning of Campaign</i>	10.615	6.068	4.547
Produção / <i>Production</i>	5.785	3.297	2.488
Comércio / <i>Trade</i>	4.830	2.772	2.059
Disponibilidades no Início da Campanha / <i>Disponibility at the Beginning of Campaign</i>	18.147	9.387	8.760
Importação / <i>Imports</i>	1.200	15	1.185
<b>Disponibilidades Totais / <i>Total Disponibility</i></b>	<b>19.347</b>	<b>9.402</b>	<b>9.945</b>
Utilização Interna / <i>Internal Utilization</i>	5.690	2.360	3.330
Consumo Humano / <i>Human Consumption</i>	4.600	2.100	2.500
Transformação / <i>Transformation</i>	1.070	250	820
Destilação / <i>Distillation</i> (Reg. (CE) n.º 1493/99)	1.000	250	750
Produção de Vinagre / <i>Vinager Production</i>	70	0	70
Perdas / <i>Losses</i>	20	10	10
Exportação / <i>Exports</i>	2.400	955	1.445
<b>Existências no Final da Campanha / <i>Stocks at the End of Campaign</i></b>	<b>11.257</b>	<b>6.087</b>	<b>5.170</b>
<b>Variação Existências / <i>Change in Stocks</i></b>	<b>642</b>	<b>19</b>	<b>623</b>

(\*) Inclui os VLQPRD, VEQPRD e VFQPRD / *Including QLWPSR, QSWPSR and QSSWPSR*

Fonte/Source: IVV, I.P.

4 → Evolução do Balanço de Aprovisionamento / *Evolution of Balances*

	CAMPANHA / <i>CAMPAIGN</i>		
	2003/2004	2004/2005	2005/2006(*)
Produção / <i>Production</i>	7.275	7.481	7.254
Existências no Início da Campanha / <i>Stocks at the Beginning of Campaign</i>	10.455	10.158	10.481
Produção / <i>Production</i>	5.223	5.143	5.959
Comércio / <i>Trade</i>	5.232	5.015	4.522
Disponibilidades no Início da Campanha / <i>Disponibility at the Beginning of Campaign</i>	17.730	17.639	17.735
Importação / <i>Imports</i>	1.555	1.451	1.271
<b>Disponibilidades Totais / <i>Total Disponibility</i></b>	<b>19.285</b>	<b>19.090</b>	<b>19.006</b>
Utilização Interna / <i>Internal Utilization</i>	5.956	5.740	5.939
Consumo Humano / <i>Human Consumption</i>	4.869	4.901	4.792
Transformação / <i>Transformation</i>	1.065	820	1.128
Destilação / <i>Distillation</i> (Reg. (CE) n.º 1493/99)	1.005	757	1.072
Produção de Vinagre / <i>Vinager Production</i>	60	63	56
Perdas / <i>Losses</i>	22	19	19
Exportação / <i>Exports</i>	3.171	2.869	2.458
<b>Existências no Final da Campanha / <i>Stocks at the End of Campaign</i></b>	<b>10.158</b>	<b>10.481</b>	<b>10.609</b>
<b>Variação Existências / <i>Change in Stocks</i></b>	<b>-297</b>	<b>323</b>	<b>128</b>

(\*) Balanço Provisório / *Provisional Balance*

Fonte/Source: INE

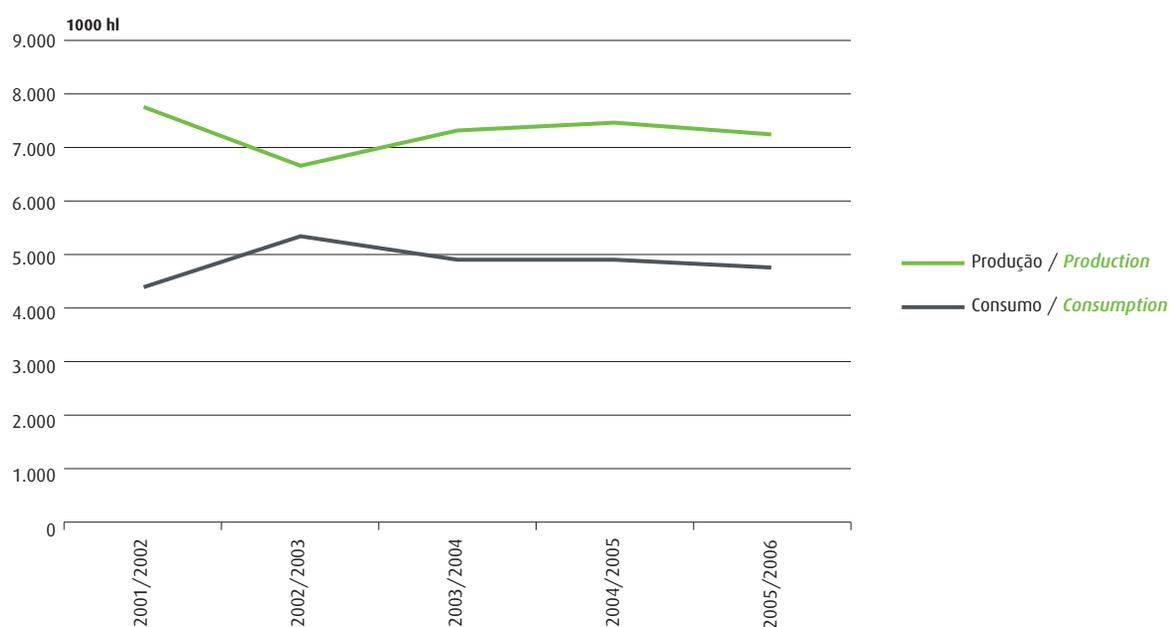
## 5 → Balanço Comunitário Provisório da Campanha 2005/2006 EU Provisional Balance of Campaign 2005/2006

1000 hl

	TOTAL	VQPRD(*) QWPSR	VINHO DE MESA TABLE WINE
Produção / <i>Production</i>	165.693	70.473	95.221
Existências no Início da Campanha / <i>Stocks at the Beginning of Campaign</i>	180.363	102.759	77.605
Produção / <i>Production</i>	125.450	73.482	51.968
Comércio / <i>Trade</i>	54.914	29.277	25.638
Disponibilidades no Início da Campanha / <i>Disponibility at the Beginning of Campaign</i>	346.056	173.232	172.826
Importação / <i>Imports</i>	11.861	0	11.861
<b>Disponibilidades Totais / <i>Total Disponibility</i></b>	<b>357.917</b>	<b>173.232</b>	<b>184.687</b>
Utilização Interna / <i>Internal Utilization</i>	171.924	66.416	105.508
Consumo Humano / <i>Human Consumption</i>	133.719	61.556	72.163
Transformação / <i>Transformation</i>	37.060	4.458	32.602
Destilação / <i>Distillation</i> (Reg. (CE) n.º 1493/99)	32.690	4.119	28.571
Produção de Vinagre / <i>Vinager Production</i>	1.965	75	1.890
Vermute / <i>Vermouth</i>	2.405	265	2.141
Perdas / <i>Losses</i>	1.145	402	743
Exportação / <i>Exports</i>	14.886	6.783	8.103
Existências no Final da Campanha / <i>Stocks at the End of Campaign</i>	171.107	100.033	71.075
<b>Variação Existências / <i>Change in Stocks</i></b>	<b>-9.256</b>	<b>-2.726</b>	<b>-6.530</b>

(\*) Inclui os VLQPRD, VEQPRD e VFQPRD / Including QLWPSR, QSWPSR and QSSWPSR  
Fonte/Source: Eurostat

## 6 → Evolução da Produção e Consumo de Vinho / *Production and Consumption of Wine*



Fonte/Source: INE

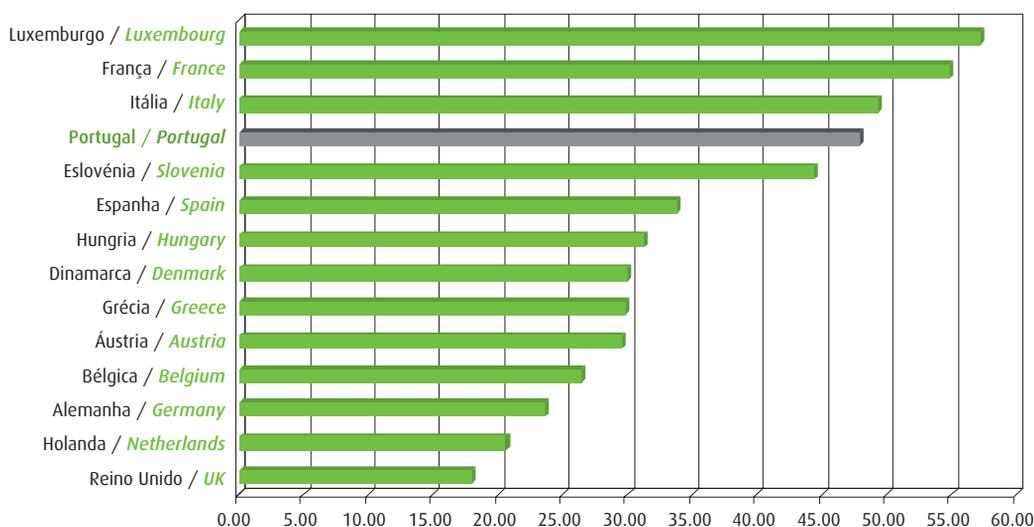
**7 → Evolução da Capitação do Consumo de Vinho**  
*Wine Consumption*  
 (Base = Média 1997/2000 / Base Number = Average 1997/2000)

**Unidade: litro/cabeça**

	1997/98	1998/99	1999/2000	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005(*)
Portugal	50,8	50,6	46,0	46,9	43,9	52,9	48,1	48,0
Itália	56,3	55,6	54,8	55,3	53,0	56,0	54,7	55,0
França	59,9	60,5	57,4	57,7	57,1	57,6	56,4	57,0
Espanha	38,2	39,1	36,1	37,6	34,6	33,5	34,6	32,8
União Europeia	34,5	34,3	34,5	34,1	32,1	32,7	32,6	35,4

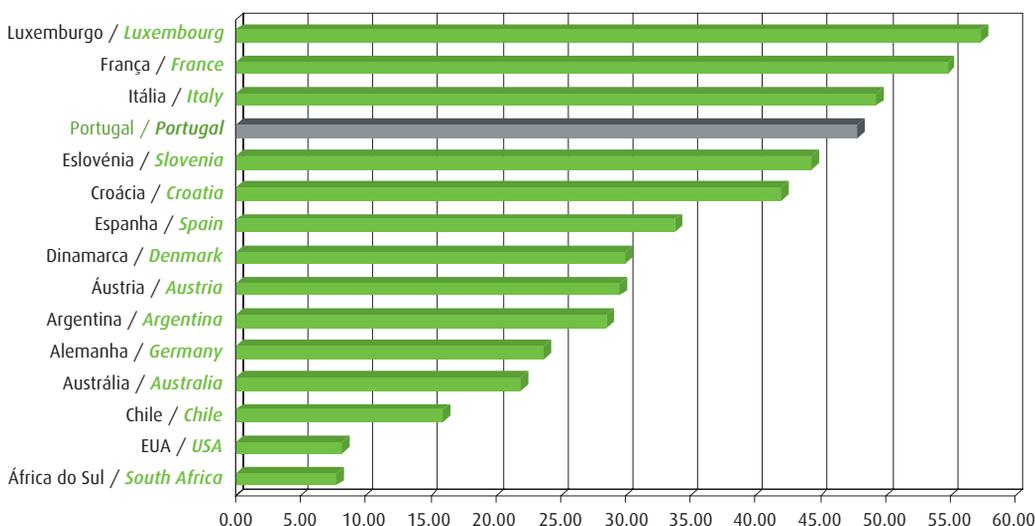
Fonte: Eurostat e OIV

**8 → Capitação do Consumo de Vinho na União Europeia na Campanha 2004/2005 (Litros per Capita)**  
*Wine Consumption Per Capita in EU in Campaign 2004/2005 (Litres per Capita)*



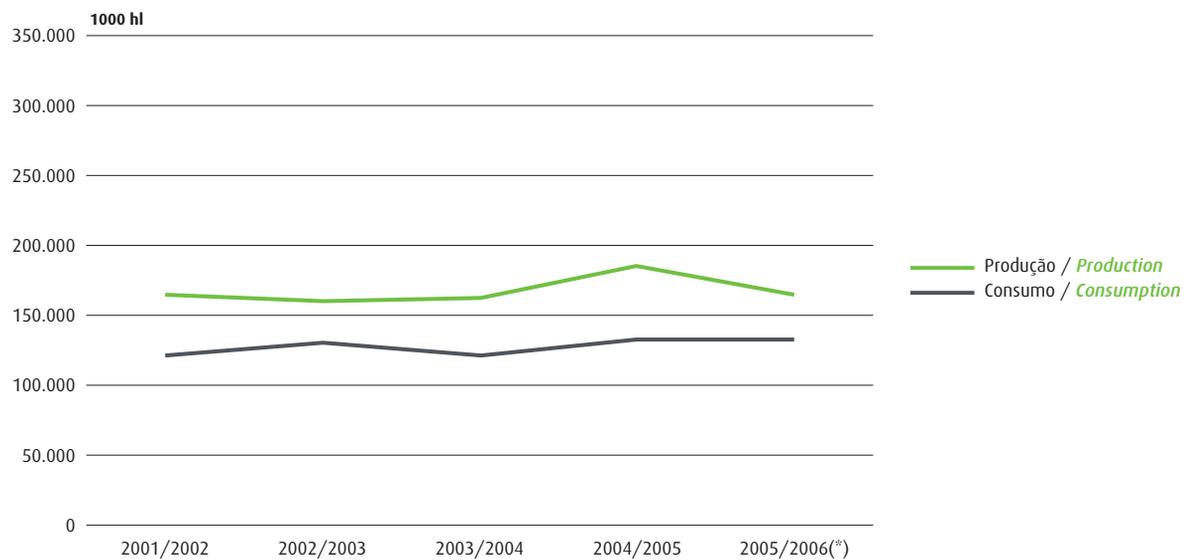
Fonte/Source: Office International de la Vigne et du Vin (OIV)

**9 → Capitação do Consumo de Vinho no Mundo na Campanha 2004/2005 (Litros per Capita)**  
*Wine Consumption Per Capita in World in Campaign 2004/2005 (Litres per Capita)*



Fonte/Source: Office International de la Vigne et du Vin (OIV)

## 10 → Evolução da Produção e Consumo de Vinho na União Europeia *Production and Consumption of Wine in EU*



(\*) Valores Provisórios / Provisional Figures  
Fonte/Source: CE-DGA

# Declarações Obrigatórias

## Estatísticas

### 1 → Declaração de Colheita e Produção Campanha 2006/2007

ENTIDADE INTERLOCUTORA	DECLARAÇÕES RECEBIDAS	%
AJAP	442	0,8
CAP	5.637	9,6
CNA	212	0,4
CONFAGRI - FENADEGAS	4.350	7,4
CV Bairrada	665	1,1
CVR Alentejana	261	0,4
CVR Algarvia	43	0,1
CVR Beira Interior	42	0,1
CVR Dão	1.325	2,3
CVR Estremadura	463	0,8
CVR Península de Setúbal	237	0,4
CVR Ribatejo	375	0,6
CVR Vinhos Verdes	30.581	52,0
DRACA (Açores)	353	0,6
IVDP	13.445	22,8
IVV	415	0,7
<b>Total</b>	<b>58.846</b>	<b>100,0</b>

Valores Provisórios  
Fonte: IVV, I.P.

### 2 → Declaração de Existências 31 de Julho de 2006

ENTIDADE INTERLOCUTORA	DECLARAÇÕES RECEBIDAS	%
ACIBEV	31	0,5
AJAP	38	0,6
CAP	403	6,9
CNA	7	0,1
CONFAGRI - FENADEGAS	516	8,8
CVR Alentejana	146	2,5
CVR Algarvia	52	0,9
CV Bairrada	107	1,8
CVR Beira Interior	19	0,3
CVR Dão	51	0,9
CVR Estremadura	20	0,3
CVR Península de Setúbal	19	0,3
CVR Ribatejo	85	1,5
CVR Vinhos Verdes	2.475	42,2
DRACA (Açores)	40	0,7
IVDP	758	12,9
IVV	1.093	18,7
<b>Total</b>	<b>5.860</b>	<b>100,0</b>

Valores Provisórios  
Fonte: IVV, I.P.

# Medidas de Intervenção

## Estatísticas

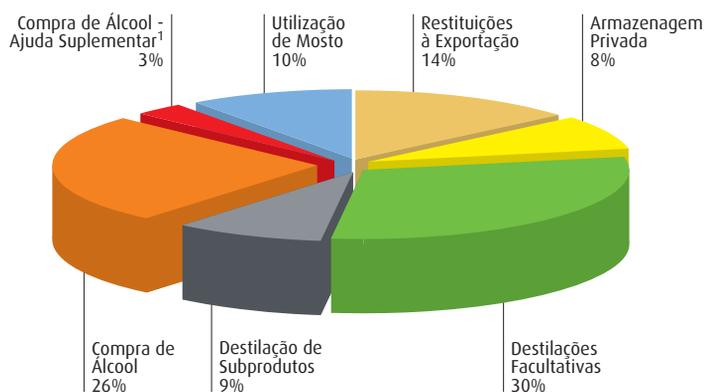
### 1 → Ajudas Pagas

#### 1.1. Evolução das Ajudas Pagas

MEDIDA	CAMPANHA									
	2001/2002		2002/2003		2003/2004		2004/2005		2005/2006	
	1000 EUR	%								
Restituições à Exportação	1.087	3	1.097	4	1.269	4	2.112	8	4.314	14
Armazenagem Privada	2.359	6	1.524	6	1.925	7	2.057	7	2.519	8
Destilações Facultativas	17.905	46	10.794	41	9.912	35	9.234	33	9.230	30
Destilação de Subprodutos	3.579	9	2.213	8	3.674	13	3.669	13	2.715	9
Compra de Álcool	7.813	20	6.743	26	8.066	28	7.899	28	8.141	26
Compra de Álcool - Ajuda Suplementar <sup>1</sup>	933		766		1.056		1.138		1.078	3
Utilização de Mosto	5.991	16	4.051	15	3.750	13	3.085	11	3.143	10
<b>Total</b>	<b>38.734</b>	<b>100</b>	<b>26.422</b>	<b>100</b>	<b>28.596</b>	<b>100</b>	<b>28.056</b>	<b>100</b>	<b>31.140</b>	<b>100</b>

<sup>1</sup> Valor incluído na Destilação de Subprodutos nas campanhas anteriores  
Fonte: IVV, I.P.

#### 1.2. Campanha 2005/2006



### 2 → Restituições à Exportação

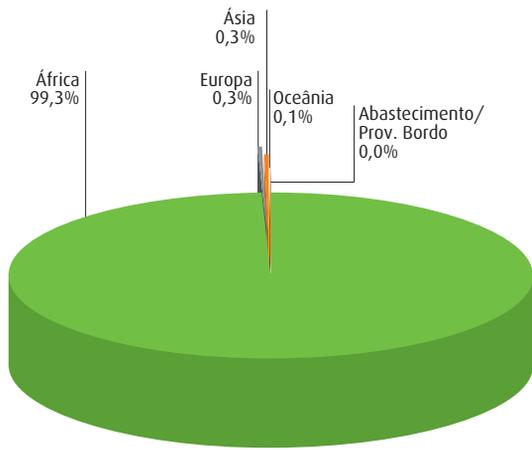
Exercício 2006

#### 2.1. Por Principais Mercados

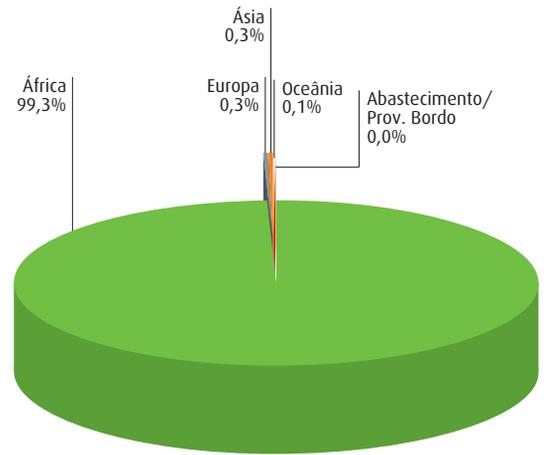
	VOLUME		AJUDA	
	hl	%	1000 EUR	%
África	639.698	99,4	4.286	99,3
Europa	1.728	0,3	12	0,3
Ásia	1.679	0,3	12	0,3
Oceânia	487	0,1	4	0,1
Abastecimentos/Prov. Bordo	174	0,0		0,0
<b>Total</b>	<b>643.766</b>	<b>100,0</b>	<b>4,314</b>	<b>100,0</b>

Fonte: IVV, I.P.

Em hl



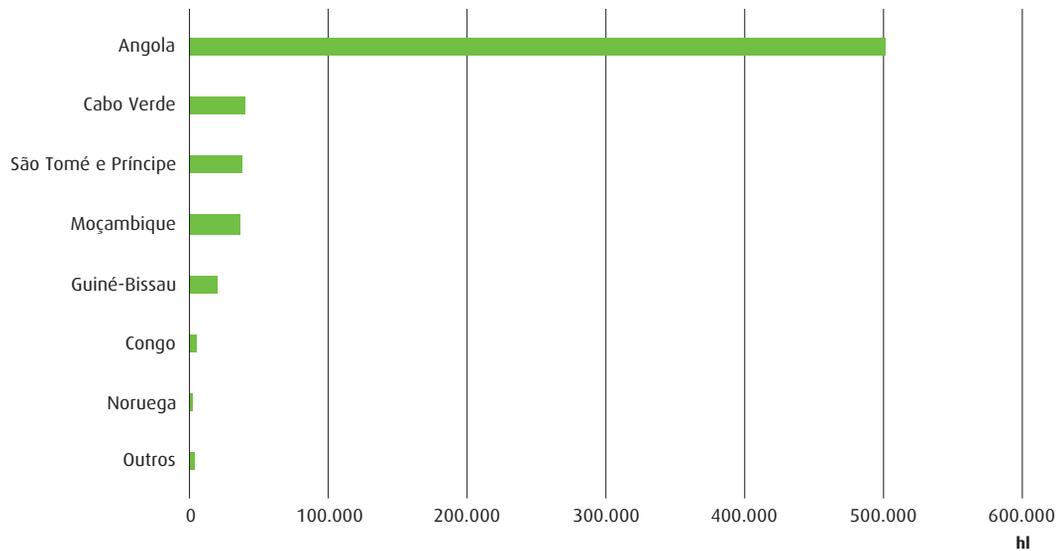
Em Valor



2.2. Por Mercado

MERCADO	VOLUME hl	AJUDA 1000 EUR
Angola	500.661	3.359
Cabo Verde	39.450	265
São Tomé e Príncipe	37.403	229
Moçambique	36.206	250
Guiné-Bissau	19.968	140
Congo	4.775	34
Noruega	1.582	12
Macau	871	6
Guiné	685	4
Japão	593	4
Namíbia	550	4
Nova Zelândia	360	3
Abastecimento/Prov. Bordo	174	1
Andorra	146	1
Emiratos Arabes Unidos	134	1
Nova Caledónia e Depend.	127	1
Índia	40	0
Hong-Kong	40	0
<b>Total</b>	<b>643.765</b>	<b>4.314</b>

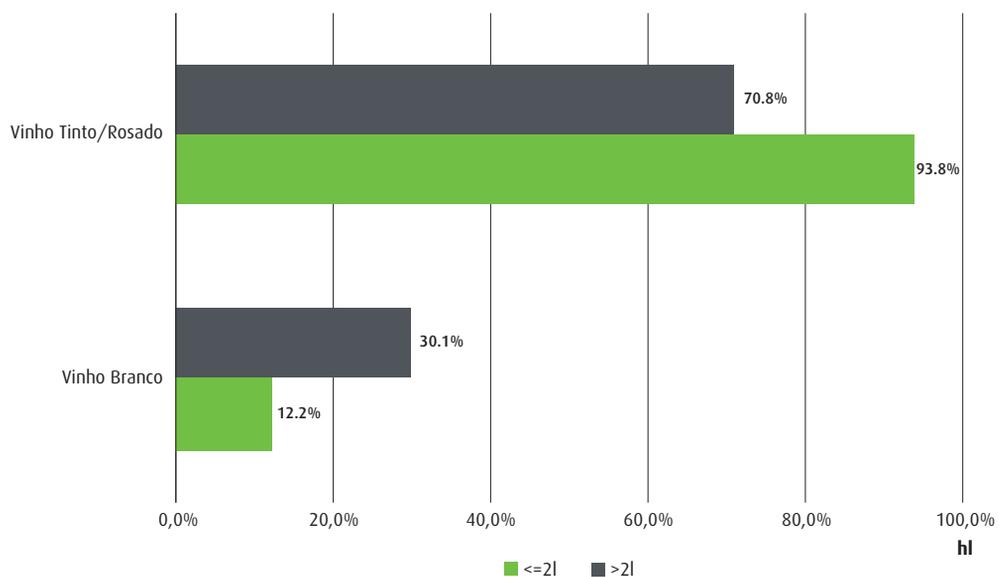
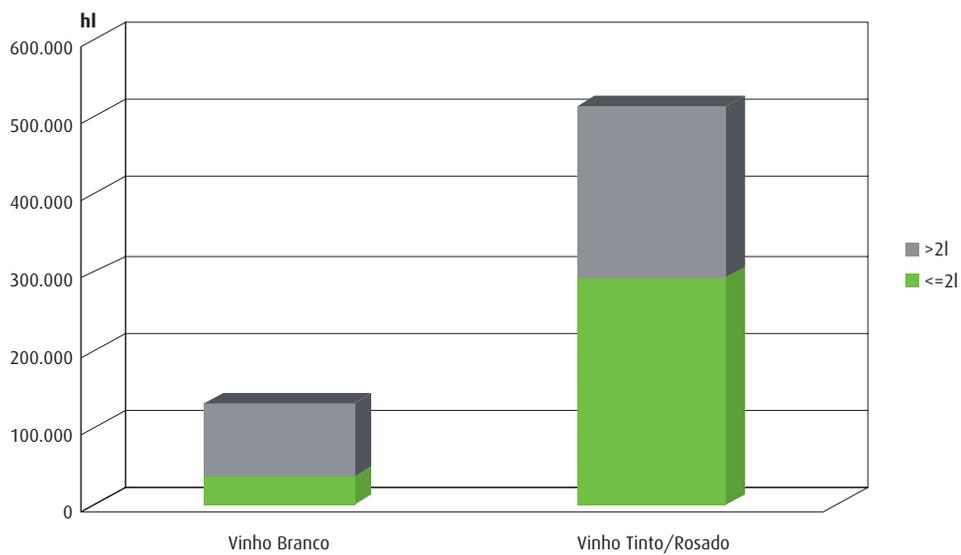
Fonte: IVV, I.P.



2.3. Por Tipo de Produto, Modo de Acondicionamento e Teor Alcoólico

TIPO DE PRODUTO	ACONDICIONAMENTO	TEOR ALCOÓLICO	VOLUME hl	AJUDA 1000 EUR
Vinho Branco	<=2Lts	>=9,5 e <=11°	18.386	96
		>11 e <=13°	19.559	118
		>13 e <=15°	0	0
	>2Lts	>=9,5 e <=11°	25.685	134
		>11 e <=13°	67.917	426
<b>Sub Total</b>			<b>131.547</b>	<b>774</b>
Vinho Tinto / Rosado	<=2Lts	>=9,5 e <=11°	131.106	835
		>11 e <=13°	160.852	1.157
	>2Lts	>=9,5 e <=11°	82.170	511
		>11 e <=13°	138.039	1.038
		>13 e <=15°	30	0
<b>Sub Total</b>			<b>512.197</b>	<b>3.541</b>
<b>Total</b>			<b>643.744</b>	<b>4.315</b>

Fonte: IVV, I.P.



### 3 → Armazenagem Privada

Campanha 2005/2006

	VINHO			MOSTO			
	N.º	VOLUME (hl)	AJUDA (EUR)	N.º	VOLUME (hl)	AJUDA (EUR)	
Trás-os-Montes	N.º de Produtores	5	-	-	1	-	-
	Contratos Apresentados	26	33.657	-	5	60.518	-
	Contratos Aprovados	26	33.657	-	5	60.518	-
	Contratos Reprovados	0	0	-	0	0	-
	Contratos Anulados pelo produtor	0	0	-	0	0	-
	Contratos Vigentes	26	33.657	142.907	5	60.518	364.207
	Contratos Pagos	26	33.657	142.305	5	60.518	364.207
Beiras	N.º de Produtores	9	-	-	4	-	-
	Contratos Apresentados	43	74.808	-	19	117.987	-
	Contratos Aprovados	33	69.358	-	19	117.987	-
	Contratos Reprovados	10	4.450	-	0	0	-
	Contratos Anulados pelo produtor	0	0	-	2	4.400	-
	Contratos Vigentes	33	69.358	289.631	17	113.587	605.145
	Contratos Pagos	31	64.358	270.825	17	113.587	605.145
Ribatejo	N.º de Produtores	10	-	-	0	-	-
	Contratos Apresentados	38	61.985	-	0	0	-
	Contratos Aprovados	38	61.985	-	0	0	-
	Contratos Reprovados	0	0	-	0	0	-
	Contratos Anulados pelo produtor	2	3.470	-	0	0	-
	Contratos Vigentes	36	58.515	248.454	0	0	0
	Contratos Pagos	36	58.515	248.454	0	0	0
Estremadura	N.º de Produtores	12	-	-	0	-	-
	Contratos Apresentados	59	137.895	-	0	0	-
	Contratos Aprovados	59	137.895	-	0	0	-
	Contratos Reprovados	0	0	-	0	0	-
	Contratos Anulados pelo produtor	7	17.445	-	0	0	-
	Contratos Vigentes	52	120.450	494.792	0	0	0
	Contratos Pagos	52	120.450	494.600	0	0	0
Terras do Sado	N.º de Produtores	5	-	-	0	-	-
	Contratos Apresentados	36	24.368	-	0	0	-
	Contratos Aprovados	31	23.981	-	0	0	-
	Contratos Reprovados	5	387	-	0	0	-
	Contratos Anulados pelo produtor	1	240	-	0	0	-
	Contratos Vigentes	30	23.741	92.989	0	0	0
	Contratos Pagos	29	23.281	91.285	0	0	0
Alentejo	N.º de Produtores	5	-	-	1	-	-
	Contratos Apresentados	34	75.825	-	1	153	-
	Contratos Aprovados	32	69.966	-	0	0	-
	Contratos Reprovados	2	5.259	-	1	153	-
	Contratos Anulados pelo produtor	1	400	-	0	0	-
	Contratos Vigentes	31	69.566	301.984	0	0	0
	Contratos Pagos	31	69.566	301.984	0	0	0
<b>TOTAL</b>	N.º de Produtores	46	-	-	6	-	-
	Contratos Apresentados	236	408.537	-	25	178.658	-
	Contratos Aprovados	219	396.841	-	24	178.505	-
	Contratos Reprovados	17	10.096	-	1	153	-
	Contratos Anulados pelo produtor	11	21.555	-	2	4.400	-
	Contratos Vigentes	208	375.286	1.570.757	22	174.105	969.352
	Contratos Pagos	205	369.826	1.549.452	22	174.105	969.352

Fonte: IVV, I.P.

## 4 → Destilações Facultativas Campanha 2005/2006

### 4.1. Destilação Voluntária

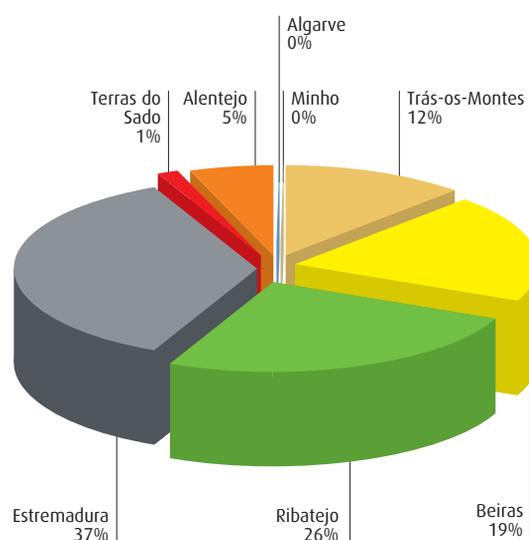
#### 4.1.1. Volume Envolvido

hl	REGIÃO VITIVÍCOLA	VOLUME PROPOSTO	VOLUME APROVADO <sup>(1)</sup>
	Minho		
	Trás-os-Montes	74.685	56.413
	Beiras	117.691	95.672
	Ribatejo	152.437	127.357
	Estremadura	219.510	182.202
	Terras do Sado	8.902	6.269
	Alentejo <sup>(2)</sup>	33.273	28.015
	Algarve		
	<b>Total</b>	<b>606.498</b>	<b>495.928</b>

(1) A Comissão da EU estabeleceu uma taxa de aceitação de 84,58% sobre o volume em condições de aprovação.

(2) Inclui 1 contrato de 11.040 hl estabelecido com um destilador espanhol, para o qual foram aprovados 9.337,63 hl e cujo valor da ajuda não é considerado no quadro 4.1.2.

Fonte: IVV, I.P.



#### 4.1.2. Ajudas Pagas

##### Ajuda Principal<sup>(1)</sup>

PRODUTO OBTIDO	°hl OBTIDOS	VALOR 1000 EUR
Aguardente Vínica	5.409	9.230

(1) Dados provisórios  
Fonte: IVV, I.P.

##### Ajuda Secundária<sup>(1)</sup>

PRODUTO ARMazenado	VOLUME ARMazenado (hl)	VALOR 1000 EUR
Aguardente Vínica 2004/2005	0	0

(1) Dados provisórios  
Fonte: IVV, I.P.

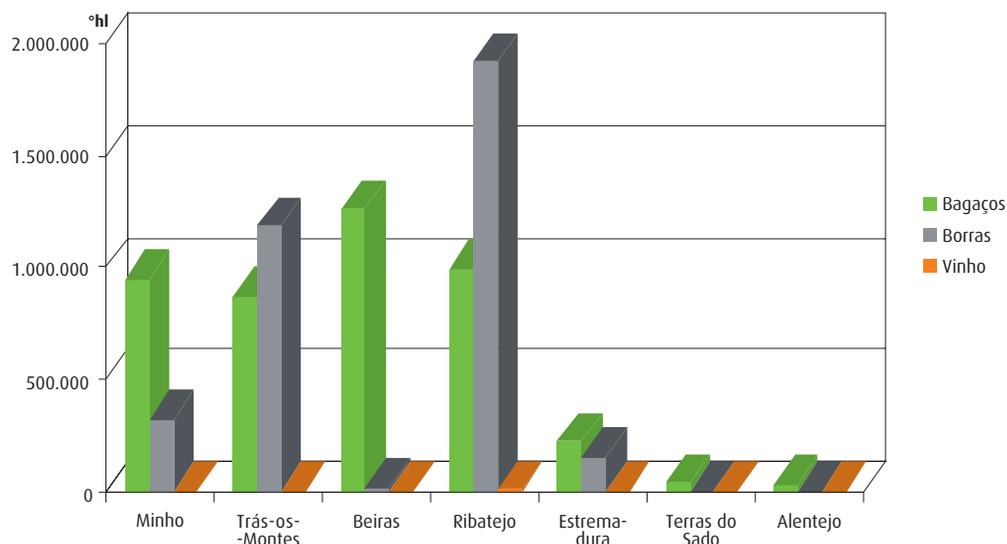
## 5 → Destilação de Subprodutos Campanha 2005/2006

Por Região de Destilação

PRODUTO		DESTILADORES N.º	P. AJUDA N.º	QUANTIDADE Ton/(HL vinho)	DESTILADOº hl	AJUDA EUR
Minho	Bagaços	4	90	17.674	948.156	375.120
	Borras	1	74	3.760	321.342	88.041
	Vinho	0	0	0	0	0
Trás-os- -Montes	Bagaços	9	349	20.414	873.860	348.180
	Borras	1	599	12.058	1.185.077	329.056
	Vinho	0	0	0	0	0
Beiras	Bagaços	33	43	25.873	1.260.464	497.578
	Borras	1	1	191	15.087	4.190
	Vinho	0	0	0	0	0
Ribatejo	Bagaços	11	251	23.206	990.554	394.027
	Borras	6	661	22.396	1.918.708	532.307
	Vinho	1	2	106	1.100	305
Estrema- -dura	Bagaços	4	57	5.336	215.505	84.305
	Borras	1	260	1.204	150.304	40.154
	Vinho	1	1	1	11	3
Terras do -Sado	Bagaços	3	4	706	33.883	13.486
	Borras	0	0	0	0	0
	Vinho	0	0	0	0	0
Alentejo	Bagaços	2	2	464	22.695	8.436
	Borras	0	0	0	0	0
	Vinho	0	0	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>Bagaços</b>	<b>66</b>	<b>796</b>	<b>93.674</b>	<b>4.345.117</b>	<b>1.721.132</b>
	<b>Borras</b>	<b>10</b>	<b>1.595</b>	<b>39.607</b>	<b>3.590.518</b>	<b>993.748</b>
	<b>Vinho</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>107</b>	<b>1.111</b>	<b>308</b>

Fonte: IVV, I.P.

### Repartição Geográfica (por produto obtido na destilação)



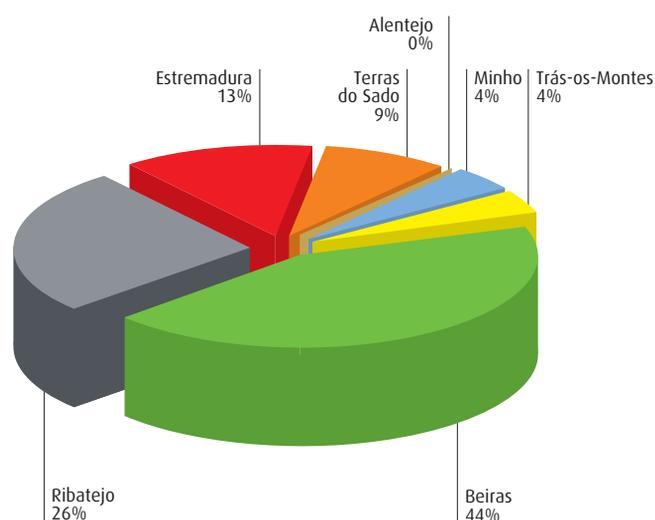
## 6 → Compra de Álcool

### Campanha 2005/2006

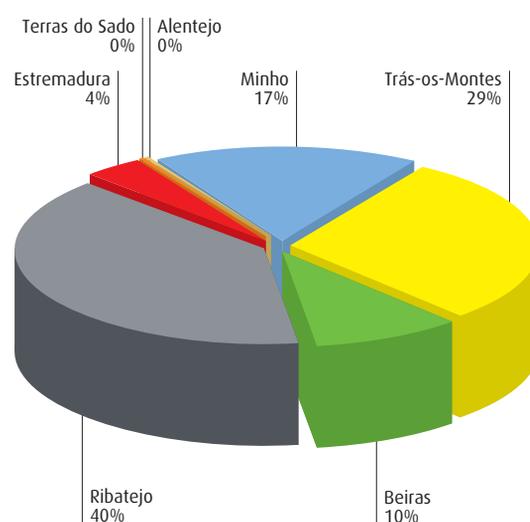
REGIÃO VITIVINÍCOLA	DESTILADORES N.º	PROPOSTAS N.º	VOLUME hl	°hl	AJUDA EUR
Minho	1	15	13.005	1.218.206	1.412.535
Trás-os-Montes	2	9	21.416	2.030.408	2.354.106
Beiras	10	14	7.470	698.658	810.159
Ribatejo	6	40	29.896	2.788.944	3.233.484
Estremadura	3	16	2.968	275.331	319.230
Terras do Sado	2	3	106	9.980	11.573
Alentejo	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>23</b>	<b>97</b>	<b>74.860</b>	<b>7.021.527</b>	<b>8.141.087</b>

Valores reportados a 1 de Maio de 2007  
Fonte: IVV, I.P.

### Repartição Geográfica dos Destiladores



### Repartição Geográfica do Valor das Ajudas



### 6.1. Relação Entre o Produto Obtido na Destilação de Subprodutos e a Tomada a Cargo de Alcool

REGIÃO VITIVÍNICOLA	BAGAÇO			BORRA		
	°HL OBTIDOS	°HL ENTREGUES	%	°HL OBTIDOS	°HL ENTREGUES	%
Minho	948.156	897.124	95%	321.342	321.082	99.9
Trás-os-Montes	873.860	845.418	97%	1.185.077	1.184.990	100
Beiras	1.260.464	683.571	54%	15.087	15.087	100
Ribatejo	990.554	869.873	88%	1.918.708	1.917.848	100
Estremadura	215.505	128.404	60%	150.304	146.297	97.3
Terras do Sado	33.883	9.980	29%	0	0	0
Alentejo	22.695	0	0%	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4.345.117</b>	<b>3.434.370</b>	<b>79%</b>	<b>3.590.518</b>	<b>3.585.304</b>	<b>99.9</b>

Fonte: IVV, I.P.

## 7 → Utilização de Mosto Concentrado e Mosto Concentrado Rectificado Campanha 2005/2006

### 7.1. Por Tipo de Produtor

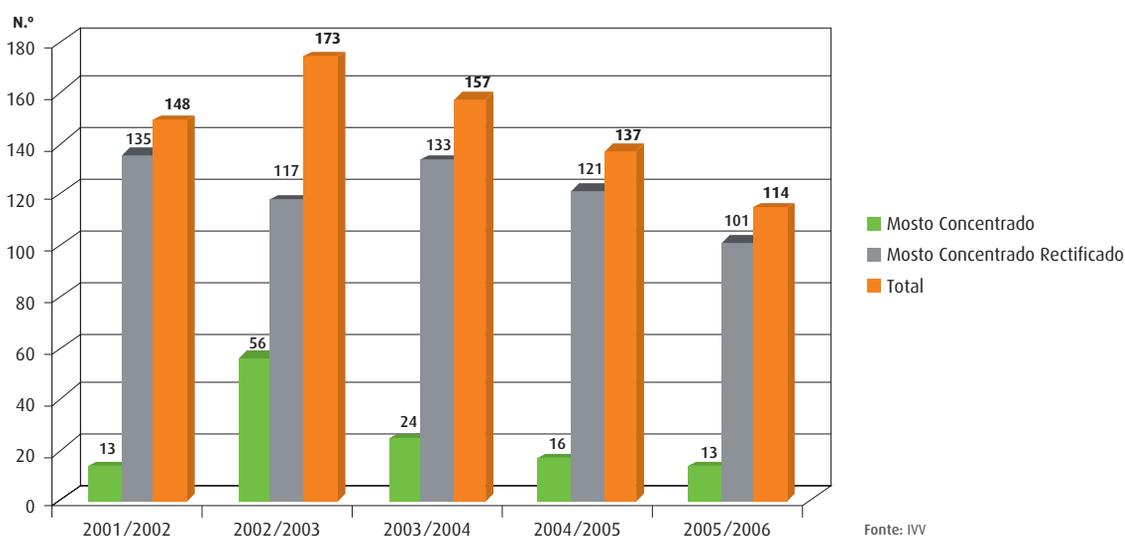
TIPO DE PRODUTOR	ENRIQUECIMENTO	MC	MCR	TOTAL
Associado	N.º de Pedidos apresentados	10	38	48
	Ajuda pedida (EUR)	131.896	2.220.562	2.352.458
	Volumes aplicados (hl)	1.629	19.458	21.087
	Graus-hectolitro aplicados	79.806	1.007.751	1.087.557
	Ajuda paga (EUR)	134.989	2.191.353	2.326.341
Individual	N.º de Pedidos apresentados	3	63	66
	Ajuda pedida (EUR)	26.911	838.857	865.768
	Volumes aplicados (hl)	335	7.405	7.740
	Graus-hectolitro aplicados	15.863	380.274	396.137
	Ajuda paga (EUR)	26.951	789.788	816.740
<b>Total</b>	N.º de Pedidos apresentados	<b>13</b>	<b>101</b>	<b>114</b>
	Ajuda pedida (EUR)	<b>158.807</b>	<b>3.059.419</b>	<b>3.218.226</b>
	Volumes aplicados (hl)	<b>1.964</b>	<b>26.863</b>	<b>28.826</b>
	Graus-hectolitro aplicados	<b>95.669</b>	<b>1.388.025</b>	<b>1.483.694</b>
	Ajuda paga (EUR)	<b>161.940</b>	<b>2.981.141</b>	<b>3.143.081</b>

Nota: MC=Mosto Concentrado; MCR=Mosto Concentrado Rectificado

Valores Finais

Fonte: IVV, I.P.

### 7.2. Evolução do Número de Pedidos de Ajuda



Fonte: IVV

### 7.3. Volumes e Características de Produtos Sujeitos a Enriquecimento por Região Vitivinícola

#### 7.3.1. VQPRD

REGIÃO VITIVINÍCOLA	TINTO/ROSADO			BRANCO		
	VOLUME	TAVN	AUMENTO MÉDIO	VOLUME	TAVN	AUMENTO MÉDIO
Minho	33.939	9,8	1,0	56.138	9,2	1,4
Trás-os-Montes	0	-	-	0	-	-
Beiras	72.645	11,5	1,3	25.527	11,0	1,1
Ribatejo	14.501	12,2	1,0	1.295	11,6	1,2
Estremadura	8.860	11,7	1,3	3.708	11,7	1,2
Terras do Sado	0	-	-	0	-	-
Alentejo	0	-	-	0	-	-
<b>Total</b>	<b>129.946</b>	<b>11,1</b>	<b>1,2</b>	<b>86.668</b>	<b>9,9</b>	<b>1,3</b>

Nota: TAVN: Título Alcoométrico Volúmico Natural  
Valores Finais  
Fonte: IVV, I.P.

#### 7.3.2. Vinho Regional

REGIÃO VITIVINÍCOLA	TINTO/ROSADO			BRANCO		
	VOLUME	TAVN	AUMENTO MÉDIO	VOLUME	TAVN	AUMENTO MÉDIO
Minho	0	-	-	0	-	-
Trás-os-Montes	600	11,7	1,0	0	-	-
Beiras	31.469	10,6	1,2	21.030	10,0	0,8
Ribatejo	5.515	11,3	1,4	66	11,5	1,5
Estremadura	57.843	11,2	1,3	22.918	10,7	1,2
Terras do Sado	273	10,8	1,2	0	-	-
Alentejo	3.855	11,4	1,3	85	11,4	1,6
<b>Total</b>	<b>99.555</b>	<b>11,0</b>	<b>1,3</b>	<b>44.099</b>	<b>10,4</b>	<b>1,0</b>

Nota: TAVN: Título Alcoométrico Volúmico Natural  
Valores Finais  
Fonte: IVV, I.P.

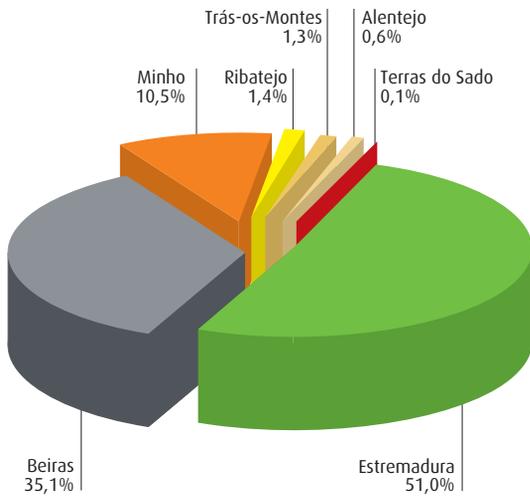
#### 7.3.3. Vinho de Mesa

REGIÃO VITIVINÍCOLA	TINTO/ROSADO			BRANCO		
	VOLUME	TAVN	AUMENTO MÉDIO	VOLUME	TAVN	AUMENTO MÉDIO
Minho	2.394	9,9	1,6	2.100	10,3	1,4
Trás-os-Montes	0	-	-	0	-	-
Beiras	87.053	10,0	1,3	4.900	10,0	1,3
Ribatejo	35.653	10,9	1,4	1.790	10,5	1,5
Estremadura	204.811	9,8	1,6	139.123	9,8	1,5
Terras do Sado	1.928	11,3	0,9	0	-	-
Alentejo	0	-	-	0	-	-
<b>Total</b>	<b>331.839</b>	<b>10,0</b>	<b>1,5</b>	<b>147.913</b>	<b>9,8</b>	<b>1,5</b>

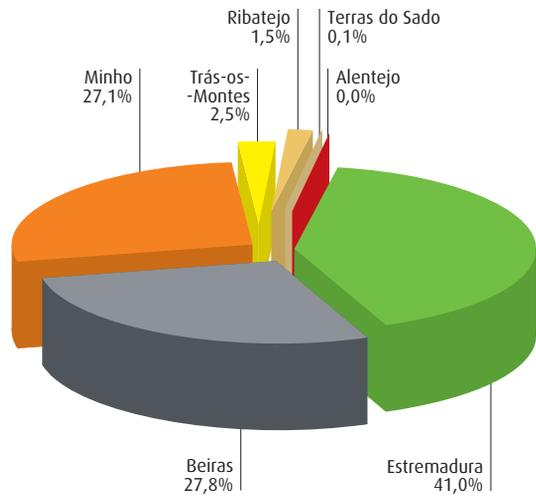
Nota: TAVN: Título Alcoométrico Volúmico Natural  
Valores Finais  
Fonte: IVV, I.P.

### 7.4. Distribuição da Ajuda Paga por Região Vitivinícola

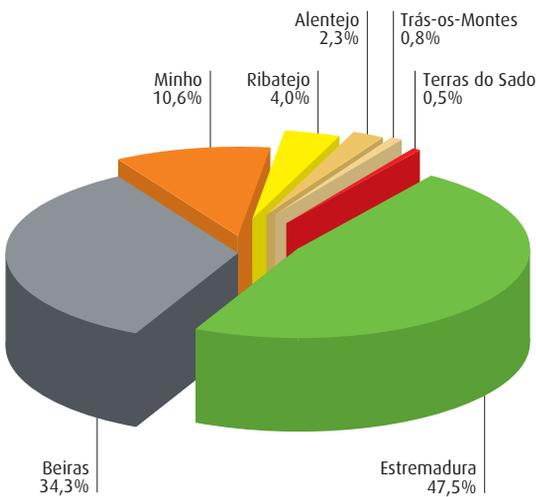
Campanha 2000/2001



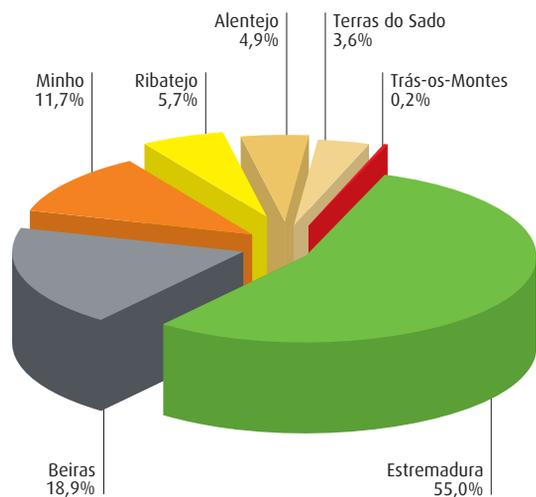
Campanha 2001/2002



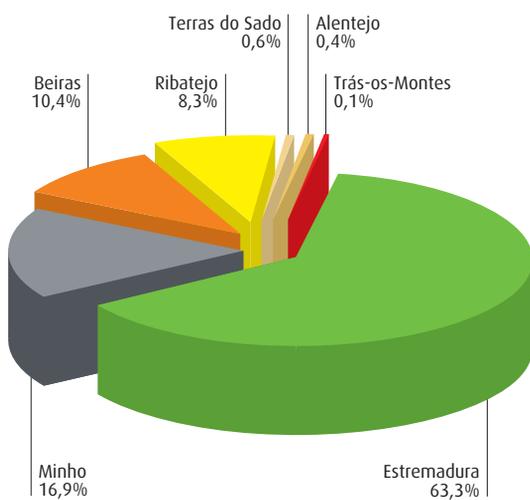
Campanha 2002/2003



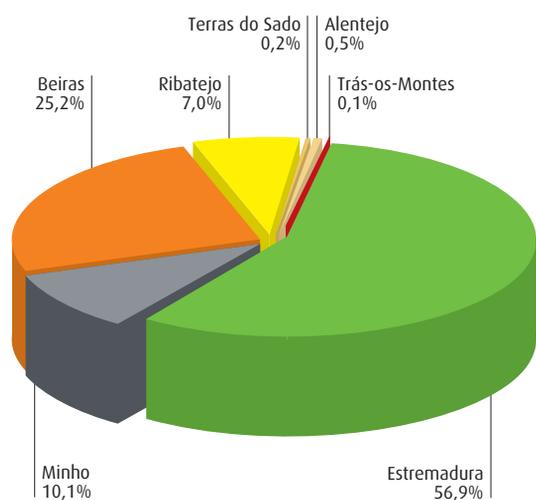
Campanha 2003/2004



Campanha 2004/2005



Campanha 2005/2006



**CNOIV / COMISSÃO NACIONAL DO OIV**

*OIV National Commission*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.



## CNOIV - Comissão Nacional da OIV

### CNOIV - Comissão Nacional da OIV

A OIV - "Organização Internacional da Vinha e do Vinho", foi instituída em Paris pelo Acordo Internacional de 3 de Abril de 2001, em substituição do "Office International de la Vigne et du Vin", criado pelo Acordo de 29 de Novembro de 1924, então subscrito pelos Governos de 8 Estados-Membros, de entre os quais o de Portugal.

Actualmente, a OIV é constituída por 43 países membros, embora um certo número de entidades observadoras também participe nos trabalhos desta organização intergovernamental de carácter científico e técnico de competência reconhecida no domínio da vinha, do vinho, das bebidas à base de vinho, das uvas de mesa, das uvas secas e de outros produtos provenientes da vinha, como resultado da adaptação ao novo contexto internacional das suas missões e dos seus meios, por forma a responder aos desafios e ao futuro do sector vitivinícola mundial.

Das suas atribuições, salientamos as seguintes:

1. indicar aos seus membros as medidas que permitam tomar em consideração as preocupações dos produtores, consumidores e dos outros agentes do sector vitivinícola;
2. apoiar as outras organizações internacionais intergovernamentais e não-governamentais, nomeadamente as que prosseguem actividades normativas;
3. contribuir para a harmonização internacional das práticas e normas existentes e, sempre que necessário, para a elaboração de novas normas internacionais, a fim de melhorar as condições de produção e de comercialização dos produtos vitivinícolas, assegurando os interesses dos consumidores.

A CNOIV - Comissão Nacional da OIV, enquanto estrutura nacional de acompanhamento e de ligação às actividades da OIV, resulta da dinamização do papel activo que Portugal sempre desempenhou naquela organização, desde a sua fundação.

O seu funcionamento, regulamentado pelo Despacho n.º 17 de 13 de Abril de 1997, permitiu uma maior eficiência com uma organização simples, ao delinear um modelo operacional que procura assegurar uma participação activa das entidades públicas e privadas cujas actividades se interligam com o sector vitivinícola.

A CNOIV, que funciona no IVV, I.P. (prestando o apoio necessário ao exercício normal das suas atribuições), é constituída por um Conselho Geral, um Conselho Técnico e Científico, pelos Membros Aderentes e um Secretariado, é presidida pelo Presidente do Instituto da Vinha e do Vinho, I.P., que tem por função a coordenação geral das actividades da CNOIV e a representação de Portugal nas Assembleias Gerais e no Comité Executivo daquela Organização Internacional.

O Conselho Geral (CG), com carácter consultivo e presidido pelo Presidente da CNOIV, é constituído pelo Presidente do Conselho

Técnico e Científico e pelos Membros Aderentes, isto é, as entidades públicas e/ou privadas que queiram aderir em regime de voluntariado. Actualmente, o Conselho Geral é constituído por 25 Membros Aderentes, representando diversos estabelecimentos de ensino superior, associações, empresas e organismos do MADRP.

O **Conselho Técnico e Científico (CTC)**, constituído pelos Coordenadores dos Grupos de Peritos Nacionais é presidido por um especialista nomeado pelo Presidente da CNOIV, sob proposta do CTC, tendo como atribuições, a coordenação das actividades dos G.P.N e a preparação das posições nacionais a assumir nas reuniões de Grupos de Peritos do OIV.

Os **Grupos de Peritos Nacionais (GPN)**, são constituídos pelos representantes das entidades públicas e/ou privadas que aderiram à CNOIV, e correspondem aos Grupos de Peritos e às Sub-Comissões que existem no âmbito da OIV. Para além do acompanhamento das actividades da OIV, colaboraram na preparação das posições e propostas nacionais.

São os Membros Aderentes da CNOIV, que designam os seus representantes aos G.P.N. de Viticultura, Economia Vitivinícola, Enologia, Métodos de Análise e Nutrição e Saúde.

A adesão à CNOIV, implica os custos de participação determinados pelo Conselho Geral, mas garante o acesso à informação disponibilizada pela OIV, tanto a nível interno (acesso reservado aos peritos) como a nível externo, para além da possibilidade de indicação de representantes para participar nas reuniões dos diversos Grupos de Peritos Nacionais.

Com o objectivo de disponibilizar a informação de forma mais célere, foi criado o site da CNOIV, em [www.cnoiv.min-agricultura.pt](http://www.cnoiv.min-agricultura.pt), a partir do qual os peritos indicados pelos membros aderentes, podem aceder em área de acesso restrito, à documentação de suporte aos trabalhos dos GPN para os quais foram designados. No entanto, a informação de natureza pública pode ser aqui consultada, pelos interessados.

### Diploma Internacional da OIV em "*Management du Secteur de La Vigne et du Vin*"

Paralelamente e também sob o patrocínio do Presidente Honório do OIV, a CNOIV é solicitada anualmente a prestar apoio à realização do Módulo 8 - Portugal, destinado aos alunos que frequentam o "*Diplôme International de L'OIV en Management du Secteur de la Vigne et du Vin - Promotion 19*", promovido pela AUIV (Association Universitaire Internationale du Vin et des Produits de la Vigne), com o apoio da OIV.

Assim, à semelhança do ocorrido em anos anteriores e com o objectivo de melhor conhecerem e estudarem a realidade vitivinícola portuguesa, no âmbito do curso que frequentam, foi prestado todo o apoio por parte da CNOIV/IVV, à organização da visita de estudo para o grupo de 15 estudantes de diversas nacionalidades que participam no módulo 8 da PROMOTION 19.

Esta visita abrangeu diversas regiões produtoras, instituições e empresas do sector e afins e decorreu no período compreendido entre os dias 4 e 9 de Fevereiro do corrente ano, tendo contado com a imprescindível colaboração de alguns dos membros aderentes da CNOIV.

O IVV, I.P. através da CVOIV, iniciou esta visita de estudo, transmitindo aos participantes, um conjunto de informações relativas à organização institucional, dados de natureza estatística e técnica e ainda informações relativas à organização do sector vitivinícola nacional.

Para o restante período e tendo sempre presente possibilitar um contacto estreito entre os participantes e as diversas realidades nacionais, foi preparado um programa de visitas a diversas regiões produtoras, só possível porque pudemos contar com o apoio e colaboração essencial de alguns membros aderentes da CNOIV, de outras instituições e empresas ligadas ao sector.

O secretariado da CNOIV



## ENDEREÇOS ÚTEIS

*Useful Addresses*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.



# Endereços Úteis

## Endereços Úteis

### CVRs e Outras Entidades Certificadoras

#### COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES

**Dirigente:** Manuel Pinheiro (Dr.)  
Rua da Restauração, 318  
4050-501 PORTO

Tel.: 226 077 300  
Fax: 226 077 320  
Site: [www.vinhoverde.pt](http://www.vinhoverde.pt)  
E-mail: [info@vinhoverde.pt](mailto:info@vinhoverde.pt)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA

**Dirigente:** João Manuel Casaleiro Carvalho Costa (Dr.)  
Av. Eng.º Tavares da Silva  
3780-203 ANADIA

Tel.: 231 510 180  
Fax: 231 510 189  
Site: [www.cvbaIRRada.pt](http://www.cvbaIRRada.pt)  
E-mail: [cv.baIRRada@mail.telepac.pt](mailto:cv.baIRRada@mail.telepac.pt)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DOS AÇORES

**Dirigente:** Manuel Goulart Serpa  
Av. Machado Serpa (Edifício do Serviço de Desenvolvimento Agrário do Pico)  
9950-321 MADALENA (PICO)

Tels.: 292 623 605/6  
Fax: 292 623 606  
E-mail: [cvrcores@mail.telepac.pt](mailto:cvrcores@mail.telepac.pt)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALENTEJANA

**Dirigente:** Joaquim Manuel Gomes Madeira (Eng.)  
Horta das Figueiras - Rua Fernanda Seno n.º 12 - Apartado 498  
7006-806 ÉVORA

Tel.: 266 748 870  
Fax: 266 748 879  
Site: [www.vinhosdoalentejo.pt](http://www.vinhosdoalentejo.pt)  
E-mail: [cvalentejo@mail.telepac.pt](mailto:cvalentejo@mail.telepac.pt)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALGARVIA

**Dirigente:** António Manuel Silva Lacerda (Eng.)  
Estrada Nacional 125 - Bemparece (Instalações do IVV)  
8400-429 LAGOA

Tel.: 282 341 393  
Fax: 282 341 393

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA BEIRA INTERIOR

**Dirigente:** João Pedro Martins Leal Esteves  
Av. Cidade de Safed, Lote 7 - 1.º  
6300-537 GUARDA

Tel.: 271 224 129  
Fax: 271 223 101  
Site: [www.cvrbi.pt](http://www.cvrbi.pt)  
E-mail: [cvrbi@mail.telepac.pt](mailto:cvrbi@mail.telepac.pt)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE BUCELAS, CARCAVELOS E COLARES

**Dirigente:** Luís Oliveira Rodrigues (Eng.)  
Rua D. Afonso Henriques, n.º 3  
2670-637 BUCELAS

Tel.: 219 681 147  
Fax: 219 681 147

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO DÃO - F.V.D.

**Dirigente:** Valdemar Gomes de Freitas  
Solar do Vinho do Dão - Rua Dr. Aristides de Sousa Mendes - Fontelo - Apartado 10  
3501-908 VISEU

Tel.: 232 410 060  
Fax: 232 410 065  
Site: [www.cvrdao.pt](http://www.cvrdao.pt)  
E-mail: [info@cvrdao.pt](mailto:info@cvrdao.pt)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA ESTREMADURA

**Dirigente:** João José Carvalho Ghira (Eng.)  
Rua Cândido dos Reis - Apartado 145  
2560-312 TORRES VEDRAS

Tel.: 261 316 724  
Fax: 261 313 541  
Site: [www.vinhosdaestremadura.pt](http://www.vinhosdaestremadura.pt)  
E-mail: [cvr.estremadura@mail.telepac.pt](mailto:cvr.estremadura@mail.telepac.pt)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE LAFÕES

**Dirigente:** Carlos Alberto Borges de Oliveira (Eng.)  
Adega Cooperativa de Lafões, CRL - Várzea - S. Pedro do Sul  
3660-694 VÁRZEA SPS

Tel.: 232 711 310  
Fax: 232 711 310  
E-mail: [aclafoes@clix.pt](mailto:aclafoes@clix.pt)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA LOURINHÃ

**Dirigente:** Fernando Rui Pereira de Oliveira (Dr.)  
Av. de Moçambique  
2530-111 LOURINHÃ

Tel.: 261 422 107  
Fax: 261 414 800  
E-mail: [cvrl@iol.pt](mailto:cvrl@iol.pt)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA DE SETÚBAL

**Dirigente:** Nelson Heitor (Dr.)  
Rua Padre Manuel Caetano, 26  
2950-253 PALMELA

Tel.: 212 337 100  
Fax: 212 337 108  
Site: [www.cvr-psetubal.com](http://www.cvr-psetubal.com)  
E-mail: [geral@cvr-psetubal.com](mailto:geral@cvr-psetubal.com)

#### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO RIBATEJO

**Dirigente:** Pedro Castro Rego (Eng.)  
S. Pedro - Apartado 393  
2001-905 SANTARÉM

Tel.: 243 309 400  
Fax: 243 309 409  
E-mail: [cvrribatejo@mail.telepac.pt](mailto:cvrribatejo@mail.telepac.pt)

## CVRs e Outras Entidades Certificadoras

### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TÁVORA-VAROSA

**Dirigente:** Orlando da Costa Lourenço (Dr.)  
Av. 25 de Abril, 186 - Apartado 15  
3624-909 MOIMENTA DA BEIRA

Tel.: 254 582 428  
Fax: 254 584 078  
E-mail: cvrtavora.varosa@mail.telepac.pt

### COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TRÁS-OS-MONTES

**Dirigente:** Carlos Manuel Tiago Mesquita (Eng.)  
Bairro do Bonito - Edifício IVV  
5430-429 VALPAÇOS

Tel.: 278 729 678  
Fax: 278 729 678  
E-mail: cvrtm@vizzavi.pt

### CONSELHO VITIVINÍCOLA REGIONAL DAS BEIRAS

**Dirigente:** Henrique Calisto Mouta (Eng.)  
Av. Eng.º Tavares da Silva  
3780-203 ANADIA

Tel.: 231 510 180  
Fax: 231 510 189  
Site: www.cvbaorrada.pt  
E-mail: cv.baorrada@mail.telepac.pt

### IVBAM - INSTITUTO DO VINHO, DO BORDADO E DO ARTESANATO DA MADEIRA, I.P.

**Dirigente:** Paulo Rodrigues (Eng.)  
Rua 5 de Outubro, 78  
9000-079 FUNCHAL

Tel.: 291 204 600  
Fax: 291 228 685  
Site: www.sra.pt/ivbam  
E-mail: ivbam@gov-madeira.pt

### IVDP - INSTITUTO DOS VINHOS DO DOURO E DO PORTO

**Dirigente:** Jorge Nicolau da Costa Monteiro (Eng.)  
**Sede:** Rua dos Camilos, 90  
5050-272 PESO DA RÉGUA

Tel.: 254 320 130  
Fax: 254 320 149  
Site: www.ivdp.pt  
E-mail: ivdp@ivdp.pt

**Delegação:** Rua Ferreira Borges, 27  
4050-253 PORTO

Tel.: 222 071 600  
Fax: 222 071 699  
Site: www.ivdp.pt  
E-mail: ivdp@ivdp.pt

## Associações do Conselho Consultivo do IVV

### ACIBEV - ASSOCIAÇÃO DOS COMERCIANTES E INDUSTRIAIS DE BEBIDAS ESPIRITUOSAS E VINHOS

**Dirigente:** António Soares Franco (Dr.)  
Largo do Carmo, 15 - 1.º  
1200-092 LISBOA

Tels.: 213 462 318/9  
Fax: 213 427 517  
E-mail: acibevmail@acibev.pt

### ANCEVE - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE COMERCIANTES E EXPORTADORES DE VINHOS E BEBIDAS ESPIRITUOSAS

**Dirigente:** Paulo Amorim (Dr.)  
Rua do Salgueiral, 86 - 2.º - Sala 8  
4200-046 PORTO

Tels.: 225 573 730/1/2  
Fax: 225 573 739  
Site: www.anceve.pt  
E-mail: geral@anceve.pt

### AND - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE DESTILADORES DE PRODUTOS E SUB-PRODUTOS AGRÍCOLAS

**Dirigente:** Leandro Antunes  
Rua Combatentes do Ultramar, N.º 17  
2040-535 MALAQUEJO

Tel.: 243 995 339  
Fax: 243 995 339  
E-mail: andestiladores@iol.pt

### ANDОВI - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DAS DENOMINAÇÕES DE ORIGEM VITIVINÍCOLAS

**Dirigente:** Joaquim Manuel Gomes Madeira (Eng.)  
Rua Fernanda Seno, 14 - Apartado 498  
7006-806 ÉVORA

Tel.: 266 748 870  
Fax: 266 748 879  
E-mail: andovi@mail.telepac.pt

### CAP - CONFEDERAÇÃO DOS AGRICULTORES DE PORTUGAL

**Dirigente:** João Machado  
Av. do Colégio Militar - Lote 1786  
1549-012 LISBOA

Tel.: 217 100 000  
Fax: 217 166 122/3  
Site: www.cap.pt  
E-mail: cap@cap.pt

### FENADEGAS - FEDERAÇÃO NACIONAL DE ADEGAS COOPERATIVAS

**Dirigente:** Jorge Basto Gonçalves (Dr.)  
Av. Infante Santo, 4 - 1.º Dt.º  
1350-179 LISBOA

Tel.: 213 979 018/9  
Fax: 213 964 144  
E-mail: fenadegas@mail.telepac.pt

### FENAVI - FEDERAÇÃO NACIONAL DE VITICULTORES INDEPENDENTES

**Dirigente:** António Borges Vinagre (Dr.)  
Rua da Restauração, 318  
4050-501 PORTO

Tel.: 226 095 465  
Fax: 226 095 465

### FEVIPOR - FEDERAÇÃO DE VITICULTORES DE PORTUGAL

**Dirigente:** António Lucas Rosa (Eng.)  
Rua Fernanda Seno, n.º 14 - Apartado 498  
7006-806 ÉVORA

Tel.: 266 748 871/2  
Fax: 266 748 879  
Site: www.vinhosdoalentejo.pt  
E-mail: ateva@mail.telepac.pt

## Outras Associações

### AEP - ASSOCIAÇÃO DOS ESCANÇÕES DE PORTUGAL

**Dirigente:** Manuel Henrique Miranda  
Av. Almirante Reis, 58 - r/c Dt.º  
1150-019 LISBOA

Tel.: 218 132 542  
Fax: 218 132 542  
E-mail: aep@iol.pt

### AEVP - ASSOCIAÇÃO DAS EMPRESAS DO VINHO DO PORTO

**Dirigente:** George Sandeman  
Rua Dr. António Granjo, 207  
4400-124 VILA NOVA DE GAIA

Tel.: 223 745 520  
Fax: 223 705 400  
Site: www.aevp.pt  
E-mail: aevpgeral@aevp.pt

### AJAP - ASSOCIAÇÃO DE JOVENS AGRICULTORES DE PORTUGAL

Rua D. Pedro V, 108 - 2.º  
1269-128 LISBOA

Tel.: 213 244 970  
Fax: 213 431 490  
E-mail: ajap@ajap.pt

### AJAV - ASSOCIAÇÃO DOS JOVENS AMIGOS DO VINHO

Rua da Restauração, 318  
4050-501 PORTO

Fax: 226 077 320

### AJEA - ASSOCIAÇÃO DOS JOVENS ENÓFILOS DO ALENTEJO

Rua Fernanda Seno, n.º 12 - Apartado 498  
7006-806 ÉVORA

Tel.: 266 748 870  
Fax: 266 748 879  
Site: www.vinhosdoalentejo.pt  
E-mail: cvralentejo@mail.telepac.pt

### ALABE - ASSOCIAÇÃO DOS LABORATÓRIOS DE ENOLOGIA

**Dirigente:** António Luís Dias Cerdeira (Dr.)  
Rua Ferreira Borges, 27  
4050-253 PORTO

Site: www.alabe.pt  
E-mail: geral.alabe@gmail.com

### APE - ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE ENOLOGIA

**Dirigente:** José António Martins da Fonseca (Eng.)  
Laboratório Ferreira Lapa - Tapada da Ajuda  
1349-017 LISBOA

Tel.: 936 119 463  
Fax: 213 653 200  
Site: www.apenologia.pt  
E-mail: geral@apenologia.pt

### APJE - ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DOS JOVENS ENÓFILOS

Laboratório Ferreira Lapa - Tapada da Ajuda  
1300-596 LISBOA

Telem.: 966 296 162  
Fax: 213 653 200  
Site: www.apje.net  
E-mail: apje@isa.utl

### ATEVA - ASSOCIAÇÃO TÉCNICA DOS VITICULTORES DO ALENTEJO

**Dirigente:** Luís Morais Cardoso (Dr.)  
Rua Fernanda Seno, n.º 14 - Apartado 498  
7006-806 ÉVORA

Tel.: 266 748 871/2  
Fax: 266 748 879  
Site: www.vinhosdoalentejo.pt  
E-mail: ateva@mail.telepac.pt

### AVA - ASSOCIAÇÃO DOS VITICULTORES DO ALGARVE

Rua Eng.º João Bruno da Rocha Prado, n.º 3  
8800-443 TAVIRA

Tel.: 281 322 834  
Fax: 281 322 834  
E-mail: avalgarve@sapo.pt

### AVEPOT - ASSOCIAÇÃO DOS VITICULTORES ENGARRAFADORES DOS VINHOS DO PORTO E DOURO

**Dirigente:** Joaquim José Machado Rodrigues de Morais Vaz  
Rua da Alegria, 39 - 1.º  
5050-256 PESO DA RÉGUA

Tels.: 254 324 363/4  
Fax: 254 324 262  
E-mail: avepod@mail.telepac.pt

### AVITRA - ASSOCIAÇÃO DOS VITICULTORES TRANSMONTANOS

**Dirigente:** Augusto Sequeira Lage (Eng. Agr.)  
Edifício Valparaíso - Bairro do Bonito  
5430-000 VALPAÇOS

Tel.: 278 729 750  
Fax: 278 729 750  
E-mail: avitra@vizzavi.pt

### CÂMARA DE AGRICULTURA DO NORTE

**Dirigente:** António Jorge Basto Gonçalves (Dr.)  
Centro de Formação Profissional - Rua da Agrária, n.º 747  
4485-646 VAIRÃO

Tel.: 252 660 560  
Fax: 252 660 452

### CNA - CONFEDERAÇÃO NACIONAL DE AGRICULTURA

Rua do Brasil, 155  
3030-175 COIMBRA

Tel.: 239 708 960  
Fax: 239 715 370  
Site: www.cna.pt  
E-mail: cna@cna.pt

### CNJ - CONFEDERAÇÃO NACIONAL DOS JOVENS AGRICULTORES DE PORTUGAL

**Dirigente:** Luís Pedro Saldanha Miranda (Dr.)  
Rua Castilho, n.º 36 - 1.º  
1250-070 LISBOA

Tel.: 213 110 470  
Fax: 213 770 479  
E-mail: geral@cnjap.pt

## Outras Associações

### CONFAGRI - CONFEDERAÇÃO NACIONAL DAS FEDERAÇÕES DE COOPERATIVAS AGRÍCOLAS DE PORTUGAL

**Dirigente:** Fernando Mendonça  
Rua Maria Andrade, 13 - 4.º  
1199-013 LISBOA

Tel.: 218 118 000  
Fax: 218 118 008/9  
Site: [www.confagri.pt](http://www.confagri.pt)  
E-mail: [confagri@confagri.pt](mailto:confagri@confagri.pt)

### FEVIN - FEDERAÇÃO DOS VINHOS E ESPIRITUOSOS DE PORTUGAL

**Dirigente:** António Soares Franco (Dr.)  
Rua do Salgueiral, 86 - 2.º - Sala 8  
4200-040 PORTO

Tels.: 225 573 730/1/2  
Fax: 225 573 739  
Site: [www.fevin.pt](http://www.fevin.pt)  
E-mail: [geral@fevin.pt](mailto:geral@fevin.pt)

### FIJAV - FÉDERATION INTERNATIONALE DES JEUNES AMIS DU VIN

18, Rue d'Aguesseau  
75008 PARIS - FRANCE

Tel.: 00 33 (1) 44 94 80 80  
Fax: 00 33 (1) 42 66 90 63  
Site: [www.oiv.int](http://www.oiv.int)

### VINIPTUGAL - ASSOCIAÇÃO INTERPROFISSIONAL PARA A PROMOÇÃO DOS VINHOS PORTUGUESES

**Dirigente:** Vasco Avillez (Dr.)  
Rua Cândido dos Reis (Edifício do IVV)  
2560-312 TORRES VEDRAS

Tel.: 261 339 950  
Fax: 261 339 955  
Site: [www.viniportugal.pt](http://www.viniportugal.pt)  
E-mail: [geral@viniportugal.pt](mailto:geral@viniportugal.pt)

### VINIPTUGAL - SALA OGIVAL

Praça do Comércio - Terreiro do Paço  
1100-148 LISBOA

Tel.: 213 420 690  
Fax: 213 420 691

### VITICARTAXO - ASSOCIAÇÃO DE VITIVINICULTORES DA REGIÃO DO CARTAXO E AZAMBUJA

**Dirigente:** João Gerardo Carvalho da Maia Abreu (Capitão)  
Rua de St.º António - Apartado 13 - Ribeira do Cartaxo  
2070-909 CARTAXO

Tel.: 243 779 467  
Fax: 243 779 820  
E-mail: [viticartaxo@mail.telepac.pt](mailto:viticartaxo@mail.telepac.pt)

### VITICERT - ASSOCIAÇÃO NACIONAL DE VIVEIRISTAS VITÍCOLAS PRODUTORES DE MATERIAL CERTIFICADO

**Dirigente:** António Clímaco (Dr.)  
Rua Cândido dos Reis, n.º 1 - Edifício do IVV - Apartado 266  
2564-911 TORRES VEDRAS

Tel.: 261 314 790  
Fax: 261 338 804  
E-mail: [viticert@clix.pt](mailto:viticert@clix.pt)

## Entidades Relacionadas com o Sector

### AREV - ASSEMBLEIA DAS REGIÕES EUROPEIAS VITÍCOLAS

37, Rue du Général de Larmint  
F-33000 BORDEAUX - FRANCE

Tel.: 00 33 5 56 01 71 89  
Fax: 00 33 5 56 01 71 29  
Site: [www.arev.org](http://www.arev.org)  
E-mail: [arev@cr-aquitaine.fr](mailto:arev@cr-aquitaine.fr)

### ASAE - AUTORIDADE DE SEGURANÇA ALIMENTAR E ECONÓMICA

**Dirigente:** António Nunes (Dr.)  
Av. Conde Valbom, 98  
1050-070 LISBOA

Tel.: 217 983 600  
Fax: 217 983 654  
Site: [www.asae.pt](http://www.asae.pt)  
E-mail: [correio.asae@asae.pt](mailto:correio.asae@asae.pt)

### CASA DO DOURO

**Dirigente:** Manuel António Santos  
Rua dos Camilos - Apartado 10  
5054-952 PESO DA RÉGUA

Tel.: 254 320 811  
Fax: 254 320 800  
E-mail: [casadodouro@mail.telepac.pt](mailto:casadodouro@mail.telepac.pt)

### CNOIV - COMISSÃO NACIONAL DA ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA VIGNE ET DU VIN

**Dirigente:** António Rego (Eng.)  
Rua Mouzinho da Silveira, 5  
1250-165 LISBOA

Tel.: 213 506 700  
Fax: 213 143 411  
Site: [www.cnoiv.min-agricultura.pt](http://www.cnoiv.min-agricultura.pt)  
E-mail: [cnoiv@ivv.min-agricultura.pt](mailto:cnoiv@ivv.min-agricultura.pt)

### DGADR - DIRECÇÃO-GERAL DE AGRICULTURA E DESENVOLVIMENTO RURAL

**Dirigente:** Carlos José São Simão de Carvalho (Eng.)  
Av. Afonso Costa, 3  
1949-002 LISBOA

Tel.: 218 442 200  
Fax: 218 442 202  
Site: [www.idrha.min-agricultura.pt](http://www.idrha.min-agricultura.pt)  
E-mail: [info@idrha.min-agricultura.pt](mailto:info@idrha.min-agricultura.pt)

### DGAIEC - DIRECÇÃO-GERAL DAS ALFÂNDEGAS E DOS IMPOSTOS ESPECIAIS SOBRE O CONSUMO

**Dirigente:** Luís da Silva Laço (Dr.)  
Rua da Alfândega, n.º 5  
1149-006 LISBOA

Tel.: 218 813 700  
Fax: 218 813 990  
Site: [www.dgaiec.min-financas.pt](http://www.dgaiec.min-financas.pt)  
E-mail: [dgaiec@dgaiec.min-financas.pt](mailto:dgaiec@dgaiec.min-financas.pt)

## Entidades Relacionadas com o Sector

### EAN - ESTAÇÃO AGRONÓMICA NACIONAL

**Dirigente:** António Maria Marques Mexia (Prof.)  
Av. da República - Quinta do Marquês - Nova Oeiras  
2784-505 OEIRAS

Tel.: 214 403 500  
Fax: 214 416 011  
E-mail: dir.ean@iniap.min-agricultura.pt

### EVN - ESTAÇÃO VITIVÍCOLA NACIONAL

**Dirigente:** António Sérgio Curvelo Garcia (Eng.)  
Quinta da Almoíña  
2565-191 DOIS PORTOS

Tel.: 261 712 106/124  
Fax: 261 712 426  
Site: www.iniap.min-agricultura.pt  
E-mail: inia.evn@mail.oninet.pt

### GPP - GABINETE DE PLANEAMENTO E POLÍTICAS

**Dirigente:** Maria Rita Horta (Dra.)  
Rua Padre António Vieira, 1  
1099-073 LISBOA

Tel.: 213 819 300  
Fax: 213 876 635  
E-mail: gppaa@gppaa.min-agricultura.pt

### ICEP - PORTUGAL

Av. 5 de Outubro, 101  
1050-051 LISBOA

Tel.: 217 909 500  
Fax: 217 909 578  
Site: www.icep.pt  
E-mail: icep@icep.pt

### IFAP - INSTITUTO DE FINANCIAMENTO DA AGRICULTURA E PESCAS, I.P.

**Dirigente:** Joaquim Mestre (Dr.)  
Rua Castilho, 51  
1269-163 LISBOA

Tel.: 213 846 000  
Fax: 213 846 060/61  
Site: www.ifadap.min-agricultura.pt  
E-mail: ifadap@ifadap.min-agricultura.pt

### IGAP - INSPECÇÃO GERAL DA AGRICULTURA E PESCAS

**Dirigente:** João Correia de Oliveira (Dr.)  
Av. da República, 84 - 2.º e 3.º  
1649-008 LISBOA

Tel.: 217 922 100  
Fax: 217 979 163  
E-mail: igap@mail.telepac.pt

### INPI - INSTITUTO NACIONAL DA PROPRIEDADE INDUSTRIAL

**Dirigente:** António Campinos (Dr.)  
Campo das Cebolas  
1149-035 LISBOA

Tel.: 218 818 100  
Linha Azul: 808 200 689  
Fax: 218 869 859  
Site: www.inpi.pt  
E-mail: atm@inpi.pt

### INRB - INSTITUTO NACIONAL DOS RECURSOS BIOLÓGICOS, I.P.

**Dirigente:** Carlos Luciano Costa Monteiro (Dr.)  
Rua Barata Salgueiro, 37 - 4.º  
1250-042 LISBOA

Tel.: 213 131 700  
Fax: 213 131 740  
Site: www.iniap.min-agricultura.pt  
E-mail: info@iniap.min-agricultura.pt

### IPAC - INSTITUTO PORTUGUÊS DE ACREDITAÇÃO, I.P.

**Dirigente:** Leopoldo Cortês (Eng.)  
Rua António Gião, 2  
2829-513 CAPARICA

Tel.: 212 948 201  
Fax: 212 948 202  
Site: www.ipac.pt  
E-mail: acredita@ipac.pt

### IPQ - INSTITUTO PORTUGUÊS DA QUALIDADE

**Dirigente:** Jorge Manuel dos Santos (Eng.)  
Rua António Gião, 2  
2829-513 CAPARICA

Tel.: 212 948 100  
Fax: 212 948 101  
Site: www.ipq.pt  
E-mail: ipq@mail.ipq.pt

### LASVIN - LIGA DOS AMIGOS DA SAÚDE, VINHO E NUTRIÇÃO

**Dirigente:** António Germano P. Silva Leal (Prof.)  
Edifício da Escola Superior de Biotecnologia - Rua Dr. António Bernardino de Almeida  
4200-072 PORTO

Tel.: 225 099 371  
Fax: 225 099 372  
Site: www.esb.ucp.pt/lasvin  
E-mail: lasvin@aesbuc.pt

### OIV - ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA VIGNE ET DU VIN

**Dirigente:** Federico Castellucci  
18, Rue d'Aguesseau  
75008 PARIS - FRANÇA

Tel.: 00 33 1 44 94 80 80  
Fax: 00 33 1 42 66 90 63  
Site: www.oiv.int  
E-mail: oiv@oiv.int

## Direcções Regionais de Agricultura

### DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA DA MADEIRA

**Dirigente:** Manuel José de Sousa Pita (Eng.)  
Edifício Golden Gate - Av. Arriaga, 21-A  
9004-528 FUNCHAL

Tel.: 291 404 200  
Fax: 291 225 708  
Site: www.srfp.com  
E-mail: dra.sra@gov.madeira.pt

## Direcções Regionais de Agricultura

### DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA E PESCAS DO ALENTEJO

**Dirigente:** João Filipe Chaveiro Libório (Dr.)  
Quinta da Malagueira - Apartado 83  
7002-553 ÉVORA

Tel.: 266 757 800  
Fax: 266 757 850  
Site: [www.draal.min-agricultura.pt](http://www.draal.min-agricultura.pt)  
E-mail: [geral@draal.min-agricultura.pt](mailto:geral@draal.min-agricultura.pt)

### DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA E PESCAS DO ALGARVE

**Dirigente:** Joaquim Jorge Castelão Rodrigues (Dr.)  
Braciais - Patacão - Apartado 282  
8001-904 FARO

Tel.: 289 870 700  
Fax: 289 816 003/289 816 748  
Site: [www.draalg.min-agricultura.pt](http://www.draalg.min-agricultura.pt)  
E-mail: [draalg@draalg.min-agricultura.pt](mailto:draalg@draalg.min-agricultura.pt)

### DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA E PESCAS DO CENTRO

**Dirigente:** Rui Salgueiro Ramos Moreira (Eng.)  
Rua Amato Lusitano - Estrada da Circunvalação - Lote n.º 3  
6001-909 CASTELO BRANCO

Tel.: 272 348 600  
Fax: 272 348 625  
Site: [www.drabi.min-agricultura.pt](http://www.drabi.min-agricultura.pt)  
E-mail: [drabi@drabi.min-agricultura.pt](mailto:drabi@drabi.min-agricultura.pt)

### DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA E PESCAS DE LISBOA E VALE DO TEJO

**Dirigente:** José António de Sousa Canha (Eng.)  
Quinta das Oliveiras - Estrada Nacional 3 - Apartado 477  
2001-906 SANTARÉM

Tel.: 243 377 500  
Fax: 243 377 545  
Site: [www.draro.pt](http://www.draro.pt)  
E-mail: [draro@draro.pt](mailto:draro@draro.pt)

### DIRECÇÃO REGIONAL DE AGRICULTURA E PESCAS DO NORTE

**Dirigente:** Carlos Alberto M. A. de Oliveira Guerra (Arqt.)  
Rua da República, 133  
5370-347 MIRANDELA

Tel.: 278 260 900  
Fax: 278 260 976  
Site: [www.dratm.min-agricultura.pt](http://www.dratm.min-agricultura.pt)  
E-mail: [dratm@dratm.min-agricultura.pt](mailto:dratm@dratm.min-agricultura.pt)

### DIRECÇÃO REGIONAL DOS ASSUNTOS COMUNITÁRIOS DA AGRICULTURA

**Dirigente:** Fátima Amorim  
Edifício do Centro de Formação Profissional - Vinha Brava  
9701-861 ANGRA DO HEROÍSMO

Tel.: 295 403 630  
Fax: 295 403 631  
E-mail: [fatima.cls.amorim@azores.gov.pt](mailto:fatima.cls.amorim@azores.gov.pt)

### DIRECÇÃO REGIONAL DO DESENVOLVIMENTO AGRÁRIO

**Dirigente:** Joaquim Mário Grilo Pires (Eng.)  
Vinha Brava  
9701-861 ANGRA DO HEROÍSMO

Tel.: 295 206 500  
Fax: 295 206 501  
E-mail: [drda@drot.raa.pt](mailto:drda@drot.raa.pt)

## Confrarias

### COLEGIADA DOS ENÓFILOS DE S. VICENTE

Av. Almirante Reis, 58 - r/c Dt.º  
1150-019 LISBOA

Tel.: 218 132 542  
Fax: 218 132 542  
E-mail: [colegiadas.vicente@iol.pt](mailto:colegiadas.vicente@iol.pt)

### COLEGIADA DE NOSSA SENHORA DA ANUNCIAÇÃO DA LOURINHÃ

Instalação da CVR Lourinhã - Av. de Moçambique  
2530-111 LOURINHÃ

Tel.: 261 422 107  
Fax: 261 414 800  
E-mail: [colegiada.lourinha@iol.pt](mailto:colegiada.lourinha@iol.pt)

### CONFRARIA DOS AMIGOS DA BACALHÔA VINHOS DE PORTUGAL

Estrada Nacional 10  
2925-901 AZEITÃO

Tel.: 212 198 060  
Fax: 212 198 066  
Site: [www.bacalhoa.com](http://www.bacalhoa.com)  
E-mail: [info@bacalhoa.pt](mailto:info@bacalhoa.pt)

### CONFRARIA DOS CAVALEIROS DA ADEGA

Rua Vasco da Gama, n.º 25 - 5.º Dt.º  
2000-232 SANTARÉM

Tel.: 243 329 459  
Fax: 243 328 566  
E-mail: [confrariacavaleiros@sapo.pt](mailto:confrariacavaleiros@sapo.pt)

### CONFRARIA ENÓFILA E GASTRONÓMICA DE TRÁS-OS-MONTES E ALTO DOURO

Rua Conselheiro Abílio Beça, 150  
5370-324 MIRANDELA

### CONFRARIA ENÓFILA NOSSA SENHORA DO TEJO - RIBATEJO PORTUGAL

S. Pedro - (CVR Ribatejo) - Apartado 393  
2001-905 SANTARÉM

Tel.: 243 309 400  
Fax: 243 309 409  
E-mail: [confraria.esnt@mail.telepac.pt](mailto:confraria.esnt@mail.telepac.pt)

### CONFRARIA DOS ENÓFILOS DO ALENTEJO

Rua Fernanda Seno, n.º 12 - Apartado 498  
7002-506 ÉVORA

Tel.: 266 748 870  
Fax: 266 748 879  
Site: [www.vinhosdoalentejo.pt](http://www.vinhosdoalentejo.pt)  
E-mail: [cvralentejo@mail.telepac.pt](mailto:cvralentejo@mail.telepac.pt)

## Confrarias

### CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA BAIRRADA

Estação Vitivinícola de Anadia - Apartado 7  
3781-907 ANADIA

Tel.: 231 510 330  
Fax: 231 511 021  
E-mail: evb-anadia@drabl.min-agricultura.pt

### CONFRARIA DOS ENÓFILOS DO DÃO

Solar do Vinho do Dão - Rua Dr. Aristides de Sousa Mendes - Fontelo - Apartado 10  
3501-908 VISEU

Tel.: 232 410 060  
Fax: 232 410 065  
Site: www.cvrdao.pt  
E-mail: info@cvrdao.pt

### CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA ESTREMADURA

Cintrão - Estrada Nacional N.º 8 - Apartado 69  
2544-909 BOMBARRAL

Tel.: 262 605 272  
Fax: 262 605 272  
E-mail: cee@netvisao.pt

### CONFRARIA DOS ENÓFILOS DE MACAU

Museu do Vinho de Macau - Rua Luís Gonzaga Gomes, 431 - Caixa Postal 1341  
MACAU - CHINA

Tel.: 00 (853) 798 4188/144/177  
Fax: 00 (853) 705 158  
Site: www.macautourism.gov.mo  
E-mail: mv@macautourism.gov.mo

### CONFRARIA DOS ENÓFILOS DA REGIÃO DEMARCADA DO DOURO

Praça Renato Aguiar - Edif. S. Tomé - r/c Esq.º  
5050-243 PESO DA RÉGUA

Tel.: 254 321 323  
Fax: 254 312 855

### CONFRARIA DOS JORNALISTAS ENÓFILOS

Rua das Trinas, 127 - r/c  
1200-857 LISBOA

### CONFRARIA DO PERIQUITA

José Maria da Fonseca, SA. - Rua José Augusto Coelho, 11/13 - Vila Nogueira de Azeitão  
2925-542 AZEITÃO

Tel.: 212 197 500  
Fax: 212 197 501  
Site: www.jmf.pt  
E-mail: info@jmf.pt

### CONFRARIA DO VINHO DA MADEIRA

(Instituto do Vinho da Madeira) - Rua 5 de Outubro, 78  
9000-079 FUNCHAL

Tel.: 291 204 600  
Fax: 291 228 685  
Site: www.sra.pt  
E-mail: ivmdir@gov-madeira.pt

### CONFRARIA DO VINHO DO PORTO

Rua Dr. António Granjo, 207  
4400-124 VILA NOVA DE GAIA

Tel.: 223 745 525  
Fax: 223 705 400  
Site: www.confrariavinhodoporto.com  
E-mail: confraria@confrariavinhodoporto.com

### CONFRARIA DO VINHO VERDE

Rua da Restauração, 318  
4050-501 PORTO

Tels.: 917 552 618/912 227 670  
E-mail: confrariadovinhoverde@iol.pt

### CONFRARIA DO VINHO VERDELHO DOS BISCOITOS

(Museu do Vinho) - Canada do Caldeira - Biscoitos - Praia da Vitória  
9760-054 BISCOITOS

Tel.: 295 908 404  
Fax: 295 908 404  
Site: www.casaagricolabrum.com  
E-mail: museudovinhocasabrum.hotmail.com

### FEDERAÇÃO DAS CONFRARIAS BÁQUICAS DE PORTUGAL

Dirigente: Luciano Vilhena (Dr.)  
Rua Teixeira Lopes, 114  
4430-320 VILA NOVA DE GAIA

Tel.: 223 759 680  
Fax: 223 751 338  
E-mail: confrariasbaquicas@gmail.com

### ORDEM DOS ENÓFILOS DE SANTIAGO

Rua Padre Manuel Caetano, 26  
2950-253 PALMELA

Tel.: 212 337 100  
Fax: 212 337 108  
E-mail: geral@cvr-psetubal.com

## Rotas do Vinho em Portugal

### ROTA DA VINHA E DO VINHO DO OESTE

Apartado 69 - Estrada Nacional N.º 8 - Cintrão  
2544-909 BOMBARRAL

Tel.: 262 605 272  
Fax: 262 605 272  
Site: www.rotavinhoeste.com  
E-mail: rotavinhoeste@gmail.com

## Rotas do Vinho em Portugal

### ROTA DA VINHA E DO VINHO DO RIBATEJO

Campo Infante da Câmara - Casa do Campino  
2000-014 SANTARÉM

Tel.: 243 330 330  
Fax: 243 330 340  
Site: [www.rotavinhoribatejo.pt](http://www.rotavinhoribatejo.pt)  
E-mail: [info@rotavinhoribatejo.pt](mailto:info@rotavinhoribatejo.pt)

### ROTA DAS VINHAS DE CISTER

Av. 25 de Abril, 186 - Apartado 15  
3624-909 MOIMENTA DA BEIRA

Tel.: 254 582 428  
Fax: 254 582 428/254 584 078

### ROTA DO VINHO DA BAIRRADA

Comissão Vitivinícola Bairrada - Av. Eng.º Tavares da Silva  
3780-203 ANADIA

Tel.: 231 510 180  
Fax: 231 510 189  
Site: [www.cvbaIRRada.pt](http://www.cvbaIRRada.pt)  
E-mail: [cv.baIRRada@mail.telepac.pt](mailto:cv.baIRRada@mail.telepac.pt)

### ROTA DO VINHO DO DÃO

Solar do Vinho do Dão - Rua Dr. Aristides de Sousa Mendes - Fontelo - Apartado 10  
3501-908 VISEU

Tel.: 232 410 060  
Fax: 232 410 065  
Site: [www.cvrdao.pt](http://www.cvrdao.pt)  
E-mail: [info@cvrdao.pt](mailto:info@cvrdao.pt)

### ROTA DO VINHO DO PORTO

Largo da Estação - Apartado 113  
5050-237 PESO DA RÉGUA

Tel.: 254 324 774  
Fax: 254 321 746  
Site: [www.rvp.pt](http://www.rvp.pt)  
E-mail: [geral@rvp.pt](mailto:geral@rvp.pt)

### ROTA DOS VINHOS DO ALENTEJO

Praça Joaquim António de Aguiar, n.ºs 20/21 - Apartado 2146  
7001-901 ÉVORA

Tel.: 266 746 498  
Fax: 266 746 602  
Site: [www.vinhosdoalentejo.pt](http://www.vinhosdoalentejo.pt)  
E-mail: [rota@vinhosdoalentejo.pt](mailto:rota@vinhosdoalentejo.pt)

### ROTA DOS VINHOS DA BEIRA INTERIOR

Rua Cidade de Safed - Lote 7 - 1.º  
6300-537 GUARDA

Tel.: 271 224 129  
Fax: 271 223 101  
Site: [www.cvrbi.pt](http://www.cvrbi.pt)  
E-mail: [cvrbi@mail.telepac.pt](mailto:cvrbi@mail.telepac.pt)

### ROTA DOS VINHOS DE BUCELAS, CARCAVELOS E COLARES

Câmara Municipal de Loures - Rua Dr. Manuel de Arriaga, n.º 4 - 2.º  
2674-501 LOURES

Tel.: 219 826 960  
Fax: 219 823 102  
Site: [www.cm-loures.pt](http://www.cm-loures.pt)  
E-mail: [dae@cm-loures.pt](mailto:dae@cm-loures.pt)

### ROTA DOS VINHOS DA PENÍNSULA DE SETÚBAL - COSTA AZUL

Casa Mãe da Rota de Vinhos - Largo de S. João  
2950-000 PALMELA

Tel.: 212 334 398  
Fax: 212 334 990  
Site: [www.rotavinhospsetubal.com](http://www.rotavinhospsetubal.com)  
E-mail: [rotavinhos.psetubal@mail.telepac.pt](mailto:rotavinhos.psetubal@mail.telepac.pt)

### ROTA DOS VINHOS VERDES

Rua da Restauração, 318  
4050-501 PORTO

Tel.: 226 077 300  
Fax: 226 077 320  
Site: [www.vinhoverde.pt](http://www.vinhoverde.pt)  
E-mail: [rota@vinhoverde.pt](mailto:rota@vinhoverde.pt)

## Museus do Vinho

### MUSEU DA COMPANHIA AGRÍCOLA DO SANGUINHAL, LDA.

Quinta das Cerejeiras - Apartado n.º 5  
2544-909 BOMBARRAL

Tel.: 262 609 190/198  
Fax: 262 609 191  
Site: [www.vinhos-sanguinhal.pt](http://www.vinhos-sanguinhal.pt)  
E-mail: [info@vinhos-sanguinhal.pt](mailto:info@vinhos-sanguinhal.pt)

### MUSEU DO DOURO

**Dirigente:** Gaspar Martins Pereira (Prof. Doutor)  
Rua da Alegria, 39 - 2.º  
5050-256 PESO DA RÉGUA

Tel.: 254 324 320  
Fax: 254 324 321  
Site: [www.museudodouro.pt](http://www.museudodouro.pt)  
E-mail: [museudouro@culturante.pt](mailto:museudouro@culturante.pt)

## Museus do Vinho

### MUSEU DA GRACIOSA

Dirigente: Jorge António Medeiros Borges e Cunha (Dr.)  
Rua das Flores, 2  
9880-364 SANTA CRUZ DA GRACIOSA

Tel.: 295 712 429  
Fax: 295 732 427  
E-mail: museugraciosa@telepac.pt

### MUSEU NACIONAL DO VINHO

Rua de Leiria - Olival Fechado  
2460-059 ALCOBAÇA

Tel.: 262 582 222  
Fax: 262 582 222  
Site: www.ivv.min-agricultura.pt  
E-mail: museu@ivv.min-agricultura.pt

### MUSEU REGIONAL DO VINHO DO REDONDO

Praça da República  
7170-011 REDONDO

Tel.: 266 909 100  
Fax: 266 909 039  
Site: www.cm-redondo.pt  
E-mail: museudovinho@cm-redondo.pt

### MUSEU RURAL E DO VINHO DO CONCELHO DO CARTAXO

Avenida 25 de Abril - Quinta das Pratas  
2070-000 CARTAXO

Tel.: 243 701 257  
Fax: 243 700 641  
Site: www.cm-cartaxo.pt  
E-mail: museudovinho.ctx@gmail.com

### MUSEU DO VAIRÃO

Centro de Formação do Vairão - Rua da Agrária - Lugar do Crasto  
4485-646 VAIRÃO

Tel.: 252 660 450  
Fax: 252 660 452

### MUSEU DA VINHA E DO VINHO DE REGUENGOS DE MONSARAZ

Instalações da Cartuxa - Câmara Municipal  
7200-370 REGUENGOS DE MONSARAZ

Tel.: 266 508 040  
Fax: 266 508 059  
Site: www.cm-reguengos-monsaraz.pt  
E-mail: cmrm.cultural@mail.telepac.pt

### MUSEU DO VINHO DA BAIRRADA

Av. Eng.º Tavares da Silva  
3780-203 ANADIA

Tel.: 231 519 780  
Fax: 231 519 781  
E-mail: museuvinhobairrada@mail.telepac.pt

### MUSEU DO VINHO DOS BISCOITOS

Casa Agrícola Brum, Lda. - Canada do Caldeira - Praia da Vitória  
9760-054 BISCOITOS

Tel.: 295 908 404  
Fax: 295 908 404  
Site: www.casaagricolabrum.com  
E-mail: museudovinhocasabrum@hotmail.com

### MUSEU DO VINHO DE MACAU

Rua Luís Gonzaga Gomes, 431 - Caixa Postal 1341  
MACAU - CHINA

Tel.: 00 (853) 798 4188/144/117  
Fax: 00 (853) 705 158  
Site: www.macautourism.gov.mo  
E-mail: mv@macautourism.gov.mo

### MUSEU DO VINHO DA MADEIRA

Instituto do Vinho da Madeira - Rua 5 de Outubro, 78  
9000-079 FUNCHAL

Tel.: 291 204 600  
Fax: 291 228 685  
Site: www.sra.pt/ivm  
E-mail: ivmdir@gov-madeira.pt

### MUSEU DO VINHO DO PORTO

Rua de Monchique, 45/52  
4050-394 PORTO

Tel.: 222 076 300  
Fax: 222 076 309  
Site: www.cm-porto.pt  
E-mail: museuvinhoporto@cm-porto.pt

### MUSEU DO VINHO DE RIBEIRA CHÃ

Centro Paroquial de Ribeira Chã  
9560-000 LAGOA (S. MIGUEL)

Tel.: 296 913 770  
Fax: 296 903 369

### SALA MUSEU DO VINHO

Adega Cooperativa da Covilhã - Quinta das Poldras  
6200-165 COVILHÃ

Tels.: 275 330 750/57  
Fax: 275 330 759  
Site: www.adegacovilha.pt  
E-mail: info@adegacovilha.pt

### SANDEMAN - MUSEU DO VINHO DO PORTO

Centro de Visitas Sandeman - Sogrape, S.A. - Largo Miguel Bombarda, 3  
4400-222 VILA NOVA DE GAIA

Tel.: 223 740 500  
Fax: 223 740 599  
Site: www.sandeman.com  
E-mail: the.don@sandeman.com

## Lojas de Vinhos

### ADEGA ALGARVIA

Apartado 3342 - Estrada de Almancil - Vale do Lobo  
8135-903 ALMANCIL

Tel.: 289 398 966  
Fax: 289 398 956  
Site: [www.adega-algarvia.com](http://www.adega-algarvia.com)  
E-mail: [adegaalgarvia@mail.telepac.pt](mailto:adegaalgarvia@mail.telepac.pt)

### ADIVINHO - AROMATÍSSIMO COMÉRCIO DE VINHOS, LDA.

Travessa do Almada, 24  
1100-018 LISBOA

Tel.: 218 860 419  
Fax: 218 860 419  
Site: [www.advinho.com](http://www.advinho.com)  
E-mail: [info@advinho.com](mailto:info@advinho.com)

### AGROVINHOS - GARRAFEIRAS

Rua Fradesso da Silveira, 45/49  
1300-260 LISBOA

Tel.: 213 636 944  
Fax: 213 639 075  
Site: [www.lojadovinho.com](http://www.lojadovinho.com)  
E-mail: [g.agrovinhos@mail.telepac.pt](mailto:g.agrovinhos@mail.telepac.pt)

### BAR DO BINHO

Praça da República, 2  
2710-616 SINTRA

Tel.: 219 230 444  
Fax: 219 230 444  
Site: [www.bar-do-binho.com](http://www.bar-do-binho.com)  
E-mail: [bar-do-binho@netcabo.pt](mailto:bar-do-binho@netcabo.pt)

### BINHOTECA - ENOTECA

Rua das Padarias, 16 (junto à Piriquita II)  
2710-616 SINTRA

Tel.: 219 240 849

### CHAFARIZ DO VINHO - ENOTECA

Rua Mãe D'Água (junto à Praça da Alegria)  
1250-154 LISBOA

Tel.: 213 422 079

### CLUBE DO VINHO

Apartado 26069  
1200-800 LISBOA

Tel.: 213 932 730  
Fax: 213 932 739  
Site: [www.clubedovinho.pt](http://www.clubedovinho.pt)  
E-mail: [clubedovinho@clubedovinho.pt](mailto:clubedovinho@clubedovinho.pt)

### COISAS DO ARCO DO VINHO

Centro Cultural de Belém - Rua Bartolomeu Dias - Loja 7/8  
1400-026 LISBOA

Tel.: 213 642 031  
Fax: 213 642 031  
Site: [www.coisasdoarcodovinho.pt](http://www.coisasdoarcodovinho.pt)  
E-mail: [arcodovinho@net.sapo.pt](mailto:arcodovinho@net.sapo.pt)

### CORPO E ALMA

Beloura Alpha-Mal, Loja 4 - Viela da Beloura, n.º 6 - Quinta de Beloura  
2710-444 SINTRA

Tel.: 219 245 910  
Fax: 219 245 909  
Site: [www.corpoalma.com](http://www.corpoalma.com)  
E-mail: [loja@corpoalma.com](mailto:loja@corpoalma.com)

### ENOMANIA

Rua das Janelas Verdes, 24  
1200-691 LISBOA

Tel.: 213 963 912  
Fax: 213 963 912  
E-mail: [enomania@netcabo.pt](mailto:enomania@netcabo.pt)

### ENOTECA CAVES VELHAS

Rua Prof. Egas Moniz  
2670-653 BUCELAS

Tel.: 219 680 905  
Fax: 219 687 330  
E-mail: [geral@cavesvelhas.pt](mailto:geral@cavesvelhas.pt)

### GARRAFEIRA CAMPO DE OURIQUE

Rua Tomás de Anunciação, 29-A  
1350-322 LISBOA

Tel.: 213 973 494  
Fax: 213 975 961  
Site: [garrafeiracampodeourique.blogspot.com](http://garrafeiracampodeourique.blogspot.com)  
E-mail: [gcampo\\_ourique@mail.com](mailto:gcampo_ourique@mail.com)

### GARRAFEIRA NACIONAL

Rua de Santa Justa, 18  
1100-485 LISBOA

Tel.: 218 879 080  
Fax: 218 877 526  
Site: [www.garrafeiranacional.com](http://www.garrafeiranacional.com)  
E-mail: [comercial@garrafeiranacional.com](mailto:comercial@garrafeiranacional.com)

### GARRAFEIRA TIO PEPE

Rua Eng.º Ferreira Dias, 51  
4100-247 PORTO

Tel.: 226 184 656  
Fax: 226 178 040  
Site: [www.garrafeiratiopepe.pt](http://www.garrafeiratiopepe.pt)  
E-mail: [gtpepe@mail.telepac.pt](mailto:gtpepe@mail.telepac.pt)

### GARRAFEIRAS WHY NOT - ALGARVE

Torre da Medronheira - Apartado 6067  
8200-000 ALBUFEIRA

Tel.: 289 510 440  
Fax: 289 501 419  
Site: [www.ajpwhynot.com](http://www.ajpwhynot.com)  
E-mail: [info@ajpwhynot.com](mailto:info@ajpwhynot.com)

## Lojas de Vinhos

### MANUEL TAVARES, LDA.

Rua da Betesga, n.º 1-A/B  
1100-090 LISBOA

Tel.: 213 424 209  
Fax: 213 424 799  
Site: [www.manueltavares.com](http://www.manueltavares.com)  
E-mail: [info@manueltavares.com](mailto:info@manueltavares.com)

### QUINTA DE SANT'ANA - SABORES DO RIBATEJO

Largo da Praça de Touros, 37-A  
2080-030 ALMEIRIM

Tel.: 243 593 008  
Fax: 243 593 008  
E-mail: [hereirosrodrigues@iol.pt](mailto:hereirosrodrigues@iol.pt)

### SEGREDOS DO VINHO

Galeria dos Valentines - Terreiro dos Valentines - Loja 2  
7800-523 BEJA

Tel.: 284 327 231  
Fax: 284 327 231  
Site: [www.segredosdovinho.com](http://www.segredosdovinho.com)

### TIME BREAK - GARRAFEIRA

Av. D. Afonso Henriques, 1244 - Matosinhos  
4050-012 PORTO

Tel.: 229 387 185  
Fax: 229 388 584

### VENHA À VINHA - GARRAFEIRA, LDA.

Av. João XXI, n.º 72-B - Galeria Via Veneto, Loja 30  
1000-304 LISBOA

Tels.: 217 800 892/3  
Fax: 217 800 894  
Site: [www.venhavinha.pt](http://www.venhavinha.pt)  
E-mail: [garrafeira@venhavinha.pt](mailto:garrafeira@venhavinha.pt)

### VINHA D'ARTE

Rua Francisco Pereira de Sousa, n.º 11  
1500-287 LISBOA

Tel.: 217 741 834  
E-mail: [geral@vinhadarte.pt](mailto:geral@vinhadarte.pt)

### VINHO & COISAS

Rua de Sousa Aroso, 540/544  
4450-287 MATOSINHOS

Tel.: 229 364 362  
Fax: 229 364 361  
Site: [www.vinhoecoisas.pt](http://www.vinhoecoisas.pt)  
E-mail: [winecenter@vinhoecoisas.pt](mailto:winecenter@vinhoecoisas.pt)

### VINO DIVINO

Rua da Lapa, 65/67  
1200-701 LISBOA

Tel.: 213 960 945  
Fax: 213 960 957  
E-mail: [vinodivino@mail.telepac.pt](mailto:vinodivino@mail.telepac.pt)

## Universidades

### ESCOLA SUPERIOR AGRÁRIA DE BEJA

Rua Pedro Soares, s/n - Apartado 6158  
7801-908 BEJA

Tel.: 284 314 300  
Fax: 284 388 207  
Site: [www.esab.ipbeja.pt](http://www.esab.ipbeja.pt)  
E-mail: [esa@esab.ipbeja.pt](mailto:esa@esab.ipbeja.pt)

### ESCOLA SUPERIOR AGRÁRIA DE BRAGANÇA

Campus de Santa Apolónia - Apartado 1172  
5301-855 BRAGANÇA

Tel.: 273 303 200/570  
Fax: 273 325 405  
Site: [www.esa.ipb.pt](http://www.esa.ipb.pt)  
E-mail: [grei@ipb.pt](mailto:grei@ipb.pt)

### ESCOLA SUPERIOR AGRÁRIA DE COIMBRA

Bencanta - S. Martinho do Bispo  
3040-316 COIMBRA

Fax: 239 802 979  
Site: [www.esac.pt](http://www.esac.pt)

### ESCOLA SUPERIOR AGRÁRIA DE SANTARÉM

Quinta do Galinheiro - S. Pedro - Apartado 310  
2001-904 SANTARÉM

Tel.: 243 307 300  
Fax: 243 307 301  
Site: [www.esa-santarem.pt](http://www.esa-santarem.pt)  
E-mail: [info@esa-santarem.pt](mailto:info@esa-santarem.pt)

### IBET - INSTITUTO DE BIOLOGIA EXPERIMENTAL E TECNOLÓGICA

Quinta do Marquês - Apartado 12  
2781-901 OEIRAS

Tel.: 214 421 161  
Site: [www.ibet.pt](http://www.ibet.pt)

### ISA - INSTITUTO SUPERIOR DE AGRONOMIA

Tapada da Ajuda  
1349-017 LISBOA

Tel.: 213 653 100  
Fax: 213 653 238  
Site: [www.isa.utl.pt](http://www.isa.utl.pt)  
E-mail: [cdisa@isa.utl.pt](mailto:cdisa@isa.utl.pt)

## Universidades

### UNIVERSIDADE DE ÉVORA

Largo dos Colegiais, 2  
7000-803 ÉVORA

Tel.: 266 760 800  
Fax: 266 740 806  
Site: [www.uevora.pt](http://www.uevora.pt)

### UNIVERSIDADE DO MINHO

Largo do Paço  
4704-553 BRAGA

Tel.: 253 601 106  
Fax: 253 678 986  
Site: [www.uminho.pt](http://www.uminho.pt)  
E-mail: [gci@reitoria.uminho.pt](mailto:gci@reitoria.uminho.pt)

### UTAD - UNIVERSIDADE DE TRÁS-OS-MONTES E ALTO DOURO

Quinta dos Prados  
5000-262 VILA REAL

Tel.: 259 350 000  
Fax: 259 350 480  
Site: [www.utad.pt](http://www.utad.pt)  
E-mail: [reitoria@utad.pt](mailto:reitoria@utad.pt)



## HISTÓRIA E CULTURA

*History and Culture*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.



## Museu Nacional do Vinho

*The National Wine Museum*

### História e Cultura

O vinho ocupa um lugar de destaque nas necessidades do Homem e da civilização ocidental, sendo ainda a única bebida que, na civilização greco-latina, transporta em si um valor místico e cultural.

Mesmo antes do cristianismo, ele representava mais do que um símbolo, uma vez que os escritores, os poetas gregos, helenísticos, latinos e, mesmo os turcos, cantaram o vinho não só como fonte de satisfação material como, também, meio de excitar o espírito, de desenvolver o pensamento e, até, de estimular a criação de sentimentos estéticos e morais.

O vinho foi sempre considerado como uma bebida nobre, a primeira que se oferece a um convidado e a que melhor permite apreciar o talento do produtor. Não é de estranhar, portanto, que toda a vida rural tenha sido tão fortemente marcada por ele.

Não só as ferramentas e o material necessário para a viticultura são de uma riqueza extraordinária, como também o ordenamento do território, em que aldeias, casas e a própria paisagem são moldadas pelo cultivo da vinha. A maneira de viver, os costumes e a mentalidade são particularmente marcados, podendo constatar-se a existência de uma cultura ligada ao vinho.

O amor à arte e ao vinho têm-se confundido ao longo da história das civilizações. A riqueza dos espólios existentes em museus e coleções particulares atesta em numerosos países que, em todas as épocas, os artistas puseram o seu talento ao serviço da vinha e do vinho, tanto na pintura como na escultura, gravura, tapeçaria, miniaturas, iluminuras, ourivesaria, vitral, vidraria, cerâmica, etc.

Portugal é detentor de uma cultura que se preza de possuir uma herança patrimonial muito rica, ligada à vinha e ao vinho e que remonta a uma época muito anterior à fundação da Nacionalidade, tornando-se necessário a sua preservação.

Esse é um dos principais papéis dos **Museus do Vinho**. Eles representam os instrumentos indispensáveis para a compreensão da função civilizadora da vinha e do vinho.

O Instituto da Vinha e do Vinho possui um importante espólio ligado àquelas temáticas, herdado, na sua grande maioria, da Junta Nacional do Vinho, cuja actividade foi exercida essencialmente sobre os vinhos comuns, desde 1937 a 1986.

Este acervo disponibilizado ao público desde 1986, no Museu Nacional do Vinho, em Alcobaça, encontra-se instalado num conjunto de edifícios pertencentes a uma antiga adega construída em 1875, e que por si só representam um importante testemunho arquitectónico da época.

As cerca de dez mil peças que constituem o espólio deste **Museu**, testemunham a evolução do sector vitivinícola e encontram-se distribuídas pelas várias instalações coevas da primitiva adega: **Adega dos Balseiros, Adega dos Depósitos, Adega dos Vinhos Brancos, Adega dos Vinhos Tintos e Adega dos Tonéis**.



*The wine, occupies a high place in the needs of Man and of the western civilization, still being the only drink that in the Greco-Latin civilisation, carries in itself, a mystic and cultural value.*

*Even before the Christianity, the wine represented more than a symbol, as the writers, the Greek poets, Latin and even the Turks, have singed the wine, not only as a source of material satisfaction but also as a mean to stir up the spirit, to develop the mind and also, to stimulate the creation of aesthetic and moral feelings.*

*The wine has always been considered as a noble beverage, the first one to be offered to the guests and also the one that allows appreciating the producers' ability. No wonder that rural life had been so highly distinguished by it.*

*Not only the tools and the necessary material in viticulture are extraordinary rich, as the territory order, where the villages, the houses and the landscape itself, are moulded by the vine culture. The way of living, the uses and the mentality are so particularly marked, that we can testify the existence of a "wine culture".*

*The love to the art and the wine have become mixed up, along with the history of civilisations. The richness of the existent spoils in museums and particular collections, witness in numerous countries that, in different eras, the artists put their accomplishment to service of the vine and wine, not only in painting, sculpture, engraving, tapestry, miniature, pictorial ornamentation, jewellery, stained glass, glasswork, ceramics, etc.*

*Portugal detains a culture that preserves a rich patrimonial heritage, connected to the vine and wine and that remounts to an era much anterior to the foundation of the Nationality, which must be preserved.*

*This is one of the main roles of the **Wine Museums**. They represent the indispensable instruments for the understanding of the vine and wine civilization functions.*

*The Instituto da Vinha e do Vinho holds one of the most important estate related to the vine and wine, which was inherited, mostly from the Junta Nacional do Vinho, whose activity was carried out, mainly on the common wines, from 1937 to 1986.*

*These piles, available to the public since 1968, in the National Wine Museum, in Alcobaça, is settled in the different facilities of an old winery that was built in 1875, and in it represent an important testimony of that epoch architecture.*

*The around 10,000 pieces that constituent this Museum spoil, testify the history and development of the vine and wine sector, and are housed in the different facilities of the original winery: the **Vat Cellar, the Tank Cellar, the White Wine Cellar, the Red Wine Cellar, the Cask Cellar and the Distillery**.*

Em instalações anexas aos edifícios principais e testemunhando a intensa actividade que estes espaços outrora conheceram, existem ainda, uma **Abegoaria**, uma **Oficina de Tanoaria**, uma antiga "**Casa da Malta**" e uma **Taberna**.

Ao longo dos últimos vinte anos, o Museu Nacional do Vinho tem recebido inúmeros visitantes nacionais e estrangeiros de várias nacionalidades e faixas etárias, numa média de 5.000 visitantes/ano. Contudo, no período compreendido entre os anos de 1990-1994, aquele número foi largamente excedido, atingindo picos que ultrapassaram os 10.000 visitantes; Admite-se que a principal razão para o aumento de visitantes possa ser atribuída ao facto de, naquele período, o Museu ter estado aberto ao público, todos os dias com excepção da Segunda-Feira.

*In the annexes to the main buildings, there is a **Barn**, a **Cooper's Shop**, the **Old Workers' Quarters** and a **Tavern**, all of which testifying the bustle of activity that used to have, on there.*

*Along of the last twenty years, the National Wine Museum, has received innumerable visitors both national and foreigners from various nationalities and different ages, in an average of 5.000 visitors/year. However, in the period between 1990-1994, that number was highly exceeded, reaching peaks that leave behind the 10.000 visitors; we think the main reason for the increasing of the number of visitors, may be related to the fact that, during that lapse of time, the Museum was open to the public, every day with the exception of Monday.*

## Outros Museus do Vinho e Coleções Temáticas em Portugal

### *Others Wine Museums and Thematic Collections in Portugal*

História e Cultura

**MUSEU DA COMPANHIA AGRÍCOLA DO SANGUINHAL, LDA.**

Quinta das Cerejeiras - Apartado n.º 5

2544-909 BOMBARRAL

Tels.: 262 609 190/198

Fax: 262 609 191

Site: [www.vinhos-sanguinhal.pt](http://www.vinhos-sanguinhal.pt)E-mail: [info@vinhos-sanguinhal.pt](mailto:info@vinhos-sanguinhal.pt)

Visitas: marcação prévia

Visits: *by appointment*Site: [www.cm-redondo.pt](http://www.cm-redondo.pt)E-mail: [museudovinho@cm-redondo.pt](mailto:museudovinho@cm-redondo.pt)**Horário de funcionamento:**

Verão: Abril-Outubro: das 10.00 às 20.00h

Inverno: Novembro-Março: das 10.00 às 18.00h

Encerra: Segundas-feiras

**Working hours:***Summer: April-October: from 10.00 a.m. to 8.00 p.m.**Winter: November-March: from 10.00 a.m. to 6.00 p.m.**Closed: Mondays***MUSEU DO DOURO**

Rua da Alegria, 39 - 2.º

5050-256 PESO DA RÉGUA

Tel.: 254 324 320

Fax: 254 324 321

Site: [www.museudodouro.pt](http://www.museudodouro.pt)E-mail: [museudouro@culturante.pt](mailto:museudouro@culturante.pt)

Visitas: marcação prévia

Visits: *by appointment***MUSEU RURAL E DO VINHO DO CONCELHO DO CARTAXO**

Av. 25 de Abril - Quinta das Pratas

2070 CARTAXO

Tel.: 243 701 257

Fax: 243 700 641

Site: [www.cm-cartaxo.pt](http://www.cm-cartaxo.pt)E-mail: [c.m.cartaxo@mail.telepac.pt](mailto:c.m.cartaxo@mail.telepac.pt)**Horário de funcionamento:**

Das 10.30 às 12.30h e das 15.00 às 17.30h

Encerra: Segundas-feiras

**Working hours:***From 10.30 a.m. to 12.30 p.m. and 3.00 to 5.30 p.m.**Closed: Mondays***MUSEU DA GRACIOSA**

Rua das Flores, 2

9880-364 SANTA CRUZ DA GRACIOSA

Tel.: 295 712 429

Fax: 295 732 427

E-mail: [museugraciosa@telepac.pt](mailto:museugraciosa@telepac.pt)**Horário de funcionamento:**

Verão: Junho/Setembro: Das 9.00-12.30h e das 14.30-17.30h

Encerra: Dias Feriados

Inverno: Outubro/Maio: Encerra aos Sábados, Domingos e Feriados

**Working hours:***Summer: June/September: From 9.00 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 to 5.30 p.m.**Closed on Public Holidays**Winter: October/May: Closed on Saturdays, Sundays, and Public Holidays***MUSEU DO VAIRÃO**

Centro de Formação do Vairão - Rua da Agrária

Lugar do Crasto

4485-646 VAIRÃO

Tel.: 252 660 450

Fax: 252 660 452

**MUSEU DA VINHA E DO VINHO DE REGUENGOS DE MONSARAZ**

Instalações da Cartuxa - Câmara Municipal

7200-370 REGUENGOS DE MONSARAZ

Tels.: 266 508 040

Fax: 266 508 059

Site: [www.cm-reguengos-monsaraz.pt](http://www.cm-reguengos-monsaraz.pt)E-mail: [cmrm.cultural@mail.telepac.pt](mailto:cmrm.cultural@mail.telepac.pt)

Visitas: a pedido

Visits: *by request***MUSEU NACIONAL DO VINHO**

Rua de Leiria - Olival Fechado

2460-059 ALCOBAÇA

Tel.: 262 582 222

Fax: 262 582 222

Site: [www.ivv.min-agricultura.pt](http://www.ivv.min-agricultura.pt)E-mail: [museu@ivv.min-agricultura.pt](mailto:museu@ivv.min-agricultura.pt)**Horário de funcionamento:**

Das 9.00 às 12.30 e das 14.00 às 17.30h

Encerra: Sábados, Domingos e Feriados

**Working hours:***From 9.00 a.m. to 12.30 p.m. and 2.00 a.m. to 7.30 p.m.**Closed: Saturdays, Sundays and Public Holidays***MUSEU REGIONAL DO VINHO DO REDONDO**

Praça da República

7170-011 REDONDO

Tel.: 266 909 100

Fax: 266 909 100

**MUSEU DO VINHO DA BAIRRADA**

Avenida Eng.º Tavares da Silva

3780-203 ANADIA

Tel.: 231 519 780

Fax: 231 519 781

E-mail: [museuvinhobairrada@mail.telepac.pt](mailto:museuvinhobairrada@mail.telepac.pt)**Horário de Funcionamento:**

De Segunda a Sexta-feira: Das 10.00 às 13.00h e das 14.00 às 18.00h

Fins de Semana e Feriados: Das 11.00 - 19.00h

**Working hours:***Monday to Friday: From 10:00 a.m. to 1.00 p.m. and from 2.00 to 6.00 p.m.**Weekend and Hollidays: From 11.00 a.m. to 7.00 p.m.*



### MUSEU DO VINHO DOS BISCOITOS

Casa Agrícola Brum, Lda.

Canada do Caldeira - Praia da Vitória

9760-054 BISCOITOS

Tel.: 295 908 404

Fax: 295 908 404

Site: [www.casaagricolabrum.com](http://www.casaagricolabrum.com)

E-mail: [museudovinhocasabrum@hotmail.com](mailto:museudovinhocasabrum@hotmail.com)

#### Horário de funcionamento:

Verão: Maio-Setembro: das 10.00 às 12.00h e das 13.30 às 16.00h

Encerra: Domingos

#### Working hours:

Summer: May-September: from 10.00 a.m. to 12.00 a.m. and 1.30 a.m. to 4.00 p.m.

Closed: Sundays



### MUSEU DO VINHO DE MACAU

Rua Luís Gonzaga Gomes, 431 - Caixa Postal 1341

MACAU - CHINA

Tel.: 00 (853) 798 4188/144/117

Fax: 00 (853) 705 158

Site: [www.macautourism.gov.mo](http://www.macautourism.gov.mo)

E-mail: [mv@macautourism.gov.mo](mailto:mv@macautourism.gov.mo)

#### Horário de funcionamento:

Todos os dias das 10.00 às 18.00h

#### Working hours:

Every days from 10.00 a.m. to 6.00 p.m.



### MUSEU DO VINHO DA MADEIRA

Instituto do Vinho da Madeira

Rua 5 de Outubro, 78

9000-079 FUNCHAL

Tel.: 291 204 600

Fax: 291 228 685

Site: [www.sra.pt/ivm](http://www.sra.pt/ivm)

E-mail: [ivmdir@gov-madeira.pt](mailto:ivmdir@gov-madeira.pt)

#### Horário de funcionamento:

Segunda a Sexta: Das 9.30 às 12.00h e das 14.00 às 17.00 h

#### Working hours:

Monday to Friday: From 9.30. to 12.00 a.m./2.00 to 5.00 p.m.



### MUSEU DO VINHO DO PORTO

Rua de Monchique, 45/52

4050-394 PORTO

Tel.: 222 076 300

Fax: 222 076 309

Site: [www.cm-porto.pt](http://www.cm-porto.pt)

E-mail: [museuvinhoporto@cm-porto.pt](mailto:museuvinhoporto@cm-porto.pt)

#### Horário de funcionamento:

Terça-feira a Domingo: Das 11h00 às 19h00

Encerra: Segunda-feira e Feriados

#### Working hours:

Tuesday to Sunday: From 11.00 a.m. to 7.00 p.m.

Closed: Mondays and Public Holidays



### MUSEU DO VINHO DE RIBEIRA CHÃ

Centro Paroquial de Ribeira Chã

9560 LAGOA (S. MIGUEL)

Tel.: 296 913 770

Fax: 296 903 369

#### Horário de funcionamento:

Das 8.30 às 12.00 e das 13.30 às 18.00h

Encerra: Sábados, Domingos e Feriados

#### Working hours:

From 8.30 a.m. to 12.00 a.m., and 1.30 a.m. to 6.00 p.m.

Closed: Saturdays, Sundays and Public Holidays



### SALA MUSEU DO VINHO

Adega Cooperativa da Covilhã

Quinta da Poldras

6200-165 COVILHÃ

Tels.: 275 330 750/757

Fax: 275 330 759

Site: [www.adegacovilha.pt](http://www.adegacovilha.pt)

E-mail: [info@adegacovilha](mailto:info@adegacovilha)



### SANDEMAN-MUSEU DO VINHO DO PORTO

Centro de Visitas Sandeman - Sogrape, SA.

Largo Miguel Bombarda, 3

4400-501 VILA NOVA DE GAIA

Tel.: 223 740 534

Fax: 223 740 594

Site: [www.sandeman.com](http://www.sandeman.com)

E-mail: [the.don@sandeman.com](mailto:the.don@sandeman.com)

#### Horário de funcionamento:

Verão: Abril-Outubro: Todos os dias das 10.00 às 12.00h e das 14.00 às 18.00h

Inverno: Novembro-Março: Das 9.30 às 12.30h e das 14.00 às 18.00h

Encerra: Sábados e Domingos

#### Working hours:

Summer: April-October: Every days from 10.00 a.m. to 12.00 a.m. and 2.00 to 6.00 p.m.

Winter: November-March: From 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and 2.00 to 6.00 p.m.

Closed: Saturdays and Sundays

## Novas Publicações Sobre Vinhos

### História e Cultura

#### AAVV, *A Vinha e o Vinho em Portugal*

Syngenta Crop Protection, Lda., Editorial Verbo  
2006  
ISBN: 989-20-0442-6

#### BERNARDES, João Pedro, OLIVEIRA, Luis Filipe, *A Vinha e o Vinho no Algarve*

Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Algarve, Edições Afrontamento  
2006  
ISBN: 972-99928-1-9/972-36-0843-X

#### GIL, Luís, *A Cortiça e o Vinho*

Centro para o Desenvolvimento e Inovação Tecnológica e Instituto Nacional de Engenharia, Tecnologia e Inovação  
2006  
ISBN 972-676-201-4

#### GUIRA, João Carvalho, *Entre o Mar e Montejunto*

Livrododia Editores  
2006  
ISBN: 972-8979-03-7- 978-972-8979-03-04

#### MARTINS, João Paulo, *O Vinho em Portugal*

CTT - Edição do Clube do Coleccionador dos Correios  
2006

#### SALVADOR, José A. Salvador, *Portugal, Vinhos Cultura e Tradição - O Portugal Vitivinícola: dos Fenícios ao sec. XXI - Do rio Minho ao rio Douro: as rotas de vinhos da Região dos Vinhos Verdes*

I Volume, Círculo de Leitores  
2006  
ISBN (Colecção) 972-42-3718-4

#### SALVADOR, José A. Salvador, *Portugal, Vinhos Cultura e Tradição - Do rio Douro ao rio Tejo: As rotas de vinhos das Beiras, do Távora-Varosa, da Beira Interior e do Dão*

II Volume, Círculo de Leitores  
2006  
ISBN (Colecção) 972-42-3718-4

#### SALVADOR, José A. Salvador, *Portugal, Vinhos Cultura e Tradição - Do rio Mondego ao rio Tejo: as rotas de vinhos da Bairrada, da Estremadura e do Ribatejo*

III Volume, Círculo de Leitores  
2006  
ISBN (Colecção) 972-42-3718-4

#### SALVADOR, José A. Salvador, *Portugal, Vinhos Cultura e Tradição - As rotas dos vinhos do Porto, do Douro e de Trás-os-Montes*

IV Volume, Círculo de Leitores  
2007  
ISBN (Colecção) 978-972-42-3872-2

#### SIMÕES, Orlando, *A Vinha e o Vinho no Século XX. Crises e Regulações*

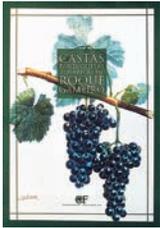
Oeiras, Celta Editores  
2006  
ISBN: 972-774-236-X

#### *Guia de Compras dos Vinhos Portugueses*

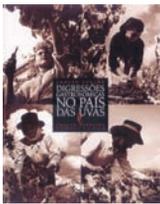
Média Capital  
2006

## Catálogo de Publicações à Venda na Mediateca do IVV, I.P.

### História e Cultura



*Castas Portuguesas - Aquarelas de Roque Gameiro* (Reproduções), Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, Instituto da Vinha e do Vinho, 1999  
I Centenário de "O Portugal Vinícola" (1999).  
Preço: 60,00 €\*

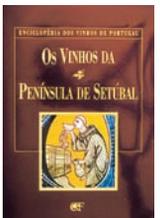


**COELHO, Adolfo** - *Digressões Gastronómicas no País das Uvas*, Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, 2000  
Preço: 37,00 €\*



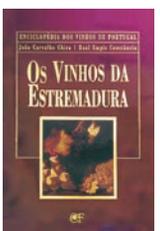
**FILIFE, António** e outros - *O Vinho do Porto - Vinhos do Douro*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. IV, Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, 1998  
Preço: 62,00 €\*

**FILIFE, António** e outros - *Port and Douro Wines*, Encyclopedia of the Wines of Portugal, Vol. IV. Lisboa: Chaves Ferreira - Publicações, 1998  
Preço: 62,00 €\*



**FORTUNA, António** Matos, **GARCIA, Vasco** Penha - *Os Vinhos da Península de Setúbal*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. VII, Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, 2001  
Preço: 60,00 €\*

**FORTUNA, António** Matos, **GARCIA, Vasco** Penha - *Península de Setúbal Wines*, Encyclopedia of the Wines of Portugal, Vol. VII, Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, 2001  
Preço: 60,00 €\*

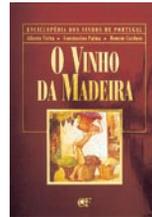


**GHIRA, João** Carvalho, **CONSTÂNCIO, Raul** Empis - *Os Vinhos da Estremadura*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. VIII, Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, 2004  
Preço: 60,00 €\*



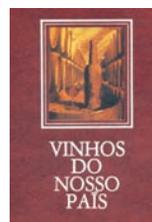
**PINTO, Mário** Saraiva e outros - *Os Vinhos da Bairrada*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. VI, Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, 1998  
Preço: 60,00 €\*

**PINTO, Mário** Saraiva e outros - *Bairrada Wines*, Encyclopedia of the Wines of Portugal, Vol. VI, Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, 1998  
Preço: 60,00 €\*



**VIEIRA, Alberto** e outros - *O Vinho da Madeira*, Enciclopédia dos Vinhos de Portugal, Vol. V, Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, 1998  
Preço: 60,00 €\*

**VIEIRA, Alberto** e outros - *Madeira Wine*, Encyclopedia of the Wines of Portugal, Vol. V, Lisboa, Chaves Ferreira - Publicações, 1998  
Preço: 60,00 €\*



**CARVALHO, Bento**, **CORREIA, Lopes** - *Vinhos do Nosso País*, Lisboa, Instituto da Vinha e do Vinho, 1986  
Preço: 7,85 €

**CARVALHO, Bento**, **CORREIA, Lopes** - *Vins du Portugal*, Lisboa, Instituto da Vinha e do Vinho, 1986  
Preço: 7,85 €

**CARVALHO, Bento**, **CORREIA, Lopes** - *The Wines of Portugal*, Lisboa, Instituto da Vinha e do Vinho, 1986  
Preço: 7,85 €



**CURVELO-GARCIA, A.S.** - *Controlo de Qualidade dos Vinhos - Química Enológica - Métodos Analíticos*, Lisboa, Instituto da Vinha e do Vinho, 1988  
Preço: 15,71 €



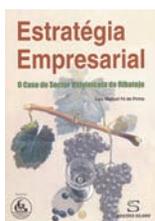
**FRAGOSO, Luísa**, Biscoitos [Unlimited G], Porto  
Preço: 35,00 €



Actas do Congresso - *O Vinho, a História e a Cultura Popular* (1994), Edição ADISA, Lisboa, 2001  
Preço: 30,00 €\*



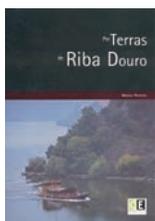
**GHIRA, João** Carvalho, *Entre o Mar e Montejuento* Livrododia Editores, Torres Vedras, 2006  
Preço: 25,00 €



**PINHO, Fé de** - *Estratégia Empresarial - O Caso do Sector Vitivinícola do Ribatejo*, Edições Sílabo, Lisboa, 2001  
 Preço: 20,94 €\*\*



*Catálogo das Castas - Região do Ribatejo Oeste e Península de Setúbal*, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho e Estação Vitivinícola Nacional, Lisboa  
 Preço: 8,90 €



**PEREIRA, Marco** - *Por Terras de Riba Douro*, Didáctica Editora, Lisboa, 2001  
 Preço: 16,21 €\*\*



*Catálogo das Castas - Região Demarcada dos Vinhos Verdes*, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Comissão de Viticultura da Região dos Vinhos Verdes, Lisboa  
 Preço: 6,28 €



*Cadastro da Região Vitícola de Bucelas*, (1988), Instituto da Vinha e do Vinho, Lisboa  
 Preço: 1,58 €



*Catálogo das Castas - Região do Alentejo*, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção Regional de Agricultura do Alentejo, Lisboa  
 Preço: 5,24 €



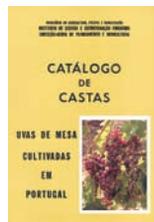
*Catálogo das Castas - Região Demarcada do Algarve*, (1986), Divisão de Cadastro Vitícola, edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção Regional de Agricultura do Algarve, Lisboa  
 Preço: 4,71 €



*Catálogo das Castas - Região de Pinhel*, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção-Regional de Agricultura da Beira Interior, Lisboa  
 Preço: 4,71 €



*Catálogo das Castas - Região Demarcada da Bairrada*, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção Regional de Agricultura da Beira Litoral, Lisboa  
 Preço: 3,14 €



*Catálogo de Castas - Uvas de Mesa Cultivadas em Portugal*, (1987), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária e Direcção-Geral do Planeamento e Agricultura, Lisboa  
 Preço: 3,66 €



*Catálogo das Castas - Região Demarcada do Dão*, (1986), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação e IGEF - Instituto de Gestão e Estruturação Fundiária, Lisboa  
 Preço: 7,86 €



*Catálogo de Novas Castas de Uvas de Mesa Obtidas na Estação Agronómica Nacional*, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho e Estação Agronómica Nacional, Lisboa  
 Preço: 6,28 €



*Catálogo das Castas - Região Demarcada do Douro*, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho, Direcção Regional de Agricultura de Trás-os-Montes e Centro de Estudos Vitivinícolas do Douro, Lisboa  
 Preço: 10,47 €



*Catálogo dos Porta-Enxertos mais Utilizados em Portugal*, (s/data), edição conjunta do Ministério da Agricultura, Pescas e Alimentação, Instituto da Vinha e do Vinho, Centro Nacional da Produção Agrícola e Estação Vitivinícola Nacional, Lisboa  
 Preço: 4,71 €

\* Estas publicações têm um desconto de 15% para os utilizadores da Mediateca

\*\* Estas publicações têm um desconto de 5% para os utilizadores da Mediateca





## **FEIRAS E CONCURSOS**

*Fairs and Contests*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.



# Calendário das Principais Feiras com Interesse para o Sector Vitivinícola

## Main Fairs Planning

### 2007

#### Feiras e Concursos

### Feiras Nacionais / National Fairs

NOME / NAME	LOCAL / PLACE	DATA / DATE
I Feira Agrícola Regional	Alcobaça	9 a 11 de Março / March
Festa do Vinho do Ribatejo	Cartaxo	24 de Abril a 1 de Maio / April/May
OVIBEJA	Beja	28 de Abril a 6 de Maio / April/May
FNA - Feira Nacional de Agricultura	Santarém	2 a 10 de Junho / June
XXIV Festival do Vinho do Bombarral	Bombarral	2 a 10 de Julho / July
EXPOFACIL	Cantanhede	20 a 29 de Julho / July
FATACIL	Lagoa	17 a 26 de Agosto / August

### Feiras Internacionais / International Fairs

PAÍS / COUNTRY	LOCAL / PLACE	NOME / NAME	DATA / DATE
Alemanha	Dusseldorf	PROWEIN	18 a 20 de Março / March
	Stuttgart	INTERVITIS / INTERFRUCTA	22 a 26 de Março / March
Argentina	Buenos Aires	SIAL MERCOSUR 2007	28 a 30 de Agosto / August
	Mendoza	FORO INT VITIVINICOLA 2007	1 a 7 de Setembro / September
	Buenos Aires	VINOS & ADEGAS 2007	14 a 16 de Setembro / September
Austrália	Sidney	WINE INDUSTRY EXPO	Julho / Agosto / July/ August
Áustria	Salzburg	VIN AUSTRIA	18 a 20 de Março / March
	Viena	VINOVA	15 a 18 de Abril / April
Brasil	São Paulo	EXPOVINIS BRASIL 2007	24 a 26 de Abril / April
Bulgária	Plovdiv	VINARIA 2007	28 a 31 de Março / March
Canadá	Toronto	TORONTO WINE & CHEESE SHOW 2007	23 a 25 de Março / March
	Montreal	SIAL MONTREAL 2007	28 a 30 de Março / March
Chile	Santiago	VINITECH AMERICA LATINA 2007	12 a 14 de Julho / July
China	Xangai	SIAL CHINA 2007	10 a 12 de Maio / May
	Hong Kong	WINE & SPIRITS HOFEX 2007	13 a 16 de Maio / May
Coreia do Sul		SEOUL INTERNATIONAL WINES & SPIRITS EXPO 2007	2 a 4 de Maio / May

PAÍS / COUNTRY	LOCAL / PLACE	NOME / NAME	DATA / DATE
Espanha	Saragoça	ENOMAQ / TECNOVID	13 a16 de Fevereiro / <i>February</i>
	Madrid	SIV 2007	21 a 23 de Novembro / <i>November</i>
Estados Unidos	Boston	BOSTON WINE EXPO 2007	10 a 11 de Fevereiro / <i>February</i>
	Washington	WASHINGTON DC INTERNATIONAL WINE AND FOOD	9 a 11 de Março / <i>March</i>
Finlândia	Helsínquia	VINIEXPO 2007	15 a 17 de Março / <i>March</i>
França	Bordéus	VINEXPO 2007	17 a 21 de Junho / <i>June</i>
	Montpellier	SITEVI 2007	27 a 29 de Novembro / <i>November</i>
Itália	Verona	VINITALY	29 de Março a 2 de Abril / <i>March/ April</i>
	Milão	SIMEI 2007	13 a17 de Novembro / <i>November</i>
Japão	Tóquio	FOODEX	13 a 16 de Março / <i>March</i>
Panamá		EXPOVINO 2007	28 de Junho a 1 de Julho / <i>Jun/July</i>
Peru	Lima	EXPOVINO 2007	9 a 11 de Novembro / <i>November</i>
Portugal	Lisboa	ENOVIT 07	11 a 13 de Janeiro/ <i>January</i>
	Braga	AGRO 2006	7 a 11 de Março / <i>March</i>
	Lisboa	ALIMENTARIA	27 a 30 de Maio / <i>May</i>
Reino Unido	Londres	LONDRES INTERNATIONAL WINE & SPIRITS FAIR 2007	22 a 24 de Maio / <i>May</i>
Singapura		WINE FOR ASIA 2007	25 a 27 de Outubro / <i>October</i>

## Vinhos Premiados em Concursos Nacionais

*Rewarded Wines in National Competitions*

2006

Feiras e Concursos

### XV Concurso "Os Melhores Vinhos do Alentejo" - Colheita de 2005

#### Vinhos Brancos / White Wines

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize - Talha de Ouro**  
Não atribuído
-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize - Talha de Prata**  
Sociedade Agrícola Monte dos Outeiros, Lda.
-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize - Talha de Bronze**  
Sociedade Agrícola Gabriel Francisco Dias & Irmãs, Lda.
-  **Menção Honrosa / Honourable Mention**  
Alenvinus, Lda.  
Ribeira d'Ervideira, Soc. Agrícola, Lda.  
Fundação Eugénio de Almeida  
Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz, CRL.  
Sociedade Agrícola Silvestre Ferreira, Lda.  
Adega Cooperativa de Borba, CRL.  
Sociedade Agrícola Monte Novo e Figueirinha, Lda.

#### Vinhos Tintos / Red Wines

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize - Talha de Ouro**  
Soc. Agrícola Encosta do Guadiana, Lda.  
Casa de Santa Vitória, SA.
-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize - Talha de Prata**  
Herdade dos Grous, Agricultura e Pecuária, Lda.
-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize - Talha de Bronze**  
Bacalhôa, Vinhos de Portugal, SA.
-  **Menção Honrosa / Honourable Mention**  
Adega Cooperativa de Borba, CRL.  
Casa Agrícola Alexandre Relvas, Lda.  
Finagra, SA.  
Herdade da Malhadinha Nova - Sociedade Agrícola e Turismo Seatur  
Serrano Mira, Soc. Vinícola, Lda.  
Soc. Agrícola Encosta do Guadiana, Lda.

### I Concurso de Vinhos do Baixo Alentejo

#### Vinhos Brancos / White Wines

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize - Bago Ouro Excelência**  
"Alfaraz Reserva 2004" - Henrique Sancho Uva
-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize - Bago Ouro**  
"JCV Antão Vaz 2005" - Alenvinus - Produção e Comércio de Vinhos
-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize - Bago Prata**  
"Herdade do Pinheiro 2005" - Sociedade Agrícola Silvestre Ferreira  
"Moinho da Asseiceira 2005" - Sociedade Agrícola Silvestre Ferreira  
"Fonte Mouro CS 2004" - Sociedade Agrícola Monte Novo e Figueirinha
-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize - Talha de Bronze**  
"Encostas do Enxoé" - Sociedade Agrícola de Pias  
"Vale Borruchu" - Quinta de Vale Borruchu  
"João Ferreira Canena" - Quinta da Pigarça 2004

"Terras d'Uva 2005" - Henrique Sancho Uva  
"Terras do Cante CS 2003" - Cooperativa Agrícola da Granja  
"País das Uvas - Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.  
"Vila de Frades Reserva 2003" - Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.

#### Vinhos Tintos / Red Wines

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize - Bago Ouro Excelência**  
"Casa Santa Vitória" - Casa Santa Vitória Reserva 2004
-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize - Bago Ouro**  
"Alfaraz Reserva 2004" - Henrique Sancho Uva
-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize - Bago Prata**  
"Vila dos Gamas Aragonês 2005" - Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.
-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize - Bago Bronze**  
"Pulo do Lobo 2004" - Sociedade Vinícola Ribeira do Enxoé  
"Herdade do Pinheiro 2003" - Sociedade Agrícola Silvestre Ferreira  
"Herdade do Pinheiro 2004" - Sociedade Agrícola Silvestre Ferreira  
"Encostas do Enxoé CS 2004" - Sociedade Agrícola de Pias  
"Santa Luzia Reserva 2002"  
"Herdade da Figueirinha 2004" - Sociedade Agrícola Monte Novo e Figueirinha  
"Herdade dos Lagos Reserva 2003" - Sociedade Agrícola Encostas do Guadiana  
"Entre Vilas 2003" - Serafim Afonso Cabral  
"Vale Borruchu 2004" - Quinta do Vale Borruchu  
"Alfaraz 2004" - Henrique Sancho Uva  
"Herdade das Pias Reserva 2003" - FNF Sociedade Vinícola  
"Santa Vitória 2004" - Casa Santa Vitória  
"JCV Trincadeira e Aragonês 2004" - Alenvinus - Produção e Comércio de Vinhos  
"País das Uvas 2004" - Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.
-  **Menção Honrosa / Honourable Mention**  
"Fonte Mouro Reserva 2002" - Sociedade Agrícola Monte Novo e Figueirinha  
"Quinta Vale Covo Reserva 2002" - Manuel Simão Santos Moreira  
"Herdade dos Coteis Reserva 2003"  
"Monte da Pata CS 2004"  
"Terras do Canto 2002" - Cooperativa Agrícola de Granja, CRL.  
"Adega de Pegões Colheita Seleccionada 2005" - Vinho Regional Terras do Sado, CRL  
"Casa Ermelinda Freitas Syrah Terras do Sado 2004" - Casa Ermelinda Freitas, Vinhos, Lda.

### XXIII Festival do Vinho Português - Bombarral

#### Vinhos Brancos / White Wines

##### VQPRD / QWPSR

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize**  
"Bridão Ribatejo 2005" - Cooperativa Agrícola do Cartaxo, CRL.
-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize**  
"Quinta de São Francisco Óbidos 2005" - Companhia Agrícola do Sanguinhal
-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize**  
"Varandas Ribatejo 2005" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.

### Vinho Regional / *Regional Wine*

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize**  
 "Vale da Judia Terras do Sado 2005" - Cooperativa Agrícola de Santo Isidro de Pegões, CRL.
-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize**  
 "Portas do Tejo Ribatejano 2005"
-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize**  
 "Adega de Pegões Seleccionado Terras do Sado 2005" - Cooperativa Agrícola de Santo Isidro de Pegões, CRL.

### Vinho Regional Estremadura Leve / *Regional Light Estremadura Wine*

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize**  
 "Aguieira" - Adega Cooperativa do Cadaval, CRL.  
 "Confraria Seleccionado" - Adega Cooperativa do Cadaval, CRL.  
 "Mundus" - Adega Cooperativa de Vermelha, CRL.

### Vinhos Tintos / *Red Wines*

#### VQPRD / *QWPSR*

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize**  
 "Varandas Ribatejo Reserva 2001" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.  
 "Vila de Frades Alentejo Reserva 2003" - Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.  
 "Vila dos Gamas Aragonês Alentejo 2001" - Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.
-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize**  
 "Varandas Ribatejo Reserva 2004" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.
-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize**  
 "País das Uvas Alentejo 2004" - Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.

### Vinho Regional / *Regional Wine*

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize**  
 "Senhor do Alto Estremadura 2002" - António Francisco Bonifácio & Filhos, Lda.
-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize**  
 "Adega de Pegões Alicante Bouschet Terras do Sado 2004" - Cooperativa Agrícola de Santo Isidro de Pegões, CRL.
-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize**  
 "Senhor do Alto 2000" - António Francisco Bonifácio & Filhos, Lda.

## XXII Concurso de Vinhos do Concelho do Cartaxo Colheita 2005/2006

### Vinhos Brancos / *White Wines*

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize**  
 Agroseber, SA.
-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize**  
 Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL.
-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize**  
 Nuno Álvares Vieira Gabirro
-  **Menção Honrosa / Honourable Mention**  
 Casa Agrícola da Quinta do Falcão, Lda.

### Vinhos Tintos / *Red Wines*

-  **1.º Prémio / 1<sup>st</sup> Prize**  
 Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL.

-  **2.º Prémio / 2<sup>nd</sup> Prize**  
 Saquam - Sociedade Agrícola da Quinta da Amoreira, Lda.

-  **3.º Prémio / 3<sup>rd</sup> Prize**  
 Fernando António Rodrigues Carvalho

-  **Menção Honrosa / Honourable Mention**  
 Mário Fernando Rato da Silva  
 Agroseber, SA.  
 Casa Agrícola Quinta do Falcão  
 Sociedade Agrícola do Casal Velho, Lda.

## "Concurso de Vinhos ACIC - Cidade de Coimbra"

-  **Medalha de Ouro / Gold Medal**  
 "Gran Cruz Porto 40 Anos" - Gran Cruz Porto  
 "Quinta do Estanho Vintage 2002" - Quinta do Estanho - Jaime A. Q. Cardoso  
 "Special Reserve" - Gran Cruz Porto  
 "Moscatel Roxo 10 anos" - Casa Agrícola Horácio Simões  
 "Adega Cooperativa de Favaios Moscatel 1980" - Adega Cooperativa de Favaios, CRL.  
 "Quinta do Daniel Reserva 2004" - Hermínio António Santos Abrantes  
 "Moscatito" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.  
 "Caves Sabrosa Moscatel 2004" - Adega Cooperativa de Sabrosa, CRL.  
 "Sivipa Roxo 2001" - Sivipa - Sociedade Vinícola de Palmela, SA.  
 "Quinta da Lixa Loureiro 2005" - Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Casaleiro Syrah 2005" - Enoport Dist e MKT, SA.  
 "Vinhas Altas Sousão 100% 2004" - Cavior Vinhos de Portugal, SA.  
 "Terras de Sicó 2004" - Maria Luísa D. Lapa dos Santos Reis  
 "Primavera Resereva" - Caves Primavera, SA.  
 "Favaito 2003" - Adega Cooperativa de Favaios  
 "Xavier Santana Moscatel 2001" - Xavier Santana, Suc., Lda.

-  **Medalha de Prata / Silver Medal**  
 "Blandus - Colheita Seleccionada 2004" - Artwine Vinhos e Espumantes, Lda.  
 "Pontval Syrah 2004" - PLC - Companhia de Vinhos do Alandroal, Lda.  
 "Quinta de Azinhate Grande Escolha 2003" - Hermínio João Abrantes  
 "Cadão 2002" - Vale de São Martinho - Sociedade Agrícola, Lda.  
 "D'Ali Job Withe" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.  
 "Quinta do Estanho LBV 2000" - Quinta do Estanho Jaime A. Q. Cardoso  
 "Quinta do Estanho 20 Anos" - Quinta do Estanho Jaime A. Q. Cardoso  
 "Moscatel Roxo 2002" - Casa Agrícola Horácio Simões  
 "Alma Grande 2005" - Cavior Vinhos de Portugal, SA.  
 "Desafio 2004" - Maria Rosa R. da Silva Graça  
 "Valle do Nideo Superior 2004" - Hermínio Miguel Abrantes  
 "Alma Grande 2003" - Cavior Vinhos de Portugal, SA.  
 "Bridão Tinto Reserva 2003" - Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL.  
 "Quinta do Cerrado Touriga Nacional 2001" - União Comercial da Beira, Lda.  
 "Quinta do Estanho Tawny" - Jaime A. Q. Cardoso  
 "Quinta da Peça Vintage 2003" - Dinixander, Lda.  
 "Cruz Late Bottled Vintage 1998" - Gran Cruz Porto  
 "Sivipa 2004" - Sivipa - Sociedade Vinícola de Palmela, SA.  
 "Moscatel de Setúbal 2003" - Casa Agrícola Horácio Simões  
 "Cadão Moscatel 2002" - Vale do São Martinho Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Vinha do Mestre Avesso 2005" - Dinis Correia Sociedade Agrícola e Vitivinícola, Lda.  
 "Quinta da Lixa 2005" - Quinta da Lixa - Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Vinhas Altas Arinto/Loureiro 2005" - Cavior - Vinhos de Portugal, SA.  
 "Mundus Seleccionado 2005" - Adega Cooperativa de Vermelha, CRL.  
 "Confraria Moscatel 2005" - Adega Cooperativa de Cadaval, CRL.  
 "Quinta da Peça Reserva 2004" - Dinixander, Lda.  
 "Quinta Pedra Alta 2003" - J. Pinto Leal - Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Terras de Felgueiras 2004" - Terras de Felgueiras 2004  
 "D'Ali Job Tawny" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.  
 "Adega Cooperativa de Ponte da Barca Grande Escolha 2005" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.  
 "Terras de Sicó 2004" - Maria Luísa D. Lapa dos Santos Reis

"Quinta do Cavalinho Grande Escolha 2005" - Quinta do Cavalinho Vinhos, Lda.  
 "Blandus Touriga Nacional 2004" - Artwine Vinhos e Espumantes, Lda.  
 "Castelo Rodrigo Touriga Nacional 2003" - Adega Cooperativa de Figueira Castelo Rodrigo, CRL.  
 "Conventual Reserva 2003" - Adega Cooperativa de Portalegre, CRL.  
 "Coudel Mor Reserva 2003" - Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL.  
 "Monteparral 2001" - Adega Cooperativa do Bombarral, CRL.  
 "Cancelão 2001" - Adega Cooperativa de Vila Real, CRL.  
 "Caves Velhas Touriga Nacional 2005" - Enoport Dist. e MKT, SA.  
 "Encostas Douradas 10 Anos" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.  
 "Casa das Hortas 2005" - Casa das Hortas Sociedade Agrícola e Comercial, Lda.  
 "Caves Velhas Arinto 2005" - Enoport Dist. e MKT, SA.  
 "Solar dos Loendros 2004" - Casa Agrícola Solar dos Loendros, SAG, Lda.  
 "Casa do Capitão-Mor Alvarinho 2005" - Quinta de Paços - Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Adega Cooperativa de Ponte da Barca Branco M /Seco 2005" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.  
 "Quinta das Setencostas 2005" - Casa Santos Lima - Companhia das Vinhas, SA.  
 "Quinta do Cerrado Reserva 2003" - União Comercial da Beira, Lda.  
 "Colinas de São Lourenço - Private Collection 2003" - Sociedade Agrícola Colinas de São Lourenço  
 "Serradayres Reserva 2003" - Enoport - Dist. e MKT, SA.  
 "Serra Mãe 2002" - SIVIPA - Sociedade Vinícola de Palmela, SA.  
 "Herdade dos Machados Reserva 2001" - Casa Agrícola Santos Jorge, SA.  
 "Mundus Reserva 2001" - Adega Cooperativa de Vermelha, CRL.  
 "Cruz Late Bottled Vintage 1992" - Gran Cruz Porto  
 "Paço dos Falcões 2003" - Casa Agrícola da Quinta do Falcão  
 "Quinta da Amoreira 2003" - Saquam - Sociedade Agrícola Quinta da Amoreirinha

## "XLIV Concurso Os Melhores Vinhos do Dão no Produtor Colheita de 2005"

### Vinhos Brancos / White Wines

 **Medalha de Ouro / Gold Medal**  
 Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, SA.

 **Medalha de Prata / Silver Medal**  
 Vinícola de Nelas, SA.  
 Quinta dos Roques, Lda.  
 Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, SA.

### Vinhos Tintos / Red Wines

 **O Grande Vinho do Dão**  
 Quintas Aliança Dão - Sociedade Agrícola, SA.

 **Medalha de Ouro / Gold Medal**  
 Quintas Aliança Dão - Sociedade Agrícola, SA.  
 Sociedade dos Vinhos Borges, SA.  
 Peter Viktor Eckert  
 Rosa Maria Pereira Albuquerque  
 Maria Cremilde Nunes Oliveira Pires Amaral  
 Quinta dos Roques, Lda.  
 Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Messias, SA.  
 João Coelho Gouveia  
 Vinícola de Nelas, SA.  
 António Batista  
 António Canto Moniz, Unipessoal, Lda.  
 Quinta de Lemos, SA.  
 Maria de Lurdes Coelho Ruy Ferreira dos Santos  
 Jorge de Almeida Ferreira dos Reis  
 Vinícola de Nelas, SA.  
 Carlos Alberto Lucas da Graça  
 Quinta de Lemos, SA.  
 União Comercial da Beira, Lda.  
 Adega Cooperativa de Silgueiros, CRL.  
 Vinícola de Nelas, SA.

### Medalha de Prata / Silver Medal

 António Batista  
 Quintas Aliança Dão - Sociedade Agrícola, SA.  
 António Canto Moniz, Unipessoal, Lda.  
 Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL.  
 Elizabeth Monteiro Assunção  
 Quinta de Lemos, SA.  
 António Canto Moniz, Unipessoal, Lda.  
 Maria de Fátima Teixeira Ribeiro da Silva  
 Elizabeth Monteiro Assunção  
 Nuno Miguel Bico Rodrigues Matos  
 Peter Viktor Eckert  
 Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, SA.  
 Jaime de Almeida Barros  
 Raquel Camargo Mendes Ferreira  
 José Joaquim da Silva Perdigão  
 José Joaquim da Silva Perdigão  
 Quinta do Solar do Arceidiago - Agroturismo, Lda.  
 António Canto Moniz, Unipessoal, Lda.  
 Adega Cooperativa de Silgueiros, CRL.  
 José da Silva Perdigão  
 Quinta da Bica - Sociedade Agrícola, Lda.  
 Cruz & Comp.ª, SA.  
 Peter Viktor Eckert  
 Vinícola de Nelas, SA.

### Vinhos Rosados / Rose Wines

 **Medalha de Prata / Silver Med**  
 José Joaquim da Silva Perdigão

## "VI Concurso de Vinhos da Península de Setúbal"

 **O Melhor DOC Setúbal Branco**  
 "Bacalhã Moscatel de Setúbal 1997" - Bacalhã Vinhos de Portugal, SA.

 **O Melhor DOC Setúbal Tinto**  
 "Moscatel Roxo Sivipa 2004" - Sivipa, SA.

 **O Melhor DOC Palmela**  
 "Escolha António Saramago Tinto 2003" - António Saramago Vinhos, SA.

 **O Melhor Regional Terras do Sado Branco**  
 "Adega de Pegões Colheita Seleccionada 2005" - Cooperativa Agrícola de St.º Isidro de de Pegões, CRL.

 **O Melhor Regional Terras do Sado Tinto**  
 "Syrah 2004" - Casa Ermelinda Freitas Vinhos, Lda.  
 "Marquês do Lavradio Reserva 2003" - Sociedade Agrícola Casal do Tojo, SA.

 **Prémio Revelação**  
 "Excelent Vinho Generoso Moscatel Roxo" - Casa Agrícola Horácio Simões

 **Medalha de Ouro / Gold Medal**  
 "Sivipa DOC Setúbal Branco 2002" - Sivipa, SA.  
 "Sivipa DOC Setúbal Tinto 2004" - Sivipa, SA.  
 "Bacalhoa DOC Setúbal Tinto 1996" - Vinhos de Portugal, SA.  
 "Excellent DOC Setúbal Tinto"  
 "Bacalhoa DOC Setúbal Branco 1997" - Vinhos de Portugal, SA.  
 "José Maria da Fonseca DOC Setúbal Tinto 20 Anos" - José Maria da Fonseca  
 "Horácio Simões DOC Setúbal Branco 1999" - Casa Agrícola Horácio Simões  
 "Horácio Simões DOC Setúbal Tinto 2002" - Casa Agrícola Horácio Simões  
 "Horácio Simões DOC Setúbal Branco 2003" - Casa Agrícola Horácio Simões  
 "VCL Superior DOC Setúbal 1996"

"Thasos DOC Setúbal Branco 2003"  
 "Adega de Pegões Regional Terras do Sado 2005" - Cooperativa Agrícola de Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Casa Ermelinda Freitas Syrah Regional Terras do Sado 2004" - Casa Ermelinda Freitas, Vinhos, Lda.  
 "Marquês do Lavradio Reserva 2003" - Vinho Regional Terras do Sado  
 "Escolha António Saramago DOC Palmela 2003"  
 "Soberana Regional Terras do Sado 2004"  
 "Herdade da Comporta Regional Terras do Sado 2004"  
 "Casa Agrícola Horácio Simões DOC Setúbal 2002"  
 "Vô Bento Reserva DOC Palmela 2005"  
 "JP DOC Setúbal 2000"  
 "José Maria da Fonseca DOC Setúbal 2000"  
 "Casa Ermelinda Freitas Touriga Nacional Regional Terras do Sado 2004"  
 "Quinta da Mimosa DOC Palmela 2004"  
 "Palácio da Bacalhã Regional Terras do Sado 2003"  
 "Alambre DOC Setúbal 20 Anos"  
 "Lisa Regional Terras do Sado 2005"  
 "Quinta de Alcube Regional Terras do Sado Reserva 2003"  
 "Adega de Pegões Syrah 2005"  
 "Sivipa VLQPRD Palmela 2005"  
 "Vale da Judia Regional Terras do Sado Colheita Seleccionada 2003"  
 "Stanley Regional Terras do Sado 2003"  
 "Só Syrah Regional Terras do Sado 2003  
 "Serra Mãe Doc Palmela Reserva 2002"  
 "Catarina Regional Terras do Sado 2005"  
 "Romeira DOC Palmela Reserva 2002"  
 "Sivipa Moscatel Roxo 2004" - Sivipa, SA.  
 "Bacalhoa Moscatel de Setúbal 1997" - Bacalhã Vinhos de Portugal, SA.

"Paço de Avis Castelão 2004" - Talhão - Sociedade de Vinhos  
 "Paço de Avis Clássico 2004" - Talhão - Sociedade de Vinhos  
 "Paço de Avis Prestige Reserva 2004" - Talhão - Sociedade de Vinhos  
 "Paço dos Falcões 2003" - Casa Agrícola da Quinta do Falcão  
 "Quinta da Amoreira 2003" - Saquam - Sociedade Agrícola Quinta da Amoreirinha  
 "Quinta da Alorna 2005" - Quinta da Alorna Colheita Tardia 2003  
 "Quinta da Alorna Colheita Tardia 2003"  
 "Quinta da Alorna Reserva Arinto Chardonnay 2005"  
 "Quinta da Alorna Reserva Touriga Nacional Sauvignon 2004"  
 "Quinta da Alorna Reserva Touriga Nacional Sauvignon"  
 "Quinta da Alorna Reserva Touriga Nacional Sauvignon 2004"  
 "Quinta da Lagoalva de Cima Tinta Roriz 2003"  
 "Quinta da Lapa 2004" - Agrovia - Sociedade Agropecuária  
 "Quinta da Ronca 2005" - Agro-Vinicola Duarte Durão & Filhos  
 "Quinta do Alqueve 2 Worlds Reserva 2003" - Sociedade Agrícola Pinhal da Torre  
 "Quinta do Alqueve Touriga Nacional 2003" - Sociedade Agrícola Pinhal da Torre  
 "Quinta do Alqueve Touriga Nacional 2003" - Sociedade Agrícola Pinhal da Torre  
 "Quinta do Cavalinho 2005" - Sociedade Agro-Vinicola Gaspar & Costa  
 "Quinta do Cavalinho Grande Escolha 2005" - Sociedade Agro-Vinicola Gaspar & Costa  
 "Quinta do Falcão Reserva 2003" - Casa Agrícola da Quinta do Falcão  
 "Solar dos Loendros Cabernet 2003" - Casa Agrícola Solar dos Loendros, SAG  
 "Terraços do Tejo 2005" - Centro Agrícola do Tramagal, SAG  
 "Vale de Lobos 2004" - Sociedade Agrícola Quinta da Ribeirinha  
 "Vale de Lobos Syrah 2005" - Sociedade Agrícola Quinta da Ribeirinha  
 "Varandas 2003" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.  
 "Varandas Branco 2005" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.

## "IX Concurso de Vinhos Engarrafados do Ribatejo"



### Prémio de Excelência / Prize of Excellence

"Casaleiro Syrah 2004" - Caves Dom Teodósio  
 "Torre da Trindade 2005" - Sociedade Agrícola Goux e Atela



### Medalha de Ouro / Gold Medal

"Capucho Alicante 2004" - Casal Branco - Sociedade de Vinhos  
 "Casa de Atela 2004" - Sociedade Agrícola Goux e Atela  
 "Casa de Atela Sauvignoin Blanc 2005" - Sociedade Agrícola Goux e Atela  
 "Casaleiro Syrah 2004" - Caves Dom Teodósio  
 "Companhia das Lezírias 2003" - Companhia das Lezírias  
 "Segada Fernão Pires 2005" - DFJ Vinhos  
 "Torre da Trindade 2005" - Sociedade Agrícola Goux e Atela  
 "Vale de Lobos Cabernet 2005" - Sociedade Agrícola Quinta da Ribeirinha  
 "Vale de Lobos Trincadeira 2005" - Sociedade Agrícola Quinta da Ribeirinha



### Medalha de Prata / Silver Medal

"Cabeço Alto 2004" - Adega Cooperativa de Goux, CRL.  
 "Casa de Atela Chardonnay 2005" - Adega Coop. do Cartaxo, CRL.  
 "Cabeça de Toiro DOC Tinto 1999" - Caves Dom Teodósio, SA.  
 "Casa da Atela Merlot 2004" - Sociedade Agrícola Goux e Atela  
 "Casa Paciência Reserva 2005" - Casa Agrícola Paciência, SAG  
 "Casal da Coelhoira 2005" - Centro Agrícola do Tramagal, SAG  
 "Casal da Coelhoira Myths 2003" - Centro Agríc. do Tramagal, SAG  
 "Conde de Monte Real 2003" - Casa Agrícola Monte Real  
 "Dom Hermano Merlot 2005" - Casa Agrícola Herds. Dom Luís de Margaride  
 "Dom Hermano Trincadeira 2005" - Casa Agrícola Herds. Dom Luís de Margaride  
 "Falcoaria 2004" - Casal Branco Sociedade Vinhos  
 "Falcoaria Reserva 2004" - Casal Branco Sociedade de Vinhos  
 "Grande Arte Shiraz 2005" - DFJ Vinhos  
 "Joanicas 2003" - Joanicas  
 "Paço de Avis Aragonês 2005" - Talhão - Sociedade de Vinhos  
 "Paço de Avis Cabernet Sauvignon 2005" - Talhão - Sociedade de Vinhos



### Medalha de Ouro / Gold Medal

"Praça de S. Tiago Branco 2005" - Adega Cooperativa de Guimarães, CRL.  
 "Barão do Vale do Tâmega Tinto 2005" - Sociedade Agrícola Solar de Carvalhosa, Lda.  
 "O Nogueiral Alvarinho 2005" - Augusto João Fernandes  
 "Casa de Oleiros Arinto 2005" - Manuel Nunes da Costa Camizão  
 "Entre Margens Avesso 2005" - Sociedade Agrícola e Comercial Encostas do Zêzere, Lda.  
 "Atempado Azal 2005" - Rogério João Azevedo Gomes Leão  
 "Quinta da Lixa Loureiro 2005" - Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Dona Raquel Trajadura 2005" - Socin Sociedade Imobiliária do Norte, SA.  
 "Quinta de Outeiro de Baixo Vinhão 2005" - Sociedade Agrícola S. Veríssimo, Lda.  
 "Arca Nova Rosado 2005" - Quinta das Arcas Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Quinta do Ferro Espumante Branco 2003" - Sociedade Agro-Turismo Quinta do Ferro Unipessoal, Lda.  
 "Terras de Paiva Espumante Tinto 2004" - Adega Cooperativa de Castelo de Paiva, CRL.



### Medalha de Prata / Silver Medal

"Quinta de Azevedo 2005" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Touqueirinhas 2005" - Touqueirinhas - Sociedade Agro-Turística, Lda.  
 "Chapeludo 2005" - Adega Cooperativa de Castelo de Paiva, CRL.  
 "Quinta de Santa Cristina 2005" - Sociedade Agrícola de Santa Cristina, Lda.  
 "Quinta de Ferro 2005" - Sociedade de Agro-Turismo Quinta do Ferro Unipessoal, Lda.  
 "Casa de Oleiros Azal 2005" - Manuel Nunes da Costa Camizão  
 "Vale da Santa Espadeiro 2005" - Vale da Santa - Sociedade Agrícola e Comercial, Lda.  
 "Quinta d'Amores Loureiro 2005" - Quinta de Amores Vinicultura, Lda.  
 "Quinta de Santa Cristina Trajadura 2005" - Sociedade Agrícola de Santa Cristina, Lda.  
 "Quinta de Covas Vinhão 2005" - Fernando A. Lopes Silva  
 "Castas de Monção Espumante Branco 2004" - Provam - Produtores de Vinhos Alvarinho de Monção, Lda.



### Medalha de Bronze / Bronze Medal

"Adega Cooperativa de Ponte da Barca 2005" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.

"Deu La Deu Vinho Verde Alvarinho 2005" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL.  
 "Casal de Vinhó Tinto 2005" - M. B. Agricultores, Lda.  
 "Casalinho 2005" - Caves Casalinho, SA.  
 "Vinha do Mestre 2005" - Dinis Correia Soc. Agríc. e Vitivinícola, Lda.  
 "Quinta do Outeiro de Baixo 2005" - Sociedade Agrícola S. Veríssimo, Lda.  
 "Q L Espadeiro 2005" - Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Adega Cooperativa de Ponte da Barca Loureiro 2005" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.  
 "Quinta da Lixa Trajadura 2005" - Quinta da Lixa - Soc. Agrícola, Lda.  
 "Aguião 2005" - Simão Pedro Vasconcelos Bacelar Aguiã

### **Menção Honrosa/ Honourable Mention**

"Adega Cooperativa de Ponte de Lima 2005" - Adega Cooperativa de Ponte de Lima, CRL.  
 "Casa de Compostela 2005" - Casa Agrícola de Compostela, SA.  
 "Casa de Oleiros 2005" - Manuel Nunes da Costa Camizão  
 "Casa de Sezim 2005" - Sociedade Agro-Pecuária, Lda  
 "Casa de Vilacetinho 2005" - Soc. Agrícola Casa de Vilacetinho, SA.  
 "Chapeludo 2005" - Adega Cooperativa de Castelo de Paiva, CRL.  
 "Largo do Paço 2005" - Cavagri Coop. Agrícola do Alto Cávado, CRL.  
 "Muralha de Monção 2005" - Adega Coop. Regional de Monção, CRL.  
 "Quinta da Companhia 2005" - Antonio Fonseca Brandão  
 "Quinta da Herdade 2005" - Sociedade Agrícola Imobiliária e Turística da Herdade, Lda.  
 "Quinta da Lixa 2005" - Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Quinta de Gomariz 2005" - Manuel Silva Correia Sá  
 "Quinta de Santa Cristina 2005" - Soc. Agrícola de Santa Cristina, Lda.  
 "Quinta de Simaens 2005" - Sociedade dos Vinhos Borges, SA.  
 "Quinta de Tarrío 2005" - Taipagro - Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Quinta do Barco 2005" - JFS - Sociedade Vinícola, Lda.  
 "Quinta do Ermizio 2005" - Almeida Monteiro, Lda.  
 "Quinta do Lago 2005" - Quinta do Lago, Vinhos, SA.  
 "Quinta do Outeiro de Baixo 2005" - Soc. Agrícola S. Veríssimo, Lda.  
 "Quinta Vila Beatriz 2005" - Capla - Casanova Agro-Pecuária, SA.  
 "Varanda do Conde 2005" - PROVAM - Produtores de Vinhos Alvarinho de Monção, Lda.  
 "Vinhas Altas Caves Monteiros 2005" - Vinícola de Penafiel, Lda.  
 "Alvaianas 2005" - José António Alves Rodrigues  
 "Borges 2005" - Sociedade dos Vinhos Borges, SA.  
 "Casa do Capitão-Mor 2005" - Quinta de Paços Soc. Agrícola, Lda.  
 "Portal do Fidalgo 2005" - Provam - Produtores de Vinhos Alvarinho de Monção, Lda.  
 "QI 2005" - Quinta da Lixa Sociedade Agrícola, SA.  
 "Qm 2005" - Quintas de Melgaço Agricultura e Turismo, SA.  
 "Quinta da Cheira 2005" - Carlos Alberto Fernandes Machado  
 "Quinta das Pereirinhas 2005" - Carlos Alberto Rocha Pereira  
 "Quinta de Alderiz 2005" - Sociedade Agrícola da Casa Pinheiro, Lda.  
 "Quinta do Regueiro 2005" - Alzira Castro Cerdeira Rodrigues  
 "Solar de Serrade 2005" - Savam Sociedade Agrícola de Vinho Alvarinho de Monção, Lda.  
 "Almanova 2005" - Eduardo Alberto Pacheco Valente Leal  
 "Chapeludo 2005" - Adega Cooperativa de Castelo de Paiva, CRL.  
 "Entre Margens 2005" - Sociedade Agrícola e Comercial Encosta do Zêzere, Lda.  
 "Quinta de Santa Maria 2005" - Sociedade Agrícola Quinta de Santa Maria, SA.  
 "Quinta do Outeiro de Baixo 2005" - Soc. Agrícola S. Veríssimo, Lda.  
 "Vale de Santa 2005" - Vale de Santa - Soc. Agrícola e Comercial, Lda.  
 "Adega Cooperativa de Baião 2005" - Adega Cooperativa de Baião, CRL.  
 "Casa de Vilacetinho 2005" - Soc. Agrícola Casa de Vilacetinho, SA.  
 "Arca Nova 2005" - Quinta das Arcas Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Casa das Buganvílias 2005" - Figueiredos Imobiliária, Lda.  
 "Casalinho 2005" - Caves Casalinho, SA.  
 "Convento Val de Pereiras 2005" - A Ver Navios em Santa Catarina Sociedade de Restauração, Lda.  
 "Almanova 2005" - Eduardo Alberto Pacheco Valente Leal  
 "Quinta de Gomariz 2005" - Manuel Silva Correia Sá  
 "Quinta do Minho 2005" - Quinta do Minho Agricultura e Turismo, SA.  
 "Terras do Cávado 2005" - Cavagri Coop. Agríc. do Alto Cávado, CRL.  
 "Adega Cooperativa de Ponte da Barca 2005" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.  
 "Adega Cooperativa de Ponte de Lima 2005" - Adega Cooperativa de Ponte de Lima, CRL.  
 "Adega de Monção 2005" - Adega Coop. Regional de Monção, CRL.  
 "Arca Nova 2005" - Quinta das Arcas Sociedade Agrícola, Lda.

"Campo da Feira 2005" - Cavagri - Coop. Agrícola do Alto Cávado, CRL.  
 "Quinta de Gomariz 2005" - Manuel Silva Correia Sá  
 "Quinta do Lago 2005" - Quinta do Lago Vinhos, SA.  
 "Adega Cooperativa de Ponte da Barca 2005" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.  
 "Afros 2005" - Casal do Paço Padeiro - Sociedade Vitivinícola, Lda.  
 "Casa de Oleiros 2005" - Manuel Nunes da Costa Camizão  
 "Casal de Vinhó 2005" - M. B. Agricultores, Lda.  
 "Alma Nova Trajadura 2005" - Eduardo Alberto Pacheco Valente Leal  
 "Chapeludo 2005" - Adega Cooperativa de Castelo de Paiva, CRL.  
 "Encosta do Xisto Vinhão 2005" - Vasco Faria, SA.  
 "Quinta da Lixa 2005" - Quinta da Lixa - Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Quinta de Carapeços 2005" - Quinta de Carapeços - Sociedade Vitivinícola, Lda.  
 "Quinta do Barco 2005" - JFS - Sociedade Vinícola, Lda.  
 "Terras do Cávado 2005" - Cavagri - Cooperativa Agrícola do Alto Cávado, CRL  
 "Vinhas do Espigueiro 2005" - António Fernandes Gomes Miranda

## "Prova de Pequenos Volumes do Vinho Verde Engarrafado"



### **Prémio de Excelência/ Prize of Excellence**

"Quinta de Gomariz Rosado Padeiro 2005" - Manuel da Silva Correia Sá  
 "Praça de S. Tiago Vinhão 2005" - Adega Cooperativa de Guimarães, CRL.

## "Concurso de Vinho Regional Minho"



### **Prémio de Excelência/ Prize of Excellence**

"Navarros 2005" - Armando Silva Costa  
 "Vinhas Altas 2005" - Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda.  
 "Quinta de Carapeços Alvarinho 2005" - Quinta de Carapeços, Sociedade Vitivinícola, Lda.

## Concurso de Aguardente Engarrafada da Região dos Vinhos Verdes

### **Aguardentes de Vinho / Wine Spirits**



#### **Medalha de Ouro / Gold Medal**

"Ferreirinha" - Sogrape Vinhos, SA.



#### **Medalha de Prata / Silver Medal**

"Conde de Amarante" - Caves da Cerca, SA.



#### **Medalha de Bronze / Bronze Medal**

"Alvarinha" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL.



### **Menção Honrosa/ Honourable Mention**

"Adega Cooperativa de Ponte da Barca" - Adega Cooperativa de Ponte da Barca, CRL.  
 "Centúria" - Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda.  
 "Cooperativa Agrícola de Felgueiras" - Terras de Felgueiras Caves de Felgueiras, CRL.  
 "Quinta da Pedra" - Quinta da Pedra - Sociedade Agrícola de Monção, Lda.  
 "Quinta de Alderiz" - Sociedade Agrícola da Casa Pinheiro, Lda.

### **Aguardente Bagaceira / Grape Marc Spirits**



#### **Medalha de Ouro / Gold Medal**

"Touquinheiras" - Touquinheiras Sociedade Agro Turística, Lda.



#### **Medalha de Prata / Silver Medal**

"Cooperativa Agrícola de Felgueiras" - Terras de Felgueiras Caves de Felgueiras, CRL.



#### **Medalha de Bronze / Bronze Medal**

"Morgadinha do Minho" - Joaquim Miranda Campelo e Filhos, Lda.

## Vinhos Portugueses Premiados em Concursos Internacionais

### Portuguese Wines Distinguished Abroad

### 2006

Feiras e Concursos

#### ALEMANHA / GERMANY

##### "Mundus Vini 2006"



#### Grande Medalha de Ouro / Great Gold Medal

"Quinta da Roêda 1995" - CROFT  
 "Sandeman Porto Vau 2000" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Dona Maria 2003" - Júlio Tassara Bastos



#### Medalha de Ouro / Gold Medal

"Quinta do Além Tanha Vinhas Velhas 2003" - Quinta dos Avidagos  
 "Cristóvão Colón 2004" - Soc. Agrícola Quinta do Carmo  
 "Foral de Évora 2003" - Fundação Eugénio de Almeida  
 "Trincadeira & Alicante Bouschet 2004" - Adega Coop. de Borba  
 "Justino's Madeira Colheita 1995" - Vinhos Justino Henriques Filhos  
 "Delaforce Quinta da Corte 1995" - Delaforce Sons & Filho  
 "Croft 2003" - Croft  
 "Croft 2000" - Croft  
 "PLANSEL Touriga Nacional Colheita Seleccionada 2004" - Adega Plansel  
 "Callabriga Reserva Sogrape Vinhos 2003" - Sogrape Vinhos  
 "Callabriga Reserva Sogrape Vinhos 2003" - Sogrape Vinhos  
 "Sandeman Apitiv" - Sogrape Vinhos  
 "Ferreira Late Bottled Vintage 1999" - Sogrape Vinhos  
 "Companhia das Lezírias 2003" - Companhia das Lezírias  
 "Cortes de Cima Syrah 2003" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Cortes de Cima 2002" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Cortes de Cima Reserva 2003" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Quinta da Terrugem 2004" - Caves Aliança  
 "Monte da Ravasqueira 2004" - Soc. Agr. D. Dinis  
 "Fonte Mouro Reserva 2003" - Soc. Afr. Monte Novo e Figueirinha  
 "Favaios 1980" - Adega Cooperativa de Favaios  
 "Favaios 1989" - Adega Cooperativa de Favaios  
 "Ramos Pinto Quinta do Bom Retiro" - Adriano Ramos Pinto  
 "Vale da Calada 2003" - BCH Herdade da Calada  
 "Paco do Conde 2004" - Soc. Agr. Encosta do Guadiana  
 "Lusitano 2004" - Ribeira da Ervideira  
 "Quinta da Gaivosa 2003" - Domingos Guilhermino Reis Alves de Sousa  
 "Calços do Tanha Reserva 2004" - Quinta do Zimbros  
 "Quinta Vale Dona Maria 2004" - José Maria da Fonseca & Van Zeller  
 "José de Sousa VR" - José Maria da Fonseca 2003  
 "Romariz Late Bottled Vintage 2000" - Romariz Qt.ª and Vineyard Vinhos  
 "Quinta de Chocapalha Reserva 2004" - Casa Agrícola das Mimosas  
 "Torre do Frade Almuro 2004" - Sociedade Agrícola da Herdade da Torre de Curvo  
 "Noval Unfiltered LBV" - Quinta do Noval  
 "Fonte Mouro Garrafeira 2003" - Soc. Agr. Monte Novo e Figueirinha



#### Medalha de Prata / Silver Medal

"Vinha da Tapada Coelheiros 2004" - Herdade dos Coelheiros - Soc. Agrícola  
 "Quinta do Sobreiro de Cima Reserva" - Quinta do Sobreiro de Cima  
 "EA 2005" - Fundação Eugénio Almeida  
 "Cooperativa Borba Cinquentenário Grande Escolha 2003" - Adega Cooperativa de Borba  
 "Adega Borba PT 2004" - Adega Cooperativa de Borba  
 "Terras de Pias 2994" - Monte da Caparica  
 "Pinot Noir Touriga Nacional 2004" - Casa Santos Lima  
 "Portuga 2004" - Casa Santos Lima  
 "Plansel Selecta 2005" - Adega Plansel  
 "Marquês de Montemor Reserva 2004" - Adega Plansel

"Marquês de Montemor Touriga Franca + Touriga Nacional 2004" - Adega Plansel  
 "Pintada Trincadeira Vinho Regional" - Adega Plansel  
 "Quinta da Amoreira da Torre Reserva 2004" - Sociedade Agrícola do Freixo do Meio  
 "Biomonte Agricultura Biológica" - Palanca Royal  
 "Herdade dos Lagos HDL Reserva" - Soc. Agr. Herdade dos Lagos  
 "Herdade dos Lagos HDL" - Soc. Agr. Herdade dos Lagos  
 "Majara 2000" - Delinat GmbH Kundenservice  
 "Callabriga 2003" - Sogrape Vinhos  
 "Herdade do Peso Vinha do Monte 2004" - Sogrape Vinhos  
 "Quinta dos Carvalhais Colheita 2002" - Sogrape Vinhos  
 "Sandeman Porto 20 Years Old" - Sogrape Vinhos  
 "Quinta da Lixa Loureiro 2009" - Quinta da Lixa Soc. Agrícola, Lda.  
 "Cortes de Cima Aragonês 2003" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Cortes de Cima Syrah 2004" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Casa de Sabicos 2002" - Casa Agrícola Santana Ramalho  
 "Casa Ermelinda Freitas Touriga Nacional 2004" - Casa Ermelinda Freitas  
 "Sacadura Reserva 2001" - Caves do Salgueiral  
 "Herdade do Meio 2003" - Casa Agrícola João e António Pombo  
 "Apegadas Quinta Velha Reserva 2004" - Quinta das Apegadas Sociedade Agrícola  
 "Vale da Judia 2005" - Coop. Agrícola de St.º Isidro de Pegões  
 "Adega de Pegões Colheita Seleccionada 2003" - Coop. Agrícola de St.º Isidro de Pegões  
 "Almagrande 2003" - Caviop Vinhos de Portugal  
 "Monte Largo 2004" - Caviop Vinhos de Portugal  
 "Quinta dos Aciprestes Reserva" - Real Companhia Velha  
 "EVEL" - Real Companhia Velha  
 "Quinta da Amoreira da Torre Reserva 2003" - Sociedade Agrícola do Freixo do Meio  
 "Quinta da Gaivosa 2000" - Domingos Guilhermino Reis Alves de Sousa  
 "Churchill's 2003" - Churchill Graham  
 "Quinta Vale Dona Maria 2002" - José Maria da Fonseca e Van Zeller  
 "Quinta de Chocapalha 2004" - Casa Agrícola das Mimosas  
 "Encostas de Estremoz Quinta da Esperança" - Maria Joana Castro Duarte  
 "Dona Maria 2004" - Júlio Tassara Bastos  
 "Quinta da Lagoalva Talhão 1" - Quinta da Lagoalva de Cima

#### ESPAÑA / SPAIN

##### "VII Concurso Internacional de Vinhos Bacchus 2006"



#### Grande Medalha de Ouro / Great Gold Medal

"Justinos Madeira Old Reserve 10 Anos" - Vinhos Justino Henriques



#### Medalha de Ouro / Great Gold Medal

"Calem Vintage 2003" - A. A. Calém & Filhos, SA.  
 "Dalva Porto Colheita 1975" - C. da Silva Vinhos, SA.  
 "Fonte da Serrana Tinto 2004" - Soc. Arg. D. Dinis, SA.  
 "Quinta do Estanho Porto Vintage 2000" - Bacchus de Ouro Porto  
 "Moscatino Moscatel" - Adega Coop. de Alijó, CRL.  
 "Quinta de Valle Longo Vintage Porto 2003" - Vallegre Vinhos do Porto, SA.  
 "Sandeman Vau Vintage Porto 2000" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Vinho do Porto Pousada LBV 2000" - Manoel Dom Pocas Júnior Vinhos, SA.

 **Medalha de Prata / Silver Medal**

"30 Anos Porto Cruz" - Gran Cruz Porto  
 "Anta da Serra Branco 2005" - Adega Cooperativa de Redondo, CRL.  
 "Burmester 30 Anos" - JW Burmester & C.ª  
 "Callabriga Alentejo 2003" - Sogrape Vinhos  
 "Callabriga Douro 2003" - Sogrape Vinhos  
 "Casa Ferreirinha 1998" - Sogrape Vinhos  
 "Casa Ferreirinha Quinta da Leda Vinha do Pombal 2004" - Sogrape Vinhos  
 "Curva Reserva Tinto 2004" - A. A. Calém & Filho  
 "Dalva Porto Vintage 2003" - C. da Silva Vinhos  
 "Encostas Douradas Porto Tawny" - Adega Coop. de Alijó  
 "Herdade do Pinheiro 2003" - Soc. Agr. Silvestre Ferreira  
 "Late Bottled Vintage Porto Cruz 1998" - Gran Cruz Porto  
 "Monte da Ravasqueira Tinto 2004" - Soc. Agr. D. Dinis  
 "Porto Rozes Reserve" - SPR Vinhos, SA.  
 "Sandeman 20 Years Old Tawny Porto" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Vinho do Porto Porto Pousada 10 Years Old" - Manoel Dom Poças Júnior Vinhos

**FRANÇA / FRANCE****"Les Citadelles du Vin 2006"****Prémio Especial Portugal / Special Prize Portugal**

"30 Anos Porto Cruz DOC Porto" - Gran Cruz

**Troféu Citadelles / Trophy Citadelles**

"Special Reserve Porto Cruz" - Gran Cruz Porto  
 "Herdade das Servas Reserva 2003" - Sociedade Vinícola Serrano Mira  
 "Preta Touriga Nacional 2004" - Fita Preta Vinhos  
 "Justino's Colheita Fine Rich 1995" - Vinhos Justino Henriques Filhos  
 "Herdade da Calada Baron de B Reserva 2002" - BCH Comércio de Vinhos  
 "30 Anos Porto Cruz" - Gran Cruz Porto

**Troféu Excelência / Trophy of Excellence**

"Romariz Reserva Latina" - Quinta and Vineyards Bottlers  
 "Romariz PortoLate Bottled Vintage 2000" - Quinta and Vineyard Bottlers  
 "Tinto da Talha Grande Escolha Syrah Touriga Nacional 2004" - Roquevale  
 "Quinta do Coro Cabernet Sauvignon 2003" - Soc. Agro Alimentar da Mascata

**Troféu Prestígio / Trophy of Prestige**

"Roquevale 2005 Branco Seco" - Roquevale  
 "Herdade da Figueirinha 2004" - Sociedade Agrícola do Monte Novo e Figueirinha  
 "Adega de Pias 2004" - Monte da Capela, Lda.  
 "D'Ali Job Moscatel" - Adega Cooperativa de Alijó  
 "Moscatito Moscatel" - Adega Cooperativa de Alijó  
 "Favaio Moscatel 2003" - Adega Cooperativa de Favaio  
 "D'Ali Job Tawny" - Adega Cooperativa de Alijó  
 "Dona Ermelinda 2004" - Casa de Ermelinda Freitas  
 "Tawny Porto Cruz" - Gran Cruz Porto  
 "Casa Ermelinda Freitas Touriga Nacional 2004" - Casa de Ermelinda Freitas  
 "Terras do Pó Reserva 2004" - Casa de Ermelinda Freitas  
 "Adega de Pegões Aragonês 2004" - Cooperativa Agrícola Santo Isidro de Pegões  
 "Adega de Pegões Alicante Bouschet 2004" - Cooperativa Agrícola Santo Isidro de Pegões  
 "Cortes de Cima Trincadeira 2004" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Cortes de Cima Aragonês 2004" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Cortes de Cima Reserva 2003" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Fronteira Reserva 2003" - Companhia das Quintas  
 "Late Bottled Vintage Porto Cruz 1992" - Gran Cruz Porto

**"Challenge Internationale du Vin"****Medalha de Ouro / Great Gold Medal**

"Burmester Tordiz 40 Years Old" - JW Burmester & C.ª, SA.  
 "JP Moscatel de Setúbal" - Bacalhã Vinhos de Portugal  
 "Terras do Pó 2005" - Casa de Ermelinda Freitas  
 "Vinha da Tapada 2004" - Soc. Agr. Herdade dos Coelhoiros  
 "Quinta dos Aciprestes Reserva 2003" - Real Companhia Velha  
 "Falcoaria Reserva 2004" - Casal Branco Soc. de Vinhos, SA.  
 "Casal da Coelgueira Mythos 203" - Centro Agr. de Tramagal, SAG, Lda.  
 "Herdade do Pinheiro 2002" - Soc. Agrícola Silvestre Ferreira, Lda.  
 "Herdade das Servas Reserva 2003" - Soc. Vinícola Serrano Mira, Lda.  
 "Preta 2004" - Fita Preta Vinhos, Lda.  
 "Vintage 2003" - SPR Vinhos, SA.  
 "Quinta de la Valle Longo 2003" - Vallegre Vinhos do Porto, SA.  
 "Vista Alegre Porto Vintage 2003" - Vallegre Vinhos do Porto, SA.  
 "Justino's Madeira Old Reserve Fine Rich 10 An" - Vinhos Justino Henriques Filhos, Lda.

**Medalha de Prata / Silver Medal**

"Porto Cruz Late Bottles Vintage 1992" - Gran Cruz Porto  
 "Porto Barros Colheita 1998" - Barros Almeida & Comp.ª Vinhos, SA.  
 "Andressen Porto Late BottledVintage 2000" - JH Andressen Sucrs., Lda.  
 "Royal Choice Twenty Year Old 20 AN" - JH Andressen Sucrs., Lda.  
 "Vinhos Vasco da Gama" - Caves Arcos do Rei, Lda.  
 "Anta da Serra 2004" - Adega Cooperativa de Redondo  
 "Fonte Mouro Colheita Seleccionada 2004" - Sociedade Agrícola Novo e Figueirinha  
 "Quinta das Setencostas 2005" - Casa Santos Lima Companhia das Vinhas, SA.  
 "Casa Santos Lima Pinot Noir Touriga Nacional 2004" - Casa Santos Lima Companhia das Vinhas, SA.  
 "Varandas 2003" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.  
 "Adega de Pegões Colheita Seleccionada 2005" - Cooperativa Agrícola Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Terras do Pó 2005" - Casa de Ermelinda Freitas  
 "Visconde de Borba Reserva 2003" - Marcolino Sebo  
 "Fonte Mouro Reserva 2003" - Sociedade Agrícola Novo e Figueirinha  
 "Porta de Santa Catarina Reserva 2004" - Sociedade Agrícola Poeiras e Xarope, Lda.  
 "Pocas Late Bottled Vintage 2000" - Manoel D. Poças Júnior Vinhos, SA.  
 "Murganheira Velha Reserva 2000" - Soc. Agr. e Com. do Varosa, SA.  
 "SCORPIO 2002" - Caves Dom Teodosio, SA.  
 "Island Rich Sweet Reserva 5 AN" - Vinhos Barbeito  
 "Justino's Madeira Reserve Fine Rich 5 ANS" - Vinhos Justino Henriques Filhos, Lda.  
 "Varandas Reserva 2001" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.  
 "Casa Ermelinda Freitas 2003" - Casa de Ermelinda Freitas  
 "Vintage 2000" - SPR Vinhos, SA.  
 "São Pedro das Águias Vintage Port 2000" - SPR Vinhos, SA.  
 "Cortes de Cima Reserva 2003" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo Vintage 1997" - Quinta Nova de Nossa Senhora do Carmo  
 "Pocas Aged in Cash 30 AN" - Manoel D. Poças Júnior

**Medalha de Bronze / Bronze Medal**

"Planura 2003" - Unicer Vinhos, SA.  
 "Burmester Jockey Club" - JW Burmester & C.ª, SA.  
 "Romariz Porto Reserva Latina" - Romariz  
 "Romariz Porto Late Bottled Vintage 2000" - Romariz  
 "Raposeira Espumante Super Reserva 2002" - Soc. Agr. e Com. do Varosa, SA.  
 "Porta da Ravessa 20054" - Adega Cooperativa de Redondo  
 "Anta da Serra 2005" - Adega Cooperativa de Redondo  
 "Tinto da Talha Grande Escolha 2004" - Roquevale, SA.  
 "Piornos Trincadeira 2003" - Adega Cooperativa de Covilhã, CRL.  
 "Pocas Porto Ruby Special Reserve" - Manoel D. Poças Júnior, SA.  
 "Quinta do Boicao 2001" - Caves Velhas - Companhia Portuguesa de Vinhos de Marca  
 "Quinta do Espírito Santo 2004" - Casa Santos Lima Companhia das Vinhas, SA.  
 "Loureiro 2005" - Adega Cooperativa de Ponte de Lima, CRL.  
 "Casaleiro Reserva 2004" - Caves Dom Teodósio, SA.

"Vale da Judia Moscatel 2005" - Cooperativa Agrícola de Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Quinta de Cidro 2005" - Real Companhia Velha  
 "Reserva ACR 2003" - Adega Cooperativa de Redondo, CRL.  
 "Conde d'Ervideira Reserva 2004" - Soc. Agr. Ribeira da Ervideira, Lda.  
 "Cortes de Cima 2002" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Alfaraz Reserva 2003" - Henrique José de La Puente Sancho Uva  
 "Herdade do Meio 2004" - Casa Agr. João & António Pombo, Lda.  
 "Marquês de Marialva Baga Seleccção Quintenário 2003" - Adega Coop. de Cantanhede, CRL.  
 "Quinta dos Roques Reserva 2003" - Quinta dos Roques, Lda.  
 "Porto Cruz Late Bottles Vintage 1998" - Gran Cruz Porto  
 "Porto Krohn Vintage 2003" - Wiese & Krown Sucrs., Lda.  
 "Quinta Lagoalva de Cima Alfrocheiro 2003" - Soc. Agr. Quinta Lagoalva de Cima, SA.  
 "Quinta da Mimosa 2003" - Casa de Ermelinda Freitas  
 "Adega de Pegões Alicante Boushet 2004" - Coop. Agr. Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Conde de Serpa Reserva 2002" - Caves da Montanha A. Henriques Lda.  
 "Reserva do Comendador 2003" - Seatur, SA.  
 "Herdade das Servas 2003" - Soc. Vin. Serrano Mira, Lda.  
 "Porto Late Bottled Vintage Unifiltered 1997" - SRP Vinhos, SA.  
 "Porto Krohn Colheita 1968" - Wiese & Krohn, Sucrs., Lda.

## "Vinalies Internationales 2006"

### Medalha de Ouro / *Great Gold Medal*

"Adega de Pegões Cabernet Sauvignon 2004" - Coop. Agr. Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Adega de Pegões Cabernet Sauvignon 2003" - Coop. Agr. Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Barão de Vilar 10 Years Old" - Barão de Vilar Vinhos, SA.  
 "Barão de Vilar Colheita 1996" - Barão de Vilar Vinhos, SA.  
 "Burmester 10 Anos Tawny" - J W Burmester  
 "Burmester Late Bottled Vintage 2001" - J W Burmester  
 "Burmester Late Bottled Vintage 2001" - J W Burmester  
 "Casa Ferreirinha Quinta da Leda 2003" - Sogrape Vinhos  
 "Casal de Coelheira Mythos 2003" - Centro Agrícola de Tramagal, SAG  
 "Cortes de Cima 2002" - HansKristian Jorgensen  
 "Cortes de Cima Reserva 2003" - HansKristian Jorgensen  
 "Ferreira Duque de Bragança Tawny 20 Anos" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Quinta dos Carvalhais Touriga Nacional 2000" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Rozès Vintage 2003" - SPR Vinhos  
 "Sandeman Tawny 10 Years"Old" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Sandeman Tawny 30 Years"Old" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "São Pedro das Águias LBV 1997" - SRP Vinhos  
 "Vallegre Vista Alegre Late Bottled Vintage 2000" - Vallegre Vinhos do Porto  
 "Visconde de Borba Reserva 2003" - Marcolino Inácio Chicharo Sebo

### Medalha de Prata / *Silver Medal*

"Adega de Pegões Alicante Bouschet 2004" - Coop. Agrícola Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Adega de Pegões Aragonês 2004" - Coop. Agrícola Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Adega de Pegões Trincadeira 2004" - Coop. Agrícola Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Adega de Pias 2004" - Monte da Capela  
 "Borges Quinta SZ Simão da Agueira 2003" - Sociedade dos Vinhos Borges  
 "Borges Reserva 2003" - Sociedade dos Vinhos Borges  
 "Burmester Vintage 2003" - JW Burmester  
 "Calém 10 Years Old Tawny" - AA Calém & Filho, SA.  
 "Calém Colheita Tawny 1994" - AA Calém & Filho, SA.  
 "Casa Ermelinda Freitas Quinta da Mimosa 2003"  
 "Casa Ermelinda Freitas Freitas Terras Pó 2005"  
 "Casa Ferreirinha Vinha Grande 2001" - Sogrape  
 "Casal Branco Capucho 2003" - Casal Branco  
 "Casal Branco Petit Verdot 2003" - Casal Branco  
 "Casal de Coelheira Reserva 2003" - Centro Agrícola de Tramagal, SAG  
 "Casal do Tojo Touriga Syrah Reserva 2003" - Sociedade Agrícola do Casal do Tojo  
 "Companhia das Lezírias 2003" - Companhia das Lezírias

"Companhia da Lezírias Catapereiro 2004" - Companhia das Lezírias  
 "Cortes de Cima Syrah 2003" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Ferreira Dona Antónia Reserve" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Gilberts & Comp.<sup>o</sup> - Gilberts 10 Anos  
 "Gran Cruz Porto Late Bottled Vintage 1992" - Gran Cruz Porto  
 "Gran Cruz Porto Late Bottled Vintage 1998" - Gran Cruz Porto  
 "Gran Cruz Porto Tawny" - Gran Cruz Porto  
 "Gran Cruz Porto Branco Seco" - Gran Cruz Porto  
 "Marquês do Lavradio Reserva 2003" - Soc. Agr. do Casal do Tojo  
 "Marquês de Marialva Baga Grande Escolha Seleccção Cinquentenário 2003" - Adega Cooperativa de Cantanhede, CRL.  
 "Porto Offley Cachucha" - Sogrape Vinhos  
 "Quinta da Alorna Reserva 2003" - Quinta da Alorna Vinhos  
 "Quinta das Amoras 2005" - Casa Santos Lima Comp. das Vinhas  
 "Quinta do Cavalinho Castelão 2004" - Soc. Agro-Vinícola Gaspar & Costa  
 "Quinta do Côro Syrah Touriga Nacional 2003" - Sociedade Agro-Alimentar da Mascata  
 "Quinta do Vale Perdido 2004" - Casa Santos Lima Comp. das Vinhas  
 "Quinta do Vale da Perdiz Cistus Reserva 2003" - Quinta do Vale da Perdiz  
 "Quinta dos Carvalhais Colheita 2002" - Sogrape Vinhos  
 "Reguengos de Monsaraz 2004" - Carmim  
 "Roquevale Syrah Grande Escolha 2004" - Roquevale  
 "SPR Vinhos" - Rozès Vintage 1999  
 "SPR Vinhos" - Rozès Vintage 1999  
 "Rozès Vintage 1997" - SPR Vinhos  
 "Sandeman Vau Vintage 2000" - Sogrape Vinhos  
 "Sandeman Vau Vintage 2003" - Sogrape Vinhos  
 "Sivipa Moscatel 1996" - SIVIPA  
 "Sogrape Vinhos Callabriga 2003" - Sogrape Vinhos  
 "Sogrape Vinhos Casa Ferreirinha Colheita 1998" - Sogrape Vinhos  
 "Vallegre Vista Alegre Vintage 2003" - Vallegre Vinhos do Porto  
 "Varandas 2003" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.

## PORTUGAL / PORTUGAL

## "Concours Mondial de Bruxelles 2006"

### Grande Medalha de Ouro / *Great Gold Medal*

"Esporão Private Selection 2001" - Finagra, SA.  
 "Quinta de Fafide 2003" - António Emilio Rocha  
 "Quinta do Infantado 2003" - Quinta do Infantado Vinhos do Porto do Produtor  
 "Vista Alegre Late Bottled 2000" - Vallegre Vinhos do Porto, SA.

### Medalha de Ouro / *Gold Medal*

"Adega de Pegões Cabernet Sauvignon 2004" - Cooperativa Agrícola de St.º Isidro de Pegões, CRL.  
 "Adega de Pegões Alicante Bouschet 2004" - Cooperativa Agrícola de St.º Isidro de Pegões, CRL.  
 "Alentex Rosé 2005" - Enoforum Comércio e Exportação de Vinhos, SA.  
 "Alfaraz Reserva 2003" - Henrique José de la Puente Sancho Uva  
 "Alma Grande 100% Arinto 2005" - CAVIPOR - Vinhos de Portugal, Lda.  
 "Andresen LBV 2000" - J. H. Andresen, Sucrs., Lda.  
 "Azamor 2003" - Kiburn & Gomes, Lda.  
 "Bacalhoa Moscatel de Setúbal" - Bacalhã Vinhos de Portugal, SA.  
 "Bacalhoa Moscatel Roxo 1996" - Bacalhã Vinhos de Portugal, SA.  
 "Bacalhoa 1997" - Bacalhã Vinhos de Portugal, SA.  
 "Cálem 30 Anos" - A A Cálem & Filho, SA.  
 "Cálem Vintage 2003" - A A Cálem & Filho, SA.  
 "CARM Amico 2003" - CARM - Casa Agrícola Roborede Madeira, Lda.  
 "Carm Grande Escolha 2003" - CARM - Casa Agrícola Roborede Madeira, Lda.  
 "Casa Ferreirinha Esteva 2003" - SOGRAPE Vinhos de Portugal, SA.  
 "Castas de Monção 2004" - PROVAM - Prod. de Vinhos Alvarinho de Monção  
 "Castelinho Colheita Seleccionada 2004" - Castelinho Vinhos, SA.  
 "Castello d'Alba Colheita Seleccionada 2004" - VDS - Vinhos do Douro Superior, Lda.  
 "Castello d'Alba Reserva 2003" - VDS - Vinhos do Douro Superior, Lda.

- "Cortello 2004" - Dão Sul Sociedade Vitivinícola  
 "Covela Colheita Seleccionada 2003" - Quinta de Covela Sociedade Agrícola, SA.  
 "Covela Escolha 2005" - Quinta de Covela Sociedade Agrícola, SA.  
 "Dalva Porto Colheita 1975" - C. da Silva Vinhos, SA.  
 "DJ Encostas de Estremoz Reserva 2003" - Maria Joana Bleck Siqueira de Castro Duarte  
 "Douro Caves Tinto Grande Escolha Touriga Nacional" - Dourocaves - Produção, Transformação, e Comércio de Vinhos, SA.  
 "EA 2005" - Fundação Eugénio de Almeida  
 "Encontro 1 2003" - Dão Sul Sociedade Vitivinícola  
 "Encostas do Sobral Cabernet Sauvignon 2003" - Encostas do Sobral Soc. Agrícola, Lda.  
 "Encostasdo Rabaçal Reserva 2003" - Adega Coop. de Valpaços, CRL.  
 "Encostas Douradas 10 Anos" - Adega Cooperativa de Alijó, CRL.  
 "Esmero 2003" - Rui José Xavier Soares  
 "Ferreira Quinta do Porto 10 Years Old" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.  
 "Ferreira Vintage 2000" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.  
 "Garrafeira dos Sócios 2000" - Carmim Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz  
 "Herdade dos Grous Branco 2005" - Herdade dos Grous Agricultura e Pecuária, Lda.  
 "Herdade Reserva São Miguel 2004" - Casa Agrícola Alexandre Relvas, Lda.  
 "Incógnito Cortes de Cima 2004" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Justino's Madeira Colheita 1996" - Vinhos Justino Henriques, Filhos, Lda.  
 "Lamecus Rosé 2005" - Adega Cooperativa de Lamego, CRL.  
 "Marquês do Lavradio Reserva 2003" - Soc. Agr. do Casal do Tojo, SA.  
 "Monte da Cal Aragonês 2004" - Dão Sul Sociedade Vitivinícola  
 "Morgado de Santa Caherina 2004" - Companhia das Quintas  
 "Porto Offley 30 Years Old" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.  
 "Porto Offley Baron of Forrester 20 Years Old" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.  
 "Palanca Royal 2003" - Biomonte, Lda.  
 "Poças Colheita Porto 1991" - Manoel D. Poças Júnior Vinhos, SA.  
 "Poças LBV Porto 2000" - Manoel D. Poças Júnior Vinhos, SA.  
 "Ponte do Arquinho 2003" - Adega Cooperativa de Valpaços - Caves de Valpaços, CRL.  
 "Pontével Reserva 2004" - PLC Companhia de Vinhos do Alandroal, Lda.  
 "Porto Cuz Late Bottled Vintage 1992" - Gran Cruz Porto  
 "Quinta da Casa Amarela 2003" - Laura Maria Valente Barreto Regueiro  
 "Quinta de Alcube Reserva 2003" - João Manuel Gomes Serra  
 "António Emílio Rocha" - Quinta de Fafide Reserva 2003  
 "Quinta de Pujares Tinta Roriz +Barroca 2003" - António Emílio Rocha  
 "Quinta do Cão 2003" - CARM - Casa Agr. Roboredo Madeira, Lda.  
 "Quinta do Monte Alegre 2004" - Fernando Santana Pereira Unip., Lda.  
 "Quinta do Poço do Lobo Cabernet Sauvignon 2003" - Caves São João Soc. dos Vinhos Irmãos Unidos  
 "Quinta do Portal Branco 2005" - Quinta do Portal, SA.  
 "Quinta do Portal Rosé 2005" - Quinta do Portal, SA.  
 "Serras de Azeitão 2005" - Bacalhã Vinhos de Portugal, SA.  
 "Tinto da Ânfora Grande Escolha 2003" - Bacalhã Vinhos de Portugal, SA.  
 "Tinto da Ânfora 2004" - Bacalhã Vinhos de Portugal, SA.  
 "Torna da Capela 2004" - MB Agricultores, Lda.  
 "Vinha da Defesa Rosé 2005" - Herdade do Esporão Finagra, SA.  
 "Visconde de Borba Reserva 2003" - Marcolino Sebo  
 "Vista Alegre Vintage Single Estate 2003" - Vallegre Vinhos de Portugal
- "Burmester 20 Anos" - JW Burmester & C.ª, SA.  
 "Burmester 30 Anos" - JW Burmester & C.ª, SA.  
 "Burmester Vintage 2003" - JW Burmester & C.ª, SA.  
 "Cancelão 2001" - Adega Cooperativa de Vila Real  
 "CARMIM Reguengos Reserva 2002" - Carmim - Cooperativa Agrícola Reguengos de Monsaraz, CRL.  
 "Casa de Oleiros Arinto 2005" - Casa de Oleiros  
 "Casa de Sezim 2005" - Sezim, Sociedade Agro Pecuária, Lda.  
 "Casa Ferreirinha Quinta da Leda Vinha do Pombal 2004" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Casa Ferreirinha Quinta da Leda Vinha do Pombal 2003" - Sogrape Vinhos, SA.  
 "Casa Coelhoira Mythos 2003" - Centro Agríc. de Tramagal SAG, Lda.  
 "Casaleiro Syrah Reserva 2004" - Caves Dom Teodósio, Lda.  
 "Chocapalha 2003" - Quinta da Chocapalha - Casa Agrícola das Mimosas, Lda.  
 "Cinquentenário 2004" - Adega Cooperativa de Palmela, CRL.  
 "Conde de Vimioso Reserva 2003" - Falua Sociedade de Vinhos, SA.  
 "Covelo Escolha 2003" - Quinta de Covela Sociedade Agrícola, SA.  
 "Curva Reserva 2004" - A A Cálém & Filhos, SA.  
 "Dolium Reserva 2003" - Eborae Vitis & Vinus, Lda.  
 "Dona Berta Reserva Tinto 2004" - Hernani António Martins Verdelho  
 "Dona Maria Reserva 2003" - Júlio Tassara Bastos  
 "Durius 2003" - Caves São João Soc. dos Vinhos Irmãos Unidos, Lda.  
 "East India Reserve 10 Years Old Fine Rich Blended" - Vinhos Justino Henriques, Filhos, Lda.  
 "Esporão Reserva 2004" - Herdade do Esporão Finagra, SA.  
 "Estopa Reserva 2003" - José António Reserva Pinheiro  
 "Eximius Tinto 2004" - Casa Santos Lima Comp.ª das Vinhas, SA.  
 "Ferreira Vintage 2003" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.  
 "Fiuza Chardonnay 2005" - Fiuza & Bright, Lda.  
 "Fonte da Serrana 2004" - Soc. Agr. D. Dinis, SA.  
 "Gilberts 10 Anos" - Gilbert & C.ª, SA.  
 "Gran Cruz 40 Anos" - Gran Cruz Porto Soc. Com. de Vinhos, SA.  
 "Herança 2003" - D'Origem Soc. Agrícola e Comercial  
 "Herdade do Peso Reserva 2003" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.  
 "Herdade dos Cotéis Reserva 2003" - Herdade dos Coteis Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Herdade Grande Colheita Seleccionada 2004" - António Manuel Baião Lança  
 "Imperium 2001" - Caves do Freixo, SA.  
 "Inevitável 2004" - Casa de Santa Vitória  
 "C N Kopke & Comp.ª, Lda."  
 "Monte da Cal Reserva 2003" - Dão Sul Sociedade Vitivinícola  
 "Monte da Ravasqueira 2004" - Sociedade Agrícola D. Dinis, SA.  
 "Monte Maior 2004" - Soc. Empreendedora de Agricultura e Turismo  
 "Monte Velho Blanc 2005" - Herdade do Esporão Finagra, SA.  
 "Muralhas de Monção 2005" - Adega Cooperativa Regional de Monção, CRL  
 "Noval 10 Years Old Tawny Port" - Quinta do Noval Vinhos  
 "Pactus Touriga Nacional 2004" - Soc. Agr. do Carneiro, Lda.  
 "Palestra 2003" - Dão Sul Sociedade Vitivinícola  
 "Palha Canas 2004" - Casa Santos Lima, Comp.ª das Vinhas, SA.  
 "Penedo da Vide Reserva 2003" - VDS - Vinhos do Douro Superior, Lda.  
 "Porta do Castelo Blanc 2004" - Enoforum Com. e Exportação de Vinhos, SA.  
 "Porto Cruz Late Bottled Vintage 1998" - Gran Cruz Porto Sociedade Com. de Vinhos, Lda.  
 "Preta 2004" - Fita Preta Vinhos, Lda.  
 "Quatro Castas 2002" - Herdade do Esporão Finagra, SA.  
 "Quinta da Cheira 2005" - Quinta da Cheira  
 "Quinta da Cortezia Touriga Nacional 2004" - Quinta da Cortezia, Vinhos, SA.  
 "Quinta da Gaivosa Porto Vintage 2003" - Domingos Alves de Sousa Luifossel, Lda.  
 "Touriga Nacional 2004" - Quinta da Cortezia, Vinhos, SA.  
 "Touriga Nacional 2003" - Quinta da Cortezia, Vinhos, SA.  
 "Quinta da Ladeira 2005" - Coimbra de Matos, Lda.  
 "Quinta da Lixa Loureiro 2005" - Quinta da Lixa Soc. Agrícola, Lda.  
 "Quinta das Aveleiras 2003" - Quinta do Vale das Latas, Lda.  
 "Quinta das Setencostas 2004" - Casa Santos Lima Comp.ª das Vinhas, SA.

### Medalha de Prata / Silver Medal

- "Adega Cooperativa de Borba Syrah 2004" - Adega Cooperativa de Borba, CRL.  
 "Adega de Pegões Trincadeira 2004" - Cooperativa Agrícola de Santo Isidro de Pegões, CRL.  
 "Alvarinho Deu la Deu 2004" - Adega Coop. Regional de Monção, CRL.  
 "Andersen Royal Choice 20 Years Old" - J H Andersen, Sucrs., Lda.  
 "Andersen Vintage 2003" - J H Andersen, Sucrs., Lda.  
 "Apegadas Tinta Velha Tinto 2004" - Quinta das Apegadas - Sociedade Agrícola, Lda.  
 "Aragonês 2003" - Herdade do Esporão Finagra, SA.  
 "Aragonês Cortes de Cima 2003" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Aragonês Cortes de Cima 2004" - Hans Kristian Jorgensen  
 "Barros Porto 2003" - Barros Almeida & Comp.ª Vinhos, SA.  
 "Borges Douro Reserva 2003" - Sociedade dos Vinhos Borges, SA.

- "Quinta das Tecedeiras Touriga Nacional 2003" - Dão Sul Sociedade Vitivinícola
- "Quinta de Bons Ventos 2005" - Casa Santos Lima Comp.ª das Vinhas, SA.
- "Quinta de Mosteirô Tinta Roriz 2002" - José Arnaldo Coutinho
- "Quinta de Santa Bárbara Porto Vintage 2002" - Monoel Dom Poças Júnior Vinhos, SA.
- "Quinta de Ventozelo Porto 2003" - Quinta de Ventozelo
- "Quinta do Gradil 2003" - Dão Sul Sociedade Vitivinícola
- "Quinta do Infantado LBV 2001" - Quinta do Infantado Vinhos do Porto do Produtor
- "Quinta do Judeu 2004" - Quinta do Judeu Prod. e Com. de Vinho, Lda.
- "Quinta do Portal Vintage 2003" - Quinta do Portal, SA.
- "Quinta Seara d'Ordens Porto LBV 2000" - Sociedade Agrícola Quinta Seara d'Ordens, Lda.
- "Reserva do Comendador 2003" - Soc. Empreendedora de Agricultura e Turismo
- "Romanisco Reserva 2001" - Caves do Casalinho, Lda.
- "Romariz Late Bottled Vintage 2000" - Romariz Vinhos, SA.
- "Rozès Porto Vintage 2003" - SPR Vinhos, SA.
- "Sandeman 10 Years Old" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.
- "Sandeman 30 Years Old" - Sogrape Vinhos de Portugal, SA.
- "Solar de Serrade Alvarinho 2005" - Vinho Saboroso
- "Solar dos Costas Colheita Seleccionada 2003" - Sociedade Agro-Vinícola Gaspar e Costa, Lda.
- "Syrah Cortes de Cima 2003" - Hans Kristian Jorgensen
- "Syrah Cortes de Cima 2004" - Hans Kristian Jorgensen
- "Tinto da Talha Grande Escolha 2004" - Roquevale, SA.
- "Touriz 2004" - Casa Santos Lima Comp.ª das Vinhas, SA.
- "Vallegre 2003" - Vallegre Vinhos do Porto, SA
- "Varanda do Conde 2005" - PROVAM - Prod. de Vinhos Alvarinho de Monção
- "Varandas 2005" - Adega Cooperativa de Almeirim, CRL.
- "Vevlha Geração 2003" - D'Origem Sociedade Agrícola e Comercial
- "Verdelho 2005" - Herdade do Esporão Finagra, SA.
- "Vinha da Defesa Rouge 2004" - Herdade do Esporão Finagra, SA.
- "Vinha do Almo Escolha 2003" - Herdade Perdigão, Lda.
- "Vinhas Altas 2005" - Cavior - Vinhos de Portugal, Lda.
- "Xavier Santana 2001" - Xavier Santana, Suc., Lda.
- "Xisto Velho Grande Escolha Tinto 2000" - Adega Coop. de Alijó, CRL.
- "Zimbro 2004" - Quinta do Zimbro Vinhos, Lda.

# REGIÕES VITIVINÍCOLAS

*Wine Regions*



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.



## VINHOS DE MESA, ESPUMANTES E LICOROSOS COM INDICAÇÃO GEOGRÁFICA

VINS DE TABLE, VINS DE LIQUEUR ET VINS MOUSSEUX AVEC INDICATION GEOGRAPHIQUE  
TABLE WINES, LIQUEUR WINES AND SPARKLING WINES WITH GEOGRAPHICAL INDICATION

### VINHO REGIONAL

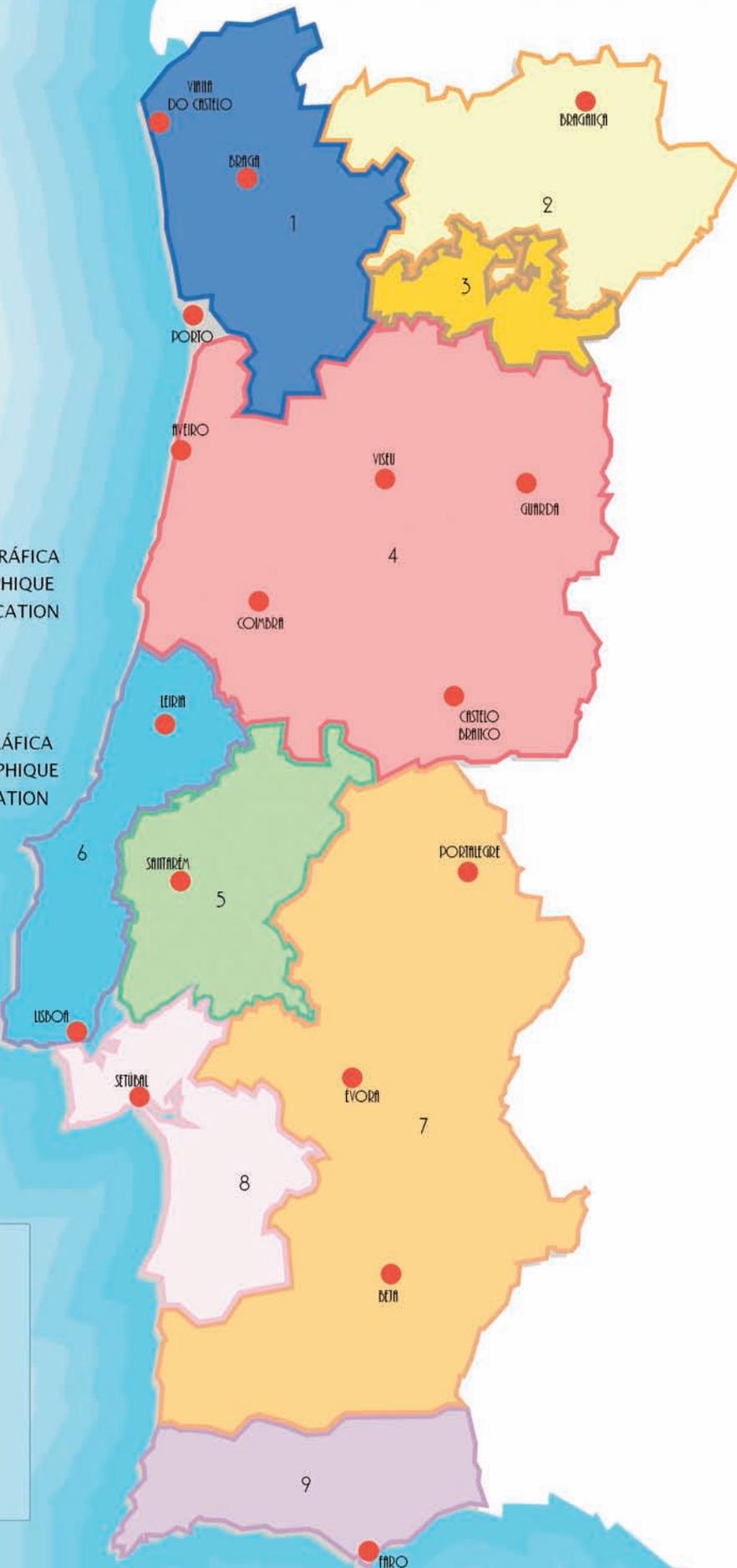
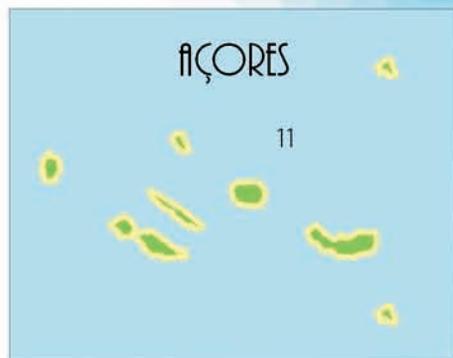
- 1  Minho
- 2  Transmontano
- 3  Duriense
- 4  Beiras
- 5  Ribatejano
- 6  Estremadura
- 7  Alentejano
- 8  Terras do Sado
- 9  Algarve
- 10  Terras Madeirenses
- 11  Açores

### VINHOS ESPUMANTES COM INDICAÇÃO GEOGRÁFICA VINS MOUSSEUX AVEC INDICATION GEOGRAPHIQUE SPARKLING WINES WITH GEOGRAPHICAL INDICATION

- 4  Beiras

### VINHOS LICOROSOS COM INDICAÇÃO GEOGRÁFICA VINS DE LIQUEUR AVEC INDICATION GEOGRAPHIQUE LIQUEUR WINES WITH GEOGRAPHICAL INDICATION

- 6  Estremadura
- 9  Algarve

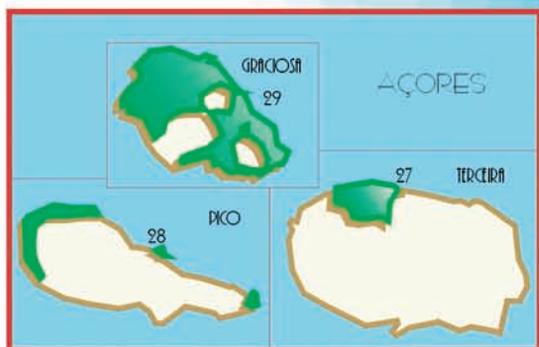
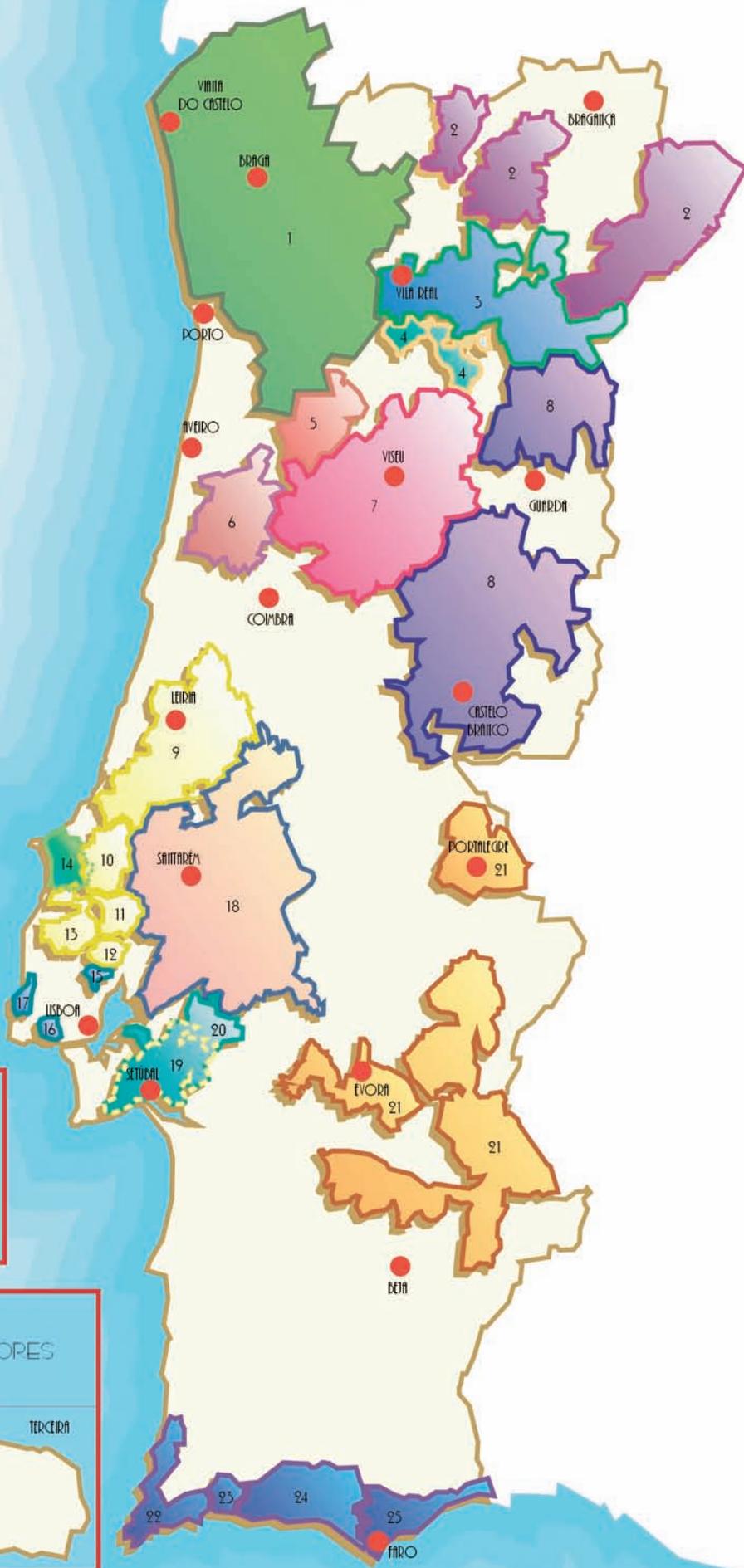


# VINHOS E OUTROS PRODUTOS VITIVINÍCOLAS COM DENOMINAÇÃO DE ORIGEM

VINS ET DES AUTRES PRODUITS ISSUS DE LA VIGNE ET DU VIN AVEC APPELLATION D'ORIGINE  
WINES AND OTHER VINE PRODUCTS WITH APPELLATION OF ORIGIN

DENOMINAÇÃO DE ORIGEM  
APPELLATION D'ORIGINE  
APPELLATION OF ORIGIN

- 1 Vinho Verde
- 2 Trás-os-Montes
- 3 Porto
- 3 Douro
- 4 Távora-Varosa
- 5 Lafões
- 6 Bairrada
- 7 Dão
- 8 Beira Interior
- 9 Encostas de Aire
- 10 Óbidos
- 11 Alenquer
- 12 Arruda
- 13 Torres Vedras
- 14 Lourinhã
- 15 Bucelas
- 16 Carcavelos
- 17 Colares
- 18 Ribatejo
- 19 Setúbal
- 20 Palmela
- 21 Alentejo
- 22 Lagos
- 23 Portimão
- 24 Lagoa
- 25 Tavira
- 26 Madeira
- 26 Madeirense
- 27 Biscoitos
- 28 Pico
- 29 Graciosa



Nota: Inclui vqprd, vlaprd, veqprd, aguardentes de vinho, aguardentes bagaceiras e vinagres  
 Note: Y compris vqprd, vlaprd, vmqprd, eaux-de-vie de vin, eaux-de-vie de marc de raisin et vinaigres  
 Note: Including qwpsr, qlwpsr, qswpsr, wine spirits, grape marc spirits and vinegars

## Denominações de Origem e Vinhos Regionais

### *Designations of Origin and Regional Wines*

#### Regiões Vitivinícolas

### Denominação de Origem

Conceito aplicável à designação de determinados vinhos cuja originalidade e individualidade estão ligados de forma indissociável a uma determinada região, sendo:

- vinhos originários e produzidos nessa região
- vinhos cuja qualidade ou características se devem essencial ou exclusivamente ao meio geográfico incluindo os factores naturais e humanos.

Para beneficiar de uma Denominação de Origem, todo o processo de produção do vinho é sujeito a um controlo rigoroso em todas as suas fases, desde a vinha até ao consumidor. As castas utilizadas, os métodos de vinificação e as características organolépticas são apenas alguns dos elementos cujo controlo permite a atribuição desse direito, cabendo às Comissões Vitivinícolas Regionais proceder a esse controlo de forma a garantir a genuinidade e qualidade dentro das suas regiões demarcadas.

(Lei n.º 8/85, de 4 de Junho)

### VQPRD - Vinho de Qualidade Produzido em Região Determinada

Nomenclatura comunitária adoptada também no nosso país, após a adesão à União Europeia.

Esta designação engloba todos os vinhos classificados como DOC (Denominação de Origem Controlada) e IPR (Indicação de Proveniência Regulamentada).

Existe também nomenclatura aplicável aos vinhos licorosos, espumantes e frisantes:

- VLQPRD - Vinho Licoroso de Qualidade Produzido em Região Determinada
- VEQPRD - Vinho Espumante de Qualidade Produzido em Região Determinada
- VFQPRD - Vinho Frisante de Qualidade Produzido em Região Determinada

### DOC - Denominação de Origem Controlada

Designação atribuída a vinhos cuja produção está tradicionalmente ligada a uma região geograficamente delimitada e sujeita a um conjunto de regras consignadas em legislação própria (características dos solos, castas recomendadas e autorizadas, práticas de vinificação, teor alcoólico, tempo de estágio, etc.).

Na prática, obtiveram este estatuto as mais antigas regiões produtoras deste tipo de vinhos.

### Appellation of Origin

*Concept applicable to the designation of specific wines whose original and individual character are in an inextricable way related to a specific region, being:*

- *wines from and produced in the region*
- *wines whose quality or characteristics result essentially or exclusively from their respective geographical environment, including natural and human factors.*

*To be entitled to an Appellation, the overall process of production from beginning to end, which is to say from the vine to the consumer, is subject to a strict control. The varieties used, the wine-making methods, the organoleptic characteristics are only a few of the requirements under control. The Regional Wine Commissions are responsible for this control which will guarantee uniqueness and quality within their denominated regions.*

*(Law no. 8/85, dated 4 June)*

### QWPSR - Quality Wine Produced in a Specified Region

*European nomenclature adopted in Portugal after the country's adherence to the EU.*

*This designation covers all wines classified as AOC (Controlled Appellation) and IPR (Regulated Origin).*

*Identical nomenclature is used for liqueur, sparkling and semi-sparkling wines:*

- QLWPSR - Quality Liqueur Wine Produced in a Specified Region
- QSWPSR - Quality Sparkling Wine Produced in a Specified Region
- QSSWPSR - Quality Semi-Sparkling Wine Produced in a Specified Region

### Controlled Appellation

*Designation attributed to wines whose production is traditionally related to a geographically limited region and subject to a set of rules comprised under European legislation (regarding characteristic of soils, recommended and authorised varieties, vinification procedures, alcohol content, ageing periods, etc.).*

*In general, this designation was given to the oldest regions producing this type of wines.*

### IPR - Indicação de Proveniência Regulamentada

Designação utilizada para vinhos que, embora gozando de características particulares, terão de cumprir, num período mínimo de 5 anos, todas as regras estabelecidas para a produção de vinhos de grande qualidade para poderem, então, passar à classificação de DOC.

### Vinhos Regionais

Classificação dada aos vinhos de mesa com Indicação Geográfica. Trata-se, também, de vinhos produzidos numa região específica de produção, cujo nome adoptam, elaborados com uvas provenientes, no mínimo de 85%, da mesma região e de castas identificadas como recomendadas e autorizadas e sujeitos também a um sistema de certificação.

(Decreto-Lei n.º 309/91, de 17 de Agosto)

### Regulated Origin

*Designation applied to wines which, although enjoying specific characteristics, have to meet the requirements established for the production of quality wines during a period of at least five years, following which they may be entitled to the Controlled Appellation.*

### Regional Wines

*Classification attributed to table wines with Geographical Indication. These wines are also produced within a specific producing region, they are made with at least 85% of grapes proceeding from that specific region and of recommended and authorised varieties, and are subject to certifying procedures.*

*(Decree-Law no. 309/91, dated 17th August)*



# MINHO



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITICULTURA  
E DO VINHO, I.P.



# Minho

## Regiões Vitivinícolas

A cultura da vinha tem remotas tradições na região dos Vinhos Verdes. As mais antigas referências que se conhecem da existência de produção de vinho nesta região remontam à época romana. No entanto, a menção mais antiga conhecida ao Vinho Verde data de 1606, num documento passado pela Câmara do Porto.

No passado, algumas zonas da região destacaram-se, em termos de qualidade, na produção de vinhos. Entre outras, referem-se as de Basto e da Ribeira do Tâmega, de Monção e da Ribeira Lima. Destas duas últimas partiram as primeiras exportações destes vinhos para Inglaterra, efectuadas a partir do porto de Viana, no início do Séc. XVI.

Em 1908, são estabelecidos os limites geográficos da Região dos Vinhos Verdes, através da atribuição da respectiva demarcação, pela Carta de Lei de 18 de Setembro, considerando-se uma das mais antigas regiões vitivinícolas reconhecidas em Portugal.

Esta região estende-se por todo o Noroeste do país, na zona tradicionalmente conhecida como Entre-Douro-e-Minho. Tem como fronteiras a Norte o rio Minho (que separa a região da Galiza espanhola), a Este e a Sul zonas montanhosas que constituem uma barreira natural com as zonas do país mais interiores, com características mais mediterrânicas, e, por último, o oceano Atlântico que constitui o seu limite a Poente.

Quanto ao tipo de solos, a maior parte desta região assenta em formações graníticas constituindo excepções duas estreitas faixas que a atravessam no sentido NW-SE, uma do silúrico, onde aparecem formações carboníferas e de lousa, outra de xistos do arcaico. Apresentam uma textura arenosa e franco arenosa, pouca profundidade, acidez elevada e são pobres em fósforo e ricos em potássio.

A cultura da vinha no Minho tem características únicas. As suas formas de condução desenvolvem-se frequentemente a uma altura considerável do solo. A vinha em bordadura é, por tradição, uma cultura associada ao milho de regadio (Primavera-Verão) e à cultura de forrageiras anuais (Outono-Inverno). Os sistemas de armação variam consideravelmente dentro da região. É ainda hoje possível encontrar bordaduras em forma de ramadas, bardo, arejões ou enforcado, variando a altura entre um escasso meio metro e os seis a sete metros, apoiadas neste último caso em tutores vivos constituídos por árvores (castanheiro, choupo ou plátano). A condução moderna, possibilitando já a mecanização dos trabalhos, baseia-se em várias modalidades de cordão ou de cruzeta.

O VQPRD «Vinho Verde» caracteriza-se por possuir um conjunto de factores muito específicos que definem a sua tipicidade. Efectivamente a «agulha», a frescura, e os aromas intensos nos vinhos brancos, tal como a juventude de sabores particulares nos vinhos tintos, conferiram a este vinho capacidades dignas do reconhecimento desta Denominação de Origem, não só para os VQPRD como também para as «Aguardentes Bagaceiras e de Vinho» da Região dos Vinhos Verdes.

*Vine growing tradition in the Minho region goes back to ancient times. Traces of wine production date from the Roman occupation. However, the oldest documented reference to Vinho Verde dates from 1606 and was issued by the Câmara Municipal do Porto.*

*Various areas in the region have been known in the past for the quality of the wines they produced. Among others, we point out the following: Basto, Ribeira do Tâmega, Monção and Ribeira Lima. In the beginning of the 16<sup>th</sup> century, these wines were regularly shipped to England.*

*In 1908 the "Vinhos Verdes Region" geographic limits are established by Royal Chart dated 18<sup>th</sup> September, being one of the oldest delimited wine regions in Portugal.*

*The Minho region covers the whole Northwest of the country, a region also called Between-Douro-and-Minho. It is delimited from the north by the Minho river, (the river separates the region from the Spanish Galicia) and the Atlantic ocean from the east, whereas the mountainous land in the East and South constitutes a natural barrier from the inland, which has more Mediterranean characteristics.*

*Soils are mainly granite except for two narrow strips running NW-SE, one from the Silurian age with formations from the Carboniferous period and another of schist from the Archaic period. They are slightly fertile, with a sandy texture, reduced depth, high acidity, poor in phosphorus and rich in potassium.*

*Vine in this region has unique characteristics, namely as concerns the form of guiding the vines. These usually grow high above the ground. Vine grown in edges is associated to wet corn crops (Spring-Summer) and forage (Autumn-Winter). The types of guiding systems vary considerably throughout region. The traditional systems are tall growing wines, stakes and trellised vines. The vine's height from the ground can go from 0,5 metres to 6-7 metres. In the latter case, the vine grows interlaced in tree branches (mainly chestnut tree, poplar or plane tree). Modern guiding systems are conceived to achieve manpower savings and improve viniculture conditions, but the more common ones are: trellis, cross and string.*

*The QWPSR denomination "Vinho Verde" is characterised by a set of specific factors. In fact, the "sparkling", the freshness, and the intense aromas in the white wines, as well as the youth of some particular flavours in the red wines granted this wine the characteristics required to be classified as Appellation of Origin, which covers not only the QWPSR, but also the "Aguardente Bagaceira" and "Aguardente de Vinho" of Vinho Verde Region.*

Foi também alargado o reconhecimento desta Denominação de Origem ao Vinho Verde Espumante e ao Vinagre de Vinho Verde. Foi ainda reconhecida a possibilidade de os vinhos rosados usufruírem da Denominação de Origem «Vinho Verde».

A riqueza desta região não se limita às DOC. Há outras potencialidades, sendo uma delas a exploração dos Vinhos Regionais «Minho». Estes vinhos pretendem também alcançar grandes níveis de qualidade, tendo a possibilidade de apresentar características físico-químicas e sensoriais diferentes ou de serem elaborados com outras castas. Interessa referir que a área de produção do Vinho Regional «Minho» coincide geograficamente com a área de produção da Região Demarcada dos Vinhos Verdes.

De referir ainda que a Portaria n.º 28/2001, de 16 de Janeiro, reconheceu as seguintes nove sub-regiões para os produtos abrangidos pelos Estatutos da Região Demarcada, que podem ser utilizados como complemento da Denominação de Origem: "Amarante", "Ave", "Baião", "Basto", "Cávado", "Lima", "Monção", "Paiva" e "Sousa".

*The recognition of this Appellation of Origin was also extended to the "Vinho Verde Espumante" and "Vinagre de Vinho Verde". It was also admitted to the Róse Wines the possibility of being considered an Appellation of Origin.*

*The richness of this region is not only its DOC Wine, but also to the Regional Wines "Minho". These wines are intended to reach high quality levels, though they may present different physicochemical and sensorial characteristics or be produced from different varieties. It should be mentioned that the geographic production area of Regional Wine "Minho" corresponds to the geographic production area of "Vinhos Verdes" Region.*

*It also should be mentioned that the Ministerial Order 28/2001 of 16th January acknowledged the following 9 Sub-Regions for the products included in the statutes of the "Appellation of Origin Vinhos Verdes" which may be used as a complement of the Appellation of Origin. Those Sub-Regions are: "Amarante", "Ave", "Baião", "Basto", "Cávado", "Lima", "Monção", "Paiva" and "Sousa".*



Porto

# VINHO REGIONAL MINHO



## 1 Minho

COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO  
DOS VINHOS VERDES

Presidente / Director: Manuel Pinheiro (Dr.)  
Endereço / Address: Rua da Restauração, 318  
4050-501 PORTO  
Tel.: 226 077 300  
Fax: 226 077 320  
Email: [info@vinhoverde.pt](mailto:info@vinhoverde.pt)  
Site: [www.vinhoverde.pt](http://www.vinhoverde.pt)



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

## Vinho Regional



## Vinho Regional - “Minho”

### LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 112/93, de 30 de Janeiro, Portaria n.º 1202/97, de 28 de Novembro, Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

### ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange os distritos de Viana do Castelo e Braga, os concelhos de Ribeira de Pena e Mondim de Basto, do distrito de Vila Real; os concelhos de Santo Tirso, Vila do Conde, Póvoa do Varzim, Maia, Matosinhos, Gondomar, Valongo, Paredes, Paços de Ferreira, Lousada, Felgueiras, Penafiel, Amarante, Marco de Canaveses e Baião, do distrito do Porto; os concelhos de Castelo de Paiva, Vale de Cambra e Arouca, do distrito de Aveiro; os concelhos de Cinfães e de Resende (excepto a freguesia de Barrô), do distrito de Viseu, e a freguesia de Ossela, do concelho de Oliveira de Azeméis.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	9 Adq.	
Branco	9 Adq.	
Rosado	9 Adq.	

### CASTAS

#### TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Alvarelhão, Amaral, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Borraçal, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Castelão (*Periquita*), Doçal, Doce, Espadeiro, Espadeiro Mole, Grand Noir, Jaen, Labrusco, Merlot, Mourisco, Padeiro, Pedral, Pical, Pinot Noir, Rabo de Anho, Sousão, Syrah, Tinta Barroca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Verdelho Tinto, Verdial Tinto e Vinhão.

#### BRANCAS

Alvarinho, Arinto (*Pedernã*), Avesso, Azal, Batoca, Cainho, Cascal, Chardonnay, Chenin, Colombar, Diagalves, Esganinho, Esganoso, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Godelho, Lameiro, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Müller-Thurgau, Pinot Blanc, Pintos, Rabo de Ovelha, Riesling, São Mamede, Semilão, Sercial (*Esgana Cão*), Tália, Trajadura e Viosinho.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

### CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

#### VINHOS TINTOS

Genericamente abrange desde os vinhos de cor rubi, com aroma revelando juventude e sabor fresco, aos vinhos de cor vermelho granada, de aroma intenso a frutos vermelhos maduros, com sabor encorpado e longo. No vinho Regional Minho tinto pode distinguir-se o palhete por apresentar uma cor característica próxima do rubi claro.

#### VINHOS ROSADOS

Apresentam cor com variantes rosadas, aroma frutado e sabor fresco.

#### VINHOS BRANCOS

Os vinhos brancos vão desde o amarelo esverdeado, de aroma delicado e sabor fresco, ao amarelo mais carregado, de aroma frutado ou floral intenso, e de sabor complexo e persistente.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Minho” - Regional Wine

### BASE LEGISLATION

Ministerial Order no. 112/93, of 30<sup>th</sup> January, Ministerial Order no. 1202/97, of 28<sup>th</sup> November, Ministerial Order no. 394/2001, of 16<sup>th</sup> April, and Reg. (CE) 1493/1999 of 17<sup>th</sup> May.

### GEOGRAPHIC AREA

Covers the districts of Viana do Castelo and Braga, the municipalities of Ribeira de Pena and Mondim de Basto in the district of Vila Real; the municipalities of Santo Tirso, Vila do Conde, Póvoa do Varzim, Maia, Matosinhos, Gondomar, Valongo, Paredes, Paços de Ferreira, Lousada, Felgueiras, Penafiel, Amarante, Marco de Canaveses and Baião, in the district of Porto; the municipalities of Castelo de Paiva, Vale de Cambra and Arouca in the district of Aveiro; the municipalities of Cinfães and Resende (except for the parish of Barrô) in the district of Viseu, and the parish of Ossela in the district of Oliveira de Azeméis.

TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	9 Actual	
White	9 Actual	
Rose	9 Actual	

### VINE VARIETIES

RED	WHITE
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Alvarelhão, Amaral, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Baga, Borraçal, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Doçal, Doce, Espadeiro, Espadeiro Mole, Grand Noir, Jaen, Labrusco, Merlot, Mourisco, Padeiro, Pedral, Pical, Pinot Noir, Rabo de Anho, Sousão, Syrah, Tinta Barroca, Touriga Nacional, Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), Verdelho Tinto, Verdal Tinto and Vinhão.	Alvarinho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso, Azal, Batoca, Cainho, Cascal, Chardonnay, Chenin, Colombard, Diagalves, Esganinho, Esganoso, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Folgasão, Godelho, Lameiro, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Müller-Thurgau, Pinot Blanc, Pintosa, Rabo de Ovelha, Riesling, São Mamede, Semilão, Serrial ( <i>Esgana Cão</i> ), Tália, Trajadura and Viosinho.

<sup>1</sup> - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

### WINE STYLE

RED WINES	WHITE WINES
In overall terms, the colour of these wines may range from ruby to garnet-red, they normally have young, fresh and intense aromas to red fruits, and a long and well structured taste. The "palhete" may hold a pale ruby colour.	The aromas are delicate and fresh, fruity or floral whilst taste is complex and persistent. Colour range from greenish yellow to stronger yellow.
ROSÉS	
Different rosé colour, fruity aroma and fresh savour.	

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

MINHO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Adega Cooperativa Amarante, CRL.	255 420 150	255 420 159	adega.amarante@sapo.pt
Adega Cooperativa Baião, CRL.	255 551 266	255 551 266	adegabaiao@sapo.pt
Adega Cooperativa Barcelos, CRL.	253 831 812	253 833 387	adegabarcelos@bcl.pt
Adega Cooperativa Ponte Barca, CRL.	258 480 220	258 480 229	geral@adegapontedabarca.pt
Adega Cooperativa Ponte Lima, CRL.	258 909 700	258 909 709	geral@adegapontelima.pt
Adega Cooperativa Regional Monção, CRL.	251 652 167	251 651 108	adegademoncao@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa Santo Tirso, CRL.	252 852 412	252 856 996	adg.coop.sts@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa Vale Cambra, CRL.	256 462 212	256 423 353	adega_coop_vale_cambra@hotmail.com
Adega Cooperativa Viana Castelo, CRL.	258 770 060	258 770 069	as2936196@sapo.pt
Adelino Ferreira Barbosa Frada	229 684 993 919 446 796	229 684 993	adelinofrada@hotmail.com
Alcides Fraga Souto	255 423 173		geral@agencia2v.com
Aleixo Brito Caldas	251 654 768 968 927 295	251 654 768	aleixocaldas@gmail.com
Almeida Monteiro, Lda.	244 765 137	244 767 468	amonteiro@isa.utl.pt
Álvaro Monteiro Ribeiro	229 489 152 966 388 227		
Ana Cristina F. B. N. Silva Matos Paiva	276 332 085		
António Armando Pessanha Andrade	917 530 680	227 539 702	pessanhaandrade@netcabo.pt
António Barroso Carvalho	253 654 371 964 144 743		
António José Costa Leme	253 961 163	253 862 414	joaoleme@sapo.pt
António José Lopes Meleiro Castro	251 416 108	251 416 115	geral@adegadosossego.com
Armando Silva Costa	254 881 764 935 676 010	254 881 764	geral@agencia2v.com
Artur Costa Esteves & Fos., Lda.	229 383 020	229 371 452	suvarandas@clix.pt
Augusto João Fernandes	251 402 125	251 416 126	geral@onogueiral.com
Augusto Rogério Fonseca Machado	255 323 851 936 584 522		casa.coval@mail.pt
Barata Tovar - Produção Com. Vinhos, Lda.	255 511 289		tovar@mail.telepac.pt
Calviter Comércio Const. Serviços, SA.	229 351 940 935 676 010	255 811 910	geral@agencia2v.com
Carlos Manuel Cardiano Vieira Gomes	252 375 325		jgomesmv@hotmail.com
Carlos Miguel Manta Mergulhão A. Leme	938 408 054		mail@quintadasquintas.com
Casa das Chousas - Soc. Agrícola, Lda.	229 711 687 914 648 396	229 789 766	casa.das.chousas@gmail.com
Casa Hortas - Soc. Agrícola Com., Lda.	254 881 487	254 881 487	casahortas@mail.telepac.pt
Casa Valle - Soc. Agrícola, Lda.	226 106 573 938 802 111	226 106 573	casa_do_valle@clix.pt
Casa Vila Verde - Soc. Agrícola, Lda.	255 821 450 255 911 238	255 911 339	quinta@casadevilaverde.pt
Casa Vilar - Soc. Agrícola, Lda.	226 108 664 917 552 604	226 184 599	casadevillar@clix.pt
Castro - Soc. Agro Pecuária Cavalões, Lda.	252 322 455 252 378 794	252 378 796	vinhoscavaloes@clix.pt
Cavagri - Coop. Agrícola Alto Cávado, CRL.	253 609 230 253 626 281	253 612 041	cavagri@cavagri.pt
Caves Acácio - Vinhos Portugal, SA.	227 536 080	227 536 089	laboratorio@acacio.pt
Caves Cerca, SA.	255 432 164	255 432 263	geral@cavesdacerca.pt
Caves Monte - Vinhos, SA.	255 810 670	255 810 679	cavesmonte@mail.telepac.pt
Caves Monteiros - Vinícola Penafiel, LDA.	255 711 621/2/3	255 711 624	pedrodourado@cavipor.pt
Cavipor - Vinhos Portugal, SA.	255 711 621/2/3	255 711 624	cavipor@cavipor.pt; pedrodourado@cavipor.pt
Cordoeiro, Lda.	229 718 783	225 301 914	
Couto & Campo, Lda.	229 398 820	229 398 821	j.couto@oninet.pt; coutoecampo@oninet.pt
Custódio Carvalho Pimenta Ribeiro	252 991 648 252 300 400	252 300 693	custodio@tmg.pt
F. Trigueiros & Filhos, Lda.	253 831 113	253 891 478	ftrigueiros@iol.pt
Feliz António Gaifem Carreira	253 981 781 914 590 282		feliz.carreira@gmail.com
Fernando A. Lopes Silva, Lda.	252 941 293	252 872 608	vinhos_s_lucas@sapo.pt
Fernando António Mota Marinho	255 489 200 962 605 887		infusa_fm@sapo.pt

MINHO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Fernando Luciano Martins Rebelo	914 980 437	252 491 731	
Figueiredos - Imobiliária, Lda.	253 860 066	253 860 069	raquelrocha@grconsultores.com
Francisco Manuel Vassalo	252 633 391 916 036 581		
Frutivinhos - Coop. Agrícola V. N. Famacião	252 308 780	252 308 789	frutivinhos@mail.telepac.pt
Gonçalo Barbosa Sousa Lopes	934 030 209	228 331 080	goncalolopes@grconsultores.com
Gonçalo Cristovão Meireles Araújo Dias	223 707 499 964 067 132		nuno-fraga@hotmail.com
Henrique Campos Cabral Noronha Menezes	255 912 510 228 317 111		
Horácio Gomes Lopes	34 986 365 007	34 986 365 007	nataliagomes@telefonica.net
Isabel Maria Ferreira Vicente F. Cardoso	255 432 971	255 432 970	encosta.da.lage@iol.pt; condagal@netc.pt
Jaime Poças - Soc. Agrícola, Lda.	223 747 150	223 747 159	c.ferreira_jpocas@tvtp.pt
João José Alves Pereira	259 493 450	259 493 450	joaoalvespereira@sapo.pt
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	253 831 399 229 783 660	229 722 239	correio@campelo.pt
José Anibal Lousada Soares	255 689 433 919 950 998	226 161 371	qualieno@gmail.com
José António Alves Rodrigues	251 402 139	251 401 897	alvaianas@clix.pt
José António Vieira Castro Ribeiro	253 493 667	253 599 064	quintadorcorvo@kanguru.pt
José Antunes	253 470 460	253 470 468	josearaujo.dra@mail.telepac.pt
José Carlos Faria Costa	253 993 460	253 993 460	paula.barbosa@clix.pt
José Carlos Fernandes Rodrigues & Irmão, Lda.	253 690 187 964 533 462	253 690 187	
José Diogo Teixeira Coelho	255 368 092 966 053 995	255 368 092	diogoteixeiracoelho@gmail.com
José Fernando Costa Sousa Santos	255 551 364 937 013 569	255 551 364	anacondap@sapo.pt
José Maria Ribeiro	254 881 009		
José Oliveira Pinto Cunha	964 851 828 255 446 774		jpintocunha@sapo.pt
Leonardo Arsénio Dias	251 403 059 966 204 308	251 403 059	
Lousavinhos - Comércio Bebidas, Lda.	255 913 573	255 913 573	lousavinhoslda@iol.pt
Luis António Ferreira Valente	252 891 034		
Luis Augusto Esteves Videira	962 407 211 368 091 575		luiseuclides@portugalmail.pt
Luis Euclides Fernandes Rodrigues	964 288 883		luiseuclides@portugalmail.pt
M. B. Agricultores, Lda.	252 993 942 932 650 100	252 921 168	casal.vinho@mail.telepac.pt
Manuel Cândido Torres Figueiredo	253 831 468 966 581 082	253 831 468	
Manuel Costa & Fos., Lda.	253 481 469 253 583 461	253 583 462	vinhos.mcf@mail.telepac.pt
Manuel Luis Vergara Vaz	251 402 138 968 274 988	251 402 950	
Manuel Nunes Costa Camizão	255 732 375 969 044 223	255 734 738	casadeoleiros@hotmail.com
Manuel Oliveira	252 952 130 967 551 057	252 952 388	casagomes@clix.pt
Manuel Rodrigues Oliveira	251 416 585 969 653 696	251 416 585	geral@agencia2v.com
Manuel Silva Correia, SA.	913 609 100	252 932 338	manuel.sa@sroque.pt
Manuel Sousa Taxa	964 102 831	253 275 666	covaraposa@bragatel.pt
Maria Antonieta Pedro Reis	962 643 334	255 532 594	abelf@sapo.pt
Maria Lourdes Ribeiro Gonçalves Teixeira	258 821 460	258 801 161	carlos.teixeira@cgd.pt
Maria Manuela Nogueira R. G. Dantas Amorim	229 422 572 917 512 251	229 422 572	dantasamorim@iol.pt
Maria Vitoria Fiadeiro A. V. Lencastre	255 535 714	255 536 683 226 151 122	geral@casavilaboa.com
Mário Bernardo Magalhães Sousa	253 663 169 932 420 065	253 663 169 253 420 079	casadatojeira@mail.telepac.pt
Montez Champalimaud, Lda.	254 899 269	254 899 887	inform@quinta-do-cotto.pt
Piers Alexander Crighton Gallie	253 831 606	253 832 231	piers@quintadafranqueira.com
Ponto Final Vinhos, Lda.	229 382 014	229 387 463	comercial@pontofinalvinhos.pt

MINHO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Provam - Prod. Vinhos Alvarinho Monção, Lda.	251 534 207	251 534 148	pq@provam.com
Quinta Ameal - Soc. Agrícola, SA.	258 947 172	258 947 172	quintadoameal@netcabo.pt
Quinta Arcas - Soc. Agrícola, Lda.	224 110 070	224 157 811	info@quintadasarcas.com
Quinta Carapeços - Soc. Vitivinícola, Lda.	917 529 388 226 007 844	226 007 846	qdc@netcabo.pt
Quinta Casa Penela Soc. Vinícola, Lda.	253 675 392	227 330 869	cgb@vizzavi.pt
Quinta Covela - Soc. Agrícola, SA.	254 882 412 917 557 447	254 885 225 225 088 585	quintadecovela@mail.telepac.pt
Quinta Curvos Soc. Agrícola, SA.	253 300 070	253 621 499	geral@desicolor.pt
Quinta Escomoeiras - Agr. Turismo, S.A.	255 322 785 229 513 910	229 558 035	fernando.fernandes@mail.telepac.pt
Quinta Feital - Soc. Agrícola Turismo, SA.	251 401 404	251 401 405	qtadorado@ptnetbiz.pt
Quinta Lixa - Soc. Agrícola, Lda.	255 490 590 919 596 035	255 490 599	info@quintadalixa.pt
Quinta Lourosa - Soc. Agrícola, Lda.	255 810 480	255 810 489	joanadecastro@quintadelourosa.com
Quinta Minho Agricultura Turismo, SA.	253 639 710 a 722	253 639 729	quintadominho@clix.pt
Quinta Paços - Soc. Agrícola, Lda.	226 184 692	226 101 838	quintapacos@gmail.com
Quricas Importação e Exportação, Lda.	229 966 270 228 318 433		quricas@clix.pt
Rogério Albino Neves Castro	255 810 480	255 810 489	joanadecastro@clix.pt
Rogério João Azevedo Gomes Leão	213 857 042	213 855 155	fleao1@iol.pt; rogerioleao@iol.pt
Rolan - Explorações Vitivinícolas, Lda.	251 837 868	251 837 869	vrolan@clix.pt
Rui Miguel Viseu Botelho Cardoso	254 871 578 965 053 820	254 871 617	ruiviseucardoso@mail.telepac.pt
Rural Lima - Soc. Produção Agrícola, Lda.	258 351 256 224 834 122	224 834 122	rurallima@iol.pt
S. Ribeiro - Actividades Imobiliárias, SA.	255 710 260	255 711 737	rb.sm@mail.telepac.pt
Seminário Maior Nossa Senhora Conceição	222 008 056	222 008 056	seminariomaior@diocese-porto.pt
Sezim - Soc. Agro-Pecuária, Lda.	253 523 000	253 523 196	geral@sezim.pt
Soc. Agrícola Casa Cello, Lda.	226 095 877 919 248 298	226 095 877	quinta@casadecello.pt
Soc. Agrícola Casa Vilacetinho, SA.	255 619 744	255 611 000	casadevilacetinho@casadevilacetinho.pt
Soc. Agrícola Casal Ventozela, SA.	252 990 540	252 922 383	pedrocortinhas@sapo.pt
Soc. Agrícola Imob. Casa Vila Nova, Lda.	255 732 452		casadevilanova@sapo.pt
Soc. Agrícola Juste, SA.	255 821 626	255 821 626	casadejuste@hotmail.com
Soc. Agrícola Maderne, Lda.	255 313 401/2	255 313 057	quintademaderne@iol.pt
Soc. Agrícola Quinta Santa Maria, SA.	252 960 140	252 960 149	quintadotamariz@iol.pt
Soc. Agrícola S. Gião, Lda.	253 561 439 964 703 996	253 480 090 253 480 099	s.giao@sapo.pt; aribas@tearfil.pt
Soc. Agrícola Santa Cristina, Lda.	917 515 034		gmlda@goncalomeireles.mail.pt
Soc. Agro-Turismo Qt.ª Ferro Unipessoal, Lda.	254 881 975	255 341 990	quintadoferro@mail.telepac.pt
Soc. Vinícola Entre Homem e Cávado, Lda.	253 311 780	253 311 780	pteles.castro@sapo.pt
Solar Bouças - Soc. Vitivinícola, SA.	253 909 010	253 909 019	solarasboucas@mail.telepac.pt
Solar Pena - Soc. Agrícola, Lda.	253 992 380	253 992 242	quinta.da.pena@mail.telepac.pt
Terradamares - Sociedade de Vinhos, Lda.	253 993 460		casalata@sapo.pt
Torcato Mota - Casa Agrícola Comercial, Lda.	225 369 010	225 390 209	tcm_fab@clix.pt
Vale da Santa - Soc. Agríc. Comercial, Lda.	969 088 799		quintabarreiros@oninet.pt
Vasco Faria, SA.	228 341 000	228 324 227	pereira@focor.pt
Vercoope - União Adegas Coop. Reg. V. Verdes, UCRL	229 698 180	229 698 181	uniao.adegas@vercoope.pt
Vinha Lage - Soc. Agr. Vitivinícola, Lda.	255 551 139	255 551 139	miguel.ameal@gmail.com
Vinhos Boucinha, Lda.	253 831 663	253 833 485	vboucinha@zmail.pt
Vinhos Ferreira Lopes Unipessoal, Lda.	252 607 986	252 607 987	comercial@vinhosferreiralopes.com
Vitor Agostinho Vieira Mendes	255 535 445 919 391 781	255 535 824	andamaral@iol.pt; quintadatorre@gmail.pt

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

Porto



# VQPRD VINHO VERDE



COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO  
DOS VINHOS VERDES

Presidente / Director: Manuel Pinheiro (Dr.)  
Endereço / Address: Rua da Restauração, 318  
4050-501 PORTO  
Tel.: 226 077 300  
Fax: 226 077 320  
Email: [info@vinhoverde.pt](mailto:info@vinhoverde.pt)  
Site: [www.vinhoverde.pt](http://www.vinhoverde.pt)

## 1 Vinho Verde

- a) sub-região MONÇÃO
- b) sub-região LIMA
- c) sub-região CÁVADO
- d) sub-região BASTO
- e) sub-região AVE
- f) sub-região AMARANTE
- g) sub-região SOUSA
- h) sub-região BAIÃO
- i) sub-região PAIVA



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

## VQPRD



## Selos de Garantia

### Aguardente de Vinho e Aguardente Bagaceira



**DOC “Vinho Verde”****LEGISLAÇÃO BASE**

Decreto-Lei n.º 263/99, de 14 de Julho, alterado pelo Decreto-Lei n.º 449/99, de 4 de Novembro, Portaria n.º 28/2001, de 16 de Janeiro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

**ÁREA GEOGRÁFICA**

A área geográfica da Denominação de Origem “Vinho Verde” compreende os concelhos de Melgaço, Monção, Caminha, Paredes de Coura, Valença, Vila Nova de Cerveira, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima, Viana do Castelo, Amares, Barcelos, Braga, Esposende, Fafe, Guimarães, Póvoa de Lanhoso, Santo Tirso, Trofa, Vieira do Minho, Vila Nova de Famalicão, Vila Verde, Terras do Bouro, Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto, Ribeira de Pena, Gondomar, Maia, Matosinhos, Póvoa de Varzim, Valongo, Vila do Conde, Felgueiras, Lousada, Paços de Ferreira, Paredes, Penafiel, Vizela, Amarante, Marco de Canavezes, Baião, e Cinfães, parte do concelho de Resende (freguesias de Anreade, Cárquere, Feirão, Felgueiras, Freigil, Miomães, Ovasdas, Panchorra, Paus, Resende, São Cipriano, São João de Fontoura, São Martinho de Mouros, e São Romão de Aregos), os concelhos de Arouca, Castelo de Paiva, Vale de Cambra e a freguesia de Ossela do concelho de Oliveira de Azeméis.

Na sua área de produção estão reconhecidas as seguintes sub-regiões:

SUB-REGIÃO	CONCELHOS
Amarante	Os concelhos de Amarante e Marco de Canavezes.
Ave	Os concelhos de Vila Nova de Famalicão, Fafe, Guimarães, Santo Tirso, Trofa, Póvoa de Lanhoso, Vieira do Minho, Póvoa de Varzim, Vila do Conde e o concelho de Vizela, com excepção das freguesias de Vizela (Santo Adrião) e Barrosas (Santa Eulália).
Baião	Os concelhos de Baião, Resende (excepto a freguesia de Barrô) e Cinfães (excepto as freguesias de Travanca e Souselo).
Basto	Os concelhos de Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto e Ribeira de Pena.
Cávado	Os concelhos de Esposende, Barcelos, Braga, Vila Verde, Amares e Terras de Bouro.
Lima	Os concelhos de Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima e Viana do Castelo.
Monção	Os concelhos de Melgaço e Monção.
Paiva	O concelho de Castelo de Paiva e as freguesias de Travanca e Souselo do concelho de Cinfães.
Sousa	Os concelhos de Paços de Ferreira, Paredes, Lousada, Felgueiras, Penafiel e no concelho de Vizela as freguesias de Vizela (Santo Adrião) e Barrosas (Santa Eulália).

PRODUTOS	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
«Vinho Verde»			
Tinto	80	8 adq. <sup>(1)</sup>	
Branco	80	8 Adq. <sup>(1)</sup>	
Rosado	80	8 adq. <sup>(1)</sup>	
VEQPRD			
«Vinho Verde - Espumante»	80	10 Adq.	9 (após engarrafamento)
Aguardentes			
«Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes»	—	37,5	—
«Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes»	—	40	—
Vinagre			
«Vinagre de Vnho Verde»	—	—	—
<b>Sub-Região Monção / Casta Alvarinho</b>			
VQPRD			
«Vinho Verde Alvarinho»	60	11,5 Adq.	—
VEQPRD			
«Vinho Verde Alvarinho Espumante»	60	11,5 Adq.	9 (após engarrafamento)
Aguardentes			
«Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho»	—	37,5	—
«Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho»	—	40	—

(1) - No caso das sub-regiões, o Título Alcoométrico Volúmico Adquirido é de 9%.

**CASTAS****TINTAS**

Alvarelhão, Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro, Pedral, Rabo de Anho e Vinhão.

**SUB-REGIÃO**

Amarante	Amaral, Borraçal, Espadeiro e Vinhão.
Ave	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro e Vinhão
Baião	Alvarelhão, Amaral, Borraçal e Vinhão
Basto	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro, Rabo de Anho e Vinhão
Cávado	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro e Vinhão
Lima	Borraçal, Espadeiro e Vinhão
Monção	Alvarelhão, Borraçal, Pedral e Vinhão
Paiva	Amaral, Borraçal e Vinhão
Sousa	Amaral, Borraçal, Espadeiro e Vinhão

**BRANCAS**

Alvarinho, Arinto (*Pedernã*), Avesso, Azal, Batoca, Loureiro e Trajadura.

**SUB-REGIÃO**

Amarante	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso, Azal e Trajadura
Ave	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Loureiro e Trajadura
Baião	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso e Azal
Basto	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Azal, Batoca e Trajadura
Cávado	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Loureiro e Trajadura
Lima	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Loureiro e Trajadura
Monção	Alvarinho, Loureiro e Trajadura
Paiva	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso, Loureiro e Trajadura
Sousa	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso, Azal, Loureiro e Trajadura

**CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS****VINHOS TINTOS**

Possuem uma cor intensa e um aroma vínoso particular.

**VINHOS BRANCOS E ROSADOS**

Possuem um aroma frutado e jovem, associado a uma frescura ímpar.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Vinho Verde” DOC

### BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 263/99 of 14<sup>th</sup> July, modified by Decree-Law no. 449/99, of 4<sup>th</sup> November, Ministerial Order no. 28/2001, of 16<sup>th</sup> January, and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

### GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Appellation of Origin “Vinho Verde” includes the following municipalities: Melgaço, Monção, Caminha, Paredes de Coura, Valença, Vila Nova de Cerveira, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima, Viana do Castelo, Amares, Barcelos, Braga, Esposende, Fafe, Guimarães, Póvoa de Lanhoso, Santo Tirso, Trofa, Vieira do Minho, Vila Nova de Famalicão, Vila Verde, Terras do Bouro, Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto, Ribeira de Pena, Gondomar, Maia, Matosinhos, Póvoa de Varzim, Valongo, Vila do Conde, Felgueiras, Lousada, Paços de Ferreira, Paredes, Penafiel, Vizela, Amarante, Marco de Canaveses, Baião, and Cinfães, part of municipality of Resende (parishes of Anreade, Cárquere, Feirão, Felgueiras, Freigil, Miomães, Ovadas, Pancharra, Paus, Resende, São Cipriano, São João de Fontoura, São Martinho de Mouros and São Romão de Aregos), the municipalities of Arouca, Castelo de Paiva, Vale de Cambra and the parish of Ossela in the municipality of Oliveira de Azeméis.

The area is further divided into the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Amarante	Amarante and Marco de Canaveses.
Ave	Vila Nova de Famalicão, Fafe, Guimarães, Santo Tirso, Trofa, Póvoa de Lanhoso, Vieira do Minho, Póvoa de Varzim, Vila do Conde and Vizela, except for the parishes of Vizela (Santo Adrião) and Barrosas (Santa Eulália).
Baião	Baião, Resende (except for the parishes of Barrô) and Cinfães (except for the parishes of Travanca and Souselo).
Basto	Cabeceiras de Basto, Celorico de Basto, Mondim de Basto and Ribeira de Pena.
Cávado	Esposende, Barcelos, Braga, Vila Verde, Amares and Terras de Bouro.
Lima	Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Ponte de Lima and Viana do Castelo.
Monção	Melgaço and Monção.
Paiva	Castelo de Paiva and the parishes of Travanca and Souselo in the municipality of Cinfães.
Sousa	Paços de Ferreira, Paredes, Lousada, Felgueiras, Penafiel and the parishes of Vizela (Santo Adrião) and Barrosas (Santa Eulália).

PRODUCTS	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
«Vinho Verde»			
Red	80	8 Actual <sup>(1)</sup>	
White	80	8 Actual <sup>(1)</sup>	
Rose	80	8 Actual <sup>(1)</sup>	
QSWPSR			
«Vinho Verde - Espumante»	80	10 Actual	9 (after bottling)
Wine Spirit and Grape Marc Spirits			
“Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes”	—	37,5	—
“Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes”	—	40	—
Vinegar			
“Vinagre de Vinho Verde”	—	—	—
<b>Monção Sub-Region/Alvarinho Vine Variety</b>			
QWPSR			
“Vinho Verde Alvarinho”	60	11,5 Actual	—
QSWPSR			
“Vinho Verde Alvarinho Espumante”	60	11,5 Actual	9 (after bottling)
Wine Spirits and Grape Marc Spirit			
“Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho”	—	37,5	—
“Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho”	—	40	—

(1) - In sub-regions the Minimum Alcohol Strength Actual is 9%.

**VINE VARIETIES**

<i>RED</i>		<i>WHITE</i>	
Alvarelhão, Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro, Pedral, Rabo de Anho and Vinhão.		Alvarinho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso, Azal, Batoca, Loureiro and Trajadura.	
<i>SUB-REGION</i>		<i>SUB-REGION</i>	
<i>Amarante</i>	Amaral, Borraçal, Espadeiro and Vinhão.	<i>Amarante</i>	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso, Azal and Trajadura
<i>Ave</i>	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro and Vinhão	<i>Ave</i>	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Loureiro and Trajadura
<i>Baião</i>	Alvarelhão, Amaral, Borraçal and Vinhão	<i>Baião</i>	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso and Azal
<i>Basto</i>	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro, Rabo de Anho and Vinhão	<i>Basto</i>	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Azal, Batoca and Trajadura
<i>Cávado</i>	Amaral, Borraçal, Espadeiro, Padeiro and Vinhão	<i>Cávado</i>	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Loureiro and Trajadura
<i>Lima</i>	Borraçal, Espadeiro and Vinhão	<i>Lima</i>	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Loureiro and Trajadura
<i>Monção</i>	Alvarelhão, Borraçal, Pedral and Vinhão	<i>Monção</i>	Alvarinho, Loureiro and Trajadura
<i>Paiva</i>	Amaral, Borraçal and Vinhão	<i>Paiva</i>	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso, Loureiro and Trajadura
<i>Sousa</i>	Amaral, Borraçal, Espadeiro and Vinhão	<i>Sousa</i>	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Avesso, Azal, Loureiro and Trajadura

**WINE STYLE**

<i>RED WINES</i>	<i>WHITE AND ROSE WINES</i>
<i>Intense colour and a particular winy aroma.</i>	<i>Fruity and young, with unmatched freshness.</i>

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

VINHO VERDE				
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail	
A Ver Navios Santa Catarina - Soc. Rest., Lda.	966 282 399		info@valdepereiras.pt	
Abílio Barreiro Magalhães	223 794 472	223 794 472	abiliobmagalhaes@externatopedronunes.com	
Abílio e Esteves, Lda.	255 313 759			
Abriquiteiros - Prod. Agrícolas Turismo, Lda.	258 947 315	258 947 538	paulodamasio@iol.pt	
Acredite - Prestação Serviços a Gestão, SA.			paulo.nunes@externatovilamea.com	
Adão Monteiro	254 882 121		casadomoninho@portugalmail.pt	
Adão Torcato Ribeiro Almeida	252 841 552	252 841 552		
Adega Coop. Penafiel - Margem Tâmega, CRL.	255 942 126	255 941 975	adegapenafiel@hotmail.com	
Adega Cooperativa Agrícola Rendufe, CRL.	254 877 391	254 877 895		
Adega Cooperativa Amarante, CRL.	255 420 150	255 420 159	adega.amarante@sapo.pt	
Adega Cooperativa Baião, CRL.	255 551 266	255 551 266	adegabaiiao@sapo.pt	
Adega Cooperativa Barcelos, CRL.	253 831 812	253 833 387	adegabarcelos@bcl.pt	
Adega Cooperativa Castelo Paiva, CRL.	255 690 200	255 690 201	adegacoopcpaiva@mail.telepac.pt	
Adega Cooperativa Cinfães Resende, CRL.	255 563 630 969 065 683	255 561 314	angelo.montenegro@vianw.pt	
Adega Cooperativa Guimaráes, CRL.	253 570 055	253 570 057	adegaguimaraes@clix.pt	
Adega Cooperativa Lousada, CRL.	255 912 174	255 912 972	acooplousada@mail.telepac.pt	
Adega Cooperativa Marco Canaveses	255 531 600	255 534 725	coopermarco@clix.pt	
Adega Cooperativa Paredes, CRL.	255 780 480	255 780 489	adega.paredes@netc.pt	
Adega Cooperativa Ponte Barca, CRL.	258 480 220	258 480 229	geral@adegapontedabarca.pt	
Adega Cooperativa Ponte Lima, CRL.	258 909 700	258 909 709	geral@adegapontelima.pt	
Adega Cooperativa Regional Monção, CRL.	251 652 167	251 651 108	adegademoncao@mail.telepac.pt	
Adega Cooperativa Santo Tirso, CRL.	252 852 412	252 856 996	adg.coop.sts@mail.telepac.pt	
Adega Cooperativa Vale Cambra, CRL.	256 462 212	256 423 353	adega_coop_vale_cambra@hotmail.com	
Adega Cooperativa Viana Castelo, CRL.	258 770 060	258 770 069	as2936196@sapo.pt	
Adega Cooperativa Vila Verde, CRL.	253 311 353	253 311 353	geral@vercoope.pt	
Adelino Carlos Vilela Pereira Portela	253 275 336		adelinoportela@clix.pt	
Adelino Ferreira Barbosa Frada	919 446 796 229 684 993	229 684 993	adelinofrada@hotmail.com	
Adelino Guedes Mota	254 882 486 919 605 638		adelinoguedesmota@sapo.pt	
Adoborges - Engarrafadora, Lda.	253 501 561		borges-sandra@clix.pt	
Adriano António Martins Leite Barbosa	253 300 500 916 998 503	253 300 595	helenalves@stock-car.pt	
Adrião Palmiro Bessa Pereira Cunha	969 085 575	228 305 732	apereiradacunha@quintadotelhado.com	
Agostinho Oliveira Pinto	255 530 483			
Agri-Roncão Vinícola, Lda.	225 420 440 918 796 669	225 493 388	agri-roncao@iol.pt	
Agrimota - Soc. Agrícola Florestal, SA.	255 420 010	255 433 701	lucianos@mota-engil.pt	
Agromar - Agricultura e Pecuária, Lda.	258 731 140	258 731 140	arturfvcruz@gmail.com	
Albertino Dominguez Dominguez	253 612 392	253 208 629	andreiadominguez@hotmail.com	
Albertino Freitas Castro	253 515 215 967 044 118	253 574 668	candosodecima@gmail.com	
Albertino Rodrigues Ferreira	917 203 175 253 672 323	253 284 765	albertinorf@gmail.com	
Alberto Carlos Amorim Mota Vieira	253 631 154		provivinha@mail.telepac.pt	
Alberto Carvalho Rodrigues, Lda.	229 717 556	229 789 986	geral@acr-vinhos.com.pt	
Alcides Fraga Souto	255 423 173		geral@agencia2v.com	
Aleixo Brito Caldas	251 654 768 968 927 295	251 654 768	aleixocaldas@gmail.com	
Alexandre Decio Amaral Silva	255 614 525	255 614 525	aexandre.decio@clix.pt	
Alexandre Teixeira Guedes	962 829 733			
Alfredo Almeida Brito	256 949 522 256 944 580	256 943 054	rsp@aroucanet.com	
Almeida Monteiro, Lda.	244 765 137	244 767 468	amonteiro@isa.utl.pt	
Álvaro Burmester Martins Costa	227 622 605 253 552 757		sanoane@sapo.pt	
Álvaro Cabral Teixeira Bastos	252 941 448		alvaro.bastos@cimertex.pt	
Alzira Castro Cerdeira Rodrigues	251 416 337 966 854 542	251 416 337	quinta_regueiro@portugalmail.pt	
Américo Costa Paiva, Herds., Lda.	229 953 332	229 967 530	vinhos.paiva@sapo.pt	

VINHO VERDE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Ana Alice Fernandes Lourenço Alves Pinto	258 732 288	258 770 069	casadospintos@sapo.pt
Ana Cristina F. B. N. Silva Matos Paiva	276 332 085		
Ângelo Manuel Sousa Pinto	255 431 967		angelo-chapa@megamail.pt
António Alberto Xavier Sousa	936 065 500		antonioalbertosousa@lusaustri.pt
António Almeida Esteves	917 565 928		a.esteves.filhos@mail.telepac.pt
António Armando Pessanha Andrade	917 530 680	227 539 702	pessanhaandrade@netcabo.pt
António Barroso Carvalho	253 654 371 964 144 743		
António Bernardo Aranha Gama Lobo Xavier	255 752 264		manuel.aranha@taylor.pt; tovar@mail.telepac.pt
António Campos Martins	253 662 690 966 555 053		br_martins@sapo.pt
António Costa Alves	253 655 076	253 655 076	
António Domingues	251 402 495		
António Esteves Ferreira	251 416 769	251 416 771	quinta@soalheiro.com
António Fernandes Borges Vale	256 404 395		
António Fernandes Gomes Miranda	967 019 458	253 311 958	quintadaveiga@mail.telepac.pt
António Fernandes Silva	253 881 313 964 345 727	253 625 101	antonio_f_silva@sapo.pt
António Fonseca Brandão	964 016 634	256 687 392	
António Fontes & Filhos, Lda.	255 695 934		geral@agencia2v.com
António Francisco Correia Pinto Sales	255 695 829		
António Freitas Oliveira	253 583 570 968 911 028	253 583 572	quintadalongra@gmail.com
António Jesus Barbosa	226 007 523		
António Joaquim Castro Pinheiro	255 422 834	255 422 834	geral@agencia2v.com
António José Costa Leme	253 961 163	253 862 414	joaoleme@sapo.pt
António José Lopes Meleiro Castro	251 416 108	251 416 115	geral@adegadosossego.com
António José Rodrigues Teixeira	254 892 162	255 491 828	ateixeira@vinhosborges.pt
António José Teixeira Sampaio	255 422 832		dizaine@portugalmail.pt
António Manuel Archer Moreira	255 829 192 965 605 024		
António Manuel Inácio	917 535 913	227 129 535	inacio@quilaban.pt
António Martinho B. Gomes Coutinho	255 538 005	255 538 004	mmc@mcoutinho.pt; gmc@mcoutinho.pt
António Nascimento Carvalho	965 147 802		g.r.carvalho@clix.pt
António Óscar Meireles Magalhães	255 482 329	255 491 170	
António Patrício Gomes Macedo	229 783 950	229 783 958	a.patricio@staubli.com
António Pedro Guimarães Fernandes Ponte	917 951 235		geral@quintadoformigueiro.com
António Pinheiro Monteiro Miranda	917 275 561	259 346 609	a.miranda@vinhosborges.pt
António Ribeiro Pereira	255 461 417/8	255 461 418	ap@tintobom.com
António Rodrigues Rego Barreto	255 542 364		
António Salgado Sousa	253 581 818		
António Silva Pereira	253 367 088		
António Silva Rocha Almeida	256 947 384		
António Sousa Teixeira	225 365 511		candida.pinheiro@mail.telepac.pt
António Teixeira Loureiro	255 732 459		atloureiro@sapo.pt
António Teixeira Mendes	919 803 631	255 534 048	quintadesilvoso@sapo.pt
António Vilas Boas Silva	253 832 031 917 548 130	253 816 627	
Antony George Herbert Kundert	255 530 429		fontedaesperanca@hotmail.com
Arlindo Júlio Silva Ferreira	253 585 866	253 561 892	anasilvamartins@oninet.pt
Armando Abel Gonçalves	251 404 526 966 758 774	251 404 526	casademidao@hotmail.com
Armando Batista Carvalho	255 461 159		
Armando Marinho Magalhães	914 899 470		ammag@iol.pt
Armando Silva Costa	254 881 764 935 676 010	254 881 764	geral@agencia2v.com
Armando Teixeira Novais	253 599 857 934 836 013		geral@agencia2v.com
Armindo Rodrigues Amorim	919 352 592		provivinha@mail.telepac.pt
Arnaldo Pereira Oliveira, Herds.	226 179 736	226 100 063	rubens.oliveira@netcabo.pt
Artur Agostinho Pinheiro Azevedo	255 420 050		
Artur Costa Esteves & Fos., Lda.	229 383 020	229 371 452	suvarandas@clix.pt

VINHO VERDE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Artur Monteiro Correia Sales	255 696 481	255 696 246	geral@agencia2v.com
Artur Pinto	256 752 927 935 676 010	256 752 927	artur_pinto@pnet.pt; artur.pinto@sapo.pt
Artur Ribeiro	254 882 686 965 828 598	254 882 686	
Asta-Regia - Vinhos de Portugal, SA.	226 069 919 227 118 685	226 069 918 227 121 707	astaregia@mail.telepac.pt
Augusto João Fernandes	251 402 125	251 416 126	geral@onogueiral.com
Augusto José Freitas Sousa	253 908 020	253 908 021	freitassou@hotmail.com
Augusto Rogério Fonseca Machado	255 323 851 936 584 522		casa.coval@mail.pt
Aveleda - Soc. Agric. Com. Quinta Aveleda, SA.	255 718 200/1/2/3	255 711 139	info@aveleda.pt
Avelino Costa Sousa	253 663 278	253 665 900	sabordoale@hotmail.com
Avelino Mendes Sousa	967 571 644		vinhoverde@sapo.pt
Banquetes António Duarte, Unipessoal, Lda.	917 576 312		adegabarcelos@bcl.pt
Barata Tovar - Produção Com. Vinhos, Lda.	255 511 289		tovar@mail.telepac.pt
Cais - Companhia Agric. de Inv. Serviços, Lda.	255 531 258 918 207 459	226 155 651	maria.carmo@acordo.net
Capla - Casanova Agro-Pecuária, SA.	253 631 523	253 631 523	capla@net.novis.pt
Carlos Alberto Codesso	251 404 444 969 010 541	251 404 445	donapaterna@donapaterna.com
Carlos Alberto Fernandes Machado	251 648 018	251 648 018	quintadacheira@sapo.pt
Carlos Alberto Rocha Pereira	653 628		joaopereira1@hotmail.com
Carlos Cilo Duarte Brandão	255 410 800		
Carlos Manuel Almeida Alves	917 224 806		carlos.alves@mcoutinho.pt
Carlos Manuel Cardiano Vieira Gomes	252 375 325		jgomesmv@hotmail.com
Carlos Manuel Vilela Pereira Portela	253 377 994	253 994 196	adelinoportela@clix.pt
Carneiro Leão Soc. Vitivinícola, Lda.	255 873 347	255 873 413	carneiroleao-vinhos@mail.telepac.pt
Casa Agrícola Ambrães, SA.	226 077 746	226 077 750	ambraes@clix.pt; macedoca@sonae.pt
Casa Agrícola Compostela, SA.	252 323 279	252 323 279	jdiascac@mail.telepac.pt
Casa das Chousas - Soc. Agrícola, Lda.	229 711 687 914 648 396	229 789 766	casa.das.chousas@gmail.com
Casa Freitas Soc. Agrícola, Lda.	255 440 554		vinhoverde@sapo.pt
Casa Hortas - Soc. Agrícola Com., Lda.	254 881 487	254 881 487	casahortas@mail.telepac.pt
Casa Laraias - Soc. Agrícola, Lda.	255 732 420	255 734 865	casadelaraias@mail.telepac.pt
Casa Outeiro - Soc. Agrícola, Lda.	255 361 024 253 414 404	253 513 294	antoniodacosta.filho@clix.pt
Casa Ponte Cavez - Soc. Agric., Unipessoal, Lda.	917 266 119 917 385 143		casadaponte@iol.pt
Casa Tapada - Soc. Agrícola, SA.	253 361 012 919 710 651	253 368 529	casa.tapada@clix.pt
Casa Valle - Soc. Agrícola, Lda.	226 106 573 938 802 111	226 106 573	casa_do_valle@clix.pt
Casa Vila Verde - Soc. Agrícola, Lda.	255 821 450 255 911 238	255 911 339	quinta@casadevilaverde.pt
Casa Vilar - Soc. Agrícola, Lda.	226 108 664 917 552 604	226 184 599	casadevillar@clix.pt
Casal Paco Padreiro - Soc. Vitivinícola, Lda.	914 206 772	214 439 002	vcroft@afros-wine.com
Casimiro Ferraz Ribeiro	253 633 465 938 291 664		provvinha@mail.telepac.pt
Castro - Soc. Agro Pecuária Cavalões, Lda.	252 322 455 252 378 794	252 378 796	vinhoscavaloes@clix.pt
Cavagri - Coop. Agrícola Alto Cávado, CRL.	253 609 230 253 626 281	253 612 041	cavagri@cavagri.pt
Caves Acácio - Vinhos Portugal, SA.	227 536 080	227 536 089	laboratorio@acacio.pt
Caves Aliança, SA.	234 732 000	234 732 005	calianca@caves-alianca.pt
Caves Casalinho, SA.	253 481 344 225 105 433	225 102 503	cavescasalinho@mail.telepac.pt
Caves Cepa Sociedade Vinícola, Lda.	255 426 028	255 426 028	cavescepa@sapo.pt
Caves Cerca, SA.	255 432 164	255 432 263	geral@cavesdacerca.pt
Caves Costa Verde, Lda.	252 682 749	252 611 888	cavescostaverde@mail.telepac.pt
Caves Freixo, SA.	234 730 730	234 743 527	cavesdofreixo@netvisao.pt
Caves Monte - Vinhos, SA.	255 810 670	255 810 679	cavesmonte@mail.telepac.pt
Caves Monteiros - Vinícola Penafiel, Lda.	255 711 621/2/3	255 711 624	pedrodourado@cavipor.pt

VINHO VERDE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Caves Moura Basto, SA.	255 423 101/2	255 432 425	laboratorio@acacio.pt
Cavipor - Vinhos Portugal, SA.	255 711 621/2/3	255 711 624	cavipor@cavipor.pt; pedrodourado@cavipor.pt
Ceivinhas - Soc. Vitivinícola, Lda.	251 531 141		ceivinhas@mail.telepac.pt
César & Marco - Sociedade Imobiliária, SA.	255 880 320 917 530 036	255 880 326	provvinha@mail.telepac.pt
César Moura Marques	222 081 200 968 294 542		casa_passinhos@sapo.pt
Clementino Castro Lopes	253 501 614 918 405 28		
Coimbra Mattos, Lda.	225 021 540	225 092 616	coimbrademattos@mail.telepac.pt
Constantino Teixeira Santos Reis	256 944 432		mariofsreis@hotmail.com
Cooperbasto Cooperativa Agr. Basto, CRL.	255 320 480/2	255 320 489	cacbvinhos@mail.telepac.pt
Cordoeiro, Lda.	229 718 783	225 301 914	
Couto & Campo, Lda.	229 398 820	229 398 821	j.couto@oninet.pt; coutoecampo@oninet.pt
Cristovão Andrade Pereira	255 561 732		
CTRB - Agricultura Vinho Eventos, Lda.	252 651 223		admin@quintadoave.com
Custódio Carvalho Pimenta Ribeiro	252 991 648 252 300 400	252 300 693	custodio@tmg.pt
Damião do Carmo Fernandes Vinif., Unip., Lda.	965 428 901		castaboa@portugalmail.pt
Deolinda Jesus Gonçalves Rego			provvinha@mail.telepac.pt
DGM - Organoleptics Com. Dist. V. D., Unip., Lda.	255 872 400 919 642 233	255 872 435	dgm@dgm-organoleptics.com
Diamantino Pacheco Silva Moreira	252 414 814		geral@agencia2v.com
Dinis Correia Soc. Agric. Vitivinícola, Lda.	255 542 092 917 641 013	254 882 231 255 542 617	Diniscorreia_Lda@Hotmail.com
Dionísio Gonçalves Moutinho	224 224 626		
Domingos Alberto Milhão Ribeiro Almeida	253 516 039	253 479 259	psilva@campeadesporto.com
Domingos Manuel Almeida	253 562 401		domingos.manuel.almeida@iol.pt
Domingos Teixeira Magalhães	936 390 733		antmmag@tvitel.pt
Ecobaião - Construção Gestão Florestal, Lda.	255 734 486	255 521 756	marta@auditamega.pt
Edgar Júlio Pereira Afonso	251 653 656		
Eduardo Alberto Pacheco Valente Leal	966 054 161 226 183 608	253 654 139 223 322 635	Almanova@Mail.telepac.pt
Eduardo Carlos Barbosa Pinto	258 777 775 917 504 134	258 777 775	as6213701@sapo.pt
Eduardo Manuel Ferreira	225 092 303	229 417 715	
Elisa Maria Pinheiro Mesquita	255 321 256		
Encostas Condado - Prod. Comerc. Vinhos, Lda.	961 444 872 253 833 852	253 833 852	encostasdocondado@sapo.pt
Enoport - Dom Teodósio - Produção Bebidas, SA.	243 999 070	243 992 290	caves@domteodosio.com
Escola Prof. Agrícola Conde S. Bento	252 808 690	252 808 699	epacsb.st.660@mail.telepac.pt
Escola Prof. de Fermil Celorico de Basto	255 361 400	255 361 058	jfjleite@epafb.pt
F. Trigueiros & Filhos, Lda.	253 831 113	253 891 478	ftrigueiros@iol.pt
Feliz António Gaifem Carreira	253 981 781 914 590 282		feliz.carreira@gmail.com
Fernando A. Lopes Silva, Lda.	252 941 293	252 872 608	vinhos_s_lucas@sapo.pt
Fernando António Mota Marinho	255 489 200 962 605 887		infusa_fm@sapo.pt
Fernando António Vaz Moreira Silva	966 037 711 962 832 982		
Fernando Conceição Fernandes Ramos	229 372 422	229 372 422	morada@netcabo.pt
Fernando Gabriel Machado Afonso	964 207 265		
Fernando Jorge Morais Branco	226 199 380		
Fernando Luciano Martins Rebelo	914 980 437	252 491 731	
Fernando Magalhães Pinto Paiva	225 422 886 962 785 717	255 422 886	sumbi@iol.pt
Fernando Rodrigues	251 416 303 964 300 069		casadecanhotos@sapo.pt
Fernando Roque Leão Canas			
Fernando Sousa Correia	254 969 227 962 492 784		
Figueiredos - Imobiliária, Lda.	253 860 066	253 860 069	raquelrocha@grconsultores.com
Filipe Dinis Rocha Lobato	251 404 119		alvarinhocane@clix.pt
Firmino Correia Rocha	255 698 410		encosta.da.cerca@iol.pt

VINHO VERDE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Francisco José Ferreira Moura	255 425 202	255 425 202	zecamoura@megamail.pt
Francisco José Freire Almeida Gouveia	917 512 376	9.1192e+11	qtastateresa@mail.telepac.pt
Francisco José Pereira Fonseca	917 258 289	255 321 464	quintadobarreirinho@sapo.pt
Francisco Miranda Magalhães	253 811 103	253 811 103	casadepinheiros@interacesso.pt
Francisco Santos Torres	252 951 351		fst@megamail.pt
Francisco Teixeira	255 423 480		
Frutivinhos Coop. Agrícola V. N. Famacão	252 308 780	252 308 789	frutivinhos@mail.telepac.pt
Fundação Eça de Queirós	254 885 231	254 885 231	feq@sapo.pt
Germecindo Cruz Rodrigues	253 871 601		
Gonçalo Barbosa Sousa Lopes	934 030 209	228 331 080	goncalolopes@grconsultores.com
Gonçalo Cristovão Meireles Araújo Dias	223 707 499 964 067 132		nuno-fraga@hotmail.com
Gravin-Portuguesa de Vinhos, Lda.	225 372 452 225 103 337	225 189 932	vinhospaisinho@portugalmail.pt
Guilherme Adelino Magalhães Loureiro			
Helena Teixeira Florim Carmo Rocha	965 516 910 919 727 814		npp22589@tvtel.pt
Henrique Campos Cabral Noronha Menezes	255 912 510 228 317 111		
Herdeiros António José Teixeira S. Afonso	964 058 176	253 664 379	garantiadasquintas@hotmail.com
Herdeiros de Armando Areias	919 747 047		agropaco@iol.pt
Hospitalagro - Prod. Com. P. Agríc. Pec., Unip., Lda.	253 919 000	253 919 176	hospitalagro@mail.net4b.pt
Hotel do Reguengo de Melgaço, SA.	251 410 150	251 410 159	viktor.cardadeiro@tmcmario.pt
Ilídio Torres Teixeira	255 423 273	255 423 273	
Inácio Cunha Gonçalves Silva	966 933 894	255 321 937	
Inatel	255 616 059 916 899 099	255 615 170	
Isabel Maria Ferreira Vicente F. Cardoso	255 432 971	255 432 970	encosta.da.lage@iol.pt; condagal@netc.pt
Isabel Maria Pereira Monteiro Vieira	255 699 251 255 713 241	255 212 873	quintaouteirinho@sapo.pt
Isidro Alves Costa	255 449 850 969 005 055	255 449 850	
Ivo Manuel Oliveira Rodrigues Cruz	253 943 859	253 943 859	
J. Branco Moreira, Lda.	255 688 324	229 380 240	aadias2@sapo.pt
J. F. S. - Soc. Vinícola, Lda.	253 843 061	253 842 699	jfslada@oninet.pt
J. M. Correia & Correia, Lda.	254 875 180	254 871 669	
J. M. Fonseca Internacional - Vinhos, Lda.	212 080 227	255 321 853	isabel.martinho@jmfonseca.pt
J. P. Vinhos, SA.	212 198 060	212 198 086	
J. Serra & Sons, Lda.	212 745 023	213 473 375	
Jaime Poças - Soc. Agrícola, Lda.	223 747 150	223 747 159	c.ferreira_jpocas@tvtel.pt
João Azeredo Castro	968 040 488		
João Deus Martins Antunes Almeida	253 371 480		antonio.almeida-6545p@adv.ooa.pt
João Fernando Conceição Cardoso	254 510 524	255 542 617	
João José Alves Pereira	259 493 450	259 493 450	joaoalvespereira@sapo.pt
João Moreira Machado & Fos., Lda.	226 052 520	226 052 529	j.moreira.machado@mail.telepac.pt
João Paulo Almeida Barbosa Macedo	917 514 184	253 993 798	
João Paulo Magalhães Mota Alves	226 185 617 966 394 703		j-paulo-alves@telecom.pt
Joaquim Martins Ferreira Cruz	224 896 464		
Joaquim Mendes Teixeira	255 426 939		geral@agencia2v.com
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	253 831 399 229 783 660	229 722 239	correio@campelo.pt
Joaquim Silveiro Adegas Oliveira	251 653 196	251 653 196	
Joaquim Teixeira Mota	968 059 542	222 003 010	
Joaquim Tomé Teixeira Viana	255 330 460	255 330 460	neoviana@aeiou.pt
Jorge Filipe Araújo Alves	258 751 019 967 064 283		jorgefilipealves@sapo.pt
Jorge Manuel Sousa Florido Calheiros	255 561 234		
José Alberto Mendanha Barros Freire	255 941 611		
José Anibal Lousada Soares	255 689 433 919 950 998	226 161 371	qualieno@gmail.com
José António Alves Rodrigues	251 402 139	251 401 897	alvaianas@clix.pt
José António Castro Rodrigues Pereira	916 022 452		

VINHO VERDE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
José António Pinho Maia	229 270 914 917 302 194		
José António Vieira Castro Ribeiro	253 493 667	253 599 064	quintadocorvo@kanguru.pt
José Antunes	253 470 460	253 470 468	josearaujo.dra@mail.telepac.pt
José Araújo Pereira	258 452 639		provivinha@mail.telepac.pt
José Armindo Moreira Ferraz	255 534 204		josearmindo@inarbel.pt
José Augusto Gaspar Barbosa Leão	224 331 732	224 330 152	ela.joseleao@sapo.pt
José Campos Reis Areal	252 403 800 917 587 100	252 403 809	quintadapousada@iol.pt
José Carlos Faria Costa	253 993 460	253 993 460	paula.barbosa@clix.pt
José Carlos Faria Teixeira Sousa	255 421 733		
José Carlos Ferreira Marinho	918 995 221 252 921 287		marinhojcarlos@gmail.com
José Casimiro Silva	255 433 190		vinhoverde@sapo.pt
José Correia Duarte Henriques	938 402 064		
José D'Alpuim, Herd.	258 322 459	258 323 904	geral@pacoanha.com
José Diogo Teixeira Coelho	255 368 092 966 053 995	255 368 092	diogoteixeiracoelho@gmail.com
José Domingos Novais Silva Miranda	933 232 300 253 952 309	253 833 387	info@quintadabalao.pt
José Ennes Granhão Torres Pacheco	252 642 196		provivinha@mail.telepac.pt
José Fernando Costa Sousa Santos	255 551 364 937 013 569	255 551 364	anacondap@sapo.pt
José Ferreira Granja	255 696 323		
José Jaime Lopes G. Riba	258 731 525 964 130 923	258 731 525	jaimeriba@mail.telepac.pt
José Joaquim Castelo Branco Marinho	255 424 208 966 858 848		
José Lourenço Gomes	253 262 260		
José Luciano Correia Teixeira Silva	226 063 375 220 126 422	229 363 001	teamonde.sonia@gmail.com
José Manuel Cardoso Teixeira	917 815 714		jcardosot@sapo.pt
José Manuel Oliveira Bernardes	234 421 116 965 881 274		
José Manuel Pereira Magalhães	253 663 192 933 233 797		magalhaes439@hotmail.com
José Manuel Pinto Moreira	255 424 660		vinhoverde@sapo.pt
José Manuel Silva Azevedo Ferreira	964 432 573		
José Manuel Sousa Barbosa	251 921 049 964 006 748	251 921 018	
José Marcelino Sousa	258 564 285	258 515 126	provivinha@mail.telepac.pt
José Maria Calheiros Sousa Guedes	255 523 432	255 523 432	sousaguedes@clix.pt
José Maria Ribeiro	254 881 009		
José Oliveira Guimarães	253 275 427 968 578 087		guimaraes.1@clix.pt
José Oliveira Pinto Cunha	964 851 828 255 446 774		jpintocunha@sapo.pt
José Teixeira Mendes			vinhoverde@sapo.pt
Júlio Dinis Esteves Pereira	229 957 485 939 547 313		julio.pereira@despachante.cdo.pt
Lactínios Halos, SA.	255 820 920/1/ /2/3/4/5	255 820 929	castroteixeira@quintadatapada.pt
Laureano Barbosa Machado	258 971 337 937 777 702	258 771 443	machadovc@sapo.pt
Leonardo Arsénio Dias	251 403 059 966 204 308	251 403 059	
Leonor Beatriz F. A. Castro Camacho Santos	253 992 258		quintadepatos@iol.pt
Lino Dias Lopes Couto	424 845	229 398 821	j.couto@oninet.pt
Lorgadesign - Objectos Design Imp./Exp., Lda.	967 571 644		jorgelorga@gmail.com
Lousavinhos - Comércio Bebidas, Lda.	255 913 573	255 913 573	lousavinhoslda@iol.pt
Luis Ábilio Sampaio Nunes Ferreira	917 611 299		vinhoverde@sapo.pt
Luis Augusto Esteves Videira	962 407 211 368 091 575		luiseuclides@portugalmail.pt
Luis Euclides Fernandes Rodrigues	964 288 883		luiseuclides@portugalmail.pt
Luis Ferreira Pinto	252 820 100		agrivinea@gmail.com

VINHO VERDE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Luis Filipe Amorim Novais Nogueira	254 883 006	254 883 199	lfilipenogueira@hotmail.com
Luis Filipe Marques Sá Castro Neves	224 831 584		
Luis Maria Bento Magalhães	226 179 866 255 811 487		geral@agencia2v.com
Luis Miguel Oliveira Feio Azevedo	229 374 146 917 532 072		cef.lida@net.novis.pt
Luis Ramos Casanova	253 850 010		gesminho@net.novis.pt
Luis Teixeira Sousa & Filhos, Lda.	253 662 823		luis.pocabrecha@sapo.pt
Luisa Veiga Gil Fonseca P. Teixeira Melo			
M. B. Agricultores, Lda.	252 993 942 932 650 100	252 921 168	casal.vinho@mail.telepac.pt
Manuel Agostinho Soares Ribeiro			daslouras@megamail.pt
Manuel Alexandre Pinto Borges	938 457 421		alex_borges@sapo.pt
Manuel Amaral Fontes	255 698 773		
Manuel Anselmo Afonso Mendes	227 128 541	227 128 541	anselmo.mendes@oninet.pt
Manuel António Araújo Ferreira	251 416 368		
Manuel António Brito Galvão	258 564 382 919 726 912		provivinha@mail.telepac.pt
Manuel António Pinto Nunes e Irmãos	254 881 187		enunes@dps.uminho.pt
Manuel Augusto Silva	255 446 940		
Manuel Barbosa Freitas	253 506 980	253 506 980	
Manuel Bento Sousa Pinto Ferreira	225 097 368 226 198 709	225 097 368	casadalem@megamail.pt
Manuel Cândido Torres Figueiredo	253 831 468 966 581 082	253 831 468	
Manuel Carvalho Meireles	255 491 710	255 490 599	
Manuel Coelho Barbosa & Filhos, Lda.	224 157 450	224 157 459	mcb@mcarbosa.pt
Manuel Costa & Fos., Lda.	253 481 469 253 583 461	253 583 462	vinhos.mcf@mail.telepac.pt
Manuel Costa Carvalho Lima & Fos., Lda.	253 509 040	253 502 354	geral@vinhosnorte.com
Manuel Cunha	255 711 398	255 712 650	manueldacunha@mixmail.com
Manuel Esteves Marques	251 794 700	251 653 928	manuel.e.marques@gmail.com
Manuel Fernando Brandão Pereira	935 676 010		norcontas@sapo.pt
Manuel Gil Prieto Carvalho Ferreira	917 217 795		raquelrocha@grconsultores.com
Manuel Joaquim Machado Araújo	253 675 795		
Manuel Luis Gomes Teixeira Melo	252 904 713		htm@hm-lda.pt
Manuel Luis Vergara Vaz	251 402 138 968 274 988	251 402 950	
Manuel Maria Lopes Marques			
Manuel Melo Pinto Tameirão	255 688 261		
Manuel Moreira	255 410 157	255 410 157	vinhoverde@sapo.pt
Manuel Nunes Costa Camizão	255 732 375 969 044 223	255 734 738	casadeoleiros@hotmail.com
Manuel Oliveira	252 952 130 967 551 057	252 952 388	casagomes@clix.pt
Manuel Pereira Bastos	255 494 266		
Manuel Pereira Montenegro Soares	918 601 956		mpms@iol.pt
Manuel Pinheiro, Lda.	255 432 287	255 432 242	gatao@netc.pt
Manuel Pires Pereira	253 676 443		eurolimpica@gmail.com
Manuel Queiroz Martins Faria	228 312 967		
Manuel Rodrigues Oliveira	251 416 585 969 653 696	251 416 585	geral@agencia2v.com
Manuel Rosa	251 402 197 964 014 140	251 404 894	encostasdepaderne@clix.pt
Manuel Sá Rodrigues	258 828 604	258 820 831	vr.soldarvideira@sapo.pt
Manuel Salvador Pereira	251 416 259	251 416 259	domsalvador@sapo.pt
Manuel Silva		255 311 133	joia.adm@mail.telepac.pt
Manuel Silva Correia, SA.	913 609 100	252 932 338	manuel.sa@sroque.pt
Manuel Sousa Taxa	964 102 831	253 275 666	covaraposa@bragatel.pt
Manuel Torres Silva			petroboim@mail.telepac.pt
Manuela Maria Rosário F. M. Oliveira	223 704 321		saramagosa@portugalmail.pt
Maria Adelina Rodrigues Carvalho	253 654 911 222 081 684		br_dgci_fpires@lojadocidadao.pt

VINHO VERDE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Maria Alexandra Ferreira C. O. F. Forte	252 322 929 915 232 29	252 992 170	adelina.machado@riopele.pt
Maria Alice Pereira Santos F. Castro	252 322 531 917 216 433	252 375 767	alicefurecastro@mail.telepac.pt
Maria Angélica Alves S. F. Fidalgo Martins	252 322 653 967 818 658	222 083 239 252 322 653	
Maria Antónia da Silva Moreira	255 536 122 934 665 454		crisanto@megamail.pt
Maria Antonieta Pedro Reis	962 643 334	255 532 594	abelf@sapo.pt
Maria Armandina Silva Marques	253 471 624 253 574 004	253 575 501	obras@joclara.com
Maria Augusta Rodrigues Santos	255 689 673		maugustadossantos@gmail.com
Maria Carmo Lopes Costa F. Melo Barroso	255 720 452	255 720 452	casadevillamaria@gmail.com
Maria Carmo Tavares Costa	918 684 725 935 676 010		geral@agencia2v.com
Maria Elza Gomes Fernandes Pinto	255 424 280 917 525 989		
Maria Fátima Teixeira Cardoso Silva	227 623 203 917 506 138		ivete.silva@proenol.pt
Maria Lourdes Ribeiro Gonçalves Teixeira	258 821 460	258 801 161	carlos.teixeira@cgd.pt
Maria Lucinda Oliveira Leal Durão	226 190 800 255 872 528	226 109 520	
Maria Manuela de Castro	966 320 872	251 822 125 (cabo Gomes)	
Maria Manuela Folhadela Melo C. Guimarães	253 521 453		anapaula.servapia@somelos.pt
Maria Manuela Nogueira R. G. Dantas Amorim	229 422 572 917 512 251	229 422 572	dantasamorim@iol.pt
Maria Micaela Amorim Mota Vieira	253 993 814		provivinha@mail.telepac.pt
Maria Purificação Amorim Mota Vieira	992 166 968 015 560	253 607 289	provivinha@mail.telepac.pt
Maria Teresa Gil P. Cunha Marques Leandro	255 386 111	255 386 111	franciscomleandro@hotmail.com
Maria Vitória Fiadeiro A. V. Lencastre	255 535 714 226 151 122	255 536 683	geral@casavilaboia.com
Marina Adelaide A. Valado Arnaud Guerra			marioguerra@netcabo.pt
Mário Bernardo Magalhães Sousa	253 663 169 932 420 065	253 663 169 253 420 079	casadatojeira@mail.telepac.pt
Mário Machado Marques	229 448 171	229 406 037	quinta_santa_cruz@yahoo.com
Miguel Diogo Barba M. Malheiro Barbosa	966 967 930		casadobarreiro@netc.pt
Montez Champalimaud, Lda.	254 899 269	254 899 887	inform@quinta-do-cotto.pt
Mosteiro St.ª Maria Landim Soc. Agric., Lda.	963 008 171		hnovoa@fe.up.pt
Nelson Agostinho Aguiar Cerqueira	258 452 465		provivinha@mail.telepac.pt
Noel Casimiro Botelho Vieira	226 095 877 917 326 165	226 108 055	noel.vieira@fase-sa.pt
Nuno Miguel de Abreu	251 402 541 963 945 393		
Nuno Sérgio Esteves Abreu	255 410 290		autodelta@iol.pt
Octávio Augusto Silva	254 882 229 967 042 998		
Otilia Rosário Gonçalves Costa Lourenço	251 404 834		
Palácio Brejoira Viticultores, SA.	251 666 129	251 667 238	geral@palaciadabrejoira.pt
Paulo José Leite Lobo Guimarães	964 073 283	227 119 401	
Pecasoc - Soc. Agro Pecuária, Lda.	253 921 581 969 638 125		
Pedro Miguel Tigre Falcão Queirós	254 882 690		
Piers Alexander Crighton Gallie	253 831 606	253 832 231	piers@quintadafranqueira.com
Pinto Santos Soc. Agrícola Turística, Lda.	254 875 290 914 721 651	254 875 290	quintadagraca@telepac.pt
Ponto Final Vinhos, Lda.	229 382 014	229 387 463	comercial@pontofinalvinhos.pt
Porfírio Canelas Machado	227 445 253 963 053 699	227 445 253	
Primordio - Investimentos Imobiliários, SA.	253 809 710	253 894 527	fatimaneco@prtexteis.pt
Prosa - Produtos e Serviços Agrícolas, SA.	935 234 667 255 521 087	255 521 087	ambraes@clix.pt; macedoca@sonae.pt
Provam - Prod. Vinhos Alvarinho Monção, Lda.	251 534 207	251 534 148	pq@provam.com
Quinta Amares Vinicultura, Lda.	252 682 749/ 59/88	252 611 888	quintadamares@mail.telepac.pt

## VINHO VERDE

Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Quinta Ameal - Soc. Agrícola, SA.	258 947 172	258 947 172	quintadoameal@netcabo.pt
Quinta Arcas - Soc. Agrícola, Lda.	224 110 070	224 157 811	info@quintadasarcas.com
Quinta Belmonte - Soc. Agrícola, Lda.	255 689 269 255 688 113		
Quinta Campos Lima Agro-Turismo, Unip., Lda.	226 077 300	258 453 930	acerdeira@vinhoverde.pt
Quinta Carapeços - Soc. Vitivinícola, Lda.	917 529 388 226 007 844	226 007 846	qdc@netcabo.pt
Quinta Casa Penela - Soc. Vinícola, Lda.	253 675 392	227 330 869	cgb@vizzavi.pt
Quinta Curvos - Soc. Agrícola, SA.	253 300 070	253 621 499	geral@desicolor.pt
Quinta do Pico de Regalados - Agro Tur., Lda.	917 246 538 229 059 230	229 059 235	antonio.leal@lidador.com
Quinta Donega - Soc. Agrícola, Lda.	255 386 195		
Quinta dos Gansos - Empreend. Turísticos, Lda.	255 340 880	255 341 108	pedromendes@mail.codizo.com
Quinta Escomoeiras - Agr. Turismo, SA.	255 322 785 229 513 910	229 558 035	fernando.fernandes@mail.telepac.pt
Quinta Feital - Soc. Agrícola Turismo, SA.	251 401 404	251 401 405	qtadorado@ptnetbiz.pt
Quinta Fundo - Soc. Agro Turística, Lda.	255 381 291	255 382 017	
Quinta Ingleses - Agro Indústria, SA.	255 820 350	255 820 359	geral@quintadosingleses.pt
Quinta Lago - Vinhos, SA.	912 538 484 962 777 569	227 629 788	quinta.lago@clix.pt
Quinta Lixa - Soc. Agrícola, Lda.	255 490 590 919 596 035	255 490 599	info@quintadalixa.pt
Quinta Lourosa - Soc. Agrícola, Lda.	255 810 480	255 810 489	joanadecastro@quintadelourosa.com
Quinta Luou - Soc. Agrícola, Lda.	258 948 488 964 659 423	226 095 184	quintadelou@gmail.com
Quinta Martigas - Soc. Agríc. Com., Lda.	254 881 683 222 002 791		quintadasmartigas@sapo.pt
Quinta Minho Agricultura Turismo, SA.	253 639 710 a 722	253 639 729	quintadominho@clix.pt
Quinta Pacos - Soc. Agrícola, Lda.	226 184 692	226 101 838	quintapacos@gmail.com
Quinta Pedra - Soc. Vinícola Monção, Lda.	251 652 775	251 653 001	patricia.pereira@unicer.pt
Quinta Pinheiral Comércio Vinhos, Lda.	936 250 871		vinhoverde@sapo.pt
Quinta São Romão, Lda.	229 027 722	229 027 722	qsr@clix.pt
Quinta Seis Irmãos - Prod. Agrícolas, Lda.	918 708 027 918 553 995	258 743 347	quintaouteiro@quintaseisirmaos.pt
Quintas Casa S. José - Emp. Agro-Indust., Lda.	255 619 738	255 611 906	
Quintas Melgaço - Agricultura Turismo, SA.	251 410 020	251 410 029	quintasdemelgaco@sapo.pt
Quintas Vila Garcia - Soc. Agr. Com., Lda.	255 440 346 967 076 935	255 432 761	
Quinteiro - Comércio Prod. Agrícolas, Lda.	226 189 539		
Raquel Francisca Carvalho Ferreira	255 731 577		adegatiana@megamail.pt
Ribeiro & Ferreira, Lda.	225 193 040	225 102 887	geral@vinorte.pt
Ribeiro & Irmão, Lda.	258 741 160		provivinha@mail.telepac.pt
Rilhadas - Sociedade Comercial e Agríc., SA.	253 490 080 966 778 753	253 490 089	ricardo@rilhadas.com
Rogério Albino Neves Castro	255 810 480	255 810 489	joanadecastro@clix.pt
Rogério João Azevedo Gomes Leão	213 857 042	213 855 155	fleao1@iol.pt; rogerioleao@iol.pt
Rolan - Explorações Vitivinícolas, Lda.	251 837 868	251 837 869	vrolan@clix.pt
Rosa Herminia Rocha Teixeira Pinto Silva	255 695 764		luisdamota@iol.pt
Rural Lima - Soc. Produção Agrícola, Lda.	258 351 256 224 834 122	224 834 122	rurallima@iol.pt
S. Ribeiro - Actividades Imobiliárias, SA.	255 710 260	255 711 737	rb.sm@mail.telepac.pt
Santos Moura, Lda.	224 890 112	224 890 112	santosmoura@telepac.pt
Savam - Soc. Agr. Vinho Alvarinho Monção, Lda.	251 654 008	251 654 041	quintadeserrade@clix.pt
Sebastião Freitas Martins	253 479 810	253 574 060	rabiana.geral@quintadarabiana.com
Seminário Maior Nossa Senhora Conceição	222 008 056	222 008 056	seminariomaior@diocese-porto.pt
Serafim Barroso Pereira	253 662 119		
Serafim Pereira Miranda	917 590 428 255 811 487		geral@agencia2v.com
Serafim Pinto Ribeiro	227 833 036 963 333 365	227 837 631	mjsribeiro@sapo.pt
Severo Inocêncio Gil Rodrigues	258 515 957	258 515 957	provivinha@mail.telepac.pt
Sezim - Soc. Agro-Pecuária, Lda.	253 523 000	253 523 196	geral@sezim.pt
Simão Pedro Vasconcelos Bacelar Aguiar	258 515 127 962605674	229 389 849	simaopedroaguia@mail.telepac.pt

VINHO VERDE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Soaquis - Soc. Agric. Quinta Sanões, Lda.	226 189 763 964 246 161	226 188 745	dir@ptzone.net
Soc. Agrícola A. Guedes, SA.	255 731 544	255 731 544	saaguedes@clix.pt
Soc. Agrícola Basto, Lda.	255 361 293	255 361 765	casa.canedo@mail.telepac.pt
Soc. Agrícola Casa Adro, Lda.	253 221 025/6	253 221 027	quintacasadoadro@hotmail.com
Soc. Agrícola Casa Cello, Lda.	226 095 877 919 248 298	226 095 877	quinta@casadecello.pt
Soc. Agrícola Casa Cerdeiro, Lda.	253 531 788	253 536 264	cerdeiro@iol.pt
Soc. Agrícola Casa Fermil Basto, Lda.	226 188 087	226 171 642	
Soc. Agrícola Casa Mo, Lda.	965 269 740	223 700 015	
Soc. Agrícola Casa Nova, Lda.	252 322 093		
Soc. Agrícola Casa Pinheiro, Lda.	251 666 053	251 666 053	quintaalderiz@mail.telepac.pt
Soc. Agrícola Casa Quinta, SA.	933 596 296 255 522 379	255 522 379	info@casadequinta.com
Soc. Agrícola Casa Vila Pouca - Chapa, Lda.	225 193 490 255 422 233	225 193 495 225 193 496	smfilhos@sampaiomoraís.pt
Soc. Agrícola Casa Vilacetinho, SA.	255 619 744	255 611 000	casadevilacetinho@casadevilacetinho.pt
Soc. Agrícola Casal Ventozela, SA.	252 990 540	252 922 383	pedrocortinhas@sapo.pt
Soc. Agrícola Com. Casa Cabanelas, Lda.	226 180 631 226 186 465	226 189 041	
Soc. Agrícola Com. Encosta Zêzere, Lda.	254 882 443 919 901 223		geral@agencia2v.com
Soc. Agrícola Com. Vinhos Messias, SA.	231 200 970	231 202 026	caves.messias@mail.telepac.pt
Soc. Agrícola Ermida, Lda.	254 882 189		
Soc. Agrícola Imob. Casa Vila Nova, Lda.	255 732 452		casadevilanova@sapo.pt
Soc. Agrícola Imob. Turística Herdade, Lda.	936 250 872		bruno@argons.net; armando@argons.net
Soc. Agrícola Juste, SA.	255 821 626	255 821 626	casadejuste@hotmail.com
Soc. Agrícola Maderne, Lda.	255 313 401/2	255 313 057	quintademaderne@iol.pt
Soc. Agrícola Qt.ªs Belmonte e Trastola, Lda.	253 551 770 938 013 669	253 519 646	flavioealmeida@sapo.pt
Soc. Agrícola Quinta Argemil, Lda.	253 861 132	253 862 259	
Soc. Agrícola Quinta Cela, Lda.	255 310 240 937 549 640	255 310 249	info@quintadacela.com
Soc. Agrícola Quinta Naide, Lda.	253 490 380	253 490 369	goldman@mail.telepac.pt
Soc. Agrícola Quinta Rio Vizela, Lda.	252 874 801	252 874 853	quintadoriovizela@iol.pt
Soc. Agrícola Quinta Salgueiro, Lda.	253 921 367 253 218 212	253 218 212	
Soc. Agrícola Quinta Santa Maria, SA.	252 960 140	252 960 149	quintadotamariz@iol.pt
Soc. Agrícola Quinta Soutelos, Lda.	255 360 010	255 360 019	quinta.soutelos@iol.pt
Soc. Agrícola Rorigo, Lda.	252 323 135 912 313 470		inesfelixcordeiro@hotmail.com
Soc. Agrícola S. Gião, Lda.	253 561 439 964 703 996	253 480 090 253 480 099	s.giao@sapo.pt; aribas@tearfil.pt
Soc. Agrícola S. Verissimo, Lda.	255 423 584 432 566	255 432 264	s.verissimo@mail.telepac.pt
Soc. Agrícola Santa Cristina, Lda.	917 515 034		gmla@goncalomeireles.mail.pt
Soc. Agrícola Solar Carvalhosa, Lda.	255 739 694 914 252 546	255 739 886	solar.carvalhosa@sapo.pt
Soc. Agro-Pecuária Vale Paiva, Lda.	256 955 481	229 375 985	s.a.p.v.p.l.m@clix.pt
Soc. Agro-Turismo Qt.ª Ferro, Unipessoal, Lda.	254 881 975	255 341 990	quintadoferro@mail.telepac.pt
Soc. Vinhos Borges, SA.	224 855 050	224 862 514	geral@vinhosborges.pt
Soc. Vinhos Moreira & Moreira, Lda.	229 951 527 937 106 398	229 962 838	
Soc. Vinhos Paisinho, Lda.	225 103 337	225 189 932	vinhospaisinho@portugalmail.pt
Soc. Vinic. Jorge Maria F. Q. Malheiro, Lda.	255 777 637	255 777 637	quintadealem@sapo.pt
Soc. Vinícola Entre Homem e Cávado, Lda.	253 311 780	253 311 780	pteles.castro@sapo.pt
Soc. Vinícola Joia Gatão, Unipessoal, Lda.	919 517 651		geral@agencia2v.com
Soc. Vinícola Sanlau, Lda.	255 539 390	255 539 399	
Socin - Soc. Imobiliária Norte, SA.	914 399 383 935 676 010	255 752 585	paulojotavieira@netcabo.pt
Sogrape - Vinhos, SA.	227 838 104 937 850 300	227 835 769	pereira.lopes@sogrape.pt
Solar Bouças - Soc. Vitivinícola, SA.	253 909 010	253 909 019	soldasbouças@mail.telepac.pt
Solar Pena - Soc. Agrícola, Lda.	253 992 380	253 992 242	quinta.da.pena@mail.telepac.pt

VINHO VERDE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Solouro - Vinhos, SA.	252 330 280	252 375 715	vinhos@solouro.pt
Somidol - Soc. Vinícola, Lda.	252 841 141	252 841 141	geral@somidol.pt
Sousa & Irmão, Lda.	227 470 690	227 470 699	
Sulpício Ribeiro Oliveira	253 418 222	253 418 222	fvina@portugalmail.pt
Taipagro - Soc. Agrícola, SA.	253 578 653	252 313 777	taipagro@comertex.pt
Terradamares - Sociedade de Vinhos, Lda.	253 993 460		casalata@sapo.pt
Terras Felgueiras - Caves Felgueiras, CRL.	255 312 666	255 312 668	geral@coopfelgueiras.pt
Terras Passal - Empreendimentos Rurais, Lda.	254 881 807		vinhoverde@sapo.pt
Torcato Clemente Mota Alves	255 489 490		torcatoalves@megamail.pt
Torcato Mota - Casa Agrícola Comercial, Lda.	225 369 010	225 390 209	tcm_fab@clix.pt
Touquinheiras - Soc. Agro-Turística, Lda.	919 265 891 919 646 674	258 911 010	touquinheiras@portugalmail.com
Turinroch - Administração de Empreend., SA.	226 061 762 912 226 050	226 061 768	turinroch@rochinvest.com
Turispaiava - Soc. Turística Paivense, SA.	255 689 569	255 689 510	hotel.spedro@oninet.pt
Valdelima - Coop. Polival. Desenv. Rural, CRL.	258 480 280	258 480 289	valdelima@mail.telepac.pt
Vale da Santa - Soc. Agric. Comercial, Lda.	969 088 799		quintabarreiros@oninet.pt
Vasco Faria, SA.	228 341 000	228 324 227	pereira@focor.pt
Vercoope - União Adegas Coop. Reg. V. Verdes, UCRL.	229 698 180	229 698 181	uniao.adegas@vercoope.pt
Victor José Ferreira Matos, Unip., Lda.	252 843 815 917 335 798		victorjfmatos@iol.pt
Victor Leonel Silva Freire	255 535 001 919 240 317		vinhoverde@sapo.pt
Vimaranto - Soc. Vinícola, SA.	255 426 028	255 426 028	
Vinavic - Sociedade Agrícola, Lda.	229 012 078 936 326 490	229 531 156	jhbarros@netcabo.pt
Vinha Lage - Soc. Agr. Vitivinícola, Lda.	255 551 139	255 551 139	miguel.ameal@gmail.com
Vinhas de Priscos - Sociedade Vinícola, Lda.	226 091 113 969 372 915		moisescosta@valedoave.com.br
Vinhos Boucinha, Lda.	253 831 663	253 833 485	vboucinha@zmail.pt
Vinhos Ferreira Lopes, Unipessoal, Lda.	252 607 986	252 607 987	comercial@vinhosferreiralopes.com
Vinhos Monção, Lda.	251 652 327	251 652 323	josecarlosrodrig@gmail.com
Viniagra - Exp. Agro Vinic. Const. Turismo, SA.	226 097 944	226 003 305	viniagra@portugalmail.pt
Vinicola Ganda, Lda.	254 882 758	254 882 758	vinicoladaganda@portugalmail.pt
Vinorte - Vinícola Norte, Lda.	225 193 040	225 102 887	geral@vinorte.pt
Vitimarante - Viticultura, Lda.	255 426 409	255 426 409	vitimarante@clix.pt
Vitor Agostinho Vieira Mendes	255 535 445 919 391 781	255 535 824	andamaral@iol.pt; quintadatorre@gmail.pt
Vitorino Brandão Pereira Vilar	256 943 796 225 482 985		

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



Rota  
dos  
**Vinhos  
Verdes**

*Região Demarcada  
Vinhos Verdes*



**ROTA VERDE**

ASSOCIAÇÃO PARA O DESENVOLVIMENTO  
DA ROTA DOS VINHOS VERDES

Rua da Restauração, 318

4050-501 PORTO

Tel.: 22 607 7300

E-mail: [rota@vinhoverde.pt](mailto:rota@vinhoverde.pt)

Web site: [www.vinhoverde.pt](http://www.vinhoverde.pt)

*Região Demarcada*  
*Vinhos Verdes*



- Itinerário do Ave
- Itinerário do Tâmega
- Itinerário do Sousa
- Itinerário do Cávado Nascente
- Itinerário do Cávado Poente
- Itinerário do Lima
- Itinerário do Minho
- Itinerário de Basto



O C E A N O A T L Á N T I C O



## Enoturismo / Wine Tourism

## MINHO

## Vinho Verde

## ITINERÁRIO DO AVE

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<p>ADEGA COOP. DE ST.º TIRSO Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Filomena Guimarães / José S. Pinto Santa Cristina do Couto 4780-234 SANTO TIRSO</p>	<p>Tels.: 252 833 897 / 252 852 412 Fax: 252 856 996 E-mail: adg.coop.sts@mail.telepac.pt</p>
<p>CASA DE SEZIM Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p>  	<p>António Pinto Mesquita Nespereira - Apartado 2210 4811-909 GUIMARÃES</p>	<p>Tel.: 253 523 000 Fax: 253 523 196 E-mail: antoniomesquita@sezim.pt Site: www.sezim.pt</p>
<p>CASA DO VINHO VERDE Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Carla Cunha Rua da Restauração, 318 4050-501 PORTO</p>	<p>Tel.: 226 077 300 Fax: 226 077 320 E-mail: rota@crrvv.pt Site: www.vinhoverde.pt</p>
<p>QUINTA DO RIO VIZELA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Miguel Machado Guimarães Travessa de Paradela, n.º 185 4795-145 AVES</p>	<p>Tel.: 916 117 760 Fax: 252 875 821 E-mail: quintadoriovizela@iol.pt</p>
<p>QUINTA DE ST.º CRUZ Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Mário Marques Rua Padre José P. Duarte, 19 4470-191 MAIA</p>	<p>Tels.: 229 448 171 - 229 406 036 Fax: 229 406 037 E-mail: quinta_santa_cruz@yahoo.com</p>
<p>VERCOOPE Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Maria do Carmo Agrela 4825-010 AGRELA - SANTO TIRSO</p>	<p>Tel.: 229 698 180 Fax: 229 698 181 E-mail: geral@vercoope.pt Site: www.vercoope.pt</p>

## ITINERÁRIO DO TÂMEGA

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<p>ADEGA COOPERATIVA DE AMARANTE, CRL. Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p>	<p>Tapada dos Coelhoos - Telões 4600-755 TELÕES AMT</p>	<p>Tel.: 255 420 150 Fax: 255 420 159 E-mail: adegacamarante@mail.telepac.pt</p>
<p>CASA DE COCHÊCA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p>  	<p>Carlos Maria de Azeredo Mesquinhata 4640-360 BAIÃO</p>	<p>Tel.: 255 551 174 Telem.: 932 522 522 Fax: 255 551 174 E-mail: cocheca@mail.telepac.pt carlos@cocheca.com Site: www.freewebs.com/cocheca www.cocheca.com</p>
<p>CASA DE VILA BOA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Luís Lencastre Casa de Vila Boa 4635-732 VILA BOA DE QUIRES</p>	<p>Tel.: 255 535 714 Telem.: 966 008 009 Fax: 255 536 683 E-mail: geral@casavilaboa.com Site: www.casavilaboa.com</p>

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<b>CASA DE VILACETINHO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Maria Luisa Girão Vila Boinha - Alpendurada 4575 ALPENDURADA	Tels.: 255 619 744 / 255 611 445 Fax: 255 611 000 E-mail: vilacettino@netc.pt
<b>FUNDAÇÃO EÇA DE QUEIRÓZ</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Anabela Rodrigues Cardoso Quinta Vila Nova - Tormes - Baião 4640-433 SANTA CRUZ DO DOURO	Tels.: 254 88 2120 - 254 885 231 Fax: 254 885 205 E-mail: feq@feq.pt Site: www.feq.pt
<b>O ALMOCREVE</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	António Fonseca Portela de Góve - Góve 4640-270 BAIÃO	Tel.: 255 551 226 Fax: 255 551 226
<b>PAÇO DE TEIXEIRÓ</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Vasco Cunha Coutinho Quinta do Côtto - Cidadelhe 5040-154 CIDADELHE - MESÃO FRIO	Tel.: 254 899 269 Fax: 254 899 887 E-mail: inform@quinta-do-cotto.pt Site: www.quinta-do-cotto.pt
<b>QUINTA DE COVELA</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Nuno Araújo São Tomé de Covelas 4640 BAIÃO	Tel.: 254 882 412 Fax: 254 885 225 E-mail: quintadecovela@mail.telepac.pt Site: www.covela.pt
<b>QUINTA DE TUÍAS</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	José M. Sousa Guedes Casa do Outeiro - Tuíás 4630 MARCO DE CANAVEZES	Tel.: 255 523 432 Fax: 255 523 432 E-mail: sousaguedes@clix.pt
<b>QUINTAS DA CASA DE S. JOSÉ</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Francisco Wandschneider Casa de S. José - Alpendurada 4575 ALPENDURADA E MATOS	Tel.: 255 619 738 Fax: 255 611 906 E-mail: franciscowandschneider@hotmail.com

## ITINERÁRIO DO SOUSA

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<b>ADEGA COOPERATIVA DE AMARANTE, CRL.</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i>	Tapada dos Coelhoos - Telões 4600-755 TELÕES AMT	Tel.: 255 420 150 Fax: 255 420 159 E-mail: adegacamarante@mail.telepac.pt
<b>ADEGA COOPERATIVA DE PAREDES, CRL.</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Adega Cooperativa Paredes Fernando Cruz Fonte Sagrada - Castelões de Cepêda 4580-032 PAREDES	Tel.: 255 780 480 Fax: 255 780 489 E-mail: adega.paredes@netc.pt
<b>CASA DE CABANELAS</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Maria Raquel Menezes Cabanelas de Baixo 4560-042 BUSTELO PENAFIEL	Tel.: 255 720 490 Fax: 226 186 465 E-mail: raquel_gusmao@clix.pt
<b>CASA DE CELLO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	João Pedro Araújo Av. da Boavista, 1607 - 5.º Dt.º 4100-132 PORTO	Tel.: 226 095 877 Fax: 226 095 877 E-mail: quinta@casadecello.pt Site: www.casadecello.pt
<b>CASA DE LARAIAS</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	João Pedro Nunes de Matos Travanca 4605-426 TRAVANCA - AMARANTE	Tel.: 255 732 420 Fax: 255 734 865 E-mail: casadelaraias@mail.telepac.pt Site: www.casadelaraias.com

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<b>CASA DE OLEIROS</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Manuela Camizão Travanca 4605-459 AMARANTE	Tel.: 255 732 375 Telem.: 969 044 223 Fax: 255 734 738 E-mail: casadeoleiros@hotmail.com Site: www.casadeoleiros.com
<b>CASA DE VILA VERDE</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Luís Pinto Mesquita Casa de Vila Verde 4620-073 CAÍDE DE REI - LOUSADA	Tels.: 255 821 450 / 255 911 238 Fax: 255 911 339 E-mail: quinta@casadevilaverde.pt Site: www.casadevilaverde.pt
<b>CAVES DA CERCA, SA.</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Ricardo Anjos Quinta do Reguengo da Capela Amarante 4600-754 TELÕES - AMARANTE	Tel.: 255 432 164 Fax: 255 432 263 E-mail: geral@cavesdacerca.pt Site: www.cavesdacerca.pt
<b>CAVES MOURA BASTO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Francisco Xavier Lugar da Devesa - S. Gonçalo 4600-211 AMARANTE	Tels.: 255 423 101 / 227 536 080 Fax: 255 432 425 E-mail: exportacao@acacio.pt
<b>QUINTA D'ALÉM</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Jorge Malheiro Quinta d'Além, 108 4580-293 BRITÃES - PAREDES	Tels.: 255 777 637 / 917 574 949 Fax: 255 777 637 E-mail: quintadealem@sapo.pt Site: www.quintadealem.com
<b>QUINTA DO ASSENTO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	José Castelo Branco Marinho Gatão 4600 AMARANTE	Tels.: 966 858 848 / 255 424 208
<b>QUINTA DA AVELEDA</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Noelma Baganha Quinta da Aveleda 4560-730 PENAFIEL	Tel.: 255 718 200 Fax: 255 711 139 E-mail: info@aveleda.pt Site: www.aveleda.pt
<b>QUINTA DA BELA VISTA</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	José Leão Quinta da Bela Vista - Parada 4585-251 PAREDES	Tel.: 224 331 732 Fax: 224 330 152
<b>QUINTA DA CELA</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Luís Simões S. Jorge de Vizela 4610-887 FELGUEIRAS	Tel.: 255 310 240 Fax: 255 310 249 E-mail: info@quintadacela.com Site: www.quintadacela.com
<b>QUINTA DA LIXA</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Fátima Faria Quinta da Lixa - Monte 4615-658 LIXA	Tel.: 255 490 590 Fax: 255 490 599 E-mail: quintadalixa@oninet.pt Site: www.quintadalixa.pt
<b>QUINTA DE LOUROSA</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i>  	Joana de Castro Quinta de Lourosa 4620-722 SOUSELA	Tel.: 255 810 480 Fax: 255 810 489 E-mail: joanadecastro@quintadelourosa.com
<b>QUINTA DO OUTEIRO DE BAIXO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Armando Silva Monteiro São Gonçalo 4600 AMARANTE	Tel.: 255 423 584 Fax: 255 432 264 E-mail: monteiro.borges@mail.telepac.pt
<b>QUINTA DE SIMAENS</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Andreia Pinheiro Macieira da Lixa 4615-414 LIXA	Tel.: 255 490 790 Fax: 255 491 828 E-mail: apinheiro@vinhosborges.pt Site: www.vinhosborges.pt

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<p>QUINTA DA TAPADA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Rosa Ivone Nunes Quinta da Tapada - Casais Apartado 160 4624-909 LOUSADA</p>	<p>Tel.: 255 820 920 Fax: 255 820 929 E-mail: geral@quintadatapada.pt</p>
<p>TERRA DE FELGUEIRAS - CAVES FELGUEIRAS Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Francisco Vasconcelos Idanhas - Margaride 4610-213 FELGUEIRAS</p>	<p>Tel.: 255 312 666 Fax: 255 312 668 E-mail: geral@coopfelgueiras.pt</p>

### ITINERÁRIO DO CÁVADO NASCENTE

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<p>QUINTA DE JUSTE Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Alexandra Pereira de Castro Quinta de Juste - St.ª Lucrecia 4710-750 BRAGA</p>	<p>Tel.: 253 284 390 Fax: 253 284 392</p>
<p>QUINTA DO MINHO Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Sara Feio Alves Lugar do Barrio - Lanhoso 4830-333 PÓVOA DE LANHOSO</p>	<p>Tel.: 253 639 710 Fax: 253 639 728 E-mail: sara.alves@unicer.pt</p>
<p>QUINTA DO PAÇO Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Maria Amélia Teles e Castro Quinta do Paço - Lago 4720-524 AMARES</p>	<p>Tel.: 253 311 780 Fax: 253 311 780</p>
<p>QUINTA VILLA BEATRIZ Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Alexandra Rodrigues Guimarães/ /Cristina Fernandes Rua Francisco Antunes Oliveira Guimarães, n.º 30 St.º Emilião de Lanhoso 4830-652 PÓVOA DE LANHOSO</p>	<p>Tel.: 253 631 523 Fax: 253 631 523 E-mail: capla@net.novis.pt Site: www.quintavillabeatriz.com</p>
<p>SOLAR DAS BOUÇAS Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Sofia Machado Lugar de Ancede - Prozelo 4720-000 AMARES</p>	<p>Tel.: 253 909 010 Fax: 253 909 019 E-mail: solardasboucas@mail.telepac.pt</p>

### ITINERÁRIO DO CÁVADO POENTE

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<p>CASA DE COMPOSTELA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Joaquim Dias Requião 4764-901 VILA NOVA DE FAMILIÇÃO</p>	<p>Tel.: 252 323 279 Telem.: 91 7500764 Fax: 252 378 599 E-mail: jdiascac@mail.telepac.pt</p>
<p>QUINTA DA FRANQUEIRA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Piers Gallie Carvalhal 4755-104 BARCELOS</p>	<p>Tel.: 253 831 606 Fax: 253 832 231 E-mail: piers@quintadafranqueira.com</p>
<p>QUINTA DO TAMARIZ Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i></p> 	<p>Maria Francisca Vinagre Rua Arq. Borges Vinagre, 555 Carreira - Barcelos 4775-058 CARREIRA BCL</p>	<p>Tel.: 252 960 140 Fax: 252 960 149 E-mail: quintadesantamaria@oninet.pt Site: www.quintadesantamaria.com</p>

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
SOC. AGRÍC. QUINTA DE AZEVEDO, SA. Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Manuel Guedes Lama 4750-511 BARCELOS	Tel.: 227 850 306 Fax: 227 868 048 E-mail: manuel.guedes@sogrape.pt
SOLOURO Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Emília Palma Rua Padre Domingos Joaquim Pereira, 1122 - Apartado 627 4760-563 LOURO - V. N. DE FAMILICÃO	Tel.: 252 330 280 Fax: 252 375 715 E-mail: vinhos@solouro.pt Site: www.solouro.pt

## ITINERÁRIO DO LIMA

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
ADEGA COOP. DE PONTE DA BARCA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	José Oliveira Lugar de Agrelas 4980-601 PONTE DA BARCA	Tel.: 258 480 220 Fax: 258 480 229 E-mail: geral@adegapontedabarca.pt Site: www.adegapontedabarca.pt
ADEGA COOP. DE PONTE DE LIMA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Adega Cooperativa de Ponte de Lima, CRL. Rua Conde de Bertandos 4990-078 PONTE DE LIMA	Tel.: 258 909 700 Fax: 258 909 709 E-mail: geral@adegapontelima.pt
CASTELO DE SANTIAGO DA BARRA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Francisco Sampaio Castelo Santiago da Barra 4900-360 VIANA DO CASTELO	Tels.: 258 820 270/1/2/3 Fax: 258 829 798 E-mail: info@rtam.pt Site: www.rtam.pt
ESTAÇÃO VITIVIN. AMÂNDIO GALHANO Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	João Garrido Quinta Campos do Lima - Paço 4970-249 ARCOS DE VALDEVEZ	Tel.: 258 480 200 Fax: 258 453 930 E-mail: evag@vinhoverde.pt Site: www.vinhoverde.pt
PAÇO D'ANHA Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	António Júlio D'Alpuim Vila Nova D'Anha 4935-337 VIANA DO CASTELO	Tel.: 258 322 459 Fax: 258 323 904 E-mail: pacoanha@oninet.pt
QUINTA DOS ABRIGUEIROS Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Paulo Pimenta Damásio Jolda - Madalena 4970-205 ARCOS DE VALDEVEZ	Tel.: 258 947 315 Telem.: 964 058 652 Fax: 258 947 538
QUINTA DE LUOU Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	João Malheiro Reymão St.ª Cruz do Lima 4990-745 PONTE DE LIMA	Tel.: 258 948 488 Telem.: 966 831 458 - 964 659 423 Fax: 258 948 488 E-mail: quintadeluou@gmail.com

## ITINERÁRIO DO MINHO

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
ADEGA COOP. DE MONÇÃO Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Antonino Barbosa Largo das Cruzes - Mazedo Monção 4950-279 MONÇÃO	Tel.: 251 652 167 Fax: 251 651 108 E-mail: adegamoncao@mail.telepac.pt Site: www.adegademoncao.com
CASA DO CAPITÃO-MOR Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Silva Ramos Mazedo 4950-277 MONÇÃO	Tels.: 226 184 692 - 968 018 145 Fax: 226 101 838 E-mail: quintapacos@gmail.com

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<b>PAÇO DO ALVARINHO (CASA DO CURRO)</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Sónia Carvalho Praça Deu la Deu 4950-444 MONÇÃO	Tel.: 251 653 215 Fax: 251 649 010 E-mail: moncao@mail.telepac.pt Site: www.cm-moncao.pt
<b>PROVAM</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	José Domingues Cabo - Barbeita 4950-045 BARBEITA - MONÇÃO	Tel.: 251 534207 Telem.: 912 258 379 Fax: 251 534148 E-mail: geral@provam.com Site: www.provam.com
<b>QUINTA DA BOUÇA</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Conceição Afonso Pedreira - Cerdal 4930-107 CERDAL	Tel.: 222 087 483 Fax: 222 026 820 E-mail: jose-veiga@netcabo.pt
<b>QUINTA DO REGUENGO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i>  	Maria do Rosário Peso - Paderne 4960 MELGAÇO	Tel.: 251 410 150 Fax: 251 410 159 E-mail: geral@hoteldoreguengo.pt Site: www.hoteldoreguengo.pt
<b>QUINTA DE SERRADE</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	José Afonso Mazedo 4950-280 MONÇÃO	Tel.: 251 654 008 Fax: 251 654 041 E-mail: quintadeserrade@clix.pt
<b>QUINTA DE SOALHEIRO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	João Cerdeira Alvaredo - Melgaço 4960-010 ALVAREDO	Tel.: 251 416 769 Telem.: 965 057 777 Fax: 251 416 771 E-mail: quinta@soalheiro.com Site: www.soalheiro.com
<b>QUINTA DAS TOUQUINHEIRAS</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Clementina Araújo Lugar da Bouça Nova - Prado 4960 MELGAÇO	Telem.: 919 265 891 Fax: 258 911 010 / 258 921 187
<b>QUINTAS DE MELGAÇO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Pedro Soares Ferreiros de Cima - Alvaredo 4960-010 MELGAÇO	Tel.: 251 410 020 Fax: 251 410 029

## ITINERÁRIO DE BASTO

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<b>CASA DO CAMPO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Francisco Meireles Molares 4890 CELORICO DE BASTO	Tel.: 255 361 231 Fax: 255 361 231
<b>CASA DO VALLE</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Luis Cameira Momenta - Cavez 4860 CABECEIRAS DE BASTO	Telem.: 938 802 111 Fax: 226 106 573 E-mail: casadovalle@gmail.com
<b>QUINTA DAS CARVALHAS</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Eduardo P. Valente Leal Cavez 4860-151 CABECEIRAS DE BASTO	Tel.: 223 390 326 Telem.: 966 054 161 Fax: 223 322 635 E-mail: almanova@mail.telepac.pt Site: www.almanova.pt
<b>QUINTA DO FUNDO</b> Inserida na Rota do Vinho Verde / <i>Included in the Verde Wine Route</i> 	Fernando Bouça Vilar de Viando 4880-212 MONDIM DE BASTO	Tel.: 255 381 291 Telem.: 96 7065549 Fax: 255 382 017

### Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*



Vinhas  
*Vineyard*



Visita de Cave  
*Cellar Tour*



Prova  
*Tasting*



Venda de vinho avulso  
*Retail wine sales*



Acolhimento linguístico  
*Reception in several languages*



Acolhimento de grupos  
*Welcoming groups*



Acolhimento com hora marcada para prova  
*Tasting by appointment only*



Acolhimento com hora marcada para visita  
*Visits by appointment only*



Sítio natural notável  
*Outstanding natural beauty spot*



Vista panorâmica interessante  
*Outstanding view*



Alojamento particular  
*Private lodging*



Restaurante gastronómico  
*Restaurant*



Igreja, monumento religioso  
*Church, religious monument*



Produtos artesanais típicos  
*Regional crafts*



Castelo  
*Castel*





# TRÁS-OS-MONTES



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



## Trás-os-Montes

### Regiões Vitivinícolas

Já durante a ocupação dos romanos se cultivava a vinha e se produzia vinho na região de Trás-os-Montes, tornando-se estes conhecidos e apreciados pelas suas qualidades.

A oriente do Minho, até à fronteira espanhola com a qual também confina a Norte, estende-se esta vasta região, terminando na margem esquerda do Douro, onde começam as Beiras.

Os solos desta região são predominantemente formados por xistos pré-câmbrios, e arcaicos, com algumas manchas graníticas, existindo numa pequena área manchas calcárias de gneisses e de aluvião.

Os vinhos da Região de Trás-os-Montes são bastante diferenciados, em função dos microclimas em que têm origem (altitude, exposição solar, pluviosidade, temperatura, etc.). Assim, na zona Norte, encontramos a DO Trás-os-Montes com as sub-regiões "Chaves", "Valpaços" e "Planalto Mirandês".

O Vinho Regional "Transmontano" produz-se em toda a região de Trás-os-Montes.

*In the region of Trás-os-Montes, vine growing and wine making is known to exist since the Roman occupation, and the quality of its wines still prevails nowadays.*

*This large region spreads from the eastern part of the Minho region to the Spanish border, which limits the region from the north, whilst from the south it is limited by the left bank of the Douro river, where the Beira region begins.*

*Soils are mainly made up of schist, though there are granite and calcareous areas.*

*The wine characteristics of the region of Trás-os-Montes are quite different according to the micro-climates of each specific area (these vary according to altitude, sun exposure, rainfall, temperature, etc.). On the northern area we find the Trás-os-Montes DO with the sub-regions "Chaves", "Valpaços" and "Planalto Mirandês".*

*The Regional Wine "Transmontano" is produced in whole Trás-os-Montes region.*



Porto



# VINHO REGIONAL TRANSMONTANO



## 2 Transmontano

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
DE TRÁS-OS-MONTES

Presidente / Director:  
Carlos Manuel Tiago Mesquita (Eng.)  
Endereço / Address: Bairro do Bonito  
Edifício IVV - 5430-429 VALPAÇOS  
Tel.: 278 729 678  
Fax: 278 729 678  
E-mail: [cvrtnm@vizzavi.pt](mailto:cvrtnm@vizzavi.pt)



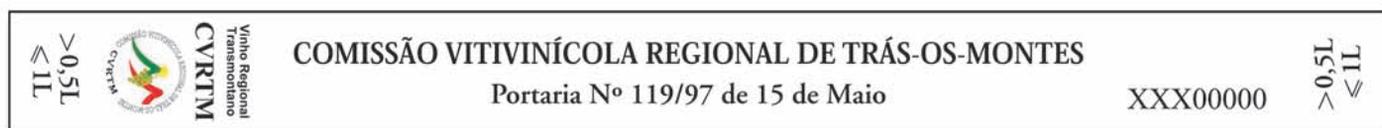
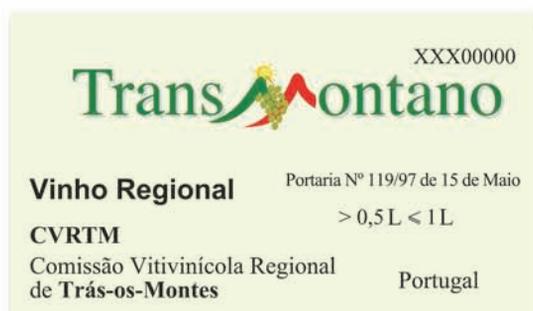
Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

## Vinho Regional



## Vinho Regional - “Transmontano”

### LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 212/2004, de 23 de Agosto e Portaria n.º 1203/2006, de 9 de Novembro.

### ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange o distrito de Bragança; os concelhos de Figueira de Castelo Rodrigo (freguesia de Escalhão), Meda (freguesias de Fonte Longa, Longroiva, Meda e Poço Canto) e Vila Nova de Foz Côa, do distrito da Guarda; os concelhos de Armamar (freguesias de Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião e Vila Seca), Lamego (freguesias de Valdigem, Sande, Penajóia, Parada do Bispo, Cambres, Samodães, Ferreiros de Avões, Figueira, Santa Maria de Almacava e Sé), Resende (freguesia de Casais de Barrô), São João da Pesqueira (freguesias de Casais do Douro, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Paredes da Beira, Trevões, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões, Vilarouco e São João da Pesqueira) e Tabuaço (freguesias de Adorigo, Valença do Douro, Barcos, Granjinha, Desejosa, Távora, Pereiro, Sendim, Santa Leocádia e Tabuaço), do distrito de Viseu e o distrito de Vila Real, com excepção dos concelhos de Ribeira de Pena e Mondim de Basto.

### TIPOS DE VINHO

### TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)

### ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)

Tinto	10 Adq.
Branco	10 Adq.
Rosado	10 Adq.

### CASTAS

#### TINTAS

Alicante Bouschet, Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Aramon, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Camarate, Carignan, Cornifesto, Donzelinho Tinto, Donzelinho Roxo, Gamay, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Moscatel Galego Tinto, Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*), Mourisco de Semente, Mourisco de Trevões, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Pinot Noir, Rufete, Barca, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Gorda, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Nacional, Touriga Franca, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Vinhão.

#### BRANCAS

Dorinto, Ratinho, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Branda, Donzelinho Branco, Sercial (*Esgana Cão*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gewurztraminer, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscadet, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Pinheira Branca, Pinot Blanc, Rabigato, Riesling, Sauvignon, Semillon, Síria (*Roupeiro*), Tamarez, Verdelho, Viosinho e Vital.

### CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

#### VINHOS TINTOS

Carregados de cor, frutados, acidulos e pouco alcoólicos.

#### VINHOS BRANCOS

Abertos de cor, frutados, bastante acidulos e pouco alcoólicos.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Transmontano” - Regional Wine

### BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 212/2004 of 23<sup>rd</sup> August and Ministerial Order no. 1203/2006 of 9<sup>th</sup> November.

### GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Bragança; the municipalities of Figueira de Castelo Rodrigo (parish of Escalhão), Meda (parishes of Fonte Longa, Longroiva, Meda and Poço Canto), and Vila Nova de Foz Côa in the district of Guarda; the municipalities of Armamar (parishes of Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião and Vila Seca), Lamego (parishes of Valdigem, Sande, Penajóia, Parada do Bispo, Cambres, Samodães, Ferreiros de Avôes, Figueira, Santa Maria de Almacava and Sé), Resende (parish of Casais de Barrô), São João da Pesqueira (parishes of Casais do Douro, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Paredes da Beira, Trevões, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões, Vilarouco and São João da Pesqueira) and Tabuaço (parishes of Adorigo, Valença do Douro, Barcos, Granjinha, Desejosa, Távora, Pereira, Sendim, Santa Leocádia and Tabuaço), in the district of Viseu; and the district of Vila Real, excluding the municipalities of Ribeira de Pena and Mondim de Basto.

TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	10 Actual	
White	10 Actual	
Rose	10 Actual	

### VINE VARIETIES

RED	WHITE
Alicante Bouschet, Alvarelhão, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Aramon, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Camarate, Carignan, Cornifesto, Donzelinho Tinto, Donzelinho Roxo, Gamay, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Moscatel Galego Tinto, Moscatel Galego Roxo ( <i>Moscatel Roxo</i> ), Mourisco de Semente, Mourisco de Trevões, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Pinot Noir, Rufete, Barca, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Gorda, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Nacional, Touriga Franca, Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ) and Vinhão.	Dorinto, Ratinho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Chardonnay, Branda, Donzelinho Branco, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Folgasão, Gewurztraminer, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscatel, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Pinheira Branca, Pinot Blanc, Rabigato, Riesling, Sauvignon, Semillon, Síría ( <i>Roupeiro</i> ), Tamarez, Verdelho, Viosinho and Vital.

### WINE STYLE

RED WINES	WHITE WINES
Strong colour, fruity, acidulous and low in alcohol.	Fruity, quite acidulous and low in alcohol.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*\*\*

TRANSMONTANO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Adega Cooperativa de Freixo de Espada à Cinta	279 653 266	279 653 876	cooperativadefreixo@clix.pt
Adega Cooperativa do Rabaçal, C.R.L.	278 369 144	278 369 508	a.c.rabacal@sapo.pt
Adega Cooperativa de Ribeira de Oura, C.R.L.	276 907 269		
Adega Cooperativa de Valpaços	278 712 140	278 729 590	mail@acv.pt
Adriano Ramos Pinto - Vinhos, S.A.	223 707 000/254 254 732 326 254 730 010/12 279 788 010 938 895 584 933 611 429	223 775 099	ramospinto@ramospinto.pt
António Eduardo T. A. Carpinteiro	217 593 844	217 593 844	
António Manuel Tavares Menezes Barbosa	278 617 417 917 623 480 278 616 127	278 616 127	asuvopa@sapo.pt
Aquilino Almendra Rodrigues	273 739 137 933 128 716	273 739 146	
Armandino José Domingues Torrão	273 739 515 933 771 928		
Carlos Manuel Moutinho Cordeiro	278 711 696		
Casa Agrícola Boal - Produção de Vinhos, Lda.	259 919 063 965 229 611 969 034 374 259 511 495		boalvinhos@sapo.pt
Caves Aliança, SA.	234 732 000 234 732 248 234 732 014 234 622 854	234 732 007/06	carlos.martinho@caves-alianca.pt
Caves D'Alagoa - Sociedade Agro-Industrial, Lda.	243 949 280 243 945 100	243 915 035	
Caves Dom Teodósio, SA.	243 992 005	243 992 290	caves@domteodosio.com
Caves da Montanha - A. Henriques, Lda.			
Caves do Monte - Vinhos, Lda.			
Caves Portal dos Carvalhos, Lda.			
Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro ou Real Companhia Velha, Lda.	259 959 196 223 775 100 223 775 190 259 950 171 912 795 023 259 959 196		revelha@realcompanhiavelha.pt
Cooperativa Agrícola de Chaves, C.R.L.	276 322 183	276 327 350	c.a.chaves@iol.pt
Cooperativa Agrícola do Ribadouro	273 739 252 273 379 550 914 969 819		coop.ribadouro@iol.pt
Cruz & Companhia, S.A.	232 950 900	232 950 808/9	
Direcção Regional de Agricultura de Trás-os-Montes	254 732 457		
Eduardo Francisco B. C. Seixas	254 336 157	254 336 150	
Eduardo M. Freire Serpa Pimentel	254 313 228		
Encostas do Douro - Soc. Vitivinícola, SA.	232 960 140	232 961 203 232 960 148	soniamartins@daosul.com
Fátima Maria Silva Lamas Ribeiro	259 549 481 937 238 215	259 549 481	lamasribeiro@gmail.com
Félix António Hermenegildo	965 239 132		
Fernando Faria Pessoa	962 883 944		
Fernando Cardoso Alves	278 769 196 966 185 567		
Fernando Vicente Bacalhau Faria	278 759 215		
Herdade do Esporão	266 509 270	266 503 586	
Herculina Augusta Sanches Ferreira	251 534 142 917 815 957	255 861 961	
João Miguel Fernandes Cardoso			
João Luís Pinto Vaz Afonso	276 909 747		
Jorge Manuel Soares Sá Morais Oliveira	273 326 835 963 089 871	273 325 405	jsamorais@ipb.pt
José Alves dos Santos Carvalho	217 785 105 917 308 975		

TRANSMONTANO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
José Francisco Lopes Preto	273 739 134 919 562 501	273 739 741	
Lavradores de Feitoria - Vinhos de Quinta, SA.	259 328 190/91 969 892 35	259 328 192	p.osório@feitoria.jazznet.pt lavradores@feitoria.jazznet.pt
Luperlegacy - Vinhos, Lda.	254 782 003 966 046 622	254 782 004	
Manuel Maria Barreira da Cruz	966 196 062		
Marcelo Fernando Gonçalves	278 711 482		
Márcio Paulo Silva Filipe	278 312 184		
Maria Antónia Pinto de Azevedo Mascarenhas	278 421 716 229 352 237 916 593 802	278 421 416	vallepradinhoswines@sapo.pt
Maria João Soares Breia	259 511 279 967 128 417	259 511 279	
ME & JBC Selections - Produção de Vinhos Lda.	279 764 196		
Niepoort (Vinhos), SA.	254 855 436 223 751 640 254 855 970 936 019 542 936 019 543	254 855 970	gabrielasantos@niepoort-sa.pt
Orlando José Taveira Pardelinha	278 759 297		
Quinta do Arcossó - Sociedade Vitivinícola, Lda.	276 907 242 965 393 914		asalgado@hchaves.min-saúde.pt
Quinta do Sairrão - Soc. Ag., Lda.	254 489 140/8	254 489 149	
Quinta do Sobreiró de Cima, SA.	278 729 220 229 436 342 961 273 605	229 439 421	conceicao.samico@q-sobreirocima.com
Quinta do Soutinho - Sociedade Agrícola, Lda.	278 428 320 919 539 020	278 428 329	
Santa Casa da Misericórdia de Macedo de Cavaleiros	278 426 333 917 525 677 916 648 891	278 421 506	

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



Porto ●

# VQPRD TRÁS-OS-MONTES



COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
DE TRÁS-OS-MONTES

Presidente / Director:  
Carlos Manuel Tiago Mesquita (Eng.)  
Endereço / Address: Bairro do Bonito  
Edifício IVV - 5430-429 VALPAÇOS  
Tel.: 278 729 678  
Fax: 278 729 678  
E-mail: [cvrtem@vizzavi.pt](mailto:cvrtem@vizzavi.pt)

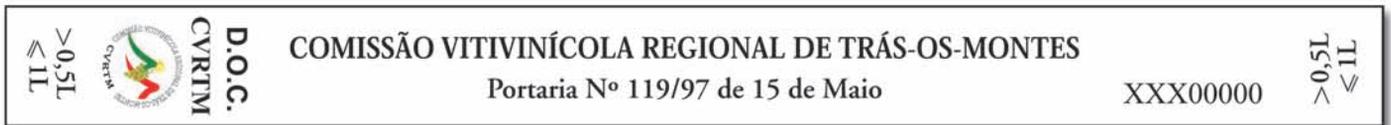


Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



## Selos de Garantia

VQPRD e VLQPRD



## DO Trás-os-Montes

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 212/2004 de 23 de Agosto e Portaria n.º 1204/2006 de 9 de Novembro.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica de produção da Denominação de Origem Trás-os-Montes corresponde à área de todas as sub-regiões que são as seguintes:

## SUB-REGIÃO CHAVES

Abrange os concelhos de Chaves (freguesias de Anelhe, Arcossó, Bustelo, Calvão, Cela, Curalha, Eiras, Ervededo, Faiões, Lama de Arcos, Loivos, Madalena, Oura, Outeiro Seco, Póvoa de Agrações, Redondelo, Samaiões, Sanjurge, Santa Cruz/Trindade, Santa Maria Maior, Santo António de Monforte, Santo Estêvão, São Pedro de Agostém, Seara Velha Selhariz, Soutelinho da Raia, Soutelo, Vale de Anta, Vidago, Vila Verde de Raia, Vilar de Nantes, Vilarelho da Raia, Vilarinho das Paranhos, Vilas Boas, Vilela do Tâmega e Vilela Seca), Vila Pouca de Aguiar (freguesias de Capeludos e Valoura).

## SUB-REGIÃO PLANALTO MIRANDÊS

Abrange os concelhos de Miranda do Douro, Mogadouro, Vimioso, Freixo de Espada à Cinta (freguesias de Fornos e Lagoaça), Torre de Moncorvo (freguesias de Carviçais, Felgar, Felgueiras, Larinho, Maçores, Mós e Souto da Velha, excluindo as áreas pertencentes à Região do Douro).

## SUB-REGIÃO VALPAÇOS

Abrange os concelhos de Macedo de Cavaleiros (freguesias de Arcas, Cortiços, Lamalonga, Sesulfe, e Vilarinho de Agrochão), Mirandela (freguesias de Abambres, Aguietas, Alvites, Avantos, (excluindo as propriedades da Sociedade Clemente Meneres), Bouça, Cabanelas, Carvalhais (excluindo as propriedades da Sociedade Clemente Meneres), Fradizela, Franco, Lamas de Orelhão, Múrias, Mascarenhas, Mirandela, Passos, São Pedro Velho, São Salvador, Suções, Torre de D. Chama, Vale de Gouvinhas, Vale de Salgueiro e Vale de Telhas), Murça (freguesia de Jou), Valpaços (freguesias de Água Revês e Castro, Algeriz, Barreiros, Bouçoães, Canaveses, Carrizado de Montenegro, Ervões, Fornos do Pinhal, Possacos, Rio Torto, Sanfins, Santa Maria de Emeres, Santa Valha, São Pedro de Veiga de Lila, Sonim, Vales, Valpaços, Vassal, Veiga de Lila, e Vilarandelo), Vinhais (freguesias de Agrochão, Ervedosa, Rebordelo, Vale das Fontes, e Vale de Janeiro).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD	55	11,5	12 (em madeira)
Tinto		11	
Branco		11	
VEQPRD	10		
VLQPRD	16,5		
Aguardente Bagaceira			
Aguardente de Vinho			

## CASTAS

## TINTAS

Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Castelão (*Periquita*)<sup>1</sup>, Cornifesto, Gorda, Malvasia Preta, Marufo, Rufete, Sousão, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*).

## BRANCAS

Bical, Boal Branco, Carrega Branco, Còdega de Larinho, Donzelinho Branco, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarinho, Síria (*Roupeiro*) e Viosinho.

## Sub-Região Chaves

## TINTAS

Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Castelão (*Periquita*)<sup>1</sup>, Cornifesto, Malvasia Preta, Marufo, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*).

## BRANCAS

Alvarinho, Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Còdega de Larinho, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Síria (*Roupeiro*) e Viosinho.

## Sub-Região Planalto Mirandês

## TINTAS

Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Castelão (*Periquita*)<sup>1</sup>, Cornifesto, Gorda, Marufo, Rufete, Tinta Barroca, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## BRANCAS

Bical, Boal Branco, Carrega Branco, Còdega de Larinho, Donzelinho Branco, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarinho, Síria (*Roupeiro*) e Viosinho.

## Sub-Região Valpaços

## TINTAS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Cornifesto, Marufo, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## BRANCAS

Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Còdega de Larinho, Donzelinho Branco, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Síria (*Roupeiro*) e Viosinho.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Trás-os-Montes DO

## BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 212/2004 of 23<sup>rd</sup> August and Ministerial Order no. 1204/2006 of 9<sup>th</sup> November.

## GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Appellation of Origin "Trás-os-Montes" includes the following sub-regions and municipalities:

## CHAVES SUB-REGION

The municipalities of Chaves (parishes of Anelhe, Arcossó, Bustelo, Calvão, Cela, Curalha, Eiras, Ervededo, Faiões, Lama de Arcos, Loivos, Madalena, Oura, Outeiro Seco, Póvoa de Agrações, Redondelo, Samaiões, Sanjurge, Santa Cruz/Trindade, Santa Maria Maior, Santo António de Monforte, Santo Estêvão, São Pedro de Agostém, Seara Velha Selhariz, Soutelinho da Raia, Soutelo, Vale de Anta, Vidago, Vila Verde de Raia, Vilar de Nantes, Vilarelho da Raia, Vilarinho das Paraneiras, Vilas Boas, Vilela do Tâmega and Vilela Seca), Vila Pouca de Aguiar parishes of Capeludos and Valoura).

## PLANALTO MIRANDÊS SUB-REGION

The municipalities of Miranda do Douro, Mogadouro, Vimioso, Freixo de Espada à Cinta (parishes of Fornos and Lagoaça), Torre de Moncorvo (parishes of Carviçais, Felgar, Felgueiras, Larinho, Maçores, Mós and Souto da Velha, excluding for the areas belonging to the Douro Region).

## VALPAÇOS SUB-REGION

The municipalities of Macedo de Cavaleiros (parishes of Arcas, Cortiços, Lamalonga, Sesulfe and Vilarinho de Agração), Mirandela (parishes of Abambres, Agueiras, Alvites, Avantos, (excluding the properties of Sociedade Clemente Meneres), Bouça, Cabanelas, Carvalhais (excluding the properties of Sociedade Clemente Meneres), Fradizela, Franco, Lamas de Orelhão, Múrias, Mascarenhas, Mirandela, Passos, São Pedro Velho, São Salvador, Suções, Torre de D Chama, Vale de Gouvinhas, Vale de Salgueiro and Vale de Telhas), Murça (parish of Jou), Valpaços (parishes of Água Revés and Castro, Algeriz, Barreiros, Bouçoães, Canaveses, Carrizado de Montenegro, Ervões, Fornos do Pinhal, Possacos, Rio Torto, Sanfins, Santa Maria de Emeres, Santa Valha, São Pedro de Veiga de Lila, Sonim, Vales, Valpaços, Vassal, Veiga de Lila and Vilarandelo), Vinhais (parishes of Agração, Ervedosa, Rebordelo, Vale das Fontes, and Vale de Janeiro).

TIPOS DE VINHO	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR	55	11,5	12 (in wood)
Red		11	
White		11	
Rose	10		
QSWPSR	16,5		
QLWPSR			
Grape Marc Spirit			
Wine Spirit			

## VINE VARIETIES

## RED

Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Castelão (*Periquita*)<sup>1</sup>, Cornifesto, Gorda, Malvasia Preta, Marufo, Rufete, Sousão, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) and Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*).

## WHITE

Bical, Boal Branco, Carrega Branco, Còdega de Larinho, Donzelinho Branco, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarinho, Síría (*Roupeiro*) and Viosinho.

## Chaves Sub-Region

## RED

Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Castelão (*Periquita*)<sup>1</sup>, Cornifesto, Malvasia Preta, Marufo, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) and Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*).

## WHITE

Alvarinho, Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Còdega de Larinho, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Síría (*Roupeiro*) and Viosinho.

## Planalto Mirandês Sub-Region

## RED

Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Castelão (*Periquita*)<sup>1</sup>, Cornifesto, Gorda, Marufo, Rufete, Tinta Barroca, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## WHITE

Bical, Boal Branco, Carrega Branco, Còdega de Larinho, Donzelinho Branco, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarinho, Síría (*Roupeiro*) and Viosinho.

## Valpaços Sub-Region

## RED

Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Cornifesto, Marufo, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## WHITE

Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Còdega de Larinho, Donzelinho Branco, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Síría (*Roupeiro*) and Viosinho.

<sup>1</sup> - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*<sup>\*\*</sup>

TRÁS-OS-MONTES			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Adega Cooperativa de Valpaços, CRL.	278 712 140	278 729 590	
António Eduardo T. A. Carpinteiro	217 593 844	217 593 844	
Aquilino Almendra Rodrigues	273 739 137 933 128 716	273 739 146	
Carlos Manuel Moutinho Cordeiro	278 711 696		
Cooperativa Agrícola de Chaves, CRL.	276 322 183	276 327 350	
Cooperativa Agrícola do Ribadouro	273 739 252	273 739 252	
Herculina Augusta Sanches Ferreira	251 534 142 917 815 957		
José Francisco Lopes Preto	273 739 134 919 562 501		
Maria Antónia Pinto de Azevedo Mascarenhas	278 421 716 229 352 237	278 421 416	
Quinta do Sobreiró de Cima, SA.	278 729 220	278 729 217	

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
 When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



# DOURO / PORTO



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO DO  
DOURO



## PORTO E DOURO

### Regiões Vitivinícolas

Já durante a ocupação romana se cultivava vinha e se fazia vinho nos vales do Alto Douro, permitindo-nos desfrutar de uma das mais espantosas “paisagem cultural, evolutiva e viva” do país, actualmente reconhecida como Património Mundial pela UNESCO.

Acresce salientar o facto de ter sido a primeira região demarcada e regulamentada do mundo, aquando da criação pelo Marquês de Pombal, da Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro, em 1756.

A região, rica em micro-climas como consequência da sua acidentada orografia, divide-se em três sub-regiões - Baixo Corgo, Cima Corgo e Douro Superior, produzindo cada uma delas vinhos de qualidade brancos, tintos e rosados, vinhos espumantes, licorosos e aguardentes de vinho com especificidades próprias.

Da globalidade do volume de vinho produzido na Região Demarcada do Douro, cerca de 50% é destinada à produção de “Vinho do Porto”, enquanto que o restante volume é destinado à produção de vinhos de grande qualidade que utilizam a denominação de origem controlada “Douro” ou “Vinho do Douro”.

O “Vinho do Porto” distingue-se dos vinhos comuns pelas suas características particulares: uma enorme diversidade de tipos em que surpreende uma riqueza e intensidade de aromas incomparáveis, uma persistência muito elevada, quer de aromas, quer de sabor, um teor alcoólico elevado (geralmente entre os 19 e os 22% vol.), numa vasta gama de “doçuras” e grande diversidade de cores.

Merece também destaque o Vinho Regional Duriense cuja região de produção é coincidente com a Região Demarcada do Douro.

*Vine growing and wine making is known to exist in the Douro valleys since the Roman occupation, allowing us to delight with one of the most amazing “cultural, evolving and living landscapes” in the country, actually recognized by UNESCO as World Heritage.*

*And we also emphasise the fact of being a pioneer whereas it was the first demarcated and regulated Region of the word, when the Marquis de Pombal instituted the General Company of Alto Douro Viticulture, in 1756.*

*The region, rich in micro-climates as a consequence of its accident orography, is sub-divided into three further areas - Baixo Corgo, Cima Corgo and Douro Superior, producing each one of them different quality wines (QWPSR), such as white, red and rosés wines, sparkling and liqueur wines as well as wine spirits, one and all with peculiar characteristics.*

*Approximately 50% of the global wine volume produced in the Demarcated Douro Region is destined to the production of the DOC “Porto” while the remaining volume is destined to the quality wines production, under the appellation DOC “Douro”.*

*Port Wine stands out from ordinary wines due to its unique characteristics: an enormous variety of types that surprise us with the wealth and intensity of their incomparable aromas, a highly persistent aroma and flavour, a high alcohol content (usually 19 and 22% vol.), in a vast range of degrees of sweetness and an assortment of colours.*

*The Regional Wine “Duriense” whose region of production is coincident with the Demarcated Douro Region is also worthy to be mentioned.*

Porto



# VINHO REGIONAL



Instituto dos Vinhos  
do Douro e do Porto

## 3 Duriense

**INSTITUTO DOS VINHOS DO DOURO  
E DO PORTO**

Presidente / Director: Jorge Monteiro (Eng.)

Endereço / Address:

Sede: Rua dos Camilos, n.º 90

5050-272 PESO DA RÉGUA

Tel.: 254 320 130

Fax: 254 320 149

E-mail: [geral@ivdp.pt](mailto:geral@ivdp.pt)

Site: [www.ivdp.pt](http://www.ivdp.pt)

Delegação: Rua Ferreira Borges, 27

4050-253 PORTO

Tel.: 222 071 600

Fax: 222 080 465 - 222 071 699

E-mail: [geral@ivdp.pt](mailto:geral@ivdp.pt)

Site: [www.ivdp.pt](http://www.ivdp.pt)



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

## Vinho Regional



## Vinho Regional “Duriense”

### LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 212/2004, de 23 de Agosto e Portaria n.º 1197/2006, de 7 de Novembro.

### ÁREA GEOGRÁFICA

Do distrito de Bragança, abrange os concelhos de Alfândega da Fé (freguesia de Vilarelhos), Carrazeda de Ansiães (freguesias de Beira Grande, Carrazeda de Ansiães, Castanheiro, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães, e Vilarinho da Castanheira), Freixo de Espada à Cinta (as freguesias de Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco e Poiães), Mirandela (as propriedades que foram de D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, na freguesia de Frechas, e as da Sociedade Clemente Meneres, nas freguesias de Avantos, Carvalhais, Frechos e Romeu), Torre de Moncorvo (as freguesias de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta da Vilarça, Lousa, Peredo dos Castelhanos, Torre de Moncorvo e Urros), e Vila Flor (freguesias de Assares, Freixiel, Lodões, Roiros, Sampaio, Santa Comba da Vilarça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso, Vila Flor, Vilarinho das Azenhas, e as Quintas da Peça e das Trigueiras e as propriedades de Vimieiro situadas na freguesia de Vilas Boas).

Do distrito da Guarda, os concelhos de Figueira de Castelo Rodrigo (freguesia de Escalhão), Meda (freguesias de Fonte Longa, Longroiva, Meda e Poço do Canto) e Vila Nova de Foz Côa.

Do distrito de Vila Real, os concelhos de Alijó (freguesias de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaio, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugédia, São Mamede de Ribatua, Vale de Mendiz, Vilar da Maçada e Vilarinho de Cotas), Mesão Frio, Murça, (freguesias de Candedo, Murça, e Noura), Peso da Régua, Sabrosa (freguesias de Celeirós, Covas de Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Antas, Souto Maior e Vilarinho de São Romão), Santa Marta de Penaguião, e Vila Real (freguesias de Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (parte), Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro).

Do distrito de Viseu, os concelhos de Armamar (freguesias de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar e Vila Seca), Lamego (freguesias de Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Lamego (Almacave, Sé), Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Valdigem e as Quintas de Fontoura, do Prado e das Várzeas, na freguesia de Várzea de Abruñhais), Resende (freguesia de Barrô), São João da Pesqueira (freguesias Castanheiro do Sul, Ervedosa do Douro, Espinhosa, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Soutelo do Douro, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões, e Vilarouco) e Tabuaço (freguesias de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora e Valença do Douro).

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	10 Adq.	
Branco	10 Adq.	
Rosado	10 Adq.	

### CASTAS

#### TINTAS

Alicante Bouschet, Alvarelhão, Alvarelhão-Ceitão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Aramon, Baga, Barca, Barreto, Bastardo, Bragão, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Camarate, Carignan, Carrego Tinto, Casculho, Castelã, Castelão, Cidadelhe, Concieira, Cornifesto, Corropio, Donzelinho Tinto, Engomada, Espadeiro, Gamay, Gonçalo Pires, Gorda, Grand Noir, Grangeal, Grenache, Jaen, Lourela, Malandra, Malvasia Preta, Marufo, Melra, Merlot, Mondet, Moscatel Galego Tinto, Mourisco de Semente, Mourisco de Trevões, Nevoeira, Patorra, Petit Bouchet, Petit Verdot Pinot Noir, Português Azul, Preto Marinho, Ricoca, Riouseira, Rufete, Santareno, São Saúl, Sevilhão, Sousão, Syrah, Tannat, Tinta Aguiar, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Fontes, Tinta Francisca, Tinta Lameira, Tinta Martins, Tinta Mesquita, Tinta Panajóia, Tinta Pereira, Tinta Pomar, Tinta Tabuaço, Tinto Cão, Tinto Sem Nome, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Valdosia, Verejoa, Vinhão, Zinfandel, Donzelinho-Roxo, Gewurztraminer, Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*).

#### BRANCAS

Alicante Branco, Alvarelhão Branco, Arinto (*Pedernã*), Avesso, Batoca, Bical, Branco-Especial, Branco Guimarães, Branda, Caramela, Carrega Branco, Cercial, Chardonnay, Chausseles, Chenin, Códaga de Larinho, Diagalves, Dona Branca, Donzelinho Branco, Dorinto, Estreito-Macio, Fernão Pires (*Maria Gomes*) Folgasão, Godelho, Gouveio, Gouveio-Estimado, Gouveio Real, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia-Rei, Moscadet, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Muller-Thurgau, Pé Comprido, Pinheira-Branca, Pinot-Blanc, Praça, Rabigato, Rabigato-Franco, Rabigato-Moreno, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Samarrinho, Sarigo, Sauvignon, Semillon, Sercial, Síria, Tália, Tamarez, Terrantez, Touriga Branca, Trigueira, Valente, Verdelho, Verdial Branco, Viognier, Viosinho e Vital.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Duriense” Regional Wine

### BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 212/2004 of 23<sup>rd</sup> August, and Ministerial Order no. 1197/2006 of 7<sup>th</sup> November.

### GEOGRAPHIC AREA

In the district of Bragança, covers the municipalities of Alfândega da Fé (parish of Vilarelhos), Carrazeda de Ansiães (parishes of Beira Grande, Carrazeda de Ansiães, Castanheiro, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães, and Vilarinho da Castanheira), Freixo de Espada à Cinta (parishes of Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco and Piores), Mirandela (the properties that belonged to D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, in parish of Frechas, and those of Sociedade Clemente Meneres, in parishes of Avantos, Carvalhais, Frechos and Romeu), Torre de Moncorvo (parishes of Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta da Vilariça, Lousa, Peredo dos Castelhanos, Torre de Moncorvo and Urros), and Vila Flor (parishes of Assares, Freixiel, Ladoes, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso, Vila Flor, Vilarinho das Azenhas, and Quintas da Peça e das Trigueiras, and the properties of Vimieiro in parish of Vilas Boas).

District of Guarda, the municipalities of Figueira de Castelo Rodrigo (parish of Escalhão), Meda (parishes of Fonte Longa, Longroiva, Meda and Poço do Canto) and Vila Nova de Foz Côa.

District of Vila Real, the municipalities of Alijó (parishes of Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaio, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugédia, São Mamede de Ribatua, Vale de Mendiz, Vilar da Maçada and Vilarinho de Cotas), Mesão Frio, Murça, (parishes of e Candedo, Murça, e Noura), Peso da Régua, Sabrosa (parishes of Celeirós, Covas de Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Antas, Souto Maior and Vilarinho de São Romão), Santa Marta de Penaguião, and Vila Real (parishes of Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Nossa Senhora da Conceição (part), Parada de Cunhos, São Dinis and São Pedro).

District of Viseu, the municipalities of Armamar (parishes of Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar and Vila Seca), Lamego (parishes of Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Lamego (Almacave, Sé), Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Valdigem, Quintas de Fontoura, do Prado and Várzeas, in parish of Várzea de Abrunhais), Resende (parish of Barrô), São João da Pesqueira (parishes of Castanheiro do Sul, Ervedosa do Douro, Espinhosa, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Soutelo do Douro, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões, e Vilarouco), and Tabuço (parishes of Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereira, Santa Leocádia, Sendim, Tabuço, Távora and Valença do Douro).

TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	10 Actual	
White	10 Actual	
Rose	10 Actual	

### VINE VARIETIES

#### RED

Alicante Bouschet, Alvarelhão, Alvarelhão-Ceitão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Aramon, Baga, Barca, Barreto, Bastardo, Bragão, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Camarate, Carignan, Carrego Tinto, Casculho, Castelã, Castelão, Cidadelhe, Concieira, Cornifesto, Corropio, Donzelinho Tinto, Engomada, Espadeiro, Gamay, Gongalo Pires, Gorda, Grand Noir, Grangeal, Grenache, Jaen, Lourela, Malandra, Malvasia Preta, Marufo, Melra, Merlot, Mondet, Moscatel Galego Tinto, Mourisco de Semente, Mourisco de Trevões, Nevoeira, Patorra, Petit Bouchet, Petit Verdot Pinot Noir, Português Azul, Preto Marinho, Ricoca, Rioseira, Rufete, Santareno, São Saul, Sevilhão, Sousão, Syrah, Tannat, Tinta Aguiar, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Fontes, Tinta Francisca, Tinta Lameira, Tinta Martins, Tinta Mesquita, Tinta Panajóia, Tinta Pereira, Tinta Pomar, Tinta Tabuço, Tinto Cão, Tinto Sem Nome, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Valdosa, Verejoa, Vinhão, Zinfandel, Donzelinho-Roxo, Gewurztraminer and Moscatel Galego Roxo (*Moscatel Roxo*).

#### WHITE

Alicante Branco, Alvarelhão Branco, Arinto (*Pedernã*), Avesso, Batoca, Bical, Branco-Especial, Branco Guimarães, Branda, Caramela, Carrega Branco, Cercial, Chardonnay, Chausselas, Chenin, Còdega de Larinho, Diagalves, Dona Branca, Donzelinho Branco, Dorinto, Estreito-Macio, Fernão Pires (*Maria Gomes*) Folgasão, Godelho, Gouveio, Gouveio-Estimado, Gouveio Real, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia-Rei, Moscadet, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Muller-Thurgau, Pé Comprido, Pinheira-Branca, Pinot-Blanc, Praça, Rabigato, Rabigato-Franco, Rabigato-Moreno, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Samarrinho, Sarigo, Sauvignon, Semillon, Sercial, Síria, Tália, Tamarez, Terrantez, Touriga Branca, Trigueira, Valente, Verdelho, Verdia Branco, Viognier, Viosinho and Vital.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*\*\*

DURIENSE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
A. Monteiro & Pôncio, Lda. - Comerciante	254 313 278		
Abreu Amorim Vinhos do Douro - Soc. Unipessoal, Lda.			
Acácio Morais Mesquita			
Adega Coop. Freixo de Espada à Cinta	279 653 266	279 653 876	
Adega Coop. Moncorvo	279 254 089	279 254 089	
Adega Coop. Penajóia, CRL.	254 960 100	254 960 101	acpenajoia@sapo.pt
Adega Coop. Trevões, CRL.	254 477 143	254 474 022	adegatrevoes@portugalmail.com
Adega Coop. Vila Nova Foz Côa, CRL.	279 768 080	279 762 164	
Adega Regional Pegarinhos, CRL.	259 646 121	259 646 121	
Adegas Camillo Alves, S.A.	243 999 077		geral@cavesvelhas.pt www.cavesvelhas.pt
Agostinho Augusto Soares			
Alfredo Gomes Bastos	224 663 424	224 663 429	chinchorra@iol.pt
Altino Sousa			
Anabela Almeida Rodrigues Paiva	254 855 384		
António Alfredo Lamas	254 477 279		
António Alves Ferreira	227 443 010	227 443 077	pinalta@mail.telepac.pt www.pinalta.com
António Augusto Caeiro Filipe	279 789 238		
António Augusto Fernandes	279 252 227	279 252 077	afernandes@vinkowines.com
António Augusto Teixeira Fraga	225 101 794		
António Caetano Sousa Faria Girão	254 336 743	254 336 195	
António Carlos Costa Cruz	227 341 563		carloscruz@esfinge.pt
António Domingos Brites Aguiar	254 477 138		
António José Campeã Sampaio	259 685 126		
António José Garrido Seara	225 193 040		
António José Lopes Gaspar	226 078 520	226 078 529	a.gaspar@netcabo.pt
António Rodrigues Teixeira, Hos.	254 612 713		
António Santos Pinto			quintadacovada@hotmail.com
Aprígio Carvalho Matias			
Armando Pereira Almeida e Flos.	254 789 177	254 789 949	quintasantonio@sapo.pt
Artesãos Vinho - Produção Comercialização Vinho, Lda.	259 326 166	259 326 166	artesaosdovinho@sapo.pt
Artur Jorge Alves Brites	259 919 292		
Aveleda - Soc. Agríc. Comerc. Qta. Aveleda, S.A.	255 718 200	255 711 139	info@aveleda.pt www.aveleda.pt
Bacardi-Martini Portugal, Lda.	263 856 600	263 856 634	aomateus@bacardi.com
Bago de Touriga - Vinhos, Lda.	259 326 366		bagodetouriga@mail.telepac.pt
Barrigas Azevedo - Vinhos, Lda.			
Bergqvist Vinhos Unip., Lda.	254 732 254	254 732 346	jorge@quintadelarosa.com www.quintadelarosa.com
Bernardo Maria Freire Albuquerque Nápoles Carvalho	254 781 733/4	254 789 158	bernardonapoles@mail.pt
C.A.R.M. - Casa Agríc. Roboredo Madeira, Lda.	279 718 010	279 718 011	sales@carm.pt www.carm.pt
Cabanas - Soc. Vitivin., Lda.	254 812 359		baratacjoao@hotmail.com
Cabanas Castanheiro, Casa Agríc., Lda.	226 106 275		paternodias@iol.pt
Carlos António Sampaio Alonso	259 959 725		
Casa Agríc. Boal - Produção Vinhos, Lda.	259 511 495	259 511 473	boalvinhos@sapo.pt
Casa Agríc. Dona Olinda	279 789 136		
Casa Castro Malheiro - Soc. Agríc., Lda.	259 512 185		
Casa Hortas - Soc. Agríc. Com., Lda.	254 881 487		casahortas@mail.telepac.pt
Casa dos Lagares - Soc. Agríc. e Com., Lda.			
Caves Acácio - Vinhos Portugal, S.A.	227 536 080	227 536 089	
Caves Aliança, S.A.	234 732 000	234 732 005	calianca@caves-alianca.pt
Caves Arcos Rei			rribeiro@caves-arcosrei.pt www.caves-arcosrei.pt
Caves Barroco, Lda.	234 743 350	234 743 028	caves.barrocao@mail.telepac.pt
Caves da Capelinha - Soc. Vinic., Lda.			
Caves Casalinho, S.A.			cavescasalinho@mail.telepac.pt www.cavesdocasalinho.com
Caves Cerca, S.A.	255 432 164		geral@cavesdacerca.pt www.cavesdacerca.pt

DURIENSE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Caves Freixo, S.A.	234 730 730	234 743 527	cavesdofreixo@netvisao.pt
Caves Fundação, Lda.			
Caves Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512 260	231 515 602	geral@cavesamontanha.pt www.cavesdamontanha.pt
Caves do Monte Vinhos, Lda.			
Caves Primavera, S.A.	234 660 660	234 660 661	
Caves Qta. do Pocinho Unipessoal, Lda.	279 765 192	279 765 031	
Caves do Salgueiral, Lda.	254 312 150	254 324 156	
Caves São João - Soc. Vinhos Irmãos Unidos, Lda.			
Caves Solar São Domingos, S.A.	231 519 680	231 511 269	info@cavesaodomingos.com www.cavesaodomingos.com
Caves Transmontanas, Lda.	259 958 508/9	259 950 303	ctvertice@sapo.pt
Caves Vidigal, Lda.			
Cavipor - Vinhos Portugal, S.A.	255 711 621	255 711 624	cavipor@cavipor.pt www.cavipor.pt
Comp. Agríc. Canivães, Lda.	227 471 000	227 471 009	norcor@norcor.pt
Comp. Quintas - Vinhos, S.A.	234 743 038		
Cunha & Prazeres, Lda.	259 325 147	259 325 147	joaobritoecunha@Hotmail.com
CVD - Comp. Vinhos Douro, Lda.	229 510 586	229 510 586	jm.almeida@cvdvinhosdouro.com www.cvdvinhosdouro.com
D. F. J. Vinhos, Lda.			
DGM Organoleptics - Com. Distribuição Vinhos Deriv.	255 872 400	255 872 435	info@dgm-organoleptics.com www.dgm-organoleptics.com
Douro Caves - Transf. Comércio de Vinhos, S.A.	254 321 821	254 321 821	
Durham Agrellos (Vinhos), Lda.	226 180 544	226 180 114	nkda@netcabo.pt
D'Origem - Soc. Agríc. Com., Lda.	254 731 888		dorigem@mail.pt
Edmar Flondório Amoreira Monteiro e António Manuel	226 166 090	254 321 323	enologicos@enovini.com
Encosta Longa Soc. Viníc., Lda.		254 484 114	
Enoport - Dom Teodósio - Produção Bebidas, S.A.			caves@domteodosio.com www.domteodosio.com
Ermida e Carvalho, Lda.	254 336 682	254 336 682	
Ernesto Acácio Borges Fernandes			
Ernesto Correia Magalhães			
Fátima Dias Figueira Jorge		279 652 121	
Fernando Alhais Caulino Santos	254 465 244		
Fernando Ferreira Santos	253 217 511	253 220 575	pasantos@quintadoportal.pt
Fernando Manuel Bahia Machado	254 821 353		
Fernando Manuel Sousa Morgado	259 919 275	259 919 275	quintadefiaes@sapo.pt
Fernando Mendes e Bior, Lda.	254 920 357	254 920 920	
Filipe Alexandre Ferreira Mergulhão	254 811 274		
Francisco António Duarte Unip., Lda.			
Francisco José Girão Sampaio Santos	254 314 528		
Frederico Cruz Meireles			
Frederico Meireles, Unip., Lda.	278 616 767		grambeira@clix.pt
G & R Consultores, Lda.	228 331 047		grconsultores@grconsultores.com
Galaico-Duriense - Soc. Agríc. Unip., Lda.	254 732 167	254 731 180	
Gil Santos Frederico			
Gilberts & Ca., Lda.	223 747 290	223 747 291/3	www.gilberts.pt
Gustavo Alberto Pinto Lemos Vale, Hos.			evale@paginasamarelas.pt
Henrique Tiago Pinto e Filhas, Lda.	254 312 952	254 322 534	quintadashidrangeas@sapo.pt
Hermínio João Elias Abrantes	279 765 000		miguel@habrantes.com www.habrantes.com
Hermínio Miguel Elias Abrantes	279 765 000		miguel@habrantes.com www.habrantes.com
Hernâni António Martins Verdelho	935 555 666	219 435 024	hernaniverdelho@netcabo.pt
Ilídio Fernando Monteiro	278 685 458	278 685 325	
J. Pinto Leal - Soc. Agríc., Lda.	259 949 382		quintadapedraalta@sapo.pt
J. F. Lurton - Portugal, Lda.	259 325 622		
Jean-Hugues Paul Jacques Gros			odisseiawines@sapo.pt
João Anjos Barbosa			
João Baptista Castro Girão Azeredo Leme	254 313 251	254 313 251	casadosvarais@sapo.pt
João Reinaldo Gingeira Sobral			

DURIENSE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
João Russo Monteiro - Soc. Unipessoal, Lda.	254 484 112	254 488 022	geral@quintadafontenova.com www.quintadafontenova.com
João Vasconcelos Brito Cunha			
Joaquim Abreu Trigo Negreiros	214 694 847	214 694 843	mariotrigodenegreiros@hotmail.com
Joaquim Macedo Pinto Peres Ventura			
Joaquim Tavares Almeida	227 474 000	917 513 822	pta.tavares@mail.telepac.pt
Jorge Bernardo Lacerda Queirós	228 325 384		jqueiroz@fc.up.pt
Jorge Eduardo Branco Pinto Leal	214 563 063	259 949 413	quintadapedraalta@sapo.pt www.quintadapedraalta.com
Jorge Manuel Nobre Moreira			
Jorge Miguel Graça Lourenço	279 882 147	279 882 147	
Jorge Rosas - Vinhos, Unip., Lda.			quintatouriga@hotmail.com
José Agostinho Fernandes Lacerda	254 906 263		
José Alberto Moura Guedes C. M. Montenegro	254 666 113		
José Alberto Parente Rodrigues	254 789 494		quinta_da_padrela@clix.pt
José António Ferreira Pinheiro	252 912 841 252 912 841	252 912 841 252 912 841	josepinheiro@sapo.pt
José António Moreira Meireles Monteiro			
José António Sampaio Cardoso Coelho			joseantoniosampaio@sapo.pt
José António Veiga Seixas	254 473 089		
José Arnaldo Coutinho			
José Carlos Monteiro Pinto			
José Carlos Morais C. Cruz & Ca., Lda.	254 900 200	254 900 209	
José Manuel Alves Teixeira			
José Maria Fonseca Vinhos, SA.	212 198 940		
José Pedro Pinto Gregório Sousa	254 821 117		
Kolheita de Ideias - Vinhos, Lda.			
Lavradores Feitoria - Vinhos de Quinta, S.A.	259 328 190	259 328 192	lavradores@feitoria.jazznet.pt
Luís Adelino Rodrigues	254 423 294	254 423 498	fontesvelhas@sapo.pt
Luís António Morais Barata	254 730 000	254 730 009	
Luís Augusto Castro Pinto			
Luís Carlos Almeida	259 326 166		lcavr@clix.pt
Luís Eduardo Pereira Pinto	254 732 288		
Luís João Noronha Pizarro Castro	278 512 151		quintadelubazim@sapo.pt
Luís Soares Duarte Vinhos Unip., Lda.	259 326 366	259 326 366	soaresduarte@mail.telepac.pt
Luperlegacy - Vinhos, Lda.	254 782 003	254 782 004	mop49258@mail.telepac.pt
M. B. Agricultores, Lda.	252 993 942	252 921 168	
Macário Castro Fonseca Pereira Coutinho	213 960 044	213 933 269	www.quintadasbrolhas.com
Manuel Anibal Meireles	278 617 876		
Manuel António Fernandes	254 423 438	254 423 438	
Manuel António Ladeiras	254 423 125		
Manuel Borges Silva	259 662 092		
Manuel Costa & Filhos, Lda.	253 481 469	253 583 462	vinhos.mcf@mail.telepac.pt
Manuel Eduardo Almeida Marnoco Sousa	226 147 94		
Manuel Jesus Piedade	254 423 451		
Manuel Joaquim Pinto	289 540 300		
Manuel Marques Cardoso	254 906 311		
Manuela Conceição Sampaio C. Coelho Morais Soares	254 321 234		
Margarida Ferreira Sousa Magalhães	227 532 654	259 950 407	
Maria Adelaide Melo Trigo	214 139 022	214 139 024	
Maria Doroteia P. G. S. Sousa Borges	259 931 170	228 328 522	
Maria Irene Costa	254 731 314		
Maria João Soares Breia	259 511 279		
Maria Lourdes Borges Gonçalves Costa Krogoll	259 939 309	259 939 309	bragao9@clix.pt
Maria Lucinda Todo Bom Damião Cardoso	279 882 178		
Maria Luísa Silva Valente			
Maria Madalena Carmo Sequeira			
Maria Manuela Matos Silva Fonseca Mendes	254 906 335	254 906 335	
Maria Rosário Rodrigues Carvalhais Santos	254 822 040		
Maria Virgínia Borges Gonçalves Costa Mendes	226 185 320	226 185 320	gastao.mendes@sapo.pt
Mário Jorge Eugénio Monteiro Cardoso	226 103 808	226 103 808	vinhos@quintadasequeira.com www.quintadasequeira.com

DURIENSE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Maximino Ferreira Fernandes	259 919 280		quinta-ranginha@sapo.pt
Melchior Coelho Xavier Sampaio			
Mónica Maria Prazeres Mesquita	278 685 245	278 818 508	qta.cuveta@sapo.pt
Monte Fogo, Comércio de Vinhos e Prestação de Serv. Muxagat - Vinhos, Lda.			muxagat@hotmail.com
Narciso Lencart Fonseca Silva, Hos.	259 323 868		
Natália Neusa Correia Miranda Cigarro Brás	254 313 593	254 313 593	vinhosvaledoparico@sapo.pt
Nelso Andrade Ferreira	254 939 362	254 939 362	
Nuno Eduardo Lemos Salta	254 484 543		salta@clix.pt
Nuno Jesus Matias Prado			
P. V. Produção Com. Produtos Vin., Lda.	252 690 420	252 690 429	jmc@monsegur.pt
Passarela - Soc. de Vinhos, Lda.	238 486 312		
Paul Reynolds - Soc. Expl. Agríc. Agro, Lda.			
Pedro José Amorim Queirós			amorim.s@sapo.pt
Pedro Miguel Alves Lopes Silva	254 811 211	254 811 211	
Pedro Miguel Morais Francisco		254 789 130	quinta_da_padrela@clix.pt
Ponto Final - Vinhos, Lda.	229 382 014/5	229 387 463	comercial@pontofinalvinhos.com www.pontofinalvinhos.pt
Prats Symington, Lda.			
Qta. Apegadas - Soc. Agríc., Lda.	254 899 438		ajmamorim@mail.telepac.pt
Qta. do Avesso - Soc. Comercial de Vinhos, Lda.	934 959 115	259 321 002	
Qta. Avidagos, Lda.	224 157 400	224 157 404	
Qta. Carvalhosa, Lda.			ruicunha@grconsultores.com www.quintadacarvalhosa.com
Qta. do Cotorinho - Vitivinicultura, Lda.			
Qta. Farfão - Soc. Agríc. e Turística do Douro	278 639 322		
Qta. Fonte Bela	243 700 720	243 700 729	info@dfjvinhos.com www.dfjvinhos.com
Qta. Foz Pinhão - Soc. Agríc., S.A.	222 004 867	222 084 594	
Qta. Grifo - Soc. Agríc., S.A.	223 771 680	223 771 689	rozes@rozes.pt
Qta. Judeu - Produção Comercialização Vinhos, Lda.	254 312 276		quintadojudeu@quintadojudeu.com www.quintadojudeu.com
Qta. Lixa - Soc. Agríc., Lda.	255 490 590	255 490 599	info@quintadalixa.pt www.quintadalixa.pt
Qta. Maritávora - Produção Com. Produtos Vin., Lda.	279 652 834	214 709 211	mgm@maritavora.com
Qta. Morena, Soc. Agríc., Lda.			
Qta. Pego - Soc. Agríc. e Vitivin., S.A.	223 771 680	223 771 689	rozes@rozes.pt
Qta. Requeijo - Soc. Agríc., Lda.		229 537 355	antasbotelho@protermia.pt
Qta. Ribeira Lodões Agricultura e Turismo, Lda.			
Qta. Roga Grande - Soc. Agríc. Uni., Lda.			
Qta. Seródio - Soc. Agríc., Lda.	226 098 876	226 060 190	quintadoserodio@mail.telepac.pt
Qta. Telhada - Soc. Agríc., Lda.			
Qta. Valbom Cima - Peixotas - Produção Agríc., Lda.		254 322 596	peixotas@sapo.pt
Qta. Vale Latas, Soc. Agríc. e Turismo, Lda.	279 258 280	279 258 282	agro@quinta-das-aveleiras.com www.quinta-das-aveleiras.com
Qta. do Vale da Perdiz - Soc. Agríc., Lda.	279 252 227		
Qta. Vallado Comerc. Unip., Lda.	254 323 147	254 324 326	
Qta. Veiga Casa Capela Soc. Agríc., Lda.	259 939 118	259 939 118	quinta@veigamouras.com www.veigamouras.com
Qta. do Vidiedo - Soc. Agríc., Lda.			
Qta. Zimbro - Vinhos, Lda.	254 905 408	254 906 158	calcosdotanha@mail.telepac.pt
Quanta Terra - Soc. Vinhos, Lda.	259 959 612	259 950 303	ctvertice@sapo.pt
Ribeiro e Ferreira, Lda.	225 193 040		
Romarigo Vinhos (Internac.), S.A.	254 324 661	254 324 662	
Roquette & Cazes, Lda.	254 920 020		
Rosa Susana Macedo Costa Araújo Nápoles Carvalho	254 781 496	254 789 436	
Rui José Xavier Soares	254 331 896	254 331 896	ruijosesoares@sapo.pt
Rui Luís Pereira Vilela			
Rural Douro - Soc. Agríc. Comerc., Lda.	259 347 232	259 328 523	ruraldouro@mail.telepac.pt
S.V.T. - Soc. Vinhos Tua, Lda.	278 617 844		zitosantos@sapo.pt
Sampaio e Melo Cabral - Vinhos Qta. Unip., Lda.	279 759 112	232 436 621	
Sérgio Fernando Xavier Tomás			
Sérgio Manuel Ferreira Alves	259 919 516		

DURIENSE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Sete Bagos - Vinhos, Lda.			
Silva Meneses & Seixas, Lda.	254 822 031		
Sobredos - Prod. Com. Vinhos, Lda.		254 322 967	sobredos@sapo.pt
Soc. Agríc. Ana e Ana - Agri-Ana, Lda.			
Soc. Agríc. da Barroca, Lda.	254 732 522		
Soc. Agríc. Casa da Formiga, Lda.	254 313 380		
Soc. Agríc. Comerc. Vinhos Vale Corça, Lda.	278 669 145	278 669 289	brunheda@iol.pt
Soc. Agríc. Folgosa Velha, Lda.	254 855 243		
Soc. Agríc. José Mesquita Guimarães, Lda.	226 186 733	226 186 733	mllscmg@clix.pt
Soc. Agríc. Pinhão, S.A.	259 939 278		
Soc. Agríc. Qta. Alampassa			
Soc. Agríc. Qta. Caldeirão, Lda.			
Soc. Agríc. Qta. Cedadelhe, Lda.			
Soc. Agríc. Qta. D. Leonor, Lda.			
Soc. Agríc. Qta. Pisco, Lda.	225 021 048	225 021 048	f.bahia.machado@sapo.pt
Soc. Agríc. Qta. Porrais, Lda.	259 549 495	259 549 496	
Soc. Agríc. Qta. da Romeira de Cima, S.A.	219 687 380		
Soc. Agríc. Qta. Ramozeiros, Lda.	254 851 989	254 858 236	quintaderamozeiros@sapo.pt
Soc. Agríc. Qta. Romarigo, Lda.	254 320 710	254 320 719	domingos@romarigo.com www.romarigovinhos.com
Soc. Agríc. Qta. Soque		254 559 049	quintadosoque@iol.pt
Soc. Agríc. Qta. Vale D'Açor, Lda.	254 484 504	254 481 238	
Soc. Agríc. Qta. Vale Viso, Lda.	219 431 871		
Soc. Agríc. Regueiro e Pinto Hespagnol, Lda.			antonio.hespagnol@sapo.pt
Soc. Agríc. Terras do Picoto, Lda.			
Soc. Agríc. Vale de Pombeiros, Lda.			
Soc. Agríc. Vila Velha Vilarça	254 820 040		
Soc. Casa Agríc. Qta. Silval, Lda.	226 106 713	226 186 083	
Soc. Independente Produtor, Lda.	254 484 459	254 488 228	
Soc. Vinhos Borges, S.A.	224 855 050	224 862 514	geral@vinhosborges.pt www.vinhosborges.pt
Soc. Viníc. Gaia, S.A.	223 747 040	223 747 049	aaguiar@sovigal.com www.sovigal.com
Soc. Viníc. Lusitana, S.A.	217 567 110/18		svlusitana@mail.telepac.pt
Soc. Viníc. Terras Valdígem, Lda.	254 336 645	254 330 008	quartas@mail.telepac.pt
	254 330 000	254 330 008	
Socalcos Douro- Actividades Agro-Ind. Douro, Lda.	228 301 807	228 301 807	
Soeiro de Carvalho - Soc. Agríc., Lda.			
Solar Prado - Vitiviníc. Agríc. e Agroturismo, Lda.	226 189 075		eu.figueiredo@netcabo.pt
Solouro - Vinhos, S.A.	252 330 280	252 375 715	vinhos@solouro.pt www.solouro.pt
Sovisa - Soc. Vinhos Samões	278 512 495		
Tavadouro - Vinhos, Lda.			diogofreyramos@hotmail.com
Teresa Maria Lopes Vieira			
Torres Correia Pinto, Lda.	259 969 177	259 969 177	torres-pinto@clix.pt
Unicer Vinhos, SA.	229 052 592		
V. Leite Faria (Vinhos), Lda.	229 260 067	229 260 068	vlf@vlfvinhos.com www.vlfvinhos.com
Vale S. Martinho Soc. Agríc., Lda.	254 484 053	254 484 559	cadao@sapo.pt
Valonquinta - Agric. e Turismo de Vila Flor, Lda.	917 328 314		
Vasques Carvalho - Soc. Agríc. Comerc., Lda.			
VDS - Vinhos Douro Superior	254 488 071/0	254 488 072	www.vds.pt
Viaz - Prod. e Comerc. Vinhos e Azeites, Lda.			
Vinhas Ciderma - Vitivin. Imobiliária, S.A.	226 061 780	226 061 789	msf@casaassim.com
Vinhos Martha e Associados, S.A.			
Vinilourenço Unipessoal, Lda.			
Vinorte - Vinícola do Norte, Lda.	225 193 040		
Viteno Comércio de Bebidas, Lda.	226 189 763		
Vititec			
Vitor Manuel Aguiar Teixeira Morais	278 516 326		vitor.t@iol.pt

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

Porto



# VQPRD



Instituto dos Vinhos  
do Douro e do Porto

## 3 Porto / Douro

**INSTITUTO DOS VINHOS DO DOURO  
E DO PORTO**

Presidente / Director: Jorge Monteiro (Eng.)

Endereço / Address:

Sede: Rua dos Camilos, n.º 90

5050-272 PESO DA RÉGUA

Tel.: 254 320 130

Fax: 254 320 149

E-mail: [geral@ivdp.pt](mailto:geral@ivdp.pt)

Site: [www.ivdp.pt](http://www.ivdp.pt)

Delegação: Rua Ferreira Borges, 27

4050-253 PORTO

Tel.: 222 071 600

Fax: 222 080 465 - 222 071 699

E-mail: [geral@ivdp.pt](mailto:geral@ivdp.pt)

Site: [www.ivdp.pt](http://www.ivdp.pt)

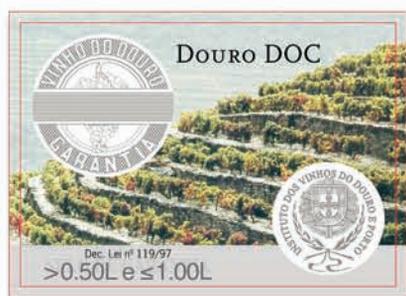


Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



## Selos de Garantia

VQPRD



## DOC "Porto"

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 166/86, de 26 de Junho, Decreto-Lei n.º 254/98, de 11 de Agosto, Portaria n.º 413/2001, de 18 de Abril, e Portaria n.º 1484/2002, de 22 de Novembro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Porto" é a mesma que se encontra demarcada para a produção do vinho do Douro e abrange os seguintes distritos, concelhos e freguesias, tradicionalmente agrupadas em três áreas geográficas mais restritas:

**Baixo Corgo:** Os concelhos de Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião e Vila Real (freguesias de Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro e parte da freguesia de Nossa Senhora da Conceição), do distrito de Vila Real;

Os concelhos de Armamar (freguesias de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar e Vila Seca), Lamego (freguesias de Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé e Valdigem e as Quintas de Foutoura, do Prado e das Várzeas, na freguesia de Várzea de Abruñhais) e Resende (freguesia de Barrô), do distrito de Viseu.

**Cima Corgo:** Os concelhos de Alijó (freguesias de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaio, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada e Vilarinho de Cotas), Murça (freguesias de Candedo, Murça e Noura) e Sabrosa (freguesias de Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhos, Paços, Paradelas de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior e Vilarinho de São Romão), do distrito de Vila Real;

Os concelhos de S. João da Pesqueira (freguesias de Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões e Vilarouco) e Tabuaço (freguesias de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora e Valença do Douro), do distrito de Viseu;

Os concelhos de Carrazeda de Ansiães (freguesias de Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães e Vilarinho de Castanheira), do distrito de Bragança;

**Douro Superior:** Os concelhos de Alfândega da Fé (freguesia de Vilarelhos), Freixo de Espada à Cinta (freguesias de Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco e Poiães), Mirandela (as propriedades que foram de D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, na freguesia de Frechas, e as da Sociedade Clemente Meneres, nas freguesias de Avantos, Carvalhais Frechas e Romeu), Torre de Moncorvo (freguesias de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredos dos Castelhanos, Torre de Moncorvo Urros) e Vila Flor (freguesias de Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilariga, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso e Vilarinho das Azenhas, as Quintas da Peça e das Trigueiras e as Propriedades de Vimieiro, situadas na freguesia de Vilas Boas, e Vila Flor), do distrito de Bragança;

Os concelhos de Figueira Castelo Rodrigo (freguesia de Escalhão), Meda (freguesias de Fontelonga, Longroiva, Meda, e Poço do Canto) e Vila Nova de Foz Côa, do distrito da Guarda.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD			
Tinto	55	19 a 22 Adq.	Variável de acordo com as diversas categorias de Vinho do Porto
Branco	55	19 a 22 Adq. <sup>(1)</sup>	(Ver características organolépticas)

(1) - Excepto no caso do Porto Branco Leve Seco que poderá ter um mínimo de 16,5.

## CASTAS

TINTAS	BRANCAS
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Bastardo, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Cornifesto, Donzelinho Tinto, Malvasia Preta, Marufo, Rufete, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Cercial, Donzelinho Branco, Folgazão, Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarrinho, Semillon, Cercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Síria ( <i>Roupeiro</i> ), Verdelho, Viosinho e Vital.

<sup>1</sup> - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

O Vinho do Porto distingue-se dos vinhos comuns pelas suas características particulares: uma enorme diversidade de tipos em que surpreende uma riqueza e intensidade de aromas incomparáveis, uma persistência muito elevada quer de aroma quer de sabor, um teor alcoólico elevado (geralmente entre os 19 e os 22% vol.), numa vasta gama de doçuras e grande diversidade de cores. Existe um conjunto de designações que possibilitam a identificação dos diferentes tipos de Vinho do Porto.

A cor dos diferentes tipos de Vinho do Porto pode variar nos vinhos do Porto tintos entre o retinto e o alourado-claro, sendo possíveis todas as tonalidades intermédias (tinto, tinto-alourado, alourado e alourado-claro). Os Vinhos do Porto Branco apresentam tonalidades diversas (branco pálido, branco palha e branco dourado), intimamente relacionadas com a tecnologia de produção. Quando envelhecidos em casco, durante muitos anos, os vinhos brancos adquirem, por oxidação natural, uma tonalidade alourada-claro semelhante à dos vinhos tintos muito velhos.

Em termos de doçura, o Vinho do Porto pode ser doce, meio-seco, seco ou extra seco. A doçura do vinho constitui uma opção de fabrico, condicionada pelo momento de interrupção da fermentação.

Quanto ao tipo de envelhecimento, destacam-se:

**Estilo Ruby** - São vinhos em que se procura sustentar a evolução da sua cor tinta, mais ou menos intensa, e manter o aroma frutado e vigor dos vinhos jovens. Neste tipo de vinhos, por ordem crescente de qualidade, inserem-se as categorias **Ruby**, **Reserva**, **Late Bottled Vintage (LBV)** e **Vintage**. Os vinhos das melhores categorias, principalmente o **Vintage**, e em menor grau o **LBV**, poderão ser guardados, pois envelhecem bem em garrafa. São especialmente aconselhados os **LBV** e os **Vintage**.

**Estilo Tawny** - Obtido por lotação de vinhos de grau de maturação variável, conduzida através do envelhecimento em cascos ou tonéis. São vinhos em que a cor apresenta evolução, devendo integrar-se nas sub-classes de cor tinto-alourado, alourado ou alourado-claro. Os aromas lembram os frutos secos e a madeira; quanto mais velho é o vinho mais estas características se acentuam. As categorias existentes são: **Tawny**, **Tawny Reserva**, **Tawny com Indicação de Idade** (10 anos, 20 anos, 30 anos e 40 anos) e **Colheita**. São vinhos de lotes de vários anos, excepto os **Colheita**, que se assemelham a um **Tawny** com Indicação de Idade com o mesmo tempo de envelhecimento. Quando são engarrafados estão prontos para serem consumidos. Aconselham-se os vinhos das categorias **Tawny** com Indicação de Idade e **Colheita**.

**Branco** - O Vinho do Porto branco apresenta-se em vários estilos, nomeadamente associados a períodos de envelhecimento mais ou menos prolongados e diferentes graus de doçura, que resultam do modo como é conduzida a sua elaboração. Aos vinhos tradicionais, juntaram-se os vinhos de aroma floral e complexo com um teor alcoólico mínimo de 16,5% (Vinho do Porto Branco Leve Seco) capazes de responder à procura de vinhos menos ricos em álcool.

Existem ainda diversas categorias especiais:

**Vintage** - Vinho de qualidade excepcional proveniente de uma só colheita. É obrigatoriamente engarrafado entre o segundo e o terceiro ano após a colheita.

De características organolépticas excepcionais, deve apresentar-se muito encorpado e retinto no momento da aprovação (aos dois anos). Com o envelhecimento em garrafa torna-se e elegante, desaparecendo gradualmente a adstringência inicial. Adquire, por isso, um aroma equilibrado, complexo e muito distinto. Aos **Vintage** com alguns anos em garrafa estão associados aromas de torrefação (chocolate, cacau, café, caixa de charutos, etc.), aromas de especiarias (canela, pimenta, ...) e, por vezes, aromas frutados.

**L.B.V. (Late Bottled Vintage)** - Vinho de qualidade elevada proveniente de uma só colheita. É engarrafado entre o quarto e o sexto ano após a colheita. Estes vinhos, tintos na cor, têm características organolépticas que lhes conferem elevada finura e distinção. São encorpados, macios e de aroma mais ou menos frutado, podendo revelar alguma evolução, dependente da duração do estágio em madeira. São normalmente menos adstringentes e menos que os **Vintage** dos mesmo ano, sendo igualmente harmoniosos, com uma suavidade e elegância mais ou menos marcadas, consoante o estilo do produtor.

**Data de Colheita** - Vinhos de elevada qualidade proveniente de uma só colheita. Estagia em madeira durante períodos de tempo variáveis, nunca inferiores a 7 anos, podendo seguidamente ser engarrafado.

Durante o envelhecimento em casco, os aromas jovens, frutados e frescos, evoluem por via oxidativa, dando lugar a um bouquet em que sobressaem os aromas de frutos secos, aromas de torrefação, madeira e especiarias. No decurso do envelhecimento, vão aumentando a macieza, a harmonia e complexidade do *bouquet*.

A cor evolui para o alourado, notando-se mesmo reflexos esverdeados nos vinhos muito velhos.

**Com Indicação de Idade: 10 anos de idade; 20 anos de idade; 30 anos de idade; 40 anos de idade** - Vinho de elevada qualidade obtido por lotação de vinhos de colheitas de diversos anos, de forma a obter-se uma complementaridade de características organolépticas. Estagia em madeira durante períodos de tempo variáveis, nos quais a idade mencionada no rótulo corresponde à média aproximada das idades dos diferentes vinhos participantes no lote e exprime o carácter do vinho no que respeita às características conferidas pelo envelhecimento em casco.

Assim, um vinho 10 anos revela uma cor, um aroma e um sabor típicos de um vinho que permaneceu durante 10 anos em casco. Tal como os vinhos **Data de Colheita**, apresentam um característico **bouquet** de oxidação que se traduz em aromas de frutos secos, torrefação e especiarias, mais evidentes nos vinhos com mais idade. Na boca, revelam-se vinhos macios e harmoniosos, com um aroma muito persistente.

**Reserva** - Vinho de muito boa qualidade obtido por lotação de vinhos de grau de maturação variável. Dentro dos reserva distinguem-se os **Reserva Tawny** que apresentam uma cor tinta aloirada, com os aromas de frutos secos, torrefação e madeira, resultantes do estágio mínimo de sete anos em madeira, a complementarem-se com alguns aromas remanescentes de fruta fresca. Na boca, já é notório a macieza característica dos vinhos envelhecidos em casco. Por sua vez os **Reserva Ruby**, resultantes de lotes mais jovens que originam um vinho de cor tinta, com aromas intensos e frutados, são vinhos encorpados e adstringentes mas menos do que os **Vintage** e os **LBV**.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Porto” DOC

### BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 166/86, of 26<sup>th</sup> June, Decree-Law no. 254/98, of 11<sup>th</sup> August, Ministerial Order no. 413/2001, of 18<sup>th</sup> April, and Ministerial Order no. 1484/2002, of 22<sup>nd</sup> November, and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

### GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin “Porto” is the same as the one specified for “Douro” wine production which covers the following municipalities and parishes, traditionally sub-divided into three further areas:

**Baixo Corgo:** The municipalities of Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião and Vila Real (parishes of Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro, and part of parish of Nossa Senhora da Conceição), in the district of Vila Real;

The municipalities of Armamar (parishes of Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar and Vila Seca), Lamego (parishes of Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé and Valdigem and Quintas de Foutoura, Prado and Várzeas, in the parish of Várzea de Abrunhais) and Resende (parish of Barrô), in the district of Viseu.

**Cima Corgo:** The municipalities of Alijó (parishes of Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaio, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada and Vilarinho de Cotas), Murça (parishes of Candedo, Murça and Noura) and Sabrosa (parishes of Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradela de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior and Vilarinho de São Romão), in the district of Vila Real;

The municipalities of S. João da Pesqueira (parishes of Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões and Vilarouco) and Tabuaço (parishes of Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora and Valença do Douro), in the district of Viseu;

The municipalities of Carrazeda de Ansiães (parishes of Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães and Vilarinho de Castanheira), in the district of Bragança;

**Douro Superior:** The municipalities of Alfândega da Fé (parish of Vilarelhos), Freixo de Espada à Cinta (parishes of Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco and Poiares), Mirandela (the property that belonged to D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, in the parish of Frechas, and those of Sociedade Clemente Meneres, in the parishes of Avantos, Carvalhais Frechas and Romeu), Torre de Moncorvo (parishes of Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredos dos Castelhanos, Torre de Moncorvo and Urros) and Vila Flor (parishes of Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vila, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso and Vilarinho das Azenhas, Quintas da Peça and Trigueiras, and the Vimeiro Properties, located in the parish of Vilas Boas, and Vila Flor), in the district of Bragança;

The municipalities of Figueira Castelo Rodrigo (parish of Escalhão), Meda (parishes of Fontelonga, Longroiva, Meda, and Poço do Canto) and Vila Nova de Foz Côa, in the district of Guarda.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QLWPSR			
Red	55	19 a 22 Actual	Varying according to the different categories of Port
White	55	19 a 22 Actual <sup>(1)</sup>	

(1) - Excluding light white Port which can be a minimum 16,5

### VINE VARIETIES

RED	WHITE
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Bastardo, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ) Cornifesto, Donzelinho Tinto, Malvasia Preta, Marufo, Rufete, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Cercial, Donzelinho Branco, Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina, Moscatel Galego Branco, Rabigato, Samarrinho, Semillon, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Síria ( <i>Roupeiro</i> ), Verdelho, Viosinho and Vital.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

## WINE STYLE

Port Wine stands out from ordinary wines due to its unique characteristics: an enormous variety of types that surprise us with the wealth and intensity of their incomparable aromas, a highly persistent aroma and flavour, a high alcohol content (usually between 19 and 22% vol.), a vast range of degrees of sweetness and a assortment of colours. There is a set of categories that identify the different types of Port Wine.

The different types of red Port vary in colour from deep purple to light gold, with a range of intermediary hues (tawny, golden tawny, and golden). White Port comes in various shades (pale yellow, straw and golden white), all intimately related to the winemaking technique used. When aged in cask for many years, white wines acquire, through a natural oxidation, a golden hue that is very similar to that of a very old tawny wine.

In terms of sweetness, Port can be sweet, semi-dry, dry or extra dry. Just how sweet a wine will be is a choice made during production; it depends on when the brandy is added to stop the fermentation of the wine

According to the maturation Port can be designated:

**Ruby Style** - They are wines in which the winemaker looks to restrain the evolution of their deep red colour and maintain the fruit and strength of a young wine. This is the type of wine that you will find in the following categories, in ascending order of quality: **Ruby**, **Reserve**, **Late Bottled Vintage (LBV)** and **Vintage**. The finest category wines, especially Vintage, followed by LBV, are good for storing as they age well in bottle. We particularly recommend LBV and Vintage.

**Tawny Style** - They are obtained from lots of different wines that have aged for different lengths of time in casks or in vats. With age, the colour of the wines slowly develops into tawny, medium tawny or light tawny, with a bouquet of dried fruits and wood; the older the wine, the stronger these aromas. The present categories in this style are: **Tawny**, **Tawny Reserve**, **Tawny with an Indication of Age** (10, 20, 30 and 40 years old) and **Colheita**. These are blends of wines from several years, except for Colheitas, wines of a single year that are similar to an aged Tawny of the same age. These wines are ready to drink when they are bottled. We particularly recommend a Tawny with an Indication of Age and Colheita.

**White Port** - Varies in style according to whether it has aged for a shorter or longer period of time, and different degrees of sweetness according to the manner by which it is made. In addition to the traditional White Ports, there now are other wines with a floral and complex aroma and a minimum alcohol content of 16.5% (Light Dry White Port) capable of meeting the demand for less alcoholic Ports.

The various types of Port Wine are all duly regulated and correspond to the following designations:

**Vintage Port** - Is a wine of exceptional quality made in a single year. It must be bottled between the second and third year after the harvest.

Presenting exceptional organoleptic characteristics, the wine must be very full-bodied and deep purple when it is approved as a Vintage (when the wine is two years old). As it ages in bottle it becomes smooth and elegant, and it gradually loses its initial astringency and acquires a balanced, complex and highly distinctive bouquet. The aromas of Vintages that have aged several years in bottle are associated with roasting (chocolate, cocoa, coffee, cigar box), spices (cinnamon, pepper...) and, sometimes, ripe fruit.

**L.B.V. (Late Bottled Vintage)** - They are wines of a superior quality from a single year that are bottled between the fourth and sixth year after they were made.

These are red wines of great finesse and distinction upon them. They are full-bodied, smooth and with a varying fruity aroma and may reveal some evolution, depending on the length of time they spent in wood. Usually less astringent and less full bodied than a Vintage from the same year, although equally well balanced, they possess a smoothness and elegance that are more or less marked according to the house style.

**Colheita or Dated Port** - They are superior quality wines from a single year that are aged in wood during varying periods of time, but never less than 7 years, before bottling.

Whilst they age in cask, the young, fruity and fresh aromas undergo changes through oxidation and give way to a bouquet in which the foremost aromas are of dried fruits, roasting, wood and spices. As they age, they improve in smoothness, balance, their bouquet becomes more complex, and their colour changes towards the golden; very old wines may even have green nuances.

**Port with an Indication of Age: 10 years old; 20 years old; 30 years old; 40 years old** - These superior quality Ports are obtained by blending wines from different years in order to obtain complementary organoleptic characteristics. Aged in wood for varying periods of time, the age that is indicated on the label corresponds to the approximate average age of the different wines in the blend. From that age, one obtains an indication of the characteristics the wine acquired as it aged in wood.

In the mouth, they are smooth and well balanced and they have a very persistent aroma.

**Reserve** - They are very good quality wines obtained by blending wines with different ages. In this category, the most notable are the Tawny Reserve Ports. They are medium tawny in colour and present aromas of dried fruits, toasting and wood, resulting from their compulsory minimum 7 years' aging in wood, with some hints of fresh fruit. In the mouth, one particularly notes the characteristic smoothness of wines aged in wood.

In turn, Ruby Reserve Ports, a blend of younger wines that gives them their ruby colour and intense and fruity bouquet, are full-bodied and tannic in the mouth, but less so than Vintage and LBV.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC "Douro"

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 254/98, de 11 de Agosto, e Decreto-Lei n.º 190/2001, de 25 de Junho (com as alterações introduzidas pela Declaração de Rectificação n.º 13-S/2001, de 29 de Junho), e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Douro" é a mesma que se encontra demarcada para a produção do Vinho do Porto e abrange os seguintes distritos, concelhos e freguesias, tradicionalmente agrupadas em três áreas geográficas mais restritas:

**Baixo Corgo:** Os concelhos de Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião, e Vila Real (freguesias de Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro, e parte da freguesia de Nossa Senhora da Conceição), do distrito de Vila Real;

Os concelhos de Armamar (freguesias de Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santo Adrião, Vacalar e Vila Seca), Lamego (freguesias de Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almaceve, Sé e Valdigem e as Quintas de Foutoura, do Prado e das Várzeas, na freguesia de Várzea de Abrunhais) e Resende (freguesia de Barrô), do distrito de Viseu.

**Cima Corgo:** Os concelhos de Alijó (freguesias de Alijó, Amieiro, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaio, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada e Vilarinho de Cotas), Murça (freguesias de Candedo, Murça e Noura) e Sabrosa (freguesias de Celeirós, Cova do Douro, Gouvães do Douro, Gouvinhas, Paços, Paradelas de Guiães, Provesende, Sabrosa, São Cristóvão do Douro, São Martinho de Anta, Souto Maior e Vilarinho de São Romão) do distrito de Vila Real;

Os concelhos de S. João da Pesqueira (freguesias de Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagozelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões e Vilarouco) e Tabuaço (freguesias de Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora e Valença do Douro), do distrito de Viseu;

Os concelhos de Carrazeda de Ansiães (freguesias de Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães e Vilarinho de Castanheira), do distrito de Bragança;

**Douro Superior:** Os concelhos de Alfândega da Fé (freguesia de Vilarelhos), Freixo de Espada à Cinta (freguesias de Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco e Poiares), Mirandela (as propriedades que foram de D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, na freguesia de Frechas, e as da Sociedade Clemente Meneres, nas freguesias de Avantos, Carvalhais Frechas e Romeu), Torre de Moncorvo (freguesias de Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredos dos Castelhanos, Torre de Moncorvo e Urros) e Vila Flor (freguesias de Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilarça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso e Vilarinho das Azenhas, as Quintas da Peça e das Trigueiras e as Propriedades de Vimieiro, situadas na freguesia de Vilas Boas, e Vila Flor), do distrito de Bragança;

Os concelhos de Figueira Castelo Rodrigo (freguesia de Escalhão), Meda (freguesias de Fontelonga, Longroiva, Meda, e Poço do Canto) e Vila Nova de Foz Côa, do distrito da Guarda.

PRODUTOS	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLUMÍCO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11 Adq.	15 de Maio do ano seguinte à colheita <sup>(1)</sup>
Branco	65	10,5 Adq.	15 de Novembro do ano da colheita <sup>(1)</sup>
Rosado	55	10,5 Adq.	15 de Novembro do ano da colheita <sup>(1)</sup>
VEQPRD	55	11 Adq.	9
VLQPRD			
"Moscatel do Douro"	65	16,5 Adq. (mín.) 22 Adq. (máx.)	18
Aguardente de Vinho			

(1) - Vinhos DOC Douro sem designação complementar.

## CASTAS

## TINTAS

Alicante Bouschet, Alvarelhão, Alvarelhão Ceitão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Aramon, Baga, Barca, Barreto, Bastardo, Bragão, Camarate, Carignan, Carrega Tinto, Casculho, Castelã, Castelão (*Periquita*), Cidadelhe, Concieira, Cornifesto, Corropio, Donzelinho Tinto, Engomada, Espadeiro, Gonçalo Pires, Grand Noir, Grangeal, Jaen, Lourela, Malandra, Malvasia Preta, Marufo, Melra, Mondet, Mourisco de Semente, Nevoeira, Patorra, Petit Bouschet, Pinot Noir, Português Azul, Preto Martinho, Ricoca, Roseira, Rufete, Santareno, São Saúl, Sevilhão, Sousão, Tinta Aguiar, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Fontes, Tinta Francisca, Tinta Lameira, Tinta Martins, Tinta Mesquita, Tinta Penajóia, Tinta Pereira, Tinta Pomar, Tinta Tabuaço, Tinto Cão, Tinto Sem Nome, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Valdosa e Varejoa.

## BRANCAS

Alicante Branco, Alvarelhão Branco, Arinto (*Pedernã*), Avesso, Batoca, Bical, Branco Especial, Branco Guimarães, Caramela, Carrega Branco, Cercial, Chasselas, Codega de Larinho, Diagalves, Dona Branca, Donzelinho Branco, Estreito Macio, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Gouveio Estimado, Gouveio Real, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscadet, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Pé Comprido, Pinheira Branca, Praça, Rabigato, Rabigato Franco, Rabigato Moreno, Rabo de Ovelha, Ratinho, Samarrinho, Sarigo, Semillon, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Terrantez, Touriga Branca, Trigueira, Valente, Verdial Branco, Viosinho e Vital.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

## VINHOS TINTOS

Ricos em cor e aroma, são aveludados e agradáveis ao sabor e envelhecem nobremente.

## VINHOS BRANCOS

Finos, leves, frescos, agradavelmente acidulos e muito aromáticos.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Douro” DOC

### BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 254/98, of 11<sup>th</sup> August, and Decree-Law no. 190/2001, of 25<sup>th</sup> June (modified by Declaração de Rectificação no. 13-S/2001, of 29<sup>th</sup> June), and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

### GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin “Douro” is the same as the one specified for Port wine production which covers the following municipalities and parishes, traditionally sub-divided into three further areas:

**Baixo Corgo:** The municipalities of Mesão Frio, Peso da Régua, Santa Marta de Penaguião, and Vila Real (parishes of Abaças, Ermida, Folhadela, Guiães, Mateus, Nogueira, Parada de Cunhos, São Dinis e São Pedro, and part of parish of Nossa Senhora da Conceição), in the district of Vila Real;

The municipalities of Armamar (parishes of Aldeias, Armamar, Folgosa, Fontelo, Santa Adrião, Vacalar and Vila Seca), Lamego (parishes of Cambres, Ferreiros de Avões, Figueira, Parada do Bispo, Penajóia, Samodães, Sande, Santa Maria de Almacave, Sé and Valdigem, Quintas de Foutoura, Prado and Várzeas, in the parish of Várzea de Abrunhais) and Resende (parish of Barrô), in the district of Viseu.

**Cima Corgo:** The municipalities of Alijó (parishes of Alijó, Amieira, Carlão, Casal de Loivos, Castedo, Cotas, Favaíos, Pegarinhos, Pinhão, Sanfins do Douro, Santa Eugénia, São Mamede de Riba Tua, Vale de Mendiz, Vilar de Maçada and Vilarinho de Cotas), Murça (parishes of Candedo, Murça and Noura) and Sabrosa (parishes of Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora and Valença do Douro), in the district of Viseu;

The municipalities of S. João da Pesqueira (parishes of Casais do Douro, Castanheiro do Sul, Espinhosa, Ervedosa do Douro, Nagazelo do Douro, Paredes da Beira, São João da Pesqueira, Sarzedinho, Soutelo do Douro, Trevões, Vale de Figueira, Valongo dos Azeites, Várzea de Trevões and Vilarouco) and Tabuaço (parishes of Adorigo, Barcos, Desejosa, Granjinha, Pereiro, Santa Leocádia, Sendim, Tabuaço, Távora and Valença do Douro), in the district of Viseu;

The municipalities of Carrazeda de Ansiães (parishes of Beira Grande, Castanheiro do Norte, Carrazeda de Ansiães, Lavandeira, Linhares, Parambos, Pereiros, Pinhal do Norte, Pombal, Ribalonga, Seixo de Ansiães and Vilarinho de Castanheira), in the district of Bragança;

**Douro Superior:** The municipalities of Alfândega da Fé (parish of Vilarelhos), Freixo de Espada à Cinta (parishes of Freixo de Espada à Cinta, Ligares, Mazouco and Poiares), Mirandela (the property that belonged to D. Maria Angélica de Sousa Pinto Barroso, in the parish of Frechas, and those of Sociedade Clemente Meneres, in the parishes of Avantos, Carvalhais Frechas and Romeu), Torre de Moncorvo (parishes of Açoreira, Adeganha, Cabeça Boa, Horta, Lousa, Peredos dos Castelhanos, Torre de Moncorvo and Urros), and Vila Flor (parishes of Assares, Freixiel, Lodões, Roios, Sampaio, Santa Comba da Vilarça, Seixo de Manhoses, Vale Frechoso and Vilarinho das Azenhas, Quintas da Peça and Trigueiras, and the Vimeiro Properties, located in the parish of Vilas Boas, and Vila Flor), in the district of Bragança;

The municipalities of Figueira Castelo Rodrigo (parish of Escalhão), Meda (parishes of Fontelonga, Longroiva, Meda, and Poço do Canto) and Vila Nova de Foz Côa, in the district of Guarda.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	11 Actual	15 <sup>th</sup> May of the following year to the vintage <sup>(1)</sup>
White	65	10,5 Actual	15 <sup>th</sup> November of the vintage <sup>(1)</sup>
Rose	55	10,5 Actual	15 <sup>th</sup> November of the vintage <sup>(1)</sup>
QSWPSR	55	11 Actual	9
QLWPSR			
“Moscatel do Douro”	65	16,5 Actual (minimum) 22 Actual (maximum)	18
Wine Spirit			

(1) - DOC Douro without complementary designation.

### VINE VARIETIES

#### RED

Alicante Bouschet, Alvarelhão, Alvarelhão Ceitão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Aramon, Baga, Barca, Barreto, Bastardo, Bragão, Camarate, Carignan, Carrega Tinto, Casculho, Castelã, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Cidadelhe, Concieira, Cornifesto, Corropio, Donzelinho Tinto, Engomada, Espadeiro, Gonçalo Pires, Grand Noir, Grangeal, Jaen, Lourela, Malandra, Malvasia Preta, Marufo, Melra, Mondet, Mourisco de Semente, Nevoeira, Patorra, Petit Bouschet, Pinot Noir, Português Azul, Preto Martinho, Ricoca, Roseira, Rufete, Santareno, São Saúl, Sevilhão, Sousão, Tinta Aguiar, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Fontes, Tinta Francisca, Tinta Lameira, Tinta Martins, Tinta Mesquita, Tinta Penajóia, Tinta Pereira, Tinta Pomar, Tinta Tabuaço, Tinto Cão, Tinto Sem Nome, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*), Valdosia and Varejoa.

#### WHITE

Alicante Branco, Alvarelhão Branco, Arinto (*Pedernã*), Avesso, Batoca, Bical, Branco Especial, Branco Guimarães, Caramela, Carrega Branco, Cercial, Chasselas, Códega de Larinho, Diagalves, Dona Branca, Donzelinho Branco, Estreito Macio, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Gouveio Estimado, Gouveio Real, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Parda, Malvasia Rei, Moscadet, Moscatel Galego Branco, Mourisco Branco, Pé Comprido, Pinheira Branca, Praça, Rabigato, Rabigato Franco, Rabigato Moreno, Rabo de Ovelha, Ratinho, Samarrinho, Sarigo, Semillon, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Terrantez, Touriga Branca, Trigueira, Valente, Verdial Branco, Viosinho and Vital.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

### WINE STYLE

#### RED WINES

Rich in colour and aroma, smooth and supple in texture with the capacity to develop well with age.

#### WHITE WINES

Fine, light and fresh. Aromatic and well balanced.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

DOURO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
A. Monteiro & Pôncio, Lda. - Comerciante	254 313 278		
Abreu Amorim Vinhos do Douro - Soc. Unipessoal, Lda.			
Acácio Morais Mesquita			
Adega Coop. Freixo de Espada à Cinta	279 653 266	279 653 876	
Adega Coop. Moncorvo	279 254 089	279 254 089	
Adega Coop. Penajóia, CRL.	254 960 100	254 960 101	acpenajóia@sapo.pt
Adega Coop. Trevões, CRL.	254 477 143	254 474 022	adegatrevoes@portugalmail.com
Adega Coop. Vila Nova Foz Côa, CRL.	279 768 080	279 762 164	
Adega Regional Pegarinhos, CRL.	259 646 121	259 646 121	
Adegas Camillo Alves, S.A.	243 999 077		geral@cavesvelhas.pt www.cavesvelhas.pt
Agostinho Augusto Soares			
Alfredo Gomes Bastos	224 663 424	224 663 429	chinchorra@iol.pt
Altino Sousa			
Anabela Almeida Rodrigues Paiva	254 855 384		
António Alfredo Lamas	254 477 279		
António Alves Ferreira	227 443 010	227 443 077	pinalta@mail.telepac.pt www.pinalta.com
António Augusto Caeiro Filipe	279 789 238		
António Augusto Fernandes	279 252 227	279 252 077	afernandes@vinkowines.com
António Augusto Teixeira Fraga	225 101 794		
António Caetano Sousa Faria Girão	254 336 743	254 336 195	
António Carlos Costa Cruz	227 341 563		carloscruz@esfinge.pt
António Domingos Brites Aguiar	254 477 138		
António José Campeã Sampaio	259 685 126		
António José Garrido Seara	225 193 040		
António José Lopes Gaspar	226 078 520	226 078 529	a.gaspar@netcabo.pt
António Rodrigues Teixeira, Hos.	254 612 713		
António Santos Pinto			quintadacovada@hotmail.com
Aprígio Carvalho Matias			
Armando Pereira Almeida e Flos.	254 789 177	254 789 949	quintasantonio@sapo.pt
Artesãos Vinho - Produção Comercialização Vinho, Lda.	259 326 166	259 326 166	artesaosdovinho@sapo.pt
Artur Jorge Alves Brites	259 919 292		
Aveleda - Soc. Agríc. Comerc. Qta. Aveleda, S.A.	255 718 200	255 711 139	info@aveleda.pt www.aveleda.pt
Bacardi-Martini Portugal, Lda.	263 856 600	263 856 634	aomateus@bacardi.com
Bago de Touriga - Vinhos, Lda.	259 326 366		bagodetouriga@mail.telepac.pt
Barrigas Azevedo - Vinhos, Lda.			
Bergqvist Vinhos Unip., Lda.	254 732 254	254 732 346	jorge@quintadelarosa.com www.quintadelarosa.com
Bernardo Maria Freire Albuquerque Nápoles Carvalho	254 781 733/4	254 789 158	bernardonapoles@mail.pt
C.A.R.M. - Casa Agríc. Roboredo Madeira, Lda.	279 718 010	279 718 011	sales@carm.pt www.carm.pt
Cabanas - Soc. Vitivin., Lda.	254 812 359		baratacjoao@hotmail.com
Cabanas Castanheiro, Casa Agríc., Lda.	226 106 275		paternodias@iol.pt
Carlos António Sampaio Alonso	259 959 725		
Casa Agríc. Boal - Produção Vinhos, Lda.	259 511 495	259 511 473	boalvinhos@sapo.pt
Casa Agríc. Dona Olinda	279 789 136		
Casa Castro Malheiro - Soc. Agríc., Lda.	259 512 185		
Casa Hortas - Soc. Agríc. Com., Lda.	254 881 487		casahortas@mail.telepac.pt
Casa dos Lagares - Soc. Agríc. e Com., Lda.			
Caves Acácio - Vinhos Portugal, S.A.	227 536 080	227 536 089	
Caves Aliança, S.A.	234 732 000	234 732 005	calianca@caves-alianca.pt
Caves Arcos Rei			rribeiro@caves-arcosrei.pt www.caves-arcosrei.pt
Caves Barroco, Lda.	234 743 350	234 743 028	caves.barrocao@mail.telepac.pt
Caves da Capelinha - Soc. Viníc., Lda.			
Caves Casalinho, S.A.			cavescasalinho@mail.telepac.pt www.cavescasalinho.com
Caves Cerca, S.A.	255 432 164		geral@cavesdacerca.pt www.cavesdacerca.pt

DOURO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Caves Freixo, S.A.	234 730 730	234 743 527	cavesdofreixo@netvisao.pt
Caves Fundação, Lda.			
Caves Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512 260	231 515 602	geral@cavesamontanha.pt www.cavesdamontanha.pt
Caves do Monte Vinhos, Lda.			
Caves Primavera, S.A.	234 660 660	234 660 661	
Caves Qta. do Pocinho Unipessoal, Lda.	279 765 192	279 765 031	
Caves do Salgueiral, Lda.	254 312 150	254 324 156	
Caves São João - Soc. Vinhos Irmãos Unidos, Lda.			
Caves Solar São Domingos, S.A.	231 519 680	231 511 269	info@cavesaodomingos.com www.cavesaodomingos.com
Caves Transmontanas, Lda.	259 958 508/9	259 950 303	ctvertice@sapo.pt
Caves Vidigal, Lda.			
Cavipor - Vinhos Portugal, S.A.	255 711 621	255 711 624	cavipor@cavipor.pt www.cavipor.pt
Comp. Agríc. Canivães, Lda.	227 471 000	227 471 009	norcor@norcor.pt
Comp. Quintas - Vinhos, S.A.	234 743 038		
Cunha & Prazeres, Lda.	259 325 147	259 325 147	joabritoecunha@Hotmail.com
CVD - Comp. Vinhos Douro, Lda.	229 510 586	229 510 586	jm.almeida@cvdvinhosdouro.com www.cvdvinhosdouro.com
D. F. J. Vinhos, Lda.			
DGM Organoleptics - Com. Distribuição Vinhos Deriv.	255 872 400	255 872 435	info@dgm-organoleptics.com www.dgm-organoleptics.com
Douro Caves - Transf. Comércio de Vinhos, S.A.	254 321 821	254 321 821	
Durham Agrellos (Vinhos), Lda.	226 180 544	226 180 114	nkda@netcabo.pt
D'Origem - Soc. Agríc. Com., Lda.	254 731 888		dorigem@mail.pt
Edmar Flondório Amoreira Monteiro e António Manuel	226 166 090	254 321 323	enologicos@enovini.com
Encosta Longa Soc. Viníc., Lda.		254 484 114	
Enoport - Dom Teodósio - Produção Bebidas, S.A.			caves@domteodosio.com www.domteodosio.com
Ermida e Carvalho, Lda.	254 336 682	254 336 682	
Ernesto Acácio Borges Fernandes			
Ernesto Correia Magalhães			
Fátima Dias Figueira Jorge		279 652 121	
Fernando Alhais Caulino Santos	254 465 244		
Fernando Ferreira Santos	253 217 511	253 220 575	pasantos@quintadoportal.pt
Fernando Manuel Bahia Machado	254 821 353		
Fernando Manuel Sousa Morgado	259 919 275	259 919 275	quintadefiaes@sapo.pt
Fernando Mendes e Bior, Lda.	254 920 357	254 920 920	
Filipe Alexandre Ferreira Mergulhão	254 811 274		
Francisco António Duarte Unip., Lda.			
Francisco José Girão Sampaio Santos	254 314 528		
Frederico Cruz Meireles			
Frederico Meireles, Unip., Lda.	278 616 767		grambeira@clix.pt
G & R Consultores, Lda.	228 331 047		grconsultores@grconsultores.com
Galaico-Duriense - Soc. Agríc. Unip., Lda.	254 732 167	254 731 180	
Gil Santos Frederico			
Gilberts & Ca., Lda.	223 747 290	223 747 291/3	www.gilberts.pt
Gustavo Alberto Pinto Lemos Vale, Hos.			evale@paginasamarelas.pt
Henrique Tiago Pinto e Filhas, Lda.	254 312 952	254 322 534	quintadashidrangeas@sapo.pt
Hermínio João Elias Abrantes	279 765 000		miguel@habrantes.com www.habrantes.com
Hermínio Miguel Elias Abrantes	279 765 000		miguel@habrantes.com www.habrantes.com
Hernâni António Martins Verdelho	935 555 666	219 435 024	hernaniverdelho@netcabo.pt
Ilídio Fernando Monteiro	278 685 458	278 685 325	
J. Pinto Leal - Soc. Agríc., Lda.	259 949 382		quintadapedraalta@sapo.pt
J. F. Lurton - Portugal, Lda.	259 325 622		
Jean-Hugues Paul Jacques Gros			odisseiawines@sapo.pt
João Anjos Barbosa			
João Baptista Castro Girão Azeredo Leme	254 313 251	254 313 251	casadosvarais@sapo.pt
João Reinaldo Gingeira Sobral			

DOURO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
João Russo Monteiro - Soc. Unipessoal, Lda.	254 484 112	254 488 022	geral@quintadafontenova.com www.quintadafontenova.com
João Vasconcelos Brito Cunha			
Joaquim Abreu Trigo Negreiros	214 694 847	214 694 843	mariotrigodenegreiros@hotmail.com
Joaquim Macedo Pinto Peres Ventura			
Joaquim Tavares Almeida	227 474 000	917 513 822	pta.tavares@mail.telepac.pt
Jorge Bernardo Lacerda Queirós	228 325 384		jqueiroz@fc.up.pt
Jorge Eduardo Branco Pinto Leal	214 563 063	259 949 413	quintadapedraalta@sapo.pt www.quintadapedraalta.com
Jorge Manuel Nobre Moreira			
Jorge Miguel Graça Lourenço	279 882 147	279 882 147	
Jorge Rosas - Vinhos, Unip., Lda.			quintatouriga@hotmail.com
José Agostinho Fernandes Lacerda	254 906 263		
José Alberto Moura Guedes C. M. Montenegro	254 666 113		
José Alberto Parente Rodrigues	254 789 494		quinta_da_padrela@clix.pt
José António Ferreira Pinheiro	252 912 841	252 912 841	josepinheiro@sapo.pt
José António Moreira Meireles Monteiro	252 912 841	252 912 841	
José António Sampaio Cardoso Coelho			joseantoniosampaio@sapo.pt
José António Veiga Seixas	254 473 089		
José Arnaldo Coutinho			
José Carlos Monteiro Pinto			
José Carlos Morais C. Cruz & Ca., Lda.	254 900 200	254 900 209	
José Manuel Alves Teixeira			
José Maria Fonseca Vinhos, SA.	212 198 940		
José Pedro Pinto Gregório Sousa	254 821 117		
Kolheita de Ideias - Vinhos, Lda.			
Lavradores Feitoria - Vinhos de Quinta, S.A.	259 328 190	259 328 192	lavradores@feitoria.jazznet.pt
Luís Adelino Rodrigues	254 423 294	254 423 498	fontesvelhas@sapo.pt
Luís António Morais Barata	254 730 000	254 730 009	
Luís Augusto Castro Pinto			
Luís Carlos Almeida	259 326 166		lcavr@clix.pt
Luís Eduardo Pereira Pinto	254 732 288		
Luís João Noronha Pizarro Castro	278 512 151		quintadelubazim@sapo.pt
Luís Soares Duarte Vinhos Unip., Lda.	259 326 366	259 326 366	soaresduarte@mail.telepac.pt
Luperlegacy - Vinhos, Lda.	254 782 003	254 782 004	mop49258@mail.telepac.pt
M. B. Agricultores, Lda.	252 993 942	252 921 168	
Macário Castro Fonseca Pereira Coutinho	213 960 044	213 933 269	www.quintadasbrolhas.com
Manuel Aníbal Meireles	278 617 876		
Manuel António Fernandes	254 423 438	254 423 438	
Manuel António Ladeiras	254 423 125		
Manuel Borges Silva	259 662 092		
Manuel Costa & Filhos, Lda.	253 481 469	253 583 462	vinhos.mcf@mail.telepac.pt
Manuel Eduardo Almeida Marnoco Sousa	226 147 94		
Manuel Jesus Piedade	254 423 451		
Manuel Joaquim Pinto	289 540 300		
Manuel Marques Cardoso	254 906 311		
Manuela Conceição Sampaio C. Coelho Morais Soares	254 321 234		
Margarida Ferreira Sousa Magalhães	227 532 654	259 950 407	
Maria Adelaide Melo Trigo	214 139 022	214 139 024	
Maria Doroteia P. G. S. Sousa Borges	259 931 170	228 328 522	
Maria Irene Costa	254 731 314		
Maria João Soares Breia	259 511 279		
Maria Lourdes Borges Gonçalves Costa Krogoll	259 939 309	259 939 309	bragao9@clix.pt
Maria Lucinda Todo Bom Damião Cardoso	279 882 178		
Maria Luísa Silva Valente			
Maria Madalena Carmo Sequeira			
Maria Manuela Matos Silva Fonseca Mendes	254 906 335	254 906 335	
Maria Rosário Rodrigues Carvalhais Santos	254 822 040		
Maria Virgínia Borges Gonçalves Costa Mendes	226 185 320	226 185 320	gastao.mendes@sapo.pt
Mário Jorge Eugénio Monteiro Cardoso	226 103 808	226 103 808	vinhos@quintadasequeira.com www.quintadasequeira.com

DOURO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Maximino Ferreira Fernandes	259 919 280		quinta-ranginha@sapo.pt
Melchior Coelho Xavier Sampaio			
Mónica Maria Prazeres Mesquita	278 685 245	278 818 508	qta.cuveta@sapo.pt
Monte Fogo, Comércio de Vinhos e Prestação de Serv. Muxagat - Vinhos, Lda.			muxagat@hotmail.com
Narciso Lencart Fonseca Silva, Hos.	259 323 868		
Natália Neusa Correia Miranda Cigarro Brás	254 313 593	254 313 593	vinhosvaledoparico@sapo.pt
Nelso Andrade Ferreira	254 939 362	254 939 362	
Nuno Eduardo Lemos Salta	254 484 543		salta@clix.pt
Nuno Jesus Matias Prado			
P. V. Produção Com. Produtos Vin., Lda.	252 690 420	252 690 429	jmc@monsegur.pt
Passarela - Soc. de Vinhos, Lda.	238 486 312		
Paul Reynolds - Soc. Expl. Agríc. Agro, Lda.			
Pedro José Amorim Queirós			amorim.s@sapo.pt
Pedro Miguel Alves Lopes Silva	254 811 211	254 811 211	
Pedro Miguel Morais Francisco		254 789 130	quinta_da_padrela@clix.pt
Ponto Final - Vinhos, Lda.	229 382 014/5	229 387 463	comercial@pontofinalvinhos.com www.pontofinalvinhos.pt
Prats Symington, Lda.			
Qta. Apegadas - Soc. Agríc., Lda.	254 899 438		ajmamorim@mail.telepac.pt
Qta. do Avesso - Soc. Comercial de Vinhos, Lda.	934 959 115	259 321 002	
Qta. Avidagos, Lda.	224 157 400	224 157 404	
Qta. Carvalhosa, Lda.			ruicunha@grconsultores.com www.quintadacarvalhosa.com
Qta. do Cotorinho - Vitivinicultura, Lda.			
Qta. Farfão - Soc. Agríc. e Turística do Douro	278 639 322		
Qta. Fonte Bela	243 700 720	243 700 729	info@dfjvinhos.com www.dfjvinhos.com
Qta. Foz Pinhão - Soc. Agríc., S.A.	222 004 867	222 084 594	
Qta. Grifo - Soc. Agríc., S.A.	223 771 680	223 771 689	rozes@rozes.pt
Qta. Judeu - Produção Comercialização Vinhos, Lda.	254 312 276		quintadojudeu@quintadojudeu.com www.quintadojudeu.com
Qta. Lixa - Soc. Agríc., Lda.	255 490 590	255 490 599	info@quintadalixa.pt www.quintadalixa.pt
Qta. Maritávora - Produção Com. Produtos Vin., Lda.	279 652 834	214 709 211	mgm@maritavora.com
Qta. Morena, Soc. Agríc., Lda.			
Qta. Pego - Soc. Agríc. e Vitivin., S.A.	223 771 680	223 771 689	rozes@rozes.pt
Qta. Requeijo - Soc. Agríc., Lda.		229 537 355	antasbotelho@protermia.pt
Qta. Ribeira Lodões Agricultura e Turismo, Lda.			
Qta. Roga Grande - Soc. Agríc. Uni., Lda.			
Qta. Seródio - Soc. Agríc., Lda.	226 098 876	226 060 190	quintadoserodio@mail.telepac.pt
Qta. Telhada - Soc. Agríc., Lda.			
Qta. Valbom Cima - Peixotas - Produção Agríc., Lda.		254 322 596	peixotas@sapo.pt
Qta. Vale Latas, Soc. Agríc. e Turismo, Lda.	279 258 280	279 258 282	agro@quinta-das-aveleiras.com www.quinta-das-aveleiras.com
Qta. do Vale da Perdiz - Soc. Agríc., Lda.	279 252 227		
Qta. Vallado Comerc. Unip., Lda.	254 323 147	254 324 326	
Qta. Veiga Casa Capela Soc. Agríc., Lda.	259 939 118	259 939 118	quinta@veigamouras.com www.veigamouras.com
Qta. do Vidiedo - Soc. Agríc., Lda.			
Qta. Zimbro - Vinhos, Lda.	254 905 408	254 906 158	calcosdotanha@mail.telepac.pt
Quanta Terra - Soc. Vinhos, Lda.	259 959 612	259 950 303	ctvertice@sapo.pt
Ribeiro e Ferreira, Lda.	225 193 040		
Romarigo Vinhos (Internac.), S.A.	254 324 661	254 324 662	
Roquette & Cazes, Lda.	254 920 020		
Rosa Susana Macedo Costa Araújo Nápoles Carvalho	254 781 496	254 789 436	
Rui José Xavier Soares	254 331 896	254 331 896	ruijosesoares@sapo.pt
Rui Luís Pereira Vilela			
Rural Douro - Soc. Agríc. Comerc., Lda.	259 347 232	259 328 523	ruraldouro@mail.telepac.pt
S.V.T. - Soc. Vinhos Tua, Lda.	278 617 844		zitosantos@sapo.pt
Sampaio e Melo Cabral - Vinhos Qta. Unip., Lda.	279 759 112	232 436 621	
Sérgio Fernando Xavier Tomás			
Sérgio Manuel Ferreira Alves	259 919 516		

DOURO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Sete Bagos - Vinhos, Lda.			
Silva Meneses & Seixas, Lda.	254 822 031		
Sobredos - Prod. Com. Vinhos, Lda.		254 322 967	sobredos@sapo.pt
Soc. Agríc. Ana e Ana - Agri-Ana, Lda.			
Soc. Agríc. da Barroca, Lda.	254 732 522		
Soc. Agríc. Casa da Formiga, Lda.	254 313 380		
Soc. Agríc. Comerc. Vinhos Vale Corça, Lda.	278 669 145	278 669 289	brunheda@iol.pt
Soc. Agríc. Folgosa Velha, Lda.	254 855 243		
Soc. Agríc. José Mesquita Guimarães, Lda.	226 186 733	226 186 733	mllscmg@clix.pt
Soc. Agríc. Pinhão, S.A.	259 939 278		
Soc. Agríc. Qta. Alampassa			
Soc. Agríc. Qta. Caldeirão, Lda.			
Soc. Agríc. Qta. Cedadelhe, Lda.			
Soc. Agríc. Qta. D. Leonor, Lda.			
Soc. Agríc. Qta. Pisco, Lda.	225 021 048	225 021 048	f.bahia.machado@sapo.pt
Soc. Agríc. Qta. Porrais, Lda.	259 549 495	259 549 496	
Soc. Agríc. Qta. da Romeira de Cima, S.A.	219 687 380		
Soc. Agríc. Qta. Ramozeiros, Lda.	254 851 989	254 858 236	quintaderamozeiros@sapo.pt
Soc. Agríc. Qta. Romarigo, Lda.	254 320 710	254 320 719	domingos@romarigo.com www.romarigovinhos.com
Soc. Agríc. Qta. Soque		254 559 049	quintadosoque@iol.pt
Soc. Agríc. Qta. Vale D'Açor, Lda.	254 484 504	254 481 238	
Soc. Agríc. Qta. Vale Viso, Lda.	219 431 871		
Soc. Agríc. Regueiro e Pinto Hespagnol, Lda.			antonio.hespagnol@sapo.pt
Soc. Agríc. Terras do Picoto, Lda.			
Soc. Agríc. Vale de Pombeiros, Lda.			
Soc. Agríc. Vila Velha Vilariça	254 820 040		
Soc. Casa Agríc. Qta. Silval, Lda.	226 106 713	226 186 083	
Soc. Independente Produtor, Lda.	254 484 459	254 488 228	
Soc. Vinhos Borges, S.A.	224 855 050	224 862 514	geral@vinhosborges.pt www.vinhosborges.pt
Soc. Viníc. Gaia, S.A.	223 747 040	223 747 049	aaguiar@sovigal.com www.sovigal.com
Soc. Viníc. Lusitana, S.A.	217 567 110/18		svlusitana@mail.telepac.pt
Soc. Viníc. Terras Valdigem, Lda.	254 336 645	254 330 008	qquartas@mail.telepac.pt
	254 330 000	254 330 008	
Socalcos Douro- Actividades Agro-Ind. Douro, Lda.	228 301 807	228 301 807	
Soeiro de Carvalho - Soc. Agríc., Lda.			
Solar Prado - Vitivinic. Agríc. e Agroturismo, Lda.	226 189 075		eu.figueiredo@netcabo.pt
Solouro - Vinhos, S.A.	252 330 280	252 375 715	vinhos@solouro.pt www.solouro.pt
Sovisa - Soc. Vinhos Samões	278 512 495		
Tavadouro - Vinhos, Lda.			diogofreyramos@hotmail.com
Teresa Maria Lopes Vieira			
Torres Correia Pinto, Lda.	259 969 177	259 969 177	torres-pinto@clix.pt
Unicer Vinhos, SA.	229 052 592		
V. Leite Faria (Vinhos), Lda.	229 260 067	229 260 068	vlf@vlfvinhos.com www.vlfvinhos.com
Vale S. Martinho Soc. Agríc., Lda.	254 484 053	254 484 559	cadao@sapo.pt
Valonquinta - Agríc. e Turismo de Vila Flor, Lda.	917 328 314		
Vasques Carvalho - Soc. Agríc. Comerc., Lda.			
VDS - Vinhos Douro Superior	254 488 071/0	254 488 072	www.vds.pt
Viaz - Prod. e Comerc. Vinhos e Azeites, Lda.			
Vinhas Ciderma - Vitivin. Imobiliária, S.A.	226 061 780	226 061 789	msf@casaassim.com
Vinhos Martha e Associados, S.A.			
Vinilourenço Unipessoal, Lda.			
Vinorte - Vinícola do Norte, Lda.	225 193 040		
Viteno Comércio de Bebidas, Lda.	226 189 763		
Vititec			
Vitor Manuel Aguiar Teixeira Morais	278 516 326		vitor.t@iol.pt

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

PORTO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
<b>COMERCIANTES</b>			
Adega Coop. Murça, CRL.	259 510 300	259 510 309	adega-murca@clix.pt www.adegacoopmurca.org
Adriano Ramos Pinto - Vinhos, S.A.	223 707 000	223 775 099	ramospinto@ramospinto.pt www.ramospinto.pt
Agostinho Amável Costa	279 777 362	279 777 235	
Agri-Roncão Vin., Lda.	225 420 440	225 493 388	agri-roncao@iol.pt
Alberto de Castro Lança, Lda.	223 745 770	223 745 779	
Barão Vilar - Vinhos, S.A.	223 773 330/9	223 753 735	vinko@vinkowines.com
C.C.V.P. - Comp. Comerc. Vinhos Porto, S.A.	223 745 900	223 752 157	
C. Silva (Vinhos), S.A.	223 746 040	223 746 049	webmaster@cdasilva.pt www.cdasilva.pt
Castelinho Vinhos, S.A.	254 320 100	254 320 109	
Caves Sta. Marta - Vinhos e Derivados, CRL.	254 810 313	254 810 319	santa.marta@caves-stamarta.pt www.caves-stamarta.pt
Caves Vale Rodo, CRL.	254 320 358	254 320 368	caves.vale.rodo@mail.telepac.pt www.cvpr.pt
Churchill Graham, Lda.	223 703 641	223 703 642	office@churchills-port.com www.churchills-port.com
Comp. União Vinhos Porto e Madeira, Lda.	223 707 171	223 707 172	gran.cruz.geral@grancruz.pt www.portocruz.net
Companhia Geral Agríc. Vinhas Alto Douro, S.A.	223 775 100	223 775 190	
Gran Cruz Porto - Soc. Com. Vinhos, Lda.	223 746 490	223 700 033	gran.cruz.geral@grancruz.pt www.portocruz.net
J. Carvalho Macedo, Lda.	223 707 000	223 793 121	ramospinto@ramospinto.pt www.ramospinto.pt
J. H. Andresen, Sucrs., Lda.	223 770 450	223 770 458	andresen@jhandresen.com www.jhandresen.com
Manoel D. Poças Júnior (Vinhos), S.A.	223 771 070	223 771 079	export@pocas.pt
Manuel Pedro Martha & Irmão, Lda.	254 820 050	254 820 059	
Niepoort Vinhos, S.A.	222 001 028	223 320 209	niepoort@niepoort-sa.pt
Qta. And Vineyard Bottlers - Vinhos, S.A.	223 742 800	223 742 899	marketing@qavb.com www.fladgatepartnership.com
Qta. Noval - Vinhos, S.A.	223 770 270	223 750 365	
Qta. Rosa Vinhos, S.A.	254 731 104	254 732 346	sophia@quintadelarosa.com www.quintadelarosa.com
Qta. Ventozelo - Soc. Agríc. Comerc.	254 732 167	254 731 180	ventozelo@quintadeventozelo.pt www.quintadeventozelo.pt
Quarles Harris & Ca., Lda.	223 776 300	223 776 301	
Rozès, S.A.	223 771 680	223 771 689	rozes@rozes.pt www.rozes.pt
Soc. Agríc. Com. Qta. Bucheiro, Lda.	259 937 180	259 937 189	geral@quintadobucheiro.com
Soc. Agríc. Com. Vinhos Messias, S.A.	223 745 770	223 745 779	mail@cavesmessias.pt www.cavesmessias.pt
Soc. Agríc. Qta. Sta. Eugénia, Lda.	259 646 174	259 646 180	
Soc. Qta. do Portal, S.A.	225 512 000	225 512 097	
Sogevinus Fine Wines, S.A.	223 746 660	223 746 699	marketing@sogevinus.com www.sogevinus.com
Sogrape - Vinhos, S.A.	227 850 300	227 835 769	
Symington Family Estates, Vinhos, Lda.	223 776 300	223 776 301	symington@symington.com www.symington.com
Vallegre, Vinhos do Porto, S.A.	223 745 630	223 745 639	
Vinoquel - Vinhos Óscar Quevedo, Lda.	254 484 323	254 481 243	vinoquel@clix.pt
Wiese & Krohn, Sucrs., Lda.	223 771 720	223 771 729	
<b>PRODUTORES ENGARRAFADORES</b>			
Adega Coop. de Alijó, CRL.	259 959 101	259 959 804	
Adega Coop. de Meda, CRL.	279 882 320	279 883 184	
Adega Coop. Favaios, CRL.	259 949 166	259 958 345	
Adega Coop. Lamego	254 609 320	254 609 329	adegacooplamego@mail.telepac.pt
Adega Coop. Mesão Frio	254 891 463	254 891 267	adega.cooperativa.mesao.frio@netc.pt
Adega Coop. S. João da Pesqueira	254 489 020	254 489 021	
Adega Coop. Sabrosa, CRL.	259 939 177	259 938 359	adega.sabrosa@clix.pt
Adega Coop. de Sanfins do Douro, CRL.	259 687 100	259 687 105	

PORTO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Coop. Vale Teja, CRL.	279 778 040/1	279 778 042	
Adega Coop. Vila Flôr	278 512 421	278 512 176	geral@adegavilaflo.com www.adegavilaflo.com
Adega Coop. Vila Real - Caves V. do Corgo, CRL.	259 330 500	259 330 559	
Alfredo Eugénio Cálem Hoelzer	226 180 820		
António Carlos Costa Vaz Carvalho	254 821 105	254 821 618	
António Emílio Rocha	254 481 424		
Arlindo Costa Pinto Cruz	254 732 470	254 732 470	casaljordoes@hotmail.com www.winedouro.com quintadoaunho@clix.pt
Camilo Augusto Carneiro Carvalho	278 549 132		
Carlos Alberto Sousa Sampaio Magalhães	226 106 713	226 186 083	
Centro Estudos Vitivinícolas Douro	254 313 919	254 313 757	dsagr.dv@dratm.min-agricultura.pt
César Augusto Correia de Sequeira	254 313 012	254 322 680	qmarrocos@hotmail.com www.quintademarrocos.com
Coimbra Mattos, Lda.	225 021 540	225 092 616	coimbrademattos@mail.telepac.pt
Coop. Viticultores Olivicultores Freixo Numão, CRL.	279 780 010	279 789 599	adega.numao@clix.pt www.coop-freixodenumao.com
Domingos Guilhermino Reis Alves Sousa	254 822 111	254 822 113	
Eduardo Francisco Bessa Costa Seixas	254 336 157	254 336 150	
Encostas Douro - Soc. Vitivin., S.A.	232 960 140	232 961 203	daosul@daosul.com www.daosul.com
Esc. Prof. Desenv. Rural Rodo	254 320 900	254 320 909	info@ep-agricola-rodo.rcts.pt
F. Olazabal e Flos., Lda.	279 762 156	279 762 207	fjo@quintadovalemeao.pt
Fernando Sousa Botelho Albuquerque	259 323 121		
Francisco José Márcia Rodrigues	254 423 171		
Francisco José Silva Pinto Fonseca	254 324 030	254 313 669	gregocas@mail.telepac.pt
Guilherme Borges Morais Correia Barbosa			
Jaime Acácio Queiroz Cardoso	259 686 377	259 686 252	info@quintadoestanho.com www.quintadoestanho.com
Jaime Machado Aires Lopes, Hos.	254 920 265		
Joaquim Lopes Silva Júnior	254 313 474		
José A. Fonseca A. Guedes	254 666 254		
José Afonso Moreno B. Cruz - M. Gabriel M. B. Cruz	259 373 452	259 373 452	
José Carlos Morais Calheiros Cruz, Hos.	254 900 200	254 900 209	
José Joaquim Barros Taveira	254 899 430		
José Maria Fonseca & Van Zeller, S.A.	223 744 320	223 744 322	lindavaughan@mail.telepac.pt
José Pinheiro Cardoso ou J. P. C. Júnior	254 320 300	254 315 887	
José Viseu Carvalho, Flos., Lda.	254 322 357	254 331 118	
Júlio César Gonçalves Montenegro, Hos.	254 481 263	253 479 409	
Laura Maria V. Barreto N. Regueiro	254 665 209	254 665 209	quinta@quinta-casa-amarela.com www.quinta-casa-amarela.com www.quintavaledonamaria.com
Lemos & Van Zeller, Lda.	223 744 320	223 744 322	
Manuel Carlos Agrelos, Hos.	226 185 545		
Manuel Sebastião Vasques Mesquita	254 423 388		
Maria Natália Lameirão Monteiro Gonzalez	225 021 516		
Mário Joaquim Rocha Braga, Hos.	254 324 323	254 324 324	miguel.braga@quintadomourao.pt
Montez Champalimaud, Lda.	254 899 269	254 899 887	inform@quinta-do-cotto.pt www.quinta-do-cotto.pt
Murças, Lda.	254 920 166	254 920 876	
Q. S. P. A. Soc. Vit., S.A.	254 782 070	254 781 470	
Qta. Colmaça - Soc. Agríc., Soc. Unip.			vitigestion@wanadoo.fr
Qta. Infantado, Vinhos Produtor, Lda.	226 100 865	226 100 151	qtainfantado@mail.telepac.pt
Qta. Nova N. Sra. Carmo - Soc. Agríc. Comerc. Turí.	254 730 420	254 730 424	marbues.ntz@amorim.com www.quintanova.com
Qta. Pacheca, Soc. Agríc. Turística, Lda.	254 313 228	254 321 359	pacheca@mail.telepac.pt www.quintadapacheca.com
Qta. Passadouro - Soc. Agríc.	254 731 950	254 738 180	passadouro@quintadopassadouro.com www.quintadopassadouro.com
Qta. Peça - Gest. Exploração Agríc. e Turismo, Lda.	278 512 445	278 512 301	quintadapeca@sapo.pt
Qta. Roriz - Vinhos, S.A.	254 423 107	254 423 107	
Qta. Sairrão Soc. Agríc., Lda.	254 489 140	254 489 149	

PORTO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Qta. Tecedeiras - Soc. Vitivin., Lda.	232 960 140	232 961 203	daosul@daosul.com www.daosul.com
Qta. do Vallado - Soc. Agrícola, Lda.	254 323 147	254 324 326	
Roseira e Ricou, Lda.	254 732 061	254 732 061	
Samuel Magalhães Silva, Hos.	254 313 060		
Soc. Agríc. Qta. Baldias, Lda.	254 332 010	254 332 012	vizeujmbarros@mail.telepac.pt
Soc. Agríc. Qta. Crasto	254 920 020	254 920 788	
Soc. Agríc. Qta. Devesa, Lda.	254 313 440		
Soc. Agríc. Qta. Javali, Lda.	254 481 420	225 369 299	
Soc. Agríc. Qta. Seara D'Ordens, Lda.	254 906 415	254 906 202	searadordens@mail.telepac.pt www.quintasearadordens.pa-net.pt
Soc. Agríc. Qta. Vesúvio, Lda.	223 776 300	223 776 301	symington@symington.com www.symington.com
Soc. Agríc. Romaneira, S.A.	223 770 280	223 750 365	quintaromaneira@mail.telepac.pt
Soc. Agríc. Vale Vilarça, Lda.	279 979 162		
Soc. Clemente Menéres, Lda.	222 001 265	222 089 276	meneres@mail.telepac.pt www.quintadoromeu.com
Soc. Vitiv. Qta. Sta. Eufémia, Lda.	254 331 970	254 331 971	qtastaeufemia@mail.telepac.pt www.qtastaeufemia.com
Solar Rede - Soc. Exploração Turística e Agríc., S.A.	254 890 130	254 890 139	
Veredas Douro - Soc. Agríc., Lda.	254 431 3247	254 431 3247	veredasdodouro@mail.telepac.pt
Vincent Bouchard	254 789 165	254 789 543	
Vitivin. Carla Ferreira, Unip., Lda.	279 777 210		
Wine And Soul - Prod. Com. Produtos Vinícolas, Lda.	932 722 700	254 732 623	

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



O Douro de portas abertas...

“Fui ao Douro à Vindima”  
“Aprender a vindimar...”  
Nas Quintas da Rota do Vinho  
do Porto que estão abertas para  
o receber...



ROTA DO VINHO DO PORTO

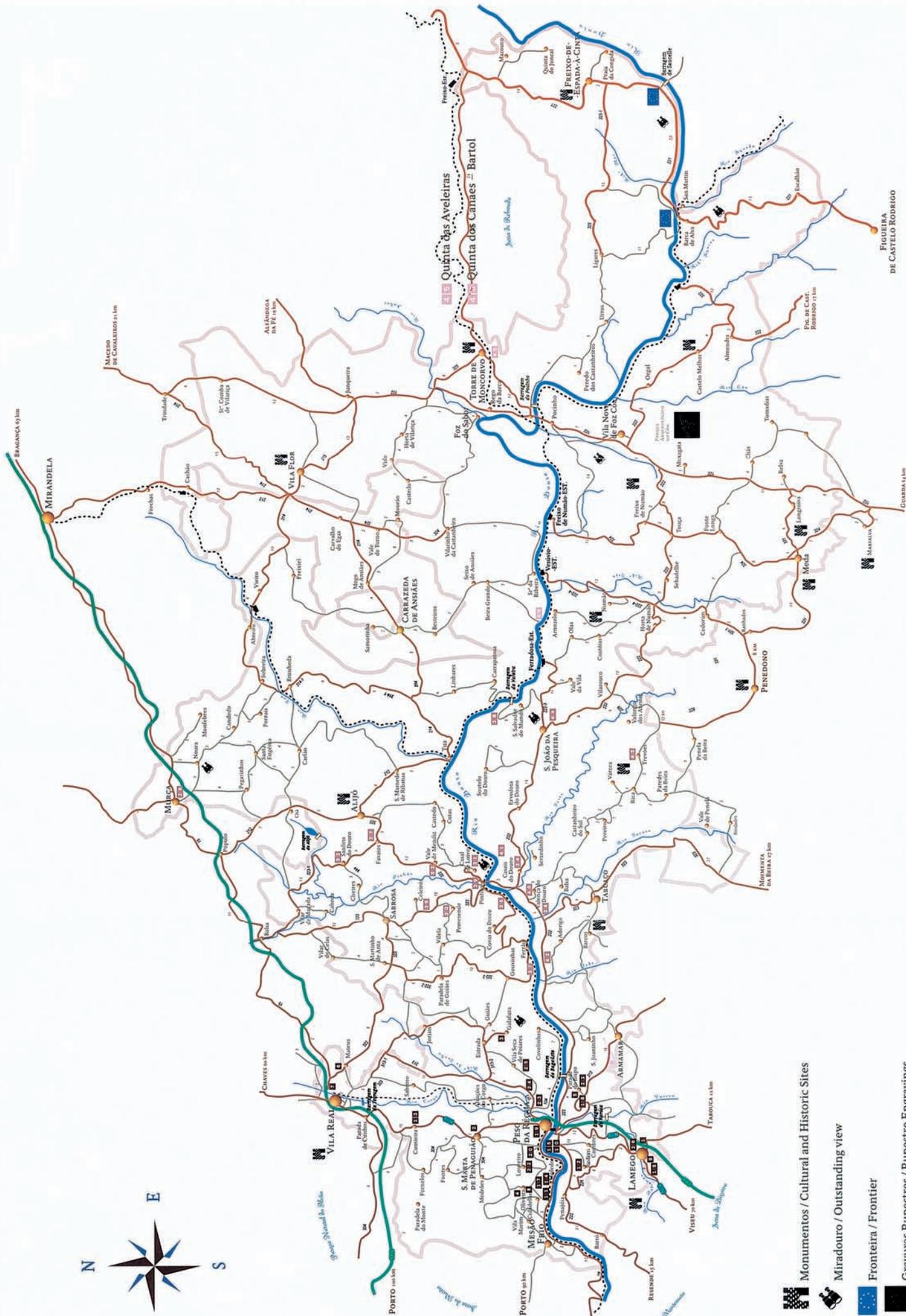
**ROTA DO VINHO DO PORTO:**

Largo da Estação • Apartado 113  
5050-237 Pêso da Régua

Tels.: 254 324 774 / 254 321 746

**Central de Reservas:** Rua de Ferreirinha • Apartado 113 • 5050-261 Pêso da Régua  
Tel: 254 320 960 • Fax: 254 320 969 • [rvp@ivp.pt](mailto:rvp@ivp.pt) • [www.rvp.pt](http://www.rvp.pt)





-  Monumentos / Cultural and Historic Sites
-  Miradouro / Outstanding view
-  Fronteira / Frontier
-  Gravuras Rupestres / Rupestre Engravings

FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO

GUARÉM 4.1 km

MOMENTA DA BARRA 17 km

TAROUCA 13 km

RESERVA 15 km

MAGALHÃES DE CAVALHEIROS 11 km

ALIANÇA DA FE 18 km

ALTIJO

VILA REAL 100 km

PORTO 90 km

PORTO 80 km

MIRANDELA

MURÇA

VILA FÓZ

CABEZEDA DE ANSAIRES

SABRODA

S. MARTA DE PENQUILHAS

MESSEGUER

QUINTA DAS AVELEIRAS

QUINTA DOS CANAES

TORRE DE MONCORVO

FERRASOAS

S. JOÃO DA PESQUEIRA

ARRAIOLOS

LAMEGO

PREIXO-DE-ESPADA-A-CINTA

PREIXO-DE-ESPADA-A-CINTA

PREIXO-DE-ESPADA-A-CINTA

PREIXO-DE-ESPADA-A-CINTA

PREIXO-DE-ESPADA-A-CINTA

PREIXO-DE-ESPADA-A-CINTA

PREIXO-DE-ESPADA-A-CINTA

FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO 21 km

**Enoturismo / Wine Tourism**  
**TRÁS-OS-MONTES E ALTO DOURO**  
**DOURO E PORTO**

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>ADEGA COOPERATIVA DE FAVAIOS, CRL.  Vinho do Porto, Douro e Moscatel  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Favaios 5070 ALIJÓ	Tel.: 259 949 166 Fax: 259 949 172
<p>ADEGA COOPERATIVA DE LAMEGO, CRL.  Vinho do Porto e Douro  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Lugar de S. João 5100 LAMEGO	Tels.: 254 609 320/5 Fax: 254 609 329
<p>ADEGA COOPERATIVA DE MURÇA, CRL.  Vinho do Porto e Douro  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	R. Francisco Barros Carneiro Lopes, 4 5090-134 MURÇA	Tel.: 259 510 300 Fax: 259 510 309
<p>ADEGA COOPERATIVA DO VALE DO DOURO, TABUAÇO, CRL.  Vinho do Douro  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Adorigo 5120 TABUAÇO	Tel.: 254 780 070 Fax: 254 789 677
<p>ADEGA DO ROSCA  Vinho do Porto e Douro  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Aida C. A. Mattos & Filhos, Lda. Galafura 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 920 721 Fax: 254 920 725
<p>ARTEDOIRO - COOP. ARTESANATO DO DOURO, CRL.  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Rua António Manuel Saraiva (Casa do Povo) 5085 PINHÃO	Tel.: 254 732 499 Fax: 254 732 499
<p>CASA DA CALÇADA  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Maria Cabral Villas-Boas Largo da Calçada - Provesende 5060 SABROSA	Tel.: 254 732 218
<p>CASA DE CASAL DE LOIVOS  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Manuel Sampaio Pimentel Casal de Loivos 5085 CASAL DE LOIVOS	Tel.: 254 732 149 Fax: 254 732 149
<p>CASA D'ALÉM  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Paulo José Ferreira S. D. Pinheiro Oliveira 5040 MESÃO FRIO	Tel.: 254 321 991 Fax: 254 321 991
<p>CASA MUSEU MAURÍCIO PENHA  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Fundação Casa Museu Maurício Penha Rua Fonte de Baixo, n.º 5 Sanfins de Baixo 5070 SANFINS DO DOURO	Tel.: 259 686 133 Fax: 259 686 133
<p>CASA DA QUINTA S. MARTINHO  Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Casa da Quinta de S. Martinho, Lda. Mateus 5000-270 VILA REAL	Tel.: 259 323 986 Fax: 259 323 986

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>CASA SANTA EUFÉMIA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Soc. Vitivinícola da Qt.ª de St.ª Eufémia, Lda. Parada do Bispo 5100 LAMEGO</p>	<p>Tel.: 254 332 020 Fax: 254 331 118 E-mail: qtastaeufemia@mai.telepac.pt</p>
<p>CASA DA TIMPEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Maria de Lurdes Azevedo Timpeira 5000 VILA REAL</p>	<p>Tel.: 259 322 590 Fax: 259 324 068</p>
<p>CASA DAS TORRES DE OLIVEIRA Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>José António Sousa Faria Girão, Herds. Oliveira (Mesão Frio) 5040-216 OLIVEIRA MSF</p>	<p>Tel.: 254 336 743 Fax: 254 336 195</p>
<p>CASAL AGRÍCOLA DO CEVER Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Quinta do Pinheiro - Sarnadelo 5030 STA. MARTA DE PENAGUIÃO</p>	<p>Tel.: 254 811 274 Fax: 254 811 274</p>
<p>CASAL DOS JORDÕES Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Arlindo da Costa Pinto e Cruz Casais do Douro 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA</p>	<p>Tel.: 254 731 687 Fax: 254 732 470</p>
<p>CAVES DA RAPOSEIRA Douro Espumante Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Caves da Raposeira, SA. Lugar da Raposeira 5100 LAMEGO</p>	<p>Tel.: 254 655 003 Fax: 254 655 928</p>
<p>CAVES SANTA MARTA Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>5030 SANTA MARTA DE PENAGUIÃO</p>	<p>Tel.: 254 810 313 Fax: 254 810 319</p>
<p>CENTRO DE VINIFICAÇÃO DO CABOUÇO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Castelinho Vinhos, SA. Cambres 5100 LAMEGO</p>	<p>Tel.: 254 320 100 Fax: 254 320 109</p>
<p>POUSADA SOLAR DA REDE - PRODUTOR DE VINHO DO PORTO E DOURO</p> 	<p>Mário Ferreira St.ª Cristina 5040-305 MESSÃO FRIO</p>	<p>Tel.: 254 890 130 Fax: 254 890 139</p>
<p>QUINTA DAS AVELEIRAS Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Maria da Graça D'Almeida P. Félix Torre de Moncorvo 5160 TORRE DE MONCORVO</p>	<p>Tels.: 226 109 613 / 279 252 420 279 258 280 Fax: 279 258 282</p>
<p>QUINTA DE BALDIAS Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>José Manuel Barros Viseu Valdigem 5100 LAMEGO</p>	<p>Tel.: 254 33 2010 Fax: 254 332 012</p>
<p>QUINTA DA BARROCA</p>	<p>Queimada 5110 ARMAMAR</p>	<p>Tel.: 254 855 757 Fax: 254 855 756</p>
<p>QUINTA DOS CALÇOS DO TANHA Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Manuel Pinto Hespanhol Vilarinho dos Freires 5050 PESO DA RÉGUA</p>	<p>Tel.: 254 906 158 Fax: 254 905 408</p>

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>QUINTA DOS CANAES - BARTOL Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Maria da Luz E. V. F. C. Serrano Beira Grande 5140 BEIRA GRANDE</p>	<p>Tel.: 278 649 165 Fax: 278 649 165</p>
<p>QUINTA DA CASA AMARELA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Laura Maria V. B. Regueiro Riobom - Cambres 5100 LAMEGO</p>	<p>Tel.: 254 666 200 Fax: 254 665 209</p>
<p>QUINTA DO CRASTO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Soc. Agr. da Quinta do Crasto Gouvínhas - Ferrão 5060 SABROSA</p>	<p>Tels.: 226 105 493 / 254 920 020 Fax: 254 920 788</p>
<p>QUINTA DA CUMIEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Marco Aurélio Peixoto Cumieira 5030 STA. MARTA DE PENAGUIÃO</p>	<p>Tel.: 259 969 544 Fax: 259 969 114</p>
<p>QUINTA DA GAIVOSA Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Domingos Guilhermino Alves de Sousa Cumieira 5030 ST.ª MARTA DE PENAGUIÃO</p>	<p>Tel.: 254 821 602 Fax: 259 822 113</p>
<p>QUINTA DE LA ROSA Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Quinta da Rosa - Vinhos do Porto, Lda. Pinhão 5085 PINHÃO</p>	<p>Tel.: 254 732 254 Fax: 254 732 346</p>
<p>QUINTA DE MARROCOS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>César Augusto Correia de Sequeira Estrada Nacional 222 - Valdigem 5100 LAMEGO</p>	<p>Tel.: 254 313 012 Fax: 254 322 680</p>
<p>QUINTA DO MONTE TRAVESSO Vinho do Douro</p>	<p>Barcos 5120 TABUAÇO</p>	<p>Tel./Fax: 254 789 158</p>
<p>QUINTA DA PACHECA - PRODUTOR DE VINHO DO PORTO E DOURO Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Eduardo M. F. de Serpa Pimentel Cambres 5100 LAMEGO</p>	<p>Tel.: 254 313 228 Fax: 254 321 359</p>
<p>QUINTA DO PANASCAL Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Fonseca Guimaraens Vinhos, SA. Valença do Douro 5120 TABUAÇO</p>	<p>Tel.: 254 732 321 Fax: 254 731 346</p>
<p>QUINTA DO PORTAL Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Soc. Quinta do Portal, SA. Celeirós do Douro 5060 SABROSA</p>	<p>Tels.: 259 937 100 / 259 937 108 Fax: 259 937 109</p>
<p>QUINTA DAS QUARTAS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>Manoel D. Poças Júnior - Vinhos, SA. Lugar das Quartas - Fontanelas 5050 PESO DA RÉGUA</p>	<p>Tel.: 254 336 645 Fax: 254 330 008</p>
<p>QUINTA DA RAPOSEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	<p>José Carlos Folhadela Barbosa Lugar da Raposeira - Aldeias 5110 ARMAMAR</p>	<p>Tel.: 254 855 205</p>

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>QUINTA DE S. LUIZ Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Barros, Almeida & C.ª - Vinhos, SA. Adorigo 5120 TABUAÇO	Tels.: 254 789 266 / 223 752 320 Fax: 254 789 745
<p>QUINTA DE SANTA MARIA Vinho do Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Cokburn Smithes & C.ª, Lda. Godim 5050 PESO DA RÉGUA	Tels.: 223 776 500 / 254 320 950 Fax: 223 776 599 / 254 320 959
<p>QUINTA DE ST.ª JÚLIA DE LOUREIRO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Eduardo da Costa Seixas Loureiro 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 336 157 Fax: 254 336 150
<p>QUINTA DE SÃO DOMINGOS Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Quinta do Castelinho (Vinhos), Lda. Juncal de Cima 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 320 260 Fax: 254 320 269
<p>QUINTA SEARA D'ORDENS Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Soc. Agr. Quinta Seara D'Ordens Poiares 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 906 415 Fax: 254 906 202
<p>QUINTA DO SEIXO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Sogrape Vinhos, SA. Valença do Douro 5120 TABUAÇO	Tels.: 227 350 300 / 254 732 221 Fax: 254 732 349
<p>QUINTA DA TIMPEIRA Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Francisco Parente Penude 5100 LAMEGO	Tel.: 254 612 811 Fax: 254 615 176
<p>QUINTA DO VALLADO Vinho do Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Jorge Viterbo Ferreira e Herdeiros Vilarinho dos Freires 5050 PESO DA RÉGUA	Tel.: 254 323 147 Fax: 254 324 326
<p>QUINTA DE VENTOZELO Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Soc. Agríc. Edmundo Alves Ferreira Ervedosa do Douro 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tel.: 254 732 167 Fax: 254 731 180
<p>SOLAR DOS CAIADOS Vinho do Douro e Porto Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Raúl de Castro Caiado Ferrão 5130 TREVÕES	Tel.: 254 473 136 Fax: 254 474 015
<p>VINHOS ÓSCAR QUEVEDO Vinho do Porto e Douro Inserida na Rota do Vinho do Porto / <i>Included in the Port Wine Route</i></p> 	Vinoquel - Vinhos Óscar Quevedo, Lda. Avenida Marques Soveral 5130 S. JOÃO DA PESQUEIRA	Tel.: 254 484 323 Fax: 254 481 243

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural  
*Tourism in the Country*



Vinhas  
*Vineyard*



Visita de Cave / Adega  
*Cellar Tour*



Marcação Prévia  
*By appointment only*



Prova de Vinho  
*Tasting*



Venda de Vinho  
*Retail wine sales*



Museu ou colecção temática  
*Museum or thematic collection*



Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas  
*Possibility participate in agriculture activities*





# BEIRAS



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



## Beiras

### Regiões Vitivinícolas

A produção de vinho na região das Beiras remonta ao tempo dos romanos, fazendo disso prova os diversos lagares talhados nas rochas graníticas (lagares antropomórficos), onde na época o vinho era produzido.

Já em 1390 e em 1545, nos reinados de D. João I e de D. João III, respectivamente, foram tomadas medidas de protecção para os vinhos desta área do país, dadas a sua qualidade e importância social e económica.

Esta Região estende-se, no sentido longitudinal, desde o Oceano Atlântico até Espanha, fazendo fronteira a Norte com o Minho e as Terras Durienses e a Sul com o Norte da Estremadura, do Ribatejo e do Alentejo.

Na zona da Beira Alta encontra-se demarcada a área geográfica de produção DOC “Dão”. Situada no centro Norte de Portugal, num enclave montanhoso, rodeada a Poente pelos picos do Caramulo e do Buçaco e a Norte e Leste pelas imponentes serras da Nave e da Estrela, que constituem uma barreira importante às massas húmidas do litoral e aos ventos agrestes continentais, esta região, onde as vinhas predominam entre as cotas de 400-500 m, indo no entanto até aos 800 m, possui solos graníticos geralmente de baixa fertilidade, com afloramentos xistosos a Sul e a Poente. Possui um clima que, sendo temperado, é, no entanto, bastante frio e chuvoso no Inverno e, frequentemente, muito seco e quente no Verão.

Um pouco a Norte desta região encontramos a zona de Lafões, onde os solos são de origem granítica com manchas de xistos pré-câmbricos, frequentemente húmicos, e férteis. Esta região assemelha-se à região dos Vinhos Verdes, quer pelo tipo de condução das videiras, que se encontram nos campos de cultura a servir de bordaduras, encostadas a “uveiras”, em latadas ou ramadas, predominando a vinha alta, quer pelas características do vinho branco (pouco alcoólico, rico em ácido málico e bastante frutado) e do vinho tinto (com largo poder de envelhecimento). É aqui que se produzem os VQPRD “Lafões”.

A Nordeste desta região, confinando nalgumas zonas com as terras Durienses, destaca-se, pela qualidade superior dos seus vinhos, a região que deu origem ao reconhecimento da DOC “Távora-Varosa”. Aqui, os solos são predominantemente graníticos, por vezes xistosos, com erosão acentuada e ácidos. O clima é temperado e seco, com Invernos rigorosos.

A produção de vinhos na zona da Beira Litoral é muito antiga. Documentos dos Séculos X e XI já referem a sua existência. A tradição destes vinhos remonta ao reinado de D. Afonso Henriques, que autorizou a plantação das vinhas na região, com a condição de ser dada uma quarta parte do vinho produzido.

Estendendo-se desde o Minho até à Alta Estremadura, é uma região de agricultura predominantemente intensiva e policultural, de pequena propriedade, onde a vinha ocupa um lugar de destaque e a qualidade dos seus vinhos justifica o reconhecimento da DOC “Bairrada”.

*Wine production in the Beira region goes back to the Roman era, as attest the press rooms found in the granite rocks existing in the region.*

*Measures to protect the wines of this region were taken in 1390 and 1545, during the kingdoms of D. João I and D. João III, on account of their quality and their economic importance.*

*The region stretches from the Atlantic Ocean onto Spain, bordering the Minho and Douro regions by north, and the Estremadura, Ribatejo and Alentejo regions by south.*

*The Beira Alta region includes the delimited area DOC “Dão”. Beira Alta is located in north-centre Portugal, in a mountainous recess surrounded by the summits of Caramulo, and Buçaco by south and the imposing Serras da Nave and Estrela by east and south, forming an important barrier to the humid air masses from the coast and the continental winds. Here vines grow at a height of 400-500 metres but may go up to 800 m, on granite soils of poor fertility, and schistose grounds towards south. The climate is temperate, although quite cold and rainy in winter, and very dry and hot in the Summer.*

*A little further north, soils are of granite origin, with schistose areas, being humic, loose, thin, and fertile. This region is in every way similar to the Vinho Verde region: in the way vines are planted - rimmed in border ranges, leaned against stakes or trees, in trellises high above the ground, as well as in terms of wine characteristics. The white is low volume, rich in malic acid and very fruity, whilst the red has ageing capacity. The QWPSR “Lafões” comes from this area.*

*Further East, bordering the Douro region stands the region demarcated as DOC “Távora-Varosa”, known for the high quality of its wines. Soils are mainly formed of schist and granite, with a marked erosion. The climate is temperate and dry, with rigorous winters.*

*Wine is known to be produced in the region of Beira Litoral since at least the 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> centuries, according to documents of this time. Wine tradition goes back to the kingdom of D. Afonso Henriques - the first king of Portugal, who authorised vine growing in the region against 25% of the wine produced.*

*This region stretches from the Minho to Alta Estremadura. It is mainly agriculture land, divided into small plots, producing high quality wines, having justified the denomination DOC “Bairrada”.*

Os solos são de diferentes épocas geológicas, predominando os terrenos pobres que variam de arenosos a argilosos, encontrando-se também, com frequência, franco-arenosos.

A vinha é cultivada predominantemente em solos de natureza argilosa e argilo-calcária.

O clima é do tipo Mediterrânico-Atlântico, com uma queda pluviométrica anual entre as isoiéticas de 900 a 1100 mm.

Os Invernos são longos e frescos e os Verões quentes, amenizados por ventos de Oeste e de Noroeste, que com maior frequência e intensidade se fazem sentir nas regiões mais próximas do mar.

Na zona da Beira Interior (área que se estende numa faixa ao longo da fronteira com Espanha entre o limite Sul da região do Douro e os limites Norte das regiões do Ribatejo e do Alentejo) o vinho foi, durante séculos, um produto de grande importância, remontando à época romana. Mas foi no limiar do Século XII, pelas mãos dos monges de Cister, que a vinha teve um grande incremento, especialmente na zona de Castelo Rodrigo.

Esta é a zona de produção da DOC “**Beira Interior**” que compreende as Sub-Regiões “**Castelo Rodrigo**”, “**Cova da Beira**” e “**Pinhel**”.

Toda a vasta região das Beiras está delimitada para a produção do Vinho Regional “**Beiras**”. Pelas suas características diferenciadas estão reconhecidas três Sub-Regiões - “**Beira Litoral**”, “**Beira Alta**” e “**Terras de Sícó**”.

Importa referir ainda a existência de uma grande tradição na produção de vinhos espumantes nesta região, destacando-se, nomeadamente, os VEQPRD “**Bairrada**”, “**Távora-Varosa**”, “**Dão**” e “**Beira Interior**”.

*Soils in this region date from different geologic periods, but they are mainly poor (sand, clay and loamy sand). Vine, however, grows mainly on clay and limestone soils.*

*Climate is characterised as “Mediterranean-Atlantic”, with rainfall of 900 to 1100 mm. Winters are long and chilly, whereas summers are milder on account of west and north-west winds common in regions closer to the sea.*

*In the region of Beira Interior (which spreads from Guarda to the south alongside the Spanish border, onto the northern limits of Ribatejo and Alentejo) wine was the main agriculture production for centuries, going back to the Roman occupation. Vine growing, however, witnessed major development in the beginning of the 12<sup>th</sup> century, incremented by Cistercian friars, especially in Castelo Rodrigo.*

*This is the region of DOC “Beira Interior” which includes the Sub-Regions “Castelo Rodrigo”, “Cova da Beira” and “Pinhel”.*

*The whole Beira region is delimited for the production of the Regional wine “Beiras”. On account of its distinct characteristics, the region was sub-divided into three sub-regions “Beira Litoral”, “Beira Alta” and “Terras de Sícó”.*

*It should also be noted the sparkling wines produced in this region with a long tradition, namely QSWPSR “Bairrada”, “Távora-Varosa”, “Dão” and “Beira Interior”.*

Porto



# VINHO REGIONAL BEIRAS

CONSELHO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
DAS BEIRAS

Presidente / Director: Calisto Mouta (Eng.)  
Endereço / Address: Av. Eng.º Tavares da Silva  
3780-203 ANADIA  
Tel.: 231 510 180  
Fax: 231 510 189  
E-mail: [cvrbi@cvrbi.artelecom.pt](mailto:cvrbi@cvrbi.artelecom.pt)  
Site: [www.cv.bairrada.pt](http://www.cv.bairrada.pt)

## 4 Beiras

- a) Sub-Região BEIRA LITORAL
- b) Sub-Região BEIRA ALTA
- c) Sub-Região TERRAS DE SICÓ



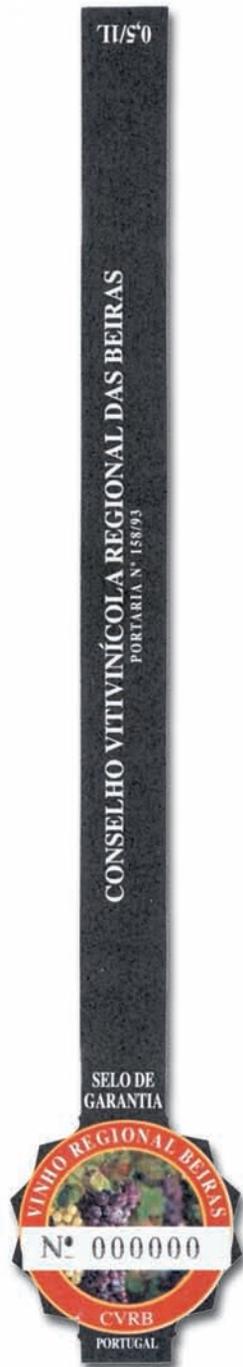
Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

## Selos de Garantia

Vinho Regional



## Vinho Regional - “Beiras”

### LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 166/2005, de 11 de Fevereiro e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

### ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange os distritos de Coimbra e Castelo Branco, os concelhos de Aguiar da Beira, Almeida, Celorico da Beira, Figueira de Castelo Rodrigo (excluída a freguesia de Escalhão), Fornos de Algodres, Gouveia, Guarda, Manteigas (freguesias de São Pedro e Santa Maria do Sameiro), Meda (excluídas as freguesias de Fonte Longa, Longoiva, Meda e Poço do Canto), Pinhel, Sabugal, Seia e Trancoso, do distrito da Guarda; os concelhos de Armamar (freguesia de Aricera, Cimbres, Coura, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Martinho das Chãs, São Romão e Tôes e parte da freguesia de Aldeias que não pertence à Região Demarcada do Douro), Carregal do Sal, Castro Daire, Lamego (freguesias de Avôes, Bigorne, Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Lazarim, Magueija, Meijinhos, Melcões, Penude, Pretarouca, Vila Nova de Souto d' El-Rei), e parte da freguesia de Várzea de Abrunhais que não pertence à Região Demarcada do Douro) Mangualde, Moimenta da Beira, Mortágua, Nelas, Oliveira de Frades, Penalva do Castelo, Penedono, São João da Pesqueira (freguesias de Pereiros e Riodades), São Pedro do Sul, Santa Comba Dão, Sátão, Sernancelhe, Tabuaço (freguesias de Arcos, Chavães, Granja do Tedo, Longra, Paradela, Pinheiros, Vale de Figueira e parte da freguesia de Sendim que não pertence à Região Demarcada do Douro), Tondela, Vila Nova de Paiva, Viseu e Vouzela, do distrito de Viseu; o distrito de Aveiro, com excepção dos concelhos de Arouca, Castelo de Paiva e Vale de Cambra e a freguesia de Ossela, do concelho de Oliveira de Azeméis; os concelhos de Alvaiázere, Ansião, Castanheira de Pêra, Figueiró dos Vinhos, Pedrógão Grande e Pombal (freguesias de Abiul, Pelariga Redinha e Vila Chã), do distrito de Leiria.

#### SUB-REGIÃO BEIRA ALTA

Os concelhos de Arganil, Oliveira do Hospital e Tábua do distrito de Coimbra; os concelhos de Aguiar da Beira, Fornos de Algodres, Gouveia e Seia, do distrito da Guarda; os concelhos de Carregal do Sal, Mangualde, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Santa Comba Dão, Sátão, Tondela, e Viseu (excluídas as freguesias de Bодiosa, Caide, Campo, Lordosa e Ribafeita) do distrito de Viseu.

#### SUB-REGIÃO BEIRA LITORAL

Os distritos de Aveiro (excluídos os concelhos de Arouca, Castelo de Paiva, e Vale de Cambra e a freguesia de Ossela do concelho de Oliveira de Azeméis) e Coimbra (excluindo os concelhos de Arganil, Condeixa-a-Nova, Oliveira do Hospital, Penela, Soure e Tábua, e a freguesia de Lamas do concelho de Miranda do Corvo).

#### SUB-REGIÃO TERRAS DE SICÓ

Os concelhos de Condeixa-a-Nova, Penela e Soure, e a freguesia de Lamas do concelho de Miranda do Corvo, do distrito de Coimbra; os concelhos de Alvaiázere, Ansião, Figueiró dos Vinhos (freguesia de Aguda) e Pombal (freguesias de Abiul, Pelariga, Redinha e Vila Chã), do distrito de Leiria.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	10 Adq.	
Branco	10 Adq.	
Rosado	10 Adq.	
Espumante com Indicação geográfica	10	
No caso de ser utilizada a designação de Sub-Região:		
Beira Alta	10,5 Adq.*	
Beira Litoral	10,5 Adq.*	
Terras de Sicó	11 Adq.*	6

\*Vinho Branco, Tinto e Rosado

### CASTAS

#### TINTAS

Água Santa, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Azal, Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Camarate, Campanário, Castelão (*Periquita*), Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Monvedro, Moreto, Pilongo, Pinot Noir, Português Azul, Rabo de Ovelha Tinto, Rufete, Sirah, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tintem, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira, (*Tinta Amarela*), Alvar Roxo, Folgazão Roxo, Gewurztraminer e Malvasia Fina Roxa.

#### BRANCAS

Alicante Branco, Alvar, Arinto (*Pedernã*), Arinto do Interior, Assaraky, Barcelo, Bical, Cercial, Chardonnay, Dona Branca, Encruzado, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Folha de Figueira, Fonte Cal, Gouveio, Jampal, Loureiro, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial (*Esgana Cão*), Sercialinho, Síría (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Terrantez, Uva Cão, Verdelho, Verdial Branco e Vital.

### Sub-Região Beira Alta

#### TINTAS

Água Santa, Alfrocheiro, Alicante Bouchet, Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Camarate, Campanário, Castelão (*Periquita*), Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Monvedro, Pilongo, Pinot Noir, Português Azul, Rufete, Syrah, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tintem, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Malvasia Fina Roxa.

#### BRANCAS

Alicante Branco, Alvar, Arinto (*Pedernã*), Arinto do Interior, Assaraky, Barcelo, Bical, Cercial, Dona Branca, Encruzado, Fernão Pires (*Maria Gomes*) Jampal, Loureiro, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Semillon, Sercial (*Esgana Cão*), Síría (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Terrantez, Uva-Cão, Verdelho e Verdial Branco.

Sub-Região Beira Litoral	
TINTAS	BRANCAS
Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Camarate, Castelão ( <i>Periquita</i> ), Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Carvalho, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ) e Gewurztraminer.	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Bical, Cercial, Chardonnay ( <i>Esgana Cão</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Loureiro, Malvasia Fina, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Sercealinho, Verdelho, Verdial Branco e Vital.
Sub-Região Terras de Sícó	
TINTAS	BRANCAS
Alfrocheiro, Baga, Bastardo, Rufete, Touriga Nacional e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Cercial, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha e Tália.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Beiras” Regional Wine

BASE LEGISLATION
Ministerial Order no. 166/2005, of 11 <sup>th</sup> February and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.

GEOGRAPHIC AREA
Covers the districts of Coimbra and Castelo Branco, the municipalities of Aguiar da Beira, Almeida, Celorico da Beira, Figueira de Castelo Rodrigo (except for the parish of Escalhão), Fornos de Algodres, Gouveia, Guarda Manteigas (parishes of São Pedro and Santa Maria do Sameiro), Meda (except for the parishes of Fonte Longa, Longoiva, Meda and Poço do Canto), Pinhel, Sabugal, Seia and Trancoso), in the district of Guarda; The municipalities of Armamar (parishes of Aricera, Cimbres, Coura, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Martinho das Chãs, São Romão and Tôes, part of the parish of Aldeias which are not included into the Região Demarcada do Douro), Carregal do Sal, Castro Daire, Lamego (parishes of Avões, Bigorne, Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Lazarim, Magueija, Meijinhos, Melcões, Penude, Pretarouca, Vila Nova de Souto d' El-Rei), and part of the parish of Várzea de Abrunhais whist doesn't belong to the Região Demarcada do Douro), Mangualde, Moimenta da Beira, Mortágua, Nelas, Oliveira de Frades, Penalva do Castelo, Penedono, São João da Pesqueira (parishes of Pereiros and Riodades), São Pedro do Sul, Santa Comba Dão, Sátão, Sernancelhe, Tabuaço (parishes of Arcos, Chavões, Granja do Tedo, Longra, Paradelas, Pinheiros, Vale de Figueira and part of the parish of Sendim whist doesn't belong to the Região Demarcada do Douro), Tondela, Vila Nova de Paiva, Viseu and Vouzela, in the district of Viseu; the district of Aveiro, (except the municipalities of Arouca, Castelo de Paiva and Vale de Cambra and the parishes of Ossela, in the municipality of Oliveira de Azeméis); the municipalities of Alvaiázere, Ansião, Castanheira de Pêra, Figueiró dos Vinhos, Pedrógão Grande and Pombal (parishes of Abiul, Pelariga Redinha and Vila Chã), in the district of Leiria.
<b>BEIRA ALTA SUB-REGION</b>
The municipalities of Arganil, Oliveira do Hospital and Tábua in the district of Coimbra; The municipalities of Aguiar da Beira, Fornos de Algodres, Gouveia and Seia, in the district of Guarda; The municipalities of Carregal do Sal, Mangualde, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Santa Comba Dão, Sátão, Tondela, and Viseu (except the parishes of Bodiosa, Caide, Campo, Lordosa and Ribafeita) in the district of Viseu.
<b>BEIRA LITORAL SUB-REGION</b>
The districts of Aveiro (except the municipalities of Arouca, Castelo de Paiva, and Vale de Cambra and the parish of Ossela in the municipality of Oliveira de Azeméis) and Coimbra (except the municipalities of Arganil, Condeixa-a-Nova, Oliveira do Hospital, Penela, Soure and Tábua, and the parish of Lamas in the municipality of Miranda do Corvo).
<b>TERRAS DE SICÓ SUB-REGION</b>
The municipalities of Condeixa-a-Nova, Penela and Soure, and the parish of Lamas in the municipality of Miranda do Corvo, in the district of Coimbra; the municipalities of Alvaiázere, Ansião, Figueiró dos Vinhos (parish of Aguda) and Pombal (parishes of Abiul, Pelariga, Redinha and Vila Chã), in the district of Leiria.

TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	10 Actual	
White	10 Actual	
Rose	10 Actual	
Sparkling Wine with Geographic Indication	10	
In the case of using the sub-region designations:		
Beira Alta	10,5 Actual*	
Beira Litoral	10,5 Actual*	
Terras de Sícó	11 Actual	6

\*Red, White and Rose

VINE VARIETIES	
<i>RED</i>	<i>WHITE</i>
Água Santa, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Alvarelhão, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Azal, Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Camarate, Campanário, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto, Grand Noir, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Monvedro, Moreto, Pilongo, Pinot Noir, Português Azul, Rabo de Ovelha Tinto, Rufete, Sirah, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tintem, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), Alvar Roxo, Folgazão Roxo, Gewurztraminer and Malvasia Fina Roxa.	Alicante Branco, Alvar, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Arinto do Interior, Assaraky, Barcelo, Bical, Cercial, Chardonnay, Dona Branca, Encruzado, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Folgasão, Folha de Figueira, Fonte Cal, Gouveio, Jampal, Loureiro, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Sercialinho, Síría ( <i>Roupeiro</i> ), Tália, Tamarez, Terrantez, Uva Cão, Verdelho, Verdial Branco and Vital.
Beira Alta Sub-Region	
<i>RED</i>	<i>WHITE</i>
Água Santa, Alfrocheiro, Alicante Bouchet, Alvarelhão, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Camarate, Campanário, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Cidreiro, Coração de Galo, Cornifesto, Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Monvedro, Pilongo, Pinot Noir, Português Azul, Rufete, Syrah, Tinta Carvalha, Tinta Francisca, Tintem, Tinto Cão, Touriga Fêmea, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ) and Malvasia Fina Roxa.	Alicante Branco, Alvar, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Arinto do Interior, Assaraky, Barcelo, Bical, Cercial, Dona Branca, Encruzado, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ) Jampal, Joureiro, Luzidio, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Semillon, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Síría (Roupeiro), Tália, Tamarez, Terrantez, Uva-Cão, Verdelho and Verdial Branco.
Beira Litoral Sub-Region	
<i>RED</i>	<i>WHITE</i>
Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Camarate, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Jaen, Malvasia Preta, Marufo, Merlot, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional, e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ) and Gewurztraminer.	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Bical, Cercial, Chardonnay ( <i>Esgana Cão</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Loureiro, Malvasia Fina, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Sercealinho, Verdelho, Verdial Branco and Vital.
Terras de Sícó Sub-Region	
<i>TINTAS</i>	<i>BRANCAS</i>
Alfrocheiro, Baga, Bastardo, Rufete, Touriga Nacional and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Cercial, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha and Tália.

<sup>1</sup> - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*\*\*

BEIRAS			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Acilio Mota, Lda. - Caves Monte Crasto	231 511 643	231 511 643	
Adega Cooperativa de Cantanhede	231 419 540	231 420 768	
Adega Cooperativa da Covilhã, CRL.	275 330 750	275 330 759	info@adegacovilha.pt / www.adegacovilha.pt
Adega Cooperativa de Ervedal da Beira/Seixo, CRL.	238 644 112 238 644 593		
Adega Cooperativa de Figueira de Castelo Rodrigo, CRL.	271 319 220	271 319 229	castelorodrigo@clix.pt
Adega Cooperativa do Fundão, CRL.	275 752 275	275 753 770	geral@adegafundao.com / www.adegafundao.com
Adega Cooperativa de Lafões, C.R.L.	232 711 310	232 711 310	
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL.	232 632 845	232 611 829	
Adega Cooperativa de Mealhada	231 202 014	231 203 206	
Adega Cooperativa de Mogofores	231 512 634	231 512 645	
Adega Cooperativa Nogueira do Cravo, CRL.	238 604 287	238 609 703	
Adega Cooperativa de Penalva do Castelo, C.R.L.	232 642 264	232 642 565	
Adega Cooperativa de Pinhel, CRL.	271 413 352	271 413 371	adega-pinhel@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa de S. Paio, C.R.L.	238 429 101	238 492 101	
Adega Cooperativa de S. Romão, C.R.L.	254 855 166	254 858 279	
Adega Cooperativa de Santa Comba Dão, C.R.L.	232 881 416	232 888 009	
Adega Cooperativa Silgueiros, C.R.L.	232 951 154	232 952 157	
Adega Cooperativa de Souselas	239 913 411	239 912 196	
Adega Cooperativa de Tondela, C.R.L.	232 819 030	232 819 033	
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tázem, CRL.	238 486 182 238 486 189	238 486 267	
Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro	231 957 520	231 957 529	
Adega do Pompeu - Vinhos de Qualidade	231 512 653	231 511 340	
Adegas Camillo Alves, SA.	219 687 330	219 680 905	
Adepombal - Adega Cooperativa de Pombal	236 209 810		
Adérito Manuel Machado Baptista	239 911 561	239 918 071	
Agrocardo, S.A.	271 377 131 219 687 380	271 377 144 219 687 399	cardo@companhiadasquintas.pt rvela@companhiadasquintas.pt www.companhiadasquintas.pt
Albano Clemente Alves Moniz	231 504 115		
Albano Ferreira Alves Meneses	274 809 145		
Albano Filipe Martins Fernandes	231 503 035		
Alberto da Silva Marques	919 773 266	234 746 638	
Alcides José Seabra Barreto	919 431 741	231 528 697	
Américo Soares Castelão			
Amilcar dos Santos Neves	239 944 441		
Ângelo Figueiredo Ferreira			
António Afonso Costa Pais Navega	231 289 343	231 289 343	
António Assunção Coelho Selas	231 201 163	231 201 163	
António Augusto Nunes Maia	234 730 010	234 743 036	
António Carlos dos Santos Gonçalves de Sousa	232 711 221 966 066 485		
António Lopes Ribeiro dos Santos	918 170 422 232 822 872	232 822 872	
António Maia Ferreira Faria	231 511 496		
Ataíde da Costa Martins Semedo, Lda.	231 515 553	231 515 553	
Aveleda - Sociedade Agrícola e Comercial da Quinta da Aveleda, S.A.	255 718 200	255 711 139	
Avelino Reis dos Santos & Filhos, Lda.	231 416 476		
Bertolino Loureiro Figueira	239 941 366		
Borlido, S.A.	234 730 140	234 743 033	
Carlos Alberto Lucas da Graça			
Carlos da Silva Neto	231 959 287	231 959 587	
Carlos Isidro Aurindo Marques	232 942 793 967 966 409	232 942 958	
Casa Agrícola Ant.º dos Santos Lopes, Herd., Lda.	231 511 824	231 511 824	
Casa Agrícola Cardoso Meneses, Lda.	232 641 225	232 641 225	
Casa Agrícola de Saima	963 829 839		
Casa do Freixo - G.E.U., Lda.	231 504 573		

BEIRAS			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Casa da Graciosa - Soc. Imobiliária, S.A.	231 512 551	231 512 551	
Casa de Sarmento - Restaurantes, S.A.	231 202 170	231 203 200	
Cave Central da Bairrada, S.A.	231 512 528	231 511 428	
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, S.A.	227 536 080	227 536 089	
Caves Aliança, S.A.	234 732 000	234 732 007	calianca@caves-alianca.pt / www.caves-alianca.pt
Caves Altoviso, Lda.	234 743 238	234 743 013	
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511 267	231 504 653	
Caves Avelar, Lda.	236 621 374	236 621 221	
Caves do Barroço	234 743 350	234 743 028	
Caves Borlido, S.A.	234 738 144	234 743 033	
Caves do Casalinho, S.A.	225 105 433/34/35	225 102 503	
Caves Corte Real, Lda.	234 622 588		
Caves Dom Policarpo	234 621 327	234 621 327	
Caves do Freixo, S.A.	234 730 730	234 743 527	
Caves Fundação, Lda.	231 512 125	231 512 125	
Caves Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512 260	231 515 602	
Caves do Monte - Vinhos, Lda.	255 810 670	255 810 679	cavesmonte@mail.telepac.pt www.cavesdomonte.com
Caves Monteiros - Vinicola de Penafiel, Lda.	255 711 621	255 711 624	
Caves Neto Costa, SA.	231 512 013	231 515 013	
Caves Primavera, Lda.	234 660 660	234 660 661	
Caves S. João, Lda.	234 743 118	234 743 000	
Caves do Solar de São Domingos, SA.	231 519 680	231 511 269	
Caves Valdarcos, Lda.	231 512 331	231 511 421	
Caves Vidigal, Lda.	244 823 025	244 812 896	
Conde Foz de Arouce - Vinhos, Lda.	239 991 292		
Cooperativa Agrícola Beira Serra, CRL.	271 888 200	271 888 208	cabs@mail.telepac.pt / www.beiraserra.com
Cooperativa Agrícola de Nelas	232 944 189	232 949 096	
Cooperativa Agrícola do Távora, C.R.L.	254 582 406	254 583 367	cooptavora@mail.telepac.pt
Cooperativa Agrícola do Vale Varosa, C.R.L.	254 671 380	254 671 389	cavv@net.pt
Cruz & Cia., S.A.	232 950 900	232 950 908/9	
D.F.J. Vinhos, Lda.	243 700 720	243 704 706	info@djjinhos.pt / www.dfjinhos.com
D'Aguiar - Companhia Agrícola, SA.	234 732 000	234 732 005/7	calianca@caves-alianca.pt / www.caves-alianca.pt
Dão Sul - Soc. Vitivinícola, Lda.	232 960 140 232 969 537	232 961 203	
Dulcinia dos Santos Ferreira	234 743 034	234 743 035	
Enoport - Dom Teodósio - Produção de Bebidas, SA.	243 999 070	243 992 290	
Falua - Soc. Vinhos, S.A.	243 594 280	243 594 289	falua@falua.net
Fernando Augusto Aires	232 822 353		
Filipa Campos Pato	231 416 269	231 528 426	
Franco Monteiro Maranhã	236 655 513		
Graça Maria da Silva Miranda	234 743 278	234 743 278	
Henrique Manuel Madeira Resende Oliveira	937 306 950		
Hubertus Johannes Lenders	274 809 647		
Isaura Rosa Conceição Reis	963 269 905		
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	229 732 032	229 722 239	
Jorge Manuel Ferreira Rama	233 438 077		
José Joaquim Afonso	271 412 469 272 321 794	madeiraafonso@iol.pt	
José Joaquim de Olazabal y Albuquerque	232 642 222	232 642 150	
José Joaquim da Silva Perdigão	232 421 812 919 565 781	232 421 812	
José Luís de Castelo Branco Cardoso de Meneses	914 067 288 232 641 225	232 641 225	
José Maria D'Azerêdo Falcão	239 569 589		
José Maria da Fonseca, Succs. Vinhos, S.A.	212 197 503 212 191 500 212 198 940	212 191 560 212 197 505	
José Silva Salgado	231 422 334	231 423 450	
Júlio Guilherme Dias	239 569 038		
Leonel Henrique Jesus Oliveira	231 416 269		
Luís Alberto Moreira Pires e Pato	231 528 156	231 528 426	

BEIRAS			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Manuel Alves Ribeiro de Almeida	231 528 277		
Manuel das Dores Simões	231 416 378	231 416 378	
Manuel Ferreira da Silva	231 511 759		
Manuel Jesus Silva	236 655 424		
Manuel Oliveira Marinha	231 528 288		
Manuel dos Santos Campolargo	231 512 383	231 511 174	
Maposer - Produção de Vinhos e Espumantes	917 532 632		
Maria Alexandra Barbedo Trindade	231 528 660	231 528 660	
Maria de Fátima Teixeira Ribeiro da Silva	232 460 235 232 462 632	232 460 235	
Maria Graciete Reis Neves	234 746 920	234 746 920	
Maria Luísa Domingues Lapa dos Santos Reis	239 569 112		
Maria Rita Falcão Ramos	239 569 535		
Maria Rosa Rodrigues da Silva Graça	236 644 267		
Mário Sérgio Alves Nuno	234 742 102	234 738 177	
Miguel Pato Estrela Santos, Lda.	966 636 530	234 422 432	
Nuno Miguel Bico Rodrigues de Matos	232 461 146	232 441 211	
Nuno Soares da Fonseca			
Paço de Santar Vinhos do Dão, S.A.	232 942 322		
Paulo Jorge Rei dos Santos	938 501 122	234 751 054	
Paulo Sérgio Ferreira de Carvalho	231 596 316	234 753 962	
Quinta de Baixo - Soc. Agrícola Unipessoal, Lda.	231 429 264	231 429 264	
Quinta do Cavaleiro Vitivinicultura, Lda.	234 751 253	967 075 681	
Quinta dos Cozinheiros - Soc. Agrícola, Lda.	233 950 155	233 959 486	
Quinta da Cruz - Eng. Fernando M. E. C. de O. Santos	226 181 548		
Quinta do Encontro - Soc. Agrícola, Lda.	232 960 140	232 961 203	
Quinta da Fonte Bela - Soc. de Desenvolvimento Agro-Industrial, S.A.	243 700 720	243 770 073 243 700 729	info@djjvinhos.pt
Quinta da Mata Fidalga - Augusto Virgílio de Sousa & Filhos, Lda.	231 518 025	231 518 027	
Quinta da Nespereira - Sociedade Agrícola, S.A.	919 456 138	226 107 463 238 492 272	
Quinta do Ortigão	231 503 209	231 503 209	
Quinta da Rigodeira - Casa Agrícola S.A.	234 732 000	234 732 007	
Quinta da Romeira de Cima	219 687 380	219 687 399	
Quinta do Sobral - Engarraçamento e Comercialização de Vinhos, Lda.	232 949 384 914 553 766	232 949 384	
Quinta do Solar do Arcediago - Agroturismo, Lda.	232 857 050	232 857 051	
Quintas Aliança-Dão, Sociedade Agrícola, S.A.	234 732 000	234 732 005	
Ramiro Rodrigues	239 533 376		
Real Cave do Cedro	231 959 257	231 950 689	
Ricardo Vasconcelos Neves Furtado	234 791 511		
Rosa Maria Pereira Albuquerque	232 643 782 968 932 327	232 642 593	
Rui Manuel da Silva Simões			
Sabe - Sociedade Agrícola da Beira, S.A.	275 951 217	275 951 726	sabesa@mail.telepac.pt
Seabra & Seabra, Lda.	231 231 941		
Seminário Liceal das Missões	274 802 993		
Sociedade Agrícola Boas Quintas, Lda.	231 921 076/77	231 920 655	
Sociedade Agrícola Carvalho & Silva			
Sociedade Agrícola Castro Pena Alba, S.A.	232 642 428	232 642 428	
Sociedade Agrícola e Comerc. dos Vinhos Messias, SA.	231 200 970	231 202 026	caves.messias@mail.telepac.pt
Sociedade Agrícola Colinas de S. Lourenço		231 528 616	
Sociedade Agrícola de Santar, S.A.	232 940 653	232 941 001	
Sociedade Agro-Vinícola da Quinta da Comenda, Lda.	232 711 101 226 183 491	232 711 101 226 183 491	
Sociedade dos Vinhos Borges, S.A.	224 855 050	224 862 514	
Sociedade Vinícola de Gaia, Lda.	223 747 040	223 747 049	comercial@sovigal.com
Sogrape - Vinhos de Portugal, S.A.	227 850 300 231 511 056/7	227 835 769 231 512 063	pauloprior@sogrape.pt
Soprobeira - Soc. de Produção Agrícola da Beira, SA.	254 586 888	254 568 888	
Sovidão - Sociedade Agrícola e Vitivinícola da Ribeira Dão, Lda.	232 882 578	232 882 578	

BEIRAS			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Tomás & Gomes, Lda.	234 741 141	234 741 141	
UDACA - União Adegas Cooperativas do Dão, C.R.L.	232 467 060	232 467 069	
União Comercial da Beira, Lda.	232 968 224	232 968 449	
Uvacasta - Sociedade Agrícola, Lda.	271 412 577		maracal@oninet.pt
VillaVinea - Produção de Vinhos, Lda.	234 748 203	234 191 465	
Vinexport - Caves de Coimbra, S.A.	239 913 604	239 912 430	
Vinhas do Vale de Dom Pedro, Lda.	231 959 391		
Vinícola Castelar, Lda.	234 730 810	234 730 819	
Vinícola de Nelas, S.A.	232 944 243	232 944 243 232 945 004	geral@vinicola-nelas.pt www.vinicola-nelas.pt
Vinícola Vale do Barrô, Lda.	234 612 560	234 612 561	
Vinolive - Comércio Agro-Industrial, Lda.	275 774 195	275 774 101	
Vinorte - Vinícola do Norte, Lda.			
Virginia Marques Barbosa Formoso	232 642 252		
Viteno - Consultadoria de Viticultura e Enologia, Lda.	964 245 559	226 188 745	

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
 When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

Porto



# VQPRD

## TÁVORA-VAROSA/LAFÕES/BAIRRADA/ /DÃO/BEIRA INTERIOR

### 4 Távora-Varosa

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE TÁVORA-VAROSA



Presidente/Director: Orlando Lourenço (Dr.)  
Endereço / Address: Av. 25 de Abril, 186 - Apartado 15  
3624-909 MOIMENTA DA BEIRA  
Tel.: 254 582 428 - Fax: 254 582 428 - 254 584 078  
E-mail: cvrtavora.varosa@oninet.pt

### 5 Lafões

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE LAFÕES



Presidente/Director:  
Endereço/Address: Adega Cooperativa de Lafões, CRL.  
3660-694 VÁRZEA SPS  
Tel.: 232 711 310 - Fax: 232 711 310  
E-mail: aclafoes@clix.pt

### 6 Bairrada

COMISSÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA



Presidente/Director:  
João Manuel Casaleiro Carvalho Costa (Dr.)  
Endereço / Address: Av. Eng.º Tavares da Silva  
3780-203 ANADIA  
Tel.: 231 510 180 - Fax: 231 510 189  
E-mail: cv.bairrada@mail.telepac.pt - Site: www.cv.bairrada.pt

### 7 Dão

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO DÃO - F.V.D.



Presidente / Director:  
Valdemar Gomes de Freitas  
Endereço / Address: Solar do Vinho Dão  
Rua Dr. Aristides de Sousa Mendes Fontelo  
Apartado 10  
3501-908 VISEU  
Tel.: 232 410 060 - Fax: 232 410 065  
E-mail: info@cvrdao.pt  
Site: www.cvrdao.pt

### 8 Beira Interior

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA BEIRA INTERIOR



Presidente / Director:  
João Pedro Martins Leal Esteves  
Endereço/Address: Av. Cidade de Safed, Lt. 7 - 1.º  
6300-537 GUARDA  
Tel.: 271 224 129 - Fax: 271 223 101  
E-mail: cvrbi@mail.telepac.pt - Site: www.cvrbi.pt



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

VQPRD



Portaria 165/2005 de 11 de Fevereiro

# Selos de Garantia

## VQPRD



## DOC "Távora-Varosa"

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 443/99, de 2 de Novembro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Távora - Varosa " abrange os concelhos de Moimenta da Beira (freguesias de Arcozelo, Baldos, Castelo, Moimenta da Beira, Nagosa, Paradinha, Rua e Vilar), Penedono (freguesias de Póvoa de Penela e Souto), São João da Pesqueira (freguesias de Pereiros e Riodades), Sernancelhe (freguesias de Escurquela, Faia, Ferreirim, Fonte Arcada, Freixinho, Granjal, Penso, Sarzeda, Sernancelhe e Vila da Ponte), Tabuaço (freguesias de Arcos, Granja do Tedo, Longra e Paradelas), Armamar (freguesias de Cimbres, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Romão e Tões), Lamego (Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Vila Nova de Souto de El-Rei e a parte da freguesia de Várzea de Abrunhais que não pertence à Região Demarcada do Douro) e Tarouca (freguesias de Dalvares, Gouveias, Granja Nova, Mondim da Beira, Salzedas, Tarouca e Ucanha).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11,5 Adq.	
Branco	60	11 Adq.	
Rosado		11 Adq.	
VEQPRD			

## CASTAS

## VINHOS TINTOS

Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Malvasia Preta, Marufo, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Rufete, Tinta Barroca, Barca, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) e Vinhão.

## VINHOS BASE PARA ESPUMANTE TINTO

Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Pinot Noir, Barca, Tinta Barroca, Touriga Franca e Touriga Nacional.

## VINHOS BRANCOS

Bical, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina (com representação mínima de 30% para as novas plantações), Malvasia Rei (com representação máxima de 10%), Rabo de Ovelha, Síria (*Roupeiro*) e Viosinho.

## VINHOS BASE PARA ESPUMANTE BRANCO

Bical, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Rei e Pinot Blanc.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

## VINHOS TINTOS

Cor rubi claro, com tonalidade avermelhada vinosa. Vinhos leves, suaves, com alguma frescura.

## VINHOS BRANCOS

Cor citrina. De frutado intenso a frutos citrinos, com realce dos aromas primários, sendo bastante frescos.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Távora-Varosa” - DOC

## BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 443/99, of 2<sup>nd</sup> November, and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

## GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Távora - Varosa" covers the municipalities of Moimenta da Beira (parishes of Arcozelo, Baldos, Castelo, Moimenta da Beira, Nagosa, Paradinha, Rua and Vilar), Penedono (parishes of Póvoa de Penela and Souto), São João da Pesqueira (parishes of Pereiros e Riódades), Sernancelhe (parishes of Escurquela, Faia, Ferreirim, Fonte Arcada, Freixinho, Granjal, Penso, Sarzeda, Sernancelhe and Vila da Ponte), Tabuço (parishes of Arcos, Granja do Tedo, Longra and Paradela), Armamar (parishes of Cimbres, Goujoim, Queimada, Queimadela, Santa Cruz de Lumiares, Santiago, São Cosmado, São Romão and Tões), Lamego (Britiande, Cepões, Ferreirim, Lalim, Vila Nova de Souto de El-Rei and part of the parish of Várzea de Abrunhais which does not belong to the Douro Demarcated Region) and Tarouca (parishes of Dalvares, Gouviães, Granja Nova, Mondim da Beira, Salzedas, Tarouca and Ucanha).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	11,5 Actual	
White	60	11 Actual	
Rose		11 Actual	
QSWPSR			

## VINE VARIETIES

## RED WINES

Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Malvasia Preta, Marufo, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Rufete, Tinta Barroca, Barca, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira (*Tinta Amarela*) and Vinhão.

## BASE WINES FOR SPARKLING RED

Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Pinot Noir, Barca, Tinta Barroca, Touriga Franca and Touriga Nacional.

## WHITE WINES

Bical, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina (at least 30% in new plantations), Malvasia Rei (maximum 10%), Rabo de Ovelha, Síría (*Roupeiro*) and Viosinho.

## BASE WINES FOR SPARKLING WHITE

Bical, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Dona Branca, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Folgasão, Gouveio, Malvasia Fina, Malvasia Rei and Pinot Blanc.

<sup>1</sup> - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

## WINE STYLE

## RED WINES

Ruby red colour; light, smooth and somewhat fresh.

## WHITE WINES

Lemon-coloured; intense fruit, namely citrine fruits, underlining primary aromas, which are quite fresh.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## IPR “Lafões”

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 296/90, de 22 de Setembro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada “Lafões” situa-se ao longo do Vale do Vouga, abrangendo os concelhos de Oliveira de Frades, São Pedro do Sul e Vouzela.			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	9,5	6
Branco	65	9,5	
CASTAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Amaral, Jaen e Pilongo, devendo a Amaral estar representada com, pelo menos, 40% do encepamento.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ) e Cercial, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 85%, devendo a Arinto estar representada com 50%, Dona Branca, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ) e Rabo de Ovelha.	
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Vinhos com elevada acidez fixa e com largo poder de envelhecimento.		São vinhos “sui generis”, pouco alcoólicos, frutados, ricos em acidez málica, com “agulha”, em tudo semelhantes ao Vinho Verde.	

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Lafões” IPR

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 296/90, of 22 <sup>nd</sup> September, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the to the Controlled Appellation, (Regulated Origin) “Lafões” is located in along the Vouga Valley, covering the municipalities of Oliveira de Frades, São Pedro do Sul and Vouzela.			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	60	9,5	6
White	65	9,5	
VINE VARIETIES			
RED WINES		WHITE WINES	
Amaral, Jaen and Pilongo, with Amaral accounting for at least 40%.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ) and Cercial, together or separately representing at least 85%, and Arinto must be represented with 50%, Dona Branca, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ) and Rabo de Ovelha.	
WINE STYLE			
RED WINES		WHITE WINES	
Wines with high levels of natural acidity and the capacity to age well.		Low in alcohol, crisp and fruity, slightly petillant similar to Vinho Verde.	

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC "Bairrada"

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 301/2003, de 4 de Dezembro, Portaria n.º 836/2004, de 13 de Julho e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem "Bairrada" abrange os concelhos de Anadia, Mealhada, Oliveira do Bairro, Águeda (freguesias de Aguada de Baixo, Aguada de Cima, Águeda, Barrô, Belazaima do Chão, Borralha, Espinhel, Fermentelos, Óis da Ribeira, Recardães e Valongo do Vouga), Aveiro (freguesia de Nariz), Cantanhede (freguesias de Ançã, Bolho, Cadima, Camarneira, Cantanhede, Cordinhã, Corticeiro de Cima, Covões, Febres, Murtede, Ourentã, Outil, Pocariça, Portunhos, Sanguinheira, São Caetano, Sepins e Vilamar), Coimbra (freguesias de Botão, Souselas, Torre de Vilela Trouxemil e Vil de Matos) e Vagos (freguesias de Covão do Lobo, Ouca, Santa Catarina e Sosa).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11 Adq.	
Tinto com direito à menção «Clássico»	55	12,5	
Branco	70	11 Adq.	
Rosado	70	11 Adq.	
VEQPRD	70	11 Adq.	9 após a data do engarrafamento
Aguardente Bagaceira		40	

## CASTAS

## VINHOS TINTOS

Alfrocheiro\*, Baga\*, Camarate\*, Castelhão (*Periquita*¹)\*, Jaen\* e Touriga Nacional\*, devendo estas representar, em conjunto ou separadamente, no mínimo, 85% do encepamento, não podendo a casta Baga representar menos de 50%;

Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Cabernet Sauvignon, Merlot, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Barroca, Tinto Cão e Touriga Franca.

## VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Bical, Cercial, Chardonnay, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Sauvignon, Sercealinho e Verdelho.

\*Castas a utilizar na elaboração do vinho tinto com direito à menção «Clássico»

¹ - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

## VINHOS TINTOS

De cor granada a rubi, tomando nuances acastanhadas com o envelhecimento, com aroma frutado quando novos, evoluindo com a idade para aromas mais complexos (bouquet), de sabor harmonioso onde sobressai a sua sólida estrutura.

## VINHOS ROSADOS

A cor vai do alaranhado ao avermelhado. De aroma frutado, revela as castas de onde provém, notando-se em particular a tipicidade da casta Baga. A acidez é moderadamente elevada, deixando grande frescura na boca.

## VINHOS BRANCOS

Cor citrina carregada, por vezes com reflexos esverdeados, de aroma frutado quando novos, que evoluem para uma nota resinosa quando envelhecidos, de sabor harmonioso, fresco e persistente.

## ESPUMANTES

Produzidos pelo método clássico ou de fermentação em garrafa poderão ser, quanto ao grau de doçura, Brutos, Secos ou Meio-Secos, pertencendo a sua maioria à classe Bruto. Os mais jovens apresentam aromas florais ou frutados, enquanto que os mais velhos denotam aromas provenientes do contacto mais ou menos prolongado com as borras da segunda fermentação.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Bairrada” DOC

### BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 301/2003 of 4<sup>th</sup> December, Ministerial Order no. 836/2004 of 13<sup>th</sup> July and Reg. (CE) no. 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

### GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin “Bairrada” covers the municipalities of Anadia, Mealhada, Oliveira do Bairro, Águeda (parishes of Aguada de Baixo, Aguada de Cima, Águeda, Barrô, Belazaima do Chão, Borralha, Espinhel, Fermentelos, Óis da Ribeira, Recardães and Valongo do Vouga), Aveiro (parish of Nariz), Cantanhede (parishes of Ançã, Bolho, Cadima, Camarneira, Cantanhede, Cordinhã, Corticeiro de Cima, Covões, Febres, Murtede, Ourentã, Outil, Pocariga, Portunhos, Sanguinheira, São Caetano, Sepins and Vilamar), Coimbra (parishes of Botão, Souselas, Torre de Vilela, Trouxemil and Vil de Matos) and Vagos (parishes of Covão do Lobo, Ouca Santa Catarina and Sosa).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	11 Actual	
Red “Classico”	55	12,5	
White	70	11 Actual	
Rose	70	11 ctual	
QSWPSR	70	11 Actual	9 after bottling
Grape Marc Spirit		40	

### VINE VARIETIES

#### RED WINES

Alfrocheiro\*, Baga\*, Camarate\*, Castelão (*Periquita*)\*, Jaen\* e Touriga Nacional\*, together or separately, must represent at least 85% of the total, while Baga should not represent less than 50%.

Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Cabernet Sauvignon, Merlot, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Barroca, Tinto Cão, and Touriga Franca.

#### WHITE WINES

Arinto (*Pedernã*), Bical, Cercial, Chardonnay, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Pinot Blanc Rabo de Ovelha, Sauvignon, Sercealinho and Verdelho.

\*Vine Varieties to be used for the production of red Wines “Clássico”.

1 - Only on the label as provided by paragraph 1-A of article 17° of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

### WINE STYLE

#### RED WINES

Deep ruby colour, turning brown with age. Fruity when young but gaining complexity and harmony with age whilst retaining their solid structure.

#### ROSE WINES

Colours range from reddish pink to shades of orange. Fruity aromas from the Baga grape, fresh, crisp and well balanced in the mouth.

#### WHITE WINES

Fruity when young, developing complexity with age.

#### SPARKLING WINES

Produced by the classic, bottle fermented method and designated Bruto (Brut), Seco (Dry) or Meio Seco (Medium Dry) according to sweetness. The majority of wines are Brut. The youngest wines are floral and fruity whereas the older wines have the yeasty character from longer contact with the sediment formed by the second fermentation in bottle.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC "Dão"

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 376/93, de 5 de Novembro, Decreto-Lei n.º 103/2000, de 2 de Junho, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem controlada Dão abrange os concelhos de Arganil, Oliveira do Hospital e Tábua, do distrito de Coimbra; os concelhos de Aguiar da Beira, Fornos de Algodres, Gouveia e Seia, do distrito da Guarda; os concelhos de Carregal do Sal, Mangualde, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Santa Comba Dão, Sátão, Tondela e Viseu (freguesias de Abraveses, Barreiros, Boaldeia, Cavernães, Cepões, Coração de Jesus, Cota, Couto de Baixo, Couto de Cima, Fail, Farminhão, Fragosela, Mundão, Orgens, Povolide, Ranhados, Repeses, Rio de Loba, Santa Maria de Viseu, Santos Evos, São Cipriano, São João da Lourosa, São José, São Pedro de France, São Salvador, Silgueiros, Torredeita, Vila de Soito e Vila Chã de Sá), do distrito de Viseu.

Nesta região são individualizadas as seguintes sub-regiões:

SUB-REGIÃO	CONCELHOS
Alva	Os concelhos de Oliveira do Hospital e Tábua.
Besteiros	Os concelhos de Mortágua, Santa Comba Dão e Tondela (freguesias de Barreiro de Besteiros, Campo de Besteiros, Canas de Santa Maria, Caparrosa, Castelões, Dardavaz, Ferreirós do Dão, Lageosa do Dão, Lobão da Beira, Molelos, Mosteiro de Fráguas, Mouraz, Nandufe, Parada de Gonta, Sabugosa, Santiago de Besteiros, São Miguel do Outeiro, Tonda, Tondela, Tourigo, Vila Nova da Rainha e Vilar de Besteiros).
Castendo	Os concelhos de Penalva do Castelo e Sátão (freguesias de Rio de Moinhos e Silvã de Cima).
Serra da Estrela	Os concelhos de Gouveia (freguesias de Arcozelo da Serra, Cativelos, Figueiró da Serra, Freixo da Serra, Lagarinhos, Melo, Moimenta da Serra, Nabais, Nespereira, Paços da Serra, Ribamondego, Rio Torto, São Julião, São Paio, São Pedro, Vila Cortez da Serra, Vila Franca da Serra, Vila Nova de Tázem e Vinhão) e Seia (freguesias de Carragosela, Folhadosa, Girabolhos, Lages, Paranhos da Beira, Pinhaços, São Martinho, São Romão, Sameice, Sandomil, Santa Comba de Seia, Santa Eulália, Santa Marinha, Santiago, Seia, Torrozel, Tourais, Travancinha e Várzea de Meruge).
Silgueiros	O concelho de Viseu (freguesias de Fragosela, Povolide, São João de Lourosa, Santos Evos e Silgueiros).
Terras de Azurara	O concelho de Mangualde.
Terras de Senhorim	Os concelhos de Carregal do Sal e Nelas.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto*	60	11	15 de Maio do ano seguinte ao da colheita
		11,5 (Garrafeira)	36 (12 em garrafa)
		11,5 (Reserva)	24
"Nobre"		12	36
		12,5 (Garrafeira)	48 (18 em garrafa)
		12,5 (Reserva)	42
"Novo"		10,5	
"Clarete"		11	6
Branco	80	11	
		11,5 (Garrafeira)	12 (6 em garrafa)
		11,5 (Reserva)	6
"Nobre"		11,5	12
		12 (Garrafeira)	18 (9 em garrafa)
		12 (Reserva)	12
Rosado*	70	11	
VEQPRD	80	11	9

\*Para a campanha 2001-2002, o rendimento máximo das vinhas destinadas à produção de vinhos tinto e rosado com direito à Denominação de Origem Dão, é de 75 hl por ha. A produção excedentária pode ser destinada a Vinho Regional Beiras.

## CASTAS

## TINTAS

Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez (*Tinta Roriz*), Bastardo, Jaen, Rufete, Tinto Cão, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## BRANCAS

Barcelo, Bical, Cercial, Encruzado, Malvasia Fina, Rabo de Ovelha, Terrantez, Uva Cão e Verdelho.

## DOC Dão com designação "Nobre"

## TINTAS

Touriga Nacional num mínimo de 15%, Alfrocheiro, Aragonez (*Tinta Roriz*), Jaen e Rufete, no conjunto ou em separado, até 85%.

## BRANCAS

Encruzado num mínimo de 15%, Bical, Cercial, Malvasia Fina e Verdelho, no conjunto ou em separado, até 85%.

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

## VINHOS TINTOS

Cintilantes, de cor rubi, encorpados, de aroma e sabor delicados. Envelhecem com extraordinária nobreza ganhando um bouquet esplendoroso, que os torna suaves e aveludados.

## VINHOS BRANCOS

Caracterizam-se pela sua leveza e frescura, apresentando uma cor amarelo citrino, aroma suave e sabor frutado.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## "Dão" DOC

## BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 376/93, of 5<sup>th</sup> November, Decree-Law no. 103/2000, of 2<sup>nd</sup> June, and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

## GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Dão" covers the municipalities of Arganil, Oliveira do Hospital and Tábua, in the district of Coimbra; the municipalities of Aguiar da Beira, Fornos de Algodres, Gouveia and Seia, in the district of Guarda; the municipalities of Carregal do Sal, Mangualde, Mortágua, Nelas, Penalva do Castelo, Santa Comba Dão, Sátão, Tondela and Viseu (parishes of Abraveses, Barreiros, Boaldeia, Cavernães, Cepões, Coração de Jesus, Côta, Couto de Baixo, Couto de Cima, Fail, Farminhão, Fragosela, Mundão, Orgens, Povolide, Ranhados, Repeses, Rio de Loba, Santa Maria de Viseu, Santos Evos, São Cipriano, São João da Lourosa, São José, São Pedro de France, São Salvador, Silgueiros, Torredeita, Vila de Soito and Vila Chã de Sá), in the district of Viseu.

The region is further divided into the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Alva	Oliveira do Hospital and Tábua.
Besteiros	Mortágua, Santa Comba Dão and Tondela (parishes of Barreiro de Besteiros, Campo de Besteiros, Canas de Santa Maria, Caparrosa, Castelões, Dardavaz, Ferreirós do Dão, Lageosa do Dão, Lobão da Beira, Molelos, Mosteiro de Fráguas, Mouraz, Nandufe, Parada de Gonta, Sabugosa, Santiago de Besteiros, São Miguel do Outeiro, Tonda, Tondela, Tourigo, Vila Nova da Rainha and Vilar de Besteiros).
Castendo	Penalva do Castelo and Sátão (parishes of Rio de Moinhos and Silvã de Cima).
Serra da Estrela	Gouveia (parishes of Arcozelo da Serra, Cativelos, Figueiró da Serra, Lagarinhos, Melo, Moimenta da Serra, Nabais, Nespereira, Paços da Serra, Ribamondego, Rio Torto, São Julião, São Paio, São Pedro, Vila Cortez da Serra, Vila Franca da Serra, Vila Nova de Tázem and Vinhó) and Seia (parishes of Carragosela, Folhadosa, Girabolhos, Lages, Paranhos da Beira, Pinhaços, São Martinho, São Romão, Sameice, Sandomil, Santa Comba de Seia, Santa Eulália, Santa Marinha, Santiago, Seia, Torrozel, Tourais, Travancinha and Várzea de Meruge).
Silgueiros	Viseu (parishes of Fragosela, Povolide, São João de Lourosa, Santos Evos and Silgueiros).
Terras de Azurara	Mangualde.
Terras de Senhorim	Carregal do Sal and Nelas.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red*	60	11	15th May of the year following the harvest
		11,5 (Garrafeira)	36 (12 in bottle)
		11,5 (Reserve)	24
"Nobre"		12	36
		12,5 (Garrafeira)	48 (18 in bottle)
		12,5 (Reserve)	42
"Novo"		10,5	
"Clarete"		11	6
White	80	11	
		11,5 (Garrafeira)	12 (6 in bottle)
		11,5 (Reserve)	6
"Nobre"		11,5	12
		12 (Garrafeira)	18 (9 in bottle)
		12 (Reserve)	12
Rose*	70	11	
QEWPSR	80	11	9

\*As concerns the 2001-2002 wine year, the maximum yield of vines intended for the production of red and rosés wines entitled to the Appellation of Origin Dão is of 75 hl per hectare. The surplus may be channelled to the production of Regional Wine Beiras.

## VINE VARIETIES

RED	WHITE
Alfrocheiro, Alvarelhão, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Bastardo, Jaen, Rufete, Tinto Cão, Touriga Nacional and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Barcelo, Bical, Cercial, Encruzado, Malvasia Fina, Rabo de Ovelha, Terrantez, Uva Cão and Verdelho.
<b>DOC Dão with designation "Nobre"</b>	
RED	WHITE
Touriga Nacional representing at least 15%, Alfrocheiro, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Jaen and Rufete, together or separately, until 85%.	Encruzado representing at least 15%, Bical, Cercial, Malvasia Fina and Verdelho, together or separately, until 85%.

## WINE STYLE

RED WINES	WHITE WINES
Ruby colour, full with delicate aromas and flavours. They soften and gain complexity with age.	Light and fresh with soft, fruity aromas and flavours.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC “Beira Interior”

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 212/2004, de 23 de Agosto, Decreto-Lei n.º 165/2005, de 11 de Fevereiro e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

Na sua área de produção estão reconhecidas as seguintes sub-regiões:

## SUB-REGIÃO CASTELO RODRIGO

Os concelhos de Almeida (freguesias de Almeida, Castelo Bom, Junça, Malpartida e Naves) e Figueira de Castelo Rodrigo (excepto a freguesia de Escalhão).

## SUB-REGIÃO COVA DA BEIRA

Os concelhos de Belmonte, Castelo Branco, Covilhã, Fundão, Manteigas, Penamacor, Guarda (freguesias de Benespera, Famalicão, Gonçalo, Valhelhas e Vela), Idanha-a-Nova (freguesias de Aldeia de Santa Margarida, Idanha-a-Velha, Medelim, Monsanto, Oledo e São Miguel de Acha), Sabugal (freguesias de Bendada, Casteleiro e Santo Estêvão) e Vila Velha de Ródão (freguesia de Vila Velha de Ródão).

## SUB-REGIÃO PINHEL

Os concelhos de Celorico da Beira (freguesias de Açores, Baraçal, Celorico da Beira, Forno Telheiro, Lajeosa do Mondego, Maçal do Chão, Minhocal, Ratoeira e Velosa), Guarda (freguesias de Avelãs da Ribeira, Codesseiro, Porto da Carne, Sobral da Serra e Vila Cortês do Mondego), Meda (freguesias de Barreira, Carvalhal, Coriscada, Marialva, Rabaçal e Vale Flor), Pinhel e Trancoso (freguesias de Carnicães, Cogula, Cótimos, Feital, Freches, Granja, Moimentinha, Póvoa do Concelho, São Pedro, Souto Maior, Tamanhos, Torres, Valdujo, Vale do Seixo, Vila Franca das Naves, Vila Garcia e Vilares).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto*	55	12	-
Tinto “Palhete”	55	11,5	-
Tinto “Seleção”	55	13	12
Branco	55	11	-
Branco “Seleção”	55	11	6
Rosado	55		-
VEQPRD (espumante)		11	9

\*O VQPRD Tinto “Clarete” deve apresentar um título alcoométrico volúmico adquirido máximo de 11,5% vol.

## CASTAS

## TINTAS

Aragonez (*Tinta Roriz*),\*\* Bastardo,\*\* Rufete,\*\* Touriga Nacional\*\* e Trincadeira (*Tinta Amarela*),\*\* no conjunto ou separadamente com um mínimo de 80% do encepamento, Alfrocheiro, Alicante Bouchet, Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Grand Noir, Jaen, Marufo, Merlot, Mourisco, Petit Bouschet, Petit Verdot, Pinot Noir, Rabo de Ovelha Tinto, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinto Cão e Touriga Franca.

## BRANCAS

Arinto,\*\* Bical,\*\* Malvasia Fina,\*\* Síria (*Roupeiro*)\*\* e Tamarez,\*\* no conjunto ou separadamente com um mínimo de 80% do encepamento, Alicante Branco, Arinto do Interior, Cercial, Chardonnay, Encruzado, Fernão Pires, Folgasão, Folha de Figueira, Fonte Cal, Gouveio, Malvasia Rei, Riesling, Sauvignon e Semillon.

\*\* Castas a utilizar na elaboração dos VQPRD Branco e Tinto “Seleção”

<sup>1</sup> - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Beira Interior” DOC

### BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 212/2004, of 23<sup>rd</sup> August, Decree-Law no. 165/2005, of 11<sup>th</sup> February and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

### GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin “Beira Interior” includes the following sub-regions:

#### CASTELO RODRIGO SUB-REGION

The municipalities of Almeida (parishes of Almeida, Castelo Bom, Junça, Malpartida and Naves) and Figueira de Castelo Rodrigo (excluding the parish of Escalhão).

#### COVA DA BEIRA SUB-REGION

The municipalities of Belmonte, Castelo Branco, Covilhã, Fundão, Manteigas, Penamacor, Guarda (parishes of Benespera, Famalicão, Gonçalo, Valhelhas and Vela), Idanha-a-Nova (parishes of Aldeia de Santa Margarida, Idanha-a-Velha, Medelim, Monsanto, Oledo and São Miguel de Acha), Sabugal (parishes of Bendada, Casteleiro and Santo Estêvão), and Vila Velha de Ródão (parish of Vila Velha de Ródão).

#### PINHEL SUB-REGION

The municipalities of Celorico da Beira (parishes of Açores, Baraçal, Celorico da Beira, Forno Telheiro, Lajeosa do Mondego, Maçal do Chão, Minhocal, Ratoeira and Velosa), Guarda (parishes of Avelãs da Ribeira, Codesseiro, Porto da Carne, Sobral da Serra and Vila Cortês do Mondego), Meda (parishes of Barreira, Carvalhal, Coriscado, Marialva, Rabaçal and Vale Flor), Pinhel and Trancoso (parishes of Carnicães, Cogula, Cótimos, Feital, Freches, Granja, Moimentinha, Póvoa do Concelho, São Pedro, Souto Maior, Tamanhos, Torres, Valdujo, Vale do Seixo, Vila Franca das Naves, Vila Garcia and Vilares).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red*	55	12	-
Red “Palhete”	55	11,5	-
Red “Seleccção”	55	13	12
White	55	11	-
White “Seleccção”	55	11	6
Rose	55		-
QSWPSR (sparkling)		11	9

\*The QWPSR Red “Clarete” must have 11,5% vol. (Maximum Alcohol Strength)

### VINE VARIETIES

#### RED

Aragonez (Tinta Roriz),\*\* Bastardo,\*\* Rufete,\*\* Touriga Nacional\*\* and Trincadeira (Tinta Amarela),\*\* together or separately at least 80%, Alfocheiro, Alicante Bouchet, Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Castelão (Periquita<sup>1</sup>), Grand Noir, Jaen, Marufo, Merlot, Mourisco, Petit Bouschet, Petit Verdot, Pinot Noir, Rabo de Ovelha Tinto, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinto Cão and Touriga Franca.

#### WHITE

Arinto,\*\* Bical,\*\* Malvasia Fina,\*\* Síría (Roupeira)\*\* and Tamez,\*\* together or separately at least 80%, Alicante Branco, Arinto do Interior, Cercial, Chardonnay, Encruzado, Fernão Pires, Folgasão, Folha de Figueira, Fonte Cal, Gouveio, Malvasia Rei, Riesling, Sauvignon and Semillon.

\*\* Vine Varieties for QWPSR White or Red “Seleccção”

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*\*\*

TÁVORA-VAROSA			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Adega Cooperativa de S. Romão, CRL.	254 855 166	254 858 279	
António Carlos Sobral Pinto Ribeiro	254 699 346	254 699 346	stacruzbritiande@clix.pt
António José Guerra Rebelo	254 656 923	254 666 224	
Caves da Raposeira	254 655 003	254 655 928	crisrina.osorio@caves-raposeira.com
Cooperativa Agrícola do Távora, CRL.	254 582 406	254 583 367	cooptavora@mail.telepac.pt
Cooperativa Agrícola do Vale do Varosa, CRL.	254 671 380	254 671 389	cavv@netc.pt
José Pedro Cyrne de Vasconcelos	254 690 020	254 690 029	hrcvv@netcabo.pt
Sociedade Agrícola e Comercial do Varosa, SA. (Caves da Murganheira)	254 671 185/6	254 670 187	murganheira.sede@clix.pt

LAFÕES		
Nome / Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lafões, CRL.	232 711 310	232 711 310
Quinta da Comenda	232 711 101	
Quinta das Eiras	232 711 425	
Quinta da Fonte	919 787 975	
Quinta das Latas	232 711 855	
Sovilafões - Sociedade de Vinhos, Lda.	232 774 120	

BAIRRADA		
Nome / Name	Telefone	Fax
<b>ADEGAS COOPERATIVAS / CO-OPERATIVES</b>		
Adega Cooperativa de Cantanhede	231 419 540	231 420 768
Adega Cooperativa da Mealhada	231 202 014	231 203 206
Adega Cooperativa de Mogofores	231 512 634	231 512 645
Adega Cooperativa de Souselas	239 913 411	239 912 196
Adega Cooperativa de Vilarinho do Bairro	231 957 520	231 957 529
<b>EMPRESAS VINIFICADORAS / CELLARS - WINEMAKERS</b>		
Aveleda - Sociedade Agrícola e Comercial da Quinta da Aveleda, S.A.	255 718 200	255 711 139
Borlido, S.A.	234 730 140	231 743 033
Caves Aliança, SA.	234 732 000	234 732 007
Caves Altoviso, Lda.	234 743 238	234 743 013
Caves Primavera, S.A.	234 660 660	234 660 661
Caves S. João - Soc. dos Vinhos Irmãos Unidos, Lda.	234 743 118	234 743 000
Caves do Solar de São Domingos, SA.	231 519 680	231 511 269
Real Cave do Cedro	231 959 257	231 950 689
Soc. Agríc. e Comerc. dos Vinhos Messias, SA.	231 200 970	231 202 026
Sogrape Vinhos, SA.	231 511 057	231 512 063
Vinexport - Caves de Coimbra, SA.	239 913 604	239 912 430
<b>EMPRESAS ENGARRAFADORAS DA REGIÃO MERCHANTS INSIDE THE REGION</b>		
Acilio Mota, Lda. - Caves Monte Crasto	231 511 643	231 511 643
Adega do Pompeu - Vinhos de Qualidade	231 512 653	231 511 340
Cave Central da Bairrada, SA.	231 512 528	231 511 428
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511 267	231 504 653
Caves do Barroão	234 743 350	234 743 028
Caves Corte Real, Lda.	234 622 588	
Caves Dom Policarpo	234 621 327	234 621 327
Caves do Freixo, S.A.	234 730 730	234 743 527
Caves Fundação, Lda.	231 512 125	231 512 125
Caves Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512 260	231 515 602
Caves Neto Costa, SA.	231 512 013	231 515 013
Caves Valdarcos, Lda.	231 512 331	231 511 421

## BAIRRADA

Nome / Name	Telefone	Fax
Vinícola Castelar, Lda.	234 730 810	234 730 819
Vinícola Vale do Barrô, Lda.	234 612 560	234 612 561
<b>EMPRESAS ENGARRAFADORAS FORA DA REGIÃO</b> <i>MERCHANTS OUTSIDE THE REGION</i>		
Adegas Camillo Alves, SA.	219 687 330	219 680 905
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	227 536 080	227 536 089
Caves Monteiros - Vinicola de Penafiel, Lda.	255 711 621	255 711 624
Cruz e Ca., SA.	232 950 900	232 950 908/9
Dão Sul - Soc. Vitivinícola, Lda.	232 960 140	232 961 203
Enoport- Dom Teodosio, Prod. Beb., S.A.	243 999 070	243 992 290
José Maria da Fonseca, Sucrs. - Vinhos, SA.	212 198 940	212 197 505
Quinta da Romeira de Cima	219 687 380	219 687 399
Sociedade dos Vinhos Borges, SA.	224 855 050	224 862 514
Sociedade Vinicola Lusitana, SA.		
<b>PRODUTORES E ENGARRAFADORES / WINEMAKERS</b>		
Adérito Manuel Machado Baptista	239 911 561	239 918 071
Albano Clemente Alves Moniz	231 504 115	
Albano Filipe Martins Fernandes	231 503 035	
Alberto da Silva Marques	919 773 266	234 746 638
Alcides José Seabra Barreto	919 431 741	231 528 697
Américo Soares Castelão		
António Afonso Costa Pais Navega	231 289 343	231 289 343
António Assunção Coelho Selas	231 201 163	231 201 163
António Augusto Nunes Maia	234 730 010	234 743 036
António Gilberto Martins Costa	919 542 191	
António José dos Santos Ferreira		
António Maia Ferreira Faria	231 511 496	
Artwine- Vinhos e Espumantes, Lda.	917 532 632	
Ataide da Costa Martins Semedo, Lda.	231 515 553	231 515 553
Avelino Reis dos Santos & Filhos, Lda.	231 416 476	231 416 476
Carlos da Silva Neto	231 959 287	231 959 587
Casa Agrícola António dos Santos Lopes, Herd., Lda.	231 511 824	231 511 824
Casa Agrícola de Saima	963 829 839	
Casa do Freixo - G.E.U., Lda.	231 504 573	
Casa da Graciosa - Soc. Imobiliária, S.A.	231 512 551	231 512 551
Casa de Sarmento - Restaurantes, S.A.	231 202 170	231 203 200
Dulcinia dos Santos Ferreira	234 743 034	234 743 035
Estação Vitivinícola da Bairrada	231 510 330	231 511 021
Filipa Campos Pato	231 416 269	231 528 426
Graça Maria da Silva Miranda	234 743 278	234 743 278
Jorge Manuel Ferreira Rama	233 438 077	
José Silva Salgado	231 422 334	231 423 450
Leonel Henrique Jesus Oliveira	231 416 269	
Luis Alberto Moreira Pires e Pato	231 528 156	231 528 426
Manuel Alves Ribeiro de Almeida	231 528 277	
Manuel das Dores Simões	231 416 378	231 416 378
Manuel Ferreira da Silva	231 511 759	231 512 217
Manuel Horácio Barroco		
Manuel Oliveira Marinha	231 528 288	
Manuel dos Santos Campolargo	231 512 383	231 511 174
Maria Alexandra Barbedo Trindade	231 528 660	231 528 660
Maria Graciete Reis Neves	234 746 920	234 746 920
Mário Sérgio Alves Nuno	234 742 102	234 738 177
Miguel Pato Estrela Santos, Lda.	966 636 530	234 422 432
Paulo Jorge Rei dos Santos	938 501 1220	234 751 054
Paulo Sérgio Ferreira de Carvalho	231 596 316	234 753 962
Quinta de Baixo - Soc. Agrícola Unipessoal, Lda.	231 429 264	231 429 264
Quinta do Cavaleiro Vitivinicultura, Lda.	234 751 253	967 075 681
Quinta do Encontro - Soc. Agrícola, Lda.	232 960 140	232 961 203

**BAIRRADA**

Nome / Name	Telefone	Fax
Quinta da Mata Fidalga / Augusto Virgílio de Sousa & Filhos, Lda.	231 518 025	231 518 027
Quinta do Ortigão	231 503 209	231 503 209
Quinta da Rigodeira - Casa Agrícola, S.A.	234 732 000	234 732 007
Ricardo Vasconcelos Neves Furtado	234 791 511	
Seabra & Seabra, Lda.	231 231 941	
Soc. Agrícola Colinas de S. Lourenço	231 528 312	231 528 616
Tomás & Gomes, Lda.	234 741 141	234 741 141
VillaVinea - Produção de Vinhos, Lda.	234 748 203	234 191 465
Vinhas do Vale de Dom Pedro, Lda.	231 959 391	
Viteno - Consultadoria de Viticultura e Enologia, Lda.	964 245 559	226 188 745

**DÃO**

Nome / Name	Telefone	Fax
<b>ARMAZENISTA/ENGARRAFADOR</b>		
Acílio Mota, Lda.	231 511 900/231 511 643	231 511 665
Adegas Camilo Alves, SA.	243 999 077	243 992 290
António Gomes Vieira & Filhos, Limitada	244 903 16/244 904 96	244 902 01
António Joaquim Lopes Ribeiro	232 822 872	232 822 872
Asta Régia - Vinhos de Portugal, SA.	227 118 685/226 009 919	227 121 707
Borlido, SA.	234 743 512/234 743 038	234 743 033
Castelinho Vinhos, SA.	254 320 100	254 320 109
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	227 536 080	227 536 089
Caves Aliança, SA.	234 732 000	234 732 006
Caves Altoviso - Vinícola do Passadouro, Lda.	234 743 238/234 743 014	234 743 013
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511 267	231 504 653
Caves da Montanha - A. Henriques, Lda.	231 512 260/231 612 611	231 515 602
Caves do Barroçã, Lda.	234 743 350/234 743 029	234 743 028
Caves do Casalinho, SA.	225 105 433/225 105 434 225 105 435	225 102 503
Caves do Freixo, SA.	234 730 730	234 743 527
Caves Fundação, Lda.	231 512 125/231 515 135	231 512 125
Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda.	255 711 621/255 711 622/3	255 711 624
Caves Neto Costa, SA.	231 512 013/231 512 014	231 515 013
Caves Primavera, SA.	234 666 101/133/114/056	234 666 722
Caves São João - Sociedade dos Vinhos Irmãos Unidos, Lda.	234 743 118	234 743 000
Caves Solar de São Domingos, SA.	231 512 068	231 511 269
Caves Valdarcos, Lda.	231 512 331	231 511 421
Caves Vidigal, SA.	244 823 025	244 812 896
Cavipor - Vinhos de Portugal, SA.	255 711 621	255 711 624
Empresa Vinícola Vilanovense, Lda.	238 486 623	238 487 341
Enoport - Dom Teodósio - Produção de Bebidas, SA.	243 999 070	243 992 290
Ferreira Malaquias, Lda.	256 572 124	256 585 389
Forum Prior do Crato - Vinhos Seleccionados, SA.	234 746 111	234 746 111
Joaquim Miranda Campelo & Filhos, Lda.	229 732 032	229 722 239
José Maria da Fonseca, Vinhos, SA.	212 197 503/212 191 500	212 191 560
José Moreira Marques, Lda.	232 951 350	232 951 141
Passarela - Sociedade de Vinhos, Lda.		
Ponto Final Vinhos, Lda.	229 382 014/5/6	229 387 463
Quinta da Fata - Agricultura e Turismo, Lda.	232 942 332	232 942 332
Quinta da Fonte Bela - Soc. de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA.	243 700 720	243 770 073 /243 700 729
Quinta do Escudial - Vinhos, Lda.	238 313 784	238 313 784
Real Companhia Vinícola do Norte de Portugal, SA.	223 775 100	223 775 180/223 775 190
Restaurante Martelo Vinhos Curral da Burra, Lda.		
Sais e Pelada - Vitivinicultura, Lda.	238 486 133	238 481 162
Sociedade Vinícola de Gaia, Lda.	223 747 040	223 747 049
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	217 567 110/18	217 567 119

## DÃO

Nome / Name	Telefone	Fax
Solouro - Vinhos, SA.	252 330 280	252 375 715
Vinícola Vale do Barrô, SA.	234 612 560	234 612 561
<b>ARMAZENISTA/PRODUTOR/ENGARRAFADOR</b>		
Caves Avelar, Lda.	236 621 374	236 621 221
Caves Vinícolas Martinho Alves Produção e Comércio de Vinhos, SA.	232 811 130/9	232 811 133
Cruz & Ca., SA.	232 950 900	232 950 908
Dão Sul - Sociedade Vitivinícola, SA.	232 960 140	232 961 203
Manuel Anselmo Afonso Mendes		227 128 541
Quinta do Sobral - Engarraçamento e Comercialização de Vinhos, Lda.	232 949 384/914 553 766	232 949 384
Quinta dos Roques - Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda.	232 614 500/219 249 372	232 614 511/219 249 379
Quintas Aliança - Dão, Sociedade Agrícola, SA.	234 732 000	234 732 005
Sociedade Agrícola Castro Pena Alba, SA.	232 642 428	232 642 428
Sociedade Agrícola de Santar, SA.	232 940 653	232 941 001
Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Messias, SA.	231 202 027/231 202 028	231 202 026
Sociedade dos Vinhos Borges, SA.	224 855 050	224 862 514
Sogrape - Vinhos, SA.	227 850 300/227 838 104	227 835 769
Sovidão - Soc. Agríc. e Vitivinícola da Ribeira Dão, Lda.	232 882 578	232 882 578
União Comercial da Beira, Lda.	232 968 224	232 968 449
Vinícola de Nelas, SA.	232 944 243	232 944 243
<b>EXPORTADOR</b>		
Ameluso - Import., Export. e Comérc. de Produt. Aliment., Unipessoal, Lda.	232 613 092	232 613 092
Cedivi - Consórcio Exportador e Distribuidor de Vinhos, SA.	220 107 000	220 107 009
D.F.J. Vinhos, Lda.	243 704 701	243 704 706
Edivin - Vinhos, SA.	234 743 160	234 743 008
Exporbebe - Importação e Exportação de Bebidas, Lda.	217 991 050	217 991 059
FEPI - Armazéns de Tabacos e produtos Alimentares, SA.	214 448 290	214 442 507
Garrafinhas - Comércio de Bebidas de Qualidade de Águeda, Lda.	234 646 643	234 646 644
Geritrade - Importação e Exportação, Lda.	254 322 704/232 428 250	254 322 704
J.M.V. - José Maria Vieira, SA.	224 855 000	224 893 311
Marques Mendes Costa, Lda.		
Sociedade Agrícola Seixais, Lda.	232 891 495/935 019 596	232 613 780
Vineves Trading, Lda.	249 534 040	249 534 383
Vipmáquinas - Comércio, Distribuição e Representações Unipessoal, Lda.	229 442 206/08	229 442 224
Viso - Exportação e Importação, Lda.	227 850 300	
<b>SECTOR COOPERATIVO</b>		
Adega Cooperativa de Ervedal da Beira/Seixo, CRL.	238 644 112/238 644 593	238 597 03
Adega Cooperativa de Mangualde, CRL.	232 623 845	232 611 729
Adega Cooperativa de Nogueira do Cravo, CRL.	238 604 287	238 609 703
Adega Cooperativa de Penalva do Castelo, CRL.	232 642 264	232 642 565
Adega Cooperativa de S. Paio, CRL.	238 492 101	238 492 101
Adega Cooperativa de Santa Comba Dão, CRL.	232 881 416	232 888 009
Adega Cooperativa de Silgueiros, CRL.	232 951 154	232 952 157
Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém, CRL.	238 486 182/238 486 189	238 486 267
Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL.	232 944 189	232 949 096
Udaca - União das Adegas Cooperativas do Dão, UCRL.	232 467 060	232 467 069
<b>VITIVINICULTOR</b>		
Ana Maria Tinoco de Matos Beja Alte da Veiga	239 841 737/238 493 263	
António Moreira Marques		
Aurora Machado Videira Santos Lopes	232 622 467	
Maria Estefânia Lopes Neves	919 569 235	
Maria Virgínia de Castro Corrêa Santos Lima	232 958 569/213 423 375	
Sociedade Agrícola de Mortágua, Lda.	231 512 611/231 512 260	231 515 602
<b>VITIVINICULTOR-ENGARRAFADOR</b>		
Agostinho Mendes Loureiro	232 671 085/966 865 080	
Alberto Oliveira Pinto	238 486 228/238 486 623	232 486 623
Álvaro Manuel Albuquerque Figueiredo e Castro	238 486 133/937 306 116	238 481 162/936 059 200
Américo Nunes Seabra	965 074 693	

DÃO		
Nome / Name	Telefone	Fax
Ana Maria Coelho Inock Batista Rodrigues	232 460 403/232 691 200 933 306 900	
António Batista	238 486 495	238 486 495
António Canto Moniz, Unipessoal, Lda.	937 015 354/917 521 297	
António Carlos dos Santos Gonçalves de Sousa	232 711 221/966 066 485	
António da Purificação	271 709 456/914 896 030	271 703 053
António Freire Lobo Vaz Patto, Lda.	238 605 775	238 081 269
António Lopes Ribeiro dos Santos	918 170 422/232 822 872	232 822 872
António Pais	232 958 884	232 958 884
António Pais Amaral Chaves	232 944 141/919 360 543	232 944 461
António Pedro de Loureiro Silva Morais	232 944 642	232 940 926
Arlindo Marques Cunha	229 406 320	229 442 213
Carlos Alberto Lucas da Graça		
Carlos Isidro Aurindo Marques	232 942 793/967 966 409 966 200 991	232 942 958
Carlos Pedro Barahona da Fonseca Pais de Brito	213 223 430/934 355 259	213 475 011
Carvalho Torto- Sociedade de Vinhos, Unipessoal, Lda.	232 944 385	
Casa Agrícola Cardoso de Meneses, Lda.	232 641 225	232 641 225
Casa de Cello, Gestão Rural, Lda.	226 095 877	226 095 877
Casa do Zagão - Sociedade Vinícola, Unipessoal, Lda.	232 968 140/969 032 899	232 968 140
Casa dos Gomes - Sociedade Agro-Turística, Lda.	232 461 341/938 352 161	232 469 118
Dário Manuel da Costa Pereira de Melo	964 025 574	226 172 826
Deonilde Lurdes Coelho Ruy Santos	919 161 714	
Direcção Regional de Agricultura da Beira Litoral		
Elizabete Monteiro Assunção	918 703 825	
Empreendimentos Turísticos Monte Belo - Sociedade de Turismo e Recreio, SA.	232 420 000	232 642 150
Escola Superior Agrária do Instituto Politécnico de Viseu	232 480 600/232 461 438	232 426 536
Fernando Augusto Aires	232 822 353	
Fontes da Cunha - Consultadoria Estudos e Gestão, SA.	226 173 525/226 106 920	226 101 836
Francisco Manuel Glória Pinheiro	238 486 324/917 551 473	
Fundação Dr. António V. T. M. e Albuquerque - Casa de Repouso N.º S.º Socorro	238 902 138	238 902 138
Jaime de Almeida Barros	232 461 440	
João António Henriques de Albuquerque Tavares de Pina		
João Coelho Gouveia	232 461 437/232 461 230	232 461 437
João Eduardo Novais Malheiro Tavares de Pina	232 641 169/919 474 849	232 641 019
Jorge Almeida Ferreira dos Reis	914 788 531	
José Carlos de Sousa Morgado	232 961 962	232 968 240
José Joaquim da Silva Perdigão	232 421 812/919 565 781	232 421 812
José Pedro Ferreira de Campos e Assunção	232 931 061/967 066 533	
Juliano Almeida Nunes Bento	271 708 530/918 550 122	
Manuel Alzina Santos Lima	238 486 312	238 486 218
Maria Cremilde Amaral	232 942 332	232 942 332
Maria de Fátima Teixeira Ribeiro Silva	232 460 235/232 461 632	232 460 235
Maria de Lurdes Coelho Ruy Ferreira dos Santos	919 161 714	
Maria de Lurdes Mendes Oliva Nunes Albuquerque Osório	238 485 000	238 485 008
Maria do Nascimento Ferreira de Albuquerque e Castro		
Maria Rosa Marques Martins Borges	232 949 292	
Nicolas Gerome Bellord	232 931 232	
Nuno Miguel Bico Rodrigues de Matos	232 461 146	232 441 211
Paço de Santar Vinhos do Dão, SA.	232 942 322	
Paulo Valério de Lemos Esteves	232 958 844/232 461 424 917 117 743	232 958 844
Pedro Gouveia Melo Borges da Gama	232 949 725/213 533 719	232 949 725/213 533 719
Pedro Alberto Paraiso de Almeida	232 426 878/938 817 212 932 232 169	
Peter Viktor Eckert	232 969 144	00410108861941 (Suíça)
Quinta Agrícola do Penedo dos Mouros, Lda.	232 951 350	232 951 141
Quinta da Bica - Sociedade Agrícola, Lda.	238 311 937/213 812 900	213 812 908
Quinta da Nespereira - Sociedade Agrícola, SA.	919 456 138	226 107 463/238 492 272
Quinta de Lemos, SA.		
Quinta do Espadanal e S. João das Areias, Sociedade Agrícola	917 507 227	214 269 379

DÃO		
Nome / Name	Telefone	Fax
Quinta do Solar do Arcediogo - Agroturismo, Lda.	232 857 050	232 857 051
Quinta dos Picos do Couto - Sociedade Agrícola e Comercial, Lda.	232 960 240	232 960 241
Quinta Vale das Escadinhas - Sociedade Agrícola de Silgueiros, SA.	232 950 090/962 735 876	232 950 099
Raquel Camargo Mendes Ferreira	939 559 990	
Rosa Maria Pereira Albuquerque	232 643 782/968 932 327 968 815 943	232 642 593
Rui Manuel Loureiro Dinis		
Sandro Santos Seabra	238 488 064/969 779 427 966 569 067	238 488 064
Sebastião da Cruz Viana	238 486 329	
Sheila Rachel Domingues Ferrão	232 997 012	
Sociedade Agrícola Boas Quintas, Lda.	231 921 076/077	231 920 655
Sociedade Agrícola Casa Aranda, Lda.	232 968 153/232 966 830	232 968 153
Sociedade Agrícola da Quinta de Santo António, Lda.	232 623 601/232 619 590	
Sociedade Agrícola do Casal de Tonda, SA.	232 816 048	232 816 747
Sociedade Agrícola do Margarido, Lda.	213 558 010/213 558 011	213 554 272
Sociedade Agrícola Faldas da Serra, Lda.	232 614 500/219 249 373	232 614 511/219 249 379
Sociedade Agrícola Irmãos Mendes Ferreira, Lda.	238 486 568/962 706 932	238 486 096
Sociedade Agro-Pecuária da Quinta de Darei, Lda.	232 613 200	232 613 200
Sociedade Agro-Pecuária de Loureiro, SA.	229 725 051/964 300 25	229 725 051
SPAGRE - Sociedade Agro-Pecuária de Carvalhas, Lda.	232 968 224	232 968 449
Tomaz de Aquino Viegas Abrantes L. de Andrade de Araújo Parreira Rocha	213 512 000	213 572 655
Virgínia Marques Barbosa Formoso	232 642 252	

BEIRA INTERIOR			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail/Site
<b>PRODUTORES ENGARRAFADORES</b>			
Agrocardo, SA.	271 377 131 219 687 380	271 377 144 219 687 399	cardo@companhiadasquintas.pt rvela@companhiadasquintas.pt www.companhiadasquintas.pt
Ana Noronha da Costa	271 812 068 218 417 617	218 419 123	rui@sd.ist.utl.pt
Aurélio G. Coelho Unipessoal, Lda.	217 970 896	217 976 358	galhardos@sapo.pt www.quintadasvermelhas.com
Caves das Fontainhas, Vinhos, Lda.	271 366 906 219 431 161	271 366 906 219 431 161	
D'Aguiar - Companhia Agrícola, SA.	234 732 000	234 732 005	calianca@caves-alianca.pt www.caves-alianca.pt
Horta de Gonçalves Sociedade Agrícola, Lda.	272 989 163 918 254 945	272 989 163	adjsalavessa@fmv.utl.pt
João Carvalho	275 471 070 275 951 729 967 017 494	275 471 072 275 957 249	quintadostermos@netvisao.pt jcarvalho@fitecom.pt
José Joaquim Afonso	271 412 469 272 321 794	239 834 402	jafonso@mail.telepac.pt madeiraafonso@iol.pt
Luís Duarte Albuquerque Reboredo e Castro	225 323 020 919 110 502 279 859 275	226 164 379	pepas@portugalmail.pt
Manuel Alves Canelas Pinto	0033660510243		
Nuno Soares da Fonseca			principal@quintadoministro.com www.quintadoministro.com
Óscar de Almeida, Lda.	223 750 872 937 345 002	223 723 272	vinhosandradedealmeida@gmail.com
Paulo Jorge Rodrigues Lalanda	933 394 819		quintalamo@sapo.pt
Quinta dos Currais - Soc. Agrícola, Lda.	213 857 097 966 160 978	213 856 946 275 941 620	manuel.soares@viniparra.pt
Sabe - Sociedade Agrícola da Beira, SA.	275 951 217	275 951 726	sabesa@mail.telepac.pt
Sociedade Agro-pecuária Baraças I.U., Lda.	271 412 217	271 411 046	
Soprobeira - Soc. de Produção Agrícola da Beira, SA.	254 586 888	254 568 888	csusanabarradas@portugalmail.pt beiopomar@netcabo.pt

BEIRA INTERIOR			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail/Site
Uvacasta Sociedade Agrícola, Lda.	271 412 577		maracal@oninet.pt
Vinolive, Comércio Agro-Industrial, Lda.	275 774 195	275 774 101	vinolive@vinolive.pt
<b>ADEGAS COOPERATIVAS</b>			
Adega Cooperativa da Covilhã, CRL.	275 330 750	275 330 759	info@adegacovilha.pt www.adegacovilha.pt
Adega Cooperativa de Figueira de Castelo Rodrigo, CRL.	271 319 220	271 319 229	castelorodrigo@clix.pt
Adega Cooperativa do Fundão, CRL.	275 752 275	275 753 770	geral@adegafundao.com www.adegafundao.com
Adega Cooperativa de Pinhel, CRL.	271 413 352	271 413 371	adega-pinhel@mail.telepac.pt
Cooperativa Agrícola Beira Serra, CRL.	271 888 200	271 888 208	cabs@mail.telepac.pt www.beiraserra.com
<b>EMPRESAS ARMAZENISTAS FORA DA REGIÃO</b>			
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, S.A.	227 536 080	227 536 089	
Caves Aliança, SA.	234 732 000	234 732 007	calianca@caves-alianca.pt www.caves-alianca.pt
Caves Borlido, S.A.	234 738 144	234 743 033	
Caves Dom Teodósio, SA.	243 999 070	243 992 290	caves@domteodosio.com www.domteodosio.com
Caves do Monte - Vinhos, Lda.	255 810 670	255 810 679	cavesmonte@mail.telepac.pt www.cavesdomonte.com
Cruz e C.ª, S.A.	232 950 900	232 950 908	
D.F.J. Vinhos, Lda.	243 700 720	243 704 706	info@djjvinhos.pt www.dfjvinhos.com
Falua - Soc. Vinhos, S.A.	243 594 280	243 594 289	falua@falua.net
Quinta Fonte Bela - Soc. Desenv. Agro Industrial	243 700 720	243 700 729	info@djjvinhos.pt
Soc. Agríc. e Comerc. dos Vinhos Messias, SA.	231 200 970	231 202 026	caves.messias@mail.telepac.pt
Soc. Vinícola de Gaia, S.A.	223 747 040	223 747 049	comercial@sovigal.com
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	231 511 056	231 512 063	pauloprior@sogrape.pt
Vinícola de Nelas, S.A.	232 944 243	232 945 004	geral@vinicola-nelas.pt www.vinicola-nelas.pt

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

ENCONTRAR OS HOMENS . PISAR A TERRA . DESVENDAR O VINHO

*Rencontrer les Hommes . Fouler la Terre . Découvrir le Vin  
Meet the People . Tread the Earth . Discover the Wine*

**COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DO DÃO - F. V. D.**  
Rua Dr. Aristides de Sousa Mendes - Fontelo - Apartado 10  
3501-908 VISEU  
Tel.: 232 410 060  
Fax: 232 410 065  
E-mail: [info@cvrdao.pt](mailto:info@cvrdao.pt)

*Rota do  
Vinho do  
Dão*

ROUTE DU VIN DU DÃO  
DÃO WINE ROUTE



## Enoturismo / Wine Tourism

## BEIRA ALTA

DÃO		
Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>ADEGA COOPERATIVA DE MANGUALDE, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Adega Cooperativa de Mangualde Quinta do Melo 3530-250 MANGUALDE</p>	<p>Tel.: 232 623 845 Fax: 232 611 729</p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DE NOGUEIRA DE CRAVO, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Senhor das Almas 3400 OLIVEIRA DO HOSPITAL</p>	<p>Tel.: 238 604 287 Fax: 238 609 703</p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DE PENALVA DO CASTELO, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>João Barbosa Monteiro 3550 PENALVA DO CASTELO</p>	<p>Tel.: 232 642 264 Fax: 232 642 565 E-mail: <a href="mailto:adegapenalva.castelo@clix.pt">adegapenalva.castelo@clix.pt</a></p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DE TONDELA, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Adega Cooperativa de Tondela 3460 TONDELA</p>	<p>Tel.: 232 819 030 Fax: 232 819 033 E-mail: <a href="mailto:adegatondela@netc.pt">adegatondela@netc.pt</a></p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DE VILA NOVA DE TAZÉM Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Adega Cooperativa de Vila Nova de Tazém Rua Dr. António Borges, 122 6290-632 VILA NOVA DE TAZÉM</p>	<p>Tel.: 238 486 182 Fax: 238 486 267</p>
<p>CASA AGRÍCOLA CARDOSO DE MENEZES, LDA. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Casa Agrícola Cardoso de Menezes Rua 1.º de Dezembro, n.º 119 3550 PENALVA DO CASTELO</p>	<p>Tel.: 232 641 225 Fax: 232 641 225 E-mail: <a href="mailto:qmurqueira@mail.telepac.pt">qmurqueira@mail.telepac.pt</a></p>
<p>CASA DA ÍNSUA Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Casa da Ínsua 3550 PENALVA DO CASTELO</p>	<p>Tel.: 232 642 222 Fax: 232 642 150</p>
<p>CASA GRANDE DE LOUREIRO Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Sociedade Agro-Pecuária do Loureiro, SA. Loureiro Covas 3420 TÁBUA</p>	<p>Tel.: 229 725 051 Fax: 229 725 051 E-mail: <a href="mailto:cloureiro.clix.pt">cloureiro.clix.pt</a></p>
<p>CASA DA PASSARELA Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Manuel Santos Lima Passarela 6290-093 LAGARINHOS</p>	<p>Tel.: 238 486 912 Fax: 238 486 218</p>
<p>COOPERATIVA AGRÍCOLA DE NELAS, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Cooperativa Agrícola de Nelas, CRL. 3520 NELAS</p>	<p>Tel.: 232 944 189 Fax: 232 949 096 E-mail: <a href="mailto:adeganelas@mail.telepac.pt">adeganelas@mail.telepac.pt</a></p>
<p>QUINTA DA ALAMEDA Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Pedro Borges da Gama Santar 3520 NELAS</p>	<p>Tel.: 232 949 725 Fax: 232 949 725</p>
<p>QUINTA DA BICA Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Quinta da Bica Sociedade Agrícola, SA. Casa da Bica - Santa Comba 6270 SEIA</p>	<p>Tel.: 238 311 937 Fax: 213 812 908</p>

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<b>QUINTA DA BOAVISTA</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Quinta da Boavista Castelo de Penalva 3550 PENALVA DO CASTELO	Tel.: 232 641 169 Fax: 232 641 019
<b>QUINTA DE CABRIZ</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Dão-Sul - Sociedade Vitivinícola, Lda. Quinta de Cabriz 3430 CARREGAL DO SAL	Tel.: 232 969 537 Fax: 232 961 203 E-mail: daosul@mail.telepac.pt
<b>QUINTA DOS CARVALHAIS</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Sogrape - Vinhos de Portugal, SA. Outeiro de Espinho 3530-063 MANGUALDE	Tel.: 232 610 080 Fax: 232 810 072 E-mail: info@sogrape.pt
<b>QUINTA DO CERRADO</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	União Comercial da Beira, Lda. Oliveirinha 3430 CARREGAL DO SAL	Tel.: 232 968 224 Fax: 232 968 449 E-mail: uniaocomercial@mail.telepac.pt
<b>QUINTA DO ESPADANAL</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Maria Helena Borges da Fonseca 3420 TÁBUA	Tel.: 235 412 357
<b>QUINTA DA ESPINHOSA</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Alberto Oliveira Pinto 6290-632 VILA NOVA DE TAZÉM	Tel.: 232 486 228 Fax: 232 486 623 E-mail: quintaespinhosa@net.sapo.pt
<b>QUINTA DO GESTIAL</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Quinta do Gestial - Soc. Agro-Pecuária, Lda. São João de Lourosa 3500-892 VISEU	Tel.: 232 958 569 E-mail: mop.42788@mail.telepac.pt
<b>QUINTA DO LOUREIRO</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Maria Virgínia de Castro Corrêa Santos Lima Loureiro de Silgueiros 3500 VISEU	Tels.: 232 958 569 / 217 963 295
<b>QUINTA DOS MEROUÇOS</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Augusto Almiro de Melo M. Castro Valverde 3460 TONDELA	Tel.: 232 410 080 Fax: 232 410 081
<b>QUINTA DO PENEDO DOS MOURÓS</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Caves Arcos do Rei, Lda. S. Miguel do Outeiro 3460 TONDELA	Tel.: 231 511 267 Fax: 231 504 653 E-mail: rribeiro@caves-arcosrei.pt
<b>QUINTA DO PERDIGÃO</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i>	José da Silva Joaquim Perdigão Silgueiros 3500 VISEU	Tel.: 232 421 812 Fax: 232 421 812 E-mail: arq.perdigao@netc.pt
<b>QUINTA DOS ROQUES</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Quinta dos Roques Vitivinicultura e Agro-Pecuária, Lda. Abrunhosa do Mato - Rua da Paz 3530-050 CUNHA BAIXA	Tel.: 232 614 500 Fax: 232 614 511 E-mail: quintaroques@teleweb.pt
<b>QUINTA DE SAENS / QUINTA DA PELLADA</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Álvaro Figueiredo e Castro Pinhanços 6270 PINHANÇOS	Tel.: 238 486 133 Fax: 232 481 162
<b>QUINTA DE SANTO ANTÓNIO DO SERRADO</b> Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i> 	Carlos de Brito Vilar Seco 3530 NELAS	Tel.: 213 223 430 Fax: 213 475 011 E-mail: np88lg@mail.telepac.pt

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>QUINTA DA TABOADELA Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Quinta da Taboadela Rio de Moinhos 3560 SÁTÃO</p>	<p>Tel.: 232 984 696 Fax: 232 984 337 E-mail: quinta.taboadela@clix.pt</p>
<p>QUINTA DA TURQUIDE Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Nuno Matos Quinta da Turquide 3500 VISEU</p>	<p>Tel.: 232 461 146 Fax: 232 441 211</p>
<p>SOC. AGRÍCOLA BOAS QUINTAS, LDA. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Soc. Agrícola Boas Quintas, Lda. Rua Dr. João Lopes de Moraes 3450 MORTÁGUA</p>	<p>Tel.: 231 920 655 Fax: 231 920 655</p>
<p>SOC. AGRÍCOLA CASTRO PENA ALBA, LDA. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Soc. Agrícola Castro Pena Alba, Lda. Quinta do Serrado 3550 PENALVA DO CASTELO</p>	<p>Tel.: 232 642 428 Fax: 232 642 428</p>
<p>SOC. AGRÍCOLA DE SANTAR, SA. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Cortes da Beira, Lda. Casa de Santar 3550-127 NELAS</p>	<p>Tel.: 232 942 937 Fax: 232 942 933 E-mail: casasantar@mail.telepac.pt</p>
<p>SOC. AGRO-PECUÁRIA DA QUINTA DE DAREI, LDA. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Soc. Agro-Pecuária da Quinta de Darei, Lda. 3530 MANGUALDE</p>	<p>Tel.: 232 613 200 Fax: 232 613 200</p>
<p>UDACA - UNIÃO DAS ADEGAS COOPERATIVAS DO DÃO, CRL. Inserida na Rota do Vinho do Dão / <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>UDACA - União das Adegas Cooperativas do Dão, CRL. Cabanões 3510-903 VISEU</p>	<p>Tel.: 232 467 060 Fax: 232 467 069</p>

## LAFÕES

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>QUINTA DA COMENDA</p> 	<p>José Cardoso Rocha Quinta da Comenda 3660 S. PEDRO DO SUL</p>	<p>Tels.: 232 711 101 / 226 183 491</p>

## BEIRA INTERIOR

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>ADEGA COOPERATIVA DA COVILHÃ, CRL.</p> 	<p>Quinta das Poldras 6200 COVILHÃ</p>	<p>Tel.: 275 331 426 Fax: 275 332 427</p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DE FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO, CRL.</p> 	<p>6440 FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO</p>	<p>Tel.: 271 312 161</p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DO FUNDÃO, CRL.</p> 	<p>Vale de Canas 6230 FUNDÃO</p>	<p>Tel.: 275 752 275</p>

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
ADEGA COOPERATIVA DE PINHEL, CRL. 	Parada Coronel Lima da Veiga 6400 PINHEL	Tel.: 271 413 352
D'AGUIAR - COMPANHIA AGRÍCOLA, SA. 	Convento de Santa Maria de Aguiar 6440 FIGUEIRA DE CASTELO RODRIGO	Tel.: 271 311 819

Descodificação da Simbologia Aplicada / Meaning of Symbols Applied	
	Turismo em Espaço Rural <i>Tourism in the Country</i>
	Vinhas <i>Vineyard</i>
	Visita de Cave / Adega <i>Cellar Tour</i>
	Marcação Prévia <i>By appointment only</i>
	Prova de Vinho <i>Tasting</i>
	Venda de Vinho <i>Retail wine sales</i>
	Museu ou colecção temática <i>Museum or thematic collection</i>
	Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas <i>Possibility participate in agriculture activities</i>

# BAIRRADA



ROTA DO VINHO DA BAIRRADA • ROTA DO VINHO DA BAIRRADA • ROTA DO VINHO DA BAIRRADA • ROTA DO VINHO DA BAIRRADA •



Apartado 125, 3781-909 Anadia

Telefone: 231 510 180

Fax: 231 510 189

E-mail: [cv.bairrada@mail.telepac.pt](mailto:cv.bairrada@mail.telepac.pt)



## Enoturismo / Wine Tourism

## BEIRAS - BEIRA LITORAL

BAIRRADA		
Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>ADEGA COOPERATIVA DE CANTANHEDE, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	Cantanhede 3060 CANTANHEDE	Tel.: 231 419 540 Fax: 231 420 768
<p>ADEGA COOPERATIVA DE MOGOFORES, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	Mogofores 3780 ANADIA	Tel.: 231 512 645 Fax: 231 512 645
<p>ADEGA COOPERATIVA DA MEALHADA, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	3050 MEALHADA	Tel.: 231 202 014 Fax: 231 203 206
<p>ADEGA COOPERATIVA DE VILARINHO DO BAIRRO, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	Vilarinho do Bairro 3780 ANADIA	Tel.: 231 959 294 Fax: 231 950 403
<p>ADEGA COOPERATIVA DE SOUSELAS, CRL. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	Apartado 6 - Souselas 3000 COIMBRA	Tel.: 239 913 411 Fax: 239 912 196
<p>CASA DO CANTO Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	3780 ANADIA	Tel.: 231 528 660 Fax: 231 528 660
<p>CAVES ALIANÇA, SA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	Apartado 6 - Sangalhos 3780 ANADIA	Tel.: 234 743 160 Fax: 231 743 008
<p>CAVES DO BARROÇÃO, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	Apartado 1 3780 SANGALHOS	Tel.: 234 743 350 Fax: 234 743 028
<p>CAVES MESSIAS, SA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	Mealhada 3050 MEALHADA	Tel.: 231 202 027 Fax: 231 202 026
<p>CAVES PRIMAVERA, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	Apartado 1 3750 AGUADA DE BAIXO	Tel.: 231 512 068 Fax: 231 511 269
<p>CAVES S. JOÃO, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	S. João de Anadia Avelãs do Caminho 3780 ANADIA	Tel.: 234 743 118 Fax: 234 743 000
<p>CAVES SOLAR DE S. DOMINGOS, SA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i></p> 	Ferreiros 3781 ANADIA CODEX	Tel.: 231 512 068 Fax: 231 511 269

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
ESTAÇÃO VITIVINÍCOLA DA BAIRRADA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i> 	Apartado 7 3780 ANADIA	Tel.: 231 512 221 Fax: 231 511 021
GRAÇA MARIA DA SILVA MIRANDA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i> 	Casa Agrícola de Saima Saima 3780 SANGALHOS	Tel.: 234 741 366 Fax: 234 743 278
LUÍS PATO Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i> 	Óis do Bairro 3780 ANADIA	Tel.: 231 528 156 Fax: 231 528 426
M.J.L. SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i> 	Quinta de S. Lourenço 3780 S. LOURENÇO DO BAIRRO	Tel.: 231 528 168 Fax: 231 528 594
QUINTA DA GRACIOSA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i> 	Quinta da Graciosa - Arcos 3780 ANADIA	Tel.: 231 512 551 Fax: 231 512 551
QUINTA DA GRIMPA Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i> 	São João da Azenha 3780 AVELÁS DO CAMINHO	Tel.: 234 741 497
QUINTA DO CARVALHINHO Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i> 	Ventosa do Bairro 3050 MEALHADA	Tel.: 251 653 968 Fax: 251 653 968
QUINTA DO FERRÃO - SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i> 	Póvoa da Igreja - Recardães 3750 ÁGUEDA	Tel.: 234 621 617 Fax: 225 500 542
QUINTA DO VALE SANTO Maria de S. João T. Amaral Gomes 	Aguium 3780 ANADIA	Tel.: 231 504 232
VINEXPORT - CAVES DE COIMBRA, SA. Inserida na Rota do Vinho da Bairrada / <i>Included in the Bairrada Wine Route</i> 	Apartado 154 - Trouxemil 3020 COIMBRA	Tel.: 239 913 604 Fax: 239 912 430

 Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*


Turismo em Espaço Rural  
*Tourism in the Country*



Vinhas  
*Vineyard*



Visita de Cave / Adega  
*Cellar Tour*



Marcação Prévia  
*By appointment only*



Prova de Vinho  
*Tasting*



Venda de Vinho  
*Retail wine sales*



Museu ou colecção temática  
*Museum or thematic collection*



Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas  
*Possibility participate in agriculture activities*



# Rota das Vinhas de Cister

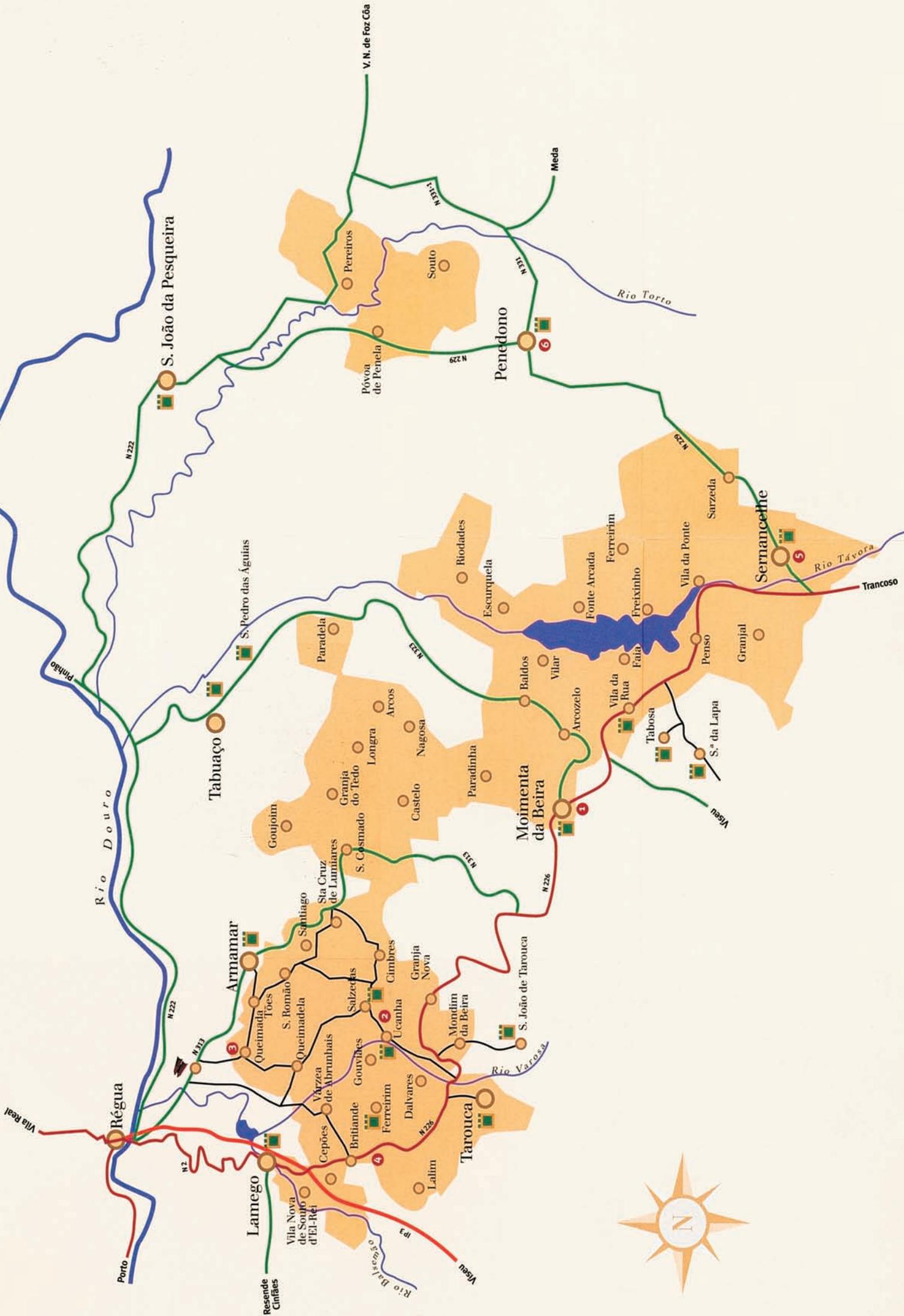
**Gabinete Rota das Vinhas de Cister**

Informações:

Comissão Vitivinícola Regional Távora-Varosa  
Alto do Facho  
3620 Moimenta da Beira  
Tel./Fax: 254 582428  
E-mail: cvrtavora.varosa@oninet.pt

Região de Turismo Douro Sul  
Rua dos Bancos. Apartado 36  
5100 Lamego  
Tel.: 254 615770 Fax: 254 582428  
E-mail: douro.turismo@mail.telepac.pt

 Posto de Turismo  
Av. Visconde Guedes Teixeira  
Tel.: 254 616005



## Enoturismo / Wine Tourism

## ROTA DO VINHO DE CISTER

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>CASA DA COMENDA DA ORDEM DE MALTA Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p> 	<p>Artur Pereira Rodrigues Praça da República 3640-222 SERNANCELHE</p>	<p>Tels.: 254 559 189 / 212 536 679 Fax: 254 559 189 Tlm.: 968 061 345</p>
<p>CASA DE ST.º ANTÓNIO Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p>	<p>Ana Maria Pinto Ribeiro 5100-360 BRITIANDE</p>	<p>Tel.: 254 699 346 Fax: 254 699 346 Tlm.: 935 851 428 - 938 049 682 E-mail: casa.stoantonio@clix.pt</p>
<p>CAVES DA MURGANHEIRA SOCIEDADE AGRÍCOLA E COMERCIAL DO VAROSA, SA. Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p> 	<p>Orlando Costa Lourenço Abadia Velha - Ucanha 3610-175 TAROUCA</p>	<p>Tels.: 254 670 185/6/7 Fax: 254 670 187 E-mail: murganheira.sede@clix.pt</p>
<p>COOPERATIVA AGRÍCOLA DO TÁVORA, CRL. Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p> 	<p>João António Pereira da Silva Av. Eng.º Amaro da Costa, 109 3620-306 MOIMENTA DA BEIRA</p>	<p>Tel.: 254 582 406 Fax: 254 583 367 E-mail: cooptavora@mail.telepac.pt</p>
<p>ESTALAGEM DE PENEDONO Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p> 	<p>Joaquim Loureiro Rodrigues Praça do Pelourinho 3630-246 PENEDONO</p>	<p>Tel.: 254 509 050 Fax: 254 509 059 E-mail: estalagemdepenedono@iol.pt</p>
<p>HOTEL RURAL CASA DOS VISCONDES DA VÁRZEA Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p>	<p>Maria Manuel Cyrne Várzea de Abrunhais 5100-878 LAMEGO</p>	<p>Tel.: 254 690 020 Fax: 254 690 029 Tlm.: 967 606 385 E-mail: hrcvv@netcabo.pt</p>
<p>HOTEL RURAL CONVENTO DE NOSSA SENHORA DO CARMO Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p> 	<p>Machado Matos Freixinho 3640-120 SERNANCELHE</p>	<p>Tels.: 254 594 080/3/6 Fax: 254 594 090 E-mail: info@hoteldocarmo.com</p>
<p>MAXILAZER, LDA. Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p>	<p>Maurício Filipe Santos E. N. 226 - Km. 56 - Penso 3640-160 SERNANCELHE</p>	<p>Tel.: 254 595 440 Fax: 254 595 440 Tlm.: 969 855 217 E-mail: maxilazer@mail.pt</p>
<p>QUINTA DA ROUPICA Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p> 	<p>Agostinho Costa Pereira Dálvares 3610-013 TAROUCA</p>	<p>Tel.: 254 679 632 Fax: 254 679 632</p>
<p>QUINTA DE SANTA CRUZ Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p> 	<p>Ana Maria Pinto Ribeiro 5100-360 BRITIANDE</p>	<p>Tel.: 254 699 346 Fax: 254 699 346 Tlm.: 935 851 428 - 938 049 682 E-mail: stacruzbritiande@clix.pt</p>
<p>QUINTA DO TERREIRO</p>	<p>Graciano Fernandes Lalim 5100-550 LAMEGO</p>	<p>Tels.: 254 697 040/1 Fax: 254 697 042 Tlm.: 967 033 336 E-mail: quinta_do_terreiro@oninet.pt</p>
<p>SOLAR DOS CORREIA ALVES Inserida na Rota do Vinho de Cister / <i>Included in the Cister Wine Route</i></p> 	<p>Luís Paulo Soeiro Correia Alves Terreiro das Freiras, 27 3620-356 MOIMENTA DA BEIRA</p>	<p>Tels.: 254 584 020/1 Fax: 254 584 007 E-mail: solar.correia.alves@netc.pt</p>

### Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*



Turismo em Espaço Rural  
*Tourism in the Country*



Vinhas  
*Vineyard*



Visita de Cave / Adega  
*Cellar Tour*



Marcação Prévia  
*By appointment only*



Prova de Vinho  
*Tasting*



Venda de Vinho  
*Retail wine sales*



Museu ou coleção temática  
*Museum or thematic collection*



Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas  
*Possibility participate in agriculture activities*



# ESTREMADURA



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



# Estremadura

## Regiões Vitivinícolas

A cultura da vinha na Idade Média, a partir do Séc. XII desenvolveu-se consideravelmente, devendo-se este facto à acção de diversas Ordens Religiosas, com particular destaque para Alcobaça, onde os seguidores de S. Bernardo se instalaram no mosteiro mandado erigir pela Ordem de Cister. O principal objectivo na altura era a elaboração de vinho para celebração das missas, tendo, desde então, os vinhos da Estremadura alcançado grande consumo e prestígio, tornando-se num dos produtos de maior peso na actividade económica da região.

Identificada como uma das maiores regiões vitivinícolas do país em termos de área de vinha e de produção de vinho, a Estremadura abrange todos os concelhos da faixa atlântica a Norte do estuário do Tejo, confinando a Norte com a Beira e a Leste com o Ribatejo.

O relevo não é muito elevado, excepto a Sul, onde aparecem alguns estratos de basalto e de granito e a região assenta, na sua quase totalidade, em formações secundárias de argilo-calcários e argilo-arenosos.

O clima é temperado, sem grandes amplitudes térmicas, com uma queda pluviométrica anual que se situa entre os 600-700 mm.

Na zona Sul da Estremadura encontram-se as zonas vitícolas de três Denominações de Origem conhecidas pela sua tradição e prestígio: são elas, caminhando de Leste para Oeste, Bucelas, Carcavelos e Colares.

A uma distância de 20 Km a Norte de Lisboa, no vale do rio Trancão, encontra-se a região de "**Bucelas**" onde as vinhas se instalam em solos que correspondem às tradicionais "caeirias", predominantemente derivados de margas e calcários duros. A casta que identifica as características organolépticas deste famoso DOC branco é o Arinto.

A Oeste de Lisboa, muito próximo da foz do rio Tejo e com uma área muito pequena, situa-se a zona de produção do DOC "**Carcavelos**", encontrando-se os principais vinhedos entre a ribeira de Caparide e das Marianas. Este extraordinário vinho generoso é conhecido desde longa data, apresentando-se hoje em dia como uma raridade.

Reclinada sobre duas colinas da serra de Sintra, situa-se a pequena vila de Colares, cuja origem remonta a épocas imemorráveis, dela falando crónicas e lendas. A região de "**Colares**", pela sua natureza geológica, divide-se em duas sub-zonas: "chão de areia" (região das dunas) e "chão rijo" (solos calcários, pardos de margas ou afins). As características únicas do vinho que se produz nesta região devem-se às castas, ao solo e ao clima, sendo de realçar o facto de continuar a ser mantida a tradição de "pé franco" sendo a vara "unhada" no estrato de argila subjacente à camada de areia.

Na parte central da Estremadura encontramos as mais vastas manchas de vinha desta região, instaladas nas encostas suaves das colinas, onde para além do Vinho Regional Estremadura foram reconhecidas pelas suas características de elevada qualidade as Denominações de Origem "**Alenquer**", "**Arruda**", "**Torres Vedras**" e "**Óbidos**".

*The culture of vine in the Middle Age (as from the 12<sup>th</sup> century) experienced a considerable development thanks to the work of various religious congregations, particularly in Alcobaça, where the followers of Saint Bernard have settled in the monastery built by the Order of Cister. The main purpose of the wine produced during this period was for mass celebration. Since then, the excellent wines of Estremadura became one of the most important products in economical activity of this region.*

*Estremadura is the Portuguese region with the largest wine production and vine area. It covers a large strip of land along the Atlantic coast from the Tagus estuary to Beira in the North and Ribatejo towards the inland.*

*Referring the terrain, it is not high, except for the south where we can find strata of basalt and granite, the region stands on secondary formations of clay, limestone and sandstone soils.*

*Climate is temperate with little seasonal variations; the average rainfall is 600-700 mm.*

*In the southern part of Estremadura there are three small delimited areas that are known for their tradition and prestige: "Bucelas", "Carcavelos" and "Colares".*

*The "**Bucelas**" delimited region is located 20 km north of Lisbon, on the valley of the Trancão river. Vines grow on marl and calcareous soils, traditionally called "Caeiras". The variety which identifies the characteristics of this famous QWPSR white is the Arinto.*

*The DOC "**Carcavelos**" region, is a very small delimited area located west of Lisboa the main vineyards standing between the small rivers of Caparide and Marianas. This extraordinary liqueur wine is known for centuries, and is a rarity nowadays.*

*Colares is a small village located on the slopes of Serra de Sintra. Its origin goes back to immemorial times, as told in chronicles and celebrated in legends. The DOC "**Colares**" grow on two distinct sub-zones: the sandy soils (an area of dunes) and the so called "chão rijo" or hard ground (calcareous). The peculiar characteristics of the wine produced in this region are the result of the varieties, soils and temperate climate respecting the traditional method: vine has to be "nailed" ("unhar") in a layer of hard clay below the sand.*

*On the central part of Estremadura, we find the largest vine areas, planted on the gentle slopes of the hills. The region produces besides the Regional Wine the high quality QWPSR "**Alenquer**", "**Arruda**", "**Torres Vedras**" and "**Óbidos**".*

Junto ao mar é de referir uma zona produtora de vinhos particularmente vocacionados para a produção de aguardentes de qualidade, e que mereceram o reconhecimento da Denominação de Origem "Lourinhã".

Na zona mais a Norte da Estremadura distingue-se uma vasta região de vinha que se estende desde as encostas das serras dos Candeeiros e de Aires até ao mar. Ali, produzem-se os vinhos com direito à Denominação de Origem "Encostas d'Aire" e as suas sub-regiões de "Alcobaça" e "Ourém", recentemente reconhecidas pela Portaria N.º 167/2005, de 11 de Fevereiro.

Merece também referência o Vinho Regional "Estremadura" para os vinhos tintos, brancos e rosados produzidos em toda a região. Este vinho certificado, que hoje atinge uma cota de mercado muito significativa a nível nacional, é também Indicação Geográfica para o Vinho Licoroso produzido nesta região, que a tradição destacou, desde há longa data.

Finalmente é também de referir o "Vinho Leve", vinho regional de características muito próprias que o tornam bastante apreciado, em especial no tempo quente.

*Close to the sea we find the delimited region of "Lourinhã" which produces quality wine - brandies.*

*On the North part of Estremadura there is a large area of vine that stretches out from the slopes of Serra dos Candeeiros and Aires up to the sea. There, they are produced the DOC wines "Encostas d'Aire" and their sub-regions "Alcobaça" and "Ourém", recently recognised through Governmental Order N.º 167/2005, of 11<sup>th</sup> February.*

*It should also be referred the Regional Wine "Estremadura", for red, white and rosé wines produced in the Region. This regional wine has, in these days and in our country, a significant position from the economical point of view and it is also a geographical indication for the Liqueur wine produced in this Region with a long tradition.*

*Finally, we must refer the "Vinho Leve", a regional wine with special characteristics which make it very agreeable specially to be drunk in Summer time.*



# VINHO REGIONAL ESTREMADURA

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
DA ESTREMADURA

Presidente / Director: João José Carvalho Ghira (Eng.)  
Endereço / Address:  
Rua Cândido dos Reis - 2560-312 TORRES VEDRAS  
ou Apartado 145 - 2564-910 TORRES VEDRAS  
Tel.: 261 316 724  
Fax: 261 313 541  
E-mail: [cvr.estremadura@mail.telepac.pt](mailto:cvr.estremadura@mail.telepac.pt)

## 6 Estremadura

a) Sub-Região ALTA ESTREMADURA



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VITIVA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

## Vinho Regional

0,5 a 1ℓ



Portaria N.º 351/93

N.º



COMISSÃO VITIVINÍCOLA  
REGIONAL DA ESTREMADURA

CVRE

0,5 a 1ℓ

## Vinho Regional “Estremadura”

### LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 351/93, de 24 de Março, Portaria n.º 244/2000, de 3 de Maio, Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril, Portaria n.º 1450/2001, de 22 de Dezembro, Portaria n.º 1066/2003, de 26 de Setembro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

### ÁREA GEOGRÁFICA

Abrange o distrito de Lisboa (com excepção do concelho de Azambuja); os concelhos de Peniche, Óbidos, Bombarral, Caldas da Rainha, Alcobaça, Porto de Mós, Nazaré, Batalha, Marinha Grande, Leiria e Pombal (com excepção das freguesias de Abiul, Vila Chã, Redinha e Pelariga) do distrito de Leiria e o concelho de Ourém do distrito de Santarém.

#### SUB-REGIÃO

Alta Estremadura

#### CONCELHOS

Os concelhos de Leiria, Marinha Grande, Ourém, Nazaré, Porto de Mós, Batalha, Alcobaça, Caldas da Rainha (freguesias de Carvalhal Benfeito, Salir de Matos e Santa Catarina) e o concelho de Pombal (à excepção das freguesias de Abiul, Vila Chã Redinha e Pelariga) do distrito de Leiria.

### TIPOS DE VINHO

### TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)

### ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)

Tinto	
Branco	10 Nat.
Rosado	10 Nat.
Licoroso	15 Adq.
“Vinho Leve” <sup>1</sup>	9 Nat.

(1) 7,5% nos concelhos de Bombarral, Lourinhã, Mafra e Torres Vedras (com excepção das freguesias de Carvoeira e Dois Portos)

### CASTAS

#### TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Parreira Matias, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Martinho, Ramisco, Rufete, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

#### BRANCAS

Alicante Branco, Almafira, Alvarinho, Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho e Vital.

### Sub-Região Alta Estremadura

#### TINTAS

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

#### BRANCAS

Alicante Branco, Almafira, Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sercial (*Esgana Cão*), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viosinho e Vital.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Estremadura” Regional Wine

### BASE LEGISLATION

Ministerial Order no. 351/93, of 24<sup>th</sup> March, Ministerial Order no. 244/2000, of 3<sup>rd</sup> May, Ministerial Order no. 394/2001, of 16<sup>th</sup> April, Ministerial Order no. 1450/2001, of 22<sup>nd</sup> December, Ministerial Order no. 1066/2003, of 26<sup>th</sup> September, and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

### GEOGRAPHIC AREA

Covers the district of Lisboa (excluding the municipality of Azambuja); the municipalities of Peniche, Óbidos, Bombarral, Caldas da Rainha, Alcobaça, Porto de Mós, Nazaré, Batalha, Marinha Grande, Leiria and Pombal (excluding the parishes of Abiul, Vila Chã, Redinha and Pelariga) in the district of Leiria; and the municipality of Ourém in the district of Santarém.

#### SUB-REGION

Alta Estremadura

#### MUNICIPALITIES

The municipalities of Leiria, Marinha Grande, Ourém, Nazaré, Porto de Mós, Batalha, Alcobaça, Caldas da Rainha (parishes of Carvalhal Benfeito, Salir de Matos and Santa Catarina) and the municipality of Pombal, (excluding the parishes of Abiul, Vila Chã Redinha and Pelariga) in the district of Leiria.

### TYPES OF WINE

### MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)

### MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)

Red	
White	10 Nat.
Rose	10 Nat.
Liqueur	15 Actual
“Vinho Leve” <sup>(1)</sup>	9 Nat

(1) 7,5% in the municipalities of Bombarral, Lourinhã, Mafra e Torres Vedras (excluding parishes of Carvoeira and Dois Portos).

### VINE VARIETIES

#### RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Parreira Matias, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Martinho, Ramisco, Rufete, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (*Tinta Amarela*).

#### WHITE

Alicante Branco, Almafra, Alvarinho, Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Sercial (*Esgana Cão*), Síria (*Roupeiro*), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho and Vital.

### Alta Estremadura Sub-Region

#### RED

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Amostrinha, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Grossa, Jaen, Merlot, Moreto, Negra Mole, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tintinha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (*Tinta Amarela*).

#### WHITE

Alicante Branco, Almafra, Arinto (*Pedernã*), Bical, Boal Branco, Boal Espinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Gewurztraminer, Jampal, Malvasia, Malvasia Rei, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sercial (*Esgana Cão*), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Viosinho and Vital.

<sup>1</sup> - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

ESTREMADURA			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Alcobaça, CRL.	262 598 620	262 598 593	acalcobaca@sapo.pt
Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.	263 975 125	263 975 475	adegarruda@mail.telepac.pt www.adegaarruda.com
Adega Cooperativa de Azueira, CRL.	261 961 179	261 962 291	acazueira@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa de Batalha, CRL.	244 769 910	244 769 911	info@adegadabatalha.com www.adegabatalha.com (em construção)
Adega Cooperativa de Bombarral, CRL.	262 604 112	262 604 305	acbombarral@clix.pt www.adegacoopbombarral.pt
Adega Cooperativa de Cadaval, CRL.	262 696 137	262 696 033	adega.cadaval@netvisao.pt
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.	261 743 257	261 743 211	adg.carvoeira@mail.telepac.pt/ /accarvoeira@sapo.pt
Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL.	261 712 150	261 712 156	acdportos@sapo.pt / acdportos@clix.pt www.acdoisportos.com
Adega Cooperativa de Labrugeira, CRL.	263 770 907	263 770 922	adega.labrugeira@clix.pt adega.labrugeira@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa de Merceana, CRL.	263 769 163	263 769 706	a.c.merceana@clix.pt/ /a.c.merceana@mail.telepac.pt www.acmerceana.pt
Adega Cooperativa de Pombal, CRL.	236 209 810	236 209 811	adepombal@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa de S. Mamede da Ventosa, CRL.	261 951 182	261 951 598	acsmv@clix.pt www.acsmv.com
Adega Cooperativa de Sobral de Monte Agraço, CRL.	261 941 329	261 941 262	adegasobral@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa de Vermelha, CRL.	262 699 200	262 699 202	acvermelha@mail.telepac.pt
Adega Regional de Colares, CRL.	219 291 210	219 288 083	adegadecolares@sapo.pt / geral@arcolares.com www.arcolares.com
Agro-Inês - Exploração Agrícola, Lda.	934 222 084		maria_carvalho_ines@hotmail.com
Agro-Quinta de S. Gens, SA.	244 741 403	244 741 113	info@quintadesgens.com www.quintadesgens.com
Agro-Vinícola Abreu & Sobreiro, Lda.	262 949 106	262 949 028	agrovin@clix.pt
Agrovitis - Sociedade Agro-Alimentar, Lda.	261 712 666	261 712 666	agrovitis@netc.pt / agrovitis@casadaribeira.com www.casadaribeira.com
António Augusto L. F. Carvalho	916 016 594	261 985 133	carvalhoantonio@sapo.pt
António Bernardino Paulo da Silva	219 292 036	219 282 474	
António Francisco Bonifácio & Filhos, Lda.	261 740 100	261 740 105	geral@cavesbonifacio.com www.cavesbonifacio.com
António José Sarmento Pereira Lopes	939 725 651	261 942 261	projecti_vende@clix.pt
António Marques-da-Cruz	244 831 832 919 359 410		amc@quintadaserradinha.com www.quintadaserradinha.com
AVA - Associação para Valorização Agrária	261 312 310	261 313 234	epatv@mail.telepac.pt www.ep-agricola-torres-vedras.rcts.pt
Aveleda - Soc. Agr. e Comercial da Quinta da Aveleda, SA.	255 718 200	255 711 139	info@aveleda.pt www.aveleda.pt
Bacalhã - Vinhos de Portugal, SA.	212 198 060	212 198 066	info@bacalhoa.pt / quintadosloridos@bacalhoa.pt www.bacalhoa.com
Casa Agrícola das Mimosas, Lda.	263 769 317	263 769 316	chocapalha@mail.telepac.pt www.wonderfulland.com
Casa Agrícola Ribeiro Corrêa, Lda.	263 976 496	263 976 496	casa.agricola@ribeirocorrea.pt
Casa Agrícola Visconde de Merceana, Unip., Lda.	263 769 382	263 769 333	info@quintadosplatanos.com www.quintadosplatanos.com
Casa Santos Lima - Companhia das Vinhas, SA.	263 760 621 263 769 093	263 760 621	casasantoslima@mail.telepac.pt www.casantoslima.com
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, SA.	227 536 080	227 536 089	info@acacio.pt www.acacio.pt
Caves Aliança, SA.	234 732 000	234 732 005	calianca@caves-alianca.pt www.caves-alianca.pt
Caves da Alta-Estremadura, Lda.	244 820 450	244 820 451	info@sarvinhos.com
Caves Primavera, Lda.	234 660 660	234 660 661	caves.primavera@mail.telepac.pt www.cavesprimavera.pt (em construção)
Caves Velhas - Comp.ª Portuguesa de Vinhos de Marca, Lda.	219 687 330	219 680 905	geral@cavesvelhas.pt www.cavesvelhas.pt
Caves Vidigal, SA.	244 819 480	244 819 481	info@cavesvidigal.pt www.cavesvidigal.pt
Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda.	262 609 190	262 609 191	info@vinhos-sanguinhal.pt www.vinhos-sanguinhal.pt

ESTREMADURA			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Cooperativa Agrícola de Ourém, CRL. Cunha e Meneses, Lda.	249 544 477 263 711 272	249 544 453 263 711 272 213 549 146	coopourem@iol.pt fcunha@semapa.pt www.quintadcarlos.pt
D.F.J. Vinhos, SA.	243 704 701	243 704 706	info@dfjvinhos.com www.dfjvinhos.com
Eduardo Ferreira Livramento Encosta do Charrinho - Vinhos Unipessoal, Lda. Enoport-Dom Teodósio - Produção de Bebidas, SA.	262 880 879 261 314 703 243 999 070	261 331 623 261 314 359 243 992 290	caves@domteodosio.com / / domteodosio@mail.telepac.pt www.domteodosio.com
Ezequiel Francisco do Vale Carvalho Fazendas da Estremadura - Sociedade Agrícola, Unip., Lda. Fernando Rodrigues, Lda. Filipe Gomes Pereira, Herdeiros	263 975 520 262 486 178 249 540 520 249 581 224	263 975 920  249 540 529 218 406 340	ezeffc@mail.pt fazendasestremadura@sapo.pt abdegas@mail.telepac.pt info@quintadomaltalto.com www.quintadomaltalto.com
Filipe Humberto da Cunha Horta Monteiro Francisco Miguel Sottomayor Pinto de Castelo Branco	262 604 008 219 680 820	262 604 065 219 680 823	hmonteiro.geral@netvisao.pt qmurtasoaesfranco@kanguru.pt / / qmurtafcb@kanguru.pt www.quintadamurta.pt
Frederico Eduardo Pinto Basto Lupi Fundação Stanley Ho Goanvi - Central de Engarrafamento de Bebidas, Lda. Inês Alexandra Leal Bernardino	262 958 154 213 510 190 262 503 260 244 871 430	262 958 154 213 510 199 262 503 266 244 871 427	fsh@vianw.pt   quintadasapeira@iol.pt www.quintadasapeira.pt
Jacinto Lopes Baeta Filhos, Lda.	219 230 150	219 235 202	jlbaetalda@clix.pt www.jlbaeta.com
José Augusto Abalada Nevado	261 313 029		j.nevado@netcabo.pt www.josenevado.com.sapo.pt
José Franco, Lda. José Manuel Bento dos Santos	261 323 695 263 766 060	261 323 695 263 766 069	geral@quintadomontedoiro.com www.quintadomontedoiro.com
Júlio & Porém - Sociedade Comercial de Vinhos, Lda. Manuel das Neves Costa Maria Helena Raquel Gonçalves Alvarinho Calapez Borges Martim Joanes Gradil - Sociedade Vitivinícola, Lda.	263 760 694 244 741 138 213 010 822 232 960 140	263 760 694 244 741 138 214 112 906 232 961 203	julioporem@sapo.pt jc_pt@hotmail.com casaldoplanetas@gmail.com daosul@daosul.com www.daosul.com
Montes de Alenquer - Vinhos de Lisboa, SA. Paço das Côrtes - Produção e Comércio de Vinhos, Lda.	263 769 163 967 004 116 244 691 233	263 769 706 244 691 233	a.c.merceana@clix.pt pacodascortes@simplesnet.pt www.pacodascortes.pt (em construção)
Paço de Cister - Sociedade Agr. e Turismo, Lda. Quinta de Abrigada - Sociedade Agrícola, Lda. Quinta da Barreira - Vitivinicultura e Serviços, Lda.	262 831 295 263 799 153 261 743 205	262 877 906 263 799 115 261 743 176 217 572 640	pacodecister@oninet.pt quintaabrigada@net.sapo.pt quintadabarreira@mail.telepac.pt
Quinta da Cortezia - Vinhos, SA.	263 769 238	263 760 334	qc@quintadacortezia.com www.quintadacortezia.com
Quinta da Lixa - Sociedade Agrícola, Lda.	255 490 590	255 490 599	info@quintadalixa.pt www.quintadalixa.pt
Quinta de Pancas - Vinhos, SA.	219 687 380	219 687 399	mail@companhiadasquintas.pt www.quintadepancas.pt / / www.companhiadasquintas.com
Quinta de Sant'Ana Gradil - Actividades Turísticas, Lda.	261 961 224	261 962 486	james@quintadesantana.com www.quintadesantana.com
Quinta do Valle do Riacho - Soc. Agro-Turística, Lda.	263 770 879	263 770 990	info@quintavaleriacho.com www.quintavaleriacho.com
Ramiro Fernando Silva Rodrigues Raúl Manuel da Silva Botas Raúl Galamba de Oliveira SARTAL - Soc. Agr. de Repovoamento Florestal, Lda. Sarvinhos - Vinhos de Portugal, Lda. Sociedade Agrícola do Carneiro, Lda.	263 851 201 263 403 380 249 543 444 263 799 216 244 820 450 217 930 318	263 851 204   263 799 636 244 820 451 217 931 989	srodrigues@sobralpneus.pt avelina.duarte@clix.pt raul_galamba@hotmail.com  info@sarvinhos.com quintacarneiro@sapo.pt / / quintadocarneiro@vizzavi.pt
Sociedade Agrícola Comporta e Herdeiros, Lda.	967 022 103		antónio.j.comporta@telecom.pt / / ana.sofia@hotmail.com
Sociedade Agrícola Félix Rocha, Lda. Sociedade Agrícola João Teodósio Matos Barbosa & Filhos, Lda.	263 711 339 243 991 429	263 711 339 243 991 788	geral@felixrocha.pt sagrjoootmbarbosa@sapo.pt

ESTREMADURA			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Sociedade Agrícola da Labrugeira, SA.	263 779 202	218 460 837	geral@valedasareias.com www.valedasareias.com
Sociedade Agrícola Quinta da Casa Boa, Lda.	261 314 412	261 314 687	info@casaboa.com www.casaboa.com
Sociedade Agrícola Quinta do Convento da Visitação, SAG	210 330 780	210 330 790	convento@netcabo.pt
Sociedade Agrícola Quinta do Feno, Lda.	263 856 000 263 769 315	263 856 013	quintadofeno@sapo.pt
Sociedade Agrícola Quinta Fernandares, Lda.	966 365 146	219 839 763	
Sociedade Agrícola Quinta da Folgorosa, Lda.	261 743 304	261 743 304	
Sociedade Agrícola Quinta da Margem Arada, Lda.	263 776 020	263 770 936	margem.arada@mail.telepac.pt
Sociedade Agrícola Quinta Porto Solagre, Lda.	263 850 130	263 854 547	galme@sapo.pt
Sociedade Agrícola Quinta da Romeira de Cima, S.A.	219 687 380	219 687 399	mail@companhiadasquintas.pt www.companhiadasquintas.com
Sociedade Agrícola Val D'Olhalvo	263 770 934	263 776 006	quintavaldolhalvo@sapo.pt / / canha.piedade@sapo.pt www.quintavaldolhalvo.com
Sociedade Agro-Pecuária Quinta do Avelar, Lda.	219 694 174	219 694 828	
Sociedade de Vinhos do Casal Castelão, Lda.	217 598 419	217 598 472	mail@casal-castelao.pt
Sociedade Vinícola Lusitana, SA.	217 567 110	217 567 119	svlunitana@mail.telepac.pt
Sociedade Vitivinícola do Formigal, Lda.	261 857 292	261 857 292	svfl@clix.pt www.vitvinicolaformigal.pt
Victor Horta - Representações. Imp. Exp., Lda.	936 809 045		info@vinhosvictorhorta.com www.vinhosvictorhorta.com
Vinhos Brogueira, Lda.	244 481 887	244 481 887	
Vinhos Filipes, SA.	263 776 020	263 770 936	vinhos.filipes@mail.telepac.pt
Vinirosa - Comércio de Bebidas e Representações, Lda.	244 871 183 244 871 429 919 052 279	244 871 429	vinirosa@sapo.pt
União Fruteira Portuguesa, Lda.	261 437 484	261 438 372	

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



# VQPRD

**ENCOSTAS DE AIRE/LOURINHÃ/ÓBIDOS/ALENQUER/  
/ARRUDA/TORRES VEDRAS/BUCELAS/CARCAVELOS/COLARES**

## 9 Encostas de Aire

- a) Sub-Região ALCOBAÇA
- b) Sub-Região OURÉM

## 10 Óbidos

## 11 Alenquer

## 12 Arruda

## 13 Torres Vedras

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
DA ESTREMADURA



Presidente / Director: João José Carvalho Ghira (Eng.)  
Endereço / Address:  
Rua Cândido dos Reis - 2560-312 TORRES VEDRAS  
ou Apartado 145 - 2564-910 TORRES VEDRAS  
Tel.: 261 316 724 - Fax: 261 313 541  
E-mail: cvr.estremadura@mail.telepac.pt  
Site: www.vinhosdaestremadura.pt

## 14 Lourinhã

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
DA LOURINHÃ

Presidente / Director:  
Fernando Rui Pereira de Oliveira (Dr.)  
Endereço / Address: Av. de Moçambique  
2530-111 LOURINHÃ  
Tel.: 261 422 107 - Fax: 261 414 800

## 15 Bucelas

## 16 Carcavelos

## 17 Colares

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DE BUCELAS,  
CARCAVELOS E COLARES

Presidente / Director:  
Luís Oliveira Rodrigues (Eng.)  
Endereço / Address: Rua D. Afonso Henriques, 3  
2670-637 BUCELAS  
Tel.: 219 681 147  
Fax: 219 681 147



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

VQPRD



## DOC Encostas d’Aire

## LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 167/2005, de 11 de Fevereiro e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Encostas de Aire" abrange os concelhos da Batalha, Porto de Mós, Ourém, Alcobça (freguesias de Alcobça, Alfazeirão, Alpedriz, Bário, Benedita, Cela, Coz, Évora de Alcobça, Maiorga, Nossa Senhora dos Prazeres de Aljubarrota, São Vicente de Aljubarrota, Turquel, Vestiaria e Vimeiro), Caldas da Rainha (freguesias de Carvalhal Benfeito, Salir de Matos e Santa Catarina), Leiria (freguesias de Amor, Arrabal, Azoia, Barosa, Barreira, Boa Vista, Caranguejeira, Colmeias, Cortes, Leiria, Maceira, Marrazes, Milagres, Ortigosa, Parceiros, Pousos, Regueira de Pontes, Santa Catarina da Serra, Santa Eufémia e Souto da Carpalhosa), Pombal (freguesias de Albergaria dos Doze, Meirinhas, Pelariga, Pombal, São Simão de Litém, Santiago de Litém, Vermoil e Vila Chã).

## SUB-REGIÃO ALCOBAÇA

Os concelhos de Alcobça (freguesias de Alcobça, Alfazeirão, Alpedriz, Bário, Benedita, Cela, Coz, Évora de Alcobça, Maiorga, Nossa Senhora dos Prazeres de Aljubarrota, São Vicente de Aljubarrota, Turquel, Vestiaria e Vimeiro), Caldas da Rainha (freguesias de Carvalhal Benfeito, Salir de Matos e Santa Catarina) e Porto de Mós (freguesia do Juncal).

## SUB-REGIÃO OURÉM

O concelho de Ourém.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	70	11,5	8*
Branco	80	11	-
Rosado	70	11	-
"Medieval de Ourém"	40	11,5	-

\*Excepto para o vinho obtido de uvas com mais de 50% da casta Baga, cujo estágio deve ser de 14 meses

## CASTAS

## Encostas d’Aire

## VINHOS TINTOS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Tinta Miúda, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*) no conjunto ou separadamente com um mínimo de 65% do encepamento, Alicante Bouchet, Caladoc, Grand Noir e Syrah, no conjunto ou separadamente com um máximo de 15% do encepamento, Alfocheiro, Amostrinha, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Rufete e Touriga Franca.

## VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Ratinho, Seara Nova, Tamarez e Vital no conjunto ou separadamente com um mínimo de 65% do encepamento, Alicante Branco, Bical, Boal Branco, Cercial, Chardonnay, Diagalves, Jampal, Malvasia Fina, Rabo de Ovelha e Trincadeira Branca.

## Sub-Região Alcobça

## TINTAS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Tinta Miúda, e Touriga Nacional no conjunto ou separadamente com um mínimo de 65% do encepamento, Alicante Bouchet e Syrah, (no conjunto ou separadamente com um máximo de 15% do encepamento), Amostrinha, Rufete e Touriga Franca.

## BRANCAS

Fernão Pires (*Maria Gomes*), Ratinho, Tamarez e Vital no conjunto ou separadamente com um mínimo de 65% do encepamento, Bical, Cercial, Chardonnay, Rabo de Ovelha e Trincadeira Branca.

## Sub-Região Ourém

## TINTAS

Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## BRANCAS

Fernão Pires (*Maria Gomes*).

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97.

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

## VINHOS TINTOS

São leves, apresentando uma cor rubi.

## VINHOS BRANCOS

Têm uma cor citrina e aroma e sabor frutados.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Encostas d'Aire DOC

## BASE LEGISLATION

Ministerial Order no. 167/2005 of 11<sup>th</sup> February and Reg. (CE) 1493/99 of 17<sup>th</sup> May.

## GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage corresponding to the Appellation of Origin "Encostas d'Aire" covers the municipalities of Batalha, Porto de Mós, Ourém, Alcobça (parishes of Alcobça, Alfazeirão, Alpedriz, Bário, Benedita, Cela, Coz, Évora de Alcobça, Maiorga, Nossa Senhora dos Prazeres de Aljubarrota, São Vicente de Aljubarrota, Turquel, Vestiaria and Vimeiro), Caldas da Rainha (parishes of Carvalhal Benfeito, Salir de Matos and Santa Catarina), Leiria (parishes of Amor, Arrabal, Azoia, Barosa, Barreira, Boa Vista, Caranguejeira, Colmeias, Cortes, Leiria, Maceira, Marrazes, Milagres, Ortigosa, Parceiros, Pousos, Regueira de Pontes, Santa Catarina da Serra, Santa Eufémia and Souto da Carpalhosa), Pombal (parishes of Albergaria dos Doze, Meirinhas, Pelariga, Pombal, São Simão de Litém, Santiago de Litém, Vermoil and Vila Chã).

## ALCOBAÇA SUB-REGION

The municipalities of Alcobça (parishes of Alcobça, Alfazeirão, Alpedriz, Bário, Benedita, Cela, Coz, Évora de Alcobça, Maiorga, Nossa Senhora dos Prazeres de Aljubarrota, São Vicente de Aljubarrota, Turquel, Vestiaria and Vimeiro), Caldas da Rainha (parishes of Carvalhal Benfeito, Salir de Matos and Santa Catarina) and Porto de Mós (parish of Juncal).

## OURÉM SUB-REGION

The municipality of Ourém.

PRODUCTS	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
VQPRD			
Red	70	11,5	8*
White	80	11	-
Rose	70	11	-
"Medieval de Ourém"	40	11,5	-

\*14 months for Red Wines obtained from grapes of the vine variety Baga (with more than 50%).

## VINE VARIETIES

## Encostas d'Aire

## RED WINES

Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Tinta Miúda, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*) no conjunto ou separadamente com um mínimo de 65% do encepamento, Alicante Bouchet, Caladoc, Grand Noir e Syrah, (no conjunto ou separadamente com um máximo de 15% do encepamento), Alfrocheiro, Amostrinha, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Rufete e Touriga Franca.

## WHITE WINES

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Ratinho, Seara Nova, Tamarez e Vital no conjunto ou separadamente com um mínimo de 65% do encepamento, Alicante Branco, Bical, Boal Branco, Cercial, Chardonnay, Diagalves, Jampal, Malvasia Fina, Rabo de Ovelha e Trincadeira Branca.

## Alcobça Sub-Region

## RED

Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Tinta Miúda, e Touriga Nacional no conjunto ou separadamente com um mínimo de 65% do encepamento, Alicante Bouchet e Syrah, (no conjunto ou separadamente com um máximo de 15% do encepamento), Amostrinha, Rufete e Touriga Franca.

## WHITE

Fernão Pires (*Maria Gomes*), Ratinho, Tamarez e Vital no conjunto ou separadamente com um mínimo de 65% do encepamento, Bical, Cercial, Chardonnay, Rabo de Ovelha e Trincadeira Branca.

## Sub-Região Ourém

## RED

Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## WHITE

Fernão Pires (*Maria Gomes*).

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

## WINE STYLE

## RED WINES

Light, generally with a rubi colour.

## WHITE WINES

Fresh, fruity aromas and flavours.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DO Óbidos

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 212/2004, de 23 de Agosto, Portaria n.º 816/2006, de 16 de Agosto e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Óbidos" abrange os concelhos de Bombarral (freguesias de Bombarral, Carvalhal, Roliça e Vale Côvo), Cadaval (freguesias de Algube, Cadaval, Figueiros, Lamas, Painho, Peral, Pêro Moniz, Vermelha e Vilar), Caldas da Rainha (freguesias de A-dos-Francos, Alvorninha, Landal, São Gregório de Fanadia e Vidais) e Óbidos (freguesias de A-dos-Negros, Gaeiras e São Pedro).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	70	12	8
Branco	90	11	
Rosado	90	11	
VEQPRD	90	11	9

## CASTAS

## VINHOS TINTOS

Alicante Bouchet, Amostrinha, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão, Jaen, Merlot, Pinot Noir, Preto Martinho, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Miúda, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## VINHOS BRANCOS

Alicante Branco, Alvarinho, Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Encruzado, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Jampal, Loureiro, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Verdelho, Viognier, Viosinho e Vital.

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

## VINHOS TINTOS

Abertos de cor, suaves e perfumados.

## VINHOS BRANCOS

Têm cor amarelo-citrina e aroma e sabor frutados.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Óbidos DO

## BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 212/2004 of 23<sup>rd</sup> August and Ministerial Order no. 816/2006, of 16<sup>th</sup> August and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

## GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Óbidos" covers the municipalities of Bombarral (parishes of Bombarral, Carvalhal, Roliça and Vale Côvo), Cadaval (parishes of Algube, Cadaval, Figueiros, Lamas, Painho, Peral, Pêro Moniz, Vermelha and Vilar), Caldas da Rainha (parishes of A-dos-Francos, Alvorninha, Landal, São Gregório de Fanadia and Vidais), and Óbidos (parishes of A-dos-Negros, Gaeiras and São Pedro).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	70	12	8
White	90	11	
Rose	90	11	
QSWPSR	90	11	9

## VINE VARIETIES

## RED WINES

Alicante Bouchet, Amostrinha, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão, Jaen, Merlot, Pinot Noir, Preto Martinho, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Miúda, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## WHITE WINES

Alicante Branco, Alvarinho, Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Encruzado, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Jampal, Loureiro, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Verdelho, Viognier, Viosinho and Vital.

## WINE STYLE

## RED WINES

Open, soft and scented.

## WHITE WINES

Fresh, fruity aromas and flavours.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC Alenquer

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 375/93, de 5 de Novembro, Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril, e Decreto-Lei n.º 219/2002, de 22 de Outubro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Alenquer" compreende duas delimitações: <b>Para vinhos tintos e brancos</b> - concelho de Alenquer (freguesias de Aldeia Gavinha, Abrigada, Meca, Ota, Olhalvo, Pereiro de Palhacana, Ribafria e Ventosa e parte das freguesias de Aldeia Galega, Cabanas de Torres, Cadafais, Santo Estêvão, Santana da Carnota e Triana). <b>Exclusivamente para vinhos brancos</b> - concelho de Alenquer (parte das freguesias de Aldeia Galega, Cabanas de Torres e Vila Verde dos Francos).			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	80	11,5	8
Branco	90	11	
CASTAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Tinta Miúda, Touriga Nacional e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 65% do encepamento, Alicante Bouschet, Amostrinha, Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, podendo esta estar representada com um máximo de 15% do encepamento, Camarate, Jaen, Preto Martinho, Syrah, Tinta Barroca e Touriga Franca.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha, Seara Nova, e Vital, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 65% do encepamento, Alicante Branco, Alvarinho, Chardonnay, Jampal, Malvasia Rei, Ratinho, Sauvignon e Viosinho.	
1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
São vinosos, vivos e brilhantes enquanto jovens, intensos e equilibrados, com raro bouquet quando estagiados e envelhecidos.		De qualidade notória, com destaque para os de meia encosta de exposição a sudoeste, são vinhos aromáticos, cheios e persistentes no sabor.	

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Alenquer DOC

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 375/93, of 5 <sup>th</sup> November, Decree-Law no. 116/99, of 14 <sup>th</sup> April, and Decree-Law no. 219/2002, of 22 <sup>nd</sup> October, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Alenquer" covers: <b>As regards red and white wines</b> - the municipality of Alenquer (parishes of Aldeia Gavinha, Abrigada, Meca, Ota, Olhalvo, Pereiro de Palhacana, Ribafria and Ventosa and part of the parishes of Aldeia Galega, Cabanas de Torres, Cadafais, Santo Estêvão, Santana da Carnota and Triana). <b>As regards white wines exclusively</b> - the municipality of Alenquer (part of the parishes of Aldeia Galega, Cabanas de Torres and Vila Verde dos Francos).			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	80	11,5	8
White	90	11	
VINE VARIETIES			
RED WINES		WHITE WINES	
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Tinta Miúda, Touriga Nacional and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately at least 65%, Alicante Bouschet, Amostrinha, Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, this vine variety must be represented with a maximum 15%, Camarate, Jaen, Preto Martinho, Syrah, Tinta Barroca and Touriga Franca.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha, Seara Nova, and Vital, together or separately at least 65%, Alicante Branco, Alvarinho, Chardonnay, Jampal, Malvasia Rei, Ratinho, Sauvignon and Viosinho.	
1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97			
WINE STYLE			
RED WINES		WHITE WINES	
Fresh, lively and well balanced when young, they develop intensity and bouquet when aged in bottle.		Aromatic, full flavoured with good length, especially those from vineyards exposed to the south east.	

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC Arruda

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 375/93, de 5 de Novembro, Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril, e Decreto-Lei n.º 219/2002, de 22 de Outubro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Arruda" abrange os concelhos de Arruda dos Vinhos, Sobral de Monte Agraço (parte da freguesia de Santo Quintino) e Vila Franca de Xira (parte das freguesias de Cachoeiras, Calhandriz e São João dos Montes).			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	80	11,5	14
Branco	90	11	3
CASTAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Tinta Miúda, Touriga Nacional e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 70% do encepamento, Caladoc, podendo esta estar representada com um máximo de 15% do encepamento, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Camarate, Jaen, Syrah, Tinta Barroca e Touriga Franca.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha, Seara Nova e Vital, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 70% do encepamento, Alicante Branco, Chardonnay, Jampal, Malvasia Rei, Sauvignon e Viosinho.	
1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Ligeiramente abertos de cor, vivos e com aroma acentuado, denotam de uma maneira geral uma precoce evolução, adquirindo rapidamente um amadurado e uma macieza bem típicos dos vinhos desta região.		De cor amarelo palha, com algum corpo, manifestam um ligeiro frutado e com sabor denotando um ligeiro ácido, que lhes é conferido pelas características da região.	

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Arruda DOC

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 375/93, of 5 <sup>th</sup> November, Decree-Law no. 116/99, of 14 <sup>th</sup> April, and Decree-Law no. 219/2002, of 22 <sup>nd</sup> October, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Arruda" covers the municipalities of Arruda dos Vinhos, Sobral de Monte Agraço (part of the parish of Santo Quintino) and Vila Franca de Xira (part of the parishes of Cachoeiras, Calhandriz and São João dos Montes).			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	80	11,5	14
White	90	11	3
VINE VARIETIES			
RED WINES		WHITE WINES	
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Tinta Miúda, Touriga Nacional and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately representing at least 70%, Caladoc, must be represented with a maximum 15%, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Camarate, Jaen, Syrah, Tinta Barroca and Touriga Franca.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha, Seara Nova and Vital, together or separately, representing at least 70%, Alicante Branco, Chardonnay, Jampal, Malvasia Rei, Sauvignon, and Viosinho.	
1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97			
WINE STYLE			
RED WINES		WHITE WINES	
Light, fresh and relatively early maturing acquiring a softness and smoothness with age, typical of this region.		Light, fruity and racy, given by the characteristics of the region.	

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC Torres Vedras

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 375/93, de 5 de Novembro, Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril, e Decreto-Lei n.º 219/2002, de 22 de Outubro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominações de Origem Controlada "Torres Vedras" compreende:

**Para vinhos tintos e brancos** - o concelho de Torres Vedras (freguesias de Dois Portos, Runa e São Domingos de Carmões e parte das freguesias de Carvoeira, Freiria, Matacães, São Mamede da Ventosa, São Pedro e Santiago, Santa Maria do Castelo e Turcifal).

**Exclusivamente para vinhos brancos** - os concelhos de Mafra (freguesia de Azueira e parte das freguesias de Encarnação, Enxara do Bispo, Gradil, Santo Isidoro, Sobral da Abelheira e Vila Franca do Rosário), Sobral de Monte Agraço (parte das freguesias de Sapataria, São Salvador e Santo Quintino) e Torres Vedras (parte das freguesias de A-dos-Cunhados, Campelos, Freiria, Maxial, Monte Redondo, Ponte do Rol, Ramalhal, São Mamede, São Miguel, São Pedro da Cadeira, São Pedro e Santiago, Santa Maria do Castelo, Silveira e Turcifal).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	80	11,5	8
Branco	90	11	3

## CASTAS

## VINHOS TINTOS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Tinta Miúda e Touriga Nacional, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 70% do encepamento, Caladoc, podendo esta estar representada com um máximo de 15% do encepamento, Trincadeira (*Tinta Amarela*), podendo esta estar representada com um máximo de 30% do encepamento, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Camarate, Jaen, Syrah, Tinta Barroca e Touriga Franca.

## VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Rabo de Ovelha, Seara Nova, e Vital, no conjunto ou separadamente, com um mínimo de 70% do encepamento, Alicante Branco, Alvarinho, Antão Vaz, Chardonnay, Malvasia Rei, Sauvignon e Viosinho.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

## VINHOS TINTOS

De cor granada acastanhada, de aroma vinoso intenso e com certa adstringência quando jovens, adquirindo com o envelhecimento uma macieza, elegância e aveludado verdadeiramente notáveis.

## VINHOS BRANCOS

De cor citrina, são vinhos frutados, aromáticos, revelando uma frescura de sabor e um certo ácido, retratando a influência atlântica que se faz sentir no período de maturação das uvas.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Torres Vedras DOC

### BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 375/93, of 5<sup>th</sup> November, Decree-Law no. 116/99, of 14<sup>th</sup> April and Decree-Law no. 219/2002, of 22<sup>nd</sup> October, and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

### GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Torres Vedras" covers:

**As regards red and white wines** - the municipality of Torres Vedras (parishes of Dois Portos, Runa and São Domingos de Carmões and part of the parishes of Carvoeira, Freiria, Matacães, São Mamede da Ventosa, São Pedro, Santiago, Santa Maria do Castelo and Turcifal);

**As regards white wines exclusively** - the municipalities of Mafra (parishes of Azueira and part of parishes of Encarnação, Enxara do Bispo, Gradil, Santo Isidoro, Sobral da Abelheira and Vila Franca do Rosário), Sobral de Monte Agraço (part of parishes of Sapataria, São Salvador and Santo Quintino) and Torres Vedras (part of parishes of A-dos-Cunhados, Campelos, Freiria, Maxial, Monte Redondo, Ponte do Rol, Ramalhal, São Mamede, São Miguel, São Pedro da Cadeira, São Pedro and Santiago, Santa Maria do Castelo, Silveira and Turcifal).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	80	11,5	8
White	90	11	3

### VINE VARIETIES

#### RED WINES

Aragonez (*Tinta Roriz*), Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Tinta Miúda and Touriga Nacional, together or separately at least 70% Caladoc, must be represented with a maximum 15%, and Trincadeira (*Tinta Amarela*), must be represented with a maximum 30%, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Camarate, Jaen, Syrah, Tinta Barroca and Touriga Franca.

#### WHITE WINES

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Rabo de Ovelha, Seara Nova, and Vital, together or separately at least 70%, Alicante Branco, Alvarinho, Antão Vaz, Chardonnay, Malvasia Rei, Sauvignon and Viosinho.

<sup>1</sup> - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

### WINE STYLE

#### RED WINES

Ruby in colour, with intense vinous aromas and a certain astringency when young. With age they acquire notable smoothness and elegance.

#### WHITE WINES

Aromatic, fresh tasting fruity wines influenced by their proximity to the Atlantic.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC Lourinhã

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 34/92, de 7 de Março, e Decreto-Lei n.º 323/94, de 29 de Dezembro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à produção de aguardente com direito a Denominação de Origem "Lourinhã" abrange os concelhos de Lourinhã (freguesias de Lourinhã, Atalaia, Ribamar, Santa Bárbara, Vimeiro, Marteleira, Miragaia, Moita dos Ferreiros, Reguengo Grande, Moledo e São Bartolomeu), Peniche (freguesias de Atouguia da Baleia e Serra d' El-Rei), Óbidos (freguesia de Olho Marinho), Bombarral (freguesia de Vale Covo) e Torres Vedras (freguesia de Campelos).

PRODUTOS	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Aguardente Vinica		38	24

## CASTAS

TINTAS	BRANCAS
Cabinda.	Alicante Branco, Alvadurão, Boal Espinho, Marquinhas, Malvasia Rei e Tália.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Lourinhã DOC

## BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 34/92, of 7<sup>th</sup> March, and Decree-Law no. 323/94 of 29<sup>th</sup> December, and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

## GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Lourinhã" covers the municipalities of Lourinhã (parishes of Lourinhã, Atalaia, Ribamar, Santa Bárbara, Vimeiro, Marteleira, Miragaia, Moita dos Ferreiros, Reguengo Grande, Moledo and São Bartolomeu), Peniche (parishes of Atouguia da Baleia and Serra d' El-Rei), Óbidos (parish of Olho Marinho), Bombarral (parish of Vale Covo), and Torres Vedras (parish of Campelos).

PRODUCTS	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Wine Spirit		38	24

## VINE VARIETIES

RED	WHITE
Cabinda.	Alicante Branco, Alvadurão, Boal Espinho, Marquinhas, Malvasia Rei and Tália.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC Bucelas

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 43/2000, de 17 de Março, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Bucelas" abrange a freguesia de Bucelas e parte das freguesias de Fanhões (lugares de Fanhões, Ribas de Cima, Ribas de Baixo, Barras e Cocho) e de Santo Antão do Tojal (lugares de Pintéus, Meijoeira e Arneiro), do concelho de Loures.			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD Branco	70	10,5 Adq.	
VEQPRD Branco	70	10,5 Adq.	
CASTAS			
VINHOS BRANCOS			
Arinto ( <i>Pedernã</i> ), com um mínimo de 75% do encepamento, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ) e Rabo de Ovelha.			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
VINHOS BRANCOS		VINHOS ESPUMANTES BRANCOS	
Apresentam uma cor citrina, um sabor e aroma frutados e um ácido característico da casta Arinto. São secos, leves e quando envelhecidos ganham um belo tom amarelo dourado e aromas terciários complexos.		Os vinhos espumantes, dadas as características do vinho base, apresentam-se com aroma e sabor bastante frutados, acentuada frescura, e uma bolha fina e persistente que lhes confere uma excelente qualidade.	

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Bucelas DOC

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 43/2000, of 17 <sup>th</sup> March, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic coverage of the Appellation of Origin "Bucelas" includes the parish of Bucelas and part of the parishes of Fanhões (localities of Fanhões, Ribas de Cima, Ribas de Baixo, Barras and Cocho) and Santo Antão do Tojal (localities of Pintéus, Meijoeira and Arneiro), in the municipality of Loures.			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR White	70	10,5 Adq.	
QSWPSR White	70	10,5 Adq.	
VINE VARIETIES			
WHITE WINES			
Arinto ( <i>Pedernã</i> ), at least 75%, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ) and Rabo de Ovelha.			
WINE STYLE			
WHITE WINES		SPARKLING WINES	
Lemon colour, fruity aroma and savour, with slight acidity given by the Arinto variety. They are dry and light and, with age, take on a beautiful golden colour and complex aromas.		Given the characteristics of the base wine, the sparkling wines from the region have a very fruity aroma and savour, a marked freshness and a persistent and perlant bubble which confers an excellent quality to the wine.	

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC Carcavelos

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 246/94, de 29 de Setembro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Carcavelos" abrange os concelhos de Cascais (freguesias de Carcavelos, Parede, São Domingos de Rana e parte das freguesias de Alcabideche - lugares de Carrascal de Manique de Baixo e Bicesse, e do Estoril - lugares de Livramento e Alapraia) e Oeiras (parte da freguesia de Oeiras e São Julião da Barra - lugares de Ribeira da Laje, Cacilhas e Porto Salvo, parte da freguesia de Paço de Arcos - a faixa confinante com a freguesia de Oeiras e São Julião da Barra até à Ribeira de Porto Salvo).

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD			
Tinto	55	15 a 22 Adq.	24 <sup>(1)</sup> + 6 <sup>(2)</sup>
Branco	55	15 a 22 Adq.	24 <sup>(1)</sup> + 6 <sup>(2)</sup>

(1) - Em vasilhame de madeira.

(2) - Em garrafa.

## CASTAS

## TINTAS

Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>) e Preto Martinho, num mínimo de 75%.

## BRANCAS

Galego Dourado, Ratinho e Arinto (*Pedernã*), num mínimo de 75%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

Vinho licoroso, delicado, de cor topázio, aveludado, com um certo aroma amendoado, adquirindo um perfume acentuado e característico com o envelhecimento.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Carcavelos DOC

## BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 246/94, of 29<sup>th</sup> September, and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

## GEOGRAPHIC AREA

The geographic coverage of the Appellation of Origin "Carcavelos" includes the municipalities of Cascais (parishes of Carcavelos, Parede, São Domingos de Rana and part of the parishes of Alcabideche - localities of Carrascal de Manique de Baixo, Bicesse and Estoril - localities of Livramento and Alapraia), Oeiras (part of the parish of Oeiras and São Julião da Barra - localities of Ribeira da Laje, Cacilhas and Porto Salvo, part of the parish of Paço de Arcos - the continental strip with parish of Oeiras and São Julião da Barra up to Ribeira de Porto Salvo).

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QLWPSR			
Red	55	15 a 22 Actual	24 <sup>(1)</sup> + 6 <sup>(2)</sup>
White	55	15 a 22 Actual	24 <sup>(1)</sup> + 6 <sup>(2)</sup>

(1) - In wood

(2) - In bottle

## VINE VARIETIES

## RED

Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>) and Preto Martinho, at least 75%.

## WHITE

Galego Dourado, Ratinho and Arinto (*Pedernã*), at least 75%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

## WINE STYLE

Liqueur wine with a topaz colour, smooth with a nutty aroma acquiring complexity with age.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC Colares

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 246/94, de 29 de Setembro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Colares" situa-se no concelho de Sintra, entre a Serra de Sintra e o Oceano Atlântico, numa zona junto ao mar, compreendendo as freguesias de Colares, São Martinho e São João das Lampas.			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	10	18 <sup>(1)</sup> + 3 <sup>(2)</sup>
Branco	70	10	6 <sup>(1)</sup> + 3 <sup>(2)</sup>

(1) - Em vasilhame de madeira.

(2) - Em garrafa.

CASTAS	
VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
<b>Em chão de areia:</b> Ramisco, com representação mínima de 80% do total.	<b>Em chão de areia:</b> Malvasia, com representação mínima de 80% do total.

NOTA: Os vinhos DOC Colares são provenientes das vinhas instaladas em chão de areia. No entanto podem incorporar até um máximo de 10% de produtos (uvas ou mostos) provenientes de vinhas instaladas em "chão rijo". Nestas vinhas as castas Castelão (*Periquita*) (tinta) e Malvasia (branca) têm de ter uma representação mínima de 80%.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS	
VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
Apresenta uma cor rubi, é áspero e adstringente quando novo mas com a idade ganha um extraordinário aroma, amacia e adquire uma bela tonalidade "casca de cebola".	De cor citrina, apresenta um fresco perfume com gosto a fruta e que melhora com a idade.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Colares DOC

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 246/94, of 29 <sup>th</sup> September, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic coverage of the Appellation of Origin "Colares" is located in the municipality of Sintra, between Serra de Sintra and the Atlantic Ocean, near the sea, covering the parishes of Colares, São Martinho and São João das Lampas.			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	10	18 <sup>(1)</sup> + 3 <sup>(2)</sup>
White	70	10	6 <sup>(1)</sup> + 3 <sup>(2)</sup>

(1) - In wood.

(2) - In bottle.

VINE VARIETIES	
RED WINES	WHITE WINES
<b>Chão de areia:</b> Ramisco, representing at least 80% of total.	<b>Chão de areia:</b> Malvasia, representing at least 80% of total.

NOTE: DOC Colares wines derive from vines planted on sand soils. However, they may include up to a maximum of 10% of products (grapes or must) from vines planted on "chão rijo". In this case, the varieties Castelão (*Periquita*) (red) and Malvasia (white) must account for at least 80%.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

WINE STYLE	
RED WINES	WHITE WINES
Ruby colour, rough and astringent when young but with age the wine softens and gains in character.	Fresh and aromatic with a fruity flavour that develops with age.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

ENCOSTAS D'AIRE			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Batalha, CRL.	244 769 910	244 769 911	adega.batalha@mail.telepac.pt www.adegabatalha.com (em construção)
Agro-Quinta de S. Gens, SA.	244 741 403	244 741 113	info@quintadesgens.com www.quintadesgens.com
António Marques-da-Cruz	244 831 832 919 359 410		amc@quintadaserradinha.com www.quintadaserradinha.com
Carlos Pereira de Sousa	917 532 236		lmg.sousa@gmail.com
Caves da Alta-Estremadura, Lda.	244 820 450	244 820 451	info@sarvinhos.com
Cooperativa Agrícola de Ourém, CRL.	249 544 477	249 544 453	coopourem@iol.pt
Fernando Rodrigues, Lda.	249 540 520	249 540 529	abdegas@mail.telepac.pt
Filipe Gomes Pereira, Herdeiros	249 581 224	218 406 340	info@quintadomontalto.com www.quintadomontalto.com
Inês Alexandra Leal Bernardino	244 871 430	244 871 427	quintadasapeira@iol.pt
Luís Manuel Gonçalves da Silva Mendes	249 982 209		valepequeno@sapo.pt
Manuel Pereira Henriques	249 542 819 914 688 587	249 542 819	

LOURINHÃ		
Nome / Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lourinhã, CRL.	261 422 107	261 414 200
João Correia Bento	262 709 361	
União Fruteira Portuguesa	261 437 484	

ÓBIDOS			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Bombarral, CRL.	262 604 112	262 604 305	acbombarral@clix.pt www.adegacoopbombarral.pt
Agro-Vinícola Abreu & Sobreiro, Lda.	262 949 106	262 949 028	agrovin@clix.pt
Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda.	262 609 190	262 609 191	info@vinhos-sanguinhal.pt www.vinhos-sanguinhal.pt
Paço de Cister - Sociedade Agr. de Turismo, Lda.	262 831 295	262 877 906	pacodecister@oninet.pt
Santos & Santos, Lda.	261 339 170	261 339 178	

ALENQUER			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.	261 743 257	261 743 211	adg.carvoeira@mail.telepac.pt accarvoeira@sapo.pt
Adega Cooperativa da Labrugeira, CRL.	263 770 907	263 770 922	adega.labrugeira@clix.pt adega.labrugeira@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa de Merceana, CRL.	263 769 163	263 769 706	a.c.merceana@clix.pt a.c.merceana@mail.telepac.pt www.acmerceana.pt
Agro-Inês - Exploração Agrícola, Lda.	934 222 084		maria_carvalho_ines@hotmail.com
Casa Agrícola das Mimosas, Lda.	263 769 317	263 769 316	chocapalha@mail.telepac.pt www.wonderfulland.com
Casa Agrícola Visconde de Merceana, Unip., Lda.	263 769 382	263 769 333	info@quintadosplatanos.com www.quintadosplatanos.com
Casa Santos Lima - Companhia das Vinhas, SA.	263 760 621 263 769 093	263 760 621	casasantoslima@mail.telepac.pt www.casantoslima.com
D.F.J. Vinhos, SA.	243 704 701	243 704 706	info@dfjvinhos.com www.dfjvinhos.com
Quinta de Abrigada - Sociedade Agrícola, Lda.	263 799 153	263 799 115	quintaabrigada@net.sapo.pt
Quinta de Pancas - Vinhos, SA.	219 687 380	219 687 399	mail@Companhiadasquintas.pt www.quintadepancas.pt www.companhiadasquintas.com

ALENQUER			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Raúl Manuel da Silva Botas	263 403 380		avelina.duarte@clix.pt
Sociedade Agrícola do Carneiro, Lda.	217 930 318	217 931 989	quintacarneiro@sapo.pt / quintacarneiro@vizzavi.pt
Sociedade Agrícola Quinta do Feno, Lda.	263 856 000 263 769 315	263 856 013	quintadofeno@sapo.pt
Sociedade Agrícola Quinta da Margem Arada, Lda.	263 776 020	263 770 936	margem.arada@mail.telepac.pt
Sociedade Agrícola Val D'Olhalvo	263 770 934	263 776 006	quintavaldolhalvo@sapo.pt canha.piedade@sapo.pt www.quintavaldolhalvo.com
Vinhos Filipes, SA.	263 776 020	263 770 936	vinhos.filipes@mail.telepac.pt

ARRUDA			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Arruda dos Vinhos, CRL.	263 975 125	263 975 475	adegarruda@mail.telepac.pt www.adegaarruda.com
Casa Agrícola Ribeiro Corrêa, Lda.	263 976 496	263 976 496	casa.agricola@ribeirocorrea.pt
Ezequiel Francisco Vale de Carvalho	263 975 520	263 975 920	ezefvc@mail.pt

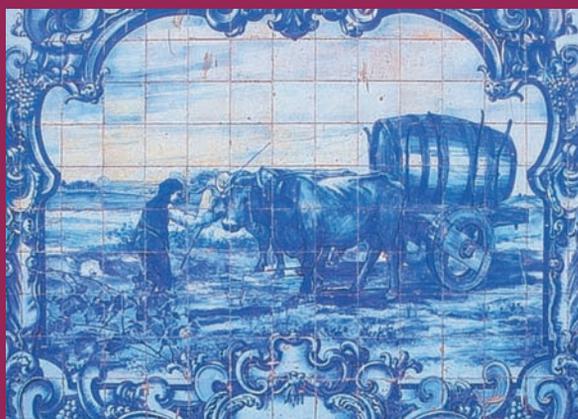
TORRES VEDRAS			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Carvoeira, CRL.	261 743 257	261 743 211	adg.carvoeira@mail.telepac.pt accarvoeira@sapo.pt
Adega Cooperativa de Dois Portos, CRL.	261 712 150	261 712 156	acdportos@sapo.pt / acdportos@clix.pt www.acdoisportos.com
Adega Cooperativa de S. Mamede da Ventosa, CRL.	261 951 182	261 951 598	acsmv@clix.pt www.acsmv.com
Sociedade Agrícola Quinta do Manjapão, Lda.	261 951 119	261 951 119	

BUCELAS			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adegas Camilo Alves, SA. / Caves Velhas - Comp. Portuguesa de Vinhos de Marca, Lda.	219 687 330	219 680 905	geral@cavesvelhas.pt
António Paneira Pinto	219 680 557		chprado@mail.telepac.pt
Araújo e Almeida - Soc. Agrícola de Bucelas, Lda.	214 647 977	214 658 137	
Francisco Castelo Branco	219 680 820	219 680 823	cornei@mail.telepac.pt
Soc. Agrícola Quinta da Romeira de Cima, SA.	219 687 380	219 687 399	mail@companhiadasquintas.pt
Sociedade Agro-Pecuária Quinta do Avelar, Lda.	219 694 174	219 696 828	

CARCAVELOS			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Estação Agronómica Nacional	214 403 500	214 416 011	
Seminagro - Prod. e Com. de Produtos Agrícolas, SA.	214 649 850		
Tege - Gestão e Técnica Comercial, SA.	214 688 131	214 671 621	qtapesos@vizzavi.pt

COLARES			
Nome / Name	Telefone	Fax	
Adega Regional de Colares	219 291 210		219 288 083
António Bernardino Paulo da Silva	219 292 036		219 282 474
Jacinto Lopes Baeta & F.ºs, Lda.	219 230 150		219 235 202
Quinta das Vinhas de Areia - Soc. Agrícola, Lda.	213 585 277		213 527 042

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



ASSOCIAÇÃO DA ROTA DA VINHA E DO VINHO DO OESTE  
Estrada Nacional N.º 8 • 2540-172 BOMBARRAL

# Oceano Atlântico



Região de Turismo do Oeste  
 Rua Direita - 2510 ÓBIDOS  
 Tel.:262 955 060  
 Fax:262 955 061  
 E-mail: r.t.oeste@mail.telepac.pt

## Enoturismo / Wine Tourism

## ROTA DA VINHA E DO VINHO DO OESTE

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<b>ADEGA COOPERATIVA DE ARRUDA DOS VINHOS, CRL.</b> 	Rodrigo Pinheiro de Lacerda Vale Quente 2630-162 ARRUDA DOS VINHOS	Tel.: 263 975 125 Fax: 263 975 475 E-mail: adegarruda@mail.telepac.pt
<b>ADEGA COOPERATIVA DE CADAVAL, CRL.</b> 	Álvaro Nunes Luís Largo da Adega Cooperativa 2550-121 CADAVAL	Tels.: 262 696 137/437 Fax: 262 696 033 E-mail: adega.cadaval@netvisao.pt Site: www.confagri.pt
<b>BACALHÔA - VINHOS DE PORTUGAL, SA.</b> 	Quinta dos Loridos - Carvalhal 2540 BOMBARRAL	Tel.: 262 605 240 Fax: 262 605 840
<b>CARMA - CASA AGRÍCOLA DA RIBEIRA DE MARIA AFONSO, LDA.</b> 	Fernando Belchior Ribeira de Maria Afonso 2565-199 DOIS PORTOS	Tel.: 261 712 129 Fax: 261 712 666 E-mail: info@casadaribeira.com Site: www.casadaribeira.com
<b>CASA AGRÍCOLA DAS MIMOSAS, LDA.</b> 	Paulo Tavares Silva e Alice Tavares da Silva Quinta de Chocapalha 2580-081 ALDEIA GALEGA DA MERCEANA	Tel.: 263 769 317 Fax: 263 769 316 E-mail: chocapalha@mail.telepac.pt
<b>CASA AGRÍCOLA VISCONDE DE MERCEANA, LDA.</b> 	Artur Menezes C. de Sá e Luísa de Menezes Quinta dos Plátanos 2580-081 ALDEIA GALEGA DA MERCEANA, ou Apartado 9 2584-906 ALDEIA GALEGA DA MERCEANA	Tel.: 263 769 382 Fax: 263 769 382 E-mail: info@quintadosplatanos.com Site: www.quintadosplatanos.com
<b>CASA SANTOS LIMA - COMPANHIA DAS VINHAS, SA.</b> 	José Luís S. L. Oliveira da Silva Casa Santos Lima Quinta da Boavista 2580-081 ALDEIA GALEGA DA MERCEANA	Tel.: 263 760 621 Fax: 263 760 621 E-mail: casasantoslima@mail.telepac.pt Site: www.casantoslima.com
<b>COMPANHIA AGRÍCOLA DO SANGUINHAL, LDA.</b> 	Quinta das Cerejeiras Apartado 5 2544-910 BOMBARRAL	Tel.: 262 609 190 Fax: 262 609 191 E-mail: cas.bbr@clix.pt
<b>CUNHA &amp; MENEZES, LDA.</b>	Quinta D. Carlos - Meca 2580 ALENQUER	Tel.: 263 711 272
<b>JOAQUIM PEREIRA DA FONSECA</b> 	Quinta do Sanguinhal 2540 BOMBARRAL	Tel.: 262 609 190 Fax: 262 609 191 E-mail: casbbr@ip.pt
<b>JOSÉ MANUEL BENTO DOS SANTOS</b> 	Filipe B. Santos Barral Quinta do Monte d'Oiro Freixial de Cima 2580-404 VENTOSA	Tel.: 263 766 060 Fax: 263 766 069 E-mail: geral@quintadomonteoiro.com Site: www.quintadomonteoiro.com
<b>LACOS - SOCIEDADE AGRÍCOLA E COMERCIAL, LDA.</b> 	Quinta do Anjo - Barbas 2580-081 ALDEIA GALEGA DA MERCEANA	Tel.: 263 769 216
<b>PAÇO DE CISTER</b> 	Sociedade Agrícola de Turismo Lda.* Quinta do Paço 2500-334 ALVORNINHA	Tel.: 262 831 295 Fax: 262 831 295
<b>QUINTA DE ABRIGADA - SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA.</b> 	Karin Schmittberg R. Francisco Pinheiro Gorjão 2580-023 ABRIGADA	Tel.: 263 799 153 Fax: 263 799 115 E-mail: quintaabrigada@net.sapo.pt

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
QUINTA DA CORTEZIA, VINHOS SA. 	Miguel Reis Catarino Quinta da Cortezia 2580-101 ALDEIA GAVINHA	Tel.: 263 769 238 Fax.: 263 760 334 E-mail: quintadacortezia@iol.pt
QUINTA DE PANCAS, VINHOS, SA. 	Joaquim Guimarães Quinta de Pancas 2580-383 ALENQUER	Tel.: 213 616 470 Fax: 213 616 479 E-mail: mafaldanunes@quintadepancas.pt
QUINTA DO VALE DO RIACHO - SOCIEDADE AGRO TURÍSTICA 	Sofia Felner Pinto Quinta do Vale do Riacho Labrugeira 2580-405 ALENQUER	Tel.:263 770 879 Fax:263 770 990 E-mail: quintadovaledoriacho@clix.pt Site: rotavinhoeste.com
SOCIEDADE AGRÍCOLA DO CARNEIRO, LDA. 	António Domingos Av. da República, n.º 50 - 7.º-B 1050-196 LISBOA	Tel.: 217 930 318 Fax: 217 931 989 E-mail: quintadocarneiro@sapo.pt
SOCIEDADE AGRÍCOLA PORTO DA LUZ, SA. 	Quinta de Pancas 2580 ALENQUER	Tel.: 263 732 894 Fax: 263 732 478 E-mail: quintadepancas@dvq.jazznet.pt
SOCIEDADE AGRÍCOLA DA QUINTA DO CONDE, SA. 	José Luís S. L. Oliveira da Silva Quinta da Boavista 2580-081 ALDEIA GALEGA DA MERCEANA	Tel.:263 760 621 Fax: 263 760 621 E-mail: casasantoslima@mail.telepac.pt
SOCIEDADE AGRÍCOLA QUINTA DA FOLGOROSA, LDA. 	Joaquim Nunes Barata Quinta da Folgorosa 2560-000 DOIS PORTOS	Tel.: 261 743 304 Fax: 261 743 304
SOCIEDADE AGRÍCOLA DA QUINTA DO MANJAPÃO, LDA. 	Quinta do Manjapão - Turcifal 2565-774 TURCIFAL	Tel.: 261 951 119
SOCIEDADE AGRÍCOLA QUINTA DA MARGEM ARADA, LDA. 	Fernanda Filipe Quinta da Margem Arada 2580-000 OLHALVO	Tel.: 263 776 020 Fax: 263 770 936 E-mail: margem.arada@mail.telepac.pt

## Descodificação da Simbologia Aplicada / Meaning of Symbols Applied



Turismo em Espaço Rural  
*Tourism in the Country*



Vinhas  
*Vineyard*



Visita de Cave / Adega  
*Cellar Tour*



Marcação Prévia  
*By appointment only*



Prova de Vinho  
*Tasting*



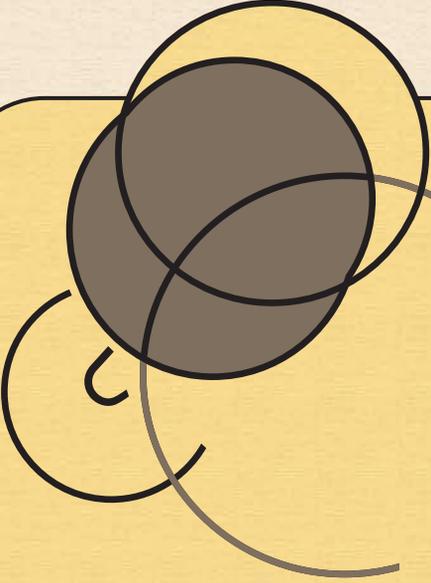
Venda de Vinho  
*Retail wine sales*



Museu ou colecção temática  
*Museum or thematic collection*

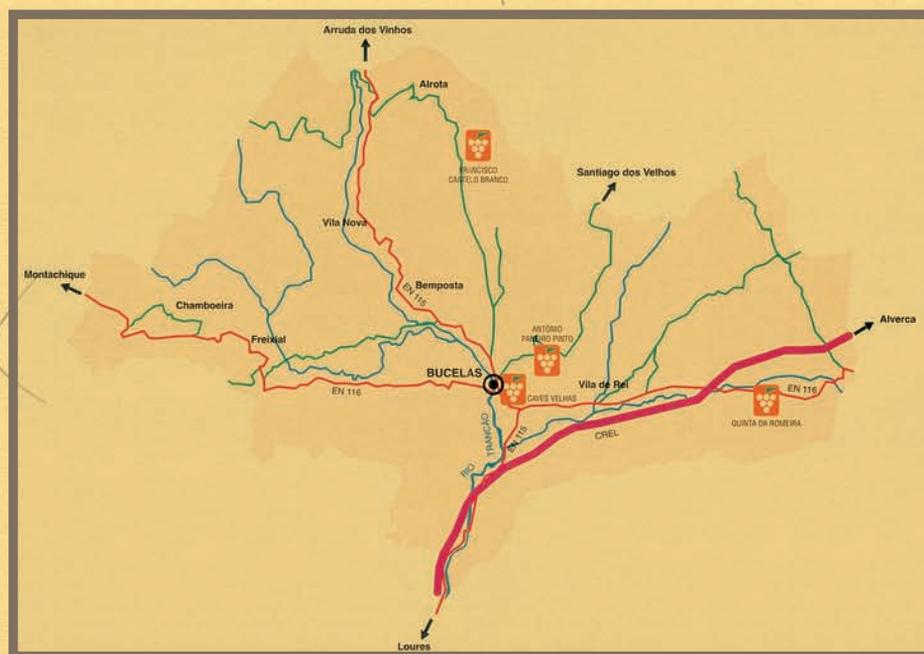


Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas  
*Possibility participate in agriculture activities*



# BUCELAS

*Rota dos Vinhos  
Bucelas Carcavelos e Colares*



#### **Contacto**

Câmara Municipal de Loures  
Divisão de Actividades Económicas  
Rua Dr. Manuel de Arriaga, n.º 4 - 2.º  
2674-501 LOURES  
Tel.: 219 826 960  
Fax: 219 823 102  
E-mail: [dae@cm-loures.pt](mailto:dae@cm-loures.pt)  
Site: [www.cm-loures.pt](http://www.cm-loures.pt)

## Enoturismo / Wine Tourism

### ROTA DA VINHA E DO VINHO DE BUCELAS, CARCAVELOS E COLARES

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<p>ANTÓNIO PANEIRO PINTO</p> 	<p>Chão do Prado - Estrada de Santiago 2670-678 BUCELAS</p>	<p>Tel.: 219 680 557 E-mail: chprado@mail.telepac.pt</p>
<p>CAVES VELHAS</p> 	<p>Comp. Portuguesa de Vinhos de Marca, Lda. Rua Professor Egas Moniz 2670-653 BUCELAS</p>	<p>Tel.: 219 687 330 Fax: 219 680 905 E-mail: geral@cavesvelhas.pt</p>
<p>FRANCISCO CASTELO BRANCO</p> 	<p>Quinta da Murta Apartado 736 2671-601 BUCELAS</p>	<p>Tels.: 219 680 820/1/2 E-mail: cornei@mail.telepac.pt</p>
<p>QUINTA DA ROMEIRA</p> 	<p>Soc. Agrícola da Quinta da Romeira Quinta da Romeira 2670-678 BUCELAS</p>	<p>Tel.: 219 687 380 Fax: 219 687 399 E-mail: mail@companhiadasquintas.pt</p>

#### Descodificação da Simbologia Aplicada / Meaning of Symbols Applied



Turismo em Espaço Rural  
*Tourism in the Country*



Vinhas  
*Vineyard*



Visita de Cave / Adega  
*Cellar Tour*



Marcação Prévia  
*By appointment only*



Prova de Vinho  
*Tasting*



Venda de Vinho  
*Retail wine sales*



Museu ou colecção temática  
*Museum or thematic collection*



Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas  
*Possibility participate in agriculture activities*



# RIBATEJO



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



## Ribatejo

### Regiões Vitivinícolas

A fama dos vinhos do Ribatejo é anterior à fundação da nacionalidade, referindo-se a eles D. Afonso Henriques, em 1170, no foral da cidade de Santarém.

Durante os séculos XIV e XV, os monarcas portugueses, nomeadamente D. Pedro I, em 1384, D. Afonso V, em 1450, e D. João II, em 1487, tiveram a preocupação de proteger os vinhos desta região, proibindo a entrada de vinhos de fora.

Confirmando a sua fama e popularidade, Mestre Gil Vicente refere-os no seu auto "Pranto de Maria Parda", nomeadamente o vinho da região de Abrantes.

Estes vinhos foram considerados típicos regionais por Cartas de Lei publicadas nos anos de 1907 e 1908, durante a ditadura de João Franco.

Ao percorrer o Ribatejo e atendendo à sua paisagem, distinguem-se de imediato três regiões de características completamente diferenciadas: são designadas por "lezíria" ("campo" ou "borda-d'água"), "bairro" e "charneca".

A "lezíria" corresponde à planície, inundável pelo rio Tejo, e compreende solos de aluvião, mais modernos, de óptima qualidade, ostentando aqui a vinha todo o seu vigor. Nestas terras ricas, para além da vinha encontram-se cereais, tomate, melão e excelentes pastagens onde apascenta o gado bovino e equino. Foi nesta região que tiveram origem as touradas portuguesas e onde a figura do típico campino ainda hoje é visível.

O "bairro", na margem direita do Tejo, adjacente à planície aluvial, surge com um relevo pouco acentuado, de formações areníticas, calcárias e argilosas que apresentam tonalidades variadas, como que a desafiar os pintores, e que poderão ir desde o esbranquiçado, aos branco amarelados onde o calcário predomina, até aos acastanhados, vermelhos, alaranjados ou amarelos, conforme o grau de hidratação dos óxidos de ferro que entram na sua composição. Nestes solos encontram-se culturas arbustivas e arbóreas, onde a oliveira impera, convivendo de perto com a vinha, o trigo e o milho.

A "charneca", estende-se da margem esquerda do Tejo (embora com pequenos retalhos na outra margem) até ao Alentejo. Areias miocénicas e pliocénicas, constituem esta área de solos pobres, condicionando-a a um amplo revestimento florestal de sobreiros, eucaliptos e pinheiros, que não exclui contudo a presença de cereais e vinha nas manchas mais favoráveis, assim como de arroz nas zonas irrigadas. O grau alcoométrico volúmico do vinho produzido nesta região toma valores mais elevados devido ao aquecimento dos bagos pela reflexão do sol nas areias brancas em que a vinha é implantada.

O clima do Ribatejo é sul-mediterrânico temperado, influenciado pelo rio que a percorre, com uma queda anual pluviométrica de cerca de 500-600 mm.

Dada a importância da vinha no peso da economia rural, a diversidade das características organolépticas dos seus vinhos e a qualidade que a terra e o homem lhes confere, a designação "Ribatejo" foi oficialmente reconhecida como Denominação de Origem Controlada, com as seguintes Sub-Regiões: "Cartaxo", "Santarém", "Almeirim", "Coruche", "Tomar" e "Chamusca". O Vinho Regional tem a designação "Ribatejano".

*The fame of the wines from Ribatejo goes back to before the existence of Portugal as a nation.*

*In the 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> centuries, portuguese kings, namely D. Pedro I, in 1384, D. Afonso V, in 1450, and D. João II, in 1487, protected wines produced in this region, barring the entry of wines from abroad.*

*The 15<sup>th</sup> century Portuguese poet, Gil Vicente celebrated Ribatejo wines, namely the wine from Abrantes.*

*These wines were considered typical and regional by laws published in 1907 and 1908, during the dictatorship of João Franco.*

*When passing through Ribatejo, one immediately distinguishes three types of landscapes, with totally different characteristics; they are called "lezíria" (or "campo"), "bairro" and "charneca".*

*"Lezíria" is the marshy tract of land alongside the Tagus river, made up of alluvial soils, extremely fertile, where vine grows in all its strength. On these rich soils, besides vine we can find cereals, tomato, melon and excellent pastures. The Portuguese "touradas" (bullfights) originate from here.*

*"Bairro", on the right bank of the Tagus, alongside the alluvial plain, appears slightly irregular, with formations of sandstone, limestone and clay soils, of different colours, in a palette of white, yellow, brownish, reddish, orange colours, depending on the level of oxidation of the iron oxides which are also part of the soils. In this land, we can find scrubs and trees, particularly the olive tree, as well as vine, maize and corn.*

*The "charneca", stretches alongside the left bank of the Tagus down to Alentejo (although it can also be found in tiny areas on the other bank). Soils are very poor, mainly covered by forests of cork trees, eucalyptus and pine trees, but also cereals and vine on more favourable areas, and rice on irrigated zones. The % volume of alcohol of the wine produced in the region is high as a result of the grapes' exposure to the sun, which reflects on the white sands where the vine grows.*

*Ribatejo's climate is southern-Mediterranean and temperate, on account of the proximity of the river, and annual rainfall stands at 500-600 mm.*

*Given the vine's importance on the region's rural economy, the diversity and quality of the wines produced therein, the classification of "Ribatejo" as Registered Designation of Origin with the following sub-regions-Regiões: "Cartaxo", "Santarém", "Almeirim", "Coruche", "Tomar" and "Chamusca". The Regional Wine designation is "Ribatejano".*



Lisboa ●

# VINHO REGIONAL RIBATEJANO

## 5 RIBATEJANO

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
DO RIBATEJO



Presidente / Director: Pedro Castro Rego (Eng.)  
Endereço / Address: S. Pedro  
Apartado 393 - 2001-905 SANTARÉM  
Tel.: 243 309 400  
Fax: 243 309 409  
E-mail: [cvribatejo@mail.telepac.pt](mailto:cvribatejo@mail.telepac.pt)

# Selos de Garantia

## Vinho Regional



## Vinho Regional “Ribatejano”

LEGISLAÇÃO BASE		
Portaria n.º 370/99, de 20 de Maio, e Portaria n.º 424/2001, de 19 de Abril, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.		
ÁREA GEOGRÁFICA		
Abrange todo o concelho de Azambuja, do distrito de Lisboa, e todo o distrito de Santarém, excepto o concelho de Ourém.		
TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	11	
Branco	11	
Rosado	11	
CASTAS		
TINTAS	BRANCAS	
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Merlot, Molar, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Cardana, Preto Martinho, Syrah, Tannat, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tinta Pomar, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Alicante Branco, Alvarinho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Bical, Cercial, Chardonnay, Chenin, Diagalves, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Fernão Pires Rosado, Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Semillon, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Síria ( <i>Roupeiro</i> ), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier e Vital.	
1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97		
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS		
VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS	
Produzidos maioritariamente a partir das castas Castelão e Trincadeira, apresentam cor granada, enquanto jovens, evoluindo para rubi, com taninos equilibrados, corpo suave e agradável, com grande complexidade de aromas, onde sobressaem os frutos vermelhos.	Produzidos essencialmente a partir das castas Fernão Pires e Trincadeira das Pratas, caracterizam-se por ter cor citrina, aroma fino e frutado onde sobressaem as frutas tropicais e o pêssego, por vezes combinados com aromas florais, demonstrando grande fineza na boca.	

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Ribatejano” Regional Wine

BASE LEGISLATION		
Ministerial Order no. 370/99, of 20 <sup>th</sup> May, and Ministerial Order no. 424/2001, of 19 <sup>th</sup> April, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.		
GEOGRAPHIC AREA		
Covers the municipality of Azambuja, in the district of Lisboa, and the district of Santarém, excluding the municipality of Ourém.		
TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	11	
White	11	
Rose	11	
VINE VARIETIES		
RED	WHITE	
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Baga, Bastardo, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Camarate, Carignan, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Merlot, Molar, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Preto Cardana, Preto Martinho, Syrah, Tannat, Tinta Barroca, Tinta Carvalha, Tinta Miúda, Tinta Pomar, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Alicante Branco, Alvarinho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Bical, Cercial, Chardonnay, Chenin, Diagalves, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Fernão Pires Rosado, Galego Dourado, Gewurztraminer, Jampal, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Seara Nova, Semillon, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Síria ( <i>Roupeiro</i> ), Tália, Tamarez, Trincadeira Branca, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier and Vital.	
1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97		
WINE STYLE		
RED WINES	WHITE WINES	
Produced mainly from the Castelão and Trincadeira varieties, their colour evolve from garnet when young to ruby with age, with well balanced tannins, soft and pleasant body, complex aromas, mainly of red fruits.	Produced mainly from the Fernão Pires and Trincadeira das Pratas varieties, the wines are characterized by holding a citron colour, a fine and fruity aroma of peach and tropical fruits, combined with flowery aromas.	

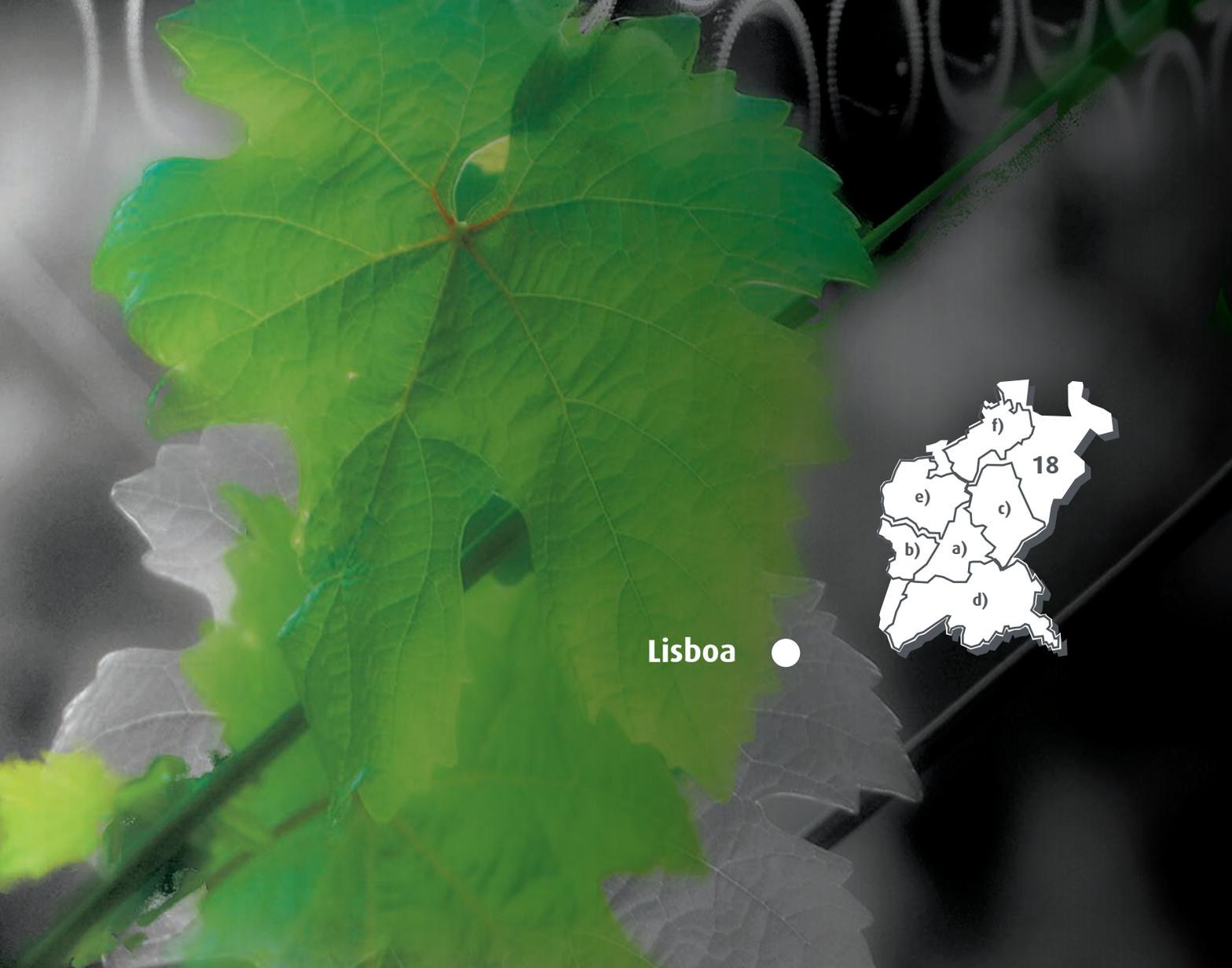
NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

RIBATEJANO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Alcanhões, C.R.L.	243 429 151	243 429 778	adega.coop.alcanhoes@sapo.pt
Adega Cooperativa de Almeirim, C.R.L.	243 570 560	243 570 569	mercadoexterno@adegaalmeirim.pt marketing@adegaalmeirim.pt
Adega Cooperativa de Benfica do Ribatejo, C.R.L.	243 589 279	243 580 340	adegacoopbenfica@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa do Cartaxo, C.R.L.	243 770 987	243 770 107	adegacoop.cartaxo@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa do Concelho da Chamusca, C.R.L.	249 769 120	249 760 761	adega.chamusca@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa da Gouxá, C.R.L.	243 599 492	243 509 013	geral@gouxá.pt
Adega Cooperativa de Tomar, C.R.L.	249 329 170	249 329 179	adega.coop.tomar@mail.telepac.pt
AG - Adega de Gouxá - Soc. Unipessoal, S.A.	243 599 492	243 509 013	
Agro-Batoréu, Lda.	263 475 154	263 475 154	batoreus@iol.pt
Agro-Vinícola Duarte Durão e Filhos, Lda.	243 428 163		duartedurao@iol.pt
AgroAlpiarça, CIPRL.	243 558 288	243 558 256	agroalpiarca@hotmail.com
AGROSEBER, S.A.	243 799 001	243 799 003	agroseber-vinhos@agroseber.pt
Agrovalente, Lda.	249 345 591	249 345 591	
AGROVIA - Sociedade Agro-Pecuária, S.A.	263 486 214	263 486 214	
Alveirão	218 515 122	218 535 867	
Amândio Vital Simões Reguinga			
António Carvalho Machado			
António Gomes Vieira e Filhos, Lda.	244 704 316	244 704 201	
António Herculano de Carvalho, Lda.	262 696 185	262 695 345	
António José da Veiga Teixeira	243 617 173	243 617 057	veigateixeira@mail.telepac.pt
Augusto dos Santos & Filhos, AS	243 559 380	243 557 470	asf.geral@mail.telepac.pt
Bernardinos & Carvalho, Lda.	244 744 421	244 745 047	bernardinos.carvalho@clix.pt
Bright Brothers Vinhos, Lda.	219 583 192	219 583 917	brightbrothers@brightbrothers.pt
Casa Agrícola AVR	917 518 913	243 478 146	quinta_da_corticada@iol.pt
Casa Agrícola Herd. <sup>as</sup> D. Luis de Margaride, S.A.	243 592 414	243 591 529	sales@margarides.pt
Casa Agrícola Luís Maria Saldanha Oliveira e Sousa	249 977 115	249 957 530	
Casa Agrícola Monte Real, Lda.	263 504 347	263 504 181	cmontereal@sapo.pt
Casa Agrícola Paciência, S.A.G., Lda.	243 558 804	243 556 405	casapaciencia@net.vodafone.pt
Casa Agrícola da Quinta do Falcão, Lda.	243 789 428	243 789 757	quintafalcao@iol.pt
Casa Agrícola Solar dos Loendros, S.A.G, Lda.	249 345 839	249 345 513	solarloendros@mail.telepac.pt
Casa Cadaval - Investimentos Agrícolas, S.A.	243 588 040	243 581 105	casacadaval@casacadavalmuge.com
Casal Branco - Sociedade de Vinhos, S.A.	243 592 412	243 593 078	wines@casalbranco.com
Caves Arcos do Rei, Lda.			
Caves do Barroco, Lda.	234 743 350	234 743 028	caves.barroco@mail.telepac.pt
Caves Borlido, AS	234 730 140	234 743 033	borlido@borlido.pt
Caves D'Alogoa	243 942 280	243 945 035	
Caves Vidigal, Lda.	244 819 480	244 819 481	info@cavesvidigal.pt
Centro Agrícola do Tramagal, S.A.G., Lda.	241 897 219	241 897 802	casaldacoelheira@mail.telepac.pt
Cepa Tinta de Pias, Lda.	965 861 028	284 858 142	vinhosctpias@sapo.pt
Companhia das Lezírias, S.A.	212 349 016	263 650 639	lezirias@cl.pt / frederico.falcao@cl.pt
Comtemp - Companhia de Temperos, Lda.	249 715 257	249 719 626	comtemp@mail.telepac.pt
Coop. Agr. Prod. Mouchão do Inglês, CRL.	243 558 589	243 556 083	mouchaoingles@mail.telepac.pt
COOPVINHAL - Adega Coop. de Alpiarça, C.R.L.	243 558 418	243 556 218	coopvinhal@clix.pt
D. F. J. Vinhos, Lda.	243 704 701	243 704 706	info@dfjvinhos.com
Dão Sul - Soc. Vitivinícola, S.A.	232 960 140	232 961 203	daosul@daosul.com
Duarte e Marques, Lda.			
Encosta do Sobral - Sociedade Agrícola, Lda.	213 851 880	213 851 882	geral@encostadosobral.com
Enoport	243 999 070	243 992 290	caves@domteodosio.com/luis.gouveia@enoport.pt
	219 687 330	219 680 905	geral@cavesvelhas.pt/carla.barbosa@enoport.pt
Escola Superior Agrária de Santarém	243 307 339	243 307 301	cd@esa-ipsantarem.pt
Estabelecimento Prisional de Alcoentre	263 480 100	263 486 719	correio.rsect.epalcoente@dgsp.mj.pt
FALUA - Sociedade de Vinhos, S.A.	243 594 280	243 594 289	falua@falua.net
Fernando António Rodrigues Carvalho	243 702 814	243 702 990	
Fiúza & Bright - Soc. Vinícola, Lda.	243 597 491	243 579 247	fiuzabright@mail.telepac.pt
Gonçalves Franco e Alcobio, Lda.			
GOUXARIA - Sociedade Vitivinícola, Lda.	243 557 476	243 557 478	jorgeasantos@iol.pt
Irmãos Monteiro	243 558 216	243 557 218	

RIBATEJANO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Joanicas, Lda.	243 702 575	243 770 441	joanicas@mail.telepac.pt
João dos Anjos Dias	243 995 742		zepaulodias@clix.pt / zepaulodias@gmail.com
João T. M. Barbosa - Soc. Agr. Unipessoal, Lda.	243 991 429	243 991 788	sagrijoootmbarbosa@sapo.pt
José Armindo Monteiro de Matos	244 481 014	244 481 561	terras-de-paul@clix.pt
José Franco, Lda.	261 323 695	261 323 695	spfranco@clix.pt
José Manuel Malfeito Ferreira	243 589 277		
José Marques Agostinho, Filhos & CIA, Lda.	249 719 901	249 719 626	hcruz@agostinhos.com.pt
Juvenal - Serviços de Gestão Impresarial, AS	241 760 000	241 760 019	herdadecadoucous@herdadecadoucous.com
Luís Manuel Gonçalves da Silva Mendes	249 981 351	936 321 011	lmvinhos@mail.telepac.pt
Luís Marques Henriques, Suc. de Carlos Marques Malaca, Lda.	244 871 197	244 871 197	vinhoscamar@netc.pt
Malaca, Lda.	263 402 275	263 403 983	malaca@clix.pt
Maria de Guadalupe A. M. da Cruz Vieira da Cruz	218 860 113	218 860 091	terralarga@hotmail.com
Maria Isabel Martins Romão Pontes Xavier	249 780 184	249 780 066	iromao@meirinho.zzn.com
Mark Stephen Schultz	243 702 043	243 702 043	tradersprophet@gmail.com
Mendes Gonçalves & Filhos, Lda.	249 979 200	249 979 208	dacepa@mail.telepac.pt
Miguel Ângelo Monteiro Mesquita	917 618 861		
Quinta da Alorna - Sociedade de Vinhos, Lda.	243 570 700	243 570 709	geral@alorna.pt / renata.abreu@alorna.pt
Quinta das Arcas - Soc. Agr., Lda.	224 157 810	224 157 811	qt_das_arcas@sapo.pt
Quinta do Cavalinho	236 949 161	236 941 426	geral@quinta.docavalinho.com
Quinta da Fonte Bela - Soc. Desenv. Agro-Industrial, S.A.	249 311 630		
Quinta Grande, Lda.	243 700 720	243 700 729	info@dfjvinhos.com
Quinta dos Sonhos - Exploração Agrícola, Lda.	243 618 593	243 618 275	geral@quintagrande.pt
Quinta das Torqueiras, Soc. Agrícola, Lda.	243 799 129		
RIBATAGUS - Comércio de Vinhos, Lda.	243 589 261	243 580 310	wines@ribatagus.com
Rogério Cravo Vicente	243 592 412	243 593 078	rogerio.vicente@netvisao.pt
Rui Reguinga	210 821 643	210 821 643	rr.gabenologia@mail.telepac.pt
Salema e Castro - Soc. Agr. Turismo, Lda.	249 321 952	249 312 651	
SAQUAM - Soc. Agrícola Quinta da Amoreira, Lda.	243 789 055	243 789 055	joalopesaleixo@iol.pt
SIVAC, Lda.	263 469 317	263 476 703	geral@sivac.pt
Sociedade Agrícola do Casal do Conde	243 789 255	243 789 013	sacasalconde@oninet.pt
Sociedade Agrícola Goux e Atela, S.A.	218 476 889	218 479 112	socgouxasa@hotmail.com
Sociedade Agrícola Pinhal da Torre, Lda.	243 559 700	243 559 709	geral@pinhaldatorre.com
Sociedade Agrícola da Quinta do Convento da Visitação, AS	210 330 780	210 330 790	
Sociedade Agrícola da Quinta da Lagoalva de Cima, S.A.	243 559 070	243 559 079	lagoalva@lagoalva.pt
Sociedade Agrícola da Quinta da Ribeirinha, Lda.	243 428 200	243 428 200	marianacandido@quintadaribeirinha.com
Sociedade Agrícola Quinta da Romeira de Cima	219 687 380	219 687 399	mail@companhiadasquintas.pt
Sociedade Agrícola de Vale de Fornos, S.A.	263 402 105	263 401 295	valefornos@mail.telepac.pt
Sociedade Agro Alimentar da Mascata, Lda.	241 855 302	241 855 302	mascata@mail.telepac.pt
Sociedade Agro Imobiliária da Quinta do Pouchão, S.A.	241 361 466	241 360 049	
Sociedade de Vinhos Casal do Conde, Lda.	243 789 255	243 789 013	sacasalconde@oninet.pt
Sociedade Vinícola Álvares Pereira, Lda.	243 588 040	243 581 105	casacadaval@casacadavalmuge.com
SOPORCEL - Sociedade Portuguesa de Papel, S.A.	233 900 227	233 940 038	icardoso@soporcel.pt
TALHÃO - Soc. de Vinhos, S.A.	243 591 450	243 591 677	talhao@talhaovinhos.jazznet.pt
União Vinícola Scalabitana	243 558 628	243 557 274	uvs@sapo.pt
Unicer Vinhos, AS	229 991 222	229 052 579	antonio.jorge@unicer.pt
UVINIFA - Coop. Agr. de Fazendas de Almeirim, CRL.	243 599 674	243 599 674	
Vinhos Machado, Lda.	243 700 170	243 703 662	vinhos.machado@mail.telapac.pt

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



Lisboa ●

# VQPRD RIBATEJO

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
DO RIBATEJO



Presidente / Director: Pedro Castro Rego (Eng.)  
Endereço / Address: S. Pedro  
Apartado 393 - 2001-905 SANTARÉM  
Tel.: 243 309 400  
Fax: 243 309 409  
E-mail: [cvrribatejo@mail.telepac.pt](mailto:cvrribatejo@mail.telepac.pt)

## 18 Ribatejo

- a) sub-região ALMEIRIM
- b) sub-região CARTAXO
- c) sub-região CHAMUSCA
- d) sub-região CORUCHE
- e) sub-região SANTARÉM
- f) sub-região TOMAR



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

## Selos de Garantia

VQPRD



## DOC Ribatejo

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto-Lei n.º 45/2000, de 21 de Março, Decreto-Lei n.º 216/2003, de 18 de Setembro e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica de produção da Denominação de Origem Controlada "Ribatejo" corresponde à área de todas as sub-regiões que são as seguintes:

SUB-REGIÃO	CONCELHOS
Almeirim	Os concelhos de Almeirim, Alpiarça e Salvaterra de Magos.
Cartaxo	Os concelhos da Azambuja e Cartaxo.
Chamusca	Os concelhos de Chamusca, Golegã, Abrantes (freguesia do Tramagal) e Constância (freguesia de Santa Margarida da Coutada).
Coruche	Os concelhos de Benavente e Coruche.
Santarém	Os concelhos de Rio Maior e Santarém.
Tomar	Os concelhos de Tomar, Torres Novas, Ferreira do Zêzere (freguesia de Chãos), e Vila Nova da Barquinha (freguesia de Praia do Ribatejo).

NOTA: O limite natural que separa as sub-regiões de Almeirim das do Cartaxo e Santarém é o rio Tejo.

PRODUTOS	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	80	11,5 Adq.	autorizado o engarrafamento a partir de 31/Março dessa campanha
Rosado	80	11,5 Adq.	
Branco	90	11 Adq.	
VEQPRD		10,5 Adq.	
VLQPRD		17,5 Adq.	
Aguardente de Vinho			
Vinagre de Vinho			

## CASTAS

## VINHOS TINTOS E ROSADOS

Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Camarate, Castelão (*João Santarém*<sup>2</sup> ou *Periquita*<sup>1</sup>), Preto Martinho, Tinta Miúda, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*) as quais devem representar no mínimo, 50% do encepamento;

Alfrocheiro, Alicante Bouchet, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Esgana Cão Tinto, Grand Noir, Jaen, Merlot, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Tinta Barroca, Tinta Caiada e Tinto Cão.

## VINHOS BRANCOS

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas, Verdelho e Vital, as quais devem sempre representar, no mínimo, 50 % do encepamento;

Alicante Branco, Alvarinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Sauvignon, Síria (*Roupeiro*), Tarez e Viosinho.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

2 - Apenas na rotulagem do VQPRD Ribatejo, sub-região de Santarém.

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

## VINHOS TINTOS

Caracterizam-se por ter cor granada que com o tempo evolui para rubi. Apresentam aromas a frutos vermelhos, taninos equilibrados e arredondados o que permite um bom envelhecimento, adquirindo mais macieza e aveludado.

## VINHOS BRANCOS

De cor citrina ou palha aberto, especialmente frutados, secos, com aromas entre o floral e o frutado, ligeiramente acidulos o que lhes confere juventude, leveza e finura de boca.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Ribatejo DOC

### BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 45/2000, of 21<sup>st</sup> March, Decree-Law no. 216/2003, of 18<sup>th</sup> September and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

### GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Ribatejo" covers the following sub-regions:

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Almeirim	The municipalities of Almeirim, Alpiarça and Salvaterra de Magos.
Cartaxo	The municipalities of Azambuja and Cartaxo.
Chamusca	The municipalities of Chamusca, Golegã, Abrantes (parish of Tramagal) and Constância (parish of Santa Margarida da Coutada).
Coruche	The municipalities of Benavente and Coruche.
Santarém	The municipalities of Rio Maior and Santarém.
Tomar	The municipalities of Tomar, Torres Novas, Ferreira do Zêzere (parish of Chãos), and Vila Nova da Barquinha (parish of Praia do Ribatejo)

NOTE: The natural boundary of the sub-regions of Almeirim, Cartaxo and Santarém is the Tagus river.

PRODUCTS	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	80	11,5 Actual	The bottle is approved after 31 <sup>st</sup> of March from that campaign
Rose	80	11,5 Actual	
White	90	11 Actual	
QSWPSR		10,5 Actual	
QLWPSR		17,5 Actual	
Wine Spirit			
Wine Vinegar			

### VINE VARIETIES

#### RED AND ROSÉ WINES

Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Camarate, Castelão (*João Santarém*<sup>2</sup> or *Periquita*<sup>1</sup>) Preto Martinho, Tinta Miúda, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira (*Tinta Amarela*) which must represent at least 50% of the grape vine;

Alfrocheiro, Alicante Bouchet, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Esgana Cão Tinto, Grand Noir, Jaen, Merlot, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Tinta Barroca, Tinta Caiada and Tinto Cão.

#### WHITE WINES

Arinto (*Pedernã*), Fernão Pires (*Maria Gomes*), Rabo de Ovelha, Tália, Trincadeira das Pratas, Verdelho and Vital, which must represent at least 50% of the grape vine;

Alicante Branco, Alvarinho, Cerceal Branco, Chardonnay, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Sauvignon, Síria (*Roupeiro*), Tamez and Viosinho.

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) No 3201/90, amended by Reg. (CE) No 609/97.

2 - Only in label of QWPSR Ribatejo, Santarém Sub-Region

### WINE STYLE

#### RED WINES

Garnet red evolving to ruby, with berry aromas. With well balanced and round tannins allowing the wine to age well, growing soft with age.

#### WHITE WINES

Citrus colour, fruity and dry, with floral and citrus aromas, slightly acidulous which brings brightness, lightness and finesse to the wine.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

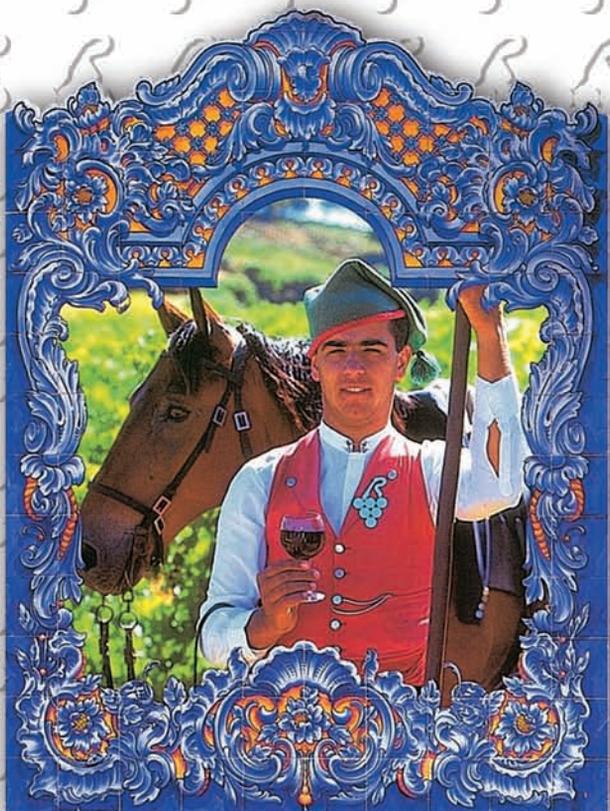
RIBATEJO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Alcanhões, C.R.L.	243 429 151	243 429 778	adega.coop.alcanhoes@sapo.pt
Adega Cooperativa de Almeirim, C.R.L.	243 570 560	243 570 569	mercadoexterno@adegaalmeirim.pt marketing@adegaalmeirim.pt
Adega Cooperativa de Benfica do Ribatejo, C.R.L.	243 589 279	243 580 340	adegacoopbenfica@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa do Cartaxo, C.R.L.	243 770 987	243 770 107	adegacoop.cartaxo@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa do Concelho da Chamusca, C.R.L.	249 769 120	249 760 761	adega.chamusca@mail.telepac.pt
Adega Cooperativa da Gouxá, C.R.L.	243 599 492	243 509 013	geral@gouxá.pt
Adega Cooperativa de Tomar, C.R.L.	249 329 170	249 329 179	adega.coop.tomar@mail.telepac.pt
AG - Adega de Gouxá - Soc. Unipessoal, S.A.	243 599 492	243 509 013	
Agro-Batoréu, Lda.	263 475 154	263 475 154	batoreus@iol.pt
Agro-Vinícola Duarte Durão e Filhos, Lda.	243 428 163		duartedurao@iol.pt
AgroAlpiarça, CIPRL.	243 558 288	243 558 256	agroalpiarca@hotmail.com
AGROSEBER, S.A.	243 799 001	243 799 003	agroseber-vinhos@agroseber.pt
Agrovalente, Lda.	249 345 591	249 345 591	
AGROVIA - Sociedade Agro-Pecuária, S.A.	263 486 214	263 486 214	
Alveirão	218 515 122	218 535 867	
Amândio Vital Simões Reguinga			
António Carvalho Machado			
António Gomes Vieira e Filhos, Lda.	244 704 316	244 704 201	
António Herculano de Carvalho, Lda.	262 696 185	262 695 345	
António José da Veiga Teixeira	243 617 173	243 617 057	veigateixeira@mail.telepac.pt
Augusto dos Santos & Filhos, AS	243 559 380	243 557 470	asf.geral@mail.telepac.pt
Bernardinos & Carvalho, Lda.	244 744 421	244 745 047	bernardinos.carvalho@clix.pt
Bright Brothers Vinhos, Lda.	219 583 192	219 583 917	brightbrothers@brightbrothers.pt
Casa Agrícola AVR	917 518 913	243 478 146	quinta_da_corticada@iol.pt
Casa Agrícola Herd. <sup>as</sup> D. Luis de Margaride, S.A.	243 592 414	243 591 529	sales@margarides.pt
Casa Agrícola Luís Maria Saldanha Oliveira e Sousa	249 977 115	249 957 530	
Casa Agrícola Monte Real, Lda.	263 504 347	263 504 181	cmontereal@sapo.pt
Casa Agrícola Paciência, S.A.G., Lda.	243 558 804	243 556 405	casapaciencia@net.vodafone.pt
Casa Agrícola da Quinta do Falcão, Lda.	243 789 428	243 789 757	quintafalcao@iol.pt
Casa Agrícola Solar dos Loendros, S.A.G, Lda.	249 345 839	249 345 513	solarloendros@mail.telepac.pt
Casa Cadaval - Investimentos Agrícolas, S.A.	243 588 040	243 581 105	casacadaval@casacadavalmuge.com
Casal Branco - Sociedade de Vinhos, S.A.	243 592 412	243 593 078	wines@casalbranco.com
Caves Arcos do Rei, Lda.			
Caves do Barroçã, Lda.	234 743 350	234 743 028	caves.barrocao@mail.telepac.pt
Caves Borlido, AS	234 730 140	234 743 033	borlido@borlido.pt
Caves D'Alogoa	243 942 280	243 945 035	
Caves Vidigal, Lda.	244 819 480	244 819 481	info@cavesvidigal.pt
Centro Agrícola do Tramagal, S.A.G., Lda.	241 897 219	241 897 802	casaldacoelheira@mail.telepac.pt
Cepa Tinta de Pias, Lda.	965 861 028	284 858 142	vinhosctpias@sapo.pt
Companhia das Lezírias, S.A.	212 349 016	263 650 639	lezirias@cl.pt / frederico.falcao@cl.pt
Comtemp - Companhia de Temperos, Lda.	249 715 257	249 719 626	comtemp@mail.telepac.pt
Coop. Agr. Prod. Mouchão do Inglês, CRL.	243 558 589	243 556 083	mouchaoingles@mail.telepac.pt
COOPVINHAL - Adega Coop. de Alpiarça, C.R.L.	243 558 418	243 556 218	coopvinhal@clix.pt
D. F. J. Vinhos, Lda.	243 704 701	243 704 706	info@dfjvinhos.com
Dão Sul - Soc. Vitivinícola, S.A.	232 960 140	232 961 203	daosul@daosul.com
Duarte e Marques, Lda.			
Encosta do Sobral - Sociedade Agrícola, Lda.	213 851 880	213 851 882	geral@encostadosobral.com
Enoport	243 999 070 219 687 330	243 992 290 219 680 905	caves@domteodosio.com/luis.gouveia@enoport.pt geral@cavesvelhas.pt/carla.barbosa@enoport.pt
Escola Superior Agrária de Santarém	243 307 339	243 307 301	cd@esa-ipsantarem.pt
Estabelecimento Prisional de Alcoentre	263 480 100	263 486 719	correio.rsect.epalcoente@dgsp.mj.pt
FALUA - Sociedade de Vinhos, S.A.	243 594 280	243 594 289	falua@falua.net
Fernando António Rodrigues Carvalho	243 702 814	243 702 990	
Fiúza & Bright - Soc. Vinícola, Lda.	243 597 491	243 579 247	fiuzabright@mail.telepac.pt
Gonçalves Franco e Alcobio, Lda.			
GOUXARIA - Sociedade Vitivinícola, Lda.	243 557 476	243 557 478	jorgeasantos@iol.pt
Irmãos Monteiro	243 558 216	243 557 218	

RIBATEJO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Joanicas, Lda.	243 702 575	243 770 441	joanicas@mail.telepac.pt
João dos Anjos Dias	243 995 742		zepaulodias@clix.pt / zepaulodias@gmail.com
João T. M. Barbosa - Soc. Agr. Unipessoal, Lda.	243 991 429	243 991 788	sagrjoootmbarbosa@sapo.pt
José Armindo Monteiro de Matos	244 481 014	244 481 561	terras-de-paul@clix.pt
José Franco, Lda.	261 323 695	261 323 695	spfranco@clix.pt
José Manuel Malfeito Ferreira	243 589 277		
José Marques Agostinho, Filhos & CIA, Lda.	249 719 901	249 719 626	hcruz@agostinhos.com.pt
Juvenal - Serviços de Gestão Impresarial, AS	241 760 000	241 760 019	herdadecadoucous@herdadecadoucous.com
Luís Manuel Gonçalves da Silva Mendes	249 981 351	936 321 011	lmvinhos@mail.telepac.pt
Luís Marques Henriques, Suc. de Carlos Marques	244 871 197	244 871 197	vinhoscamar@netc.pt
Malaca, Lda.	263 402 275	263 403 983	malaca@clix.pt
Maria de Guadalupe A. M. da Cruz Vieira da Cruz	218 860 113	218 860 091	terralarga@hotmail.com
Maria Isabel Martins Romão Pontes Xavier	249 780 184	249 780 066	iromao@meirinho.zzn.com
Mark Stephen Schultz	243 702 043	243 702 043	tradersprophet@gmail.com
Mendes Gonçalves & Filhos, Lda.	249 979 200	249 979 208	dacepa@mail.telepac.pt
Miguel Ângelo Monteiro Mesquita	917 618 861		
Quinta da Alorna - Sociedade de Vinhos, Lda.	243 570 700	243 570 709	geral@alorna.pt / renata.abreu@alorna.pt
Quinta das Arcas - Soc. Agr., Lda.	224 157 810	224 157 811	qt_das_arcas@sapo.pt
Quinta do Cavalinho	236 949 161 249 311 630	236 941 426	geral@quinta.docavalinho.com
Quinta da Fonte Bela - Soc. Desenv. Agro-Industrial, S.A.	243 700 720	243 700 729	info@dfjvinhos.com
Quinta Grande, Lda.	243 618 593	243 618 275	geral@quintagrande.pt
Quinta dos Sonhos - Exploração Agrícola, Lda.	243 799 129		
Quinta das Torqueiras, Soc. Agrícola, Lda.	243 589 261	243 580 310	
RIBATAGUS - Comércio de Vinhos, Lda.	243 592 412	243 593 078	wines@ribatagus.com
Rogério Cravo Vicente	210 821 643	210 821 643	rogerio.vicente@netvisao.pt
Rui Reguinga		243 592 076	rr.gabenologia@mail.telepac.pt
Salema e Castro - Soc. Agr. Turismo, Lda.	249 321 952	249 312 651	
SAQUAM - Soc. Agrícola Quinta da Amoreira, Lda.	243 789 055	243 789 055	joalopesaleixo@iol.pt
SIVAC, Lda.	263 469 317	263 476 703	geral@sivac.pt
Sociedade Agrícola do Casal do Conde	243 789 255	243 789 013	sacasalconde@oninet.pt
Sociedade Agrícola Goux e Atela, S.A.	218 476 889	218 479 112	socgouxasa@hotmail.com
Sociedade Agrícola Pinhal da Torre, Lda.	243 559 700	243 559 709	geral@pinhaldatorre.com
Sociedade Agrícola da Quinta do Convento da Visitação, AS	210 330 780	210 330 790	
Sociedade Agrícola da Quinta da Lagoalva de Cima, S.A.	243 559 070	243 559 079	lagoalva@lagoalva.pt
Sociedade Agrícola da Quinta da Ribeirinha, Lda.	243 428 200	243 428 200	marianacandido@quintadaribeirinha.com
Sociedade Agrícola Quinta da Romeira de Cima	219 687 380	219 687 399	mail@companhiadasquintas.pt
Sociedade Agrícola de Vale de Fornos, S.A.	263 402 105	263 401 295	valefornos@mail.telepac.pt
Sociedade Agro Alimentar da Mascata, Lda.	241 855 302	241 855 302	mascata@mail.telepac.pt
Sociedade Agro Imobiliária da Quinta do Pouchão, S.A.	241 361 466	241 360 049	
Sociedade de Vinhos Casal do Conde, Lda.	243 789 255	243 789 013	sacasalconde@oninet.pt
Sociedade Vinícola Álvares Pereira, Lda.	243 588 040	243 581 105	casacadaval@casacadavalmuge.com
SOPORCEL - Sociedade Portuguesa de Papel, S.A.	233 900 227	233 940 038	icardoso@soporcel.pt
TALHÃO - Soc. de Vinhos, S.A.	243 591 450	243 591 677	talhao@talhaovinhos.jazznet.pt
União Vinícola Scalabitana	243 558 628	243 557 274	uvs@sapo.pt
Unicer Vinhos, AS	229 991 222	229 052 579	antonio.jorge@unicer.pt
UVINIFA - Coop. Agr. de Fazendas de Almeirim, CRL.	243 599 674	243 599 674	
Vinhos Machado, Lda.	243 700 170	243 703 662	vinhos.machado@mail.telapac.pt

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

# ROTA DA VINHA E DO VINHO

## RIBATEJO



### Associação da Rota da Vinha e do Vinho do Ribatejo

Campo Infante da Câmara - Casa do Campino - 2000-014 SANTARÉM

Tel.: 243 330 330 / 243 325 670 - Fax: 243 330 340

Site: [www.rotavinhoribatejo.pt](http://www.rotavinhoribatejo.pt)

E-mail: [info@rotavinhoribatejo.pt](mailto:info@rotavinhoribatejo.pt)



### Região de Turismo do Ribatejo

Campo Infante da Câmara - Casa do Campino  
2000-014 SANTARÉM

Tel.: 243 330 330 - Fax: 243 330 340

Site: [www.rtribatejo.org](http://www.rtribatejo.org) - E-mail: [info@rtribatejo.org](mailto:info@rtribatejo.org)



### Região de Turismo dos Templários

(Floresta Central e Albufeiras)

Rua Serpa Pinto, n.º 1 - 2300-592 TOMAR

Tel.: 249 329 000 Fax: 249 324 322

Site: [www.rtemplarios.pt](http://www.rtemplarios.pt) - E-mail: [info@rtemplarios.pt](mailto:info@rtemplarios.pt)



**APRODER**  
Associação para a Promoção do  
Desenvolvimento Rural do  
Ribatejo

### APRODER

Associação para a Promoção do  
Desenvolvimento Rural do Ribatejo





## Enoturismo / Wine Tourism

## RIBATEJO

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<b>TESOURO GÓTICO</b>		
<b>ADEGA COOPERATIVA DO CARTAXO</b>  (marcação prévia)	Adega Cooperativa do Cartaxo, CRL. Sítio da Precateira 2070-220 CARTAXO	Tel.: 243 770 987 Fax: 243 770 107 E-mail: adegacoop.cartaxo@mail.telepac.pt
<b>QUINTA DA FONTE BELA</b>  Segunda a Sexta: 10.00-13.00h - 14.00-16.00h Sábados e Domingos: marcação prévia	D.F.J. Vinhos, Lda. Quinta da Fonte Bela 2070-512 VALADA	Tel.: 243 704 701 Fax: 243 704 706 E-mail: info@dfjvinhos.com
<b>QUINTA DA LAPA</b>  Dias úteis: 10.00h-17.00h Sábados e Domingos: marcação prévia	Agrovia - Soc. Agro-Pecuária, SA. Quinta da Lapa 2065-360 MANIQUE DO INTENDENTE	Tel.: 263 486 214 Fax: 263 486 214
<b>QUINTA DE MATO DE MIRANDA</b>  Dias úteis: 10.30h-17.00h Sábados e Domingos: 11.30h-17.00h (marcação prévia)	Casa Agrícola de Luís de Saldanha Oliveira e Sousa Azinhaga (Junto à estação da C.P. de Mato de Miranda) 2150-073 GOLEGÃ	Tel.: 249 957 115 Fax: 249 957 530
<b>QUINTA DA RIBEIRINHA</b>  Quarta a Domingo: 14.00h-19.00h (marcação prévia)	Soc. Agr. Quinta da Ribeirinha, Lda. Rua Bispo António Mendonça, 17 2000-533 PÓVOA DE SANTARÉM	Tel.: 243 428 200 Fax: 243 428 200 E-mail: webmaster@quintadaribeirinha.com www.quintadaribeirinha.com
<b>QUINTA VALE DE FORNOS</b>  Terça a Sexta: 10.30h - 17.00h Sábados e Domingos: 11.30h - 17.00h (marcação prévia)	Soc. Agr. Vale de Fornos, SA. Quinta Vale de Fornos 2050-365 AZAMBUJA	Tel.: 263 402 105 Fax: 263 401 295 E-mail: valefornos@mail.telepac.pt www.quintavaledefornos.com
<b>TOUROS E CAVALOS</b>		
<b>COMPANHIA DAS LEZÍRIAS</b>  Segunda a Sexta: 9.00h-18.00h Domingo: 9.00h-18.00h (marcação prévia)	Companhia das Lezírias, SA. Catapereiro - E. N. 118 2135-318 SAMORA CORREIA	Tel.: 212 349 016 Fax: 263 650 619 E-mail: lezirias@cl.pt www.cl.pt
<b>QUINTA GRANDE</b>  Dias úteis: 9.00h-17.00h Sábados e Domingos: 9.00h-13.00h (marcação prévia)	Quinta Grande, Lda. E. N. 119 2100-056 CORUCHE	Tel.: 243 618 593 Fax: 243 618 275 E-mail: quintagrande@mail.telepac.pt www.quintagrande.pt
<b>QUINTA DE SANTO ANDRÉ</b>  Segunda a Sexta: 10.00h-17.00h Sábados e Domingos: 10.00h-13.00h (marcação prévia)	António José da Veiga Teixeira Rua de São Francisco, 2 2100-159 CORUCHE	Tel.: 243 617 173 Fax: 243 617 057 E-mail: anteixeira@oninet.pt

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<b>BEIRA TEJO</b> ADEGA COOPERATIVA DE ALMEIRIM  Segunda a Sexta: 8.30h-17.30h (marcação prévia)	Adega Cooperativa de Almeirim, CRL. Apartado 83 2084-909 ALMEIRIM	Tel.: 243 570 560 Fax: 243 570 569 E-mail: acalmeirim@mail.telepac.pt www.adegacoopalmeirim.pt
CASA AGRÍCOLA PACIÊNCIA  Segunda a Sexta: 9.00h-13.00h e 14.30h-18.00h Sábados e Domingos: marcação prévia	Casa Agrícola Paciência - SAG, Lda. Rua Dr. Queiroz Vaz Guedes, 128 2090-079 ALPIARÇA	Tel.: 243 558 804 Fax: 243 556 405 E-mail: casa.paciencia@dlix.pt
CASA CADAVAL  Segunda a Sexta: 8.30h-17.30h Sábado e Domingo: marcação prévia	Casa Cadaval, SA. Muge 2125-317 MUGE	Tel.: 243 588 040 Fax: 243 581 105 E-mail: casa.cadaval@casacadavalmuge.com www.casacadavalmuge.com
QUINTA DA ALORNA  Segunda a Sexta: 10.00h-12.00h e 15.00h-17.00h Restantes dias c/ marcação prévia	Quinta da Alorna - Soc. de Vinhos, SA. E. N. 118 ao Km 73 2080-023 ALMEIRIM	Tel.: 243 570 700 Fax: 243 570 709 E-mail: quintadaalorna@mail.telepac.pt
QUINTA DO CASAL BRANCO  Dias úteis: 10.00h-13.00h, 14.00h-18.00h (marcação prévia)	Casal Branco - Soc. de Vinhos, SA. Quinta do Casal Branco 2080-362 ALMEIRIM	Tel.: 243 592 412 Fax: 243 593 078 E-mail: wines@casalbranco.com
QUINTA DO CASAL MONTEIRO  Segunda a Sexta: 10.00h-12.00h, 15.00h-17.00h Sábados c/ marcação prévia: 12.00h-17.00h (marcação prévia)	Casa Margaride's Quinta do Casal Monteiro Estrada Municipal n.º 1, Km. 3 2080-201 ALMEIRIM	Tels.: 243 592 413/4 Fax: 243 591 529 E-mail: sales@margarides.pt www.margarides.pt
QUINTA DAS CHANTAS  Segunda, Quarta e Sexta: 10.00h-12.00h, 14.00h-18.00h Sábado: 10.00h-12.00h (marcação prévia)	Fiúza & Bright - Sociedade Vinícola, Lda. Travessa da Vareta, 11 2080-184 ALMEIRIM	Tel.: 243 597 491 Fax: 243 579 247 E-mail: fiuzabright@mail.telepac.pt
QUINTA DA LAGOALVA DE CIMA  Segunda a Sexta: 9.00h-13.00h, 14.00h-18.00h Sábados e Domingos: marcação prévia	Soc. Agr. da Quinta da Lagoalva de Cima, SA. Lagoalva de Cima 2090-222 ALPIARÇA	Tel.: 243 559 070 Fax: 243 557 266 E-mail: lagoalva@nexinet.pt www.lagoalva.pt
QUINTA DO MEIRINHO  (marcação prévia)	Maria Isabel Romão Pontes Xavier Meirinho - E. N. 118 2140-403 VALE DE CAVALOS	Tel.: 249 780 154 Fax: 249 780 066 E-mail: iromao@meirinho.zzn.com
QUINTA DOS PATUDOS  Terça a Domingo: 9.00h-13.00h, 14.00h-17.00h (marcação prévia)	AgroAlpiarça - Produção Agrícola, CIPRL Rua José Relvas, 387 2090-105 ALPIARÇA	Tel.: 243 558 288 Fax: 243 558 256 E-mail: agroalpiarca@hotmail.com

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<b>TESOURO MANUELINO - CASTELOS TEMPLÁRIOS</b>		
<p>ENCOSTA DO SOBRAL</p>  <p>(marcação prévia)</p>	<p>Encosta do Sobral - Soc. Agr., Lda. Outeiro - Serra 2300 TOMAR</p>	<p>Tel.: 213 851 880 Fax: 213 851 882 E-mail: geral@encostadosobral.com www.encostadosobral.com</p>
<p>QUINTA DO CASAL DA COELHOIRA</p>  <p>Dias úteis: 9.00h-12.30h, 14.00h-18.30h Sábados: 9.00h-13.00h (marcação prévia)</p>	<p>Centro Agrícola do Tramagal, S.A.G., Lda. E. N. 118, 1331 2200-645 TRAMAGAL</p>	<p>Tel.: 241 897 219 Fax: 241 897 802 E-mail: casaldacoelhoira@mail.telepac.pt</p>
<p>QUINTA CASAL DAS FREIRAS</p>  <p>Dias úteis: 11.00h-18.00h Sábados e Domingos: marcação prévia</p>	<p>Quinta Casal das Freiras Carvalhal Grande 2305-409 TOMAR</p>	<p>Tel.: 249 345 591 Fax: 249 345 591 Tlm.: 919 663 214 E-mail: casaldasfreiras@netcabo.pt</p>
<p>QUINTA S. JOÃO BATISTA</p>  <p>Segunda a Sexta: 10.00h-17.00h Sábados: 10.00h-17.00h (marcação prévia de 3 dias)</p>	<p>Caves Dom Teodósio, SA. Riachos 2040-998 TORRES NOVAS</p>	<p>Tel.: 243 999 070 Fax: 243 992 290 E-mail: caves@domteodosio.com www.domteodosio.com</p>
<p>SOLAR DOS LOENDROS</p>  <p>Dias úteis: 9.00h-18.00h Sábados: 9.00h-12.00h (marcação prévia)</p>	<p>Casa Agr. Solar dos Loendros - SAG, Lda. Rua de Tomar, 12 e 13 - Marmeleira 2305-426 TOMAR</p>	<p>Tel.: 249 345 839 Fax: 249 345 513 E-mail: solarloendros@mail.telepac.pt</p>

### Descodificação da Simbologia Aplicada / Meaning of Symbols Applied



Turismo em Espaço Rural  
*Tourism in the Country*



Vinhas  
*Vineyard*



Visita de Cave / Adega  
*Cellar Tour*



Marcação Prévia  
*By appointment only*



Prova de Vinho  
*Tasting*



Venda de Vinho  
*Retail wine sales*



Museu ou colecção temática  
*Museum or thematic collection*



Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas  
*Possibility participate in agriculture activities*



Serviço de Refeições com marcação  
*Local cuisine by appointment only*





# PENÍNSULA DE SETÚBAL



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



## Península de Setúbal

### Regiões Vitivinícolas

Foram os Fenícios e os Gregos que trouxeram do Próximo Oriente bastantes castas para esta região e que, achando o clima ameno, as encostas da Arrábida e a zona ribeirinha do Tejo propícias ao cultivo da vinha, se lançaram no seu plantio.

Mais tarde, os romanos e os Árabes deram grande incremento à cultura da vinha nesta península. Com a fundação do reino de Portugal, vieram outros povos, nomeadamente os Francos, povo de antiquíssimas tradições vitícolas, que incrementaram a produção de vinho nesta região, tradição que ainda hoje prevalece.

Situada no litoral Oeste a Sul de Lisboa, é nesta região vitivinícola que se produz o famoso e tão apreciado Moscatel de Setúbal.

Esta região pode dividir-se em duas zonas orográficas completamente distintas: uma a Sul e Sudoeste, montanhosa, formada pelas serras da Arrábida, Rosca e S. Luís, e pelos montes de Palmela, S. Francisco e Azeitão, estes recortados por vales e colinas, com altitudes entre os 100 e os 500 m. A outra, pelo contrário, é plana, prolongando-se em extensa planície junto ao rio Sado.

O clima é misto, subtropical e mediterrânico. Influenciado pela proximidade do mar, pelas bacias hidrográficas do Tejo e do Sado, e pelas serras e montes que se situam na região, tem fracas amplitudes térmicas e um índice pluviométrico que se situa entre os 400 a 500 mm.

Os solos são argilo-arenosos ou franco-argilo-arenosos, calcários com ligeira alcalinidade, alguns deles compactos e férteis.

A qualidade dos vinhos desta região justificou o reconhecimento das Denominações de Origem Controladas “Setúbal” para a produção do vinho generoso, e “Palmela”, na qual, para além dos vinhos branco e tinto, se inclui também a produção de vinho frisante, espumante, rosado e licoroso.

O Vinho Regional “Terras do Sado” produz-se em todo o distrito de Setúbal.

*The Phoenician and the Greeks brought many vine varieties to this region, as they found the climate propitious for vine-growing.*

*Later, the Romans and the Arabs incremented vine growing in this peninsula. Following the foundation of Portugal, other people came to the country, namely the Franks, a people of ancient vine traditions, and vine is cultivated in this region ever since.*

*Located on the west coast south of Lisbon, this region stretches from Palmela to Setúbal and produces the quite distinct and appreciated Moscatel de Setúbal.*

*In terms of topography, the region can be divided into two completely different vine-growing areas: one, south and south-west is mountainous, formed by the Serras da Arrábida, Rosca and S. Luís, including the northern slopes and foothills of Palmela, S. Francisco and Azeitão, ranging from 100 to 500m, and the other extending into a wide plain alongside the Sado river.*

*Climate is sub-tropical and Mediterranean, influenced by the proximity of the sea, the Tagus and Sado basins and the irregularity of the land. Seasonal variations are small and rainfall stands between 400 to 500 mm.*

*Soils are composed of sandstone, loamy sand, or limestone slightly alkaline, some of them thick and fertile.*

*The quality of the wines has led to the delimitation of the Appellation of Origin “Setúbal” for the liqueur wine and “Palmela” for white and red wines, as well as sparkling, semi-sparkling, rosé, and liqueur wines.*

*The Regional Wine “Terras do Sado” is produced in the whole district of Setúbal.*

Lisboa ●

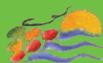


# VINHO REGIONAL

## TERRAS DO SADO

### 8 Terras do Sado

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA  
DE SETÚBAL



Presidente / Director: Nelson Heitor (Dr.)

Endereço / Address:

Rua Padre Manuel Caetano, n.º 26

2950-253 PALMELA

Tel.: 212 337 100

Fax: 212 337 108

E-mail: [geral@cvr-psetubal.com](mailto:geral@cvr-psetubal.com)

Site: [www.cvr-psetubal.com](http://www.cvr-psetubal.com)



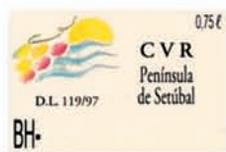
Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

## Selos de Garantia

### Vinho Regional



**Vinho Regional “Terras do Sado”**

LEGISLAÇÃO BASE		
Portaria n.º 400/92, de 13 de Maio e Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril.		
ÁREA GEOGRÁFICA		
Abrange todo o distrito de Setúbal.		
TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	10 Adq.	—
Branco	10 Adq.	—
Rosado	10 Adq.	—
CASTAS		
TINTAS	BRANCAS	
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Jaen, Merlot, Moreto, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tannat, Teinturier, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinta Miúda, Tinto Cão, Tinto Pegões, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira e Zinfandel.	Alvarinho, Antão Vaz, Arinto, Bical, Boal Branco, Chardonnay, Diagalves, Donzelinho Branco, Encruzado, Fernão Pires, Galego Dourado, Gewurztraminer, Gouveio, Jacquere, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Galego Branco, Moscatel Galego Roxo, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabigato, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial, Síria, Tália, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho e Vital.	
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS		
VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS	
Muito diversos apresentam um grande leque de opções: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Monocastas, estagiados ou não em meias pipas de carvalho</b> - regra geral, exibem intensos aromas à casta, são estruturados e na boca complementam a impressão olfactiva com boa estrutura e fruta bem presente.</li> <li>- <b>Variadas combinações de castas</b> - podem encontrar-se vinhos mais ou menos estruturados, com aromas de frutos vermelhos, frutos silvestres, frutos secos e especiarias. Na prova manifestam-se mais ou menos cheios e/ou complexos com diversas gradações de frutado e/ou especiarias, consoante os vinhos.</li> </ul>	Consideram-se, essencialmente, três tipos distintos: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Com predominância de Fernão Pires</b> - apresentam-se, regra geral, com boa acidez e frutados tanto no aroma como no paladar.</li> <li>- <b>Maioritariamente de Moscatel</b> - ostentam um aroma exuberante à casta, com notas de frutos e flores. Na boca impressionam pelo seu paladar exótico, onde flores e frutos se combinam numa intensidade e harmonia notáveis.</li> <li>- <b>Fermentado e/ou estagiado em meias pipas de carvalho</b> - vinhos bem estruturados e com forte personalidade, exibindo, normalmente, aromas e paladares complexos, onde se podem perceber frutos exóticos, frutos secos e flores.</li> </ul>	

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

**“Terras do Sado” Regional Wine****BASE LEGISLATION**Ministerial Order no. 400/92, of 13<sup>th</sup> May and Ministerial Order no. 394/2001, of 16<sup>th</sup> April.**GEOGRAPHIC AREA**

Covers the district of Setúbal.

<b>TYPES OF WINE</b>	<b>MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)</b>	<b>MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)</b>
Red	10 Actual	—
White	10 Actual	—
Rose	10 Actual	—

**VINE VARIETIES**

<b>RED</b>	<b>WHITE</b>
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez, Bastardo, Bonvedro, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Carignan, Castelão, Cinsaut, Grand Noir, Grenache, Jaen, Merlot, Moreto, Pinot Noir, Rufete, Syrah, Tannat, Teinturier, Tinta Barroca, Tinta Francisca, Tinta Miúda, Tinto Cão, Tinto Pegões, Touriga Franca, Touriga Nacional, Trincadeira and Zinfandel.	Alvarinho, Antão Vaz, Arinto, Bical, Boal Branco, Chardonnay, Diagalves, Donzelinho Branco, Encruzado, Fernão Pires, Galego Dourado, Gewurztraminer, Gouveio, Jacquere, Loureiro, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Galego Branco, Moscatel Galego Roxo, Moscatel Graúdo, Pinot Blanc, Rabigato, Rabo de Ovelha, Ratinho, Riesling, Sauvignon, Semillon, Sercial, Síria, Tália, Trincadeira das Pratas, Viognier, Viosinho and Vital.

**WINE STYLE**

<b>RED WINES</b>	<b>WHITE WINES</b>
<p>The style differs considerably:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Mono-varietal, aged or not in oak</b> - generally, strong aroma to the respective variety, well structured, fruity, with a good nose.</li> <li>- <b>Different combination of varieties</b> - these may be more or less structured, with aromas of red fruit or wild berries, dry fruits and spices. When tasted, they may prove more or less full and/or complex, and more or less fruity and/or spicy, depending on the wines.</li> </ul>	<p>There are mainly three distinct types of wines:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>With predominance of the Fernão Pires variety</b> - with good acidity and fruity, as regards both aromas and taste.</li> <li>- <b>With the predominance of the Moscatel variety</b> - Exuberant aroma to the variety, with fruit and flowery notes. Impressive on the mouth, for their exotic taste, where fruit and flower combine with remarkable harmony.</li> <li>- <b>Fermented and/or aged in oak barrels</b> - well structured with strong personality, normally complex in aroma and taste, suggesting exotic fruits, dry fruits and flowers.</li> </ul>

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

**Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*\***

<b>TERRAS DO SADO</b>			
<b>Nome / Name</b>	<b>Telefone</b>	<b>Fax</b>	<b>E-mail / Site</b>
Adega Cooperativa de Palmela, CRL.	212 337 020	212 337 028	adegacoopalmela@mail.telepac.pt www.adegacooperativapalmela.pt
Alfredo Dias da Silva & Filhos, Lda.	265 988 060	265 988 065	alfredodiasdasilva@sapo.pt
António Francisco Bonifácio & Filhos, Lda.	261 740 100	261 733 105	geral@cavesbonifacio.com www.cavesbonifacio.com
António Rodrigues Lufinha, Herdeiros	213 966 267	213 107 243	
António Saramago Vinhos, Lda.	212 181 128	212 181 128	asvinhos@sapo.pt
Araújo e Almeida - Soc. Agrícola Bucelas, Lda.	214 647 976	214 658 137	
ASL Tomé Sociedade Vinícola, Lda.	212 360 020	212 360 020	asl.tome@sapo.pt
Bacalhôa - Vinhos de Portugal, S.A.	212 198 060	212 198 066	info@bacalhoa.pt www.bacalhoa.com
Borlido, S.A.	234 730 140	234 743 033	borlido@borlido.pt
Bright Brothers Vinhos Portugal, Lda.	219 585 549	219 583 917	brightbrothers@brightbrothers.pt www.brightbrothers.pt
Cachamoa - Companhia de Vinhos e Azeites, Lda.	212 197 068	212 197 070	cachamoa@mail.pt www.cachamoa.pt
Casa Agrícola Assis Lobo, Lda.	212 350 248	212 350 248	caal@netvisao.pt
Casa Ermelinda Freitas - Vinhos, Lda.	265 988 000	265 988 147	casaelmelindafreitas@gmail.com
Caves Acácio - Vinhos de Portugal, Lda.	227 536 080	227 536 089	contabilidade@acacio.pt www.acacio.pt
Caves Aliança, S.A.	234 732 000	234 732 005	calianca@caves-alianca.pt www.caves-alianca.pt
Caves do Barroão, Lda.	234 743 350	234 743 028	caves.barroao@mail.telepac.pt
Companhia Agrícola da Barrosinha, S.A.	265 622 362	265 622 291	cabarroshinha@cabarroshinha.pt
Cooperativa Agrícola de Sto. Isidro de Pegões, CRL.	265 898 860	265 898 865	geral@cooppegoes.pt www.cooppegoes.pt
DFJ - Vinhos, S.A.	243 704 701	243 704 706	info@dfjvinhos.com www.dfjvinhos.com
Enoport - Dom Teodósio Produção de Bebidas, S.A.	243 999 077	243 992 290	caves@domteodosio.com www.domteodosio.com
Estabelecimento Prisional Pinheiro da Cruz	265 490 620	265 497 078	eppcruz@dgsp.mj.pt
Filipe Jorge Palhoça	265 995 886	265 995 886	fjp.vinhos@sapo.pt
Freitas e Palhoça	265 995 423		freitas.palhoca@iol.pt
Fundação Stanley Ho	213 510 190	213 510 199	fsh@vianw.pt
Helder Manuel Cabete Palhoça	265 912 321	265 912 321	vinhos.hp@hotmail.com
Herdade da Comporta, S.A.	265 497 588	265 497 575	adega@herdadecomporta.pt
Horácio dos Reis Simões	212 881 369	212 881 369	casagricolahoraciosimoes@iol.pt
João Manuel Gomes Serra	212 191 566 917 577 273	212 191 566	quintadealcube@sapo.pt
José Abreu Lopes Mota Capitão	934 060 790	265 619 181	capitao2@kanguru.pt
José Bento da Silva Freitas	265 995 695	265 995 695	jbfreitas@sapo.pt
José Fernando da Conceição Coelho	212 191 017		
José Francisco Costa & C.ª, Lda.	289 416 679	289 416 680	
José Maria da Fonseca Vinhos, S.A.	212 197 500	212 197 501/02	info@jmfonseca.pt www.jmf.pt m.maneta@clix.pt
Lino António Palhoça Pereira Delgadinho	265 990 276 918 825 828		
Manuel Pires Dias	265 995 699		
Manuel Santa Cruz Viana Vieitos	212 181 525		
Marcolino Freitas e Filho, Lda.	265 995 283	265 990 207	marcolinofreitasfilho@iol.pt
Maria de Lurdes Atalaia	967 050 534		mlurdesatalaia@sapo.pt
SIVAC - Sociedade Ideal de Vinhos de Aveiras de Cima, Lda.	263 469 317	263 476 703	sivac@mail.telepac.pt
SIVIPA, S.A.	212 351 264	212 350 247	geral@sivac.pt
Sociedade Agrícola Casal do Tojo, S.A.	212 197 610	212 197 619	geral@quintadecatravos.com
Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Messias, S.A.	231 200 970	231 202 026	caves.messias@mail.telepac.pt www.cavesmessias.pt
Sociedade Agrícola João T. M. Barbosa, Lda.	243 991 429	243 991 788	
Sociedade Agrícola Quinta da Marianas, Lda.	212 197 610	212 197 619	geral@quintadecatravos.com
Sociedade Agrícola da Quinta da Romeira de Cima, S.A.	219 687 380 265 898 482	219 687 399 265 898 622	mail@companhiadasquintas.com www.companhiadasquintas.pt
Sociedade Agrícola da Ribeira da Várzea, S.A.	212 180 761	212 180 761	rodrigo.vantacich@zmail.pt

**TERRAS DO SADO**

<b>Nome / Name</b>	<b>Telefone</b>	<b>Fax</b>	<b>E-mail / Site</b>
Sociedade Agrícola TI Bento, Lda.	265 995 138	265 995 138	geral@tibento.pt www.tibento.pt
Sociedade Agro-Pecuária das Soberanas, Lda.	213 844 299	213 878 419	soberanas@netcabo.pt
Sociedade dos Vinhos Borges, S.A.	255 490 790	255 491 828	geral@vinhosborges.pt www.vinhosborges.pt
Sociedade de Vinhos da Herdade Espirra, S.A.	265 898 120 213 824 200	265 898 079 213 823 499	luis.varela@portucelsoporcel.com
SOTA - Soc. Operação Técnica Agrí. Unipessoal, Lda.	919 840 352	261 950 039	scg@sota.pt
UNICER Vinhos, S.A.	229 052 351	229 052 300	paula.cochofel@unicer.pt www.unicer.pt
Venâncio da Costa Lima Succs., Lda.	212 888 021	212 888 025	vcl@venancio.pt www.vcl-vinhos.com
Vinipeões - Sociedade de Vinhos, Lda.	265 896 240	265 896 240	
VIPALMA, Lda.	212 350 352	212 350 352	vipallda@netvisao.pt
Xavier Santana Succs., Lda.	212 350 002	212 336 062	geral@xaviersantanasuc.lda.pt

<sup>9</sup> Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

Lisboa



## VQPRD SETÚBAL/PALMELA

19 Setúbal

20 Palmela

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DA PENÍNSULA  
DE SETÚBAL



Presidente / Director: Nelson Heitor (Dr.)

Endereço / Address:

Rua Padre Manuel Caetano, n.º 26

2950-253 PALMELA

Tel.: 212 337 100

Fax: 212 337 108

E-mail: [geral@cvr-psetubal.com](mailto:geral@cvr-psetubal.com)

Site: [www.cvr-psetubal.com](http://www.cvr-psetubal.com)



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

VQPRD



**DOC Palmela****LEGISLAÇÃO BASE**

Decreto-Lei n.º 340/89, de 7 de Outubro, Decreto-Lei n.º 326/97, de 26 de Novembro, Decreto-Lei n.º 116/99, de 14 de Abril e Decreto-Lei n.º 135/2000, de 13 de Julho.

**ÁREA GEOGRÁFICA**

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Palmela" abrange os concelhos de Montijo, Palmela e Setúbal e parte da freguesia de Nossa Senhora do Castelo, do concelho de Sesimbra.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	100	12,5 Adq.	
Branco	100	11 Adq.	
Rosado	100	10	
VFQPRD	100	7 Adq.	
VEQPRD	100	10,5 Adq.	
VLQPRD	100	16,5 Adq.	

**CASTAS****VINHOS TINTOS**

Periquita com um mínimo de 67%, Alfrocheiro Preto, Bastardo, Cabernet Sauvignon e Trincadeira Preta.

**VINHOS BRANCOS**

Arinto, Fernão Pires, Moscatel de Bago Miúdo, Moscatel de Setúbal, Moscatel Roxo, Rabo de Ovelha, Síria, Tamarez e Vital.

**VINHOS ROSADOS**

As castas recomendadas para elaboração dos VQPRD tintos e brancos.

**VINHOS BASE PARA FRISANTES E ESPUMANTES**

As castas tintas e brancas recomendadas para elaboração dos vinhos tintos e brancos.

**VINHOS LICOROSOS**

As castas recomendadas para elaboração dos VQPRD tintos.

**CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS****VINHOS TINTOS**

Encorpados, de cor intensa e aroma cheio onde predominam os frutos secos e as especiarias. Com o envelhecimento amaciam, tornando-se mais finos.

**VINHOS BRANCOS**

Estes vinhos, elaborados com predominância da casta Fernão Pires, exibem aroma frutado.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

**Palmela DOC****BASE LEGISLATION**

Decree-Law no. 340/89, of 7<sup>th</sup> October, Decree-Law no. 326/97, of 26<sup>th</sup> November, Decree-Law no. 116/99, of 14<sup>th</sup> April and Decree-Law no. 135/2000, of 13<sup>th</sup> July.

**GEOGRAPHIC AREA**

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Palmela" covers the municipalities of Montijo, Palmela and Setúbal and part of the parish of Nossa Senhora do Castelo, in the municipality of Sesimbra.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	100	12,5 Actual	
White	100	11 Actual	
Rose	100	10	
QSSPSR	100	7 Actual	
QSWPSR	100	10,5 Actual	
QLWPSR	100	16,5 Actual	

**VINE VARIETIES****RED WINES**

Periquita at least 67%, Alfrocheiro Preto, Bastardo, Cabernet Sauvignon and Trincadeira Preta.

**WHITE WINES**

Arinto, Fernão Pires, Moscatel de Bago Miúdo, Moscatel de Setúbal, Moscatel Roxo, Rabo de Ovelha, Síria, Tamarez and Vital.

**ROSE WINES**

The recommended varieties in the elaboration of red and white QWPSR.

**BASE WINES FOR SEMI-SPARKLING AND SPARKLINGS**

The red and white recommended varieties in the elaboration of red and white QWPSR.

**LIQUEUR WINES**

The recommended varieties in the elaboration of red QWPSR.

**WINE STYLE****RED WINES**

Full bodied with deep colour and full, spicy aromas. The wines soften and improve with age.

**WHITE WINES**

Wines made predominantly from the Fernão Pires grapes exhibit fruity aromas and flavours.

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

**DOC Setúbal**

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 13/92, de 4 de Fevereiro.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Setúbal" abrange os concelhos de Palmela e de Setúbal e parte da freguesia de Nossa Senhora do Castelo, do concelho de Sesimbra.			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLPQRD			
Tinto	70	16,5 a 22 Adq.	24
Branco	70	16,5 a 22 Adq.	24
CASTAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Moscatel Roxo, com um mínimo de 67% do encepamento.		Moscatel de Setúbal, com um mínimo de 67% do encepamento.	
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Com produção muito limitada e por isso menos conhecido do que o vinho branco, tem o aroma mais seco e complexo, mas não menos rico. A prova excede as expectativas criadas no aroma. Envelhecem nobremente.		Este vinho licoroso é caracterizado pelas suas especiais qualidades de aroma e sabor, peculiares e inconfundíveis, resultantes das castas e das condições edafo-climáticas. De cor dourada, que vai do topázio claro ao âmbar, e aroma floral exótico, com toques de mel, tâmaras e laranja.	

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

**Setúbal DOC**

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 13/92, of 4 <sup>th</sup> February.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Setúbal" covers the municipalities of Palmela and Setúbal and part of the parish of Nossa Senhora do Castelo, in the municipality of Sesimbra.			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QLWPSR			
Red	70	16,5 a 22 Actual	24
White	70	16,5 a 22 Actual	24
VINE VARIETIES			
RED WINES		WHITE WINES	
Moscatel Roxo, with at least 67%.		Moscatel de Setúbal, with at least 67%.	
WINE STYLE			
RED WINES		WHITE WINES	
Very limited production and for this reason, less well known than the white wine. Slightly drier and more complex but no less rich. Develops well with age.		Liqueur wine with a unique character determined by the grape varieties and the local physical and climatic conditions. Gold-amber in colour with exotic, floral aromas with a hint of honey, date or orange.	

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

**Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\***

PALMELA			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Palmela, CRL.	212 337 020	212 337 028	adegacoopalmela@mail.telepac.pt www.adegacooperativapalmela.pt
António Saramago Vinhos, Lda.	212 181 128	212 181 128	asvinhos@sapo.pt
Bacalhôa - Vinhos de Portugal, S.A.	212 198 060	212 198 066	info@bacalhoa.pt www.bacalhoa.com
Bright Brothers Vinhos Portugal, Lda.	219 585 549	219 583 917	brightbrothers@brightbrothers.pt www.brightbrothers.pt
Casa Agrícola Assis Lobo, Lda.	212 350 248	212 350 248	caal@netvisao.pt
Casa Agrícola Costa Xavier, Lda.	265 995 905	265 900 033	rosa.xavier@mail.pt
Casa Ermelinda Freitas - Vinhos, Lda.	265 988 000	265 988 147	casaelmelindafreitas@gmail.com
Caves Aliança, S.A.	234 732 000	234 732 005	calianca@caves-alianca.pt www.caves-alianca.pt
Caves Arcos do Rei, Lda.	231 511 267	231 504 653	rribeiro@caves-arcosrei.pt www.caves-arcosrei.pt
Caves do Barroçao, Lda.	234 743 350	234 743 028	caves.barrocao@mail.telepac.pt
Caves Primavera, Lda.	234 660 660	234 660 661	caves.primavera@mail.telepac.pt www.primavera.pt
Caves Vidigal, Lda.	244 819 480	244 819 481	info@cavesvidigal.pt www.cavesvidigal.pt
Cooperativa Agrícola de Sto. Isidro de Pegões, CRL.	265 898 860	265 898 865	geral@cooppegoes.pt www.cooppegoes.pt
DFJ - Vinhos, S.A.	243 704 701	243 704 706	info@dfjvinhos.com www.dfjvinhos.com
Enoport - Dom Teodósio Produção de Bebidas, S.A.	243 999 077	243 992 290	caves@domteodosio.com www.domteodosio.com
Fernando Santana Pereira Unipessoal, Lda.	212 333 062		
Filipe Jorge Palhoça	265 995 886	265 995 886	fjp.vinhos@sapo.pt
Freitas e Palhoça	265 995 423		freitas.palhoca@iol.pt
Hero do Castanheiro Vinhos, Lda.	265 913 250	265 913 250	info@herodocastanheiro.pt www.herodocastanheiro.pt
Horácio dos Reis Simões	212 881 369	212 881 369	casagricolahoraciosimoes@iol.pt
José Maria da Fonseca Vinhos, S.A.	212 197 500	212 197 501/02	info@jmfonseca.pt www.jmf.pt
Manuel Pires Dias	265 995 699		
Manuel Santa Cruz Viana Vieitos	212 181 525		
Maria de Lurdes Pereira Atalaia	967 050 534		mlurdesatalaia@sapo.pt
SIVAC - Sociedade Ideal de Vinhos de Aveiras de Cima, Lda.	263 469 317	263 476 703	geral@sivac.pt
SIVIPA, S.A.	212 351 264	212 350 247	sivipa@mail.telepac.pt
Sociedade Agrícola da Quinta da Romeira de Cima, S.A.	219 687 380	219 687 399	mail@companhiadasquintas.com www.companhiadasquintas.pt
Sociedade Agrícola TI Bento, Lda.	265 995 138	265 995 138	geral@tibento.pt www.tibento.pt
Sociedade de Vinhos da Herdade Espirra, S.A.	265 898 120 213 824 200	265 898 079 213 823 499	luis.varela@portucelsoporcel.com
Venâncio da Costa Lima Succs., Lda.	212 888 021	212 888 025	vcl@venancio.pt www.vcl-vinhos.com
Xavier Santana, Succs., Lda.	212 350 002	212 336 062	geral@xaviersantanasuc.lda.pt

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

SETÚBAL			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail / Site
Adega Cooperativa de Palmela, CRL.	212 337 020	212 337 028	adegacoopalmela@mail.telepac.pt www.adegacooperativapalmela.pt
Bacalhã - Vinhos de Portugal, S.A.	212 198 060	212 198 066	info@bacalhoa.pt www.bacalhoa.com
Casa Agrícola Assis Lobo, Lda.	212 350 248	212 350 248	caal@netvisao.pt
Casa Ermelinda Freitas - Vinhos, Lda.	265 988 000	265 988 147	casaelmelfreitas@gmail.com
Caves Velhas, S.A.	219 687 330	219 680 905	www.cavesvelhas.pt
Cooperativa Agrícola de Sto. Isidro de Pegões, CRL.	265 898 860	265 898 865	geral@cooppegoes.pt www.cooppegoes.pt
Horácio dos Reis Simões	212 881 369	212 881 369	casagricolahoraciosimoes@iol.pt
José Dias Rosa, Lda.	212 268 397	212 248 297	josediasrosa@mail.telepac.pt
José Maria da Fonseca Vinhos, S.A.	212 197 500	212 197 501/02	info@jmfonseca.pt www.jmf.pt
SIVIPA, S.A.	212 351 264	212 350 247	sivipa@mail.telepac.pt
Sociedade Agrícola João T. M. Barbosa, Lda.	243 991 429	243 991 788	
Venâncio da Costa Lima, Succs., Lda.	212 888 021	212 888 025	vcl@venancio.pt www.vcl-vinhos.com
Xavier Santana, Succs., Lda.	212 350 002	212 336 062	geral@xaviersantanasuc.lda.pt

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



ROTA DE VINHOS  
DA PENÍNSULA DE SETÚBAL  
COSTA AZUL

SETÚBAL PENINSULA WINE ROUTE

## ENOTURISMO

Loja de Vinhos  
Wine Shop

Provas de Vinhos  
Wine Tasting

Visitas Guiadas nas Adeegas  
Guide Visits at Wine Cellars

Circuitos Enoturísticos  
Wine Tour

Núcleo Museológico  
Wine Museum

Eventos  
Events



INFORMAÇÕES | INFORMATION

**Casa Mãe / Wine House**  
**Tel./Phone: (00351) 212 334 398**  
**e-mail: [rotavinhos.psetubal@mail.telepac.pt](mailto:rotavinhos.psetubal@mail.telepac.pt)**  
**Site: [www.rotavinhospsetubal.com](http://www.rotavinhospsetubal.com)**



**Enoturismo / Wine Tourism****PENÍNSULA DE SETÚBAL - COSTA AZUL****ROTA DE VINHOS DA PENÍNSULA DE SETÚBAL****Casa Mãe da Rota de Vinhos**

Largo de S. João - 2950-248 PALMELA

Tel.: 212 334 398 - Fax: 212 334 990

E-mail: rotavinhos.psetubal@mail.telepac.pt

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<b>ADEGA COOPERATIVA DE PALMELA, CRL.</b> 	Palmela Gare 2950-401 PALMELA	Tel.: 212 337 020 Fax: 212 337 028 E-mail: adegacoopalmela@mail.telepac.pt www.adegacooperativapalmela.com
<b>BACALHÔA, VINHOS DE PORTUGAL, S.A.</b> 	E.N. 10 - Apartado 54 Vila Nogueira de Azeitão 2925-901 Azeitão	Tel.: 212 198 060 Fax: 212 198 066 E-mail: info@bacalhoa.pt www.bacalhoa.com
<b>CASA AGRÍCOLA HORÁCIO SIMÕES</b> 	Rua João de Deus, n.º 10 2950-731 QUINTA DO ANJO	Tel.: 212 870 137 Fax: 212 881 369 E-mail: casagricolahoraciosimoes@iol.pt
<b>CASA ERMELINDA FREITAS</b> 	Fernando Pó - CCI 2501 2965-261 ÁGUAS DE MOURA	Tel.: 265 995 171 Fax: 265 988 147 E-mail: leonorfreitas@netcabo.pt
<b>COOPERATIVA AGRÍCOLA DE SANTO ISIDRO DE PEGÕES, CRL.</b> 	Rua Pereira das Caldas, 1 2985-158 SANTO ISIDRO DE PEGÕES	Tels.: 265 898 860/2 Fax: 265 898 865 E-mail: geral@cooppegoes.pt www.cooppegoes.pt
<b>JOSÉ MARIA DA FONSECA, VINHOS, SA.</b> 	Rua José Augusto Coelho, 11/13 Vila Nogueira de Azeitão 2925-542 Azeitão	Tel.: 212 198 940 Fax: 212 198 942 E-mail: info@jmfonseca.pt www.jmf.pt
<b>QUINTA DE ALCUBE</b> 	2925-055 AZEITÃO	Tel./Fax: 212 191 566 E-mail: quintadealcube@sapo.pt
<b>SIVIPA - SOCIEDADE VINÍCOLA DE PALMELA, SA.</b> 	Estrada Nacional 379, Km. 34 Sítio da Lage 2950-302 PALMELA	Tel.: 212 351 264 Fax: 212 350 247 E-mail: sivipa@mail.telepac.pt
<b>VENÂNCIO DA COSTA LIMA, SUCRS., LDA.</b> 	Rua Venâncio da Costa Lima, 139 2950-701 QUINTA DO ANJO	Tel.: 212 888 020 Fax: 212 888 025 E-mail: vcl@netvisao.pt

**Descodificação da Simbologia Aplicada / Meaning of Symbols Applied**Turismo em Espaço Rural  
*Tourism in the Country*Vinhas  
*Vineyard*Visita de Cave / Adega  
*Cellar Tour*Marcação Prévia  
*By appointment only*Prova de Vinho  
*Tasting*Venda de Vinho  
*Retail wine sales*Museu ou colecção temática  
*Museum or thematic collection*Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas  
*Possibility participate in agriculture activities*





# ALENTEJO



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



# Alentejo

## Regiões Vitivinícolas

O plantio da vinha nesta região data do período romano, como atestam vestígios descobertos dessa época, nomeadamente grânhas de uva descobertas nas ruínas de São Cucufate, perto da Vidigueira, e alguns lagares romanos. Os primeiros documentos escritos sobre o plantio da vinha datam do século XII.

Imensidão de horizontes planos, ou quase planos, o Alentejo tem como acidentes orográficos mais importantes as serras de Portel (421 m), Ossa (649 m) e S. Mamede (1025 m). É no entanto nas elevações isoladas que se geram os microclimas propícios ao plantio da vinha e que conferem qualidade às massas vínicas.

A posição meridional e a ausência de relevos importantes são responsáveis pelas características Mediterrânica e Continental do clima. A insolação tem valores bastante elevados, o que se reflete na maturação das uvas, principalmente nos meses que antecedem a vindima, conferindo às uvas uma desejável acumulação dos açúcares e de matérias corantes na película dos bagos.

As vinhas localizam-se, na sua maioria, em substrato geológico de rochas plutónicas (granitos, tonalitos, sienitos e sienitos nefelínicos), sendo contudo de salientar a diversidade de manchas pedológicas nas quais as vinhas são instaladas (nomeadamente manchas xistosas e argilo-calcárias).

É igualmente importante referir que os melhores terrenos são eleitos para a cultura cerealífera e exploração agro-pecuária, enquanto que a vinha e a oliveira, dada a sua rusticidade, assentam nos solos com fraca capacidade de uso.

A similitude das características organolépticas dos vários VQPRD do Alentejo acrescida pelo facto de o consumidor os associar genericamente à referida menção, justificam a Denominação de Origem "Alentejo", na qual estão incluídas as seguintes 8 sub-regiões: "Portalegre", "Borba", "Redondo", "Reguengos", "Vidigueira", "Évora", "Granja-Amareleja" e "Moura".

O Vinho Regional "Alentejano" é produzido em toda a região vitivinícola Alentejo.

*Vine growing in the region goes back to the Roman period as attest the press rooms and grape seeds found in the ruins of São Cucufate, near Vidigueira. The first written documents on vine growing date from the 12<sup>th</sup> century.*

*The Alentejo landscape is an endless horizon of plains, the most important elevations being Serra de Portel (421 m), Serra de Ossa (649 m) and Serra de S. Mamede (1025 m), where microclimates favour vine growing.*

*Its southern situation and the absence of important elevations account for the climate's Mediterranean and continental characteristics. Sun exposure is strong, influencing the maturation of the grapes, particularly before the vintage season, and enabling the concentration of sugar and colouring matters in the grapes' skin.*

*Vines are mostly planted on plutonic rocks (granite, quartz-diorite, syenite, nephelite syenite); we point out the diversity of soils where vine is planted (namely schistose and carbonate-clayey). It is equally important to refer that the best soils are reserved for cereal cultures as well as for stock raising, whereas vine and olive trees grow on poorer soils.*

*Given its undisputed quality, the Alentejo is gaining increasing importance in the Portuguese wine sector. The DOC Alentejo includes eight different sub-regions: "Portalegre", "Borba", "Redondo", "Reguengos", "Vidigueira", "Évora", "Granja-Amareleja" and "Moura".*

*The Regional Wine "Alentejano" is produced in whole Alentejo wine region.*

Lisboa ●

7

# VINHO REGIONAL ALENTEJANO

## 7 Alentejano

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
ALENTEJANA



Presidente / Director: Joaquim Madeira (Eng.)  
Endereço / Address: Horta das Figueiras  
Rua Fernanda Seno, 14 - Apartado 498  
7002-506 ÉVORA  
Tel.: 266 748 870  
Fax: 266 748 879  
Email: [cvralentejo@mail.telepac.pt](mailto:cvralentejo@mail.telepac.pt)  
Site: [www.vinhosdoalentejo.pt](http://www.vinhosdoalentejo.pt)



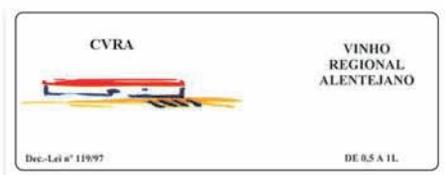
Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

## Selos de Garantia

### Vinho Regional



## Vinho Regional “Alentejano”

LEGISLAÇÃO BASE		
Portaria n.º 623/98, de 28 de Agosto, e Portaria n.º 394/2001, de 16 de Abril, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.		
ÁREA GEOGRÁFICA		
Abrange os distritos de Portalegre, Évora e Beja.		
TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	11 Adq.	
Branco	11 Adq.	
Rosado	11 Adq.	
CASTAS		
TINTAS	BRANCAS	
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Carignan, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Cinsaut, Corropio, Grand Noir, Grenache, Grossa, Manteúdo Preto, Merlot, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Alicante Branco, Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Bical, Chardonnay, Chasselas, Diagalves, Encruzado, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Gewurztraminer, Larião, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Graúdo, Mourisco Branco, Perrum, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Síria ( <i>Roupeiro</i> ), Tália, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier e Viosinho.	
1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97		
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS		
VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS	
De cor rubi definida ou granada, aromas frutados a frutos vermelhos, maduros, macios, quentes, ligeira adstringência, com corpo e equilibrados.	De cor palha, aberto ou citrina, frutados ao aroma e ao sabor, ligeiramente acidulados, com algum corpo e equilibrados.	

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Alentejano” Regional Wine

BASE LEGISLATION		
Ministerial Order no. 623/98, of 28 <sup>th</sup> August, and Ministerial Order no. 394/2001, of 16 <sup>th</sup> April, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.		
GEOGRAPHIC AREA		
Covers the districts of Portalegre, Évora and Beja.		
TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	11 Actual	
White	11 Actual	
Rose	11 Actual	
VINE VARIETIES		
RED	WHITE	
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Baga, Cabernet Sauvignon, Caladoc, Carignan, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Cinsaut, Corropio, Grand Noir, Grenache, Grossa, Manteúdo Preto, Merlot, Moreto, Petit Verdot, Pinot Noir, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Tinto Cão, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Alicante Branco, Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Bical, Chardonnay, Chasselas, Diagalves, Encruzado, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Gewurztraminer, Larião, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Manteúdo, Moscatel Graúdo, Mourisco Branco, Perrum, Rabo de Ovelha, Riesling, Sauvignon, Sercial ( <i>Esgana Cão</i> ), Síria ( <i>Roupeiro</i> ), Tália, Trincadeira das Pratas, Verdelho, Viognier and Viosinho.	
1) - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97		
WINE STYLE		
RED WINES	WHITE WINES	
With ruby or garnet-red colour, red fruit aromas, ripe, soft and warm, slightly astringent, full-bodied and well balanced.	The colour ranges from straw yellow to citric yellow, fruity in aromas and taste, slightly acidulous, with body and well balanced.	

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*\*

ALENTEJANO		
Nome / Name	Telefone	Fax
A. P. Borba	268 894 583	268 800 135
Adega da Cabaça, Lda.	245 207 217	245 330 868
Adega Cooperativa de Borba	268 891 660	268 891 664
Adega Cooperativa de Portalegre	245 300 530	245 207 560
Adega Cooperativa de Redondo	266 989 100	266 909 137
Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito	284 437 240	284 437 249
Adega das Mouras Arraiolos	266 490 318	266 490 319
Alenvinus	284 412 430 / 966 902 819	284 415 119
Almira Rosária Serrano Anjinho Lopes Guerreiro	268 323 291	268 323 291
Altas Quintas Explo. Agr. e Vinícola	245 308 531	245 308 532
Ana Isabel Vieira Pinto	268 894 159	268 841 655
António Herculano de Carvalho	262 691 320	262 695 345
António Isidoro Tavares	245 583 424	245 583 233
António Luis Russo Pinto	268 894 210	
António Maçanita Andrade	213 150 175	213 147 297
António Manuel Baião Lança	217 578 721 / 917 583 028	217 578 721
António Manuel Esteves Monteiro	224 157 810	224 157 811
António Manuel Rego Gonçalves	266 705 751 / 966 968 321	
António Saramago - Vinhos, Lda.	212 181 128	212 181 128
Aromas do Alentejo - Com. de Produtos Alimentares	284 412 457 / 962 707 422	284 418 014
Asta Régia Vinhos de Portugal	226 069 919	226 069 918
Augusto dos Santos & Filhos, Lda.	243 559 380	243 557 470
Bacalhôa	212 198 060 / 266 499 182	212 198 066
BCH - Comércio de Vinhos, S.A.	266 470 030 / 266 470 032	266 470 031
Bernardinos & Carvalho	262 777 999 / 262777103	262 777 007
Biomonte Agricultura Biológica, Lda.	266 887 257	266 887 257
Bombeira do Guadiana, Soc. Agrícola	286 612 287	286 612 229
Borlido, S.A.	234 730 140	234 743 033
Cachamao - Companhia de Vinhos e Azeites, Lda.	212 197 068 / 212 197 069	212 197 070
CADE - Comp. Agri. de Desenvolvimento, S.A.	217 958 188 / 217 958 190	217 958 189
Camposul Vinhos e Azeitonas da Vidigueira, Lda.	284 327 258	284 327 433
Carvalho, Gomes & Bento, S.A.	227 330 860 / 227 330 868	227 330 869
Casa Agrícola Alexandre Relvas	266 988 034 / 214 858 514	266 988 035
Casa Agrícola Almodôvar, Lda.	284 325 640	284 322 515
Casa Agrícola Cortes de Cima, Lda.	284 460 060 / 284 460 064	284 460 068
Casa Agrícola João & António Pombo	266 667 300	266 667 309
Casa Agrícola Santana Ramalho, Lda.	917 203 966 / 266 539 371	266 530 119
Casa Agrícola Santos Jorge, S.A.	285 251 575	285 253 175
Casa de Santa Vitória - Soc. Agro-Industrial, SA.	284 970 170 / 217 907 600	284 970 175
Casa de Sarmento - Restaurantes, S.A.	231 209 540	231 209 549
Catuna & Silva	289 541 677	289 586 852
Cave do Abade - Importação e Exportação, Lda.	262 605 774	262 083 774
Caves Acácio	227 536 080	227 536 089
Caves Aliança, S.A.	234 732 000 / 268 658 110	234 732 007
Caves Altoviso	234 743 014 / 234 743 238	234 743 013
Caves do Barroço, Lda.	234 743 350	234 743 028
Caves D'Alagoa	243 949 280	243 945 035
Caves Dom Teodósio, S.A.	243 999 070	243 992 290
Caves da Montanha	231 512 260	231 515 602
Caves do Monte - Vinhos, Lda.	255 810 670	255 810 679
Caves Monteiros - Vinícola de Penafiel, Lda.	255 711 621	255 711 624
Caves Velhas, S.A.	219 688 119 / 219 687 330	219 680 905
Caves Vidigal, Lda.	244 819 480	244 819 481
Cepa Tinta de Pias	965 861 028	284 858 142
Clube do Vinho - Soc. Selecção. Distr. Vinhos, Lda.	213 976 400	213 977 219
Cockburn Smithes & C., SA.	223 776 500	223 776 599
COMONVINI - Comércio de Vinhos e Bebidas, Lda.	266 892 532	266 892 532
Companhia Agrícola do Sanguinhal, Lda.	262 609 190	262 609 191

## ALENTEJANO

Nome / Name	Telefone	Fax
Companhia das Vinhas dos Montes Alentejanos	223 773 330	223 753 735
Cooperativa Agrícola Granja	266 570 010	266 570 011
Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz, CRL.	266 508 200 / 266 509 205	266 508 280
Costa, Candeias & Godinho	284 858 223	284 858 358
Cruz & Companhia	232 950 900	232 950 908
CyberWine - Comércio de Bebidas de Portugal	282 441 036	282 441 036
Dão Sul	232 960 140 / 232 961 203	232 960 148
Diogo Rovisco de Castro Torres	268 539 103 / 966 303 341	268 539 103
Dorina Lindemann	266 899 260	266 899 261
Dourado & Filhos Distrib. de Vinhos do Alentejo	268 339 790	268 339 799
Eborae Vitis e Vinus - Sociedade Agrícola, Lda.	266 769 571	266 769 573
ENOFORUM	266 730 180	266 730 182
Enóteca - Comércio de Vinhos de Garrafeira, Lda.	228 348 440	228 348 449
F. Trigueiros & Filhos, Lda.	253 831 113	253 891 478
F.N.F. - Sociedade Vitivinícola, Lda.	284 415 095 / 934 530 868	284 323 217
Faleira - Sociedade Agrícola, S.A.	217 907 600	217 907 650
Falua Sociedade de Vinhos, S.A.	243 594 280	243 594 289
Fernando Antunes Dourado, Lda.	268 339 790 / 268 324 790	268 339 799
Fernando Borges de Sousa & Filho, Lda.	212 330 040	231 209 543
Fernando José Barbosa Silva Soares	245 382 657	245 382 657
Fernando Manuel Pereira Toscano	266 403 144 / 917 262 257	
Finagra, S.A.	213 031 540 / 266 509 270	213 019 968
Fita Preta Vinhos, Lda.	268 959 001	268 332 116
Francisco Fino, Sociedade Agrícola, Lda.	245 208 342 / 919 408 284	245 202 820
Francisco Freixo & Filhos, Lda.		
Francisco Nunes Garcia	285 254 972 / 285 252 320	285 254 972
Fundação Abreu Callado	242 434 134	242 434 284
Fundação Eugénio de Almeida	266 748 380	266 700 024
Garrafeira da Penha	218 144 759	218 144 759
German Mangas Toribio	284 327 258	284 327 433
Gonçalo de Aires de Sá da Bandeira	245 996 116 / 214 869 954	245 999 040
GRANACER - Administração de Bens	266 503 101 / 213 149 698	266 503 101
Hans Jorge Bohm	266 899 260	266 899 261
Hans Kristian Jorgensen	284 463 119	284 463 292
Henrique José De La Puente Sancho Uva	284 325 552 / 967 485 881	284 952 005
Herdade dos Coteis - Soc. Agrícola, Lda.	285 253 363 / 969 019 974	285 253 363
Herdade Fonte Paredes Soc. Agr., Lda.	244 481 105 / 917 600 916	244 481 941
Herdade dos Grous, Agricultura e Pecuária, Lda.	284 960 000 / 284 960 057	284 960 062
Herdade da Malhadinha Nova - Soc. Agr. e Turismo	289 510 460	284 965 211
Herdade Monte da Cal, Lda.	232 960 140	232 961 203
Herdade Outeiro da Esquila Vinhos, Lda.	266 758 030 / 917 216 196	266 758 031
Herdade da Pestana	268 841 341	268 841 341
Herdade do Perdigão, Explor. Agr. e Vinícola, Lda.	245 578 135 / 963 968 741	245 578 136
Herdade do Sul - Companhia Agroalimentar, Lda.	266 750 634	266 749 796
Herminio José Barroso Mira	268 894 211	268 894 211
Idalina Rodrigues Pereira	245 604 190	245 604 190
ILEX - Agro-Margalha Expl. Agr. Unip., Lda.	241 639 080 / 937 390 805	241 639 089
INTERINVESTE	210 130 380	210 130 381
Inxtremoz - Comércio de Produtos Alimentares	968 128 702	268 840 352
J. Portugal Ramos - Vinhos, S.A.	268 339 910	268 339 918
J. W. Burgomestre e C.ª	223 747 290	223 747 291
João António da Silva Barroso	268 841 341	268 841 341
João Bernardo Ferreira Canena	284 412 210 / 962 707 422	284 412 210
João Rafael Coelho Gancho	266 745 420	266 909 438
Joaquim José de Aires Pinto	266 681 184	
Joaquim José Gato	266 751 954 / 268 840 189	
Joaquim Manuel Serra Calisto	266 502 627	266 502 627
Joaquim Pedro Gorjão H. R. Arnaud		266 457 570
Joaquim Vilhena Freire de Andrade	966 002 128	284 389 815
Joaquina Maria Martins Raimundo Bandeira	285 982 284	

## ALENTEJANO

Nome / Name	Telefone	Fax
Jóia da Terra - Produtos Agro-Alimentares, Lda.	283 926 206	283 926 018
Jorge Manuel Ferreira Martins	266 907 122	262 596 768
José António da Silva	265 891 096	265 891 096
José Carvalho, Sociedade Agrícola	245 204 256 / 245 204 257	245 204 259
José Emidio Salgueiro Comenda	965 060 765	
José Luis Santos Silva	932 524 623	210 033 888
José Luis Vasconcelos Botelho	214 424 500 / 969 092 735	
José Manuel Gancho Ramalho	965 025 906	
José Manuel Nunes Piteira	285 983 060	285 982 199
José Maria da Fonseca, Succs. - Vinhos, S.A.	212 198 940	212 197 508
José Paulino	266 557 305	266 550 143
Julian Cuellar Reynolds	245 583 295 / 969 009 074	245 583 299
Júlio Tassara de Bastos	268 339 150	268 339 159
Junta de Freguesia de Galveias	242 983 174	242 983 357
Kilburn Gomes	963 021 119 / 217 998 060	213 940 044
Lima Mayer & Companhia	245 573 450 / 964 053 243	245 578 150
Logovinha, SA.	266 988 034	266 988 035
Luís António Costa Ribeiro	283 623 163	283 623 163
Luís Barroso Viegas Louro	268 332 259	268 337 585
M. G. Lagareiro	266 549 568	266 519 896
Manuel dos Santos Rosado Fernandes	266 700 331	
Manuel Simão Moreira	284 645 153 / 969 571 566	284 645 592
Marcolino Inácio Chicharo Sébo	268 891 570	268 891 571
Maria Esperança Pontes Silva Mosca	266 732 550	
Maria de F. Barahona M. da Silva da Cruz e Silva	266 948 200	266 948 201
Maria Fernanda P. L. Pinto Silva Almeida Faria	214 353 158	214 353 158
Maria Joana Bleck Siqueira de Castro Duarte	268 333 795	268 333 754
Maria de Lurdes Noronha Lopes	266 470 508	266 470 510
Maria Margarida Martins Mateus Cabaço	268 840 352	268 840 352
Miguel António de Orduña Viegas Louro	268 332 259	268 337 585
Monte da Capela	261 324 977	261 324 977
Monte do Trevo - Enoturismo Agri. Vitivinicultura	284 960 000	284 960 062
Pedro Manuel Ramos Silvestre Ferreira	284 739 442 / 966 093 034	284 739 360
PLC - Companhia de Vinho do Alandroal	268 887 260 / 969 525 845	268 459 557
Porto da Bouga Vinhos, Lda.	245 382 114 / 245 965 118	212 181 128
Quinta da Fonte Bela	243 700 720	243 704 706
Quinta do Quetzal	266 758 030	266 758 031
Quinta de Vale Borrucho Soc. Agro-Vitícola, Lda.	284 441 328 / 965 859 720	284 441 184
Quinta do Zambujeiro - Prod. Comerc. de Vinhos	268 801 431	268 801 233
Ribeira da Ervideira, Soc. Agrícola, Lda.	266 950 010 / 917 237 058	266 950 011
Ricardo José Bataca Langa	284 434 774 / 966 622 515	284 436 549
Ricardo José da Graça Ramos	266 711 115	
Roquevale, SA.	266 732 772 / 266 989 290	266 734 292
Rui Reguinga, Lda.	243 592 049 / 917 599 368	243 592 049
S.V.S. - Soc. Vinhos de Serpa	284 549 203	284 549 203
SAFRA - Investimentos Agrícolas, Lda.	266 502 729	266 509 768
SEATUR - Soc. Empr. de Agricultura e Turismo, S.A.	268 699 200	268 688 960
Serafim Afonso Cabral	917 754 157	284 544 636
Serrano Mira - Soc. Vinícola, Lda.	268 322 949	268 339 420
Silveira e Outro, Lda.		
Soc. Agr. do Ameixal	213 716 750	213 870 114
Soc. Agr. da Capareira, Lda.	268 322 221	212 889 070
Soc. Agr. D. Diniz, S.A.	213 970 852 / 266 490 200	266 490 219
Soc. Agr. da Encosta do Guadiana, Lda.	284 924 416 / 917 813 940	284 924 417
Soc. Agr. da Fonte Coberta, Lda.	261 339 172 / 919 374 110	261 339 178
Soc. Agr. do Freixo do Meio, S.A.	266 892 452	266 890 865
Soc. Agr. Gabriel F. Dias & Irmãs, Lda.	266 892 682	266 890 808
Soc. Agr. Gaiense, S.A.	219 687 380 / 938 090 518	268 657 552
Soc. Agr. Herdade dos Coelhoiros, Lda.	266 470 000	266 470 008
Soc. Agr. Herdade dos Lagos	286 991 215	286 991 146

## ALENTEJANO

Nome / Name	Telefone	Fax
Soc. Agr. Herdade dos Ourives, Lda.	228 341 000	228 324 227
Soc. Agr. Herdade Vale de Barqueiros, Lda.	228 341 000	228 324 227
Soc. Agr. João Teodósio Barbosa Unipessoal, Lda.	243 991 429	243 991 788
Soc. Agr. da Lagarteira	268 333 795	268 333 754
Soc. Agr. do Monte Barrão, Lda.	245 610 020	245 612 108
Soc. Agr. Monte da Caldeira, Lda.	968 092 412 / 268 081 452	268 081 452
Soc. Agr. Monte Novo e Figueirinha	284 313 390 / 284 431 260	284 311 269
Soc. Agr. Monte dos Outeiros, Lda.	268 621 621	268 969 426
Soc. Agr. Paço de Camões	266 977 141 / 213 040 103	266 977 474
Soc. Agr. Paço do Conde	213 587 500	213 587 501
Soc. Agr. dos Pelados, S.A.	284 325 552 / 964 474 612	284 388 161
Soc. Agr. de Pias, Lda.	284 858 222	284 858 222
Soc. Agr. Poeiras e Xarepe, Lda.	268 323 884 / 967 067 625	268 323 884
Soc. Agr. Quinta do Carmo, Lda.	268 337 320	268 337 321
Soc. Agr. Quinta Dona Maria	212 197 210	212 197 216
Soc. Agr. Quinta da Margem D'Arada	263 776 020	263 770 936
Soc. Agr. da Quinta da Romeira de Cirna, S.A.	219 680 748 / 938 090 518	219 687 399
Soc. Agr. do Revenduda e Monte Branco	268 333 795	268 333 754
Soc. Agr. Silvestre Ferreira	284 732 453	284 732 821
Soc. Agr. da Sossega, Lda.	266 477 203 / 214 665 661	266 477 405
Soc. Agr. Theotónio Pereira, Lda.	213 463 260	213 420 386
Soc. Agr. de Torais, Lda.	266 892 550	266 892 550
Soc. Agr. Torre Curvo, Lda.	268 621 058 / 962 835 155	266 748 879
Soc. Agr. do Vale de Joana, Lda.	266 448 031 / 917 811 494	266 448 032
Soc. Agro-Pecuária da Carneira	268 323 486	268 323 486
Soc. Agro-Pecuária do Oeste Alentejano	284 475 427 / 967 082 845	212 059 149
Soc. Agro-Pecuária de Quinta Queijeirinha, Lda.	245 308 531	245 308 532
Soc. dos Vinhos Borges, S.A.	224 855 050	224 862 514
Soc. Vinhos Vitor Matos, Lda.	263 856 130	263 854 536
Soc. de Vinhos e Sabores, Lda.	213 932 730	213 977 219
Soc. Vinícola da Região de Redondo	268 959 104	268 959 104
Soc. Vitivinícola Courela dos Aleixos, Lda.	265 229 510 / 285 982 294	285 988 028
Soc. Vitivinícola Herdade da Azinheira	966 093 732	284 437 229
Soc. Vitivinícola Ribeira do Enxoe	284 549 203	284 549 203
Sogrape Vinhos de Portugal, S.A.	227 850 300 / 284 455 133	227 820 867
Sonho Lusitano, Vinhos, Lda.	917 599 368	
SOPORCEL - Sociedade Portuguesa Papeis, S.A.	233 940 411	233 940 502
Sousa & Pimenta	219 731 225	219 731 226
Sovibor, Lda.	268 894 210	268 894 394
SUIGRANJA	268 409 526	239 947 683
Tapada do Chaves Soc. Agrícola e Comercial, S.A.	245 201 973	245 202 425
Teresa Maria Uva Pessanha Barbosa	266 403 915	213 872 038
TERRALIS	244 890 180 / 244 890 184	244 872 164
Terras de Alter - Companhia de Vinhos, Lda.	245 610 020	245 612 108
TL & TG Selections	245 578 135	245 578 136
UNICER Vinhos, S.A.	229 052 940	229 052 836
Valongueiro & Fraga, Lda.	229 487 850	229 487 850
Verbo Postal - Centro de Difusão Directa, Lda.	214 265 758	213 865 397
Vidisava - Sociedade Agro-Vitícola Alentejana, Lda.	284 441 010	284 441 010
Vieira Lino & Barardo, Lda.	234 730 140	234 743 033
Vigia, SA.	282 690 144	282 690 144
Vinalda - Comp. Comercial de Bebidas, S.A.	217 935 697	217 930 407
Vinhos da Cavaca Dourada, SA.	268 539 228	268 530 219
Vinhos Filipe	263 776 020	263 770 936
Vinusossus - Sociedade Agrícola, Lda.	213 976 400	213 977 219
Vipecab - Imp. Exp. Produtos Alimentares, S.A.	266 877 211	266 898 508
Viteno - Comércio de Bebidas, Lda.	226 189 763	226 188 745
Vitofruticola	266 735 130	266 735 130
Winegarve	289 999 216	289 999 843

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
 When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

Lisboa ●



## VQPRD ALENTEJO

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALENTEJANA



Presidente / Director: Joaquim Madeira (Eng.)  
Endereço / Address: Horta das Figueiras  
Rua Fernanda Seno, 14 - Apartado 498  
7002-506 ÉVORA  
Tel.: 266 748 870  
Fax: 266 748 879  
Email: [cvralentejo@mail.telepac.pt](mailto:cvralentejo@mail.telepac.pt)  
Site: [www.vinhosdoalentejo.pt](http://www.vinhosdoalentejo.pt)

### 21 Alentejo

- a) Sub-Região PORTALEGRE
- b) sub-região BORBA
- c) sub-região REDONDO
- d) sub-região REGUENGOS
- e) sub-região VIDIGUEIRA
- f) sub-região ÉVORA
- g) sub-região GRANJA-AMARELEJA
- h) sub-região MOURA



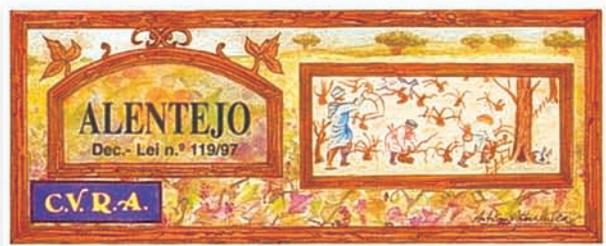
Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

## Selos de Garantia

VQPRD



## DOC Alentejo

## LEGISLAÇÃO BASE

Decreto Lei n.º 53/2003, de 27 de Março, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Alentejo" abrange o conjunto das áreas geográficas das Sub-Regiões Borba, Évora, Granja-Amareleja, Moura, Portalegre, Redondo, Reguengos e Vidigueira.

SUB-REGIÃO	CONCELHOS
Borba	Os concelhos de Borba, Alandroal (parte da freguesia de Alandroal) Elvas (parte da freguesia de Terrugem), Estremoz (freguesias de Arcos, Santa Maria, Santo André, São Bento de Ana Loura, São Domingos de Ana Loura, São Lourenço de Mamporcão e parte das freguesias de Glória, Santo Estêvão, São Bento do Ameixial, São Bento do Cortiço e Veiros), Monforte (parte da freguesia de Santo Aleixo) e Vila Viçosa (freguesia de São Bartolomeu e parte das freguesias de Bencatel, Conceição e Pardais).
Évora	Os concelhos de Arraiolos (freguesia de Igrejinha), Évora (parte das freguesias de Bacelo, Canaviais, Horta das Figueiras, Malagueira, Nossa Senhora da Boa Fé, Nossa Senhora da Graça do Divor, Nossa Senhora de Guadalupe, Nossa Senhora de Machede, Nossa Senhora de Tourega, São Sebastião da Giesteira, São Manços, Senhora da Saúde e Torre de Coelheiros) e Montemor-o-Novo (freguesia de Nossa Senhora da Vila).
Granja-Amareleja	Os concelhos de Moura (freguesias de Amareleja e Póvoa de São Miguel e parte das freguesias de Santo Amador e São João Baptista) e Mourão (freguesias de Granja, Luz e Mourão).
Moura	Os concelhos de Moura (parte das freguesias de Santo Agostinho, Santo Amador e São João Baptista) e Serpa (parte das freguesias de Aldeia Nova de São Bento, Brinches, Pias, Santa Maria, São Salvador e Vale de Vargo).
Portalegre	Os concelhos de Portalegre (excluídas as áreas de altitude superior a 700 m e a parte sul da freguesia de Urra), Castelo de Vide (parte das freguesias de Santa Maria da Devesa, Santiago Maior e São João Baptista), Crato (parte da freguesia do Crato), Marvão (parte das freguesias de Marvão, Santo António das Areias e São Salvador de Aramenha) e Sousel (parte da freguesia de Casa Branca).
Redondo	Os concelhos de Alandroal (parte das freguesias de Santiago Maior e Terena), Évora (parte das freguesias de Nossa Senhora de Machede e São Miguel de Machede) e Redondo (freguesia de Redondo).
Reguengos	Os concelhos de Reguengos de Monsaraz, Évora (parte da freguesia de São Vicente do Pigeiro) e Redondo (parte da freguesia de Montoito).
Vidigueira	Os concelhos de Alvito, Cuba e Vidigueira.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	55	11,5 Adq.	
Branco	60	11 Adq.	
Rosado		11,5 Adq.	
VEQPRD		10,5 Adq.	
VLQPRD		17,5 Adq.	
Aguardente de Vinho			
Aguardente Bagaceira			

## CASTAS

## Sub-Região Borba

TINTAS	BRANCAS
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ) e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Carignan, Grand Noir, Moreto e Tinta Caiada.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Perrum, Rabo de Ovelha, Síria ( <i>Roupeiro</i> ) e Trincadeira das Pratas, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 95%, e Alicante Branco.

## Sub-Região Évora

TINTAS	BRANCAS
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Tinta Caiada e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75% vol., Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Grand Noir e Moreto.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Perrum e Síria ( <i>Roupeiro</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75% vol., Diagalves, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Malvasia Rei, Manteúdo, Rabo de Ovelha e Trincadeira das Pratas.

## Sub-Região Granja-Amareleja

TINTAS	BRANCAS
Alfrocheiro, Aragonês ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ) e Moreto, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 80%, Carignan, Tinta Caiada e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Antão Vaz, Perrum, Rabo de Ovelha e Síria ( <i>Roupeiro</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 65%, Diagalves, Manteúdo e Trincadeira das Pratas.

Sub-Região Moura	
TINTAS	BRANCAS
Alfrocheiro, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Moreto e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75%, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon e Tinta Carvalha.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha e Síría ( <i>Roupeiro</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70%, Alicante Branco, Bical, Chardonnay, Moscatel Graúdo, Perrum e Trincadeira das Pratas.
Sub-Região Portalegre	
TINTAS	BRANCAS
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Grand Noir e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75%, Alicante Bouschet, Cinsaut e Moreto.	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Malvasia Rei, Síría ( <i>Roupeiro</i> ) e Trincadeira das Pratas, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75%, Alicante Branco, Diagalves e Manteúdo.
Sub-Região Redondo	
TINTAS	BRANCAS
Alfrocheiro, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Tinta Caiada e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70%, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Carignan, Grand Noir e Moreto.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha, Síría ( <i>Roupeiro</i> ) e Trincadeira das Pratas, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75%, Diagalves e Manteúdo.
Sub-Região Reguengos	
TINTAS	BRANCAS
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Tinta Caiada, e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70%, Afrocheiro, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Carignan, Corropio, Grand Noir, e Moreto.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Perrum, Rabo de Ovelha, Síría ( <i>Roupeiro</i> ) e Trincadeira das Pratas, no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75%, Diagalves, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ) e Manteúdo.
Sub-Região Vidigueira	
TINTAS	BRANCAS
Alfrocheiro, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Grossa, Moreto e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75%, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon e Tinta Caiada.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Perrum, Rabo de Ovelha e Síría ( <i>Roupeiro</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 75%, Alicante Branco, Diagalves, Larião, Manteúdo, Mourisco Branco e Trincadeira das Pratas.

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS	
VINHOS TINTOS	VINHOS BRANCOS
De cor rubi ou granada, aromas intensos a frutos vermelhos bem maduros, macios, ligeiramente adstringentes, equilibrados e com estrutura. Adquirem complexidade com a idade.	Vinhos aromáticos, frescos, harmoniosos e por vezes complexos em resultado da associação de castas.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Alentejo DOC

## BASE LEGISLATION

Decree-Law no. 53/2003, of 27<sup>th</sup> March, and Reg. (CE) 1493/99, of 17<sup>th</sup> May.

## GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Alentejo" covers the following sub-regions: Borba, Évora, Granja-Amareleja, Moura, Portalegre, Redondo, Reguengos and Vidigueira.

SUB-REGION	MUNICIPALITIES
Borba	The municipalities of Borba, Alandroal (part of the parish of Alandroal, Elvas (part of the parish of Terrugem), Estremoz (parishes of Arcos, Santa Maria, Santo André, São Bento de Ana Loura, São Domingos de Ana Loura, São Lourenço de Mamporcão part of the parishes of Glória, Santo Estêvão, São Bento do Ameixial, São Bento do Cortiço and Veiros), Monforte (part of the parish of Santo Aleixo) and Vila Viçosa (parish of São Bartolomeu and part of the parishes of Bencatel, Conceição and Pardais).
Évora	The municipalities of Arraiolos (parish of Igrejinha), Évora (part of the parishes of Bacelo, Canaviais, Horta das Figueiras, Malagueira, Nossa Senhora da Boa Fé, Nossa Senhora da Graça do Divor, Nossa Senhora de Guadalupe, Nossa Senhora de Machede, Nossa Senhora de Tourega, São Sebastião da Giesteira, São Manços, Senhora da Saúde and Torre de Coelhoos), and Montemor-o-Novo (parish of Nossa Senhora da Vila).
Granja-Amareleja	The municipalities of Moura (parishes of Amareleja and Póvoa de São Miguel and part of the parishes of Santo Amador and São João Baptista) and Mourão (parishes of Granja, Luz and Mourão).
Moura	The municipalities of Moura (part of the parishes of Santo Agostinho, Santo Amador and São João Baptista) and Serpa (part of the parishes of Aldeia Nova de São Bento, Brinches, Pias, Santa Maria, São Salvador and Vale de Vargo).
Portalegre	The municipalities of Portalegre (except for the areas above 700 m and south of the parish of Urro), Castelo de Vide (part of the parishes of Santa Maria da Devesa, Santiago Maior and São João Baptista), Crato (part of the parish of Crato), Marvão (part of the parishes of Marvão, Santo António das Areias and São Salvador de Aramenha) and Sousel (part of the parish of Casa Branca).
Redondo	The municipalities of Alandroal (part of the parishes of Santiago Maior and Terena), Évora (part of the parishes of Nossa Senhora de Machede and São Miguel de Machede) and Redondo (parish of Redondo).
Reguengos	The municipalities of Reguengos de Monsaraz, Évora (part of the parish of São Vicente do Pigeiro) and Redondo (part of the parish of Montoito).
Vidigueira	The municipalities of Alvito, Cuba and Vidigueira.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	55	11,5 Actual	
White	60	11 Actual	
Rose		11,5 Actual	
QSWPSR		10,5 Actual	
QLWPSR		17,5 Actual	
Wine Spirit			
Grape Marc Spirit			

## VINE VARIETIES

## Borba Sub-Region

## RED

Aragonez (*Tinta Roriz*), Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>) and Trincadeira (*Tinta Amarela*), together or separately at least 75%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Carignan, Grand Noir, Moreto and Tinta Caiada.

## WHITE

Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Perrum, Rabo de Ovelha, Síria (*Roupeiro*) and Trincadeira das Pratas, together or separately at least 95%, and Alicante Branco.

## Évora Sub-Region

## RED

Aragonez (*Tinta Roriz*), Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Tinta Caiada and Trincadeira (*Tinta Amarela*), together or separately at least 75%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Grand Noir and Moreto.

## WHITE

Antão Vaz, Arinto (*Pedernã*), Perrum and Síria (*Roupeiro*), together or separately at least 75%, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Malvasia Rei, Manteúdo, Rabo de Ovelha and Trincadeira das Pratas.

## Granja-Amareleja Sub-Region

## RED

Alfrocheiro, Aragonês (*Tinta Roriz*), Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>) and Moreto, together or separately at least 80%, Carignan, Tinta Caiada and Trincadeira (*Tinta Amarela*).

## WHITE

Antão Vaz, Perrum, Rabo de Ovelha and Síria (*Roupeiro*), together or separately at least 65%, Diagalves, Manteúdo and Trincadeira das Pratas.

<b>Moura Sub-Region</b>	
<i>RED</i>	<i>WHITE</i>
Alfrocheiro, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Moreto and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately at least 75%, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon and Tinta Carvalha.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha and Síria ( <i>Roupeiro</i> ), together or separately at least 70%, Alicante Branco, Bical, Chardonnay, Moscatel Graúdo, Perrum, and Trincadeira das Pratas.
<b>Portalegre Sub-Region</b>	
<i>RED</i>	<i>WHITE</i>
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Grand Noir and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately at least 75%, Alicante Bouschet, Cinsaut, and Moreto.	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Malvasia Rei, Síria ( <i>Roupeiro</i> ) and Trincadeira das Pratas, together or separately at least 75%, Alicante Branco, Diagalves and Manteúdo.
<b>Redondo Sub-Region</b>	
<i>RED</i>	<i>WHITE</i>
Alfrocheiro, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Tinta Caiada and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately at least 70%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Carignan, Grand Noir and Moreto.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Rabo de Ovelha, Síria ( <i>Roupeiro</i> ) and Trincadeira das Pratas, together or separately at least 75%, Diagalves and Manteúdo.
<b>Reguengos Sub-Region</b>	
<i>RED</i>	<i>WHITE</i>
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Tinta Caiada, and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately at least 70%, Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon, Carignan, Corropio, Grand Noir and Moreto.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Perrum, Rabo de Ovelha, Síria ( <i>Roupeiro</i> ) and Trincadeira das Pratas, together or separately at least 75%, Diagalves, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ) and Manteúdo.
<b>Vidigueira Sub-Region</b>	
<i>RED</i>	<i>WHITE</i>
Alfrocheiro, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Grossa, Moreto and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately at least 75%, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon and Tinta Caiada.	Antão Vaz, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Perrum, Rabo de Ovelha and Síria ( <i>Roupeiro</i> ), together or separately at least 75%, Alicante Branco, Diagalves, Larião, Manteúdo, Mourisco Branco and Trincadeira das Pratas.
1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97	
<b>WINE STYLE</b>	
<i>RED WINES</i>	<i>WHITE WINES</i>
<i>Rubi or garnet-red colour, intense bouquet of red ripen fruits, soft, slightly astringent, well-balanced, with body. Gaining complexity with age.</i>	<i>Aromatic, fresh, harmonious, sometimes complex, as the result of the association of different varieties.</i>

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

## PORTALEGRE

Nome / Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Portalegre, CRL.	245 300 530	245 207 560
Francisco Fino, Soc. Agrícola, SA.	245 208 342	245 202 820
Tapada do Chaves - Soc. Agrícola, Lda.	245 201 973	245 202 425

## BORBA

Nome / Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Borba, CRL.	268 891 660	268 891 664
Almira Rosária Serrano Anjinho Lopes Guerreiro	268 323 291	268 323 291
Ana Isabel Vieira Pinto	268 894 159	268 841 655
Caves Aliança, SA.	234 732 000	234 732 007
J. Portugal Ramos - Vinhos, SA.	268 339 910	268 339 918
Marcolino Inácio Chicharo Sebo	268 891 570	268 891 571
Maria Joana Bleck Siqueira de Castro Duarte	268 333 795	268 333 754
Soc. Agrícola Monte da Caldeira, Lda.	968 092 412 / 268 081 452	268 081 452
Soc. Agrícola da Quinta da Romeira de Cima, SA.	219 680 748	219 687 399
Sovibor, Lda.	268 894 210	268 894 394

## REDONDO

Nome / Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Redondo, CRL.	266 989 100	266 909 137
Roquevale - Soc. Agr. da Herdade da Madeira, Lda.	266 732 772	266 734 292

## REGUENGOS

Nome / Name	Telefone	Fax
Coop. Agr. de Reguengos de Monsaraz, CRL.	266 508 200	266 508 280
Finagra, SA.	213 031 540	213 019 968
Ribeira da Ervideira - Soc. Agrícola, Lda.	266 950 010	266 950 011

## VIDIGUEIRA

Nome / Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL.	284 437 240	284 437 249
Cade - Comp. Agr. de Desenvolvimento, SA.	217 958 188/90	217 958 189
Casa Agrícola Almodôvar	284 325 640	284 322 515
Sogrape - Vinhos de Portugal, SA.	227 850 300	227 820 867
Vidisava - Soc. Agro-Vitícola Alentejana, Lda.	284 441 010	284 441 010

## ÉVORA

Nome / Name	Telefone	Fax
Fundação Eugénio de Almeida	266 748 380	266 700 024
Hams Jorge Bohm	266 899 260	266 899 261
Jorge Manuel Ferreira Martins	266 907 122	262 596 768

## GRANJA/AMARELEJA

Nome / Name	Telefone	Fax
Cooperativa Agrícola de Granja, CRL.	266 570 010	266 570 011
Sociedade Agrícola dos Ourives	228 341 000	228 324 227

## MOURA

Nome / Name	Telefone	Fax
Casa Agrícola Santos Jorge, SA.	285 251 575	285 253 175
Francisco Nunes Garcia	285 254 972 / 285 252 320	285 254 972

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
 When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

# *Rota dos Vinhos do Alentejo*

Um vinho de qualidade e uma amizade verdadeira.

Ou a verdade de um vinho e a qualidade de uma amizade.

Estamos no Alentejo, terra feita de gente que sabe preservar a sua gastronomia, as suas festas, o seu património...

Temos tudo isto para si na Rota dos Vinhos do Alentejo.

Decida-se. É só escolher um dos três itinerários:

Rota de São Mamede, Rota Histórica ou Rota do Guadiana.

E depois voltar. Para uma amizade nova ou um vinho velho.

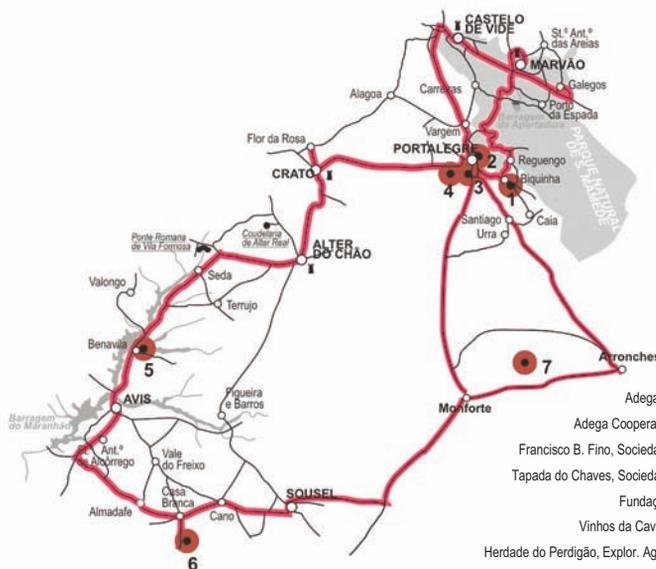


ROTA DOS VINHOS DO ALENTEJO  
Praça Joaquim António de Aguiar, n.º 20-21  
Apartado 2146 7001-901 Évora  
Tel.: 351-266 746 498/746 609 Fax: 351-266 746 602  
e-mail: [rota@vinhosdoalentejo.pt](mailto:rota@vinhosdoalentejo.pt)  
site: [www.vinhosdoalentejo.pt](http://www.vinhosdoalentejo.pt)



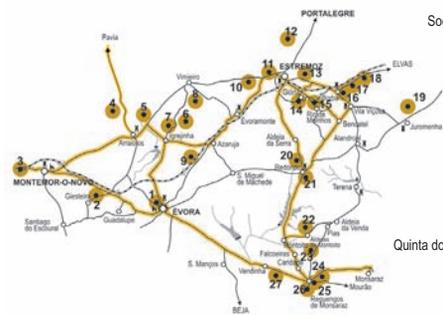
- ROTA DE S. MAMEDE
- ROTA HISTÓRICA
- ROTA DO GUADIANA

A Região vitivinícola da “Rota de S. Mamede” coincide em parte com a área abrangida pelo Parque Natural da Serra de S. Mamede, cuja riqueza paisagística constitui uma das atrações desta Rota. Um microclima específico e a vinha em solos na sua maioria de origem granítica proporcionam vinhos com características bem diferenciadas dos provenientes das outras regiões alentejanas. Aqui, predominam os vinhos tintos, carregados de cor, com muita intensidade aromática a frutos vermelhos enquanto jovens, com alguma adstringência e com muito corpo.



- Adega da Cabaça, Lda. - 01
- Adega Cooperativa de Portalegre - 02
- Francisco B. Fino, Sociedade Agrícola, Lda. - 03
- Tapada do Chaves, Sociedade Agrícola, Lda. - 04
- Fundação Abreu Callado - 05
- Vinhos da Cavaca Dourada, SA. - 06
- Herdade do Perdigão, Explor. Agr. e Vinícola, Lda. - 07

# ROTA HISTÓRICA



- Fundação Eugénio de Almeida - 01
- Jorge Manuel Ferreira Martins - 02
- Sociedade Agrícola Gabriel Francisco Dias & Irmãs, Lda. - 03
- Sociedade Agrícola D. Diniz, SA. - 04
- Bacalhã, Vinhos de Portugal, SA. - 05
- Sociedade Agrícola Herdade dos Coelhoos, SA. - 06
- Sociedade Agrícola da Sossega, Lda. - 07
- Monte da Comenda Grande - 08
- Herdade da Calada - BCH, SA. - 09
- Serrano Mira - Sociedade Vinícola, Lda. - 10
- J. Portugal Ramos - Vinhos, SA. - 11
- Monte Seis Reis - 12
- Marcolino Inácio Chicharro Sêbo - 13
- Sociedade Agrícola Quinta do Carmo, Lda. - 14
- Quinta do Zambujeiro Prod. Comércio Vinhos, Unipessoal, Lda. - 15
- Adega Cooperativa de Borba - 16
- SOVIBOR, Lda. - 17
- Quintas Aliança Alentejo, Soc. Agrícola, SA. - 18
- Herdade das Aldeias - 19
- Roquevale, SA. - 20
- Adega Cooperativa de Redondo - 21
- Casa Agrícola Santana Ramalho, Lda. - 22
- Adega do Calisto - 23
- CARMIM - Cooperativa Agrícola de Reguengos de Monsaraz, CRL - 24
- José Maria da Fonseca, Vinhos, SA. (Casa Agrícola José de Sousa Rosado Fernandes) - 25
- Herdade do Esporão - Finagra, SA. - 26
- Ribeira da Ervideira, Soc. Agrícola, Lda. - 27

Os vestígios do passado, reflexo de diferentes épocas e diferentes povos que aqui viveram, são bem evidentes e um bom motivo para percorrer o itinerário “ROTA HISTÓRICA”.

Destaque para ÉVORA PATRIMÓNIO MUNDIAL e toda a sua riqueza histórica-monumental.

A vinha encontra-se dispersa por toda esta região, onde se concentra a maior parte da produção vinícola do Alentejo. Os vinhos brancos frutados, ligeiramente acidulos e com algum corpo. Os vinhos tintos evoluem rapidamente e enquanto jovens são de cor granada, aroma a frutos vermelhos maduros, com pouca acidez, macios e equilibrados

# ROTA DO GUADIANA

Com características bem diferentes, mas não menos atractivo, o circuito “ROTA DO GUADIANA” é um convite a todos os que privilegiam o contacto com a natureza.

É uma zona essencialmente rural e de extensas planícies, onde o Vale do Guadiana é um elemento marcante na paisagem. Os solos de xisto e um clima tipicamente continental, onde a maturação se processa mais rapidamente, proporcionam vinhos brancos com aroma intenso, original, complexo, com boa estrutura e final de prova equilibrado. Vinhos tintos ricos em cor, aromas e “bouquet” de frutos e especiarias, suaves, redondos, complexos e com boa estrutura.



- António Manuel Baião Lança - 01
- Adega Cooperativa de Vidigueira, Cuba e Alvito, CRL. - 02
- Casa Agrícola João & António Pombo, Lda. - 03
- Sociedade Agrícola do Monte Novo e Figueirinha, Lda. - 04
- Sociedade Agrícola Silvestre Ferreira, Lda. - 05
- Casa de Santa Vitória - Soc. Agro-Industrial, SA. - 06
- Herdade de Malhadinha Nova, Sociedade Agrícola e Turística, SA. - 07
- CADE - C.ª Agrícola Desenvolvimento, SA. - 08
- Casa Agrícola Santos Jorge, SA. - 09
- Cooperativa Agrícola de Granja - 10

Enoturismo / *Wine Tourism*

## ALENTEJO

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<p>ADEGA DA CABAÇA, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Quinta da Cabaça - Urra 7300 PORTALEGRE</p>	<p>Tel.: 245 207 217 Fax: 245 330 868</p>
<p>ADEGA DO CALISTO Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Adega do Calisto Joaquim M. Serra Calisto Quinta da Várzea - E.N. 255 7200-207 REGUENGOS DE MONSARAZ</p>	<p>Tel.: 266 502 627 Fax: 266 502 627 E-mail: vcrm@sapo.pt</p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DE BORBA, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Rossio de Cima 7150-165 BORBA</p>	<p>Tel.: 268 891 660 Fax: 268 891 664 E-mail: geral@adegaborba.pt Site: www.adegaborba.pt</p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DE PORTALEGRE, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Tebaida - Ribeiro de Baco 7300 PORTALEGRE</p>	<p>Tel.: 245 300 530 Fax: 245 207 560 E-mail: adegaportalegre@adegaportalegre.pt</p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DE REDONDO, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Estrada de Évora 7170-107 REDONDO</p>	<p>Tel.: 266 989 100 Fax: 266 909 137 E-mail: geral@acr.com.pt Site: www.acr.com.pt</p>
<p>ADEGA COOPERATIVA DE VIDIGUEIRA, CUBA E ALVITO, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Bairro Industrial 7960 VIDIGUEIRA</p>	<p>Tel.: 284 437 240 Fax: 284 437 249 E-mail: acvidigueira@mail.telepac.pt Site: www.vidigueira.net</p>
<p>ANTÓNIO MANUEL BAIÃO LANÇA Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Herdade Grande 7960 VIDIGUEIRA</p>	<p>Tels.: 916 603 166 / 284 441 712 Fax: 217 578 721 / 284 441 712 E-mail: herdadegrande@sapo.pt Site: www.herdadegrande.pt</p>
<p>BACALHÔA, VINHOS DE PORTUGAL, SA. Inserida na Rota do Vinho do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Bacalhôa, Vinhos de Portugal, SA.</p>	<p>Tel.: 266 499 182 Fax: 266 498 067 E-mail: info@bacalhoa.pt Site: www.bacalhoa.com</p>
<p>BCH, COMÉRCIO DE VINHOS, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Herdade da Calada Apartado 2066 7001-901 ÉVORA</p>	<p>Tel.: 266 470 030 Fax: 266 470 031 E-mail: geral@herdadecalada.com</p>
<p>CADE Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>CADE Herdade do Monte da Ribeira Marmelar 7960 VIDIGUEIRA</p>	<p>Tel.: 217 803 005 Fax: 217 958 189</p>
<p>CARMIM - COOPERATIVA AGRÍCOLA DE REGUENGOS DE MONSARAZ, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Estrada de Monsaraz 7200-282 REGUENGOS DE MONSARAZ</p>	<p>Tel.: 266 509 310 Fax: 266 503 291 E-mail: info@carmim.online.pt Site: www.carmim.online.pt</p>

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<p>CASA AGRÍCOLA JOÃO &amp; ANTÓNIO POMBO, SA. Inserida na Rota do Vinho do Dão <i>Included in Dão Wine Route</i></p> 	<p>Casa Agrícola João &amp; António Pombo, SA. Herdade do Meio - Vera Cruz Apartado 17 7220-999 PORTEL</p>	<p>Tel.: 266 667 300 Fax: 266 667 309 E-mail: contacto@herdadedomeio.pt Site: www.herdadedomeio.pt</p>
<p>CASA AGRÍCOLA SANTANA RAMALHO, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Casa Agrícola Santana Ramalho, Lda. Rua do Azinhal, n.º 32 Aldeias de Montoito 7200-051 MONTOITO</p>	<p>Tel.: 266 530 118 Fax: 266 530 119 E-mail: cscasadesabicos@iol.pt</p>
<p>CASA AGRÍCOLA SANTOS JORGE, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Casa Agrícola Santos Jorge, SA. Herdade dos Machados Apartado 24 7860-909 MOURA</p>	<p>Tel.: 285 251 575 Fax: 285 253 175 E-mail: casantosjorge@iol.pt</p>
<p>CASA DE SANTA VITÓRIA - SOCIEDADE AGRO-INDUSTRIAL, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Casa de Santa Vitória - Sociedade Agro-Industrial, SA. Herdade da Malhada 7800-730 SANTA VITÓRIA - BEJA</p>	<p>Tel.: 284 970 170 Fax: 284 970 175 E-mail: info@santavitoria.pt Site: www.santavitoria.pt</p>
<p>COOPERATIVA AGRÍCOLA DE GRANJA, CRL. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Baldio de Granja - Granja 7240 GRANJA</p>	<p>Tel.: 266 570 010 Fax: 266 570 011</p>
<p>FRANCISCO FINO, SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Monte da Penha 7300-498 PORTALEGRE</p>	<p>Tel.: 245 208 342 Fax: 245 202 820 E-mail: comercial@montedapenha.pt Site: www.montedapenha.pt</p>
<p>FUNDAÇÃO ABREU CALLADO Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Benavila 7480 AVIS</p>	<p>Tel.: 242 430 000 Fax: 242 434 284 E-mail: fundacao.a.callado@ptnetbiz.pt</p>
<p>FUNDAÇÃO EUGÉNIO DE ALMEIDA Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Adega da Cartuxa Estrada da Igreja 7000 ÉVORA</p>	<p>Tel.: 266 748 380 Fax: 266 700 024 E-mail: dir.com@cartuxa.pt Site: www.cartuxa.pt</p>
<p>HERDADE DAS CORTIÇADAS Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Jorge Manuel Ferreira Martins</p>	<p>Tel.: 266 907 122 Fax: 266 907 124</p>
<p>HERDADE DO ESPORÃO - FINAGRA, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Finagra, SA. Herdade do Esporão 7200 REGUENGOS DE MONSARAZ</p>	<p>Tel.: 266 509 280 Fax: 266 519 753 E-mail: enotur@esporao.com Site: www.esporao.com</p>
<p>HERDADE DA MALHADINHA NOVA - SOCIEDADE AGRÍCOLA E TURÍSTICA, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Herdade da Malhadinha Nova - Sociedade Agrícola e Turística, SA. 7800-601 ALBERNÔA - BEJA</p>	<p>Tel.: 289 510 460 Fax: 289 510 469 E-mail: rsoares@malhadinhanova.pt Site: www.malhadinhanova.pt</p>
<p>HERDADE DO PERDIGÃO Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Herdade do Perdigo - Exploração Agrícola e Vinícola, Lda. Apartado 29 7450-999 MONFORTE</p>	<p>Tel.: 245 578 135 Fax: 245 578 136 E-mail: geral@herdadeperdigao.pt Site: www.herdadeperdigao.pt</p>

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
<p>J. PORTUGAL RAMOS, VINHOS, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Monte da Caldeira 7100-149 ESTREMOZ</p>	<p>Tel.: 268 339 910 Fax: 268 339 918 E-mail: jportugalramos@mail.telepac.pt Site: www.jportugalramos.com</p>
<p>MARCOLINO INÁCIO CHICHARRO SÉBO Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Quinta da Pinheira - Arcos 7100 ESTREMOZ</p>	<p>Tels.: 268 337 320 / 268 891 571 Fax: 268 337321 E-mail: marcolinosebo@clix.pt Site: www.marcolinosebo.com</p>
<p>MONTE DA COMENDA GRANDE Inserida na Rota do Vinho do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Monte da Comenda Grande Igrejinha 7040-121 ARRAIOLOS</p>	<p>Tel.: 266 470 508 Fax: 266 470 510 E-mail: comendagrande@sapo.pt Site: www.comendagrande.com</p>
<p>MONTE SEIS REIS Inserida na Rota do Vinho do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Monte Seis Reis Sociedade Agrícola da Capareira, Lda. Herdade dos Casarões - Santa Maria 7100-078 ESTREMOZ</p>	<p>Tel.: 268 322 221 Fax: 268 333 717 E-mail: loja@seisreis.com Site: www.seisreis.com</p>
<p>QUINTA DO ZAMBUJEIRO, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Quinta do Zambujeiro, Lda. Monte do Zambujeiro S. Tiago de Rio de Moinhos 7150 BORBA</p>	<p>Tel.: 268 801 431 Fax: 268 801 233 E-mail: quintadozambujeiro@sapo.pt Site: www.zambujeiro.com</p>
<p>QUINTAS ALIANÇA ALENTEJO - SOCIEDADE AGRÍCOLA, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Monte da Terrugem - Terrugem 7350 TERRUGEM ELVAS</p>	<p>Tel.: 268 658 110 Fax: 268 658 111 E-mail: joao.chamorro@caves-alianca.pt Site: www.cavesalianca.pt</p>
<p>RIBEIRA D'ERVIDEIRA - SOCIEDADE AGRÍCOLA, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Herdade da Herdadinha - Vendinha 7200-042 REGUENGOS DE MONSARAZ</p>	<p>Tel.: 266 950 010 Fax: 266 950 011 E-mail: ervideira@ervideira.pt</p>
<p>ROQUEVALE, LDA. - ADEGA DO MONTE BRANCO Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Estrada da Serra d'Ossa Apartado 87 7170-999 REDONDO</p>	<p>Tel.: 266 989 290 Fax: 266 989 291 E-mail: carlos@roquevale.pt Site: www.roquevale.pt</p>
<p>SAFRA INVESTIMENTOS AGRÍCOLAS, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Safra Investimentos Agrícolas, Lda. Rua de Mourão, n.º 1 7200 REGUENGOS DE MONSARAZ</p>	<p>Tel.: 266 502 729 Fax: 266 509 768</p>
<p>SERRANO MIRA - SOCIEDADE VINÍCOLA, SA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Herdade das Servas São Bento do Ameixial 7100 ESTREMOZ</p>	<p>Tel.: 268 322 949 Fax: 268 339 420 E-mail: luis.mira@herdadedasservas.com Site: www.herdadedasservas.com</p>
<p>SOCIEDADE AGRÍCOLA D. DINIS, SA. Inserida na Rota do Vinho do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Sociedade Agrícola D. Dinis, SA. Monte da Ravasqueira 7040-121 ARRAIOLOS</p>	<p>Tel.: 266 490 200 Fax: 266 490 219 E-mail: ravasqueira@ravasqueira.com Site: www.ravasqueira.pt</p>
<p>SOCIEDADE AGRÍCOLA GABRIEL FRANCISCO DIAS &amp; IRMÃS, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i></p> 	<p>Courela da Guita - Monte Estoril 7050 MONTEMOR-O-NOVO</p>	<p>Tel.: 266 892 682 Fax: 266 890 808 E-mail: couteiro-mor@sapo.pt</p>

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail / Site
SOCIEDADE AGRÍCOLA HERDADE DOS COELHOIS, SA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i> 	Monte dos Coelhois - Igreja 7050 ARRAIOLOS	Tel.: 266 470 000 Fax: 266 470 008 E-mail: herdadecoelhois@sahc.pt Site: www.herdadecoelhois.pt
SOCIEDADE AGRÍCOLA DO MONTE NOVO & FIGUEIRINHA, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i> 	Sociedade Agrícola do Monte Novo & Figueirinha, Lda. Apartado 68 7801-952 BEJA	Tel.: 284 311 260 Fax: 284 311 269 E-mail: adega@montenovoeFIGUEIRINHA.pt Site: www.montenovoeFIGUEIRINHA.pt
SOCIEDADE AGRÍCOLA MONTE DOS OUTEIROS (HERDADE DAS ALDEIAS) Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i> 	Estrada Nacional n.º 373 - Km 41 7350-231 ELVAS	Tel.: 963 903 605 Fax: 268 969 426 E-mail: haldeias@hotmail.com Site: www.haldeias.com
SOCIEDADE AGRÍCOLA QUINTA DO CARMO, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i> 	Glória 7100 ESTREMOZ	Tel.: 268 337 320 Fax: 268 337 321 E-mail: geral@quintadocarmo.pt Site: www.quintadocarmo.com
SOCIEDADE AGRÍCOLA SILVESTRE FERREIRA, LDA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i> 	Sociedade Agrícola Silvestre Ferreira, Lda. Apartado 15 7900-909 FERREIRA DO ALENTEJO	Tel.: 284 732 453 Fax: 284 732 821 E-mail: geral@herdadedopinheiro.com.pt Site: www.herdadedopinheiro.com.pt
SOCIEDADE AGRÍCOLA DA SOSSEGA, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i> 	Monte do Pintor - Igreja 7040-202 ARRAIOLOS	Tel.: 266 477 203 Fax: 266 477 405 E-mail: montedopintor@netcabo.pt Site: www.montedopintor.pt
SOVIBOR, LDA. Inserido na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i> 	Rua de S. Bartolomeu, n.º 48 7150-162 BORBA	Tel.: 268 894 210 Fax: 268 894 394 E-mail: sovibor@iol.pt
TAPADA DO CHAVES - SOCIEDADE AGRÍCOLA E COMERCIAL, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i> 	Tapada do Chaves - Frangoneiro 7301-901 PORTALEGRE	Tel.: 245 201 973 Fax: 245 202 425 E-mail: tapada.do.chaves@mail.telepac.pt
VINHOS DA CAVACA DOURADA, SA. Inserida na Rota dos Vinhos do Alentejo <i>Included in the Alentejo Wine Route</i> 	Vinhos da Cavaca Dourada, SA. Herdade do Mouchão 7470-153 CASA BRANCA	Tel.: 268 539 228 Fax: 268 539 293 E-mail: mouchao@mouchaowine.pt

### Descodificação da Simbologia Aplicada / Meaning of Symbols Applied



Turismo em Espaço Rural  
*Tourism in the Country*



Vinhas  
*Vineyard*



Visita de Cave / Adega  
*Cellar Tour*



Marcação Prévia  
*By appointment only*



Prova de Vinho  
*Tasting*



Venda de Vinho  
*Retail wine sales*



Museu ou colecção temática  
*Museum or thematic collection*



Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas  
*Possibility participate in agriculture activities*



Serviço de Refeições com marcação  
*Local cuisine by appointment only*





# ALGARVE



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINO, I.P.





# Algarve

## Regiões Vitivinícolas

Há numerosas referências comprovativas da tradição e importância da vinha no Algarve, bem como do papel de relevo que o vinho ali produzido desempenhou nas trocas comerciais durante as Idades Média e Moderna.

Durante a ocupação muçulmana, os árabes não só plantavam a vinha como exportavam o vinho produzido. Após a reconquista, os cristãos aproveitaram e incrementaram a organização económica deixada por este povo.

No extremo Sul de Portugal Continental, o Algarve é uma zona bem definida, um compartimento com feições características, conferidas pela proximidade do mar, pelo clima, pela vegetação natural e pela cultura marcada pela longa ocupação árabe.

A localização meridional e a protecção assegurada pela barreira montanhosa contra os ventos frios do Norte e a exposição em anfiteatro virado ao Sul, fazem com que o clima seja acentuadamente mediterrânico: quente, seco, pouco ventoso, amplitudes térmicas muito reduzidas e com uma média de insolação acima das 3000 horas de sol por ano.

Os solos são litólicos, não húmicos, de arenitos, grés de Silves ou afins, regossolos psamíticos, solos mediterrânicos vermelhos ou amarelos de arenitos e de rañas, podzóis e aluviossolos.

Dada a tipicidade que as condições edafo-climáticas conferem aos vinhos, existem no Algarve quatro Denominações de Origem Controlada para os VQPRD "Lagoa", "Lagos", "Portimão" e "Tavira".

O Vinho Regional "Algarve" produz-se em toda a Região do Algarve.

*There are numerous references in history to the importance and tradition of vine growing in the Algarve, and the role played by wine in commercial trade during the Middle Age and Modern Age.*

*During the muslim occupation, arabs not only planted vine, but exported the wine they produced. Following the reconquering, christians incremented the economic organisation left by this people.*

*Located on the most southern point of mainland Portugal, the Algarve has specific characteristics on account of its proximity to the sea, climate, natural vegetation and a culture marked by a long Arab occupation.*

*Its southern location - protected by a mountainous rim against the cold winds from the north - and its amphitheatre-shaped southern exposure, account for the Mediterranean climate of the region: hot, dry, slightly windy, with little seasonal variations and an average sun exposure above 3000 hours per year.*

*Soils are rocky, non-humic, made up of sandstone ("grés de Silves") or similar, red or yellow mediterranean sandstone soils.*

*There are four delimited wine regions (QWPSR) on account of the specificity of each area: "Lagoa", "Lagos", "Portimão" and "Tavira".*

*The Regional Wine "Algarve" is produced in whole Algarve.*



# VINHO REGIONAL ALGARVE

## 9 Algarve

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALGARVIA



Presidente / Director: António Manuel Silva de Lacerda (Eng.)  
Endereço / Address:  
Estrada Nacional 125 - Bemparece (Instalações do IVV)  
8400-429 LAGOA  
Tel.: 282 341 393  
Fax: 282 341 393



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

## Selos de Garantia

### Vinho Regional



**Vinho Regional Algarve****LEGISLAÇÃO BASE**

Portaria n.º 364/2001, de 9 de Abril, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.

**ÁREA GEOGRÁFICA**

Abrange todo o distrito de Faro.

TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	11,5 Adq.	
Branco	11 Adq.	
Rosado	11 Adq.	
Licoroso Tinto	19 Adq.	
Licoroso Branco	15,5 Adq.	

**CASTAS****TINTAS**

Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez (*Tinta Roriz*), Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Castelão (*Periquita*<sup>1</sup>), Merlot, Monvedro, Moreto, Moscatel Galego Tinto, Negra Mole, Pau Ferro, Pexem, Pinot Noir, Syrah, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Touriga Franca, Touriga Nacional e Trincadeira (*Tinta Amarela*).

**BRANCAS**

Arinto (*Pedernã*), Chardonnay, Crato Espanhol, Diagalves, Fernão Pires (*Maria Gomes*), Manteúdo, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Perrum, Rabo de Ovelha, Sauvignon, Síria (*Roupeiro*), Tamarez, Terrantez e Viognier.

**VINHO LICOROSO BRANCO COM INDICAÇÃO GEOGRÁFICA**

Síria ou Moscatel Graúdo, num mínimo de 85% ou 75%, respectivamente.

<sup>1</sup> - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

**CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS****VINHOS TINTOS**

De cor rubi, definida ou granada, macios, pouco ácidos e ligeiramente alcoólicos.

**VINHOS BRANCOS**

De cor palha, macios, pouco ácidos e ligeiramente alcoólicos.

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Algarve Regional Wine

BASE LEGISLATION		
Ministerial Order no. 364/2001, of 9 <sup>th</sup> April, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.		
GEOGRAPHIC AREA		
Covers the district of Faro.		
TYPES OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	11,5 Actual	
White	11 Actual	
Rose	11 Actual	
Red Liqueur	19 Actual	
White Liqueur	15,5 Actual	
VINE VARIETIES		
<b>RED</b>	<b>WHITE</b>	
Alfrocheiro, Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Baga, Bastardo, Cabernet Sauvignon, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Merlot, Monvedro, Moreto, Moscatel Galego Tinto, Negra Mole, Pau Ferro, Pexem, Pinot Noir, Syrah, Tinta Caiada, Tinta Carvalha, Touriga Franca, Touriga Nacional and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ).	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Chardonnay, Crato Espanhol, Diagalves, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Manteúdo, Malvasia Fina, Malvasia Rei, Moscatel Graúdo, Perrum, Rabo de Ovelha, Sauvignon, Síria ( <i>Roupeiro</i> ), Tamarez, Terrantez and Viognier.	
	<b>WHITE LIQUEUR WINE WITH GEOGRAPHICAL INDICATION</b>	
	Síria or Moscatel Graúdo, with at least 85% or 75%, respectively.	
<small>1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97</small>		
WINE STYLE		
<b>RED WINES</b>	<b>WHITE WINES</b>	
Well defined colour that may be ruby or garnet-red, soft, low in acidity and slightly alcoholic.	Pale colour, soft, low in acidity and slightly alcoholic.	

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

ALGARVE		
Nome / Name	Telefone	Fax
Adega do Cantor - Sociedade de Vitivinicultura do Algarve, Lda.	289 571 606	289 571 608
Adega Cooperativa de Lagoa, CRL.	282 342 181	282 342 369
Adega Cooperativa de Lagos, CRL.	282 762 714	282 761 722
Algra - Sociedade Agro-Pecuária, Lda.	282 442 122	282 444 453
Carlos Eduardo Silva e Sousa	289 513 222	289 522 027
Cruz Alta Agricultura, Lda.	289 489 200	289 489 728
Guillaume Abel Lois Leroux	282 798 408	
Helwig Christian Ehlers	289 999 100	289 999 100
J. Lopes, Lda.	282 789 021	
Quinta do Morgado da Torre, Lda.	282 476 866	282 476 866
Quinta dos Vales - Agricultura e Turismo, SA.	282 431 036	282 431 189
Regrícola - Sociedade Agrícola, Lda.	282 491 625	282 491 585
Rui Manuel Coelho Virgínia	282 575 272	282 471 581

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



# VQPRD

## LAGOS/PORTIMÃO/LAGOA/TAVIRA

- 22 Lagos
- 23 Portimão
- 24 Lagoa
- 25 Tavira

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL ALGARVIA



Presidente / Director: António Manuel Silva de Lacerda (Eng.)  
Endereço / Address:  
Estrada Nacional 125 - Bemparece (Instalações do IVV)  
8400-429 LAGOA  
Tel.: 282 341 393  
Fax: 282 341 393



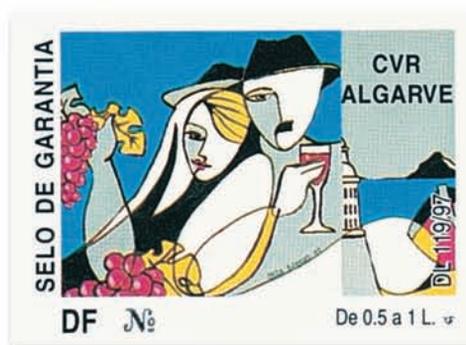
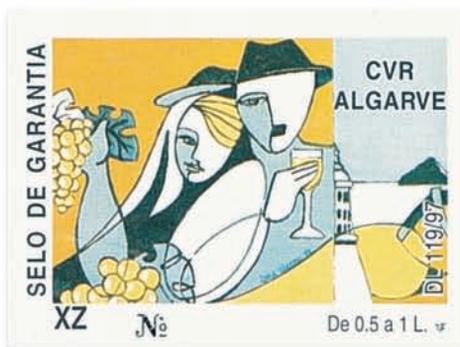
Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

VQPRD



**DOC Lagos**

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 299/90, de 24 de Setembro, Decreto-Lei n.º 318/2003, de 20 de Dezembro e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Lagos" abrange os concelhos de Aljezur (parte das freguesias de Aljezur, Bordeira e Odeceixe), Vila do Bispo (freguesias de Raposeira, Sagres e Vila do Bispo e parte das freguesias de Barão de São Miguel e Budens) e Lagos (freguesias de Luz, Santa Maria e São Sebastião e parte das freguesias de Barão de São João, Bensafrim e Odiáxere).			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	12 Adq.	6
Branco	60	11,5 Adq.	-
CASTAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Negra Mole e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo do 70% do encepamento; Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Bastardo, Cabernet Sauvignon, Monvedro e Touriga Nacional.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Malvasia Fina e Síría ( <i>Roupeiro</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70% do encepamento; Manteúdo, Moscatel Graúdo e Perrum.	
1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
São aveludados, pouco encorpados, com aroma frutado e pouco acidulos e quentes. São abertos de cor, apresentando um tom rubi que, com o envelhecimento, adquire o tom topázio.		Apresentam uma cor entre o citrino e o palha, sendo delicados e suaves, com um travo característico duma zona quente.	
NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.			

**Lagos DOC**

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 299/90, of 24 <sup>th</sup> September, Decree-Law no. 318/2003, of 20 <sup>th</sup> December and Reg. (CE) No. 1493/99 of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Lagos" covers the municipalities of Aljezur (part of the parishes of Aljezur, Bordeira and Odeceixe), Vila do Bispo (parishes of Raposeira, Sagres and Vila do Bispo and part of the parishes of Barão de São Miguel and Budens), and Lagos (parishes of Luz, Santa Maria and São Sebastião and part of the parishes of Barão de São João, Bensafrim and Odiáxere).			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	60	12 Actual	6
White	60	11,5 Actual	-
VINE VARIETIES			
RED WINES		WHITE WINES	
Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Negra Mole, and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately, representing at least 70%. Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Bastardo, Cabernet Sauvignon, Monvedro, and Touriga Nacional.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Malvasia Fina and Síría ( <i>Roupeiro</i> ), together or separately, representing at least 70%. Manteúdo, Moscatel Graúdo and Perrum.	
1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97			
WINE STYLE			
RED WINES		WHITE WINES	
Light and smooth with fruity aromas and low acidity. Ruby colour develops with age.		Lemon-straw in colour, delicate and smooth with all the characteristics of a wine from a warm climate.	
NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.			

## DOC Portimão

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 299/90, de 24 de Setembro, Decreto-Lei n.º 318/2003, de 20 de Dezembro e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Portimão" abrange o concelho de Portimão (freguesia de Alvor e parte das freguesias de Mexilhoeira Grande e Portimão).			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	12 Adq.	6
Branco	60	11,5 Adq.	-
CASTAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Negra Mole e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70% do encepamento; Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Cabernet Sauvignon, Monvedro, Syrah e Touriga Nacional.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ) e Síria ( <i>Roupeiro</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70% do encepamento; Manteúdo, Moscatel Graúdo, Perrum e Rabo de Ovelha.	
1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
São aveludados, encorpados, com aroma frutado e pouco ácidos, notando-se o álcool. Apresentam cor rubi definida que, com o envelhecimento, adquire um tom topázio.		Apresentam uma cor palha aberta, sendo delicados e suaves.	
NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.			

## Portimão DOC

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 299/90, of 24 <sup>th</sup> September, Decree-Law no. 318/2003, of 20 <sup>th</sup> December and Reg. (CE) no. 1493/99 of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Portimão" covers the municipality of Portimão (parish of Alvor and part of the parishes of Mexilhoeira Grande and Portimão).			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	60	12 Actual	6
White	60	11,5 Actual	-
VINE VARIETIES			
RED WINES		WHITE WINES	
Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ) Negra Mole e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ) together or separately, representing at least 70%; Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Cabernet Sauvignon, Monvedro, Syrah and Touriga Nacional.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ) e Síria ( <i>Roupeiro</i> ), together or separately, representing at least 70% of the grape vine; Manteúdo, Moscatel Graúdo, Perrum and Rabo de Ovelha.	
1 - Only on the label as provided by paragraph 1-A of article 17º of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97			
WINE STYLE			
RED WINES		WHITE WINES	
Light, smooth with low acidity, light alcohol and good fruit.		Straw yellow in colour, soft and delicate.	
NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.			

## DOC Lagoa

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 299/90, de 24 de Setembro, Decreto-Lei n.º 318/2003, de 20 de Dezembro e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Lagoa" abrange os concelhos de Albufeira, Lagoa, Loulé (freguesias de Almansil, Boliqeime, Quarteira, São Clemente, São Sebastião e parte das freguesias de Alte, Querença e Salir) e Silves (freguesias de Alcantarilha, Armação de Pera e Pera e parte das freguesias de São Bartolomeu de Messines e Silves).			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	12 Adq.	6
Branco	60	11,5 Adq.	-
CASTAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Negra Mole e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70% do encepamento, Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Cabernet Sauvignon, Castelão, ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Monvedro, Moreto, Syrah, Touriga Franca e Touriga Nacional.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ) e Síria ( <i>Roupeiro</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70% do encepamento; Manteúdo, Moscatel Graúdo, Perrum, Rabo de Ovelha e Sauvignon.	
1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Apresentam uma cor rubi que, com o envelhecimento, adquire um tom topázio. São aveludados, encorpados, frutados, pouco acidulos e quentes. Fáceis de beber, evoluem muito bem e têm grande longevidade.		Apresentam uma cor citrina, sendo robustos e suaves, com algum corpo e grande capacidade de evolução.	
NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.			

## Lagoa DOC

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 299/90, of 24 <sup>th</sup> September, Decree-Law no. 318/2003, of 20 <sup>th</sup> December, and Reg. (CE) no. 1493/99 of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Lagoa" covers the municipalities of Albufeira, Lagoa, Loulé (parishes of Almansil, Boliqeime, Quarteira, São Clemente, São Sebastião, and part of the parishes of Alte, Querença and Salir), and Silves (parishes of Alcantarilha, Armação de Pera and Pera and part of the parishes of São Bartolomeu de Messines and Silves).			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	60	12 Actual	6
White	60	11,5 Actual	-
VINE VARIETIES			
RED WINES		WHITE WINES	
Negra Mole and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately, representing at least 70% of the grape vine, Alicante Bouschet, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Cabernet Sauvignon, Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Monvedro, Moreto, Syrah, Touriga Franca and Touriga Nacional.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ) and Síria ( <i>Roupeiro</i> ), together or separately, representing at least 70% of the grape vine; Manteúdo, Moscatel Graúdo, Perrum, Rabo de Ovelha and Sauvignon.	
1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97			
WINE STYLE			
RED WINES		WHITE WINES	
Ruby colour which develops with age. Smooth, fruity, low in acidity and ripe reflecting the warm climate.		Soft but full bodied with the capacity to age.	
NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.			

## DOC Tavira

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 299/90, de 24 de Setembro, Decreto-Lei n.º 318/2003, de 20 de Dezembro e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada "Tavira" abrange os concelhos de Faro, Olhão, São Brás de Alportel (parte da freguesia de São Brás de Alportel), Castro Marim (parte da freguesia de Castro Marim), Tavira (freguesias da Luz e Santiago e parte das freguesias de Conceição, Santa Catarina, Santa Maria e Santo Estêvão) e Vila Real de Santo António (freguesia de Vila Real de Santo António e parte da freguesia de Vila Nova de Cacela).			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	60	12 Adq.	6
Branco	60	11,5 Adq.	-
CASTAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Negra Mole e Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70% do encepamento; Alicante Bouschet, Aragonéz ( <i>Tinta Roriz</i> ), Cabernet Sauvignon, Syrah e Touriga Nacional.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ) e Síria ( <i>Roupeiro</i> ), no conjunto ou separadamente com um mínimo de 70% do encepamento; Diagalves, Manteúdo, Moscatel Graúdo e Tamarez.	
1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
VINHOS TINTOS		VINHOS BRANCOS	
São aveludados, encorpados, com aroma frutado e pouco ácidos. Apresentam tom rubi definido que, com o envelhecimento, adquire o tom topázio.		Apresentam uma cor entre o citrino e o palha, sendo delicados e suaves. Apresentam um travo característico de uma zona quente.	

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Tavira DOC

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 299/90, of 24 <sup>th</sup> September, Decree-Law no. 318/2003, of 20 <sup>th</sup> December and Reg. (CE) no. 1493/99 of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the Appellation of Origin "Tavira" covers the municipalities of Faro, Olhão, São Brás de Alportel (part of the parishes of São Brás de Alportel), Castro Marim (part of the parish of Castro Marim), Tavira (parishes of Luz and Santiago and part of the parishes of Conceição, Santa Catarina, Santa Maria and Santo Estêvão) and Vila Real de Santo António (parish of Vila Real de Santo António and part of the parish of Vila Nova de Cacela).			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	60	12 Actual	6
White	60	11,5 Actual	-
VINE VARIETIES			
RED WINES		WHITE WINES	
Castelão ( <i>Periquita</i> <sup>1</sup> ), Negra Mole and Trincadeira ( <i>Tinta Amarela</i> ), together or separately, representing at least 70% of the grape vine; Alicante Bouschet, Aragonéz ( <i>Tinta Roriz</i> ), Cabernet Sauvignon, Syrah and Touriga Nacional.		Arinto ( <i>Pedernã</i> ) and Síria ( <i>Roupeiro</i> ), together or separately, representing at least 70% of the grape vine; Diagalves, Manteúdo, Moscatel Graúdo and Tamarez.	
1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97			
WINE STYLE			
RED WINES		WHITE WINES	
Soft, light and pale in colour with a fruity aroma.		Straw-yellow in colour, delicate and smooth reflecting the warm climate.	

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*<sup>\*</sup>

LAGOS		
Nome / Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lagos, CRL.	282 762 714	282 761 722
J. Lopes, Lda.	282 789 201	282 789 244

PORTIMÃO		
Nome / Name	Telefone	Fax
Quinta do Morgado da Torre, Lda.	282 476 866	282 476 866

LAGOA		
Nome / Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa de Lagoa, CRL.	282 342 181	282 342 369
Quinta do Miradouro - Adega do Cantor, Lda.	289 571 606	289 571 608
Quinta dos Vales - Agricultura e Turismo, SA.	282 431 036	282 431 189

TAVIRA		
Nome / Name	Telefone	Fax
Carlos Eduardo Silva e Sousa	289 513 222	289 588 027

<sup>\*</sup> Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
 When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

Enoturismo / *Wine Tourism*

## ALGARVE

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
ADEGA COOPERATIVA DE LAGOA, CRL. 	Estrada Nacional 125 - Bemparece 8400-429 LAGOA	Tel.: 282 342 181 Fax: 282 342 369
QUINTA DO MIRADOURO - ADEGA DO CANTOR 	Quinta do Miradouro Sítio dos Alámos Apartado 5008 - Guia 8200-443 ALBUFEIRA	Tel.: 289 571 606 Tlm.: 968 776 971
QUINTA DO MORGADO DA TORRE, LDA. 	Morgado da Torre - Sítio da Penina 8500-156 PORTIMÃO	Tel./Fax: 282 476 866 Tlm.: 969 033 243
QUINTA DOS VALES - AGRICULTURA E TURISMO, SA. 	Quinta dos Vales 8400-031 ESTOMBAR	Tel.: 282 431 036 Tlm.: 966 231 724
QUINTA DA VÁRZEA 	Maria Odete Fernandes Guerreiro Quinta da Várzea - Querença 8100 LOULÉ	Tel.: 289 414 443

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

Turismo em Espaço Rural  
*Tourism in the Country*



Vinhas  
*Vineyard*



Visita de Cave / Adega  
*Cellar Tour*



Marcação Prévia  
*By appointment only*



Prova de Vinho  
*Tasting*



Venda de Vinho  
*Retail wine sales*



Museu ou colecção temática  
*Museum or thematic collection*



Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas  
*Possibility participate in agriculture activities*





# MADEIRA



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



# Madeira

## Regiões Vitivinícolas

Com uma superfície total de 738Km<sup>2</sup>, a Ilha da Madeira está situada entre os paralelos 30 e 33° N, em pleno Oceano Atlântico.

Descoberta por navegadores Portugueses em 1418, a Ilha da Madeira cedo despertou o interesse do Infante D. Henrique que a considerou privilegiada para o plantio da vinha e da cana do açúcar. Assim, mandou vir da Grécia cepas “Malvasia,” originárias de Napoli di Malvasia, perto de Sparta, e introduziu o seu cultivo nesta ilha.

De clima ameno e de terrenos saibrosos de solos vulcânicos e basálticos, a vinha conquistou a Ilha e a paisagem madeirense transformou-se.

O minifúndio, muito parcelado, valorizado em larga medida por uma policultura bastante intensiva e variada, que associa tradicionalmente a criação de gado ao milho, ao feijão, à batata e à vinha na periferia, disposta em latadas ou ramadas, é semelhante ao que encontramos no Minho.

A vinha ocupa, neste mundo rural, cerca de 1700 ha e destina-se sobretudo à produção do VLQPRD “Madeira”, produto de exportação já no Século XVII. As zonas eleitas para esta cultura são as encostas soalheiras viradas a sul onde, na sua forma alta, a vinha dá abrigo a outras culturas, muito embora se cultive também em forma baixa, em especial nas vizinhanças do mar.

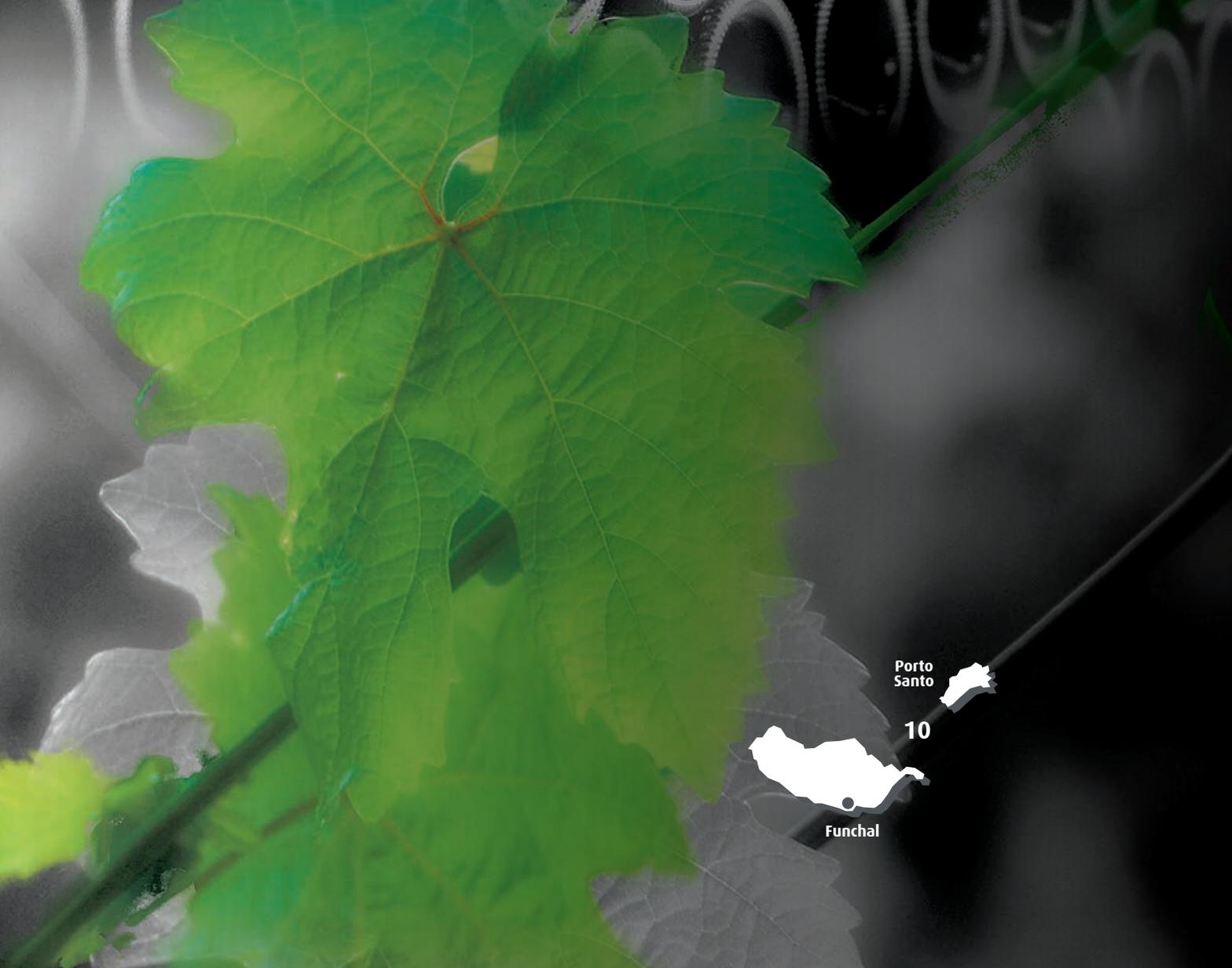
*Covering an area of 738 square kilometres, the island of Madeira stands at 30°33' north latitude in the mid-Atlantic ocean.*

*Discovered in 1418, Madeira was soon considered most suitable for vine and sugar cane growing. Prince D. Henrique ordered the Malvasia grape variety to be sent from Greece (specifically from Napoli di Malvasia, near Sparta) to be introduced in the island.*

*Enjoying a mild climate throughout the year, with soils of volcanic origin formed of balsatic rocks, vine conquered the island and totally changed its landscape.*

*Agriculture land is divided in tiny plots, and is characterised by being an intensive and diversified culture: corn, beans, potato, banana and vine, disposed in trellises as can be found in the Vinho Verde region and cattle.*

*In this small rural world, vine covers around 1700 ha, used mainly in the production of the internationally known “Madeira” liqueur wine, already exported in the 17th century. Vine grows mainly on the sunny southern slopes, although it can also be found near the shores.*



# VINHO REGIONAL

## TERRAS MADEIRENSES

### 10 Terras Madeirenses

IVBAM - INSTITUTO DO VINHO, DO BORDADO  
E DO ARTESANATO DA MADEIRA, I.P.

---

Presidente / Director: Paulo Rodrigues (Eng.)  
Endereço sede / Address: Rua Visconde da Anadia, 44  
9050-020 FUNCHAL  
Tel.: 291 223 141/2/3/4  
Fax: 291 224 791  
E-mail: [ivbam.sra@gov-madeira.pt](mailto:ivbam.sra@gov-madeira.pt)

Endereço / Address: Rua 5 de Outubro, 78  
9000-079 FUNCHAL  
Tel.: 291 204 600  
Fax: 291 228 685  
E-mail: [ivmdir@gov-madeira.pt](mailto:ivmdir@gov-madeira.pt)  
[www.sra.pt/ivm](http://www.sra.pt/ivm)



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

## Selos de Garantia

### Vinho Regional



## Vinho Regional - “Terras Madeirenses”

LEGISLAÇÃO BASE			
Portaria n.º 86/2004, de 2 de Abril, da Secretaria Regional do Ambiente e dos Recursos Naturais, Portaria n.º 87/2004, de 2 de Abril, da Secretaria Regional do Ambiente e dos Recursos Naturais, e Declaração de Rectificação, de 24 de Maio de 2004, da Secretaria Regional do Ambiente e dos Recursos Naturais, que rectifica o anexo único da Portaria n.º 86/2004, de 2 de Abril.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
Abrange as ilhas da Madeira e do Porto Santo.			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	90	10,0	4
Branco	100	10,0	
Rosado	100	10,0	
CASTAS			
VINHOS TINTOS E ROSADOS		VINHOS BRANCOS	
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Bastardo, Cabernet Sauvignon, Complexa, Deliciosa, Malvasia Cândida Roxa ( <i>Malvasia Roxa</i> ), Merlot, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Negra ( <i>Tinta Negra Mole</i> ), Touriga Franca ( <i>Touriga Francesa</i> ) e Touriga Nacional.		Arinto, Arnsburger, Carão de Moça, Chardonnay, Chenin, Folgasão ( <i>Terrantez</i> ), Malvasia Branca de São Jorge, Malvasia Cândida, Malvasia Fina ( <i>Boal</i> ), Sauvignon, Sercial, Tália ( <i>Ugni Blanc</i> ) e Verdelho.	

NOTA: Informação remetida pelo IVBAM - Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira, I.P. Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Terras Madeirenses” Regional Wine

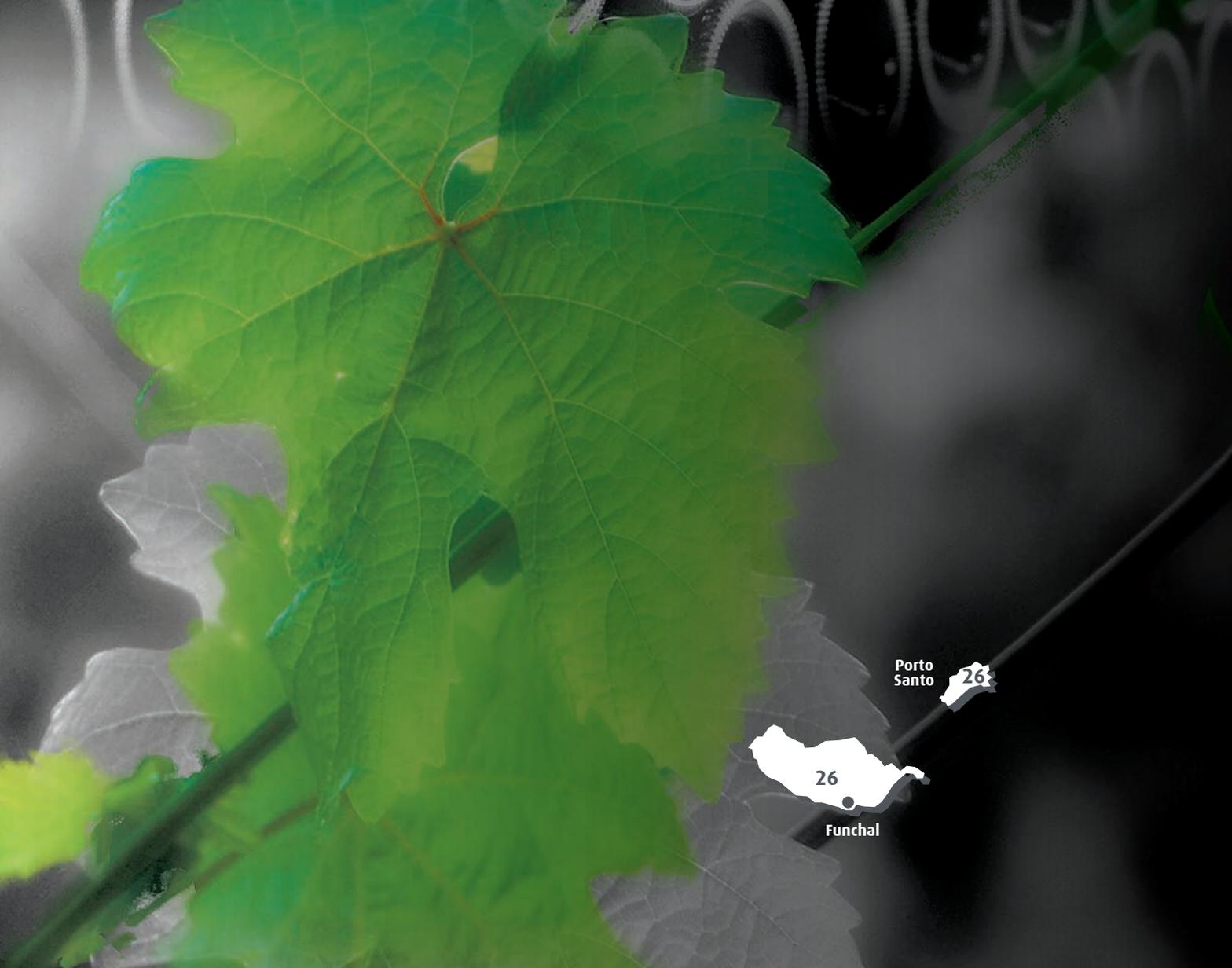
BASE LEGISLATION			
Ministerial Order no. 86/2004, of 2 <sup>nd</sup> April, Ministerial Order no. 87/2004, of 2 <sup>nd</sup> April, and Rectification Document of 24 <sup>th</sup> May 2004 (which rectifies the unique appendage of the Ministerial Order no. 86/2004, of 2 <sup>nd</sup> April).			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the regional wine “Terras Madeirenses” covers the whole islands of Madeira and Porto Santo.			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
Red	90	10,0	4
White	100	10,0	
Rose	100	10,0	
VINE VARIETIES			
RED AND ROSE WINES		WHITE WINES	
Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Bastardo, Cabernet Sauvignon, Complexa, Deliciosa, Malvasia Cândida Roxa ( <i>Malvasia Roxa</i> ), Merlot, Syrah, Tinta Barroca, Tinta Negra ( <i>Tinta Negra Mole</i> ), Touriga Franca ( <i>Touriga Francesa</i> ) and Touriga Nacional.		Arinto, Arnsburger, Carão de Moça, Chardonnay, Chenin, Folgasão ( <i>Terrantez</i> ), Malvasia Branca de São Jorge, Malvasia Cândida, Malvasia Fina ( <i>Boal</i> ), Sauvignon, Sercial, Tália ( <i>Ugni Blanc</i> ) and Verdelho.	

Note: Information presented by the IVBAM - Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira, I.P. Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*<sup>\*\*</sup>

TERRAS MADEIRENSES			
Nome / <i>Name</i>	Telefone	Fax	E-mail / <i>Site</i>
<b>ARMAZENISTAS ENGARRAFADORES</b>			
João Mendes, Unipessoal, Lda.	291 237 443	291 222 296	jmvinhos@portugalmail.com
Ricardo França - Sociedade Unipessoal, Lda.	291 234 292	291 234 292	amélia3f@hotmail.com
Seiçal - Sociedade de Produtores de Vinho do Seiçal, Lda.	291 761 169	291 935 145	dcaldeiral@iol.pt
Vinhos Justino Henriques, Filhos, Lda.	291 934 257	291 934 049	justinos@justinosmadeira.com

<sup>\*\*</sup> Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
*When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.*



# VQPRD / VLQPRD MADEIRA

**26 Madeira**  
**26 Madeirense**

IVBAM - INSTITUTO DO VINHO, DO BORDADO E DO ARTESANATO DA MADEIRA, I.P.

Presidente / Director: Paulo Rodrigues (Eng.)  
Endereço sede / Address: Rua Visconde da Anadia, 44  
9050-020 FUNCHAL  
Tel.: 291 223 141/2/3/4  
Fax: 291 224 791  
E-mail: [ivbam.sra@gov-madeira.pt](mailto:ivbam.sra@gov-madeira.pt)

Endereço / Address: Rua 5 de Outubro, 78  
9000-079 FUNCHAL  
Tel.: 291 204 600  
Fax: 291 228 685  
E-mail: [ivmdir@gov-madeira.pt](mailto:ivmdir@gov-madeira.pt)  
[www.sra.pt/ivm](http://www.sra.pt/ivm)



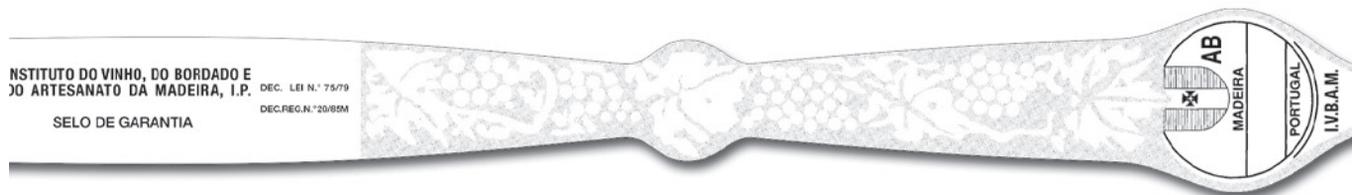
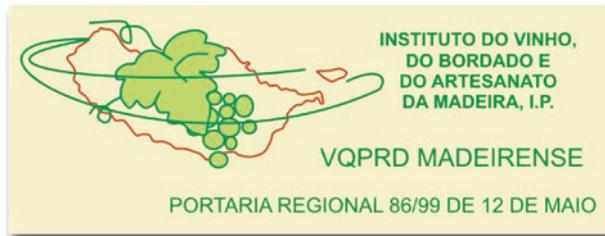
Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

# Selos de Garantia

VQPRD / VLQPRD



## DOC “Madeira”

## LEGISLAÇÃO BASE

Portaria n.º 40/82, de 15 de Abril, da Secretaria Regional da Agricultura e Pescas, Decreto Regulamentar Regional n.º 20/85/M, de 21 de Outubro, Portaria n.º 125/98, de 29 de Julho, da Secretaria Regional da Agricultura, Florestas e Pescas e Portaria n.º 91/2000, de 09 de Outubro, da Secretaria Regional da Agricultura e Pescas.

## ÁREA GEOGRÁFICA

A área geográfica correspondente à Denominação de Origem Controlada “Madeira” é coincidente com a área da Região Autónoma da Madeira apropriada à cultura da vinha e abrange as ilhas da Madeira e do Porto Santo.

TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD	80	17 a 22 Adq.	<p><b>Vinho de Canteiro:</b> Vinho alcoolidado durante ou logo após a fermentação, sendo a seguir armazenado em cascos onde envelhece durante um período mínimo de 2 anos. Só pode ser considerado em condições de engarrafamento decorridos, pelo menos, <b>36 meses</b> após a última alcoolização.<sup>(1)</sup></p> <p><b>Vinho de Estufagem:</b> O envelhecimento por estufagem só pode ser efectuado a uma temperatura não superior a 50°C e por um prazo nunca inferior a 3 meses. O vinho só pode ser engarrafado decorridos, pelo menos, <b>12 meses</b> após a estufagem.<sup>(2)</sup></p> <p><b>Colheita:</b> Vinho de uma só colheita, com direito à indicação de data da respectiva vindima. Só pode ser engarrafado a partir de 31 de Outubro do quinto ano da data da vindima.</p> <p><b>Garrafeira ou Frasqueira<sup>(3)</sup>:</b> 20 anos em madeira.</p> <p><b>Solera<sup>(4)</sup>:</b> O engarrafamento só pode ser feito após 5 anos em casco; de cada um dos cascos só pode ser retirado anualmente, no máximo, 10% do vinho existente.</p>

(1) a contagem deste período não pode ser iniciada antes de 1 de Janeiro do ano seguinte, quando a alcoolização tenha sido efectuada durante a fermentação.

(2) nunca antes de 31 de Outubro do 2.º ano seguinte à colheita. A expedição/exportação a granel só pode ter lugar decorridos, pelo menos, 6 meses após a alcoolização e 3 meses após a estufagem, mas nunca antes de 31 de Outubro do ano seguinte ao da respectiva colheita.

(3) quando o designativo for associado ao ano da colheita e o produto for obtido de castas nobres tradicionais.

(4) quando o designativo “Solera” for associado a uma data deverá ser a data de colheita do vinho base.

## CASTAS RECOMENDADAS

TINTAS	BRANCAS
Bastardo, Malvasia Cândida Roxa ( <i>Malvasia Roxa</i> ), Tinta ( <i>Tinta da Madeira</i> ), Tinta Negra ( <i>Tinta Negra Mole</i> ) e Verdelho Tinto.	Folgasão ( <i>Terrantez</i> <sup>1</sup> ), Malvasia Fina ( <i>Boal</i> <sup>1</sup> ), Malvasia Cândida, Sercial e Verdelho.

## CASTAS AUTORIZADAS

TINTAS	BRANCAS
Complexa, Deliciosa e Triunfo.	Babosa ( <i>Malvasia Babosa</i> ), Caracol, Carão de Moça, Listrão, Moscatel, Rio Grande e Valveirinho.

1 - Apenas na rotulagem do VLQPRD Madeira

## CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS

As características organolépticas do Vinho da Madeira são muito complexas e variadas e dependem essencialmente do tipo e tempo de envelhecimento, do seu grau de doçura e da casta(s) utilizada(s) na sua elaboração.

O leque de tipos de Vinho da Madeira assenta, principalmente:

- Na casta Tinta Negra (*Tinta Negra Mole*) que pode originar vinhos com diferentes graus de doçura, do seco ao doce, condicionados pelo momento de interrupção da fermentação;
- Nas castas nobres de que são elaborados e das quais recebem os nomes por que são colocados à disposição do consumidor:
  - “Sercial” - o mais seco, de cor âmbar com reflexos alaranjados, *bouquet* amendoado e um firme carácter;
  - “Verdelho” - menos seco que o anterior, de cor âmbar ou amarelo-acastanhado, com *bouquet* amendoado, sabor meio seco e muito equilibrado;
  - “Boal” - meio doce, rico de aroma e sabor;
  - “Malvasia” muito aromático e macio e também muito doce;
  - “Terrantez” - o mais raro, normalmente com características de transição entre o Verdelho e o Boal.

NOTA: Informação remetida pelo IVBAM - Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira, I.P.  
Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Madeira” DOC

### BASE LEGISLATION

Ministerial Order no. 40/82, of 15<sup>th</sup> April, Regional Decree no. 20/85/M, of 21<sup>st</sup> October, Ministerial Order no. 125/98, of 29<sup>th</sup> July, and Ministerial Order no. 91/2000, of 9<sup>th</sup> October.

### GEOGRAPHIC AREA

The geographic area corresponding to the Appellation of Origin “Madeira” covers the whole surface with vines, in the island.

TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QLWPSR	80	17 to 22 Actual	<p><b>Vinho de Canteiro:</b> wine in liquor, during or just after the fermentation, stored in wood casks, for at least 2 years. This wine can only be considered for bottling, for at least 36 months after the last fortification.<sup>(1)</sup></p> <p><b>Vinho de Estufagem:</b> this type of aging can only be realised at a temperature not higher than 50°C and for a time of at least 3 months. This wine can only be considered for bottling, for at least 12 months after the heating.<sup>(2)</sup></p> <p><b>Colheita:</b> Wine from just one harvest, being entitled to have the vintage date. This wine can only be considered for bottling from 31<sup>st</sup> October of the 5<sup>th</sup> year, after the vintage.</p> <p><b>Garrafeira or Frasqueira<sup>(3)</sup>:</b> 20 years in wood casks.</p> <p><b>Solera<sup>(4)</sup>:</b> This wine can only be bottled after a storage for 5 years in wood casks; each year, only a maximum of 10% of the volume can be withdrawn from each cask.</p>

(1) The counting of this period can only start, after the 1<sup>st</sup> January of the following year, when the fortification took place during fermentation.

(2) Never before the 31<sup>st</sup> October of the 2<sup>nd</sup> year following the harvest. The expedition/export in bulk can only take place, at least 6 months after the fortification and 3 months after the heating, but never before the 31<sup>st</sup> October of the following year of the concerning harvest.

(3) When the designation is associated to the vintage year and the product is obtained from traditional noble varieties.

(4) When the designation “Solera” is associated to a date it must be the date of the base wine.

### VINE VARIETIES

RED	WHITE
Bastardo, Malvasia Cândida Roxa ( <i>Malvasia Roxa</i> ), Tinta ( <i>Tinta da Madeira</i> ), Tinta Negra ( <i>Tinta Negra Mole</i> ) and Verdelho Tinto.	Folgasão ( <i>Terrantez<sup>1</sup></i> ), Malvasia Fina ( <i>Boal<sup>1</sup></i> ), Malvasia Cândida, Sercial and Verdelho.

### VINE AUTHORISED VARIETIES

RED	WHITE
Complexa, Deliciosa and Triunfo.	Babosa ( <i>Malvasia Babosa</i> ), Caracol, Carão de Moça, Listrao, Moscatel, Rio Grande and Valveirinho.

1 - Only in labell of Madeira QLWPSR

### WINE STYLE

The characteristics of Madeira Wine are very complex and varied. They depend on the type and aging characteristics, on the degree of sweetness and on the grape varieties used in their elaboration.

The various types of Madeira Wine are based mainly:

- On the grape variety Tinta Negra (*Tinta Negra Mole*) that produces wines with different degrees of sweetness, from the dry to the sweet, and they are conditioned by the interruption moment of the fermentation;
- On the noble grape varieties from which they are made and designated, in harmony to how they are known by the consumer:
  - “Sercial” - the most dry, with an amber-orange colour, with an almond bouquet and a firm character;
  - “Verdelho” - less dry, with an amber or yellow-browning colour, with an almond bouquet and flavour medium dry wines, they are very well-balanced;
  - “Boal” - medium sweet and rich both in aroma and flavour;
  - “Malvasia” - very aromatic and smooth, is also very sweet;
  - Terrantez - probably the most exquisite, generally have characteristics, in style, between the “Verdelho” and the “Boal”.

Note: Information presented by the IVBAM - Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira, I.P.  
Recognised synonyms are indicated between brackets.

## DOC “Madeirense”

LEGISLAÇÃO BASE			
Portaria n.º 86/99, de 12 de Maio, da Secretaria Regional da Agricultura, Florestas e Pescas.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
Abrange as ilhas da Madeira e do Porto Santo.			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD			
Tinto	90	11,5	6
Branco	100	10,5	
Rosado	100	10,5	
CASTAS RECOMENDADAS			
VINHOS TINTOS E ROSADOS		VINHOS BRANCOS	
Bastardo, Cabernet Sauvignon, Complexa, Deliciosa, Malvasia Cândida Roxa ( <i>Malvasia Roxa</i> ), Maria Feld, Merlot, Tinta Barroca, Tinta Negra ( <i>Tinta Negra Mole</i> ), Touriga Franca ( <i>Touriga Francesa</i> ) e Touriga Nacional.		Arnsburger, Carão de Moça, Chardonnay, Chenin, Folgasão ( <i>Terrantez</i> ), Lilás ( <i>Alvarinho Lilás</i> ), Malvasia Bianca, Malvasia Branca de São Jorge, Malvasia Cândida, Malvasia Fina ( <i>Boal</i> ), Rio Grande, Sauvignon, Sercial, Tália ( <i>Ugni Blanc</i> ) e Verdelho.	

NOTA: Informação remetida pelo IVBAM - Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira, I.P.  
Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## “Madeirense” DOC

BASE LEGISLATION			
Ministerial Order no. 86/99 of 12 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area corresponding to the Appellation of Origin “Madeirense” covers the whole islands of Madeira and Porto Santo.			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWPSR			
Red	90	11,5	6
White	100	10,5	
Rose	100	10,5	
VINE VARIETIES			
RED AND ROSE WINES		WHITE WINES	
Bastardo, Cabernet Sauvignon, Complexa, Deliciosa, Malvasia Cândida Roxa ( <i>Malvasia Roxa</i> ), Maria Feld, Merlot, Tinta Barroca, Tinta Negra ( <i>Tinta Negra Mole</i> ), Touriga Franca ( <i>Touriga Francesa</i> ) and Touriga Nacional.		Arnsburger, Carão de Moça, Chardonnay, Chenin, Folgasão ( <i>Terrantez</i> ), Lilás ( <i>Alvarinho Lilás</i> ), Malvasia Bianca, Malvasia Branca de São Jorge, Malvasia Cândida, Malvasia Fina ( <i>Boal</i> ), Rio Grande, Sauvignon, Sercial, Tália ( <i>Ugni Blanc</i> ) and Verdelho.	

Note: Information presented by the IVBAM - Instituto do Vinho, do Bordado e do Artesanato da Madeira, I.P.  
Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*

VLQPRD "MADEIRA"			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
<b>EXPORTADORES</b>			
H. M. Borges, Sucrs., Lda.	291 223 247	291 222 281	info@hmborges.com
Henriques & Henriques - Vinhos, S.A.	291 941 551	291 941 590	henriquesehenriques@netmadeira.com
Madeira Wine Company, S.A.	291 740 100	291 740 101	secmercês@madeirawinecompany.com
P. E. Gonçalves, Lda.	291 221 489	291 941 510	
Pereira D'Oliveira (Vinhos), Lda.	291 220 784	291 229 081	perolvinhos@hotmail.com
Vinhos Barbeito (Madeira), Lda.	291 761 829	291 765 832	barbeitomadeira@mail.telepac.pt
Vinhos Justino Henriques, Filhos, Lda.	291 934 257	291 934 049	justinos@justinosmadeira.com
<b>PARTIDISTAS ENGARRAFADORES</b>			
Artur Barros e Sousa, Lda.	291 220 622		
J. Faria & Filhos, Lda.	291 742 935	291 742 255	jfariafilhos@netmadeira.com

VQPRD "MADEIRENSE"			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
<b>ARMAZENISTAS ENGARRAFADORES</b>			
António Fernandes	291 570 188	291 570 188	qq@quintadaquebrada.com
João Mendes Unipessoal, Lda.	291 237 443	291 222 296	jmvinhos@portugalmail.com
Madeira Wine Company, S.A.	291 740 100	291 740 101	secmercês@madeirawinecompany.com
Octávio Ascensão Ferraz	291 944 899		octavioferraz@netmadeira.pt
Reis da Cunha - Vinhos Madeira, Sociedade Unipessoal, Lda.	291 576 656	291 576 649	rcvinhosmadeira@sapo.pt
Ricardo França - Sociedade Unipessoal, Lda.	291 234 292	291 234 292	amélia3f@hotmail.com
Seiçal - Sociedade de Produtores de Vinho do Seiçal, Lda.	291 761 169	291 935 145	dcaldeiral@iol.pt
Torcaz - Produção e Comercialização de Vinhos, Lda.	291 226 704	291 226 704	fmalbuquerque@mail.telepac.pt
Vinhos Justino Henriques, Filhos, Lda.	291 934 257	291 934 049	justinos@justinosmadeira.com
<b>PRODUTORES ENGARRAFADORES</b>			
Florinda Augusta Poças Gomes de Araújo	213 971 716		alnobre@mail.telepac.pt
João Fernando Neves			sanluoline@hotmail.com

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.





# AÇORES



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.



## Açores

### Regiões Vitivinícolas

Em pleno Oceano Atlântico, à latitude de 37 a 39,5N e a uma distância de 1600 Km a Oeste da costa continental portuguesa, situa-se o arquipélago dos Açores constituído por nove ilhas, em três das quais se cultiva a vinha: Terceira, Pico e Graciosa.

Estas Ilhas foram colonizadas em meados do Séc. XV, pensando-se que foram os Frades Franciscanos quem nelas introduziram o plantio da vinha.

Desde muito cedo estes religiosos constataram existirem grandes semelhanças entre as condições edafo-climáticas da Sicília e algumas ilhas deste Arquipélago, tendo trazido várias plantas da casta mais conhecida, o Verdelho (antigo *Verdecchio* siciliano, segundo alguns investigadores), cuja expansão foi rápida e abundante.

O vinho produzido tornou-se famoso e foi largamente exportado, particularmente o produzido na Ilha do Pico, para todo o Norte da Europa e até para a Rússia. Depois da revolução bolchevique, em 1917, foram encontradas garrafas de Vinho Verdelho do Pico armazenadas nas caves dos antigos czares da Rússia.

Localizado na zona de contacto das placas Americana, Europeia e Africana, a sua origem é vulcânica e relativamente recente, apresentando, por isso, solos pouco espessos, constituídos por rochas basálticas, traquites, andesites e formações argilosas.

A agricultura mantém posição destacada concentrando-se essencialmente nos produtos lácteos, nas estufas de ananás e noutras culturas agro-industriais.

A qualidade e o prestígio dos vinhos dos Açores são conhecidos de longa data, facto que levou a que fossem reconhecidas três Indicações de Proveniência Regulamentada: "Pico", "Graciosa" e "Biscoitos".

O IPR "Pico" é um vinho licoroso branco, produzido na Ilha com o mesmo nome, a partir de uvas cultivadas em terrenos pedregosos, localizados junto à costa poente, sendo a área de vinha muito reduzida e as parcelas cercadas de pedra solta a que dão o nome de "currais" e cuja finalidade é de proteger as plantas da acção dos ventos.

Na Ilha Graciosa produz-se o IPR "Graciosa", vinho branco resultante de videiras cultivadas também em "currais", tal como no Pico.

O prestigiado vinho licoroso branco "Biscoitos" é produzido na Ilha da Terceira. A designação "Biscoitos" deve-se ao facto de o solo ser muito pedregoso de cor escura, semelhante ao biscoito que, na época dos descobrimentos, os navegadores utilizavam como pão. A vinha é implantada em quadrículas (curraletas) separadas entre si por muros constituídos por pedras soltas (travessas) que a protegem dos ventos.

Finalmente, merece também referência o reconhecimento da Indicação Geográfica Açores, atribuído através da Portaria N.º 853/2004 de 19 de Julho, aos vinhos de mesa tinto e branco produzidos em todo o Arquipélago, de acordo com as condições fixadas no referido diploma.

*The Azores made up of nine islands and several islets, is located in the mid-Atlantic Ocean, at latitude 37 to 39,5°, 1,600 Km west of the Portuguese mainland. Only three islands have vine: Terceira, Pico and Graciosa .*

*The Azores islands were colonised in the mid-15th century. Vine is believed to have been introduced by Franciscan friars.*

*These friars soon discovered the similarity in terms of soil and climate, between these islands and Sicily, having brought to this archipelago some Sicilian varieties such as Verdelho (Sicilian Verdecchio, according to some studies), which experienced a fast and flourishing expansion.*

*The Azores wine, particularly the wine produced in the island of Pico, became famous and was largely exported to northern Europe and even to Russia. After the communist revolution of 1917, bottles "Verdelho do Pico" wine were found in the Tsar's cellars.*

*Located on the intersection of the American, African and European tectonic plates, the islands are of relatively recent volcanic origin, and have therefore slightly deep soils, made up of basaltic rocks, and clay-bearing formations.*

*Agriculture is the economic mainstay of the population. Dairying, pineapples and other cultures support the industry.*

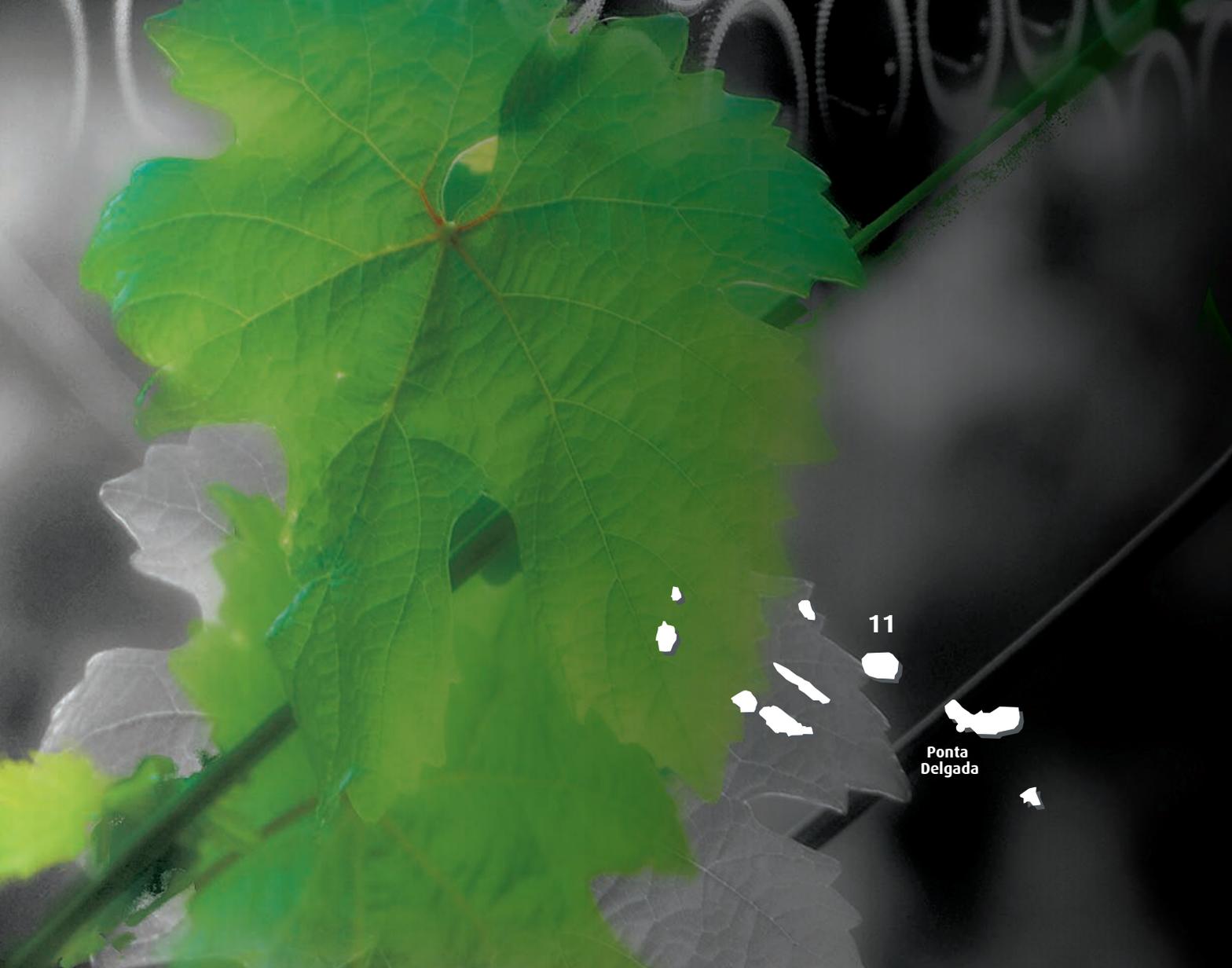
*The quality and prestige of the Azores wines are long known, having led to the present three distinct regions classified as Regulated Indication of Provenance (IPR): "Pico", "Graciosa" and "Biscoitos".*

*The IPR wine "Pico" is a white liqueur wine produced from grapes grown on rocky soils, located near the western coast of the island of Pico. The area of vine is quite reduced; vines are divided in tiny plots, called «currais», edged by walls made of loose pebbles, with the purpose of protecting the plants from the wind.*

*The white wine IPR "Graciosa" from the island of Graciosa is also made from grapes grown in «currais» as in Pico.*

*The prestigious liqueur white wine "Biscoitos" is produced in the island of Terceira. The designation "Biscoitos" comes from the dark and rocky soil similar to biscuits, which at the time of the Discoveries, navigators used as bread. The vine is cultivated in tiny plots, called «curraletas», edged by walls made of loose pebbles, with the purpose of protecting the plants from the wind.*

*Finally, we must also refer the recognition of the Geographical Designation "Açores" by the Governmental order N.º 853/2004, of 19th July, for all the red and white wines produced throughout the Archipelago, in accordance with this law.*



11

Ponta  
Delgada

# VINHO REGIONAL AÇORES

## 11 Açores

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL  
DOS AÇORES



Presidente / Director: Manuel Goulart Serpa  
Endereço / Address: Av. Machado Serpa  
(Edifício do Serviço Desenvolvimento Agrário do Pico)  
9950-321 MADALENA  
Tel.: 292 623 605/6  
Fax: 292 623 606  
Email: [cvracores@mail.telepac.pt](mailto:cvracores@mail.telepac.pt)



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

## Selos de Garantia

### Vinho Regional



## Vinho Regional Açores

LEGISLAÇÃO BASE		
Portaria n.º 853/2004, de 19 de Julho e Reg. (CE) 1493/99 de 17 de Maio.		
ÁREA GEOGRÁFICA		
A área geográfica correspondente ao Vinho Regional Açores abrange todas as Ilhas do Arquipélago.		
TIPOS DE VINHO	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
Tinto	11 Adq.	8
Branco	11 Adq.	6
CASTAS		
TINTAS	BRANCAS	
Agronómica, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Cabernet-Franc, Cabernet Sauvignon, Castelão ( <i>Periquita</i> ), Complexa, Merlot, Pinot Noir, Rufete, Saborinho, Tinta Barroca, Touriga Franca, Touriga Nacional, Vinhão e Gewurztraminer®	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Bical, Chardonnay, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Galego Dourado, Generosa, Gouveio, Malvasia, Malvasia Fina, Moscatel Graúdo, Riesling, Rio Grande, Seara Nova, Serrial ( <i>Esgana Cão</i> ), Tália, Terrantez, Verdelho, Viosinho.	

1 - Apenas na rotulagem conforme ponto 1-A do art.º 17.º do Reg. (CEE) n.º 3201/90, com a redacção do Reg. (CE) n.º 609/97

® - Rosada

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Açores Regional Wine

BASE LEGISLATION		
Ministerial Order no. 853/2004 of 19 <sup>th</sup> July and Reg. (CE) 1493/99 of 17 <sup>th</sup> May.		
GEOGRAPHIC AREA		
The geographic area corresponding to the Açores Regional Wine covers all Islands of Açores Archipelago.		
TYPE OF WINE	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGEING BEFORE BOTTLING (Months)
Red	11 Actual	8
White	11 Actual	6
VINE VARIETIES		
RED	WHITE	
Agronómica, Aragonez ( <i>Tinta Roriz</i> ), Cabernet-Franc, Cabernet Sauvignon, Castelão ( <i>Periquita</i> ), Complexa, Merlot, Pinot Noir, Rufete, Saborinho, Tinta Barroca, Touriga Franca, Touriga Nacional, Vinhão and Gewurztraminer®	Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Bical, Chardonnay, Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ), Galego Dourado, Generosa, Gouveio, Malvasia, Malvasia Fina, Moscatel Graúdo, Riesling, Rio Grande, Seara Nova, Serrial ( <i>Esgana Cão</i> ), Tália, Terrantez, Verdelho and Viosinho.	

1 - Only on the label, as provided by paragraph 1-A of article 17 of Reg. (CEE) no. 3201/90, amended by Reg. (CE) no. 609/97

® - Rose

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## Lista dos Agentes Económicos / Mailing List\*\*

AÇORES		
Nome / Name	Telefone	Telemóvel
Adega Cooperativa dos Biscoitos		965 660 974
Adega Cooperativa da Graciosa	295 712 469	
Cooperativa Vitivinícola da Ilha do Pico	292 622 262	
Curral Atlantis	292 622 534	
José Duarte Garcia	292 642 693	
José Manuel Mendonça Machado de Sousa	295 628 015	
José Manuel da Silva Cardoso	295 517 389	917 718 804
Rui Manuel Dias de Matos		966 426 935

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.

When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.



# VQPRD / VLQPRD

## BISCOITOS / PICO / GRACIOSA

27 Biscoitos

28 Pico

29 Graciosa

COMISSÃO VITIVINÍCOLA REGIONAL DOS AÇORES



Presidente / Director: Manuel Goulart Serpa  
Endereço / Address: Av. Machado Serpa  
(Edifício do Serviço Desenvolvimento Agrário do Pico)  
9950-321 MADALENA  
Tel.: 292 623 605/6  
Fax: 292 623 606  
Email: cvrcores@mail.telepac.pt



Ministério da  
Agricultura,  
do Desenvolvimento  
Rural e das Pescas



INSTITUTO  
DA VINHA  
E DO VINHO, I.P.

## Selos de Garantia

VQPRD / VLQPRD



## IPR Biscoitos

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 17/94, de 25 de Janeiro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Biscoitos" abrange, no concelho da Praia da Vitória, a freguesia dos Biscoitos, em áreas de altitude igual ou inferior a 100m.			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD Branco	50	16	36 (em casco de madeira)
CASTAS			
BRANCAS			
Verdelho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ) e Terrantez.			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
Vinho licoroso branco, " <i>sui generis</i> ".			

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Biscoitos IPR

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 17/94, of 25 <sup>th</sup> January, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area of the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Biscoitos" covers in the municipality of Praia da Vitória the parish of Biscoitos, in areas equal or under 100 m height.			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QLWPSR White	50	16	36 (in wood)
VINE VARIETIES			
WHITE			
Verdelho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ) and Terrantez.			
WINE STYLE			
White liqueur wine " <i>sui generis</i> "			

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## IPR Graciosa

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 17/94, de 25 de Janeiro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Graciosa" abrange, no concelho de Santa Cruz, as freguesias de Santa Cruz, Guadalupe, Praia e Luz, em áreas de altitude igual ou inferior a 150 m.			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VQPRD Branco	70	10,5	9
CASTAS			
BRANCAS			
Verdelho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Terrantez, Malvasia Fina e Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ).			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
Vinhos brancos de grande qualidade, leves, frescos, secos e bastante frutados.			

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Graciosa IPR

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 17/94, of 25 <sup>th</sup> January, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area of the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Graciosa" covers the municipalities of Santa Cruz, the parishes of Santa Cruz, Guadalupe, Praia and Luz, in areas equal or under 150 m height.			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
QWOSR White	70	10,5	9
VINE VARIETIES			
WHITE			
Verdelho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ), Terrantez, Malvasia Fina and Fernão Pires ( <i>Maria Gomes</i> ).			
WINE STYLE			
Quality white wine: light, dry, fresh, and fruity.			

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

## IPR Pico

LEGISLAÇÃO BASE			
Decreto-Lei n.º 17/94, de 25 de Janeiro, e Reg. (CE) 1493/99, de 17 de Maio.			
ÁREA GEOGRÁFICA			
A área geográfica correspondente à Indicação de Proveniência Regulamentada "Pico" abrange os concelhos da Madalena (freguesias da Madalena, Candelária, Criação Velha e Bandeiras), São Roque (freguesia de Santa Luzia e parte da freguesia da Prainha, lugar da Baía de Canas) e Lages (freguesia da Piedade, nos lugares de Engrade e Manhenga), em áreas de altitude igual ou inferior a 100 m.			
TIPOS DE VINHO	RENDIMENTO MÁXIMO (hl/ha)	TÍTULO ALCOOMÉTRICO VOLÚMICO MÍNIMO (% Vol.)	ESTÁGIO MÍNIMO OBRIGATÓRIO (Meses)
VLQPRD Branco	50	16	36 (em casco de madeira)
CASTAS			
BRANCAS			
Verdelho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ) e Terrantez.			
CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS			
Vinho licoroso branco, de aroma complexo a especiarias, encorpado e bem estruturado.			

NOTA: Em itálico, entre parêntesis, são indicados os sinónimos reconhecidos.

## Pico IPR

BASE LEGISLATION			
Decree-Law no. 17/94, of 25 <sup>th</sup> January, and Reg. (CE) 1493/99, of 17 <sup>th</sup> May.			
GEOGRAPHIC AREA			
The geographic area of the Controlled Appellation (Regulated Origin) "Pico" covers the municipalities of Madalena (parishes of Madalena, Candelária, Criação Velha and Bandeiras), São Roque (parish of Santa Luzia and part of the parish of Prainha, locality of Baía de Canas), and Lages (parish of Piedade, in localities of Engrade and Manhenga), in areas equal or under 100 m height.			
TYPES OF WINE	MAXIMUM YIELD (hl/ha)	MINIMUM ALCOHOL STRENGTH (% Vol.)	MINIMUM AGE BEFORE BOTTLING (Months)
VLQPRD White	50	16	36 (in wood)
VINE VARIETIES			
WHITE			
Verdelho, Arinto ( <i>Pedernã</i> ) and Terrantez.			
WINE STYLE			
White liqueur wine, complex, spicy, full-favoured and well structured.			

NOTE: Recognised synonyms are indicated between brackets.

Lista dos Agentes Económicos / *Mailing List*\*\*

BISCOITOS		
Nome / Name	Telefone	Fax
Casa Agrícola Brum, Lda.	295 908 404	295 908 404

GRACIOSA		
Nome / Name	Telefone	Fax
Adega Cooperativa da Ilha Graciosa, CRL.	295 712 169	295 730 009

PICO			
Nome / Name	Telefone	Fax	E-mail
Cooperativa Vitivinícola da Ilha do Pico, CRL.	292 622 262	292 623 3346	geral@picowines.net
José Duarte Garcia	292 642 693		

\* Quando não há indicação do Telefone ou Fax, contactar directamente a Entidade Certificadora.  
When there is no information of phone or fax make contact with the Certification Entity.

Enoturismo / *Wine Tourism*

## AÇORES

Nome / Name	Contacto / Contact	Telefone / Fax / Mail
<b>ADEGA COOPERATIVA DE BISCOITOS</b> 	Alcino de Meneses Canada do Caldeiro - Biscoitos 9700-054 PRAIA DA VITÓRIA TERCEIRA	Tel.: 295 908 922 Fax: 295 904 038
<b>ADEGA COOPERATIVA DA ILHA GRACIOSA</b> 	José Santos Charco da Cruz 9980-308 SANTA CRUZ - GRACIOSA	Tel.: 295 712 469 Fax: 295 730 009
<b>COOPERATIVA VITIVINÍCOLA DA ILHA DO PICO</b> 	Jaime Jorge Av. Padre Nunes da Rosa 9950-302 MADALENA - PICO	Tel.: 292 622 262 Fax: 292 623 346
<b>MUSEU DA GRACIOSA</b>	Rua das Flores, 2 9700-054 SANTA CRUZ - GRACIOSA	Tel.: 295 712 429 Fax: 295 732 427
<b>MUSEU DO VINHO DOS BISCOITOS</b> 	Lúis Brum Canada do Caldeiro - Biscoitos 9700-054 PRAIA DA VITÓRIA TERCEIRA	Tel.: 295 908 404
<b>MUSEU DO VINHO DO PICO</b> 	Manuel Costa Rua do Carmo 9950-364 MADALENA - PICO	Tel.: 292 622147

Descodificação da Simbologia Aplicada / *Meaning of Symbols Applied*

	Turismo em Espaço Rural <i>Tourism in the Country</i>		Prova de Vinho <i>Tasting</i>
	Vinhas <i>Vineyard</i>		Venda de Vinho <i>Retail wine sales</i>
	Visita de Cave / Adega <i>Cellar Tour</i>		Museu ou colecção temática <i>Museum or thematic collection</i>
	Marcação Prévia <i>By appointment only</i>		Possibilidade de participação em actividades vitivinícolas <i>Possibility participate in agriculture activities</i>